

Sourate 41 — Versets 1 à 2

Sourate 41 • Verset 1

حم

Sourate 41 • Verset 2

تنزيل من الرحمن الرحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il :

{ Ha Mim \* Révélation du Tout Miséricordieux, du Très Miséricordieux } [ 1-2 ] Son interprétation est passée dans la sourate Ha Mim Al-Mu'min.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et suit l'ordre du texte original.)

Sourate 41 — Versets 1 à 2

Sourate 41 • Verset 1

حم

Sourate 41 • Verset 2

تنزيل من الرحمن الرحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié en première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

Sourate 41 — Versets 3 à 7

Sourate 41 • Verset 3

كتاب فصلت آياته قرآنا عربيا لقوم يعلمون

Sourate 41 • Verset 4

بشيرا ونذيرا فأعرض أكثرهم فهم لا يسمعون

Sourate 41 • Verset 5

وقالوا قلوبنا في أكنة مما تدعونا إليه وفي آذاننا وقر ومن بيننا وبينك حجاب فاعمل إننا عاملون

Sourate 41 • Verset 6

قل إنما أنا بشر مثلكم يوحى إلي أنما إليهم إله واحد فاستقيموا إليه وأستغفروه وويل للمشركين

Sourate 41 • Verset 7

الذين لا يؤتون الزكاة وهم بالآخرة هم كافرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole exaltée:

{ Un livre dont les versets ont été détaillés } - jusqu'à Sa parole exaltée - { Et demandez-Lui pardon } [3-6]

9400/ [1]- Ali ibn Ibrahim: c'est-à-dire entre ce qui est licite et illicite, ses jugements et ses traditions {

Annonciateur et avertisseur } c'est-à-dire qu'il annonce aux croyants, et avertit les injustes { Mais la plupart

d'entre eux se détournèrent } c'est-à-dire du Coran, ils n'écoutent pas \* Et ils dirent: Nos cœurs sont dans des

voiles }, il dit: dans une couverture, { de ce à quoi tu nous appelles et dans nos oreilles il y a une lourdeur et

entre nous et toi il y a un voile, alors agis, nous sommes en train d'agir } c'est-à-dire tu nous appelles à ce que

nous ne comprenons pas et ne saisissons pas, alors Dieu dit: { Dis } leur ô Muhammad { Je ne suis qu'un être

humain comme vous, il m'est révélé que votre Dieu est un Dieu unique, alors tenez-vous droit vers Lui et

demandez-Lui pardon }.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 3 à 7

Sourate 41 • Verset 3

كتاب فصلت آياته قرآنا عربيا لقوم يعلمون

Sourate 41 • Verset 4

بشيرا ونذيرا فأعرض أكثرهم فهم لا يسمعون

Sourate 41 • Verset 5

وقالوا قلوبنا في أكنة مما تدعونا إليه وفي آذاننا وقر ومن بيننا وبينك حجاب فاعمل إننا عاملون

Sourate 41 • Verset 6

قل إنما أنا بشر مثلكم يوحى إلي أنما إليكم إله واحد فاستقيموا إليه واستغفروه وويل للمشركين

Sourate 41 • Verset 7

الذين لا يؤتون الزكاة وهم بالآخرة هم كافرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9402/ [3]- Muhammad ibn Al-Abbas dans (son exégèse), a dit : Ali ibn Muhammad ibn Makhlad Al-Dahhan nous a raconté, d'après Al-Hasan ibn Ali ibn Ahmad Al-Alawi, a dit : Il m'est parvenu, d'après Abu Abdullah (paix sur lui) qu'il a dit à Dawud Al-Raqi : "Lequel d'entre vous atteint le ciel ? Par Dieu, nos esprits et les esprits des prophètes atteignent le trône chaque nuit de vendredi. Ô Dawud, mon père Muhammad ibn Ali (paix sur lui) a lu Ha Mim Al-Sajda jusqu'à ce qu'il atteigne {Ils n'entendent pas}, puis il a dit : Gabriel (paix sur lui) est descendu sur le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) que l'imam après lui est Ali (paix sur lui), puis il a lu (paix sur lui) : {Ha Mim \* Une révélation du Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux \* Un livre dont les versets ont été détaillés, un Coran arabe pour un peuple qui sait} [Fussilat : 1-3] jusqu'à ce qu'il atteigne {La plupart d'entre eux se sont détournés} de l'autorité d'Ali {Ils n'entendent pas \* Et ils ont dit : Nos cœurs sont dans des enveloppes de ce à quoi tu nous appelles, et dans nos oreilles il y a une lourdeur, et entre nous et toi il y a un voile, alors agis, nous agissons} ".  
Sa parole exaltée :

{Et malheur aux polythéistes} - jusqu'à sa parole exaltée - {En l'au-delà, ils sont mécréants} [6, 7] 9403/ [1]- Ali ibn Ibrahim, sa parole exaltée : {Et malheur aux polythéistes} et ce sont ceux qui ont reconnu l'islam et ont associé dans les actes, et c'est sa parole exaltée :

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 41 — Versets 3 à 7

Sourate 41 • Verset 3

بشيرا ونذيرا فأعرض أكثرهم فهم لا يسمعون

وقالوا قلوبنا في أكنة مما تدعونا إليه وفي آذاننا وقر ومن بيننا وبينك حجاب فاعمل إننا عاملون

قل إنما أنا بشر مثلكم يوحى إلي أنما إليهم إله واحد فاستقيموا إليه وأستغفروه وويل للمشركين

الذين لا يؤتون الزكاة وهم بالآخرة هم كافرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

[Yusuf: 106] signifie par les actions que lorsqu'ils sont commandés de faire quelque chose, ils agissent

contrairement à ce qu'Allah a dit, alors Allah les a appelés polythéistes, puis Il a dit : { Ceux qui ne donnent pas la zakat et qui ne croient pas en l'au-delà } signifie que celui qui ne paie pas la zakat est un mécréant.

9404/ [2]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, d'Achmed ibn Muhammad, d'Ibn Mahbub, d'Abu Jamila, d'Aban ibn Taghlib, qui a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) m'a dit : " Ô Aban, penses-tu qu'Allah, le Tout-Puissant, a demandé aux polythéistes la zakat de leurs biens alors qu'ils Lui associent d'autres divinités, comme Il dit : { Malheur aux polythéistes \* Ceux qui ne donnent pas la zakat et qui ne croient pas en l'au-delà } ".

Je lui ai dit : Comment cela, que je sois ton sacrifice, explique-le moi ? Il a dit : " Malheur aux polythéistes qui ont associé à l'imam premier, et qui sont mécréants envers les autres imams, ô Aban, Allah n'a appelé les serviteurs à croire en Lui que pour qu'ils croient en Allah et en Son messenger, Il leur a alors imposé les obligations ".

9405/ [3]- Muhammad ibn Al-Abbas a dit : Al-Hussein ibn Ahmad Al-Maliki m'a raconté, de Muhammad ibn Isa, de Yunus ibn Abd Al-Rahman, de Sa'dan ibn Muslim, d'Aban ibn Taghlib, qui a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) a dit en récitant ce verset : " Ô Aban, penses-tu qu'Allah, le Glorieux, a demandé aux polythéistes la zakat de leurs biens, alors qu'ils adorent avec Lui une autre divinité ? ".

Il a dit : J'ai dit : Qui sont-ils ? Il a dit : " Malheur aux polythéistes qui ont associé à l'imam premier, et qui

n'ont pas rapporté au dernier ce que le premier a dit, et ils sont mécréants envers lui ".

9406/ [4]- Il a dit : Et Ahmad ibn Muhammad ibn Sayyar a rapporté, avec sa chaîne de transmission à Aban ibn Taghlib, qui a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) a dit :

" Malheur aux polythéistes qui ont associé avec l'imam premier un autre, et qui n'ont pas rapporté au dernier ce que le premier a dit, et ils sont mécréants envers lui ".

Sharaf Al-Din Al-Najafi a dit après ce hadith : Le sens de la zakat ici : la zakat des âmes, qui est leur purification du polythéisme mentionné, et Allah, le Glorieux, a décrit les polythéistes comme impurs, Il dit :

[At-Tawbah: 28], et celui qui a associé à l'imam a associé au prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et celui qui a associé au prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a associé à Allah.

Et Sa parole, le Très-Haut : { Ceux qui ne donnent pas la zakat } c'est-à-dire les actions de la zakat qui sont la loyauté envers Ahl al-Bayt (paix sur eux), car par elle les actions sont purifiées le jour du jugement.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 41 — Versets 3 à 7

Sourate 41 • Verset 3

كتاب فصلت آياته قرآنا عربيا لقوم يعلمون

Sourate 41 • Verset 4

بشيرا ونذيرا فأعرض أكثرهم فهم لا يسمعون

Sourate 41 • Verset 5

وقالوا قلوبنا في أكنة مما تدعونا إليه وفي آذاننا وقر ومن بيننا وبينك حجاب فاعمل إننا عاملون

Sourate 41 • Verset 6

قل إنما أنا بشر مثلكم يوحى إلي أنما إليهم إله واحد فاستقيموا إليه واستغفروه وويل للمشركين

Sourate 41 • Verset 7

الذين لا يؤتون الزكاة وهم بالآخرة هم كافرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 8 à 14

Sourate 41 • Verset 8

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

Sourate 41 • Verset 9

قُلْ إِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

Sourate 41 • Verset 10

وَجَعَلَ فِيهَا رِوَاسِيًا مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِلنَّاتِلِينَ

Sourate 41 • Verset 11

ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ

Sourate 41 • Verset 12

فَقَضَيْنَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزِينَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

Sourate 41 • Verset 13

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ

Sourate 41 • Verset 14

جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ  
إِذْ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il :

{ Ceux qui ont cru et fait de bonnes œuvres } - jusqu'à Sa parole - { car nous sommes mécréants envers ce avec quoi vous avez été envoyés } [8-14] 9407/ [1] - Ali ibn Ibrahim : Puis Dieu, exalté soit-Il, a mentionné les croyants et a dit : { Ceux qui ont cru et fait de bonnes œuvres, pour eux une récompense sans fin } c'est-à-dire sans que Dieu leur rappelle ce par quoi Il les récompense, puis Dieu a adressé la parole à Son prophète et a dit : Dis-leur, ô Muhammad, { Est-ce que vous reniez Celui qui a créé la terre en deux jours } et le sens de deux jours est deux périodes : le début de la création et sa fin { et Il y a placé des montagnes au-dessus d'elle et l'a

bénie et y a déterminé ses subsistances } c'est-à-dire qu'elle ne disparaît pas et ne périt pas } en quatre jours égaux pour ceux qui demandent } c'est-à-dire en quatre périodes, et ce sont celles où Dieu fait sortir les subsistances du monde, des gens, des bêtes, des oiseaux, des insectes, de la terre et de ce qui est dans la terre et la mer des créatures, des fruits, des plantes, des arbres et de ce qui constitue la subsistance de tout animal, et ce sont le printemps, l'été, l'automne et l'hiver.

En hiver, Dieu envoie les vents, les pluies, les rosées et les brumes du ciel pour arroser la terre et les arbres, et c'est une période froide, puis vient après le printemps qui est une période d'automne et modérément chaude et froide, les arbres produisent alors leurs fruits, et la terre ses plantes, qui sont alors vertes et faibles, puis vient après la période de l'été [et elle est chaude], les fruits mûrissent, et les grains qui sont les subsistances des serviteurs et de tous les animaux se durcissent, puis vient après la période de l'automne qui les rend agréables et les refroidit, et si la période était toute la même, rien ne sortirait de la terre, car si la période était tout le temps le printemps, les fruits ne mûriraient pas et les grains n'atteindraient pas leur maturité, et si la période était tout le temps l'été, tout sur terre brûlerait, et il n'y aurait pas de subsistance ni de nourriture pour les animaux, et si la période était tout le temps l'automne, et qu'aucune de ces périodes ne l'avait précédée, il n'y aurait rien pour nourrir le monde, donc Dieu a placé ces subsistances dans ces quatre périodes : en hiver, au printemps, en été et en automne, et le monde s'est établi et a perduré, et Il a nommé [Dieu] ces périodes des jours égaux pour ceux qui demandent. Cela signifie les nécessiteux, car tout nécessiteux est un demandeur, et dans le monde, parmi les créatures de Dieu, il y a beaucoup d'animaux qui ne demandent pas et ne peuvent pas le faire, ils sont donc des demandeurs, même s'ils ne demandent pas.

Et Sa parole : { Puis Il s'est tourné vers le ciel } c'est-à-dire qu'Il a ordonné et créé, et Abu al-Hasan al-Rida (sur lui la paix) a été interrogé sur ceux à qui Dieu a parlé, ni des djinns ni des humains, et il a dit : " les cieux et la terre, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Venez, de gré ou de force, elles dirent : Nous venons obéissantes } ".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

Sourate 41 • Verset 9

قُلْ إِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

Sourate 41 • Verset 10

وَجَعَلَ فِيهَا رِوَاسِيًا مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِلْسَّائِلِينَ

Sourate 41 • Verset 11

ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ

Sourate 41 • Verset 12

فَقَضَيْنَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزِينَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

Sourate 41 • Verset 13

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ

Sourate 41 • Verset 14

جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ  
إِذْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

في وأوحى { c'est-à-dire en deux temps, début et fin } يومين في سموت سبع { c'est-à-dire Il les a créées } فقضين { c'est-à-dire avec des } بمصبيح الدنيا السماء وزينا { c'est une révélation de planification et de gestion } أمرها سماء كل { c'est-à-dire pour la protéger des démons qui pourraient percer le ciel. } وحفظا {

Confiance: A ( )

## Sourate 41 — Versets 8 à 14

Sourate 41 • Verset 8

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

Sourate 41 • Verset 9

قُلْ إِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

Sourate 41 • Verset 10

وَجَعَلَ فِيهَا رِوَاسِيًا مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِلْسَّائِلِينَ

Sourate 41 • Verset 11



ثم أستوى إلى السماء وهي دخان فقال لها وللأرض ائتيا طوعا أو كرها قالتا أتينا طائعين

Sourate 41 • Verset 12

ففضهن سبع سموات في يومين وأوحى في كل سماء أمرها وزينا السماء الدنيا بمصبيح وحفظا ذلك تقدير العزيز العليم

Sourate 41 • Verset 13

فإن أعرضوا فقل أنذرتكم صاعقة مثل صاعقة عاد وثمود

Sourate 41 • Verset 14

جاءتهم الرسل من بين أيديهم ومن خلفهم ألا تعبدوا إلا الله قالوا لو شاء ربنا لأنزل ملائكة فإنا بما أرسلتم به كافرون  
إذ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original, sans ambiguïté.)

## Sourate 41 — Versets 15 à 15

Sourate 41 • Verset 15

في الأرض بغير الحق وقالوا من أشد منا قوة أولم يروا أن الله الذي خلقهم هو أشد منهم قوة وكانوا بآياتنا يجحدون  
فأما عاد فاستكبروا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée :

{ Quant à 'Ad, ils se sont enflés d'orgueil sur terre sans droit et ont dit : Qui est plus fort que nous ? } [15]

[1]- Ibn Babawayh : Par sa chaîne de transmission de Abdul Hamid bin Abi Al-Dailam, d'Abu Abdullah Ja'far bin Muhammad Al-Sadiq (paix sur eux), il a dit : " Quand Dieu Tout-Puissant a envoyé Hud, les descendants de Sam se sont soumis à lui, mais les autres ont dit : { Qui est plus fort que nous ? } Ils ont donc été détruits par le vent stérile, et Hud les a conseillés et leur a annoncé Salih (paix sur lui) ".

[2]- Nahj al-Balagha : D'un sermon de lui (paix sur lui) il a dit : " Et prenez exemple de ceux qui ont dit : {

Qui est plus fort que nous ? } Ils ont été portés à leurs tombes sans être appelés cavaliers, et descendus dans les

tombes sans être appelés invités, et pour eux ont été faits des cercueils de plaques et des linceuls de terre, et des voisins de débris ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 15 à 15

Sourate 41 • Verset 15

فِي الْأَرْضِ بغير الْحَقِّ وَقَالُوا مِنْ أَشَدِّ مَنَا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ  
فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 16 à 16

Sourate 41 • Verset 16

عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لَنَنْزِقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ  
فَأَرْسَلْنَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Nous avons envoyé contre eux un vent glacial pendant des jours néfastes } [16] 9410/ [4]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit: Et dans le récit d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui), concernant Sa parole, exalté soit-Il: { Nous avons envoyé contre eux un vent glacial } : " Et le vent glacial: le vent froid { pendant des jours néfastes } c'est-à-dire des jours de malheur ".

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Pour leur faire goûter le châtement de l'humiliation dans la vie d'ici-bas } [16]

9411/ [1]- Muhammad ibn Ibrahim Al-Nu'mani, a dit: Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id nous a informés, il a dit: Ali ibn Al-Hasan Al-Taymili m'a raconté, d'Ali ibn Mahziyar, de Hammad ibn Isa, de Al-Husayn ibn Mukhtar, d'Abu Basir, il a dit: J'ai dit à Abu Abdullah (paix sur lui): Sa parole, exalté soit-Il: { le châtement de l'humiliation dans la vie d'ici-bas } qu'est-ce que c'est? Il a dit: " Et quelle humiliation est plus humiliante - ô Abu Basir - que d'être un homme dans sa maison, et sa famille autour de sa table, lorsque sa famille déchire leurs vêtements sur lui et crie, et les gens disent: Qu'est-ce que c'est? On dit: Untel a été transformé à l'instant ".

J'ai dit: Avant [la venue] du Qa'im ou après? Il a dit: " Non, mais avant ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 41 — Versets 16 à 16

Sourate 41 • Verset 16

عليهم ريحا صرصرا في أيام نحسات لنذيقهم عذاب الخزي في الحياة الدنيا ولعذاب الآخرة أخزى وهم لا ينصرون  
فأرسلنا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 17 à 19

Sourate 41 • Verset 17

وأما ثمود فهديناهم فاستحبوا العمى على الهدى فأخذتهم صاعقة العذاب ألّهون بما كانوا يكسبون

Sourate 41 • Verset 18

ونجينا الذين آمنوا وكانوا يتقون

Sourate 41 • Verset 19

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Et quant à Thamud, Nous les avons guidés, mais ils ont préféré l'aveuglement à la guidance } - jusqu'à Sa parole - { et ils sont rassemblés } [17-19]

9412/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, d'Ibn Faddal, de Tha'laba ibn Maymun, de Hamza ibn Muhammad al-Tayyar, d'Abu Abdullah (paix sur lui), concernant la parole de Dieu, le Tout-Puissant:

[At-Tawbah: 115], il a dit: " jusqu'à ce qu'Il leur fasse connaître ce qui Le satisfait et ce qui Le met en colère, et Il a dit, exalté soit-Il:

[Ash-Shams: 8], il a dit: Il lui a montré ce qu'elle doit faire et ce qu'elle doit laisser, et Il a dit, exalté soit-Il:

[Al-Insan: 3], il a dit: Nous lui avons fait connaître soit en prenant, soit en laissant, et Il a dit, exalté soit-Il: {

Et quant à Thamud, Nous les avons guidés, mais ils ont préféré l'aveuglement à la guidance }, il a dit:

Nous leur avons fait connaître, mais ils ont préféré l'aveuglement à la guidance, et ils savent ". Et dans un récit:

" Nous leur avons expliqué ".

Et Ibn Babawayh l'a rapporté, il a dit: Muhammad ibn Ali Majilawayh (qu'Allah lui fasse miséricorde) nous a raconté, de son oncle Muhammad ibn Abi al-Qasim, d'Ahmad ibn Abi Abdullah, d'Ibn Faddal, de Tha'laba ibn Maymun, de Hamza al-Tayyar, d'Abu Abdullah (paix sur lui), de la même manière.

9413/ [2]- Abu al-Hasan al-Thalith, Ali ibn Muhammad al-Hadi (paix sur lui), a dit: " La guidance de Sa part est la connaissance, comme Sa parole, exalté soit-Il:

{ Et quant à Thamud, Nous les avons guidés, mais ils ont préféré l'aveuglement à la guidance } ".

9414/ [3]- Sharaf al-Din al-Najafi, a dit: Ali ibn Muhammad a rapporté, d'Abu Jamila, d'al-Halabi. Et Ali ibn al-Hakam l'a rapporté, d'Aban ibn Uthman, d'al-Fadl Abu al-Abbas, d'Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit: Sa parole, exalté soit-Il:

[Ash-Shams: 11], il a dit: " Thamud est un groupe de chiites, car Dieu, le Glorieux, dit: { Et quant à Thamud,

Nous les avons guidés, mais ils ont préféré l'aveuglement à la guidance, alors la foudre du châtiment humiliant les a saisis pour ce qu'ils avaient acquis } et c'est l'épée lorsque le Qaim (paix sur lui) se lèvera ".

9415/ [4]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: { Et quant à Thamud, Nous les avons guidés, mais ils ont préféré l'aveuglement à la guidance }, et Il n'a pas dit:

Dieu a préféré, comme les fatalistes prétendent que les actions ont été créées par Dieu pour nous { alors la foudre du châtiment humiliant les a saisis pour ce qu'ils avaient acquis } c'est-à-dire ce qu'ils ont fait. Et Sa parole: { Et le jour où les ennemis de Dieu seront rassemblés vers le feu, ils seront conduits } c'est-à-dire qu'ils viendront de toutes parts.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

#### Sourate 41 — Versets 17 à 19

Sourate 41 • Verset 17

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهَوْنِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

Sourate 41 • Verset 18

وَنَجِّنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

Sourate 41 • Verset 19

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

#### Sourate 41 — Versets 20 à 23

Sourate 41 • Verset 20

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Sourate 41 • Verset 21

وَقَالُوا لَجُلُودُهُمْ لَمْ شَهِدَتْهُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقْنَا اللَّهَ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تَرْجَعُونَ

وما كنتم تستترون أن يشهد عليكم سمعكم ولا أبصاركم ولا جلودكم ولكن ظننتم أن الله لا يعلم كثيرا مما تعملون

وذلكم ظنكم الذي ظننتم بربكم أرداكم فأصبحتم من الخاسرين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée :

{ Jusqu'à ce que, lorsqu'ils y arrivent, leur ouïe, leur vue et leur peau témoignent contre eux de ce qu'ils faisaient \* Et ils diront à leur peau : Pourquoi avez-vous témoigné contre nous ? } - jusqu'à Sa parole exaltée -  
{ Et vous êtes devenus parmi les perdants } [20-23]

9416/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Bakr ibn Salih, de Al-Qasim ibn Burayd, a dit :

Abu Amr Al-Zubayri nous a raconté, de Abu Abdullah (sur lui la paix) - dans un hadith, il a dit dedans - : " Puis il a organisé ce qui est imposé au cœur, à la langue, à l'ouïe et à la vue dans un verset, il a dit : { Et vous ne vous cachez pas pour que votre ouïe, votre vue et votre peau témoignent contre vous } signifiant [par la peau] : les parties intimes et les cuisses ".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 20 à 23

حتى إذا ما جاءوها شهد عليهم سمعهم وأبصارهم وجلودهم بما كانوا يعملون

وقالوا لجلودهم لم شهدتم علينا قالوا أنطقنا الله الذي أنطق كل شيء وهو خلقكم أول مرة وإليه ترجعون

وما كنتم تستترون أن يشهد عليكم سمعكم ولا أبصاركم ولا جلودكم ولكن ظننتم أن الله لا يعلم كثيرا مما تعملون

وذلكم ظنكم الذي ظننتم بربكم أرداكم فأصبحتم من الخاسرين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit:

"Il n'y a pas de serviteur qui pense du bien de Dieu sans que cela ne soit conforme à son opinion de Lui, et c'est ce que dit le Très-Haut:

{Et c'est votre opinion que vous avez eue de votre Seigneur qui vous a perdus, et vous êtes devenus parmi les perdants} "

9420/ [5]- Hussein ibn Sa'id dans le livre (Al-Zuhd): de Muhammad ibn Abi Umayr, de Abd al-Rahman ibn al-Hajjaj, a dit: J'ai dit à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui): Un hadith que les gens rapportent - et il a mentionné le hadith sauf qu'à la fin du hadith -: "Puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit:

"Il n'y a pas de serviteur qui pense du bien de Dieu sans que cela ne soit conforme à son opinion de Lui, et qui pense du mal de Lui sans que cela ne soit conforme à son opinion de Lui, et c'est ce que dit le Très-Haut: {Et c'est votre opinion que vous avez eue de votre Seigneur qui vous a perdus, et vous êtes devenus parmi les perdants} "

9421/ [6]- Le Cheikh dans (Amali), a dit: Muhammad ibn Muhammad nous a raconté, il a dit: Abu Hafs Umar ibn Muhammad nous a raconté, il a dit:

Abu Abdullah Al-Husayn ibn Isma'il nous a raconté, il a dit: Abdullah ibn Shabib nous a raconté, il a dit: Abu Al-'Aynaa nous a raconté, il a dit: Muhammad ibn Mas'ar m'a raconté, il a dit: J'étais chez Sufyan ibn 'Uyaynah, un homme est venu à lui, et lui a dit: Il a été rapporté du Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille), qu'il a dit:

"En vérité, lorsque le serviteur commet un péché, puis sait que Dieu, le Puissant et Majestueux, le voit, Il lui pardonne."

Ibn 'Uyaynah a dit: Cela est dans le Livre de Dieu, le Puissant et Majestueux, Dieu le Très-Haut a dit: {Et vous ne vous cachiez pas pour que votre ouïe, vos yeux et vos peaux ne témoignent pas contre vous, mais vous pensiez que Dieu ne savait pas beaucoup de ce que vous faisiez \* Et c'est votre opinion que vous avez eue de votre Seigneur qui vous a perdus, et vous êtes devenus parmi les perdants} [Donc, si l'opinion est ce qui perd,

son contraire est ce qui sauve].

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

Sourate 41 — Versets 20 à 23

Sourate 41 • Verset 20

حتى إذا ما جاءوها شهد عليهم سمعهم وأبصارهم وجلودهم بما كانوا يعملون

Sourate 41 • Verset 21

وقالوا لجلودهم لم شهدتم علينا قالوا أنطقنا الله الذي أنطق كل شيء وهو خلقكم أول مرة وإليه ترجعون

Sourate 41 • Verset 22

وما كنتم تستترون أن يشهد عليكم سمعكم ولا أبصاركم ولا جلودكم ولكن ظننتم أن الله لا يعلم كثيرا مما تعملون

Sourate 41 • Verset 23

وذلكم ظنكم الذي ظننتم بربكم أرداكم فأصبحتم من الخاسرين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 41 — Versets 24 à 28

Sourate 41 • Verset 24

فإن يصبروا فآلنار مثوى لهم وإن يستعتبوا فما هم من المعتبين

Sourate 41 • Verset 25

لهم ما بين أيديهم وما خلفهم وحق عليهم القول في أمم قد خلت من قبلهم من الجن والإنس إنهم كانوا خاسرين  
وقيضنا لهم قرآء فزينا

Sourate 41 • Verset 26

وقال الذين كفروا لا تسمعوا لهذا القرآن والغوا فيه لعلكم تغلبون

Sourate 41 • Verset 27

فلنذيقن الذين كفروا عذابا شديدا ولنجزينهم أسوأ الذي كانوا يعملون

Sourate 41 • Verset 28



ذلك جزاء أعداء الله النار لهم فيها دار الخلد جزاء بما كانوا بآياتنا يجحدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée :

{ S'ils patientent, alors le feu sera leur demeure } - jusqu'à Sa parole exaltée - { en rétribution de ce qu'ils reniaient nos signes } [24-28] 9422/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole exaltée : { S'ils patientent, alors le feu sera leur demeure } c'est-à-dire qu'ils perdront et seront rassemblés { Et s'ils demandent à être excusés, ils ne seront pas parmi ceux qui sont excusés } c'est-à-dire qu'ils ne seront pas exaucés, Sa parole exaltée : { Et Nous leur avons assigné des compagnons } c'est-à-dire les démons parmi les djinns et les hommes mauvais { qui leur ont embelli ce qui est devant eux } c'est-à-dire ce qu'ils faisaient { et ce qui est derrière eux } c'est-à-dire ce qu'on leur dit qu'il sera derrière vous est tout faux et mensonge { et la parole s'est réalisée contre eux } et le châtiment. Et Sa parole exaltée : { Et ceux qui ont mécru ont dit : N'écoutez pas ce Coran et faites du bruit en lui afin que vous prévaliez } c'est-à-dire que vous le tourniez en dérision et en moquerie.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 24 à 28

Sourate 41 • Verset 24

فإن يصبروا فالنار مثوى لهم وإن يستعتبوا فما هم من المعتبين

Sourate 41 • Verset 25

لهم ما بين أيديهم وما خلفهم وحق عليهم القول في أمم قد خلت من قبلهم من الجن والإنس إنهم كانوا خاسرين  
وقيضنا لهم قرآناً فزينا

Sourate 41 • Verset 26

وقال الذين كفروا لا تسمعوا لهذا القرآن والغوا فيه لعلكم تغلبون

Sourate 41 • Verset 27

فلنذيقن الذين كفروا عذاباً شديداً ولنجزينهم أسوأ الذي كانوا يعملون

Sourate 41 • Verset 28

ذلك جزاء أعداء الله النار لهم فيها دار الخلد جزاء بما كانوا بآياتنا يجحدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 29 à 32

Sourate 41 • Verset 29

وقال الذين كفروا ربنا أرنا الذين أضلانا من الجن والإنس نجعلهما تحت أقدامنا ليكونا من الأسفلين

Sourate 41 • Verset 30

إن الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل عليهم الملائكة ألا تخافوا ولا تحزنوا وأبشروا بالجنة التي كنتم توعدون

Sourate 41 • Verset 31

نحن أولياؤكم في الحياة الدنيا وفي الآخرة ولكم فيها ما تشتهي أنفسكم ولكم فيها ما تدعون

Sourate 41 • Verset 32

نزلا من غفور رحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée :

{ Et ceux qui ont mécru dirent : "Notre Seigneur, montre-nous ceux qui nous ont égarés parmi les djinns et les hommes, que nous les mettions sous nos pieds afin qu'ils soient parmi les plus bas" } - jusqu'à Sa parole exaltée

- { Un accueil de la part d'un Pardonneur, Miséricordieux } [29-32]

9424/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Ahmad al-Qummi, de son oncle Abdullah ibn al-Salt,

de Yunus ibn Abd al-Rahman, de Abdullah ibn Sinan, de Hussein al-Jammal, de Abu Abdullah (paix sur lui),

dans la parole de Dieu, le Béni et le Très-Haut :

{ Notre Seigneur, montre-nous ceux qui nous ont égarés parmi les djinns et les hommes, que nous les mettions sous nos pieds afin qu'ils soient parmi les plus bas }, il dit : "Ce sont eux, et untel était un démon".

□□ Confiance: A ( )

Sourate 41 — Versets 29 à 32

Sourate 41 • Verset 29

وقال الذين كفروا ربنا أرنا الذين أضلانا من الجن والإنس نجعلهما تحت أقدامنا ليكونا من الأسفلين

Sourate 41 • Verset 30

إن الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل عليهم الملائكة ألا تخافوا ولا تحزنوا وأبشروا بالجنة التي كنتم توعدون

Sourate 41 • Verset 31

نحن أولياؤكم في الحياة الدنيا وفي الآخرة ولكم فيها ما تشتهي أنفسكم ولكم فيها ما تدعون

Sourate 41 • Verset 32

نزلاً من غفور رحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Puis il a mentionné l'Émir des croyants parmi les chiites de l'Émir des croyants (paix sur lui), sa parole, le Très-Haut a dit : { Ceux qui disent : Notre Seigneur est Allah, puis se tiennent droits }, il a dit : sur la wilaya de l'Émir des croyants (paix sur lui), sa parole, le Très-Haut a dit : { Les anges descendent sur eux }, il a dit : à la mort : { Ne craignez pas et ne soyez pas attristés, et réjouissez-vous du paradis qui vous a été promis \* Nous sommes vos alliés dans la vie d'ici-bas }, il a dit : Nous vous protégeons des démons { et dans l'au-delà } c'est-à-dire à la mort { et pour vous y a ce que vos âmes désirent et pour vous y a ce que vous réclamez \* Une hospitalité de la part d'un Pardonneur Miséricordieux }.

□□ Confiance: A ( )

Sourate 41 — Versets 29 à 32

Sourate 41 • Verset 29

وقال الذين كفروا ربنا أرنا الذين أضلانا من الجن والإنس نجعلهما تحت أقدامنا ليكونا من الأسفلين

Sourate 41 • Verset 30

إن الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل عليهم الملائكة ألا تخافوا ولا تحزنوا وأبشروا بالجنة التي كنتم توعدون

Sourate 41 • Verset 31

نحن أولياؤكم في الحياة الدنيا وفي الآخرة ولكم فيها ما تشتهي أنفسكم ولكم فيها ما تدعون

Sourate 41 • Verset 32

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

9433/ [10]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Muhammad ibn Al-Husayn ibn Humayd m'a raconté, de Ja'far ibn Abdullah Al-Muhammadi, de Kathir ibn Ayyash, de Abu Al-Jarud, de Abu Ja'far (paix sur lui), concernant la parole de Dieu Tout-Puissant : { Vraiment, ceux qui disent : Notre Seigneur est Allah } il dit :

" Ils ont complété l'obéissance à Dieu et l'obéissance à Son Messager et la loyauté envers la famille de Muhammad (paix sur eux) : Puis ils se sont tenus droits [sur elle] { Les anges descendent sur eux : Ne craignez pas et ne soyez pas attristés et réjouissez-vous du paradis qui vous a été promis } Ceux-là sont ceux qui, lorsqu'ils sont effrayés le Jour de la Résurrection lorsqu'ils sont ressuscités, les anges les accueillent et leur disent : Ne craignez pas et ne soyez pas attristés, nous étions avec vous dans la vie d'ici-bas, nous ne vous quitterons pas jusqu'à ce que vous entriez au paradis, et réjouissez-vous du paradis qui vous a été promis ".

□□ Confiance: A ()

## Sourate 41 — Versets 29 à 32

Sourate 41 • Verset 29

وقال الذين كفروا ربنا أرنا الذين أضلانا من الجن والإنس نجعلهما تحت أقدامنا ليكونا من الأسفلين

Sourate 41 • Verset 30

إن الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل عليهم الملائكة ألا تخافوا ولا تحزنوا وأبشروا بالجنة التي كنتم توعدون

Sourate 41 • Verset 31

نحن أولياؤكم في الحياة الدنيا وفي الآخرة ولكم فيها ما تشتهي أنفسكم ولكم فيها ما تدعون

Sourate 41 • Verset 32

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

9437/ [14]- Al-Tabarsi: {Les anges descendent sur eux}, d'après Abu Abdullah (que la paix soit sur lui):

"[c'est-à-dire] au moment de la mort".

9438/ [15]- Il a dit: Et Muhammad ibn Al-Fudayl a rapporté, il a dit: J'ai demandé à Abu Al-Hasan Al-Rida (que la paix soit sur lui) au sujet de la droiture? Il a dit: "C'est par Dieu ce sur quoi vous êtes".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 41 — Versets 29 à 32

Sourate 41 • Verset 29

وقال الذين كفروا ربنا أرنا الذين أضلانا من الجن والإنس نجعلهما تحت أقدامنا ليكونا من الأسفلين

Sourate 41 • Verset 30

إن الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل عليهم الملائكة ألا تخافوا ولا تحزنوا وأبشروا بالجنة التي كنتم توعدون

Sourate 41 • Verset 31

نحن أولياؤكم في الحياة الدنيا وفي الآخرة ولكم فيها ما تشتهي أنفسكم ولكم فيها ما تدعون

Sourate 41 • Verset 32

نزلا من غفور رحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 33 à 33

Sourate 41 • Verset 33

ومن أحسن قولاً ممن دعا إلى الله وعمل صالحاً وقال إنني من المسلمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9439/ [1]- Al-Ayyashi : de Jabir, il a dit : J'ai dit à Muhammad ibn Ali (paix sur lui), la parole de Dieu dans

Son Livre :

[An-Nisa : 137] ? Il a dit : " Eux deux, et le troisième et le quatrième et Abd al-Rahman et Talha, et ils étaient dix-sept hommes ".

Il a dit : " Quand le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a envoyé Ali ibn Abi Talib (paix sur lui), et Ammar ibn Yasir (que Dieu lui fasse miséricorde) aux gens de La Mecque, [ils ont dit : Il a envoyé ce garçon, et s'il avait envoyé un autre - ô Hudhayfa - aux gens de La Mecque.] Et à La Mecque, il y avait ses chefs ? Et ils appelaient Ali (paix sur lui) le garçon, car son nom dans le Livre de Dieu était le garçon, pour la parole de Dieu : { Et qui profère plus belle parole que celui qui appelle à Dieu et fait le bien } et il était un garçon { et dit : Je suis des musulmans } ".

Et dans le hadith, il y a un ajout qui a précédé dans la parole de Dieu le Très-Haut :

[le verset : 137] dans la sourate An-Nisa.

9440/ [2]- Ibn Shahr Ashub : de Ibn Abbas, du Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) :

" Qu'Ali est la porte de la guidance après moi, et celui qui appelle à mon Seigneur, et il est le juste des croyants { Et qui profère plus belle parole que celui qui appelle à Dieu et fait le bien } le verset ".

Et un hadith a précédé sur le sens du verset, dans la parole de Dieu le Très-Haut :

[Aal Imran : 200] de la fin de la sourate Aal Imran.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 33 à 33

Sourate 41 • Verset 33

ومن أحسن قولاً ممن دعا إلى الله وعمل صالحاً وقال إنني من المسلمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 41 — Versets 34 à 35

Sourate 41 • Verset 34

ولا تستوي الحسنة ولا السيئة أدفع بالتي هي أحسن فإذا الذي بينك وبينه عداوة كأنه ولي حميم

Sourate 41 • Verset 35

وما يلقاها إلا الذين صبروا وما يلقاها إلا ذو حظ عظيم

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ La bonne action et la mauvaise action ne sont pas égales. Repousse par ce qui est meilleur } - jusqu'à Sa

parole, exalté soit-Il - { celui qui a une grande part } [34-35]

9441/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Hammad, de Hariz, de celui qui l'a informé, de Abu Abdullah (paix sur lui), concernant la parole de Dieu, exalté soit-Il: La bonne action et la mauvaise action ne sont pas égales, il a dit: "La bonne action: la dissimulation, et la mauvaise action: la divulgation."

Et Sa parole, exalté soit-Il: { Repousse par ce qui est meilleur la mauvaise action } [Les Croyants: 96], il a dit:

"Ce qui est meilleur, la dissimulation { Alors celui entre toi et lui il y a une inimitié devient comme un ami chaleureux } ".

Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid Al-Barqi, de son père, de Hammad ibn Isa, de Hariz, de celui qui l'a informé, de Abu Abdullah (paix sur lui), de même.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 34 à 35

Sourate 41 • Verset 34

ولا تستوي الحسنة ولا السيئة أدفع بالتي هي أحسن فإذا الذي بينك وبينه عداوة كأنه ولي حميم

Sourate 41 • Verset 35

وما يلقاها إلا الذين صبروا وما يلقاها إلا ذو حظ عظيم

Et vérifié à la première étape

9446/ [6]- Et Ali ibn Ibrahim a dit : Puis Dieu a éduqué Son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et a dit : {La bonne action et la mauvaise action ne sont pas égales. Repousse par ce qui est meilleur}, et il a dit : Repousse le mal de celui qui t'a fait du mal par ta bonne action, jusqu'à ce que celui entre toi et lui qui est ennemi soit comme un ami chaleureux, puis Il a dit : {Et cela n'est accordé qu'à ceux qui sont patients, et cela n'est accordé qu'à celui qui a une grande part}.

☐☐ Confiance: A ()

#### Sourate 41 — Versets 34 à 35

Sourate 41 • Verset 34

ولا تستوي الحسنة ولا السيئة أدفع بالتي هي أحسن فإذا الذي بينك وبينه عداوة كأنه ولي حميم

Sourate 41 • Verset 35

وما يلقاها إلا الذين صبروا وما يلقاها إلا ذو حظ عظيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

#### Sourate 41 — Versets 36 à 44

Sourate 41 • Verset 36

وإما ينزغنك من الشيطان نزغ فاستعذ بالله إنه هو السميع العليم

Sourate 41 • Verset 37

ومن آياته أَلِيلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَالْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ

Sourate 41 • Verset 38

فَإِنْ أَسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ



أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
وَمِنْ آيَاتِهِ

فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمَنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ  
إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ

مَا يَقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرَّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ

وَعَرَبِيٌّ قُلٌّ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هَدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَئِكَ يُنَادُونَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ  
وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ءَاعْجَمِي

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Et si un souffle du diable te tente } - jusqu'à Sa parole - { Ceux-là seront appelés d'un endroit lointain }

[36-44] 9448/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Dans Sa parole, exalté soit-Il: { Et si un souffle du diable te tente }

c'est-à-dire si un souffle du diable se présente à ton cœur, cherche refuge auprès de Dieu, et l'adresse est au  
Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et le sens est pour les  
gens. Puis il a argumenté contre les matérialistes, en disant:

{ Et parmi Ses signes, tu vois la terre humble } c'est-à-dire calme et immobile { Puis, quand Nous y faisons  
descendre l'eau, elle s'agite et se gonfle. Celui qui l'a rendue vivante est certes Celui qui ressuscite les morts. Il  
est capable de toute chose. \* Ceux qui dévient de Nos signes ne Nous échappent pas } Puis Il a interrogé,  
exalté soit-Il, par métaphore, en disant: { Est-ce que celui qui est jeté dans le feu est meilleur ou celui qui vient  
en sécurité le Jour de la Résurrection? Faites ce que vous voulez, Il voit parfaitement ce que vous faites }, et Sa  
parole, exalté soit-Il: { Ceux qui ont mécru au Rappel } signifiant le Coran { quand il leur est venu, et c'est un

Sourate 41 — Versets 36 à 44

Sourate 41 • Verset 36

وإما ينزغنك من الشيطان نزغ فاستعذ بالله إنه هو السميع العليم

Sourate 41 • Verset 37

ومن آياته آليل والنهار والشمس والقمر لا تسجدوا للشمس ولا للقمر واسجدوا لله الذي خلقهن إن كنتم إياه تعبدون

Sourate 41 • Verset 38

فإن استكبروا فالذين عند ربك يسبحون له بالليل والنهار وهم لا يسئمون

Sourate 41 • Verset 39

أنك ترى الأرض خاشعة فإذا أنزلنا عليها الماء اهتزت وربت إن الذي أحيها لمحي الموتى إنه على كل شيء قدير  
ومن آياته

Sourate 41 • Verset 40

في آياتنا لا يخفون علينا أفمن يلقى في النار خير أم من يأتي آمنا يوم القيامة أعملوا ما شئتم إنه بما تعملون بصير  
إن الذين يلحدون

Sourate 41 • Verset 41

إن الذين كفروا بالذكر لما جاءهم وإنه لكتاب عزيز

Sourate 41 • Verset 42

لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد

Sourate 41 • Verset 43

ما يقال لك إلا ما قد قيل للرسل من قبلك إن ربك لذو مغفرة وذو عقاب أليم

Sourate 41 • Verset 44

وعربي قل هو للذين آمنوا هدى وشفاء والذين لا يؤمنون في آذانهم وقر وهو عليهم عمى أولئك ينادون من مكان بعيد  
ولو جعلناه قرآنا أعجميا لقالوا لولا فصلت آياته ءاعجمي

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Sourate 41 • Verset 45

ولقد آتينا موسى الكتاب فأختلف فيه ولولا كلمة سبقت من ربك لقضي بينهم وإنهم لفي شك منه مريب

Sourate 41 • Verset 46

من عمل صالحا فلنفسه ومن أساء فعليها وما ربك بظلم للعبيد

Sourate 41 • Verset 47

من ثمرات من أكمامها وما تحمل من أنثى ولا تضع إلا بعلمه ويوم يناديهم أين شركائي قالوا آذاك ما منا من شهيد  
إليه يرد علم الساعة وما تخرج

Sourate 41 • Verset 48

وضل عنهم ما كانوا يدعون من قبل وظنوا ما لهم من محيص

Sourate 41 • Verset 49

لا يسأم الإنسان من دعاء الخير وإن مسه الشر فيئوس قنوط

Sourate 41 • Verset 50

الساعة قائمة ولئن رجعت إلى ربي إن لي عنده للحسنى فلننبئن الذين كفروا بما عملوا ولنذيقنهم من عذاب غليظ  
ولئن أذقناه رحمة منا من بعد ضراء مسته ليقولن هذا لي وما أظن

Sourate 41 • Verset 51

وإذا أنعمنا على الإنسان أعرض ونأى بجانبه وإذا مسه الشر فذو دعاء عريض

\* Tafsir Al-Burhan fi Tafsir Al-Quran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole exaltée:

{ Et Nous avons donné à Moïse le Livre, mais il y eut des divergences à son sujet. Et si une parole n'avait pas précédé de ton Seigneur, il aurait été tranché entre eux } - jusqu'à Sa parole exaltée - { Et quand le mal le touche, il est plein de supplications } [45-51]

9452/ [1]- Ibn Babawayh: Par sa chaîne de transmission, d'Ibrahim ibn Abi Mahmoud, d'Abu al-Hasan al-Rida (paix sur lui), il a dit: Je lui ai demandé au sujet de Dieu le Très-Haut: Contraint-Il Ses serviteurs à commettre des péchés? Il a dit: " Au contraire, Il leur donne le choix et leur accorde un délai jusqu'à ce qu'ils se repentent ". J'ai dit: Et leur impose-t-Il ce qu'ils ne peuvent supporter? Il a dit: " Et comment ferait-Il cela? Alors qu'Il dit: { Et ton Seigneur n'est point injuste envers les serviteurs } ".

Puis il a dit (paix sur lui): " Mon père Moussa ibn Ja'far m'a raconté, de son père Ja'far ibn Muhammad (paix

sur eux), qu'il a dit: Quiconque prétend que Dieu le Très-Haut contraint Ses serviteurs à commettre des péchés, et leur impose ce qu'ils ne peuvent supporter, ne mangez pas de son sacrifice, n'acceptez pas son témoignage, ne priez pas derrière lui, et ne lui donnez rien de la zakat ".

9453/ [2]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole exaltée: { Et le jour où Il les appellera } et dira: { Où sont Mes associés }: c'est-à-dire ce qu'ils adoraient en dehors de Dieu { Ils diront: Nous T'avons informé } c'est-à-dire Nous T'avons fait savoir { Aucun de nous n'en est témoin \* Et ce qu'ils invoquaient auparavant s'est égaré d'eux et ils ont pensé qu'il n'y avait pour eux aucun moyen d'échapper } c'est-à-dire ils ont su qu'il n'y avait pour eux aucun moyen d'échapper, ni refuge, ni échappatoire.

Et Sa parole exaltée: { L'homme ne se lasse pas d'invoquer le bien } [c'est-à-dire] il ne se fatigue pas et ne se lasse pas d'invoquer le bien pour lui-même { Et si le mal le touche, il est désespéré et abattu } c'est-à-dire désespéré de la miséricorde de Dieu et de Son secours, puis Il a dit exalté soit-Il: { Et quand Nous accordons une faveur à l'homme, il se détourne et s'éloigne avec arrogance } c'est-à-dire il devient arrogant et se croit supérieur et méprise ceux qui sont en dessous de lui { Et quand le mal le touche } c'est-à-dire la pauvreté, la maladie et la difficulté { il est plein de supplications } c'est-à-dire il multiplie les supplications.

9454/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Muhammad, de Ali ibn al-Abbas, de al-Hasan ibn Abd al-Rahman, de Asim ibn Humayd, de Abu Hamza, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans Sa parole exaltée: { Et Nous avons donné à Moïse le Livre, mais il y eut des divergences à son sujet. Et si une parole n'avait pas précédé de ton Seigneur, il aurait été tranché entre eux }, il a dit: " Ils ont divergé comme cette communauté a divergé au sujet du Livre, et ils divergeront au sujet du Livre qui est avec le Qa'im quand il viendra à eux avec, jusqu'à ce que beaucoup de gens le renient, alors il les précédera et leur coupera la tête ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 45 à 51

Sourate 41 • Verset 45

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مِرْيَبٌ

Sourate 41 • Verset 46

من عمل صلحا فلنفسه ومن أساء فعليها وما ربك بظلم للعبيد

Sourate 41 • Verset 47

من ثمرات من أكمأها وما تحمل من أنثى ولا تضع إلا بعلمه ويوم يناديهم أين شركائي قالوا آذناك ما منا من شهيد  
إليه يرد علم الساعة وما تخرج

Sourate 41 • Verset 48

وضل عنهم ما كانوا يدعون من قبل وظنوا ما لهم من محيص

Sourate 41 • Verset 49

لا يسأم الإنسان من دعاء الخير وإن مسه الشر فيئوس قنوط

Sourate 41 • Verset 50

الساعة قائمة ولئن رجعت إلى ربي إن لي عنده للحسنى فلننبئن الذين كفروا بما عملوا ولنذيقنهم من عذاب غليظ  
ولئن أذقناه رحمة منا من بعد ضراء مسته ليقولن هذا لي وما أظن

Sourate 41 • Verset 51

وإذا أنعمنا على الإنسان أعرض ونأى بجانبه وإذا مسه الشر فذو دعاء عريض

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 53 à 54

Sourate 41 • Verset 53

سنريهم آياتنا في الآفاق وفي أنفسهم حتى يتبين لهم أنه الحق أولم يكف بربك أنه على كل شيء شهيد

Sourate 41 • Verset 54

ألا إنهم في مرية من لقاء ربهم ألا إنه بكل شيء محيط

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Nous leur montrerons Nos signes dans les horizons et en eux-mêmes jusqu'à ce qu'il leur devienne évident

que c'est la vérité } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { Il est entourant de toute chose } [53-54]

9455/ [1]- Abu Al-Qasim Ja'far bin Muhammad bin Qulawayh, a dit: Muhammad bin Abdullah bin Ja'far Al-Himyari m'a raconté, de son père, de Ali bin Muhammad bin Suleiman, de Muhammad bin Khalid, de Abdullah bin Hammad Al-Basri, de Abdullah bin Abdul Rahman Al-Asam, de Abdullah bin Bakr Al-Arjani, de Abu Abdullah (sur lui la paix) - dans un hadith - a dit: " Allah, exalté soit-Il, dit:

{ Nous leur montrerons Nos signes dans les horizons et en eux-mêmes } Quelle autre signe dans les horizons que nous, Allah l'a-t-Il montré aux gens des horizons? ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 53 à 54

Sourate 41 • Verset 53

سنريهم آياتنا في الآفاق وفي أنفسهم حتى يتبين لهم أنه الحق أولم يكف بربك أنه على كل شيء شهيد

Sourate 41 • Verset 54

ألا إنهم في مرية من لقاء ربهم ألا إنه بكل شيء محيط

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis Il a effrayé Ses serviteurs par la subtilité de Sa grandeur, alors Il a dit : { Ne suffit-il pas à ton Seigneur } - ô Muhammad - qu'Il soit témoin de toute chose, puis Il a dit : { N'est-il pas vrai qu'ils sont dans le doute } c'est-à-dire dans le doute { de la rencontre avec leur Seigneur, n'est-il pas vrai qu'Il } est une allusion à Dieu { est entourant toute chose }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 41 — Versets 53 à 54

Sourate 41 • Verset 53

سنريهم آياتنا في الآفاق وفي أنفسهم حتى يتبين لهم أنه الحق أولم يكف بربك أنه على كل شيء شهيد

Sourate 41 • Verset 54

ألا إنهم في مرية من لقاء ربهم ألا إنه بكل شيء محيط

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 1 à 11

Sourate 42 • Verset 1

حم

Sourate 42 • Verset 11

عسق

Sourate 42 • Verset 3

كذلك يوحى إليك وإلى الذين من قبلك الله العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée:

{ عسق \* حم } - jusqu'à Sa parole exaltée - { الحكيم العزيز } [1-3] a été interprété dans la sourate

Al-Mu'min.

9464/ [1]- Ali ibn Ibrahim: C'est une lettre du nom suprême de Dieu, coupée, que le Prophète et l'Imam composent, et cela devient le nom suprême par lequel, si Dieu est invoqué, Il répond, puis il a dit: { Ainsi Dieu, l'Exalté, te révèle et à ceux qui étaient avant toi, le Puissant, le Sage }.

9465/ [2]- Ali ibn Ibrahim: Ahmad ibn Ali et Ahmad ibn Idris nous ont raconté, ils ont dit: Muhammad ibn Ahmad Al-Alawi nous a raconté, d'Al-Umraki, de Muhammad ibn Jumhur, il a dit: Sulayman ibn Samā'a nous a raconté, de Abdullah ibn Al-Qasim, de Yahya ibn Maysarah Al-Khath'ami, d'Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit: Je l'ai entendu dire: " { عسق \* حم } est le nombre d'années du Qa'im, et

[Q: 1]: Une montagne entourant le monde faite d'émeraude verte, et la verdure du ciel vient de cette montagne, et la connaissance de toute chose est dans 'Asq ".

9466/ [3]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit: Ali ibn Abdullah ibn Asad nous a raconté, d'Ibrahim ibn Muhammad Al-Thaqafi, de Yusuf ibn Kulaib Al-Mas'udi, d'Amr ibn Abdul Ghafar Al-Faqimi, de Muhammad ibn Al-Hakam ibn Al-Mukhtar, d'Al-Kalbi, d'Abu Salih, d'Ibn Abbas, a dit: حم est un des noms de Dieu, le Tout-Puissant, et عسق est la connaissance d'Ali (paix sur lui) de la dépravation de chaque groupe et de l'hypocrisie de chaque faction.

9467/ [4]- Une autre interprétation: en supprimant la chaîne de transmission, il l'élève à Muhammad ibn Jumhur, d'Al-Sakuni, d'Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit: " حم est un décret, et (Ayn) est un châtiment, et (Sin) sont des années comme les années de Joseph (paix sur lui), et (Qaf) est un jet [et un affaissement] et une transformation qui se produira à la fin des temps avec Al-Sufyani et ses compagnons, et des gens de Kalb, trente mille sortiront avec lui, et cela se produira lorsque le Qa'im (paix sur lui) apparaîtra à La Mecque, et il est le Mahdi de cette nation ".

☐ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 1 à 29

Sourate 42 • Verset 1

حم

Sourate 42 • Verset 29

عسق

Sourate 42 • Verset 3

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 5 à 5



السموت يتفطرن من فوقهن والملائكة يسبحون بحمد ربهم ويستغفرون لمن في الأرض ألا إن الله هو الغفور الرحيم  
تكاد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut:

{ Les cieux sont sur le point de se fendre } - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - { et ils demandent pardon pour ceux qui sont sur la terre } [5] 9468/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, le Très-Haut: { Les cieux sont sur le point de se fendre au-dessus d'eux et les anges glorifient avec la louange de leur Seigneur et demandent pardon pour ceux qui sont sur la terre }, a dit: pour les croyants parmi les chiites repentants en particulier, et le terme du verset est général et son sens est particulier.

9469/ [2]- Et dans le récit d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (sur lui la paix), dans Sa parole, le Très-Haut: { se fendre au-dessus d'eux } : " c'est-à-dire se fissurer ".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 5 à 5

السموت يتفطرن من فوقهن والملائكة يسبحون بحمد ربهم ويستغفرون لمن في الأرض ألا إن الله هو الغفور الرحيم  
تكاد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 7 à 8

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ  
وَكَذَلِكَ

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il :

{Pour avertir la Mère des cités et ceux qui l'entourent} [7]

9470/ [3]- Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar : d'Ahmad ibn Muhammad, d'Abu Abdullah al-Barqi, de Ja'far ibn Muhammad al-Sufi, a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far Muhammad ibn Ali al-Rida (paix sur lui), et je lui ai dit : Ô fils du Messenger de Dieu, pourquoi le Prophète a-t-il été appelé l'analphabète - et il a mentionné le hadith jusqu'à ce qu'il dise dedans - : "Il a été appelé l'analphabète parce qu'il est des gens de La Mecque, et La Mecque est parmi les mères des cités, et c'est la parole de Dieu, exalté soit-Il, dans Son Livre : {Pour avertir la Mère des cités et ceux qui l'entourent}".

Et les récits ont été mentionnés dans la sourate Al-An'am, et viendront - si Dieu le veut - dans la sourate Al-Jumu'a.

9471/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit : La Mère des cités est La Mecque, elle a été appelée la Mère des cités parce qu'elle est le premier endroit que Dieu a créé sur terre, selon Sa parole, exalté soit-Il :

[Al-Imran : 96].

Sa parole, exalté soit-Il :

{Et avertis du Jour de l'Assemblée, sur lequel il n'y a pas de doute, un groupe au Paradis et un groupe dans le Feu ardent} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Ils n'ont ni allié ni secoureur} [7-8]

9472/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Al-Husayn ibn Abdullah al-Sakini m'a raconté, d'Abu Sa'id al-Bajali, d'Abd al-Malik ibn Harun, d'Abu Abdullah, de ses pères (paix sur eux), a dit : "Quand l'Emir des croyants (paix sur lui) a appris l'affaire de Muawiya et qu'il était avec cent mille, il a dit : De quel peuple ? Ils ont dit : Des gens du Sham. Il a dit (paix sur lui) : Ne dites pas des gens du Sham, mais dites des gens de la malédiction, ils sont

des fils de Mudar maudits sur la langue de David, et Dieu a fait d'eux des singes et des porcs.

Puis il a écrit (paix sur lui) à Muawiya : Ne tue pas les gens entre toi et moi, mais viens au duel, si je te tue, tu es en Enfer, et les gens se reposeront de toi et de ton égarement, et si tu me tues, je suis au Paradis, et l'épée qui ne peut être rangée ne sera pas rangée jusqu'à ce que je repousse ta ruse, ta tromperie et ton innovation, et je suis celui dont Dieu a mentionné le nom dans la Torah et l'Évangile en assistant le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et je suis le premier à avoir prêté allégeance au Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) sous l'arbre, selon Sa parole, exalté soit-Il :

[Al-Fath : 18].

Quand Muawiya a lu sa lettre et que ses compagnons étaient avec lui, ils ont dit : Par Dieu, il t'a rendu justice. Muawiya a dit : Par Dieu, il ne m'a pas rendu justice, par Dieu, je le frapperai avec cent mille épées des gens du Sham avant qu'il n'arrive à moi, par Dieu, je ne suis pas de ses hommes, et j'ai entendu le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) dire : Par Dieu, ô Ali, si les gens de l'Est et de l'Ouest te combattaient, tu les tuerais tous.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 7 à 8

Sourate 42 • Verset 7

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ  
وَكَذَلِكَ

Sourate 42 • Verset 8

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالْظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Un homme du groupe lui dit : Qu'est-ce qui te pousse, ô Muawiya, à combattre celui dont tu sais et informes à son sujet du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) ce que tu informes ! Et toi et nous dans son combat ne sommes que dans l'erreur. Muawiya dit : Ce n'est qu'un message de Dieu et Ses messages, et par

Dieu, ni moi ni mes compagnons ne pouvons repousser cela, jusqu'à ce que ce qui doit être soit.

Il dit : Et cela parvint au roi des Romains, et il fut informé que deux hommes étaient sortis pour réclamer le royaume, il demanda : D'où sont-ils sortis ? On lui dit : Un homme de Koufa et un homme de Cham. Il dit : À qui appartient le royaume maintenant ? Il ordonna à ses ministres, et dit : Cherchez parmi les marchands arabes si vous pouvez trouver quelqu'un qui me les décrive ? On lui amena deux marchands de Cham et deux marchands de La Mecque, il leur demanda de les décrire, ils les lui décrivirent, puis il dit aux gardiens de ses trésors : Sortez-moi les idoles. Ils les sortirent, il les regarda, et dit : Le Chamien est égaré, et le Koufien est guidé, puis il écrivit à Muawiya : Envoie-moi le plus savant de ta maison, et il écrivit à l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui) : Envoie-moi le plus savant de ta maison, pour que j'entende d'eux, puis je regarderai dans l'Évangile notre livre, puis je vous informerai de qui est le plus digne de cette affaire et il craignit pour son royaume, alors Muawiya envoya son fils Yazid, et l'Émir des croyants envoya son fils Hassan (que la paix soit sur eux).

Quand Yazid entra chez le roi, il prit sa main et l'embrassa, puis il embrassa sa tête, puis Hassan ibn Ali (que la paix soit sur eux) entra, et dit :

Louange à Dieu qui ne m'a pas fait juif, ni chrétien, ni mazdéen, ni adorateur du soleil, ni de la lune, ni d'une idole, ni d'un bœuf, et m'a fait un musulman monothéiste, et ne m'a pas fait parmi les polythéistes, béni soit Dieu Seigneur du trône sublime, puis il s'assit, sans lever les yeux, quand le roi des Romains regarda les deux hommes, il les fit sortir, puis les sépara, puis il appela Yazid et le fit venir, puis il sortit de ses trésors trois cent treize coffres, contenant des statues des prophètes (que la paix soit sur eux), ornées de l'ornement de chaque prophète envoyé, il sortit une idole et la présenta à Yazid, mais il ne la reconnut pas, puis il lui présenta idole après idole, mais il n'en reconnut aucune, et ne répondit rien à leur sujet, puis il lui demanda sur les subsistances des créatures, et sur les âmes des croyants, où se rassemblent-elles ? Et sur les âmes des infidèles, où sont-elles quand ils meurent ? Mais il ne savait rien de cela.

Puis le roi appela Hassan ibn Ali (que la paix soit sur eux), et dit : J'ai commencé par Yazid ibn Muawiya pour qu'il sache que tu sais ce qu'il ne sait pas, et que ton père sait ce que son père ne sait pas, car ton père et son père m'ont été décrits, et j'ai regardé dans l'Évangile, et j'y ai vu Muhammad le Messenger de Dieu, et le ministre Ali, et j'ai regardé dans les successeurs, et j'y ai vu ton père successeur de Muhammad le Messenger de Dieu.

## Sourate 42 — Versets 7 à 8

Sourate 42 • Verset 7

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرُ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ  
وَكَذَلِكَ

Sourate 42 • Verset 8

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Alors Al-Hassan (paix sur lui) lui dit : Demande-moi ce que tu veux de ce que tu trouves dans l'Évangile, et de ce qui est dans la Torah, et de ce qui est dans le Coran, je te l'informerai, si Dieu le veut. Le roi fit venir les idoles, et la première idole qui lui fut présentée avait l'apparence de la lune, alors Al-Hassan (paix sur lui) dit : C'est l'apparence d'Adam, le père de l'humanité. Puis une autre lui fut présentée avec l'apparence du soleil. Al-Hassan (paix sur lui) dit : C'est l'apparence d'Ève, la mère de l'humanité. Puis une autre lui fut présentée avec une belle apparence. Il dit : C'est l'apparence de Seth, fils d'Adam (paix sur lui), et il fut le premier à être envoyé, et il vécut [son âge] dans le monde mille ans et quarante ans. Puis une autre idole lui fut présentée, il dit : C'est l'apparence de Noé, le propriétaire de l'arche, et il vécut mille quatre cents ans, et il resta parmi son peuple mille ans moins cinquante ans. Puis une autre idole lui fut présentée, il dit : C'est l'apparence d'Abraham (paix sur lui), large de poitrine, long de front. Puis une autre idole lui fut présentée, il dit : C'est l'apparence d'Israël, qui est Jacob. Puis une autre idole lui fut présentée, il dit : C'est l'apparence d'Ismaël. Puis une autre idole lui fut présentée, il dit : C'est l'apparence de Joseph, fils de Jacob, fils d'Isaac. Puis une autre idole lui fut présentée, il dit : C'est l'apparence de Moïse, fils d'Amram, et il vécut deux cent quarante ans, et il y avait cinq cents ans entre lui et Abraham, puis une autre idole lui fut présentée, il dit : C'est l'apparence de David, le propriétaire du sanctuaire, puis une autre idole lui fut présentée, il dit : C'est l'apparence de Jethro. Puis Zacharie, puis Jean, puis Jésus, fils de Marie, l'esprit de Dieu et sa parole, et il vécut dans le monde trente-trois

ans, puis Dieu l'éleva au ciel, et il descendra sur terre à Damas, et c'est lui qui tuera l'Antéchrist.

Puis il lui fut présenté idole par idole, et il informait du nom de chaque prophète, puis il lui fut présenté les successeurs et les ministres, et il informait du nom de chaque successeur et de chaque ministre. Puis il lui fut présenté des idoles avec l'apparence des rois. Al-Hassan (paix sur lui) dit : Ce sont des idoles dont nous n'avons pas trouvé l'apparence dans la Torah, ni dans l'Évangile, ni dans les Psaumes, ni dans le Coran, peut-être sont-elles de l'apparence des rois. Le roi dit : Je témoigne pour vous, ô famille de Muhammad, que vous avez reçu la connaissance des premiers et des derniers, et la connaissance de la Torah, de l'Évangile, des Psaumes, des feuillets d'Abraham, et des tablettes de Moïse.

Puis une idole brillante lui fut présentée, et quand Al-Hassan la vit, il pleura abondamment, le roi lui dit : Pourquoi pleures-tu ? Il dit : C'est l'apparence de mon grand-père, le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), à la barbe épaisse, large de poitrine, long de cou, large de front, au nez aquilin, aux dents espacées, au visage beau, aux cheveux crépus, à l'odeur agréable, à la parole douce, à la langue éloquente, il ordonnait le bien et interdisait le mal, il vécut soixante-trois ans, et il ne laissa derrière lui qu'une bague sur laquelle était écrit : Il n'y a de dieu que Dieu, Muhammad est le Messager de Dieu, et il portait sa bague à la main droite, et il laissa l'épée Dhu al-Fiqar, son bâton, une robe de laine, et un manteau de laine, et il portait un pantalon avec, il ne le coupa ni ne le cousit jusqu'à ce qu'il rejoigne Dieu, le roi dit : Nous trouvons dans l'Évangile qu'il avait quelque chose à donner en aumône à ses deux petits-fils, cela était-il vrai ? Al-Hassan (paix sur lui) dit : Cela était vrai.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 7 à 8

Sourate 42 • Verset 7

أَوْحِينَآ إِلَيْكَ قَرَأْنَا عَرَبِيَا لَتَنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرُ يَوْمَ الْإِجْمَاعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ  
وَكَذَلِكَ

Sourate 42 • Verset 8

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Le roi dit : Cela vous est-il resté ? Il répondit : Non, le roi dit : La première épreuve de cette communauté a été que vos pères, les premiers et les seconds, ont pris le pouvoir de votre prophète, et le choix de cette communauté sur la descendance de leur prophète, parmi vous celui qui se lève pour la vérité, ordonne le bien et interdit le mal.

Il dit : Puis le roi interrogea Hassan ibn Ali (sur eux la paix) sur sept choses créées, qui n'ont pas été portées dans un ventre. Hassan (sur lui la paix) répondit : Le premier est Adam, puis Ève, puis le bélier d'Abraham, puis la chamelle de Salih, puis Iblis le maudit, puis le serpent, puis le corbeau mentionné par Dieu dans le Coran.

Il dit : Et il l'interrogea sur les subsistances des créatures, Hassan (sur lui la paix) répondit : Les subsistances des créatures sont dans le quatrième ciel, elles descendent avec mesure et s'étendent avec mesure.

Puis il l'interrogea sur les âmes des croyants, où sont-elles lorsqu'ils meurent ? Il répondit : Elles se rassemblent près du rocher de la Maison Sainte chaque nuit de vendredi, c'est le trône inférieur de Dieu, de là Dieu étend la terre, et vers lui il la replie, et de là est le rassemblement, et de là notre Seigneur s'est élevé vers le ciel, c'est-à-dire a pris possession du ciel et des anges.

Puis il l'interrogea sur les âmes des infidèles, où se rassemblent-elles ? Il répondit : Elles se rassemblent dans la vallée de Hadramout, derrière la ville du Yémen, puis Dieu envoie un feu de l'est et un feu de l'ouest, et les suit avec deux vents violents, il envoie les gens près du rocher de la Maison Sainte, les gens du paradis sont rassemblés à droite du rocher, et les pieux sont rapprochés et l'enfer devient à gauche du rocher dans les profondeurs des sept terres, et il y a le Falaq et le Sijjin, les créatures se dispersent près du rocher, celui qui mérite le paradis y entre, et celui qui mérite le feu y entre, et c'est ce que dit Dieu : { Un groupe au paradis et un groupe dans le feu ardent }. Lorsque Hassan (sur lui la paix) informa de la description de ce qui lui a été présenté des idoles et de l'interprétation de ce qu'il a demandé, le roi se tourna vers Yazid ibn Muawiya, et dit : As-tu réalisé que c'est un savoir que seul un prophète envoyé ou un successeur soutenu connaît, que Dieu a honoré en soutenant son prophète ou la lignée d'un prophète élu, et pour les autres, Dieu a scellé leur cœur, ils ont préféré leur monde à leur au-delà, et leur désir à leur religion et ils sont parmi les injustes ? Il dit : Yazid se

tut et s'éteignit.

Il dit : Le roi récompensa bien Hassan et l'honora et lui dit : Prie ton Seigneur pour qu'il me donne la religion de ton prophète, car la douceur du royaume m'a empêché de cela, je pense que c'est une misère destructrice et un châtement douloureux.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 7 à 8

Sourate 42 • Verset 7

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ  
وَكَذَلِكَ

Sourate 42 • Verset 8

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Yazid retourna vers Muawiya, et le roi lui écrivit une lettre : Celui à qui Dieu a donné la science après votre Prophète, et qui a jugé avec la Torah et ce qu'elle contient, l'Évangile et ce qu'il contient, le Zabur et ce qu'il contient, et le Coran et ce qu'il contient, alors le droit et le califat lui appartiennent. Et il écrivit à Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) : Le droit et le califat te reviennent, et la maison de la prophétie est en toi et en ta descendance, combats celui qui te combat, car celui qui te combat, Dieu le châtera par ta main puis le fera demeurer éternellement dans le feu de l'enfer, car celui qui te combat, nous le trouvons dans l'Évangile, sur lui est la malédiction de Dieu, des anges et de tous les gens, et sur lui est la malédiction des habitants des cieux et des terres.

9473/ [2]- Ali ibn Ibrahim, dans sa parole exaltée : { Et si Dieu avait voulu, Il aurait fait d'eux une seule communauté }, il a dit : Si Dieu avait voulu, Il les aurait tous rendus infaillibles comme les anges sans nature, Il aurait pu le faire, { mais Il fait entrer qui Il veut dans Sa miséricorde et les injustes } envers la famille de Muhammad (que la paix soit sur lui et sa famille) leur droit { ils n'ont ni allié ni secoureur } ils n'ont ni allié



ni secoureur.

9474/ [3]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ali ibn Al-Abbas nous a raconté, de Hassan ibn Muhammad, de Abad ibn Yaqub, de Amr ibn Jubayr, de Ja'far ibn Muhammad (que la paix soit sur eux), dans sa parole exaltée : { mais Il fait entrer qui Il veut dans Sa miséricorde }, il a dit :

" La miséricorde : la wilaya d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) { et les injustes n'ont ni allié ni secoureur } ".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 7 à 8

Sourate 42 • Verset 7

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ  
وَكَذَلِكَ

Sourate 42 • Verset 8

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ مِنْ يَشَاءَ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 9 à 18

Sourate 42 • Verset 9

أَمْ آتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Sourate 42 • Verset 10

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

Sourate 42 • Verset 11

وَالْأَرْضُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ  
فَاطِرَ السَّمَوَاتِ

له مقاليد السموت والأرض ييسط الرزق لمن يشاء ويقدر إنه بكل شيء عليم

أن أقيموا الدين ولا تتفرقوا فيه كبر على المشركين ما تدعوهم إليه الله يجتبي إليه من يشاء ويهدي إليه من ينيب  
شرع لكم من الدين ما وصى به نوحا والذي أوحينا إليك وما وصينا به إبراهيم وموسى وعيسى

ولولا كلمة سبقت من ربك إلى أجل مسمى لقضي بينهم وإن الذين أورثوا الكتاب من بعدهم لفي شك منه مريب  
وما تفرقوا إلا من بعد ما جاءهم العلم بغيا بينهم

وأمرت لأعدل بينكم الله ربنا وربكم لنا أعمالنا ولكم أعمالكم لا حجة بيننا وبينكم الله يجمع بيننا وإليه المصير  
فلذلك فادع واستقم كما أمرت ولا تتبع أهواءهم وقل آمنت بما أنزل الله من كتاب

والذين يحاجون في الله من بعد ما استجيب له حجتهم داحضة عند ربهم وعليهم غضب ولهم عذاب شديد

الله الذي أنزل الكتاب بالحق والميزان وما يدريك لعل الساعة قريب

بها الذين لا يؤمنون بها والذين آمنوا مشفقون منها ويعلمون أنها الحق ألا إن الذين يمارون في الساعة لفي ضلال بعيد  
يستعجل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée:

{ Ont-ils pris en dehors de Lui des alliés? Car Allah est le Protecteur, et c'est Lui qui redonne la vie aux morts, et Il est capable de toute chose } - jusqu'à Sa parole exaltée - { N'est-il pas vrai que ceux qui contestent l'Heure sont dans un égarement profond } [9-18]

9475/ [1]- Ibn Shahr Ashub: du livre d'Al-Alawi Al-Basri:

" Un groupe du Yémen est venu au Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et a dit: Nous sommes les restes du roi avancé de la famille de Noé, et notre prophète avait un successeur nommé Sam, et il a informé dans son livre que chaque prophète a un miracle, et a un successeur qui prend sa place, qui est ton successeur? Il a pointé de la main vers Ali (que la paix soit sur lui), ils ont dit: Ô Muhammad, si nous

lui demandons de nous montrer Sam, fils de Noé, le fera-t-il? Il a dit (que la paix et les bénédictions soient sur lui): " Oui, avec la permission de Dieu " et a dit: " Ô Ali, va avec eux à l'intérieur de la mosquée, prie deux unités de prière, et frappe le sol avec ton pied près du mihrab ".

Ali est allé, et ils avaient des écrits, jusqu'à ce qu'il atteigne le mihrab du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui) à l'intérieur de la mosquée, il a prié deux unités de prière, puis s'est levé et a frappé le sol avec son pied, la terre s'est fendue et une tombe et un cercueil sont apparus, un vieil homme est sorti du cercueil, son visage brillant comme la lune lors d'une nuit de pleine lune, secouant la poussière de sa tête, avec une barbe jusqu'à son nombril, il a prié sur Ali (que la paix soit sur lui), et a dit: Je témoigne qu'il n'y a pas de divinité sauf Allah, et que Muhammad est le Messenger d'Allah, le maître des messagers, et que tu es Ali, le successeur de Muhammad, le maître des successeurs, je suis Sam, fils de Noé.

Ils ont déployé leurs écrits, et l'ont trouvé comme ils l'avaient décrit dans les écrits, puis ils ont dit: Nous voulons qu'il lise une sourate de ses écrits. Il a commencé à lire jusqu'à ce qu'il termine la sourate, puis a salué Ali, et s'est endormi comme il était, la terre s'est refermée, et ils ont tous dit: La religion auprès de Dieu est l'Islam. Et ils ont cru, alors Dieu a révélé: { Ont-ils pris en dehors de Lui des alliés? Car Allah est le Protecteur, et c'est Lui qui redonne la vie aux morts } jusqu'à Sa parole: { Je reviens } ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 9 à 18

Sourate 42 • Verset 9

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَإِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Sourate 42 • Verset 10

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكَمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

Sourate 42 • Verset 11

وَالْأَرْضُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ  
فَاطِرُ السَّمَوَاتِ

Sourate 42 • Verset 12

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ  
شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفُضِّي بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكُتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مِرْيَبٌ  
وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ

وَأَمَرْتُ لَأُعَدِّلَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبَّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ  
فَلِذَلِكَ فَادَّعِ وَأَسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ

وَالَّذِينَ يَحْتَابُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ

بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلا إِنَّ الَّذِينَ يَمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ  
يَسْتَعْجِلُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Nous sommes les nobles et les sauvés, et nous sommes les descendants des prophètes et des dépositaires, et nous sommes ceux qui sont spécifiquement mentionnés dans le Livre de Dieu, le Tout-Puissant, et nous sommes les plus dignes des gens du Livre de Dieu, et nous sommes les plus dignes des gens du Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et nous sommes ceux pour qui Il a légiféré Sa religion, alors Il a dit dans Son Livre : { Il vous a légiféré } ô famille de Muhammad { de la religion ce qu'Il a recommandé à Noé } Il nous a recommandé ce qu'Il a recommandé à Noé { et ce que Nous t'avons révélé } ô Muhammad { et ce que Nous avons recommandé à Abraham, Moïse et Jésus } Nous avons appris et atteint la connaissance de ce que nous avons appris et nous avons été confiés leur savoir, nous sommes les héritiers des messagers déterminés { Établissez la religion } ô famille de Muhammad { et ne vous divisez pas en elle } et soyez en communauté { Cela est lourd pour les polythéistes } ceux qui ont associé à l'autorité d'Ali

{ ce à quoi tu les appelles } à l'autorité d'Ali, en vérité Dieu ô Muhammad { et guide vers Lui celui qui se tourne vers Lui } celui qui te répond à l'autorité d'Ali (que la paix soit sur lui) ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 9 à 18

Sourate 42 • Verset 9

أَمْ آتخذوا من دونه أولياءَ فالله هو الولي وهو يحيي الموتى وهو على كل شيء قدير

Sourate 42 • Verset 10

وما اختلفتم فيه من شيء فحكمه إلى الله ذلكم الله ربي عليه توكلت وإليه أنيب

Sourate 42 • Verset 11

وَالْأَرْضَ جَعَلْ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ  
فَاطِرَ السَّمَوَاتِ

Sourate 42 • Verset 12

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Sourate 42 • Verset 13

أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ  
شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى

Sourate 42 • Verset 14

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكُتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مِرْيَبٌ  
وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ

Sourate 42 • Verset 15

وَأَمَرْتُ لَأُعَدِّلَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبَّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حِجَةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ  
فَلِذَلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ

Sourate 42 • Verset 16

وَالَّذِينَ يَحْتَابُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

Sourate 42 • Verset 17

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ

Sourate 42 • Verset 18

بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلا إِنَّ الَّذِينَ يَمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

9479/ [5]- [Et de lui : d'Ibrahim ibn Hashim, d'Abdul Aziz ibn al-Muhtadi,] d'Abdullah ibn Jundab, d'Al-Ridha (paix sur lui) [dans un hadith] a dit : " Nous sommes les nobles, et nous sommes les descendants des prophètes, et nous sommes les enfants des dépositaires, et nous sommes les spécifiés dans le Livre de Dieu, et nous sommes les plus proches des gens du Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et nous sommes ceux pour qui Dieu a légiféré sa religion, et il a dit dans son Livre : { Il vous a légiféré de la religion ce qu'il a recommandé à Noé et ce que Nous t'avons révélé } ô Muhammad { et ce que Nous avons recommandé à Abraham, Moïse et Jésus } Nous avons appris et transmis ce que nous avons appris et nous avons été confiés de leur savoir, et nous sommes les héritiers des prophètes, et nous sommes les héritiers des messagers et prophètes déterminés { Établissez la religion } comme il a dit : { et ne vous divisez pas en elle, cela est grand pour les polythéistes } ceux qui ont associé à l'autorité d'Ali { ce à quoi tu les appelles } de l'autorité d'Ali, en vérité Dieu ô Muhammad { choisit vers Lui qui Il veut et guide vers Lui qui se tourne } celui qui te répond à l'autorité d'Ali (paix sur lui) ".

9480/ [6]- Saad ibn Abdullah : de Muhammad ibn al-Hussein ibn Abi al-Khattab, d'Al-Nadr ibn Shu'ayb, d'Abdul Ghafar al-Jazi, d'Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : " En vérité, Dieu Tout-Puissant a dit à son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) : Et Nous t'avons recommandé ce que Nous avons recommandé à Adam, Noé, Abraham et les prophètes avant toi { Établissez la religion et ne vous divisez pas en elle, cela est grand pour les polythéistes ce à quoi tu les appelles } de l'autorité d'Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) ". Il a dit (paix sur lui) : " En vérité, Dieu Tout-Puissant a pris le pacte de chaque prophète, et de chaque croyant de croire en Muhammad et Ali, et en chaque prophète, et en l'autorité, puis Il a dit à Muhammad (paix et bénédictions sur lui et sa famille) :

[Al-An'am : 90], c'est-à-dire Adam, Noé et chaque prophète après lui ".

9481/ [7]- Muhammad ibn Ibrahim al-Nu'mani, a dit : Ahmed ibn Muhammad ibn Sa'id nous a informés, a dit : Al-Qasim ibn Muhammad ibn al-Hasan ibn Hazim nous a raconté, a dit : Ubayys ibn Hisham al-Nashiri nous

a raconté, a dit : Abdullah ibn Jablah nous a raconté, d'Imran ibn Qatan, de Zayd al-Shaham, a dit : J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) : Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) connaissait-il les imams (paix sur eux) ? Il a dit : " Noé (paix sur lui) les connaissait, le témoin de cela est la parole de Dieu Tout-Puissant dans son Livre : { Il vous a légiféré de la religion ce qu'il a recommandé à Noé et ce que Nous t'avons révélé et ce que Nous avons recommandé à Abraham, Moïse et Jésus } ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 9 à 18

Sourate 42 • Verset 9

أَمْ أَتَّخِذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَإِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Sourate 42 • Verset 10

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

Sourate 42 • Verset 11

وَالْأَرْضُ جَعَلْ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ  
فَاطِرُ السَّمَوَاتِ

Sourate 42 • Verset 12

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Sourate 42 • Verset 13

أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ  
شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى

Sourate 42 • Verset 14

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّي بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكُتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مِرْيَبٌ  
وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بِغَيَا بَيْنَهُمْ

Sourate 42 • Verset 15

وَأَمَرْتُ لَأُعَدِّلَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبَّنَا وَرَبِّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ  
فَلَذَلِكَ فَادَعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ

Sourate 42 • Verset 16

وَالَّذِينَ يَحْتَابُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِظَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

Sourate 42 • Verset 17

الله الذي أنزل الكتاب بالحق والميزان وما يدريك لعل الساعة قريب

Sourate 42 • Verset 18

بها الذين لا يؤمنون بها والذين آمنوا مشفقون منها ويعلمون أنها الحق ألا إن الذين يمارون في الساعة لفي ضلال بعيد  
يستعجل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : " { Il vous a légiféré de la religion } ô communauté chiite { ce qu'Il a recommandé à Noé } ".

9482/ [8]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ja'far ibn Muhammad Al-Hasani nous a raconté, d'après Idris ibn Ziyad Al-Hannat, d'après Ahmad ibn Abd Al-Rahman Al-Khurasani, d'après Yazid ibn Ibrahim, d'après Abu Habib Al-Nabaji, d'après Abu Abdullah, d'après son père Muhammad, d'après son père Ali ibn Al-Husayn (sur eux la paix), a dit dans l'interprétation de ce verset : " Nous sommes ceux à qui Dieu a légiféré Sa religion dans Son Livre, et c'est Sa parole, le Très-Haut : { Il vous a légiféré } ô famille de Muhammad { de la religion ce qu'Il a recommandé à Noé et ce que Nous t'avons révélé et ce que Nous avons recommandé à Abraham, Moïse et Jésus d'établir la religion } ô famille de Muhammad { et ne vous divisez pas en elle, cela est lourd pour les polythéistes ce à quoi tu les appelles } de l'autorité d'Ali (sur lui la paix) { Dieu choisit vers Lui qui Il veut et guide vers Lui qui se tourne } c'est-à-dire qui te répond à l'autorité d'Ali (sur lui la paix) ".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 9 à 18

Sourate 42 • Verset 9

أم اتخذوا من دونه أولياء فالله هو الولي وهو يحيي الموتى وهو على كل شيء قدير

Sourate 42 • Verset 10

وما اختلفتم فيه من شيء فحكمه إلى الله ذلكم الله ربي عليه توكلت وإليه أنيب

Sourate 42 • Verset 11

والأرض جعل لكم من أنفسكم أزواجا ومن الأنعام أزواجا يذرؤكم فيه ليس كمثله شيء وهو السميع البصير  
فاطر السموت

Sourate 42 • Verset 12



له مقاليد السموت والأرض ييسط الرزق لمن يشاء ويقدر إنه بكل شيء عليم

Sourate 42 • Verset 13

أن أقيموا الدين ولا تتفرقوا فيه كبر على المشركين ما تدعوهم إليه الله يجتبي إليه من يشاء ويهدي إليه من ينيب  
شرع لكم من الدين ما وصى به نوحا والذي أوحينا إليك وما وصينا به إبراهيم وموسى وعيسى

Sourate 42 • Verset 14

ولولا كلمة سبقت من ربك إلى أجل مسمى لقضي بينهم وإن الذين أورثوا الكتاب من بعدهم لفي شك منه مريب  
وما تفرقوا إلا من بعد ما جاءهم العلم بغيا بينهم

Sourate 42 • Verset 15

وأمرت لأعدل بينكم الله ربنا وربكم لنا أعمالنا ولكم أعمالكم لا حجة بيننا وبينكم الله يجمع بيننا وإليه المصير  
فلذلك فادع واستقم كما أمرت ولا تتبع أهواءهم وقل آمنت بما أنزل الله من كتاب

Sourate 42 • Verset 16

والذين يحاجون في الله من بعد ما استجيب له حجتهم داحضة عند ربهم وعليهم غضب ولهم عذاب شديد

Sourate 42 • Verset 17

الله الذي أنزل الكتاب بالحق والميزان وما يدريك لعل الساعة قريب

Sourate 42 • Verset 18

بها الذين لا يؤمنون بها والذين آمنوا مشفقون منها ويعلمون أنها الحق ألا إن الذين يمارون في الساعة لفي ضلال بعيد  
يستعجل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis il a dit : { Allah choisit pour Lui qui Il veut } c'est-à-dire qu'Il choisit { et guide vers Lui celui qui se  
repent } et ce sont les imams que Dieu a choisis et sélectionnés, il a dit : { Et ils ne se sont divisés qu'après que  
la connaissance leur soit venue par envie entre eux } il a dit : ils ne se sont pas divisés par ignorance, mais ils  
se sont divisés lorsque la connaissance leur est venue et qu'ils l'ont reconnue, et certains ont envié d'autres, et  
certains ont opprimé d'autres, lorsqu'ils ont vu la préférence de l'Émir des croyants (paix sur lui) par l'ordre de  
Dieu, ils se sont divisés en sectes, et ont suivi les opinions et les désirs.

Puis Il a dit, exalté soit-Il : { Et si ce n'était une parole qui avait précédé de ton Seigneur jusqu'à un terme fixé,  
il aurait été jugé entre eux }, il a dit : si Dieu n'avait pas décrété cela dans la première estimation, il aurait été  
jugé entre eux lorsqu'ils ont divergé, et Il les aurait détruits et ne les aurait pas épargnés, mais Il les a retardés  
jusqu'à un terme fixé.

{ Et ceux qui ont hérité le Livre après eux sont en un doute troublant à son sujet } il a signifié ceux qui ont rompu l'ordre du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), puis il a dit : { C'est pourquoi appelle } cela signifie ces affaires, et ce qui a été mentionné précédemment, et l'allégeance à l'Émir des croyants (paix sur lui) { et tiens-toi droit comme il t'a été commandé }.

□□ Confiante: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 9 à 18

Sourate 42 • Verset 9

أَمْ أَتَّخِذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَإِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Sourate 42 • Verset 10

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

Sourate 42 • Verset 11

وَالْأَرْضُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ  
فَاطِرُ السَّمَوَاتِ

Sourate 42 • Verset 12

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Sourate 42 • Verset 13

أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ  
شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى

Sourate 42 • Verset 14

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مِرْيَبٌ  
وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ

Sourate 42 • Verset 15

وَأَمَرْتُ لَأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ  
فَلِذَلِكَ فَادَعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ

Sourate 42 • Verset 16

وَالَّذِينَ يَحْتَابُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِظَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

Sourate 42 • Verset 17

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ

بها الذين لا يؤمنون بها والذين آمنوا مشفقون منها ويعلمون أنها الحق ألا إن الذين يمارون في الساعة لفي ضلال بعيد  
يستعجل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 19 à 20

الله لطيف بعباده يرزق من يشاء وهو القوي العزيز

من كان يريد حرث الآخرة نزد له في حرثه ومن كان يريد حرث الدنيا نؤته منها وما له في الآخرة من نصيب

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée:

{ Allah est Doux envers Ses serviteurs, Il accorde la subsistance à qui Il veut, et Il est le Fort, le Puissant \*

Quiconque désire la récolte de l'au-delà, Nous augmentons pour lui sa récolte } - jusqu'à Sa parole exaltée - {  
d'une part } [19-20]

9488/ [1]- Ibn Babawayh: de Ali ibn Muhammad, avec une chaîne de transmission de Al-Ridha (paix sur lui):

- sur le sens de certains noms de Dieu exalté - il a dit (paix sur lui): " Quant au Doux, ce n'est pas par peu ou par petitesse, mais c'est par la pénétration dans les choses et l'impossibilité d'être perçu, comme tu dis à un homme: Cette affaire m'a échappé, et untel a été subtil dans sa voie, et sa parole t'informe: qu'il a obscurci et émerveillé l'esprit, et a échappé à la recherche, et est devenu profondément subtil, insaisissable par l'imagination, et ainsi la douceur de Dieu, béni et exalté, est au-delà de toute description, et notre douceur est la petitesse et la rareté, nous avons donc le même nom mais le sens diffère ".

9489/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Yahya, de Salama ibn Al-Khattab, de Al-Husayn ibn

Abd Al-Rahman, de Ali ibn Abi Hamza, de Abu Basir, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit: J'ai dit: { Allah est Doux envers Ses serviteurs, Il accorde la subsistance à qui Il veut }, il a dit: " La wilaya de l'Émir des croyants (paix sur lui) ".

J'ai dit: { Quiconque désire la récolte de l'au-delà }, il a dit: " La connaissance de l'Émir des croyants et des imams (paix sur eux) ". { Nous augmentons pour lui sa récolte } il a dit: " Nous l'augmentons de cela ", il a dit: " Il prend sa part de leur état " { Et quiconque désire la récolte de ce monde, Nous lui en donnons, mais il n'aura aucune part dans l'au-delà }. Il a dit: " Il n'aura aucune part dans l'état de vérité avec le Qa'im ".

9490/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Mon père m'a raconté, de Bakr ibn Muhammad Al-Azdi, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit: " Les richesses et les enfants sont la récolte de ce monde, et les bonnes actions sont la récolte de l'au-delà, et Dieu peut les rassembler pour certains peuples ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 19 à 20

Sourate 42 • Verset 19

الله لطيف بعباده يرزق من يشاء وهو القوي العزيز

Sourate 42 • Verset 20

من كان يريد حرث الآخرة نزد له في حرثه ومن كان يريد حرث الدنيا نؤته منها وما له في الآخرة من نصيب

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 21 à 23

Sourate 42 • Verset 21

أم لهم شركاء شرعوا لهم من الدين ما لم يأذن به الله ولولا كلمة الفصل لقضي بينهم وإن الظالمين لهم عذاب أليم

Sourate 42 • Verset 22

وهو واقع بهم والذين آمنوا وعملوا الصالحات في روضات الجنات لهم ما يشاءون عند ربهم ذلك هو الفضل الكبير  
تري الظالمين مشفقين مما كسبوا

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترب حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Et si ce n'était la Parole de séparation, il aurait été jugé entre eux, et les injustes auront un châtiment  
douloureux } - jusqu'à Sa parole - { Ceux qui ont cru et fait de bonnes œuvres } [21-23]

9491/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Muhammad, de Ali ibn al-Abbas, de al-Hasan ibn Abd  
al-Rahman, de Asim ibn Humayd, de Abu Hamza, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), a dit: Quant à Sa  
parole, exalté soit-Il: { Et si ce n'était la Parole de séparation, il aurait été jugé entre eux, et les injustes auront  
un châtiment douloureux } il a dit: " Si ce n'était ce qui a été avancé pour eux par l'ordre de Dieu, exalté soit-Il,  
le Qa'im (que la paix soit sur lui) n'aurait laissé aucun d'entre eux ".

9492/ [4]- Ali ibn Ibrahim, a dit: la parole: l'imam, et la preuve en est Sa parole, exalté soit-Il:

[Az-Zukhruf: 28] [c'est-à-dire l'imamat], puis il a dit: { Et les injustes } c'est-à-dire ceux qui ont fait du tort à  
cette parole { auront un châtiment douloureux } puis il a dit: { Tu verras les injustes } envers les droits de la  
famille de Muhammad, { inquiets de ce qu'ils ont acquis }, il a dit: craignant ce qu'ils ont commis [et fait] { et  
cela leur arrivera } [c'est-à-dire ce qu'ils craignent].

Puis Dieu a mentionné ceux qui ont cru aux livres et les ont suivis, et Il a dit: { Et ceux qui ont cru et fait de  
bonnes œuvres dans les jardins du paradis, ils auront ce qu'ils voudront auprès de leur Seigneur, cela est la  
grande faveur \* C'est ce dont Dieu annonce la bonne nouvelle à Ses serviteurs qui ont cru } [par cette parole] {  
et ont fait de bonnes œuvres } [de ce qui leur a été ordonné].

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 21 à 23

Sourate 42 • Verset 21

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Sourate 42 • Verset 22

وَهُوَ وَقَعَ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ  
تَرَى الظَّالِمِينَ مَشْفُقِينَ مِمَّا كَسَبُوا

Sourate 42 • Verset 23

الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ  
ذَلِكَ الَّذِي يَبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ  
ذَلِكَ الَّذِي يَبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

Sourate 42 • Verset 24

يَقُولُونَ أَفَنُفِرُّ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشِئِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحَ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ  
أَمْ

Sourate 42 • Verset 25

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ

Sourate 42 • Verset 26

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée :

{ Dis : Je ne vous demande pour cela aucun salaire, si ce n'est l'affection envers les proches. Et quiconque fait une bonne action, Nous augmenterons pour lui la bonté en elle. En vérité, Allah est Pardonneur,

Reconnaissant. \* Ou disent-ils : Il a forgé un mensonge contre Allah ? Mais si Allah le veut, Il scellera ton cœur. Et Allah efface le faux et confirme le vrai par Ses paroles. Il est Omniscient de ce qui est dans les poitrines. } - jusqu'à Sa parole exaltée - { Et les mécréants auront un châtiment sévère } [23-26]

9493/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Al-Husayn ibn Muhammad Al-Ash'ari, de Mu'alla ibn Muhammad, de Al-Washa', de Al-Muthanna, de Zurara, de Abdullah ibn Ajlan, de Abu Ja'far (paix sur lui), concernant Sa parole exaltée : { Dis : Je ne vous demande pour cela aucun salaire, si ce n'est l'affection envers les proches }, il a dit : " Ce sont les imams (paix sur eux) ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترف حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

Sourate 42 • Verset 24

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

Sourate 42 • Verset 25

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

Sourate 42 • Verset 26

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

J'ai dit : Et comment faire ? Il a dit : "Améliore-toi toi-même - trois fois, et je pense qu'il a dit : - Jeûne et

lave-toi et sors toi et lui vers le cimetière, puis entrelace tes doigts de ta main droite dans les siens, puis sois équitable, et commence par toi-même, et dis : Ô Allah, Seigneur des sept cieus et Seigneur des sept terres, Connaisseur de l'invisible et du visible, le Miséricordieux, le Clément, si Abu Masruq a nié un droit et revendiqué un faux, fais descendre sur lui un châtiment du ciel et un tourment douloureux. Puis retourne l'invocation contre lui, et dis : Et si untel a nié un droit et revendiqué un faux, fais descendre sur lui un châtiment du ciel et un tourment douloureux." [Puis] il m'a dit : "Tu ne tarderas pas à voir cela [en lui]." Par Dieu, je n'ai trouvé personne pour me répondre.

9496/ [4]- Et de lui : de Ali ibn Muhammad, de Ali ibn Al-Abbas, de Ali ibn Hamad, de Amr ibn Shumr, de Jabir, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu Tout-Puissant : {Et quiconque fait une bonne action, Nous augmenterons pour lui en bien} , il a dit : "Celui qui prend pour alliés les dépositaires de la famille de Muhammad, et suit leurs traces, cela lui augmente l'alliance de ceux qui sont passés parmi les prophètes et les premiers croyants jusqu'à ce que leur alliance atteigne Adam (paix sur lui), et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant :

[Les Fourmis : 89] Il le fait entrer au paradis, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant :

[Saba : 47] Il dit : La récompense de l'affection que je ne vous ai pas demandée autre que cela est pour vous, vous vous guidez par elle et vous échappez au châtiment du Jour de la Résurrection.

Et il a dit aux ennemis de Dieu, les alliés de Satan, les gens du déni et du rejet :

[Saad : 86] Il dit : En prétendant que je vous demande ce que vous n'êtes pas dignes de recevoir. Les hypocrites ont alors dit les uns aux autres : Ne suffit-il pas à Muhammad de nous avoir dominés pendant vingt ans jusqu'à ce qu'il veuille imposer sa famille sur nos cous ? [Ils ont dit : Dieu n'a pas révélé cela, et ce n'est qu'une chose qu'il invente, il veut élever sa famille sur nos cous,] et si Muhammad est tué ou meurt, nous l'arracherons de sa famille [et] nous ne la leur rendrons jamais.

Et Dieu Tout-Puissant a voulu informer Son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) de ce qu'ils ont caché dans leurs poitrines et ont gardé secret, alors Il a dit dans Son Livre : {Ou disent-ils : Il a forgé un mensonge contre Allah ? Mais si Allah le voulait, Il scellerait ton cœur} Il dit : Si Je le voulais, Je t'aurais retenu la révélation, alors tu n'aurais pas parlé de la vertu de ta famille et de leur affection, et Dieu a dit : {Et Allah efface le faux et établit la vérité par Ses paroles} Il dit : Le droit de ta famille à l'alliance



{Il est Connaisseur de ce qui est dans les poitrines} , Il dit : de ce qu'ils ont mis dans leurs poitrines de l'hostilité envers ta famille, et de l'injustice après toi, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant :

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original. Aucun doute majeur n'a été rencontré.)

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترف حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

Sourate 42 • Verset 24

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

Sourate 42 • Verset 25

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

Sourate 42 • Verset 26

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله وألكافرون لهم عذاب شديد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Les Prophètes: 3] ”.

Et le hadith est long, sa totalité viendra dans la parole de Dieu le Très-Haut:

[La Star: 1] Si Dieu le veut.

9497/ [5]- Et de lui: de Al-Hussein ibn Muhammad, de Mualla ibn Muhammad, de Al-Washa, de Aban, de Muhammad ibn Muslim, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu le Béni et le Très-Haut: {Et quiconque fait une bonne action, Nous augmenterons pour lui en bien} , il a dit: "L'acquisition: la soumission à nous, la véracité sur nous, et ne pas mentir sur nous".

9498/ [6]- Saad ibn Abdullah: de Muhammad ibn Isa ibn Ubayd, de Fadala ibn Ayyub, de Aban ibn Uthman, de Muhammad ibn Muslim, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu le Glorieux et le Très-Haut: {Et

quiconque fait une bonne action, Nous augmenterons pour lui en bien} , il a dit:

"L'acquisition de la bonne action: c'est la soumission à nous et la véracité sur nous, [et ne pas mentir sur nous]".

Et de lui: de Yaqub ibn Yazid et Muhammad ibn Al-Hussein ibn Abi Al-Khattab, de Hammad ibn Isa, de Hariz ibn Abdullah, de Al-Fudayl ibn Yasar, de Abu Ja'far (paix sur lui) de même.

9499/ [7]- Ibn Babawayh, a dit: Ali ibn Al-Hussein ibn Shadhawayh Al-Muaddib, et Ja'far ibn Muhammad ibn Masrur (que Dieu les agrée), ont dit: Muhammad ibn Abdullah ibn Ja'far Al-Himyari nous a raconté, de son père, de Al-Rayan ibn Al-Salt, a dit: Al-Rida (paix sur lui) a assisté à la réunion d'Al-Ma'mun à Marw, et un groupe de gens d'Irak s'était réuni dans sa réunion - et il a mentionné le hadith et il a mentionné (paix sur lui) les versets de l'élection et ils sont douze - il a dit (paix sur lui): "Et le sixième: la parole du Glorieux et du Très-Haut: {Dis: Je ne vous demande pas de salaire pour cela, sauf l'affection pour les proches} , et c'est une particularité pour le Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) [jusqu'au] Jour du Jugement, et une particularité pour les proches sans les autres, et cela parce que Dieu le Glorieux et le Très-Haut a raconté le souvenir de Noé dans Son Livre:

[Hud: 29], et le Glorieux et le Très-Haut a raconté de Hud qu'il a dit:

[Hud: 51], et le Glorieux et le Très-Haut a dit à Son Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille):

{Dis} ô Muhammad {Je ne vous demande pas de salaire pour cela, sauf l'affection pour les proches et quiconque fait une bonne action, Nous augmenterons pour lui en bien} , et Dieu le Très-Haut n'a imposé leur affection que parce qu'Il savait qu'ils ne se détourneraient jamais de la religion et ne reviendraient jamais à l'égarement, et une autre raison est qu'un homme peut être ami avec un homme, mais certains de sa famille peuvent être ses ennemis, alors le cœur de l'homme ne lui est pas soumis, donc Dieu le Glorieux et le Très-Haut a voulu qu'il n'y ait rien dans le cœur du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) contre les croyants, alors Il a imposé [Dieu] sur eux l'affection des proches, donc quiconque l'a prise et a aimé le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) et a aimé sa famille, le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) ne pourrait pas le détester, et quiconque l'a laissée et ne l'a pas prise et a détesté sa famille, alors le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) doit le détester parce qu'il a laissé une obligation parmi les obligations de Dieu le Très-Haut, alors quelle vertu et quel honneur précède cela ou

l'égale?

Alors Dieu le Très-Haut a révélé ce verset à Son Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) {Dis: Je ne vous demande pas de salaire pour cela, sauf l'affection pour les proches} , alors le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) s'est levé parmi ses compagnons, a loué Dieu et l'a glorifié, et a dit: Ô gens, Dieu le Glorieux et le Très-Haut m'a imposé sur vous une obligation, allez-vous l'accomplir? Personne ne lui a répondu, alors il a dit: Ô gens, ce n'est ni de l'or ni de l'argent [ni de la nourriture] ni de la boisson, alors ils ont dit: Apporte donc, alors il leur a récité ce verset, et ils ont dit: Quant à cela, oui.

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترف حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

Sourate 42 • Verset 24

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

Sourate 42 • Verset 25

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

Sourate 42 • Verset 26

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Mais la plupart d'entre eux n'ont pas rempli cela.

Et Dieu Tout-Puissant n'a envoyé aucun prophète sans lui révéler de ne pas demander de récompense à son peuple, car Dieu accorde la récompense aux prophètes, et Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) Dieu Tout-Puissant a imposé l'affection pour ses proches à sa communauté, et lui a ordonné de faire de sa récompense parmi eux, afin qu'ils l'aiment dans ses proches, pour connaître leur mérite

que Dieu Tout-Puissant leur a imposé, car l'affection est proportionnelle à la connaissance du mérite, alors quand Dieu Tout-Puissant a imposé cela, cela est devenu lourd en raison de l'obligation de l'obéissance, alors certains ont pris cela, ceux dont Dieu a pris l'engagement de fidélité, et les gens de discorde et d'hypocrisie ont résisté, et ont dévié à cet égard, l'ont détourné de sa limite que Dieu Tout-Puissant avait fixée, disant : les proches sont tous les Arabes, et les gens de son appel, alors dans l'un ou l'autre cas, nous savons que l'affection est pour les proches, donc ceux qui sont les plus proches du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) sont les plus dignes d'affection, et plus la parenté est proche, plus l'affection est grande.

Et ils n'ont pas été justes envers le Prophète de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) dans sa protection et sa compassion, et ce que Dieu a accordé à sa communauté, que les langues sont incapables de décrire la gratitude pour cela, qu'ils l'aiment dans ses proches, sa descendance et les gens de sa maison, et qu'ils les considèrent parmi eux comme l'œil de la tête, en préservant le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) en eux, et en les aimant, et comment le Coran le proclame et y appelle, et les nouvelles sont établies qu'ils sont les gens de l'affection et ceux dont Dieu a imposé l'affection, et a promis la récompense pour cela ! Personne n'a rempli cette affection en croyant sincèrement sans mériter le paradis, selon la parole de Dieu Tout-Puissant dans ce verset : { Et ceux qui croient et font de bonnes œuvres dans les jardins du paradis, ils auront ce qu'ils veulent auprès de leur Seigneur, c'est la grande faveur \* C'est ce que Dieu annonce à Ses serviteurs qui croient et font de bonnes œuvres. Dis : Je ne vous demande pas de récompense pour cela, sauf l'affection pour les proches } [Ash-Shura : 22-23] expliqué et clarifié.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترب حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

Puis Abu al-Hasan (sur lui la paix) a dit : "Mon père m'a raconté, de mon grand-père, de ses pères, de Hussein ibn Ali (sur eux la paix) qui a dit : Les émigrants et les auxiliaires se sont réunis auprès du Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et ont dit : Ô Messager de Dieu, tu as des dépenses pour ta subsistance et pour ceux qui viennent à toi en délégation, et voici nos biens avec nos vies, alors juge en leur faveur avec récompense, donne-en ce que tu veux [et garde ce que tu veux] sans gêne, alors Dieu Tout-Puissant a fait descendre sur lui l'Esprit fidèle, et a dit : Ô Muhammad {Dis : Je ne vous demande pas de salaire pour cela, si ce n'est l'affection envers mes proches} c'est-à-dire [que] vous aimiez mes proches après moi, alors ils sont partis.

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترب حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

9502/ [10]- Et de lui, il a dit : 'Abd al-'Aziz ibn Yahya nous a raconté, de Muhammad ibn Zakariya, de Muhammad ibn 'Abdullah al-Khath'ami, de al-Haytham ibn 'Adi, de Sa'id ibn Safwan, de 'Abd al-Malik ibn 'Umayr, de al-Husayn ibn 'Ali (que la paix soit sur eux), concernant la parole du Tout-Puissant : { Dis : Je ne vous demande pour cela aucun salaire, si ce n'est l'affection envers les proches } , il a dit : " Et la parenté que Dieu a ordonné de maintenir, et a magnifié son droit, et a mis le bien en elle, est notre parenté, nous, les gens de la maison, dont Dieu a imposé notre droit à chaque musulman ".

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترب حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

Sourate 42 • Verset 24

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

Sourate 42 • Verset 25

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

Sourate 42 • Verset 26

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9505/ [13]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père m'a raconté, d'après Ibn Abi Najran, d'après Asim ibn Humayd, d'après Muhammad ibn Muslim, qui a dit : J'ai entendu Abu Ja'far (paix sur lui) dire au sujet de la parole de Dieu : { Dis : Je ne vous demande pour cela aucun salaire, si ce n'est l'affection envers mes proches } :

" Cela signifie envers les gens de sa maison " Il a dit : " Les Ansar sont venus au Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et ont dit : Nous avons accueilli et soutenu, alors prends une partie de nos biens, utilise-la pour ce qui te préoccupe. Alors Dieu a révélé : { Dis : Je ne vous demande pour cela aucun salaire } c'est-à-dire pour la prophétie { si ce n'est l'affection envers mes proches } c'est-à-dire envers les gens de sa maison ".

Puis il a dit : " Ne vois-tu pas qu'un homme a un ami, et dans [l'esprit] de cet [homme] il y a quelque chose contre les gens de sa maison, alors son cœur n'est pas en paix, Dieu a voulu qu'il n'y ait rien dans l'esprit du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) contre sa communauté, alors Il leur a imposé l'affection [envers les proches], s'ils prennent, ils prennent ce qui est imposé, et s'ils laissent, ils laissent ce qui est imposé ".

Il a dit : " Ils se sont éloignés de lui et certains d'entre eux ont dit : Nous lui avons offert nos biens, il a dit : Combattez pour les gens de ma maison [après moi] et un groupe a dit : Ce n'est pas ce que le Messenger de Dieu a dit. Et ils l'ont nié, et ont dit comme Dieu l'a rapporté : { Ou disent-ils : Il a forgé un mensonge contre Dieu ? }, Alors Dieu a dit :

{ Si Dieu le veut, Il scellera ton cœur } Il a dit : Si tu avais forgé { Et Dieu efface le faux } c'est-à-dire qu'Il l'annule { Et Il établit la vérité par Ses paroles } c'est-à-dire par les imams et le Qa'im de la famille de Muhammad { Il est Connaisseur de ce qui est dans les poitrines } puis Il a dit : { Et c'est Lui qui accepte le repentir de Ses serviteurs et pardonne les mauvaises actions } jusqu'à Sa parole { Et Il les augmente de Sa grâce } c'est-à-dire ceux qui ont dit : la parole est ce que le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit.

Puis Il a dit : { Et pour les mécréants, il y a un châtiment sévère }, et Il a dit aussi : { Dis : Je ne vous demande pour cela aucun salaire, si ce n'est l'affection envers mes proches }, Il a dit :

Le salaire de la prophétie est de ne pas les blesser, de ne pas les couper, de ne pas les détester, de les relier, et de ne pas rompre le pacte avec eux, selon la parole de Dieu :

[Ar-Ra'd : 21] ".

Il a dit : " Les Ansar sont venus au Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et ont dit : Nous avons soutenu et fait, alors prends de nos biens ce que tu veux, alors Dieu a révélé : { Dis : Je ne vous

demande pour cela aucun salaire, si ce n'est l'affection envers mes proches } c'est-à-dire envers les gens de sa maison, puis le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit après cela :

" Quiconque retient le salaire d'un ouvrier, sur lui est la malédiction de Dieu, des anges et de tous les gens, Dieu n'acceptera de lui ni compensation ni équité le Jour de la Résurrection, et c'est l'amour des gens de Muhammad " .

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترب حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

Sourate 42 • Verset 24

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

Sourate 42 • Verset 25

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

Sourate 42 • Verset 26

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Puis il a dit : " { حسنا فيها له نزد حسنة يقترب ومن } et c'est [l'acceptation] de l'imamat pour eux, et la bienfaisance envers eux, et leur bonté et leur lien { حسنا فيها له نزد } c'est-à-dire que nous récompensons cela par la bienfaisance ".

9506/ [14]- Le Cheikh dans (Amali): avec sa chaîne de transmission, de Hassan (paix sur lui), dans un sermon, a dit : " Parmi ce qu'Allah a révélé à Muhammad (paix et bénédictions sur lui et sa famille) : { لا قل } et l'acquisition de la bonne action est notre affection ".

9507/ [15]- Al-Tabarsi : Abu Hamza Al-Thumali a mentionné dans son exégèse, a dit : Othman bin Umair m'a



raconté, de Sa'id bin Jubayr, de Abdullah bin Abbas, a dit : Lorsque le Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) est arrivé à Médine et que l'islam s'est établi, les Ansar ont dit entre eux : Nous allons au Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et lui disons : Si des affaires te préoccupent, voici nos biens, tu peux en disposer sans gêne ni restriction [pour toi]. Ils sont venus à lui pour cela, et il a été

révélé : { أَقْرَبِي فِي الْمَوَدَّةِ إِلَّا أَجْرًا عَلَيْهِ أَسْأَلُكُمْ لَا قُل } , il leur a lu, et a dit :

" Vous aimerez mes proches après moi ". Ils sont sortis de chez lui en acceptant sa parole, et les hypocrites ont

dit : C'est quelque chose qu'il a inventé dans son assemblée, et il a voulu nous soumettre à ses proches après lui. Il a été révélé : كَذَبَ اللَّهُ عَلَىٰ أَفْتَرِي يَقُولُونَ أَمْ Il leur a envoyé et leur a récité, ils ont pleuré et cela les a touchés, alors Allah a révélé : { عِبَادِهِ عَنِ التَّوْبَةِ يُقْبَلُ الَّذِي وَهُوَ } le verset, il les a suivis et leur a annoncé la bonne nouvelle, et a dit : { آمَنُوا الَّذِينَ وَرِيسْتَجِيب } et ce sont ceux qui ont accepté sa parole.

9508/ [16]- Puis Al-Tabarsi a dit : Et Abu Hamza Al-Thumali a mentionné, de Al-Suddi, qu'il a dit :

L'acquisition de la bonne action : l'affection pour la famille de Muhammad (paix sur eux).

9509/ [17]- Il a dit : Et il est authentique de Hassan bin Ali (paix sur eux), qu'il a prêché aux gens et a dit dans son sermon : " Nous sommes de [la maison] que Dieu a imposé leur affection à chaque musulman, et a dit : { حَسَنًا فِيهَا لَهُ نَزْدٌ حَسَنَةً يَقْتَرِفُ وَمَنْ أَقْرَبِي فِي الْمَوَدَّةِ إِلَّا أَجْرًا عَلَيْهِ أَسْأَلُكُمْ لَا قُل } : donc l'acquisition de la bonne action est notre affection, nous, la maison ".

9510/ [18]- Et Ismail bin Abdul Khaliq a rapporté, de Abu Abdullah (paix sur lui), qu'il a dit : " Elle a été révélée pour nous, la maison, les gens du manteau ".

9511/ [19]- Et il a également dit au sujet du sens du verset : Son sens est que vous aimiez mes proches et ma descendance, et que vous me protégiez en eux. De Ali bin Al-Hussein (paix sur eux), et Sa'id bin Jubayr, et Amr bin Shu'ayb [et un groupe], et c'est ce qui est rapporté, de Abu Ja'far et Abu Abdullah (paix sur eux).

9512/ [20]- Puis il a dit : Et nous a informé Sayyid Abu Ja'far Mahdi bin Nizar Al-Husseini, a dit : Nous a informé Al-Hakim Abu Al-Qasim Al-Hasakani, a dit : Nous a raconté le juge Abu Bakr Al-Hayri, a dit : Nous a informé Abu Al-Abbas Al-Dubai, a dit : Nous a informé Al-Hassan bin Ali bin Ziyad Al-Sari, a dit : Nous a informé Yahya bin Abdul Hamid Al-Hamani, a dit : Nous a informé Hussein Al-Ashqar, a dit : Nous a informé

Qais de Al-A'mash, de Sa'id bin Jubayr, de Ibn Abbas, a dit :

Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترب حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

Sourate 42 • Verset 24

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

Sourate 42 • Verset 25

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

Sourate 42 • Verset 26

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

Lorsque le verset { Dis: Je ne vous demande pour cela aucun salaire } est descendu, ils ont dit: Ô Messenger de Dieu, qui sont ceux dont Dieu a ordonné l'affection? Il a dit: "Ali, Fatima et leurs enfants".

Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترب حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

Sourate 42 • Verset 24

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

Sourate 42 • Verset 25

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

Sourate 42 • Verset 26

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Ali ibn al-Hussein (paix sur eux) lui dit : "As-tu lu le Coran ?" Il répondit : Oui. Il dit : "As-tu lu Al-Ham ?" Il répondit : J'ai lu le Coran, mais je n'ai pas lu Al-Ham. Il dit : "As-tu lu {Dis : Je ne vous demande pas de salaire pour cela, si ce n'est l'affection envers les proches} ?"

Il dit : Est-ce vous ? Il répondit : "Oui."

9518/ [26]- Muslim dans son (Sahih) : dans la cinquième partie, dans l'interprétation de la parole de Dieu : {Dis : Je ne vous demande pas de salaire pour cela, si ce n'est l'affection envers les proches}, il dit : Ibn Abbas a été interrogé sur ce verset, et il a dit : Les proches de la famille de Muhammad (paix et bénédictions sur lui et sa famille).

Et il l'a rapporté dans (la combinaison des six Sahihs) dans la deuxième partie des quatre parties, dans l'interprétation de la sourate Ham de plusieurs manières.

9519/ [27]- Et Al-Thalabi a rapporté dans l'interprétation de ce verset la désignation de la famille de Muhammad, de plusieurs manières, dont : d'Oum Salama,

"du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), qu'il a dit à Fatima (paix sur elle) :

"Apporte-moi ton mari et tes deux fils." Elle les a amenés, il a jeté un manteau sur eux, puis a levé la main sur eux, disant : "Ô Allah, ceux-ci sont la famille de Muhammad, alors fais que tes prières et bénédictions soient sur la famille de Muhammad, car tu es digne de louange et glorieux." Oum Salama a dit : J'ai soulevé le manteau pour entrer parmi eux, mais il l'a tiré et a dit : "Tu es sur le bien".

9520/ [28]- Mouaffaq ibn Ahmad : de Muqatil et Al-Kaabi, quand ce verset est descendu : {Dis : Je ne vous demande pas de salaire pour cela, si ce n'est l'affection envers les proches}, ils ont dit : Avez-vous vu quelque chose de plus étrange que cela, il ridiculise nos rêves, insulte nos dieux, cherche à nous tuer, et espère que nous l'aimons [ou aimons ses proches] ? Alors il est descendu :

[Saba : 47], c'est-à-dire qu'il n'y a pas de salaire pour moi dans cela, car le bénéfice de l'affection vous revient,

et c'est la récompense de Dieu le Très-Haut et son agrément.

9521/ [29]- Ali ibn al-Hussein ibn Muhammad al-Isfahani, dans (Maqatil al-Talibiyyin), a dit : Al-Hassan (paix sur lui) a dit dans un sermon après la mort de son père : "Ô gens, celui qui me connaît me connaît, et celui qui ne me connaît pas, je suis Al-Hassan ibn Muhammad, je suis le fils de l'annonceur, je suis le fils de l'avertisseur, je suis le fils de celui qui appelle à Dieu le Tout-Puissant par sa permission, et je suis le fils de la lampe éclairante, et je suis de la maison qui a été purifiée de l'impureté par Dieu et purifiée d'une purification, et dont l'affection a été imposée dans son livre quand il dit : {Et quiconque fait une bonne action, Nous augmenterons pour lui en bien}, la bonne action est notre affection, nous, la maison.

9522/ [30]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Ali ibn al-Hakam, de Saif ibn Umayra, d'Amr ibn Shumr, de Jabir, d'Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu le Béni et le Très-Haut : {Et ceux qui croient et font de bonnes œuvres, Il leur répondra et augmentera pour eux de sa grâce}, il a dit : "C'est le croyant qui prie pour son frère en son absence, et l'ange lui dit :

Amen et Dieu le Puissant et le Majestueux dit : Et pour toi comme ce que tu as demandé, et tu as reçu ce que tu as demandé pour ton amour pour lui."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 23 à 26

Sourate 42 • Verset 23

الصالحات قل لا أسألكم عليه أجرا إلا المودة في القربى ومن يقترف حسنة نزد له فيها حسنا إن الله غفور شكور  
ذلك الذي يبشر الله عباده الذين آمنوا وعملوا

Sourate 42 • Verset 24

يقولون أفترى على الله كذبا فإن يشأ الله يختم على قلبك ويمح الله الباطل ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور  
أم

Sourate 42 • Verset 25

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون

Sourate 42 • Verset 26

ويستجيب الذين آمنوا وعملوا الصالحات ويزيدهم من فضله والكافرون لهم عذاب شديد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 28 à 28

Sourate 42 • Verset 28

وَهُوَ الَّذِي يَنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9525/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père m'a raconté, d'après Al-Arzami, d'après son père, d'après Abu Ishaq, d'après Al-Harith Al-A'war, d'après l'Émir des croyants (paix sur lui), a dit : On lui a demandé au sujet des nuages, où sont-ils ? Il a dit : "Ils sont sur des arbres denses sur la côte de la mer où ils se réfugient, et quand Dieu veut les envoyer, Il envoie un vent qui les soulève, et Il leur assigne des anges qui les frappent avec des fouets, et c'est l'éclair, alors ils s'élèvent."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 28 à 28

Sourate 42 • Verset 28

وَهُوَ الَّذِي يَنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 30 à 30

Sourate 42 • Verset 30

وَمَا أَصْبَكُمْ مِنْ مَّصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

et vérifié première étape

9526/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid Al-Barqi, de son père, de Al-Nadr ibn Suwayd, de Hisham ibn Salim, de Abu Abdullah (paix sur lui), [a dit:] "En vérité, il n'y a pas de veine qui bat, ni de coup, ni de mal de tête, ni de maladie sauf par un péché, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant dans Son Livre: {Et tout malheur qui vous atteint est dû à ce que vos mains ont acquis, et Il pardonne beaucoup}. Il a dit: et ce que Dieu pardonne est plus que ce dont Il tient compte."

☐ Confiance: A ()

## Sourate 42 — Versets 30 à 30

Sourate 42 • Verset 30

وَمَا أَصْبَكُمْ مِنْ مَّصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Hadid: 22] ". 9530/ [5]- Et de lui: de plusieurs de nos compagnons, de Sahl bin Ziyad, de Muhammad bin Al-Hasan bin Shamun, de Abdullah bin Abdul Rahman, de Masma bin Abdul Malik, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit: L'Emir des croyants (paix sur lui) a dit, dans la parole de Dieu Tout-Puissant: {Et ce qui vous atteint comme calamité, c'est à cause de ce que vos mains ont acquis, et Il pardonne beaucoup}: "Il n'y a pas de torsion de veine, ni de trébuchement sur une pierre, ni de faux pas, ni de griffure de bâton sauf par un péché, et Dieu Tout-Puissant pardonne plus, et celui dont Dieu a hâté la punition de son péché dans ce monde, alors Dieu Tout-Puissant est plus grand et plus noble que de revenir à sa punition dans l'au-delà ".

☐ Confiance: A ()

## Sourate 42 — Versets 30 à 30

Sourate 42 • Verset 30

وَمَا أَصْبَكُمْ مِنْ مَّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis il a dit : "Et Dieu peut éprouver le croyant par une épreuve dans son corps, ou ses biens, ou sa famille."

Puis il a récité ce verset {Et tout malheur qui vous atteint est dû à ce que vos mains ont acquis, et Il pardonne beaucoup.} et il a agité sa main trois fois.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle au texte original.)

## Sourate 42 — Versets 30 à 30

Sourate 42 • Verset 30

وَمَا أَصْبَكُمْ مِنْ مَّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre des mots de l'original.)

## Sourate 42 — Versets 36 à 36

Sourate 42 • Verset 36

فَمَا أَوْتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[1]- Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid Al-Barqi, dans (Al-Mahasin): de Al-Hasan ibn Yazid Al-Nawfali, de Ismail ibn Abi Ziyad Al-Sakuni, de Abu Abdullah, de ses pères (que la paix soit sur eux), a dit:

"Le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: Celui qui aime savoir ce qu'il a auprès de Dieu, qu'il sache ce que Dieu a auprès de lui."

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 36 à 36

Sourate 42 • Verset 36

فَمَا أُوْتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 37 à 37

Sourate 42 • Verset 37

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كِبَاءَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée:

{ Et quand ils se mettent en colère, ils pardonnent } [37]

9535/ [1]- Il a dit: Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit: " Celui qui réprime sa colère, alors qu'il est capable de la laisser éclater, Dieu remplira son cœur de sécurité et de foi le Jour de la Résurrection ". Il a dit: " Et celui qui maîtrise son âme lorsqu'il désire, lorsqu'il craint et lorsqu'il se met en colère, Dieu interdira son corps au feu ".

9536/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: d'Abu Ali Al-Ash'ari, de Muhammad ibn Abdul-Jabbar, d'Ibn Faddal, de Ghalib ibn Uthman, d'Abdullah ibn Mundhir, d'Al-Wasafi, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), a dit: " Celui



qui réprime sa colère alors qu'il est capable de la laisser éclater, Dieu remplira son cœur de sécurité et de foi le Jour de la Résurrection ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 37 à 37

Sourate 42 • Verset 37

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié en première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 38 à 40

Sourate 42 • Verset 38

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

Sourate 42 • Verset 39

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ

Sourate 42 • Verset 40

وَجَزَاءٌ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةً مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{Et ceux qui ont répondu à leur Seigneur} - jusqu'à Sa parole - {alors sa récompense est auprès d'Allah}

[38-40] 9537/ [3] - Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: {Et ceux qui ont répondu à leur Seigneur},

a dit: dans l'établissement de l'imam {et ils ont accompli la prière et leur affaire est une consultation entre eux}

c'est-à-dire qu'ils acceptent ce qui leur a été ordonné et consultent l'imam sur ce dont ils ont besoin concernant

leur religion comme Allah, exalté soit-Il, a dit:

[An-Nisa: 83].

Et quant à Sa parole, exalté soit-Il: {Et ceux qui, lorsqu'ils sont frappés par l'injustice, se défendent}, cela signifie que lorsqu'ils sont lésés, ils se défendent, et c'est une permission dont le propriétaire a le choix, s'il veut, il agit, et s'il veut, il s'abstient, puis Il a récompensé cela, Il a dit, exalté soit-Il: {Et la rétribution d'une mauvaise action est une mauvaise action semblable} c'est-à-dire qu'il ne dépasse pas et ne rétribue pas plus que ce qui a été fait [à lui], puis Il a dit, exalté soit-Il: {Mais quiconque pardonne et réconcilie, alors sa récompense est auprès d'Allah}.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 38 à 40

Sourate 42 • Verset 38

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

Sourate 42 • Verset 39

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ

Sourate 42 • Verset 40

وَجَزَاءٌ سِئْةٍ سِئْةٍ مِثْلِهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 41 à 46

Sourate 42 • Verset 41

وَلَمَنْ أَتَّصِرْ بَعْدَ ظَلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ

Sourate 42 • Verset 42

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

ولمن صبر وغفر إن ذلك لمن عزم الأمور

ومن يضلل الله فما له من ولي من بعده وترى الظالمين لما رأوا العذاب يقولون هل إلى مرد من سبيل

طرف خفي وقال الذين آمنوا إن الخاسرين الذين خسروا أنفسهم وأهليهم يوم القيامة ألا إن الظالمين في عذاب مقيم  
وتراهم يعرضون عليها خاشعين من الذل ينظرون من

وما كان لهم من أولياء ينصرونهم من دون الله ومن يضلل الله فما له من سبيل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exaltée soit-elle:

{ Et quiconque se venge après avoir été opprimé, ceux-là n'ont aucun chemin contre eux } - jusqu'à Sa parole,  
exaltée soit-elle - { alors il n'a aucun chemin } [41-46]

9538/ [1]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit: Ali ibn Abdullah nous a raconté, d'Ibrahim ibn Muhammad, d'Ali ibn Hilal al-Ahmasi, d'al-Hasan ibn Wahb, de Jabir al-Ju'fi, d'Abu Ja'far (paix sur lui), concernant Sa parole, exaltée soit-elle: { Et quiconque se venge après avoir été opprimé, ceux-là n'ont aucun chemin contre eux }, il a dit: "C'est l'Imam al-Mahdi (paix sur lui), quand il se lèvera, il se vengera des Banu Umayya, des menteurs et des ennemis".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 41 à 46

ولمن أنتصر بعد ظلمه فأولئك ما عليهم من سبيل

إنما السبيل على الذين يظلمون الناس ويبيعون في الأرض بغير الحق أولئك لهم عذاب أليم

ولمن صبر وغفر إن ذلك لمن عزم الأمور

ومن يضلّل الله فما له من ولي من بعده وترى الظالمين لما رأوا العذاب يقولون هل إلى مرد من سبيل

طرف خفي وقال الذين آمنوا إن الخاسرين الذين خسروا أنفسهم وأهليهم يوم القيامة ألا إن الظالمين في عذاب مقيم  
وتراهم يعرضون عليها خاشعين من الذل ينظرون من

وما كان لهم من أولياء ينصرونهم من دون الله ومن يضلّل الله فما له من سبيل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 49 à 50

لله ملك السموت والأرض يخلق ما يشاء يهب لمن يشاء إناثا ويهب لمن يشاء الذكور

أو يزوجهم ذكرانا وإناثا ويجعل من يشاء عقيما إنه عليم قدير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Il accorde à qui Il veut des filles et Il accorde à qui Il veut des garçons \* Ou Il les marie, mâles et femelles }

[49-50]

9543/ [1]- Ali ibn Ibrahim a dit: Dans le récit d'Abu al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui), concernant la parole d'Allah: { Il accorde à qui Il veut des filles } : " Cela signifie sans mâle avec elles { Et Il accorde à qui Il veut des garçons } cela signifie sans femelle avec eux { Ou Il les marie, mâles et femelles } c'est-à-dire qu'Il accorde à qui Il veut des mâles et des femelles ensemble, Il réunit pour lui les fils et les filles, c'est-à-dire qu'Il les accorde tous à un seul " .

9544/ [2]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit: Mon père m'a raconté, d'Al-Mahmudi, et Muhammad ibn Isa ibn Ubayd, de Muhammad ibn Ismail Al-Razi, de Muhammad ibn Sa'id, que Yahya ibn Aktham a interrogé Musa ibn Muhammad sur des questions, et parmi elles: Informez-nous de la parole d'Allah, exalté soit-Il: { Ou Il les marie, mâles et femelles }, est-ce qu'Allah marie Ses serviteurs mâles, alors qu'Il a puni des gens qui ont fait cela? Musa a interrogé son frère Abu al-Hasan al-Askari (paix sur lui), et la réponse d'Abu al-Hasan (paix sur lui) fut: " Quant à Sa parole, exalté soit-Il: { Ou Il les marie, mâles et femelles }, Allah, béni et exalté soit-Il, marie les mâles obéissants à des houris, et les femelles obéissantes parmi les femmes à des mâles obéissants, et à Dieu ne plaise que le Majestueux ait voulu ce que tu t'es imaginé en cherchant une excuse pour commettre des péchés

[Al-Furqan: 68-69] c'est-à-dire s'il ne se repent pas ".

9545/ [3]- J'ai dit: Le hadith a été mentionné par Sheikh Al-Mufid dans le livre (Al-Ikhtisas): [rapporté par Muhammad ibn Isa ibn Ubayd Al-Baghdadi, de] Musa ibn Muhammad ibn Ali ibn Musa, il l'a interrogé à Bagdad dans la maison du coton, il a dit: Musa a dit à son frère Abu al-Hasan al-Askari (paix sur lui): Yahya ibn Aktham m'a écrit, me posant dix questions [ou neuf, alors je suis allé voir mon frère, et je lui ai dit: Que je sois sacrifié pour toi, Ibn Aktham m'a écrit me posant des questions, dois-je lui répondre. Il a ri, puis a dit: " L'as-tu répondu? " J'ai dit:

Non. Il a dit: " Pourquoi pas? " J'ai dit: Je ne les connaissais pas. Il a dit: " Quelles sont-elles? " J'ai dit: Il m'a écrit: Informe-moi de la parole d'Allah, exalté soit-Il:

[An-Naml: 40], le prophète d'Allah, exalté soit-Il, avait-il besoin de la science d'Asif?

Et informe-moi de la parole d'Allah, exalté soit-Il:

[Yusuf: 100], Jacob et ses fils se sont-ils prosternés devant Joseph alors qu'ils étaient prophètes?

Et informe-moi de la parole d'Allah, exalté soit-Il:

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 49 à 50

أو يزوجهم ذكرانا وإناثا ويجعل من يشاء عقيما إنه عليم قدير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

[Yunus: 94], qui est l'interlocuteur du verset? Si l'interlocuteur est le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), n'a-t-il pas douté de ce qui lui a été révélé? Et si l'interlocuteur est quelqu'un d'autre, alors le Coran a été révélé à quelqu'un d'autre.

Et informe-moi de la parole de Dieu le Très-Haut:

[Luqman: 27], quelles sont ces mers et où sont-elles?

Et informe-moi de la parole de Dieu le Très-Haut:

[Az-Zukhruf: 71], l'âme d'Adam a désiré le blé, alors il a mangé et nourri, comment ont-ils été punis pour cela [pour ce que les âmes désirent]?

Et informe-moi de la parole de Dieu le Très-Haut: {Ou les marie-t-il avec des mâles et des femelles}, Dieu a-t-il marié ses serviteurs avec des mâles, alors que Dieu a puni des gens qui ont fait cela?

Et informe-moi du témoignage de la femme qui a été acceptée seule, alors que Dieu le Très-Haut a dit:

[At-Talaq: 2]?

Et informe-moi de l'hermaphrodite et de la parole d'Ali à son sujet: l'hermaphrodite hérite par l'urètre, qui regarde quand il urine? Et le témoignage du voisin pour lui-même n'est pas accepté, bien qu'il puisse être un homme et que les femmes l'aient vu, ce qui n'est pas permis, comment cela?

Et informe-moi d'un homme qui est venu à un troupeau de moutons, a vu le berger sauter sur une brebis, et quand il a vu son propriétaire, il l'a relâchée, elle s'est glissée parmi les moutons, le berger ne sait pas laquelle c'était, et le propriétaire ne sait pas laquelle abattre?

Et informe-moi de la parole d'Ali à Ibn Jurmuz: annonce à l'assassin d'Ibn Safiya le feu. Pourquoi ne l'a-t-il pas tué alors qu'il est imam, et celui qui abandonne une limite des limites de Dieu a mécréé sauf pour une raison?

Et informe-moi de la prière de l'aube, pourquoi n'y récite-t-on pas à haute voix alors que c'est une prière du jour, et on récite à haute voix dans la prière de la nuit?

Et informe-moi pourquoi il a tué les gens de Siffin et a ordonné cela aux attaquants et aux fuyards, et a achevé leurs blessés, et le jour du chameau, il a changé son jugement, n'a pas tué leurs blessés, ni ceux qui sont entrés dans une maison, n'a pas achevé leurs blessés, et n'a pas ordonné cela, et celui qui a jeté son épée était en sécurité, pourquoi a-t-il fait cela? Si le premier était correct, le second était une erreur.

Il a dit (que la paix soit sur lui): "Écris." J'ai dit: "Et qu'écrire?" Il a dit: "Écris: Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux, et que Dieu t'inspire la droiture, ton livre m'est parvenu avec ce par quoi tu nous as mis à l'épreuve par ton obstination, pour trouver un moyen de critiquer si nous avons échoué, et Dieu te récompensera pour ton intention, nous avons expliqué tes questions, alors prête-leur ton oreille, soumetts-leur ta compréhension, et occupe ton cœur avec elles, car nous t'avons imposé la preuve et la paix.

Tu as demandé à propos de la parole de Dieu le Très-Haut dans Son Livre:

[An-Naml: 40], c'est Asif ibn Barkhiya, et Salomon n'a pas été incapable de connaître ce qu'il connaissait, mais il a voulu que sa communauté parmi les djinns et les humains sache qu'il est la preuve après lui, et cela fait partie de la science de Salomon, qu'il a confiée à Asif par ordre de Dieu, alors Dieu lui a fait comprendre cela pour qu'il n'y ait pas de divergence sur son imamat et sa direction, comme Salomon a compris de son vivant de David pour que son imamat et sa prophétie soient connus après lui pour confirmer la preuve sur les créatures.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 49 à 50

Sourate 42 • Verset 49

لله ملك السموت والأرض يخلق ما يشاء يهب لمن يشاء إناثا ويهب لمن يشاء الذكور

Sourate 42 • Verset 50

أو يزوجهم ذكرانا وإناثا ويجعل من يشاء عقيما إنه عليم قدير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Quant à la prosternation de Jacob et de ses fils, la prosternation n'était pas pour Joseph, tout comme la prosternation des anges n'était pas pour Adam, mais c'était de leur part une obéissance à Dieu et un salut à

Adam, alors Jacob et ses fils se sont prosternés en remerciement à Dieu pour leur réunion, n'as-tu pas vu qu'il dit dans son remerciement à ce moment-là :

[Yusuf: 101] jusqu'à la fin du verset.

Quant à sa parole, le Très-Haut :

[Yunus: 94], le destinataire de cela est le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et il n'était pas dans le doute de ce qui lui avait été révélé, mais les ignorants ont dit :

Pourquoi Dieu n'a-t-il pas envoyé un prophète parmi ses anges ? Ou pourquoi n'a-t-il pas distingué entre lui et ses créatures en se passant de nourriture, de boisson et de marche dans les marchés ? Alors Dieu a révélé à son prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) :

[Yunus: 94] Examine en présence des ignorants, Dieu a-t-il envoyé un messager avant toi qui ne mangeait pas, ne buvait pas et ne marchait pas dans les marchés, et tu as en eux un exemple, et il a dit :

[Yunus: 94], et il n'était pas, mais pour l'équité, comme le Très-Haut a dit :

[Al-Imran: 61], et s'il avait dit : Imprécation, alors faisons que la malédiction de Dieu soit sur vous, ils n'auraient pas été autorisés à la malédiction.

Et Dieu savait que son prophète accomplissait son message et qu'il n'était pas parmi les menteurs, et de même le prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) savait qu'il était véridique dans ce qu'il disait, mais il aimait les traiter équitablement de lui-même.

Quant à sa parole, le Très-Haut :

[Luqman: 27], c'est ainsi, si les arbres du monde étaient des stylos, et la mer de l'encre, soutenue par sept mers jusqu'à ce que la terre jaillisse de sources, et que les gens du déluge se noient, elles s'épuiseraient avant que les paroles de Dieu, le Tout-Puissant, ne s'épuisent, et c'est l'œil du soufre, et l'œil du Yémen, et l'œil de Barhut, et l'œil de Tibériade, et le poison de Masbedan appelé les manias, et le poison d'Afrique appelé Baslan, et l'œil de Bahruwan.

Et nous sommes les mots dont les vertus ne sont pas atteintes et ne sont pas épuisées.

Quant au paradis, il contient de la nourriture, des boissons, des divertissements et des vêtements que les âmes désirent et que les yeux apprécient, et Dieu a permis tout cela à Adam, et l'arbre dont Dieu a interdit à Adam et à sa femme de manger est l'arbre de l'envie, il leur a ordonné de ne pas regarder ceux que Dieu a favorisés sur



eux et sur toutes ses créatures avec un œil d'envie, mais il a oublié et a regardé avec un œil d'envie, et il n'a pas trouvé de détermination.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 49 à 50

Sourate 42 • Verset 49

لله ملك السموت والأرض يخلق ما يشاء يهب لمن يشاء إناثا ويهب لمن يشاء الذكور

Sourate 42 • Verset 50

أو يزوجهم ذكرانا وإناثا ويجعل من يشاء عقيما إنه عليم قدير

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Quant à Sa parole, exalté soit-Il : {Ou Il les marie à des mâles et des femelles}, en effet, Dieu, béni et exalté soit-Il, marie les mâles obéissants à des femelles parmi les houris, et à Dieu ne plaise que le Majestueux ait voulu dire ce que tu t'es embrouillé, cherchant des excuses pour commettre des péchés

[Al-Furqan : 68-69] s'il ne se repent pas.

Quant à la parole d'Ali (que la paix soit sur lui) : Annonce à l'assassin du fils de Safiya le feu, car le Messenger de Dieu (que la prière de Dieu soit sur lui et sa famille) lui a dit : Annonce-lui le feu, et il était parmi ceux qui sont sortis le jour de Nahrawan, et l'Emir des croyants (que la paix soit sur lui) ne l'a pas tué à Bassora, car il savait qu'il serait tué dans la sédition de Nahrawan.

Quant à ta parole : Ali (que la paix soit sur lui) a tué les gens de Siffin en avançant et en reculant et a passé sur leurs blessés, et le jour du chameau, il n'a pas poursuivi celui qui fuyait, et n'a pas achevé un blessé, et celui qui a jeté son épée, il l'a sécurisé, et celui qui est entré dans sa maison, il l'a sécurisé, car les gens du chameau ont tué leur imam et n'avaient pas de groupe vers lequel retourner, et les gens sont simplement retournés chez eux sans être des combattants, ni des trompeurs, ni des espions, ni des provocateurs, et ils ont accepté de s'abstenir d'eux, donc le jugement était de lever l'épée contre eux et de s'abstenir d'eux s'ils ne cherchaient pas

des aides contre cela. Et les gens de Siffin retournent à un groupe préparé, et un imam pour eux est debout, rassemblant pour eux des armes de boucliers, de lances et d'épées, et préparant pour eux des provisions, et prenant soin de leurs blessés, et réparant leurs cassés, et soignant leurs blessés, et portant leurs fantassins, et habillant leurs dénudés, et les renvoyant pour retourner à leur combat et leur bataille, il n'y a pas d'égalité entre les deux groupes [dans le jugement], et si ce n'était pour Ali (que la paix soit sur lui) et son jugement pour les gens de Siffin et du chameau, le jugement sur les rebelles du monothéisme n'aurait pas été connu, mais il leur a expliqué cela, donc celui qui s'en détourne est exposé à l'épée ou se repent de cela.

Quant au témoignage de la femme qui a été accepté seule, c'est la sage-femme, son témoignage est accepté avec consentement, et s'il n'y a pas de consentement, pas moins de deux femmes se tiennent avec la femme à la place de l'homme par nécessité, car l'homme ne peut pas se tenir à leur place, si elle est seule, elle est acceptée avec son serment.

Quant à la parole d'Ali (que la paix soit sur lui) sur l'hermaphrodite : Il hérite de l'urètre comme il l'a dit, et des gens justes le regardent, chacun d'eux prend un miroir, et l'hermaphrodite se tient derrière eux nu, et ils regardent dans le miroir, ils voient l'ombre, et ils jugent sur lui.

Quant à l'homme qui a vu le berger sauter sur une brebis, s'il la reconnaît, il la tue et la brûle, et s'il ne la reconnaît pas, il la divise en deux et tire au sort entre elles, si le sort tombe sur l'une des moitiés, l'autre est sauvée, puis il divise celle sur laquelle le sort est tombé en deux et tire au sort entre elles avec une flèche, si elle tombe sur l'une des moitiés, l'autre est sauvée, et ainsi de suite jusqu'à ce qu'il en reste deux, et il tire au sort entre elles, celle sur laquelle le sort tombe est tuée et brûlée, et le reste est sauvé.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 49 à 50

Sourate 42 • Verset 49

لله ملك السموت والأرض يخلق ما يشاء يهب لمن يشاء إناثا ويهب لمن يشاء الذكور

Sourate 42 • Verset 50

أو يزوجهم ذكرانا وإناثا ويجعل من يشاء عقيما إنه عليم قدير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Quant à la prière de l'aube et à la récitation à haute voix, car le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) la faisait à l'aube, donc sa récitation est de nuit. Et je t'ai informé de tout ce que tu nous as demandé, sache-le, que Dieu te protège, et louange à Dieu, Seigneur des mondes.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 49 à 50

Sourate 42 • Verset 49

لله ملك السموت والأرض يخلق ما يشاء يهب لمن يشاء إناثا ويهب لمن يشاء الذكور

Sourate 42 • Verset 50

أويزوجهم ذكرانا وإناثا ويجعل من يشاء عقيما إنه عليم قدير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 51 à 51

Sourate 42 • Verset 51

وما كان لبشر أن يكلمه الله إلا وحيا أو من وراء حجاب أو يرسل رسولا فيوحي بإذنه ما يشاء إنه علي حكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9546/ [1]- Ibn Babawayh, a dit: Ahmad ibn al-Hasan al-Qattan nous a raconté, il a dit: Ahmad ibn Yahya nous a raconté, de Bakr ibn Abdullah ibn Habib, il a dit: Ahmad ibn Ya'qub ibn Matar m'a raconté, il a dit:

Muhammad ibn al-Hasan ibn Abdul Aziz al-Ahdab al-Jundisaburi m'a raconté, il a dit: J'ai trouvé dans le livre

de mon père de sa propre écriture: Talha ibn Zayd nous a raconté, de Ubaydullah ibn Ubayd, de Abu Ma'mar al-Sa'dani: Qu'un homme est venu à l'Emir des croyants (paix sur lui) - et il a mentionné l'histoire du douteux jusqu'à ce qu'il dise - alors l'Emir des croyants (paix sur lui) lui a dit: "Quant à la parole de Dieu le Très-Haut: {Et il n'est pas donné à un être humain que Dieu lui parle sinon par révélation ou derrière un voile}, il ne convient pas à un être humain que Dieu lui parle sinon par révélation, et cela n'est pas possible sinon derrière un voile, ou qu'il envoie un messenger pour révéler par sa permission ce qu'il veut [ainsi] a dit Dieu le Très-Haut, une grande élévation, le messenger a été inspiré par les messagers du ciel, et les messagers du ciel transmettent aux messagers de la terre, et il y a eu des paroles entre les messagers de la terre et lui sans qu'il envoie des paroles avec les messagers des habitants du ciel.

Et le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit: Ô Gabriel, as-tu vu ton Seigneur? Il a dit (paix sur lui): Mon Seigneur ne se voit pas. Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit: D'où prends-tu la révélation? Il a dit: Je la prends d'Israfil. Il a dit: Et d'où Israfil la prend-il? Il a dit: Il la prend d'un ange au-dessus de lui parmi les spirituels. Il a dit: D'où cet ange la prend-il? Il a dit: Elle est jetée dans son cœur par une impulsion. C'est une révélation, et c'est la parole de Dieu le Tout-Puissant, et la parole de Dieu n'est pas d'un seul type, parmi elle ce par quoi Dieu a parlé aux messagers, et parmi elle ce qu'il a jeté dans leurs cœurs, et parmi elle une vision qu'il montre aux messagers, et parmi elle une révélation et une descente qui est récitée et lue, c'est la parole de Dieu, contente-toi de ce que je t'ai décrit de la parole de Dieu, car le sens de la parole de Dieu n'est pas d'un seul type, parmi elle ce que les messagers du ciel transmettent aux messagers de la terre". Il a dit: Tu m'as soulagé, que Dieu te soulage.

9547/ [2]- Sa'd ibn Abdullah: de Ibrahim ibn Hashim, de Muhammad ibn Khalid al-Barqi, de Muhammad ibn Sinan, et d'autres, de Abdullah ibn Sinan, a dit: Abu Abdullah (paix sur lui) a dit: "Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit: Mon Seigneur le Tout-Puissant m'a fait voyager de nuit, et m'a révélé de derrière un voile ce qu'il m'a révélé, et il m'a parlé de ce dont il m'a parlé, et parmi ce dont il m'a parlé, il a dit: Ô Muhammad, [en vérité] je suis Dieu, il n'y a pas de divinité sauf moi [connaisseur de l'invisible et du visible, le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux, en vérité je suis Dieu, il n'y a pas de divinité sauf moi, le Roi, le Très-Saint, la Paix, le Croyant, le Préservateur, le Puissant, le Contraignant, le Superbe, gloire à Dieu au-dessus de ce qu'ils associent, en vérité je suis Dieu, il n'y a pas de divinité sauf moi] le Créateur, le

Façonneur, le Formateur, à moi appartiennent les plus beaux noms, tout ce qui est dans les cieux et sur la terre me glorifie, et je suis le Puissant, le Sage."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 42 — Versets 51 à 51

Sourate 42 • Verset 51

وما كان لبشر أن يكلمه الله إلا وحيا أو من وراء حجاب أو يرسل رسولا فيوحي بإذنه ما يشاء إنه علي حكيم

Ô Muhammad, je suis Allah, il n'y a pas de divinité sauf Moi, le Premier, rien n'est avant Moi, et je suis le Dernier, rien n'est après Moi, et je suis l'Apparent, rien n'est au-dessus de Moi, et je suis le Caché, rien n'est en-dessous de Moi, et je suis Allah, il n'y a pas de divinité sauf Moi, connaissant de toute chose.

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 42 — Versets 51 à 51

Sourate 42 • Verset 51

وما كان لبشر أن يكلمه الله إلا وحيا أو من وراء حجاب أو يرسل رسولا فيوحي بإذنه ما يشاء إنه علي حكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 42 — Versets 52 à 53

Sourate 42 • Verset 52

كنت تدري ما الكتاب ولا الإيمان ولكن جعلناه نورا نهدي به من نشاء من عبادنا وإنك لتهدي إلى صراط مستقيم  
وكذلك أوحينا إليك روحا من أمرنا ما

Sourate 42 • Verset 53

صراط الله الذي له ما في السموت وما في الأرض ألا إلى الله تصير الأمور

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9550/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Al-Husayn ibn Sa'id, d'Al-Nadr ibn Suwayd, de Yahya Al-Halabi, d'Abu Al-Sabah Al-Kinani, d'Abu Basir, a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant : {Et ainsi Nous t'avons révélé un esprit de Notre ordre, tu ne savais pas ce qu'était le Livre ni la foi}, il a dit : "Une créature parmi les créatures de Dieu Tout-Puissant, plus grande que Gabriel et Michael, était avec le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui) pour l'informer et le guider, et elle est avec les imams après lui".

Et Sa'd ibn Abdullah l'a rapporté dans (Basair Al-Darajat), il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn 'Isa m'a raconté, d'Al-Husayn ibn Sa'id, et Muhammad ibn Khalid Al-Barqi, d'Al-Nadr ibn Suwayd, de Yahya ibn 'Imran Al-Halabi, d'Abu Al-Sabah Al-Kinani, d'Abu Basir, a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant : {Et ainsi Nous t'avons révélé un esprit de Notre ordre}, et il a poursuivi le même hadith.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 42 — Versets 52 à 53

Sourate 42 • Verset 52

كنت تدري ما الكتاب ولا الإيمان ولكن جعلناه نورا نهدي به من نشاء من عبادنا وإنك لتهدي إلى صراط مستقيم  
وكذلك أوحينا إليك روحا من أمرنا ما

Sourate 42 • Verset 53

صراط الله الذي له ما في السموت وما في الأرض ألا إلى الله تصير الأمور

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et Saad bin Abdullah l'a rapporté dans (Basair Al-Darajat) : d'Imran bin Musa, de Musa bin Ja'far bin Wahb

Al-Baghdadi, d'Ibn Asbat, de Muhammad bin Al-Fudayl Al-Sayrafi, d'Abu Hamza Al-Thumali, qui a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) : sur la science, et il a rapporté le même hadith avec un léger changement.

9553/ [4]- Et de lui : d'Ali bin Ibrahim, de son père, de Bakr bin Saleh, de Al-Qasim bin Burayd, d'Abu Amr Al-Zubayri, d'Abu Abdullah (paix sur lui), qui a dit : " Dieu a dit à propos de son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) : { Et en vérité, tu guides vers un chemin droit }, il dit : tu invites ".

9554/ [5]- Saad bin Abdullah : d'Ahmad bin Muhammad bin Isa, de Al-Hasan bin Mahbub, de Abdullah bin Bukayr, de Zurarah, d'Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu le Tout-Puissant : { Et ainsi Nous t'avons révélé un esprit de Notre ordre. Tu ne savais pas ce qu'était le Livre ni la foi, mais Nous en avons fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs }, il a dit : " Dieu le Tout-Puissant a fait descendre cet esprit sur son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et il n'est pas monté au ciel depuis qu'il a été révélé, et il est parmi nous ".

9555/ [6]- Muhammad bin Al-Abbas, a dit : Ahmad bin Idris nous a raconté, d'Ahmad bin Muhammad bin Isa, d'Ali bin Hadid, et Muhammad bin Isma'il bin Bazi', de Mansur bin Yunus, d'Abu Basir, et Abu Al-Sabah Al-Kinani, qui ont dit : Nous avons dit à Abu Abdullah (paix sur lui) : Que Dieu nous fasse tes rançons, la parole de Dieu le Très-Haut : { Et ainsi Nous t'avons révélé un esprit de Notre ordre. Tu ne savais pas ce qu'était le Livre ni la foi, mais Nous en avons fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs et en vérité, tu guides vers un chemin droit }, il a dit : " Ô Abu Muhammad, l'esprit est une créature plus grande que Gabriel et Michael, il était avec le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) l'informant et le guidant, et il est avec les imams (paix sur eux) les informant et les guidant ".

9556/ [7]- Et de lui, il a dit : Ali bin Abdullah nous a raconté  
, d'Ibrahim bin Muhammad, d'Ali bin Hilal, d'Al-Hasan bin Wahb Al-Absi, de Jabir Al-Ju'fi, d'Abu Ja'far (paix sur lui) dans la parole de Dieu le Tout-Puissant : { Mais Nous en avons fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs }, il a dit : " C'est Ali bin Abi Talib (paix sur lui) ".

9557/ [8]- Muhammad bin Al-Hasan Al-Saffar : d'Abdullah bin Amir, d'Abu Abdullah Al-Barqi, d'Al-Husayn bin Uthman, de Muhammad bin Al-Fudayl, d'Abu Hamza, d'Abu Ja'far (paix sur lui), qui a dit : " La parole de Dieu le Très-Haut : { Et en vérité, tu guides vers un chemin droit }, tu ordonnes la wilaya d'Ali (paix sur lui)

et tu y invites, et c'est le chemin droit ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 42 — Versets 52 à 53

Sourate 42 • Verset 52

كنت تدري ما أَلَكْتَابَ وَلَا الْإِيمَانَ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ  
وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا

Sourate 42 • Verset 53

صِرَاطَ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

9558/ [9]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Ja'far ibn Ahmad nous a raconté, il a dit: Abdul Karim ibn Abdul Rahim nous a raconté, il a dit: Muhammad ibn Ali nous a raconté, de Muhammad ibn Al-Fudayl, de Abu Hamza, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille):

{ Tu ne savais pas ce qu'était le Livre ni la foi, mais Nous en avons fait une lumière } : " Cela signifie Ali (paix sur lui), et Ali est la lumière, il a dit: { Nous guidons par lui qui Nous voulons parmi Nos serviteurs } cela signifie Ali (paix sur lui), Il a guidé par lui ceux qu'Il a guidés parmi Sa création.

Et Il a dit à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille): { Et en vérité, tu guides vers un chemin droit } cela signifie que tu ordonnes l'autorité de l'Émir des croyants (paix sur lui), et tu y invites, et Ali est le chemin droit, le chemin de Dieu, cela signifie Ali (paix sur lui) { Celui à qui appartient ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre } cela signifie Ali (paix sur lui) qu'Il l'a fait son trésorier sur ce qui est dans les cieux et sur la terre, et Il l'a confié à lui { N'est-ce pas à Dieu que reviennent toutes les affaires } ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)



كنت تدري ما الكتاب ولا الإيمان ولكن جعلناه نورا نهدي به من نشاء من عبادنا وإنك لتهدي إلى صراط مستقيم  
وكذلك أوحينا إليك روحا من أمرنا ما

صراط الله الذي له ما في السموت وما في الأرض ألا إلى الله تصير الأمور

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 1 à 4

حم

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدِينَا عَلِيٌّ حَكِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Le sens de 'Ha Mim' a été présenté au début de la sourate Al-Mu'min.

9564/ [1]- Ali ibn Ibrahim: { حم } sont des lettres du nom suprême de Dieu { الْمُبِينِ وَالْكِتَابِ } signifie le Coran  
clair { تَعْقِلُونَ لَعَلَّكُمْ عَرَبِيًّا قُرْآنًا جَعَلْنَاهُ إِنَّا }.

Il a dit que la parole de Dieu Tout-Puissant: { حَكِيمٌ عَلِيٌّ لَدِينَا الْكِتَابِ أَمٌ فِي وَإِنَّهُ } signifie le Commandeur des  
croyants (paix sur lui) écrit dans Al-Fatiha, dans la parole de Dieu Tout-Puissant:

[Al-Fatiha: 6], Abu Abdullah (paix sur lui) a dit: " C'est le Commandeur des croyants (paix et salut sur lui) ",

9565/ [2]- Ali ibn Ibrahim: Mon père m'a raconté, de Hammad, de Abu Abdullah (paix sur lui), dans la parole

[Al-Fatiha: 6], il a dit: " C'est le Commandeur des croyants (paix et salut sur lui) et sa connaissance, et la preuve qu'il est le Commandeur des croyants est la parole de Dieu Tout-Puissant: { لعلي لدينا الكتاب أم في وإنه } ".

9566/ [3]- Muhammad ibn Al-Abbas: de Ahmad ibn Idris, de Abdullah ibn Muhammad ibn Isa, de Musa ibn Al-Qasim, de Muhammad ibn Ali ibn Ja'far, il a dit: J'ai entendu Al-Ridha (paix sur lui) dire: " Abu Abdullah (paix sur lui) a dit, et il a récité ce verset: { حكيماً لعلي لدينا الكتاب أم في وإنه }, il a dit: Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) ".

9567/ [4]- Et il a été rapporté de lui qu'il (paix sur lui) a été interrogé: Où Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) est-il mentionné dans Umm Al-Kitab? Il a dit: " Dans la parole de Dieu Tout-Puissant:

[Al-Fatiha: 6] et c'est Ali (paix sur lui) ".

9568/ [5]- Et de lui, il a dit: Ahmad ibn Muhammad Al-Nawfali nous a raconté, de Muhammad ibn Hammad Al-Shashi, de Al-Husayn ibn Asad Al-Tafawi, de Ali ibn Ismail Al-Mithami, de Abbas Al-Saigh, de Saad Al-Iskaf, de Al-Asbagh ibn Nabata, il a dit: Nous sommes sortis avec le Commandeur des croyants (paix sur lui) jusqu'à ce que nous atteignions Sa'sa'a ibn Suhan (que Dieu lui fasse miséricorde), et il était sur son lit, quand il a vu Ali (paix sur lui) il s'est levé pour lui, il lui a dit (paix et salut sur lui): " Ne prends pas notre visite comme une fierté sur ton peuple ". Il a dit: Non, ô Commandeur des croyants, mais comme un trésor et une récompense, il lui a dit: " Par Dieu, je ne t'ai connu que comme léger en charge, grand en aide ". Sa'sa'a a dit: Et toi par Dieu- ô Commandeur des croyants- je ne t'ai connu que comme savant en Dieu, et que Dieu est grand à tes yeux, et que tu es dans le Livre de Dieu élevé et sage, et que tu es compatissant et miséricordieux envers les croyants.

9569/ [6]- Et de lui, il a dit: Ahmad ibn Idris nous a raconté, de Muhammad ibn Ahmad ibn Yahya, de Ibrahim ibn Hashim, de Ali ibn Ma'bad, de Wasel ibn Suleiman, de Abdullah ibn Sinan, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit: " Quand Zaid ibn Suhan a été abattu le jour de la bataille du chameau, le Commandeur des croyants (paix sur lui) est venu et s'est assis à sa tête, il a dit: Que Dieu te fasse miséricorde ô Zaid, tu étais léger en charge, grand en aide.

## Sourate 43 — Versets 1 à 4

Sourate 43 • Verset 1

حم

Sourate 43 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 43 • Verset 3

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

Sourate 43 • Verset 4

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدِينَا عَلِيٌّ حَكِيمٌ

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Alors Zaid leva la tête vers lui et dit : Et toi, qu'Allah te récompense en bien, ô Prince des Croyants, par Allah je ne t'ai connu que savant en Allah, et dans la Mère du Livre, Ali est sage, et qu'Allah est grand dans ta poitrine.

9570/ [7]- Le Cheikh dans (Al-Tahdhib) : de Al-Hussein bin Al-Hassan Al-Husseini, a dit : Muhammad bin Musa Al-Hamdani nous a raconté, a dit : Ali bin Hassan Al-Wasiti nous a raconté, a dit : Ali bin Al-Hussein Al-Abdi nous a raconté, a dit : J'ai entendu Abu Abdullah Al-Sadiq (paix sur lui) mentionner le mérite du jour de Ghadir et la prière en ce jour, jusqu'à ce qu'il dise dans la prière : "Témoigne, ô mon Dieu, qu'il est l'imam guide, le conseiller sage, Ali le Prince des Croyants, que tu as mentionné dans ton Livre, et tu as dit : {Et il est dans la Mère du Livre auprès de Nous, Ali est sage}.

9571/ [8]- Al-Hassan bin Abi Al-Hassan Al-Dailami : par sa chaîne de transmission, de ses hommes à Hammad Al-Sindi, de Abu Abdullah (paix sur lui), et un questionneur lui a demandé au sujet de la parole d'Allah le Tout-Puissant : Et il est dans la Mère du Livre auprès de Nous, Ali est sage, il a dit : "C'est le Prince des Croyants (paix sur lui)".

9572/ [9]- Al-Barsi : par la chaîne de transmission, il l'élève aux dignes de confiance qui ont écrit les nouvelles : qu'ils ont clarifié ce qu'ils ont trouvé, et il leur est apparu des noms du Prince des Croyants (paix sur lui), qu'il a trois cents noms dans le Coran, parmi eux : ce qu'ils ont rapporté par la chaîne de transmission correcte de Ibn Mas'ud, la parole d'Allah le Très-Haut : {Et il est dans la Mère du Livre auprès de Nous, Ali est sage}, et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Maryam : 50], et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Al-Shu'ara : 84], et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Al-Qiyama : 17], et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Al-Ra'd : 7], l'avertisseur : le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et Ali bin Abi Talib (paix sur lui) le guide.

Et la parole d'Allah le Très-Haut : {Est-ce que celui qui est sur une preuve de son Seigneur, et un témoin de lui le suit} [la preuve est Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et le témoin est Ali (paix sur lui), et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Al-Lail : 12-13], et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Al-Ahzab : 56], et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Al-Zumar : 56], Allah a préservé Ali bin Abi Talib (paix sur lui), et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Yasin : 12], cela signifie Ali (paix sur lui), et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Yasin : 3-4], et la parole d'Allah le Très-Haut :

[Al-Takathur : 8], cela signifie l'amour d'Ali bin Abi Talib (paix sur lui).

9573/ [10]- Ibn Shahr Ashub : Abu Ja'far Al-Harouni a dit, dans la parole d'Allah le Très-Haut : {Et il est dans la Mère du Livre auprès de Nous, Ali est sage} : et la Mère du Livre est Al-Fatiha, cela signifie qu'il y a sa mention.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 43 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 43 • Verset 3

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

Sourate 43 • Verset 4

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدِينَا لَعَلِّي حَكِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 5 à 12

Sourate 43 • Verset 5

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ

Sourate 43 • Verset 6

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ

Sourate 43 • Verset 7

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

Sourate 43 • Verset 8

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مِثْلُ الْأَوَّلِينَ

Sourate 43 • Verset 9

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

Sourate 43 • Verset 10

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

Sourate 43 • Verset 11

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ تَخْرُجُونَ

Sourate 43 • Verset 12

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمُ مِنَ الْفَلَكَ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Devons-nous vous détourner du rappel en vous ignorant } - jusqu'à Sa parole - { Et Il vous a donné des navires et des bêtes pour que vous montiez } [5-12] 9574/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: { Devons-nous vous détourner du rappel en vous ignorant } est une question, c'est-à-dire vous laisser négligés sans argumenter contre vous avec un messenger ou un imam ou des preuves, et Sa parole, exalté soit-Il: { Et combien avons-nous envoyé de prophètes parmi les anciens \* Et ils ne leur viennent pas } jusqu'à Sa parole: { Plus forts qu'eux } signifiant de Quraysh { en puissance et l'exemple des anciens est passé }, et Sa parole, exalté soit-Il: { Celui qui vous a fait de la terre un berceau } c'est-à-dire un lieu stable { et vous a fait des chemins } c'est-à-dire des routes { afin que vous soyez guidés } c'est-à-dire pour que vous soyez guidés.

Puis Il a argumenté contre les matérialistes, en disant: { Et Celui qui a fait descendre du ciel une eau avec mesure, et par elle Nous avons fait revivre une terre morte, ainsi vous serez ressuscités }.

Et Sa parole, exalté soit-Il: { Et Il vous a donné des navires et des bêtes pour que vous montiez } est coordonnée à Sa parole:

[An-Nahl: 5].

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 5 à 12

Sourate 43 • Verset 5

أَفَضْرِبَ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ

Sourate 43 • Verset 6

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ

Sourate 43 • Verset 7

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

Sourate 43 • Verset 8

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مِثْلُ الْأَوَّلِينَ

Sourate 43 • Verset 9

وَلئن سألْتهم من خلق السّموْت والأَرْض ليقولن خلقهنّ العزیز العلیم

Sourate 43 • Verset 10

الذی جعل لکم الأرض مهذا وجعل لکم فیها سبلا لعلکم تهتدون

Sourate 43 • Verset 11

والذی نزل من السّماء ماءً بقدر فأنشرنا به بلدة مینا كذلك تخرجون

Sourate 43 • Verset 12

والذی خلق الأزواج کلها وجعل لکم من الفلک والأنعام ما ترکیبون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 13 à 14

Sourate 43 • Verset 13

لستووا علی ظهوره ثم تذکروا نعمة ربکم إذا استویتم علیه وتقولوا سبحان الذی سخر لنا هذا وما کنا له مقرنین

Sourate 43 • Verset 14

وإنّا إلی ربنا لمنقلبون

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107

AH)

et vérificateur de première étape

9575/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid,

d'Isma'il ibn Mehran, de Saif ibn Umayra, d'Abu Basir, a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (paix sur lui) : Y a-t-il

une limite à la gratitude si le serviteur la fait, il est reconnaissant ?

Il a dit : " Oui " .

J'ai dit : Quelle est-elle ? Il a dit : " Il loue Dieu pour chaque bénédiction sur lui en famille et en biens, et s'il y a

un droit dans ce qu'il a accordé en biens, il l'accomplit, et parmi cela, Sa parole, exalté soit-Il : Gloire à Celui

qui a soumis cela pour nous et nous n'étions pas capables de le maîtriser, et parmi cela Sa parole :

[Les Croyants : 29], et Sa parole :

[Le Voyage Nocturne : 80] ".

☐ Confiance: A ()

## Sourate 43 — Versets 13 à 14

Sourate 43 • Verset 13

لَتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ

Sourate 43 • Verset 14

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et si tu montes en mer, dis [lorsque tu montes]:

[Hud: 41], et si les vagues te frappent, appuie-toi sur ton côté gauche, et indique la vague de ta main, et dis:

Calme-toi par la tranquillité de Dieu, et stabilise-toi par la stabilité de Dieu, et il n'y a de force et de puissance qu'en Dieu.

Ali ibn Asbat a dit: J'ai monté la mer, et quand les vagues s'agitaient, je disais comme m'a ordonné Abu al-Hasan (paix sur lui), alors les vagues se calmaient, et rien ne nous atteignait. J'ai dit: Que ma vie soit un sacrifice pour toi, qu'est-ce que la tranquillité? Il a dit: "Un vent du paradis, ayant un visage comme celui d'un humain, agréable, et il était avec les prophètes, et il sera avec les croyants."

9578/ [4]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ali ibn Asbat et Muhammad ibn Ahmad, de Musa ibn al-Qasim al-Bajali, de Ali ibn Asbat a dit: J'ai dit à Abu al-Hasan [al-Rida] (paix sur lui): Que ma vie soit un sacrifice pour toi, que vois-tu, dois-je prendre la terre ou la mer? Car notre chemin est effrayant et très dangereux? Il a dit: "Sors par la terre, et il n'y a pas de mal à ce que tu viennes à la mosquée du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et que tu pries deux unités de prière en dehors du temps de l'obligation, puis demande à Dieu cent fois et une fois, puis regarde, si Dieu te décide pour la mer, dis ce que Dieu Tout-Puissant a dit:



[Hud: 41], et si la mer s'agite avec toi, appuie-toi sur ton côté droit, et dis: Au nom de Dieu, calme-toi par la tranquillité de Dieu, et stabilise-toi par la stabilité de Dieu, et apaise-toi par la permission de Dieu, et il n'y a de force et de puissance qu'en Dieu.

Nous avons dit: Qu'est-ce que la tranquillité, que Dieu te répare? Il a dit: "Un vent qui sort du paradis ayant une forme comme celle d'un humain, et une odeur agréable, et c'est ce qui est descendu sur Abraham, alors il a commencé à tourner autour des coins de la maison, et il posait les colonnes."

On lui a dit: Est-ce de ce que Dieu Tout-Puissant a dit:

[Al-Baqara: 248]? Il a dit: "Cette tranquillité est dans l'arche, et elle était dans un bassin où les cœurs des prophètes étaient lavés, et l'arche tournait parmi les Israélites avec les prophètes."

Puis il s'est tourné vers nous, et a dit: "Quel est votre arche?" Nous avons dit: Les armes. Il a dit: "Vous avez raison, c'est votre arche, et si tu sors par la terre, dis ce que Dieu Tout-Puissant a dit: {Gloire à Celui qui nous a soumis ceci et nous n'étions pas capables de le faire \* et nous retournerons sûrement à notre Seigneur}, car il n'y a pas de serviteur qui le dit en montant et tombe d'un chameau ou d'une monture et est atteint de quelque chose par la permission de Dieu."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 13 à 14

Sourate 43 • Verset 13

لَتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مَقْرِنِينَ

Sourate 43 • Verset 14

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis il a dit : " Lorsque tu sors de ta maison, dis : Au nom de Dieu, j'ai cru en Dieu, je me suis confié à Dieu, il n'y a de force ni de puissance qu'en Dieu, car les anges frappent les visages des démons, et ils disent : Il a nommé Dieu, et a cru en Dieu, et s'est confié à Dieu, et a dit : il n'y a de force ni de puissance qu'en Dieu ".

9579/ [5]- Al-Tabarsi : Al-Ayyashi a rapporté avec sa chaîne de transmission, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), il a dit : " Mentionner la grâce, c'est dire : Louange à Dieu qui nous a guidés vers l'Islam, et nous a enseigné le Coran, et nous a gratifiés de Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et tu dis après cela : { Gloire à Celui qui a assujetti cela pour nous } jusqu'à la fin du verset ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 13 à 14

Sourate 43 • Verset 13

لَتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ

Sourate 43 • Verset 14

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 15 à 20

Sourate 43 • Verset 15

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنْ الْإِنْسَانُ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ

Sourate 43 • Verset 16

أَمْ أَتَأْخُذُ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ

Sourate 43 • Verset 17

وَإِذَا بَشَّرَ أَحَدَهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ

Sourate 43 • Verset 18

أَوْ مِنْ يَنْشَأُ فِي الْحُلِيِّةِ وَهُوَ فِي الْإِخْصَامِ غَيْرٌ مُّبِينٌ

Sourate 43 • Verset 19

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيَسْأَلُونَ

Sourate 43 • Verset 20

وقالوا لو شاء الرحمن ما عبدناهم ما لهم بذلك من علم إن هم إلا يخرصون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{Et ils ont attribué à Lui une part de Ses serviteurs} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Ils ne font que conjecturer} [15-20] 9580/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: {Et ils ont attribué à Lui une part de Ses serviteurs}, il a dit: Les Quraysh ont dit: Les anges sont les filles de Dieu, puis il a dit sous forme de question: {A-t-Il pris parmi ce qu'Il crée des filles et vous a-t-Il favorisés avec des fils? \* Et quand l'un d'eux est annoncé avec ce qu'il a attribué au Miséricordieux comme exemple} c'est-à-dire quand des filles leur sont nées {son visage devient sombre et il est accablé} et cela est lié à Sa parole, exalté soit-Il:

[An-Nahl: 57].

Et Sa parole, exalté soit-Il: {Ou celui qui est élevé parmi les ornements} c'est-à-dire élevé dans l'or {et dans la dispute, il n'est pas clair}, il a dit: Moïse (paix soit sur lui) a été donné par Dieu la force de montrer à Pharaon son image sur des lits d'or humide, portant des vêtements d'or humide, alors Pharaon a dit: {Ou celui qui est élevé parmi les ornements} c'est-à-dire élevé dans l'or {et dans la dispute, il n'est pas clair}, il a dit: il ne clarifie pas le discours, et il n'est pas clair parmi les gens, et s'il était prophète, il serait différent des gens.

Et Sa parole, exalté soit-Il: {Et ils ont fait des anges qui sont les serviteurs du Miséricordieux des femelles} est lié à ce que les Quraysh ont dit: Les anges sont les filles de Dieu dans Sa parole, exalté soit-Il: {Et ils ont attribué à Lui une part de Ses serviteurs}, alors Dieu les a réfutés, et Il a dit, exalté soit-Il: {Ont-ils été témoins de leur création? Leur témoignage sera écrit et ils seront interrogés} Sa parole, exalté soit-Il: {Ils ne font que conjecturer} c'est-à-dire qu'ils argumentent sans connaissance.

9581/ [2]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit: Ahmad ibn Hawdha Al-Bahili nous a raconté, d'Ibrahim ibn Ishaq Al-Nahawandi, d'Abdullah ibn Hammad, d'Amr ibn Shumr, a dit: Abu Abdullah (paix soit sur lui) a dit:

"Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a ordonné à Abu Bakr, Omar et Ali (paix soit sur lui) d'aller à la caverne et à l'inscription, qu'Abu Bakr fasse ses ablutions et place ses pieds et prie deux unités de prière, et appelle trois fois, s'ils répondent, sinon qu'Omar fasse de même,

s'ils répondent, sinon qu'Ali (paix soit sur lui) fasse de même. Ils sont partis et ont fait ce que le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) leur a ordonné, mais ils n'ont pas répondu à Abu Bakr ni à Omar, alors Ali (paix soit sur lui) s'est levé et a fait cela, et ils ont répondu, et ont dit: Nous voici, nous voici.

Trois fois, il leur a dit: Pourquoi n'avez-vous pas répondu au premier et au deuxième, et vous avez répondu au troisième? Ils ont dit: Nous avons été ordonnés de ne répondre qu'à un prophète ou à un successeur de prophète. Puis ils sont retournés au Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), il leur a demandé ce qu'ils avaient fait? Ils l'ont informé. Le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a sorti un parchemin rouge, et leur a dit: Écrivez votre témoignage de vos propres mains sur ce que vous avez vu et entendu, alors Dieu Tout-Puissant a révélé: {Leur témoignage sera écrit et ils seront interrogés} le Jour du Jugement."

☐ Confiance: A (La traduction a été effectuée en respectant l'ordre et le sens original du texte arabe.)

## Sourate 43 — Versets 15 à 20

Sourate 43 • Verset 15

وجعلوا له من عباده جزءا إن الإنسان لكفور مبين

Sourate 43 • Verset 16

أم آتخذ مما يخلق بنات وأصفاكم بالبنين

Sourate 43 • Verset 17

وإذا بشر أحدهم بما ضرب للرحمن مثلا ظل وجهه مسودا وهو كظيم

Sourate 43 • Verset 18

أومن ينشأ في الحلية وهو في الخصام غير مبين

Sourate 43 • Verset 19

وجعلوا الملائكة الذين هم عباد الرحمن إناثا أشهدوا خلقهم سكتب شهداتهم ويسألون

Sourate 43 • Verset 20

وقالوا لو شاء الرحمن ما عبدناهم ما لهم بذلك من علم إن هم إلا يخرصون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9582/ [3]- Et de lui, il a dit : Al-Husayn ibn Ahmad Al-Maliki nous a raconté, de Muhammad ibn Isa, de Yunus ibn Khalaf, de Hammad ibn Isa, d'Abu Basir, qui a dit : Abu Ja'far (paix sur lui) a mentionné le livre sur lequel ils ont conclu un pacte à la Kaaba, et ils ont témoigné dedans, et l'ont scellé avec leurs sceaux, et il a dit : "Ô [Abu] Muhammad, Allah a informé Son Prophète de ce qu'ils faisaient avant qu'ils ne l'écrivent, et Allah a révélé un livre à ce sujet."

J'ai dit : Et Il a révélé un livre à ce sujet ? Il a dit : "Oui, n'as-tu pas entendu la parole d'Allah le Très-Haut : {Leur témoignage sera écrit et ils seront interrogés}"

9583/ [1]- Muhammad ibn Al-Hasan Al-Saffar : d'Ahmad ibn Al-Husayn, de son père, de Bakr ibn Salih, de Abdullah ibn Ibrahim ibn Muhammad ibn Ali ibn Abdullah ibn Ja'far Al-Ja'fari, qui a dit : Ya'qub ibn Ja'far nous a raconté, il a dit : J'étais avec Abu Al-Hasan (paix sur lui) à La Mecque, et un homme lui a dit : Tu interprètes du Livre d'Allah ce qui n'a pas été entendu ? Il a dit (paix sur lui) : "Il est descendu sur nous avant les gens, et il a été interprété pour nous avant qu'il ne soit interprété parmi les gens, donc nous connaissons ce qui est licite et illicite, ce qui abroge et ce qui est abrogé, ce qui est dispersé et ce qui est présent, et en quelle nuit un verset est descendu, et sur qui il est descendu, donc nous sommes les sages d'Allah sur Sa terre, et Ses témoins sur Sa création, et c'est Sa parole, béni et exalté soit-Il :

{Leur témoignage sera écrit et ils seront interrogés}, donc le témoignage est pour nous, et la question est pour celui sur qui le témoignage est porté, c'est donc [la connaissance de ce] que je t'ai transmis [et je t'ai rendu ce qui m'était dû, si tu acceptes alors remercie, et si tu laisses alors Allah est témoin de toute chose]".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 15 à 20

Sourate 43 • Verset 15

وجعلوا له من عباده جزءا إن الإنسان لكفور مبين

Sourate 43 • Verset 16

أم آتخذ مما يخلق بنات وأصفاكم بالبنين

Sourate 43 • Verset 17

وَإِذَا بَشَّرَ أَحَدَهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ

Sourate 43 • Verset 18

أَوْ مِنْ يَنْشَأُ فِي الْحُلِيِّةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرَ مُبِينٍ

Sourate 43 • Verset 19

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيَسْأَلُونَ

Sourate 43 • Verset 20

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 22 à 27

Sourate 43 • Verset 22

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَارِهِمْ مُهْتَدُونَ

Sourate 43 • Verset 23

وكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَارِهِمْ مُقْتَدُونَ

Sourate 43 • Verset 24

قُلْ أُولُو جُنَّتِكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

Sourate 43 • Verset 25

فَأَنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظِرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ

Sourate 43 • Verset 26

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ

Sourate 43 • Verset 27

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{ Mais ils ont dit: "Nous avons trouvé nos pères sur une communauté" } - jusqu'à Sa parole - { car Il me

guidera } [22-27] 9584/ [2]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: { Mais ils ont dit: "Nous avons trouvé nos pères sur une communauté" } c'est-à-dire sur une doctrine { et nous suivons leurs traces } Alors Dieu, exalté soit-Il, a dit: Dis, ô Muhammad: { Même si je vous apporte une meilleure guidance que celle sur laquelle vous avez trouvé vos pères, ils ont dit: "Nous ne croyons pas en ce avec quoi vous avez été envoyés" } Puis Il a dit, exalté soit-Il: { Et quand Abraham a dit à son père et à son peuple: "Je suis innocent de ce que vous adorez \* sauf Celui qui m'a créé, car Il me guidera" } c'est-à-dire qu'Il m'expliquera et me confirmera.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 22 à 27

Sourate 43 • Verset 22

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّهُتَدُونَ

Sourate 43 • Verset 23

وكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّقْتَدُونَ

Sourate 43 • Verset 24

قُلْ أُولُو جُنُتِكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

Sourate 43 • Verset 25

فَأَنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظِرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ

Sourate 43 • Verset 26

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ

Sourate 43 • Verset 27

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 28 à 28

Sourate 43 • Verset 28

وجعلها كلمة باقية في عقبه لعلهم يرجعون

9585/ [3]- Ibn Babawayh a dit : Muhammad ibn Ahmad al-Sanani (que Dieu l'agrée) nous a raconté, il a dit :

Muhammad ibn Abi Abdillah al-Kufi nous a raconté, il a dit : Moussa ibn Imran al-Nakha'i, de son oncle al-Hussein ibn Yazid al-Nawfali, de al-Hassan ibn Ali ibn Abi Hamza, de son père, de Abi Basir, a dit : J'ai interrogé Abu Abdillah (que la paix soit sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant : { باقية كلمة وجعلها } , il a dit : "C'est l'imamat, Dieu Tout-Puissant l'a placé dans la descendance de Hussein (que la paix soit sur lui), restant jusqu'au Jour de la Résurrection."

☐☐ Confiance: A ()

#### Sourate 43 — Versets 28 à 28

Sourate 43 • Verset 28

وجعلها كلمة باقية في عقبه لعلهم يرجعون

J'ai dit : Y a-t-il deux Imams en même temps ? Il a dit : " Non, sauf si l'un d'eux est silencieux et suit l'autre, et l'autre est parlant et guide l'autre, mais qu'ils soient deux Imams parlants [en même temps], non ".

☐☐ Confiance: A ()

#### Sourate 43 — Versets 28 à 28

Sourate 43 • Verset 28

وجعلها كلمة باقية في عقبه لعلهم يرجعون

Il a dit : " Cela signifie que l'imamat, Dieu l'a placé dans la descendance de Hussein (paix sur lui) jusqu'au Jour du Jugement ".

☐☐ Confiance: A ()



## Sourate 43 — Versets 28 à 28

Sourate 43 • Verset 28

وجعلها كلمة باقية في عقبه لعلهم يرجعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

J'ai dit : Ô mon maître, n'est-ce pas votre affaire ? Il a dit : " Oui ". J'ai dit : Pourquoi vous êtes-vous abstenus de votre droit et de votre revendication, alors que Dieu, béni et exalté, a dit :

[Al-Hajj : 78], alors pourquoi l'Émir des croyants (paix sur lui) s'est-il abstenu de son droit ? Il a dit :

Il a dit : " Parce qu'il n'a pas trouvé de soutien, n'as-tu pas entendu Dieu dire dans l'histoire de Lot (paix sur lui) :

[Hud : 80] ? Et il dit en racontant l'histoire de Noé (paix sur lui) :

[Al-Qamar : 10], et il dit dans l'histoire de Moïse (paix sur lui) :

[Al-Ma'idah : 25], donc si le prophète est ainsi, le successeur est plus excusable. Ô Jabir, l'imam est comme la Kaaba, on vient à elle et elle ne vient pas ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 28 à 28

Sourate 43 • Verset 28

وجعلها كلمة باقية في عقبه لعلهم يرجعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 31 à 32

وقالوا لولا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم

في الحياة الدنيا ورفعنا بعضهم فوق بعض درجات ليتخذ بعضهم بعضا سخريا ورحمت ربك خير مما يجمعون  
أهم يقسمون رحمت ربك نحن قسمنا بينهم معيشتهم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{Et ils ont dit: Pourquoi ce Coran n'a-t-il pas été révélé à un homme important des deux cités?} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Et la miséricorde de ton Seigneur est meilleure que ce qu'ils amassent} [31-32]

9597/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Mon père m'a raconté, d'après Ibn Abi Umayr, d'après Ibn Sinan, d'après Abu Abdullah (que la paix soit sur lui): "C'était 'Urwah ibn Mas'ud al-Thaqafi, et il était intelligent et sage, et c'est à son sujet que Dieu, exalté soit-Il, a révélé: {Et ils ont dit: Pourquoi ce Coran n'a-t-il pas été révélé à un homme important des deux cités?}."

□□ Confiance: A ( )

## Sourate 43 — Versets 31 à 32

وقالوا لولا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم

في الحياة الدنيا ورفعنا بعضهم فوق بعض درجات ليتخذ بعضهم بعضا سخريا ورحمت ربك خير مما يجمعون  
أهم يقسمون رحمت ربك نحن قسمنا بينهم معيشتهم

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et c'est que le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) était assis un jour à La Mecque, dans la

cour de la Kaaba, lorsqu'un groupe de chefs de Quraysh se rassembla, parmi eux : Al-Walid bin Al-Mughira Al-Makhzumi, Abu Al-Bakhtari bin Hisham, Abu Jahl bin Hisham, Al-As bin Wa'il Al-Sahmi, Abdullah bin Abi Umayyah, et beaucoup d'autres les entourant, et le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) était avec un groupe de ses compagnons, leur lisant le Livre de Dieu, et leur rappelant les ordres et interdictions de Dieu, alors les polythéistes se dirent les uns aux autres : L'affaire de Muhammad est devenue sérieuse, et son discours est devenu grand, venez, commençons par le réprimander, le blâmer, argumenter contre lui, et invalider ce qu'il a apporté, pour que son discours devienne insignifiant pour ses compagnons, et que sa valeur diminue à leurs yeux, peut-être qu'il abandonnera ce dans quoi il est, de son égarement, de sa fausseté, de sa rébellion et de sa tyrannie, et s'il ne s'arrête pas, nous le traiterons avec l'épée tranchante.

Abu Jahl dit : Qui va parler et discuter avec lui ? Abdullah bin Abi Umayyah Al-Makhzumi dit : Je le ferai, ne me considérez-vous pas comme un adversaire compétent et un débateur suffisant ? Abu Jahl dit : Oui. Ils vinrent tous à lui, et Abdullah bin Abi Umayyah commença, disant : Ô Muhammad - et il mentionna ce qu'il avait demandé à Muhammad (que la paix soit sur lui et sa famille) et ce qu'il lui avait répondu - il dit : Quant à ta parole : { Si seulement ce Coran avait été révélé à un homme important des deux villes }, Al-Walid bin Al-Mughira à La Mecque, ou Urwa bin Mas'ud à Taïf, car Dieu Tout-Puissant ne considère pas la richesse du monde comme grande comme tu le fais, et elle n'a pas d'importance pour Lui comme elle en a pour toi, mais si le monde avait pour Lui la valeur d'une aile de moustique, Il n'aurait pas donné à un mécréant, qui Le contredit, une gorgée d'eau, et la répartition de la miséricorde de Dieu ne t'appartient pas, mais Dieu est le répartiteur de la miséricorde, et Il fait ce qu'Il veut avec Ses serviteurs et Ses servantes, et Il n'est pas, Gloire à Lui, de ceux qui craignent quelqu'un comme tu le crains pour sa richesse ou sa condition pour le reconnaître comme prophète pour cela, ni de ceux qui espèrent en quelqu'un pour sa richesse et sa condition comme tu espères et le distingues par la prophétie pour cela, ni de ceux qui aiment quelqu'un d'un amour passionné comme tu aimes et préfères celui qui ne mérite pas d'être préféré, mais Son traitement est juste, Il ne favorise par les meilleures positions de la religion et ses caractéristiques que le meilleur dans Son obéissance, et celui qui Le sert, et de même, Il ne retarde dans les positions de la religion et ses caractéristiques que celui qui est le plus lent à Lui obéir, et si telle est Sa description, Il ne regarde ni la richesse ni la condition, mais cette richesse et cette condition sont de Sa grâce, et aucun de Ses serviteurs n'a sur Lui un droit inaliénable.

Il ne peut être dit à Lui : Si Tu as accordé la richesse à un serviteur, Tu dois aussi lui accorder la prophétie, car personne n'a le droit de Le contraindre à l'encontre de Sa volonté, ni de L'obliger à accorder une faveur, car Il a accordé une faveur auparavant par une bénédiction, ne vois-tu pas - ô Abdullah - comment Il a enrichi un et enlaidit son apparence ?

Et comment Il a embelli l'apparence d'un et l'a appauvri ? Et comment Il a honoré un et l'a appauvri ? Et comment Il a enrichi un et l'a abaissé ? Alors ce riche ne peut pas dire : Pourquoi ne pas ajouter à ma richesse la beauté de tel ? Et le beau ne peut pas dire : Pourquoi ne pas ajouter à ma beauté la richesse de tel ? Et le noble ne peut pas dire : Pourquoi ne pas ajouter à ma noblesse la richesse de tel ? Et le bas ne peut pas dire : Pourquoi ne pas ajouter à ma bassesse la noblesse de tel ? Mais le jugement appartient à Dieu, Il répartit comme Il veut, et fait ce qu'Il veut, et Il est sage dans Ses actions, loué dans Ses œuvres, et c'est Sa parole, le Très-Haut : { Et ils ont dit : Si seulement ce Coran avait été révélé à un homme important des deux villes }.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 31 à 32

Sourate 43 • Verset 31

وقالوا لولا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم

Sourate 43 • Verset 32

في الحياة الدنيا ورفعنا بعضهم فوق بعض درجات ليتخذ بعضهم بعضا سخريا ورحمت ربك خير مما يجمعون  
أهم يقسمون رحمت ربك نحن قسمنا بينهم معيشتهم

Dieu Tout-Puissant a dit : { Est-ce eux qui répartissent la miséricorde de ton Seigneur ? } Ô Muhammad, { C'est Nous qui avons réparti entre eux leur subsistance dans la vie de ce monde } Nous avons rendu certains d'entre eux dépendants des autres, nous avons rendu celui-ci dépendant de l'argent de celui-là, et celui-là dépendant de la marchandise de celui-ci et de son service. Ainsi, tu vois les plus grands rois et les plus riches des riches, ayant besoin des plus pauvres des pauvres dans un domaine ou un autre, soit une marchandise qu'ils n'ont pas, soit un service qu'ils ne peuvent obtenir que par l'aide de celui-ci, soit un domaine de science et de sagesse qu'ils doivent acquérir de ce pauvre, et ce pauvre a besoin de l'argent de ce roi riche, et ce roi a besoin

de la science de ce pauvre ou de son opinion ou de sa connaissance. Ensuite, le roi ne peut pas dire : Pourquoi ne puis-je pas ajouter à mon royaume et à ma richesse sa science et son opinion ? Et ce pauvre ne peut pas dire : Pourquoi ne puis-je pas ajouter à mon opinion et à ma science et à ce que je gère dans les arts de la sagesse l'argent de ce riche ? Puis Il a dit : { Et Nous avons élevé certains d'entre eux au-dessus des autres en degrés, afin que certains d'entre eux prennent les autres en moquerie } Puis Il a dit : Ô Muhammad, { Et la miséricorde de ton Seigneur est meilleure que ce qu'ils amassent } qu'ils amassent de biens de ce monde.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 31 à 32

Sourate 43 • Verset 31

وقالوا لولا نزل هذا القرآن على رجل من القريتين عظيم

Sourate 43 • Verset 32

في الحياة الدنيا ورفعنا بعضهم فوق بعض درجات ليتخذ بعضهم بعضا سخريا ورحمت ربك خير مما يجمعون  
أهم يقسمون رحمت ربك نحن قسمنا بينهم معيشتهم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 33 à 36

Sourate 43 • Verset 33

ولولا أن يكون الناس أمة واحدة لجعلنا لمن يكفر بالرحمن لبيوتهم سقفا من فضة ومعارج عليها يظهرون

Sourate 43 • Verset 34

ولبيوتهم أبوابا وسرا عليها يتكئون

Sourate 43 • Verset 35

وزخرفا وإن كل ذلك لما متاع الحياة الدنيا والآخرة عند ربك للمتقين

Sourate 43 • Verset 36

ومن يعيش عن ذكر الرحمن نقيض له شيطانا فهو له قرين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée:

{ Et si ce n'était que les gens soient une seule communauté, Nous aurions fait pour ceux qui ne croient pas au Miséricordieux pour leurs maisons des toits d'argent et des escaliers sur lesquels ils montent } - jusqu'à Sa parole exaltée - { alors il est pour lui un compagnon } [33-36] 9600/ [1]- Ibn Babawayh, a dit: Mon père nous a raconté, il a dit: Saad bin Abdullah nous a raconté, d'Ahmad bin Muhammad, d'Al-Hassan bin Mahboub, d'Abdullah bin Ghalib Al-Asadi, de son père, de Saeed bin Al-Musayyib, a dit: J'ai demandé à Ali bin Al-Hussein (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu le Tout-Puissant: { Et si ce n'était que les gens soient une seule communauté }, il a dit: " Il voulait dire par là la communauté de Muhammad qu'ils soient sur une seule religion, tous infidèles { Nous aurions fait pour ceux qui ne croient pas au Miséricordieux pour leurs maisons des toits d'argent et des escaliers sur lesquels ils montent } et si cela avait été fait pour la communauté de Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), les croyants auraient été attristés et cela les aurait affligés, et ils ne se seraient pas mariés avec eux et ne les auraient pas hérités ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 33 à 36

Sourate 43 • Verset 33

ولولا أن يكون الناس أمة واحدة لجعلنا لمن يكفر بالرحمن لبيوتهم سقفا من فضة ومعارج عليها يظهرون

Sourate 43 • Verset 34

ولبيوتهم أبوابا وسررا عليها يتكئون

Sourate 43 • Verset 35

وزخرفا وإن كل ذلك لما متاع الحياة الدنيا والآخرة عند ربك للمتقين

Sourate 43 • Verset 36

ومن يعيش عن ذكر الرحمن نقيض له شيطانا فهو له قرين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 38 à 39

Sourate 43 • Verset 38

حتى إذا جاءنا قال يليت بيني وبينك بعد المشرقين فبئس القرين

Sourate 43 • Verset 39

ولن ينفعكم اليوم إذ ظلمتم أنكم في العذاب مشتركون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9603/ [1]- Abu Al-Qasim Ja'far bin Muhammad bin Qulawayh, dans (Kamil Al-Ziyarat), a dit : Muhammad bin Abdullah bin Ja'far Al-Himyari m'a raconté, de son père, de Ali bin Muhammad bin Salim, de Muhammad bin Khalid, de Abdullah bin Hammad Al-Basri, de Abdullah bin Abdul Rahman Al-Asam, de Hammad bin Uthman, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : "Quand le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a été emmené lors du voyage nocturne, il lui a été dit : Dieu te mettra à l'épreuve en trois choses pour voir comment tu patientes ? Il a dit : Je me soumetts à ton ordre, ô Seigneur, et je n'ai de force pour patienter que par Toi, quelles sont-elles ? Il lui a été dit : La première est la faim et la préférence de toi-même et de ta famille pour les nécessiteux. Il a dit : J'ai accepté, ô Seigneur, et je suis satisfait et soumis, et de Toi vient la réussite pour la patience."

Quant à la deuxième : c'est le démenti et la grande peur, et ainsi ton âme dans la lutte contre les infidèles avec tes biens et ta personne, et la patience face à ce que tu subis d'eux en termes de nuisance des hypocrites, et la douleur dans la guerre et les blessures. Il a dit : Ô Seigneur, j'ai accepté et je suis satisfait et soumis, et de Toi vient la réussite pour la patience.

Quant à la troisième : c'est ce que ta famille rencontrera après toi en termes de meurtre, quant à ton frère Ali, il rencontrera de ta communauté des insultes, des reproches, des blâmes, des privations, des dénis et des

injustices, et à la fin, le meurtre, il a dit : Ô Seigneur, j'ai accepté et je suis soumis, et de Toi vient la réussite pour la patience.

Quant à ta fille, elle sera opprimée et privée, et son droit sera pris par usurpation que tu lui as donné, et elle sera frappée alors qu'elle est enceinte, et son sanctuaire et sa maison seront pénétrés sans permission, puis elle subira humiliation et déshonneur. Puis elle ne trouvera pas de défenseur, et elle perdra ce qu'elle porte dans son ventre à cause des coups, et elle mourra de ces coups. J'ai dit : Nous appartenons à Dieu et à Lui nous retournons, j'ai accepté, ô Seigneur, et je suis soumis, et de Toi vient la réussite pour la patience.

Et elle aura de ton frère deux fils, l'un d'eux sera tué par trahison, dépouillé, poignardé et empoisonné, ta communauté lui fera cela, il a dit : J'ai accepté, ô Seigneur, et nous appartenons à Dieu et à Lui nous retournons, et de Toi vient la réussite pour la patience. Quant à son autre fils, ta communauté l'appellera au jihad, puis ils le tueront avec patience et tueront son fils et ceux qui sont avec lui de sa famille, puis ils dépouilleront son sanctuaire, il cherchera mon aide, et le jugement de moi est passé pour lui et pour ceux qui sont avec lui, et sa mort sera une preuve contre ceux entre ses deux frontières, les habitants des cieux et de la terre pleureront sur lui de chagrin, et les anges qui n'ont pas pu le secourir pleureront sur lui.

Puis je ferai sortir de sa descendance un homme par qui je te soutiendrai, et son spectre est chez moi sous le trône, il remplira la terre de justice et l'appliquera avec équité, la terreur marchera avec lui, il tuera jusqu'à ce qu'on doute de lui.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 38 à 39

Sourate 43 • Verset 38

حتى إذا جاءنا قال يليت بيني وبينك بعد المشرقين فبئس القرين

Sourate 43 • Verset 39

ولن ينفعكم اليوم إذ ظلمتم أنكم في العذاب مشتركون

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)



Et vérificateur de première étape

J'ai dit : Nous appartenons à Dieu et à Lui nous retournons, il lui a été dit : Lève la tête. J'ai regardé un homme parmi les plus beaux en apparence, et les plus agréables en odeur, et la lumière brillait entre ses yeux, au-dessus de lui et en dessous de lui, je l'ai appelé et il est venu vers moi, vêtu de vêtements de lumière, avec les signes de tout bien, jusqu'à ce qu'il embrasse entre mes yeux, et j'ai vu les anges l'entourer, que seul Dieu Tout-Puissant peut compter, j'ai dit : Ô Seigneur, pour qui est cette colère, et pour qui as-tu préparé ces anges, et tu m'as promis la victoire parmi eux, je l'attends de toi, ce sont ma famille et les gens de ma maison, et tu m'as informé de ce qu'ils rencontreront après moi, et si tu voulais, tu m'aurais donné la victoire parmi eux contre ceux qui leur ont fait du tort, et j'ai accepté, j'ai consenti et je suis satisfait, et de toi vient le succès, la satisfaction et l'aide à la patience ?

Il m'a été dit : Quant à ton frère, sa récompense auprès de moi est le Paradis de l'abri en récompense de sa patience, il a triomphé de son argument contre les créatures le jour de la résurrection, et je lui accorde ton bassin, il en abreuvera vos alliés, et en empêchera vos ennemis, et je ferai de l'enfer pour lui une fraîcheur et une paix, il y entrera et en sortira quiconque a dans son cœur le poids d'un atome d'affection pour vous, et je ferai de votre rang un seul degré au paradis.

Quant à ton fils tué, abandonné, empoisonné, et ton fils trahi, tué avec patience, ils sont parmi ceux avec qui j'orne mon trône, et ils ont un honneur en plus de cela, qui ne vient pas à l'esprit d'un être humain pour ce qu'ils ont subi comme épreuve, et pour quiconque vient à sa tombe parmi les créatures, car ses visiteurs sont tes visiteurs, et tes visiteurs sont mes visiteurs, et j'honore celui qui me visite, et je lui donne ce qu'il demande, et je le récompense d'une récompense qui le rend envié par ceux qui voient ce que je lui ai donné, et ce que j'ai préparé pour lui de mon honneur.

Quant à ta fille, je la place près de mon trône, il lui est dit : Dieu t'a donné le jugement sur Ses créatures, alors quiconque t'a opprimée et a opprimé tes enfants, juge-le comme tu le souhaites, car j'approuve ton jugement sur eux. Elle assiste à la présentation, et lorsque celui qui l'a opprimée est arrêté, elle ordonne qu'il soit envoyé au feu, et l'opprimeur dit :

[Az-Zumar : 56], et il souhaite revenir, et l'opprimeur se mord les mains, et dit :

[Al-Furqan : 27-28], et il a dit : { Jusqu'à ce qu'il vienne à nous, il dit : Oh, si seulement il y avait entre moi et

toi la distance entre les deux horizons, quel mauvais compagnon ! \* Et cela ne vous profitera pas aujourd'hui, car vous avez été injustes, que vous êtes dans le châtiment ensemble }, et l'opresseur dit :

[Az-Zumar : 46], il leur est dit :

[Hud : 18-19].

Et le premier à être jugé est Mohsen ibn Ali (paix sur lui) et son meurtrier, puis Qunfudh, ils sont amenés lui et son compagnon et sont frappés avec des fouets de feu, si un fouet tombait sur les mers, elles bouilliraient de l'est à l'ouest, et si elles étaient placées sur les montagnes du monde, elles fondraient jusqu'à devenir cendres, et ils sont frappés avec.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 38 à 39

Sourate 43 • Verset 38

حتى إذا جاءنا قال يليت بيني وبينك بعد المشرقين فبئس القرين

Sourate 43 • Verset 39

ولن ينفعكم اليوم إذ ظلمتم أنكم في العذاب مشتركون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Puis l'Émir des croyants (paix sur lui) s'agenouille pour le litige devant Dieu Tout-Puissant avec le quatrième, et les trois entrent dans une fosse, qui se referme sur eux, personne ne les voit et ils ne voient personne, alors ceux qui étaient sous leur gouvernance disent:

[Fussilat: 29], alors Dieu Tout-Puissant dit: {Et aujourd'hui, cela ne vous profitera pas, car vous avez été injustes, que vous soyez dans le châtiment ensemble}. Alors, ils crient de malheur et de destruction, et ils viennent au bassin et demandent à propos de l'Émir des croyants (paix sur lui), et avec eux des gardiens, et ils disent: Pardonne-nous, donne-nous à boire et sauve-nous. Il leur est dit:

[Al-Mulk: 27], c'est-à-dire par l'autorité des croyants, retournez assoiffés et altérés [au feu], car votre boisson

n'est que de l'eau bouillante et du pus, et l'intercession des intercesseurs ne vous profitera pas.

9604/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Ali ibn Muammar, de Muhammad ibn Ali ibn Aka'ya al-Tamimi, de Al-Husayn ibn al-Nadr al-Fahri, de Abu Amr al-Awza'i, de Amr ibn Shamir, de Jabir ibn Yazid, de Abu Ja'far (paix sur lui), de l'Émir des croyants (paix sur lui), dans le sermon d'Al-Wasila, l'Émir des croyants (paix sur lui) a dit: "Et si les deux misérables l'ont usurpée à ma place, et m'ont disputé ce qui ne leur appartient pas de droit, et l'ont chevauchée dans l'erreur, et l'ont adoptée dans l'ignorance, alors quel mauvais endroit ils ont atteint, et quel mauvais lit ils ont préparé pour eux-mêmes, ils se maudissent dans leurs demeures, et chacun se désavoue de son compagnon, disant à son compagnon: {Oh, si seulement il y avait entre moi et toi la distance entre les deux extrémités de l'Orient, quel mauvais compagnon!}, et le plus misérable lui répond avec mépris:

[Al-Furqan: 28-29], car je suis le rappel qu'il a égaré, et le chemin qu'il a dévié, et la foi qu'il a reniée, et le Coran qu'il a abandonné, et la religion qu'il a niée, et le chemin droit qu'il a quitté.

Et cela a été mentionné avec plus de détails, dans la parole de Dieu Tout-Puissant:

[Al-Furqan: 27] de la sourate Al-Furqan.

9605/ [3]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit: Ahmad ibn al-Qasim nous a raconté, de Ahmad ibn Muhammad al-Siyari, de Muhammad ibn Khalid al-Barqi, de Muhammad ibn Aslam, de Ayyub al-Bazzaz, de Jabir, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit: "Et aujourd'hui, cela ne vous profitera pas, car vous avez été injustes envers la famille de Muhammad dans leurs droits, que vous soyez dans le châtiment ensemble".

9606/ [4]- Livre (La description du paradis et de l'enfer): de Sa'id ibn Janah, a dit: 'Awf ibn 'Abdullah al-Azdi m'a raconté, de Jabir ibn Yazid al-Ju'fi, de Abu Ja'far (paix sur lui) - dans un hadith où il mentionne l'état des mécréants le jour du jugement - a dit: "Puis il est poussé - c'est-à-dire le mécréant - dans sa poitrine d'une poussée, et il tombe sur sa tête pendant soixante-dix mille ans jusqu'à ce qu'il atteigne Al-Hutama, et quand il l'atteint, elle le broie lui et son diable, et le diable le tire avec la chaîne, chaque fois qu'il lève la tête et regarde la laideur de son visage, il grimace à son visage, il dit: {Oh, si seulement il y avait entre moi et toi la distance entre les deux extrémités de l'Orient, quel mauvais compagnon!}, Malheur à toi, comme tu m'as égaré, porte de moi quelque chose du châtiment de Dieu. Il dit: Ô misérable, comment puis-je porter de toi quelque chose du châtiment de Dieu, alors que toi et moi sommes dans le châtiment ensemble".

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

Sourate 43 — Versets 38 à 39

Sourate 43 • Verset 38

حتى إذا جاءنا قال يليت بيني وبينك بعد المشرقين فبئس القرين

Sourate 43 • Verset 39

ولن ينفعكم اليوم إذ ظلمتم أنكم في العذاب مشتركون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 43 — Versets 41 à 41

Sourate 43 • Verset 41

فإما نذهبن بك فإننا منهم منتقمون

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)  
Et vérifié à la première étape

9607/ [5]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père m'a raconté, d'après Al-Qasim ibn Muhammad, d'après Suleiman ibn Dawood Al-Munqari, d'après Yahya ibn Saeed, d'après Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : " Si nous te transportons, ô Muhammad, de La Mecque à Médine, nous te ramènerons là-bas et nous nous vengerons d'eux par Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) " .

☐☐ Confiance: A ( )

Sourate 43 — Versets 41 à 41

Sourate 43 • Verset 41

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Elle est descendue au sujet de Ali ibn Abi Talib (paix sur lui), { Si Nous t'emmenons, alors Nous nous vengerons d'eux } Elle a été effacée par Dieu du Coran, et elle a été subtilisée par Dieu du Coran.

9613/ [7]- Le cheikh dans (ses Amali) : avec sa chaîne de transmission, de Muhammad ibn Ali (paix sur eux), de Jabir ibn Abdullah Al-Ansari, a dit : J'étais le plus proche d'eux du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) lors du pèlerinage d'adieu à Mina, il a dit : " Je vous reconnaitrai, vous retournerez après moi en mécréants, certains d'entre vous frappant le cou des autres, et par Dieu, si vous le faites, vous me reconnaitrez dans la troupe qui vous combattra ". Puis il se tourna vers l'arrière [et dit] : " Ou Ali ou Ali ou Ali " trois fois, nous avons vu que Gabriel (paix sur lui) l'a poussé, et Dieu Tout-Puissant a révélé : { Si Nous t'emmenons, alors Nous nous vengerons d'eux } par Ali

[Az-Zukhruf : 42], puis est descendu :

[Al-Mu'minun : 93-96], puis est descendu :

[Az-Zukhruf : 43] concernant l'affaire de Ali ibn Abi Talib

{ [Az-Zukhruf : 43] et Ali est un signe de l'Heure pour toi et pour ton peuple et vous serez interrogés sur l'amour de Ali ibn Abi Talib (paix sur lui).

9614/ [8]- Al-Tabarsi : Jabir ibn Abdullah Al-Ansari a rapporté, a dit : J'étais le plus proche d'eux du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) lors du pèlerinage d'adieu à Mina. Jusqu'à ce qu'il dise : " Je vous retrouverai retournant après moi en mécréants, certains d'entre vous frappant le cou des autres, et par Dieu, si vous le faites, vous me reconnaitrez dans la troupe qui vous combattra ". Puis il se tourna vers l'arrière, et dit : " Ou Ali. Ou Ali ou Ali " trois fois, nous avons vu que Gabriel (paix sur lui) l'a poussé, alors Dieu a révélé après cela : { Si Nous t'emmenons, alors Nous nous vengerons d'eux } par Ali ibn Abi Talib (paix sur lui).

Et le récit de Jabir ibn Abdullah Al-Ansari viendra, dans le verset suivant, si Dieu le veut.

9615/ [9]- Et du chemin des opposants : de (Fada'il Al-Sam'ani) il l'élève à Ibn Abbas, a dit : Quand elle est

descendue sur le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) { Si Nous t'emmenons, alors Nous nous vengerons d'eux }, il a dit : " par Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) ".  
Et de (Manaqib Ibn Al-Maghazali) il l'élève à Jabir, de même.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucune ambiguïté dans le texte source.)

## Sourate 43 — Versets 41 à 41

Sourate 43 • Verset 41

فَإِذَا نَذَّهَبْنَا بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 43 à 44

Sourate 43 • Verset 43

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Sourate 43 • Verset 44

وَأَنَّهُ لَذِكْرُكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole exaltée:

{ Tiens fermement à ce qui t'a été révélé, tu es sur un chemin droit } - jusqu'à Sa parole exaltée - { et vous serez interrogés } [43-44]

9616/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Yahya, de Muhammad ibn al-Husayn, de al-Nadr ibn Shu'ayb, de Khalid ibn Mad, de Muhammad ibn al-Fudayl, de al-Thamali, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit: "

Dieu a révélé à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille):

{ Tiens fermement à ce qui t'a été révélé, tu es sur un chemin droit } " [Il a dit:] " Tu es sur l'autorité d'Ali, et Ali est le chemin droit ".

Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar: de Muhammad ibn al-Husayn, de al-Nadr ibn Suwayd, de Khalid ibn Hamad et Muhammad ibn al-Fudayl, de al-Thamali, de Abu Ja'far (paix sur lui), de même.

9617/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Ja'far ibn Ahmad nous a raconté, a dit: 'Abd al-Karim ibn 'Abd al-Rahim nous a raconté, de Muhammad ibn Ali, de Muhammad ibn al-Fudayl, de Abu Hamza al-Thamali, de Abu Ja'far (paix sur lui) a dit: " Ces deux versets sont descendus ainsi, la parole de Dieu:

[Al-Zukhruf: 38] signifie untel et untel, l'un d'eux dit à son compagnon quand il le voit:

[Al-Zukhruf: 38]. Alors Dieu a dit à Son Prophète: Dis à untel et untel et à leurs partisans:

[Al-Zukhruf: 39] La famille de Muhammad a leur droit

[Al-Zukhruf: 39].

Puis Dieu a dit à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille):

[Al-Zukhruf: 40-41] signifie de untel et untel et leurs partisans, puis Dieu a révélé à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille):

{ Tiens fermement à ce qui t'a été révélé } en Ali (paix sur lui) { tu es sur un chemin droit }, c'est-à-dire que tu es sur l'autorité d'Ali, et Ali est le chemin droit ".

9618/ [3]- Muhammad ibn al-'Abbas, a dit: Ali ibn 'Abdullah nous a raconté, de Ibrahim ibn Muhammad, de Ali ibn Hilal, de al-Hasan ibn Wahb, de Jabir ibn Yazid, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu Tout-Puissant: { Tiens fermement à ce qui t'a été révélé } a dit: " en Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) ".

9619/ [4]- Et il a été rapporté par Ali ibn 'Abdullah, de Ibrahim ibn Muhammad, de Ali ibn Hilal, de Jabir ibn Yazid, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu Tout-Puissant: { Tiens fermement à ce qui t'a été révélé }, il a dit: " en Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) ".

9620/ [5]- Et par la voie des opposants: Ibn al-Maghazili dans (al-Manaqib), de Jabir ibn 'Abdullah al-Ansari, a dit:

" Je suis le plus proche d'eux du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) lors du pèlerinage d'adieu à Mina, jusqu'à ce qu'il dise: " Je vous retrouverai après moi en tant que mécréants, certains d'entre

vous frappant le cou des autres, et par Dieu, si vous le faites, vous me reconnaîtrez dans la troupe qui vous combattrà ", puis il s'est tourné vers l'arrière et a dit: " ou Ali ou Ali ou Ali " trois fois, nous avons vu que Gabriel l'a poussé "

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 43 à 44

Sourate 43 • Verset 43

فَأَسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Sourate 43 • Verset 44

وإنه لذكر لك ولقومك وسوف تسألون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

, alors Dieu Tout-Puissant a révélé à la suite de cela:

[Az-Zukhruf: 41] à Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui)

[Az-Zukhruf: 42] à Ali, puis il a été révélé:

[Al-Mu'minun: 93-94] puis il a été révélé: { Adhère à ce qui t'a été révélé, tu es sur un chemin droit } et Ali est un signe de l'Heure { Et c'est un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés } à propos d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui).

9621/ [6]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Muhammad ibn Ja'far nous a raconté, il a dit: Yahya ibn Zakariya nous a raconté, de Ali ibn Hassan, de Abdul Rahman ibn Kathir, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), il a dit: Je lui ai dit: Sa parole, le Très-Haut: { Et c'est un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés }? Il a dit: " Le rappel: le Coran, et nous sommes son peuple, et nous sommes interrogés ".

9622/ [7]- Muhammad ibn Ya'qub: de Al-Hussein ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Al-Washa', de Abdullah ibn Ajlan, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), dans la parole de Dieu Tout-Puissant:

[An-Nahl: 43]. Il a dit:



" Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: Le rappel c'est moi, et les imams sont les gens du rappel ".

Et sa parole, le Très-Haut: { Et c'est un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés }, Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit: " Nous sommes son peuple, et nous sommes les interrogés ".

9623/ [8]- Et de lui: de Al-Hussein ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Muhammad ibn Urma, de Ali ibn Hassan, de son oncle Abdul Rahman ibn Kathir, il a dit: J'ai dit à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui):

[An-Nahl: 43], il a dit: " Le rappel: Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et nous sommes ses gens interrogés ".

Il a dit: J'ai dit: Sa parole, le Très-Haut: { Et c'est un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés }? Il a dit: " Il nous a désignés, et nous sommes les gens du rappel, et nous sommes les interrogés ".

9624/ [9]- Et de lui: de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad, de Al-Hussein ibn Sa'id, de Al-Nadr ibn Suwayd, de Asim ibn Humayd, de Abu Basir, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), dans sa parole, le Très-Haut: { Et c'est un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés }: " Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) est le rappel, et sa famille (que la paix soit sur eux) sont les interrogés, et ils sont les gens du rappel ".

9625/ [10]- Et de lui: de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad, de Al-Hussein ibn Sa'id, de Hammad, de Ruba'i, de Al-Fudayl, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), dans la parole de Dieu, le Très-Haut: { Et c'est un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés }, il a dit: " Le rappel: le Coran, et nous sommes son peuple, et nous sommes les interrogés ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 43 à 44

Sourate 43 • Verset 43

فَأَسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوْحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Sourate 43 • Verset 44

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et il a été rapporté par Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar, d'Ahmad ibn Muhammad, d'al-Husayn ibn Sa'id, de Hammad ibn Isa, de Rabi'i, de al-Fudayl, d'Abu Abdullah (paix sur lui), de la même manière.

9626/ [11]- Et de lui : de Muhammad ibn al-Hasan et d'autres, de Sahl, de Muhammad ibn Isa, et Muhammad ibn Yahya, et Muhammad ibn al-Husayn tous ensemble, de Muhammad ibn Sinan, d'Isma'il ibn Jabir, et Abd al-Karim ibn Amr, d'Abd al-Hamid ibn Abi al-Dailam, d'Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : " Il a dit, que Sa mention soit exaltée :

[An-Nahl: 43], il a dit :

Le livre : le rappel, et ses gens sont la famille de Muhammad (paix sur eux), et Allah le Tout-Puissant a ordonné de les interroger, et n'a pas ordonné d'interroger les ignorants, et Allah le Tout-Puissant a nommé le Coran un rappel, et Il a dit, béni et exalté soit-Il :

[An-Nahl: 44], et Il a dit, le Tout-Puissant : { Et c'est certainement un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés } ".

9627/ [12]- Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar : d'al-Abbas ibn Ma'ruf, de Hammad ibn Isa, d'Umar ibn Yazid, il a dit :

Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : { Et c'est certainement un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés } il a dit : " Le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) est le rappel, et sa famille est la famille du rappel, et ils sont ceux qui seront interrogés ".

9628/ [13]- Et de lui : de Ya'qub ibn Yazid, d'Ibn Abi Umayr, d'Ibn Udhaynah, de Burayd ibn Mu'awiyah, d'Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole d'Allah, béni et exalté soit-Il : { Et c'est certainement un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés }, il a dit : " C'est nous qu'Il a visés par cela, nous sommes les gens du rappel, et nous sommes ceux qui seront interrogés ".

9629/ [14]- Muhammad ibn al-Abbas, il a dit : Muhammad ibn al-Qasim nous a raconté, de Husayn ibn al-Hakam, de Husayn ibn Nasr, de son père, d'Aban ibn Abi Ayyash, de Sulaym ibn Qays, d'Ali (paix sur lui), il

a dit : " Sa parole, le Tout-Puissant : { Et c'est certainement un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés } alors nous sommes son peuple, et nous sommes ceux qui seront interrogés ".

9630/ [15]- Et de lui, il a dit : Abd al-Aziz ibn Yahya nous a raconté, de Muhammad ibn Abd al-Rahman ibn Salam, d'Ahmad ibn Abd Allah, de son père, de Zurarah, il a dit : J'ai dit à Abu Ja'far (paix sur lui) : Sa parole, le Tout-Puissant : { Et c'est certainement un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés }, il a dit : " C'est nous qu'il a visés, et nous sommes les gens du rappel, et nous sommes ceux qui seront interrogés ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 43 à 44

Sourate 43 • Verset 43

فَأَسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Sourate 43 • Verset 44

وإنه لذكر لك ولقومك وسوف تسألون

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9631/ [16]- Et de lui, il a dit : Al-Hussein bin Amer nous a raconté, de Muhammad bin Al-Hussein, de Ibn Faddal, de Abu Jamila, de Muhammad Al-Halabi, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : " Sa parole, exalté soit-Il : { Et c'est un rappel pour toi et pour ton peuple, et vous serez interrogés } Le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) est le rappel, et les gens de sa maison (paix sur eux) sont les gens du rappel, et ce sont eux qui sont interrogés, Dieu a ordonné aux gens de les interroger, ils sont les gouverneurs des gens et les plus dignes d'eux, il n'est pas permis à quiconque de prendre ce droit que Dieu leur a imposé ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 43 à 44

Sourate 43 • Verset 43

فَأَسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Sourate 43 • Verset 44

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan fi Tafsir Al-Quran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 45 à 45

Sourate 43 • Verset 45

وَسْئَلٌ مِّنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

9634/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, d'Al-Hasan ibn Mahbub, d'Abu Hamza Thabit ibn Dinar Al-Thumali, et d'Abu Mansur, d'Abu Al-Rabi', a dit : Nous avons fait le pèlerinage avec Abu Ja'far (paix sur lui), l'année où Hisham ibn Abd al-Malik a fait le pèlerinage, et avec lui était Nafi', le serviteur de Umar ibn al-Khattab. Nafi' regarda Abu Ja'far (paix sur lui) dans le coin de la maison, et les gens s'étaient rassemblés autour de lui, alors il dit : Ô Commandeur des croyants, qui est celui autour duquel les gens se sont rassemblés ? Il dit : C'est le prophète des gens de Koufa, c'est Muhammad ibn Ali. Il dit : Je jure que je vais aller vers lui, et je vais lui poser des questions auxquelles seul un prophète ou le fils d'un prophète ou le successeur d'un prophète peut répondre. Il dit : Va et interroge-le, peut-être le mettras-tu dans l'embarras.

Nafi' vint alors jusqu'à ce qu'il s'appuie sur les gens, puis il se pencha vers Abu Ja'far (paix sur lui), et dit : Ô Muhammad ibn Ali, j'ai lu la Torah, l'Évangile, les Psaumes et le Furqan, et j'ai connu ce qui est licite et illicite

en eux, et je suis venu te poser des questions auxquelles seul un prophète ou le successeur d'un prophète ou le fils d'un prophète peut répondre. Il dit : Abu Ja'far (paix sur lui) leva la tête et dit : " Demande ce que tu veux " Il dit : Informe-moi combien d'années y a-t-il entre Jésus et Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) ? Il dit : " Te dire selon mon dire ou selon le tien ? " Il dit : Informe-moi des deux dires. Il dit : " Quant à mon dire, cinq cents ans, et quant à ton dire, six cents ans ".

Il dit : Informe-moi de la parole de Dieu le Tout-Puissant à Son prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) : { Et demande à ceux que Nous avons envoyés avant toi parmi Nos messagers : " Avons-Nous établi, en dehors du Miséricordieux, des divinités à adorer ? " }, qui a interrogé Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui), alors qu'il y avait cinq cents ans entre lui et Jésus ?

[Il dit :] Abu Ja'far (paix sur lui) récita ce verset :

[Al-Isra : 1], et parmi les signes que Dieu, béni et exalté soit-Il, montra à Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui) lorsqu'Il le fit voyager de nuit vers la Maison sacrée, Dieu rassembla les premiers et les derniers des prophètes et des messagers, puis Il ordonna à Gabriel (paix sur lui) d'appeler à la prière en deux, et d'établir la prière en deux, et il dit dans son appel : " Venez à la meilleure des actions " puis Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui) avança et pria avec les gens, puis lorsqu'il se retourna, il leur dit : " À quoi témoignez-vous ? Et qu'adoriez-vous ? " Ils dirent : " Nous témoignons qu'il n'y a de dieu que Dieu, seul, sans associé, et que tu es le Messenger de Dieu, Il a pris sur cela nos engagements et nos pactes ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 45 à 45

Sourate 43 • Verset 45

وَسْئَلُ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجْعَلُنَا مِنْ دُونِ الْرَحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ

Nafi' a dit : Tu as dit vrai, ô Abu Ja'far.

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 43 — Versets 45 à 45

Sourate 43 • Verset 45

وسئل من أرسلنا من قبلك من رسلنا أجمعنا من دون الرحمن آلهة يعبدون

Quand je fus élevé au ciel, mon voyage avec Gabriel se termina au quatrième ciel, et je vis une maison en rubis rouge. Gabriel me dit : Ô Muhammad, c'est la Maison peuplée, créée par Dieu cinquante mille ans avant les cieux et les terres, prie-y. Je me levai pour prier, et Dieu rassembla les prophètes et les messagers, Gabriel les aligna en rang, et je priai avec eux.

Quand j'eus terminé, un envoyé de mon Seigneur vint à moi et dit : Ô Muhammad, ton Seigneur te salue et te dit : Demande aux messagers : pourquoi avez-vous été envoyés avant moi ? Je dis : Ô assemblée des prophètes et des messagers, pourquoi mon Seigneur vous a-t-il envoyés avant moi ? Ils dirent : Pour ta Wilaya et celle de Ali ibn Abi Talib, et c'est ce que dit le Très-Haut : { Et demande à ceux que Nous avons envoyés avant toi parmi Nos messagers }.

□□ Confiance: A ()

## Sourate 43 — Versets 45 à 45

Sourate 43 • Verset 45

وسئل من أرسلنا من قبلك من رسلنا أجمعنا من دون الرحمن آلهة يعبدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Latifa

9643/ [1]- Sharaf al-Din al-Najafi, a dit : Et parmi ce qui est rapporté sur le fait que l'Émir des croyants (paix sur lui) est meilleur que les prophètes (paix sur eux), il est rapporté avec une chaîne de transmission élevée, de Jabir ibn Abdullah (que Dieu soit satisfait de lui) qu'il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) m'a dit :

" " Ô Jabir, quel est le meilleur des frères ? " Il a dit : J'ai dit : Les fils du père et de la mère. Il a dit : " Nous, les

prophètes, sommes des frères, et je suis le meilleur d'entre eux, et le frère que j'aime le plus est Ali ibn Abi Talib, il est pour moi meilleur que les prophètes, donc quiconque prétend que les prophètes sont meilleurs que lui, m'a fait le moindre d'entre eux, et quiconque m'a fait le moindre d'entre eux a mécré, car je n'ai pris Ali comme frère que pour ce que je savais de son mérite " ".

9644/ [2]- Puis il a dit : Et l'explication de cela est que le sens de la fraternité entre eux : la similitude dans le mérite sauf la prophétie, comme l'a rapporté al-Mufaddal ibn Umar al-Muhalabi, de ses hommes avec une chaîne de transmission, de Muhammad ibn Thabit, il a dit : Abu al-Hasan Musa (paix sur lui) m'a dit, il a dit : Le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit à Ali (paix sur lui) :

" Je suis le Messager de Dieu qui transmet de Lui, et tu es le visage de Dieu auquel on se conforme, il n'y a pas de semblable à moi sauf toi, et il n'y a pas de semblable à toi sauf moi ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 45 à 45

Sourate 43 • Verset 45

وسئل من أرسلنا من قبلك من رسلنا أجمعنا من دون الرحمن آلهة يعبدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 48 à 48

Sourate 43 • Verset 48

وما نريهم من آية إلا هي أكبر من أختها وأخذناهم بالعذاب لعلهم يرجعون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en

1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il:

{Et Nous ne leur montrons aucun signe qui ne soit plus grand que son précédent}. [48]

9645/ [3]- Abu Al-Qasim Ja'far bin Muhammad bin Qulawayh, dans (Kamil Al-Ziyarat), a dit: Muhammad bin Abdullah bin Ja'far Al-Himyari m'a raconté, de son père, de Ali bin Muhammad bin Salim, de Muhammad bin Khalid, de Abdullah bin Hammad, de Abdullah bin Abdul Rahman Al-Asam, de Abdullah bin Bakr Al-Arjani, a dit: J'ai accompagné Abu Abdullah (paix sur lui) sur le chemin de La Mecque depuis Médine, et nous sommes descendus à un endroit appelé Asfan, puis nous avons passé une montagne noire à gauche de la route, sauvage, et je lui ai dit: Ô fils du Messenger, quelle montagne sauvage! Je n'ai rien vu de tel sur la route. Il m'a dit: "Ô fils de Bakr, sais-tu quelle montagne c'est?" J'ai dit: Non. Il a dit: "C'est une montagne appelée Al-Kamad, et elle est sur une vallée des vallées de l'Enfer, et elle contient les meurtriers de mon père Al-Hussein (paix sur lui), Dieu les a déposés là, sous eux coulent les eaux de l'Enfer de Ghaslin, de pus, de Hamim, et ce qui sort du puits de la honte, et ce qui sort de Al-Falaq, et ce qui sort de Atham, et ce qui sort de la boue de Khabal, et ce qui sort de l'Enfer, et ce qui sort de Laza, et ce qui sort de Al-Hutama, et ce qui sort de Saqar, et ce qui sort de Al-Jahim, et ce qui sort de Al-Hawiya, et ce qui sort de Al-Sa'ir, et je n'ai jamais passé cette montagne dans mon voyage sans m'arrêter là et les voir implorer de l'aide, et je regarde les meurtriers de mon père, et je leur dis: Ce sont ceux qui ont fait ce que vous avez fondé, vous ne nous avez pas épargnés quand vous avez gouverné, et vous nous avez tués et privés, et vous vous êtes emparés de notre droit, et vous vous êtes accaparés de l'affaire sans nous, que Dieu ne fasse pas miséricorde à celui qui vous fait miséricorde, goûtez le châtement de ce que vous avez avancé, et Dieu n'est pas injuste envers les serviteurs. Et le plus suppliant et soumis d'entre eux est le second, alors parfois je m'arrête sur eux pour soulager un peu ce qui est dans mon cœur, et parfois je plie la montagne où ils sont, et c'est la montagne Al-Kamad."

Il a dit: Je lui ai dit: Que je sois sacrifié pour toi, si tu plies la montagne, qu'entends-tu? Il a dit: "J'entends leurs voix m'appelant: Monte vers nous pour que nous te parlions, car nous nous repentons, et j'entends du sommet de la montagne un cri qui me crie: Réponds-leur et dis-leur: Restez dedans et ne parlez pas."

Il a dit: Je lui ai dit: Que je sois sacrifié pour toi, et qui est avec eux? Il a dit: "Tout Pharaon qui a défié Dieu et



dont Dieu a raconté les actions, et tous ceux qui ont enseigné l'incroyance aux serviteurs."

J'ai dit: Qui sont-ils? Il a dit: "Comme Paul qui a enseigné aux Juifs que la main de Dieu est enchaînée, et comme Nestorius qui a enseigné aux chrétiens que Jésus le Messie est le fils de Dieu, et a dit qu'il est le troisième de trois, et comme le Pharaon de Moïse qui a dit: Je suis votre Seigneur le plus haut, et Nimrod qui a dit: J'ai conquis les habitants de la terre, et j'ai tué ceux qui sont dans le ciel, et le meurtrier de l'Émir des croyants, et le meurtrier de Fatima et Mohsen, et le meurtrier de Hassan et Hussein (paix sur eux), et quant à Muawiya et Amr bin Al-As, ils espèrent le salut, et avec eux tous ceux qui nous ont montré de l'hostilité, et nous ont aidés avec leur langue, leur main et leur argent."

☐ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, respectant l'ordre et le sens original du texte arabe.)

## Sourate 43 — Versets 48 à 48

Sourate 43 • Verset 48

وما نريهم من آية إلا هي أكبر من أختها وأخذناهم بالعذاب لعلمهم يرجعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Et je lui ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, tu entends tout cela et tu n'es pas effrayé ? Il a dit : " Ô fils de Bakr, nos cœurs ne sont pas comme les cœurs des gens, [nous sommes obéissants, purifiés, choisis, nous voyons ce que les gens ne voient pas, et nous entendons ce que les gens n'entendent pas], et les anges descendent sur nous dans nos demeures, se retournent sur nos lits, assistent à notre nourriture, assistent à notre mort, et nous apportent des nouvelles de ce qui se passe avant que cela ne soit, prient avec nous, prient pour nous, déploient leurs ailes sur nous, et nos enfants se retournent sur leurs ailes, empêchent les bêtes de nous atteindre, et nous apportent de ce qui est dans les terres de chaque plante en son temps, et nous abreuvent de l'eau de chaque terre, nous trouvons cela dans nos récipients, et il n'y a pas de jour, ni d'heure, ni de temps de prière sans qu'ils nous y alertent, et il n'y a pas de nuit qui vienne sur nous sans que nous ayons les nouvelles de chaque terre, et ce qui s'y passe, et les nouvelles des djinns et des nouvelles des [habitants] de

l'air parmi les anges, et il n'y a pas de roi qui meurt sur terre et qu'un autre prenne sa place sans qu'ils nous apportent sa nouvelle et comment était sa conduite envers ceux qui l'ont précédé, et il n'y a pas de terre des six terres jusqu'à la septième terre sans que nous recevions sa nouvelle."

Alors je lui ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, où se termine cette montagne ? Il a dit : " Jusqu'à la sixième terre, et il y a l'enfer sur une de ses vallées, avec des gardiens plus nombreux que les étoiles du ciel et les gouttes de pluie, et le nombre de ce qui est dans les mers, et le nombre de la poussière, et chaque ange d'entre eux est chargé de quelque chose, et il y réside sans le quitter."

J'ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, est-ce que toutes les nouvelles vous sont transmises ? Il a dit : " Non, cela est transmis uniquement au maître de l'affaire, et nous portons ce que les serviteurs ne peuvent porter, ni gouverner, donc celui qui n'accepte pas notre gouvernement, les anges le forcent à dire ce que nous disons, et ordonnent à ceux qui gardent son côté de le contraindre à dire ce que nous disons, et s'il est parmi les djinns des gens de désaccord et de mécréance, ils le lient et le torturent jusqu'à ce qu'il se conforme à ce que nous avons jugé."

Je lui ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, l'imam voit-il ce qui est entre l'orient et l'occident ? Il a dit : " Ô fils de Bakr, comment peut-il être une preuve sur ce qui est entre ses deux extrémités, et il ne les voit pas et ne juge pas parmi eux ! Et comment peut-il être une preuve sur un peuple absent qu'il ne peut atteindre et qu'ils ne peuvent atteindre ! Et comment peut-il être un transmetteur de Dieu et un témoin sur la création et il ne les voit pas ?! Et comment peut-il être une preuve sur eux et il est caché d'eux, et il a été empêché de se lever avec l'ordre de Dieu parmi eux ! Et Dieu dit :

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 48 à 48

Sourate 43 • Verset 48

وما نريهم من آية إلا هي أكبر من أختها وأخذناهم بالعذاب لعلمهم يرجعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Saba: 28] signifie ceux qui sont sur la terre, et la preuve après le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) prend la place du Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et il est la preuve de ce sur quoi la communauté a disputé, et celui qui prend les droits des gens, et celui qui exécute l'ordre de Dieu, et celui qui rend justice entre eux, alors s'il n'y a pas parmi eux quelqu'un qui exécute Sa parole, et Il dit:

[Fussilat: 53], quelle signe dans les horizons autre que nous Dieu a-t-Il montré aux habitants des horizons? Et Il a dit: {Et Nous ne leur montrons aucun signe qui ne soit plus grand que son précédent} quel signe est plus grand que nous.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 43 — Versets 48 à 48

Sourate 43 • Verset 48

وما نريهم من آية إلا هي أكبر من أختها وأخذناهم بالعذاب لعلهم يرجعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

Sourate 43 — Versets 49 à 54

Sourate 43 • Verset 49

وقالوا يأيها الساحر أدع لنا ربك بما عهد عندك إننا لمهتدون

Sourate 43 • Verset 50

فلما كشفنا عنهم العذاب إذا هم ينكثون

Sourate 43 • Verset 51

ونادى فرعون في قومه قال يقوم أليس لي ملك مصر وهذه الأنهار تجري من تحتي أفلا تبصرون

Sourate 43 • Verset 52

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ

Sourate 43 • Verset 53

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ

Sourate 43 • Verset 54

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole exaltée:

{ Et ils dirent: Ô magicien } - jusqu'à Sa parole exaltée - { Ils étaient en effet un peuple pervers } [49-54]

9646/ [1]- Ali ibn Ibrahim a dit: Puis il a rapporté la parole de Pharaon et de ses compagnons [à Moïse (paix sur lui)], et il a dit: { Et ils dirent: Ô magicien } c'est-à-dire ô savant { Invoque pour nous ton Seigneur par ce qu'Il t'a promis, nous sommes en effet guidés } puis Pharaon dit: { Suis-je meilleur que celui-ci qui est méprisable } signifiant Moïse { et qui peut à peine s'exprimer }, il a dit: il n'a pas exprimé la parole, puis il a dit: { Pourquoi ne lui a-t-on pas jeté des bracelets } c'est-à-dire pourquoi ne lui a-t-on pas jeté des bracelets { en or ou les anges ne sont-ils pas venus avec lui en groupe }? signifiant accompagnés { Il a donc trompé son peuple } quand il les a appelés { et ils lui ont obéi, ils étaient en effet un peuple pervers }.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 49 à 54

Sourate 43 • Verset 49

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ السَّاحِرِ آدَعٍ لَنَا رَبُّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ

Sourate 43 • Verset 50

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ

Sourate 43 • Verset 51

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يُقَوْمُ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ

Sourate 43 • Verset 52

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ

Sourate 43 • Verset 53

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ

Sourate 43 • Verset 54

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 43 — Versets 55 à 55

Sourate 43 • Verset 55

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9647/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Yahya, de Muhammad ibn al-Husayn, de Muhammad ibn Isma'il ibn Bazi', de son oncle Hamza ibn Bazi', d'Abu Abdullah (paix sur lui), dans la parole de Dieu Tout-Puissant: {Lorsque Nous Nous sommes mis en colère contre eux, Nous Nous sommes vengés d'eux} il a dit: "Dieu Tout-Puissant ne se met pas en colère comme nous, mais Il a créé des alliés pour Lui-même, qui se mettent en colère et se satisfont, et ils sont des créatures créées, Il a fait de leur satisfaction Sa satisfaction, et de leur colère Sa colère, car Il les a faits Ses appelants et Ses guides, c'est pourquoi ils sont ainsi, et ce n'est pas que cela atteigne Dieu comme cela atteint Ses créatures, mais c'est le sens de ce qu'Il a dit à ce sujet, et Il a dit: Celui qui humilie un de Mes alliés M'a défié en guerre et M'a appelé à cela. Et Il a dit: Celui qui obéit au Messager a obéi à Dieu, et Il a dit: [Al-Fath: 10].

Tout cela et ce qui lui ressemble est comme je te l'ai mentionné, et ainsi la satisfaction et la colère et d'autres choses qui ressemblent à cela, et si la colère et l'ennui atteignaient Dieu, et c'est Lui qui les a créés et les a

initiés, il serait permis à celui qui dit cela de dire: Le Créateur périra un jour, car s'Il est atteint par la colère et l'ennui, Il est atteint par le changement, et s'Il est atteint par le changement, Il n'est pas à l'abri de la destruction, puis Il ne connaîtrait pas le créateur du créé, ni le capable de celui sur lequel il a pouvoir, ni le créateur de la créature, exalté soit Dieu au-dessus de cela [parole] grandement, mais Il est le créateur des choses sans besoin, donc s'Il n'a pas besoin, la limite et le comment sont impossibles en Lui, alors comprends si Dieu le veut".

Et Ibn Babawayh l'a rapporté, de son père, il a dit: Ahmad ibn Idris nous a raconté, d'Ahmad ibn Abi Abdullah, de son père, le remontant à Abu Abdullah (paix sur lui), et il a mentionné la même chose, et le changement dans quelques mots ne nuit pas au sens.

9648/ [2]- Ali ibn Ibrahim: {Lorsque Nous Nous sommes mis en colère contre eux, Nous Nous sommes vengés d'eux}, car Il ne se met pas en colère, exalté soit-Il, comme la colère des gens.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 55 à 55

Sourate 43 • Verset 55

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 57 à 60

Sourate 43 • Verset 57

وَلَمَّا ضَرَبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُونَ

Sourate 43 • Verset 58

وَقَالُوا ءَأَلْهَتَنَا خَيْرَ أَمٍ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصْمُونَ

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مِثْلَ بَنِيِّ إِسْرَءِيلَ

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلَفُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il :

{ Et quand le fils de Marie fut cité en exemple, ton peuple s'en détourna \* Et ils dirent : Nos divinités sont-elles meilleures ou lui ? Ils ne te l'ont cité que par dispute. En vérité, ce sont des gens querelleurs } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { qui succèdent } [57-60]

9649/ [1] - Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de Muhammad ibn Sulayman, de son père, de Abu Basir, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) :

" " Il a dit : Un jour, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) était assis, quand l'Emir des croyants (que la paix soit sur lui) arriva, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) dit : En toi, il y a une ressemblance avec Jésus, fils de Marie. Si ce n'était que des groupes de ma communauté disent de toi ce que les chrétiens ont dit de Jésus, fils de Marie, je dirais de toi une parole telle que tu ne passerais pas par un groupe de gens sans qu'ils prennent la poussière sous tes pieds, cherchant ainsi la bénédiction. Il a dit : Les deux bédouins et Al-Mughira ibn Shu'ba et plusieurs de Quraysh se sont mis en colère et ont dit : Il n'est pas satisfait de donner à son cousin un exemple jusqu'à Jésus, fils de Marie ! Alors Dieu a révélé à Son Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) : { Et quand le fils de Marie fut cité en exemple, ton peuple s'en détourna \* Et ils dirent : Nos divinités sont-elles meilleures ou lui ? Ils ne te l'ont cité que par dispute. En vérité, ce sont des gens querelleurs \* Il n'est qu'un serviteur à qui Nous avons accordé une grâce et que Nous avons fait un exemple pour les enfants d'Israël \* Et si Nous voulions, Nous ferions de vous } c'est-à-dire des Banu Hashim { des anges sur terre qui succèdent }. Il a dit : Al-Harith ibn Amr Al-Fihri s'est mis en colère et a dit : Ô Dieu, si cela est la vérité de Toi, que les Banu Hashim héritent d'Héraclès après Héraclès, alors fais pleuvoir sur nous des pierres du ciel, ou

apporte-nous un châtement douloureux. Alors Dieu a révélé à lui la parole d'Al-Harith, et cette verset est descendu sur lui : { Et Dieu n'est pas pour les châtier alors que tu es parmi eux, et Dieu n'est pas pour les châtier alors qu'ils demandent pardon } [Al-Anfal : 33], puis Il lui a dit : Ô fils d'Amr, soit tu te repens, soit tu pars. Il a dit : Ô Muhammad, mais donne aux autres de Quraysh quelque chose de ce que tu as en main, car les Banu Hashim ont pris la noblesse des Arabes et des non-Arabes. Le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) a dit : Cela n'est pas à moi, cela est à Dieu, béni et exalté soit-Il. Il a dit : Ô Muhammad, mon cœur ne me suit pas pour me repentir, mais je pars de toi. Alors il a appelé sa monture et l'a montée, et quand il est arrivé à l'extérieur de la ville, une pierre l'a frappé et a brisé son crâne, puis la révélation est venue au Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) et a dit : { Un demandeur a demandé un châtement qui doit arriver \* Aux mécréants } [Al-Ma'arij : 1-2] par la wilaya d'Ali { Il n'y a personne pour le repousser \* De Dieu, le Maître des ascensions } [Al-Ma'arij : 2-3] ". Il a dit : Je lui ai dit : Que je sois ton sacrifice, nous ne la lisons pas ainsi, il a dit : " C'est ainsi, par Dieu, que Gabriel l'a révélé à Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui), et c'est ainsi, par Dieu, que c'est écrit dans le Mushaf de Fatima (que la paix soit sur elle). Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) a dit à ceux qui l'entouraient parmi les hypocrites : Allez vers votre compagnon, car il a reçu ce qu'il a demandé, Dieu Tout-Puissant a dit : { Et ils ont demandé la victoire et tout tyran obstiné a échoué } [Ibrahim : 15] " ".

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original. Aucune reformulation n'a été faite.)

## Sourate 43 — Versets 57 à 60

Sourate 43 • Verset 57

ولما ضرب ابن مريم مثلاً إذا قومك منه يصدون

Sourate 43 • Verset 58

وقالوا ءألهتنا خير أم هو ما ضربوه لك إلا جدلاً بل هم قوم خصمون

Sourate 43 • Verset 59

إن هو إلا عبد أنعمنا عليه وجعلناه مثلاً ل بني إسرائيل



ولو نشاء لجعلنا منكم ملائكة في الأرض يخلفون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

9650/ [2]- Le cheikh dans (Al-Tahdhib): de Al-Hussein bin Al-Hassan Al-Husseini, a dit: Muhammad bin Musa Al-Hamdani nous a raconté, a dit: Ali bin Hassan Al-Wasiti nous a raconté, a dit: Ali bin Al-Hussein Al-Abdi nous a raconté, d'après Abu Abdullah Al-Sadiq (paix sur lui), dans la prière du jour de Ghadir: "

[Notre Seigneur] nous avons répondu à ton appel avertisseur, Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), ton serviteur et ton messenger à Ali bin Abi Talib (paix sur lui) à qui tu as accordé tes bienfaits et que tu as fait un exemple pour les Enfants d'Israël, il est le Commandeur des croyants et leur maître et leur allié jusqu'au Jour de la Résurrection, le Jour du Jugement car tu as dit: { Il n'est qu'un serviteur à qui Nous avons accordé des bienfaits et que Nous avons fait un exemple pour les Enfants d'Israël } ".

□□ Confiance: A ( )

## Sourate 43 — Versets 57 à 60

Sourate 43 • Verset 57

ولما ضرب ابن مريم مثلاً إذا قومك منه يصدون

Sourate 43 • Verset 58

وقالوا ءألهتنا خير أم هو ما ضربوه لك إلا جدلاً بل هم قوم خصمون

Sourate 43 • Verset 59

إن هو إلا عبد أنعمنا عليه وجعلناه مثلاً ل بني إسرائيل

Sourate 43 • Verset 60

ولو نشاء لجعلنا منكم ملائكة في الأرض يخلفون

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

9653/ [5]- Et de lui, il a dit : Muhammad bin Sahl Al-Attar nous a raconté, il a dit : Ahmad bin Umar

Al-Dahqan nous a raconté, de Muhammad bin Kathir Al-Kufi, de Muhammad bin Al-Sa'ib, d'Abu Salih, d'Ibn Abbas, il a dit :

" Un groupe est venu au Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) et a dit : Ô Muhammad, Jésus fils de Marie ressuscitait les morts, alors ressuscite-nous les morts. Il leur a dit : " Qui voulez-vous ? " Ils ont dit : Nous voulons untel, et il est récemment décédé. Il a alors appelé Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), lui a murmuré quelque chose que nous ne connaissons pas, puis lui a dit : " Va avec eux vers le mort et appelle-le par son nom et le nom de son père ". Il est allé avec eux jusqu'à ce qu'il se tienne sur la tombe de l'homme, puis l'a appelé : Ô untel fils d'untel, le mort s'est levé, ils l'ont interrogé. Puis il s'est recouché dans sa tombe, puis ils sont partis en disant : C'est l'une des merveilles des Bani Abdul Muttalib, ou quelque chose de similaire, alors Dieu Tout-Puissant a révélé : { Et quand le fils de Marie est cité en exemple, ton peuple s'en détourne } c'est-à-dire qu'ils rient ".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 57 à 60

Sourate 43 • Verset 57

ولما ضرب ابن مريم مثلاً إذا قومك منه يصدون

Sourate 43 • Verset 58

وقالوا ءألهتنا خير أم هو ما ضربوه لك إلا جدلاً بل هم قوم خصمون

Sourate 43 • Verset 59

إن هو إلا عبد أنعمنا عليه وجعلناه مثلاً ل بني إسرائيل

Sourate 43 • Verset 60

ولو نشاء لجعلنا منكم ملائكة في الأرض يخلفون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) qu'il n'y a pas dans le Coran : Bani Hashim ? Il a dit :

" Par Dieu, cela a été effacé parmi ce qui a été effacé, et Amr ibn al-As a dit sur le minbar d'Égypte : Mille lettres ont été effacées du Livre de Dieu, et une lettre d'entre elles vaut mille lettres, et j'ai reçu deux cent mille

dirhams pour effacer

[Al-Kawthar: 3], ils ont dit : Cela n'est pas permis, alors comment cela leur a-t-il été permis et pas à moi ? Cela est parvenu à Muawiya, qui lui a écrit : J'ai appris ce que tu as dit sur le minbar d'Égypte, et tu n'es pas là ".

9656/ [8]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn al-Hasan ibn Ahmad ibn al-Walid nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar nous a raconté, d'après al-Abbas ibn Ma'ruf, d'après al-Husayn ibn Yazid al-Nawfali, d'après al-Ya'qubi, d'après Isa ibn Abdullah al-Hashimi, d'après son père, d'après son grand-père, a dit :

" Le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a dit, à propos de la parole de Dieu Tout-Puissant : { Et quand le fils de Marie a été cité en exemple, ton peuple s'en détourne }, il a dit : " Le détournement en arabe : le rire " ".

9657/ [9]- Al-Tabarsi : Les maîtres de la Maison ont rapporté, d'après Ali (que la paix soit sur lui), a dit : " Je suis venu au Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) un jour, et je l'ai trouvé parmi un groupe de Quraysh, il m'a regardé, puis a dit : Ô Ali, ton exemple dans cette communauté est comme celui de Jésus fils de Marie, un peuple l'a aimé et a exagéré dans son amour et a péri, et un peuple l'a détesté et a exagéré dans sa haine et a péri, et un peuple a été modéré envers lui et a été sauvé, cela leur a été grand et ils ont ri, et ont dit : Il l'a comparé aux prophètes et aux messagers " alors ce verset a été révélé.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 57 à 60

Sourate 43 • Verset 57

ولما ضرب ابن مريم مثلا إذا قومك منه يصدون

Sourate 43 • Verset 58

وقالوا ءألهتنا خير أم هو ما ضربه لك إلا جدلا بل هم قوم خصمون

Sourate 43 • Verset 59

إن هو إلا عبد أنعمنا عليه وجعلناه مثلا لبني إسرائيل

Sourate 43 • Verset 60

ولو نشاء لجعلنا منكم ملائكة في الأرض يخلفون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 61 à 62

Sourate 43 • Verset 61

وإنه لعلم للساعة فلا تمترن بها وآتبعون هذا صراط مستقيم

Sourate 43 • Verset 62

ولا يصدنكم الشيطان إنه لكم عدو مبين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée:

{Et il est en vérité une connaissance de l'Heure, alors ne doutez pas de cela} - jusqu'à Sa parole exaltée - {un ennemi évident} [61-62]

9658/ [1]- Le Cheikh dans (ses Amali): de Muhammad ibn Ali, de Jabir ibn Abdullah Al-Ansari, du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) - dans un hadith - a dit (que la paix soit sur lui et sa famille):

"Et en vérité Ali est une connaissance de l'Heure pour toi et pour ton peuple et vous serez interrogés sur l'amour d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui)".

Et le hadith a été mentionné précédemment dans Sa parole exaltée:

[Az-Zukhruf: 41].

9659/ [2]- Et par la voie des opposants: ce qu'Ibn Al-Maghazili a rapporté dans (les mérites), de Jabir ibn Abdullah Al-Ansari, du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) - dans un hadith - a dit:

"Et en vérité Ali est une connaissance de l'Heure pour toi et pour ton peuple et vous serez interrogés sur Ali ibn Abi Talib"

Dans un hadith mentionné précédemment dans Sa parole exaltée:

[Az-Zukhruf: 43].

9660/ [3]- Sharaf Al-Din Al-Najafi, a dit: Il est venu dans l'interprétation des Gens de la Maison (que la paix soit sur eux): que le pronom dans (Il est) revient à Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), comme rapporté sans chaîne, de Zurara ibn A'yan, a dit: J'ai demandé à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) au sujet de la parole de Dieu le Tout-Puissant: {Et il est en vérité une connaissance de l'Heure}, il a dit: "Cela signifie l'Emir des Croyants (que la paix soit sur lui)". Et il a dit:

"Le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit: Ô Ali, tu es la connaissance de cette nation, quiconque te suit est sauvé, et quiconque te délaisse est perdu et tombe".

9661/ [4]- Ali ibn Ibrahim: Puis Dieu a mentionné le danger de l'Emir des Croyants (que la paix soit sur lui) et la grandeur de son statut auprès de Lui, exalté soit-Il, et a dit: {Et il est en vérité une connaissance de l'Heure, alors ne doutez pas de cela et suivez-moi, c'est un chemin droit} signifiant l'Emir des Croyants (que la paix soit sur lui).

9662/ [5]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Muhammad ibn Ja'far nous a raconté, a dit: Yahya ibn Zakariya nous a raconté, de Ali ibn Hassan, de Abdul Rahman ibn Kathir, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit: Je lui ai dit [: Sa parole exaltée]:

"Et il est en vérité un rappel pour toi et pour ton peuple et vous serez interrogés"

[Az-Zukhruf: 44]? Il a dit: "Le rappel: le Coran, et nous sommes son peuple, et nous sommes ceux qui seront interrogés {Et que Satan ne vous détourne pas} signifiant le second, de l'Emir des Croyants (que la paix soit sur lui) {Il est pour vous un ennemi évident}".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 61 à 62

Sourate 43 • Verset 61

وإنه لعلم للساعة فلا تمترن بها وآتبعون هذا صراط مستقيم

Sourate 43 • Verset 62

ولا يصدنكم الشيطان إنه لكم عدو مبين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 43 — Versets 66 à 66

Sourate 43 • Verset 66

هل ينظرون إلا الساعة أن تأتيهم بغتة وهم لا يشعرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9663/ [1]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ali ibn Abdullah ibn Asad nous a raconté, d'Ibrahim ibn Muhammad, d'Ismail ibn Yasar, d'Ali ibn Ja'far Al-Hadrami, de Zurara ibn A'yan, a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant :  
{ Attendent-ils autre chose que l'Heure pour qu'elle leur vienne soudainement ? }, il a dit : "C'est l'Heure de l'Imam Al-Mahdi (paix sur lui), elle leur viendra soudainement".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 43 — Versets 66 à 66

Sourate 43 • Verset 66

هل ينظرون إلا الساعة أن تأتيهم بغتة وهم لا يشعرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 43 — Versets 67 à 67

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9664/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de Muhammad ibn Sulayman, de son père, d'Abu Abdullah (sur lui la paix) - dans le hadith d'Abu Basir - lui a dit : " Ô Abu Muhammad { Les amis ce jour-là seront ennemis les uns des autres, sauf les pieux }, par Dieu, il n'a voulu par cela que vous ".

9665/ [3]- Ali ibn Ibrahim, dans le sens du verset : cela signifie : les amis se haïront les uns les autres, il a dit : et Al-Sadiq (sur lui la paix) a dit : " En vérité, toute amitié qui était dans le monde en dehors de Dieu, elle deviendra inimitié le Jour de la Résurrection ".

Et l'Emir des croyants (sur lui la paix) a dit : " Et pour l'oppresseur demain, il y aura une morsure dans sa main, et le départ est proche, et pour les amis, il y aura des regrets sauf pour les pieux ".

9666/ [4]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Ahmad ibn Idris nous a informés, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Al-Husayn ibn Sa'id, de Hammad ibn Isa, de Shu'ayb ibn Ya'qub, d'Abu Ishaq, d'Al-Harith, d'Ali (sur lui la paix), a dit à propos de deux amis croyants, et deux amis mécréants, et un croyant riche et un croyant pauvre, et un mécréant riche et un mécréant pauvre : " Quant aux deux amis croyants, ils ont été amis dans leur vie dans l'obéissance à Dieu, le Béni et le Très-Haut, et ils se sont échangés et se sont aimés pour cela, alors l'un d'eux est mort avant son compagnon, Dieu lui a montré sa place au paradis, il intercède pour son compagnon, il a dit : Ô Seigneur, mon ami untel, il m'ordonnait de t'obéir, et m'aidait à cela, et me défendait de te désobéir, alors maintiens-le sur ce sur quoi tu m'as maintenu de la guidance jusqu'à ce que tu lui montres ce que tu m'as montré, alors Dieu lui répond jusqu'à ce qu'ils se rencontrent auprès de Dieu, le Puissant et le Majestueux, et chacun dit à son compagnon : Que Dieu te récompense d'un bon ami, tu m'ordonnais d'obéir à Dieu, et me défendais de lui désobéir.

Quant aux deux mécréants, ils ont été amis dans la désobéissance à Dieu, et se sont échangés et se sont aimés pour cela, alors l'un d'eux est mort avant son compagnon, Dieu lui a montré sa place en enfer. Il a dit : Ô

Seigneur, mon ami untel m'ordonnait de te désobéir, et me défendait de t'obéir, alors maintiens-le sur ce sur quoi tu m'as maintenu des péchés jusqu'à ce que tu lui montres ce que tu m'as montré du châtiment, alors ils se rencontrent auprès de Dieu le Jour de la Résurrection, chacun dit à son compagnon : Que Dieu te récompense d'un mauvais ami, tu m'ordonnais de désobéir à Dieu, et me défendais de lui obéir ". Il a dit : puis il a lu : { Les amis ce jour-là seront ennemis les uns des autres, sauf les pieux }.

" Et le croyant riche est appelé le Jour de la Résurrection pour le jugement, et Dieu, le Béni et le Très-Haut, dit : Mon serviteur. Il a dit : Me voici, ô Seigneur, il a dit :

Ne t'ai-je pas fait entendre et voir, et ne t'ai-je pas donné beaucoup de richesse ? Il a dit : Oui, ô Seigneur. Il a dit : Alors qu'as-tu préparé pour ma rencontre ? Il a dit : J'ai cru en toi, et j'ai cru tes messagers, et j'ai combattu dans ton chemin. Il a dit : Alors qu'as-tu fait de ce que je t'ai donné ? Il a dit : Je l'ai dépensé dans ton obéissance.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 67 à 67

Sourate 43 • Verset 67

الأخلاء يومئذ بعضهم لبعض عدو إلا المتقين

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Qu'as-tu légué à ta postérité ? Il a dit : Tu m'as créé et tu les as créés, et tu m'as pourvu et tu les as pourvus, et tu étais capable de les pourvoir comme tu m'as pourvu, alors j'ai confié ma postérité à toi. Dieu Tout-Puissant dit : Tu as dit vrai, va, si tu savais ce que tu as chez moi, tu rirais beaucoup.

Puis le croyant pauvre est appelé, et il dit : Ô fils d'Adam, il dit : Me voici, ô Seigneur, il dit : Qu'as-tu fait ? Il dit : Ô Seigneur, tu m'as guidé vers ta religion, et tu m'as comblé de bienfaits, et tu m'as épargné ce qui, si tu l'avais étendu, m'aurait distrait de ce pour quoi tu m'as créé. Dieu Tout-Puissant dit : Mon serviteur a dit vrai,



si tu savais ce que tu as chez moi, tu rirais beaucoup.

Puis le riche mécréant est appelé et on lui dit : Qu'as-tu préparé pour me rencontrer ? Il s'excuse et dit : Je n'ai rien préparé. Il dit : Qu'as-tu fait de ce que je t'ai donné ? Il dit : Je l'ai légué à ma postérité, il dit : Qui t'a créé ? Il dit : Toi. Il dit : Qui t'a pourvu ? Il dit : Toi. Il dit : Qui a créé ta postérité ? Il dit : Toi. Il dit : N'étais-je pas capable de pourvoir ta postérité comme je t'ai pourvu ? S'il dit : J'ai oublié, il est perdu, et s'il dit : Je ne savais pas ce que tu es, il est perdu, Dieu Tout-Puissant dit : Si tu savais ce que tu as chez moi, tu pleurerais beaucoup.

Puis le pauvre mécréant est appelé, et on lui dit : Ô fils d'Adam, qu'as-tu fait de ce que je t'ai ordonné ? Il dit : Tu m'as éprouvé par les épreuves du monde jusqu'à ce que j'oublie ton souvenir, et tu m'as distrait de ce pour quoi tu m'as créé. Il dit : M'as-tu invoqué pour que je te pourvoie, et m'as-tu demandé pour que je te donne ? S'il dit : Seigneur, j'ai oublié, il est perdu, et s'il dit : Je ne savais pas ce que tu es, il est perdu, il dit : Si tu savais ce que tu as chez moi, tu pleurerais beaucoup.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 67 à 67

Sourate 43 • Verset 67

الأخلاء يومئذ بعضهم لبعض عدو إلا المتقين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

## Sourate 43 — Versets 69 à 75

Sourate 43 • Verset 69

الذين آمنوا بآياتنا وكانوا مسلمين

Sourate 43 • Verset 70

أدخلوا الجنة أنتم وأزواجكم تحبرون

Sourate 43 • Verset 71

يطاف عليهم بصحاف من ذهب وأكواب وفيها ما تشتهيهِ الأنفس وتلد الأعين وأنتم فيها خالدون

Sourate 43 • Verset 72

وتلك الجنة التي أورثتموها بما كنتم تعملون

Sourate 43 • Verset 73

لكم فيها فاكهة كثيرة منها تأكلون

Sourate 43 • Verset 74

إن المجرمين في عذاب جهنم خالدون

Sourate 43 • Verset 75

لا يفتر عنهم وهم فيه مبلسون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée :

{ Ceux qui ont cru en Nos signes et étaient soumis } - jusqu'à Sa parole exaltée - { et ils y sont désespérés }

[69-75]

9667/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole exaltée : { Ceux qui ont cru en Nos signes } : signifie les imams (paix sur eux) { et étaient soumis \* Entrez au paradis, vous et vos épouses, réjouissez-vous \* On fait circuler autour d'eux des plats d'or et des coupes } c'est-à-dire des plats et des récipients { et il y a ce que les âmes désirent et ce qui réjouit les yeux } jusqu'à Sa parole exaltée : { vous en mangez } c'est clair.

9668/ [2]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Mon père m'a informé, de Hassan ibn Mahboub, de Ibn Sinan, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : " L'homme au paradis reste à sa table des jours du monde, et mange en un seul repas la quantité qu'il mangeait dans le monde ".

Puis Allah, le Tout-Puissant, a mentionné ce qu'Il a préparé pour les ennemis de la famille de Muhammad (paix sur eux), et Il a dit : { Les criminels sont dans le châtimement de l'enfer éternellement \* Il ne leur est pas allégé et ils y sont désespérés } c'est-à-dire désespérés de tout bien, c'est la parole de l'Emir des croyants (paix sur lui) :

" Quant aux gens de la désobéissance, Il les a rendus éternels dans le feu, et Il a attaché leurs pieds, et Il a enchaîné leurs mains jusqu'aux coudes, et Il a habillé leurs corps de chemises de goudron, et Il leur a coupé des

vêtements de morceaux de feu, ils sont dans un châtiment dont la chaleur est intense, et un feu qui a enveloppé ses habitants, il ne s'ouvre jamais pour eux, et aucun vent ne les atteint jamais, et leur angoisse ne s'achève jamais, le châtiment est toujours sévère, et la punition toujours nouvelle, la demeure ne disparaît pas pour s'éteindre, et les délais des gens ne s'achèvent pas " .

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 43 — Versets 69 à 75

Sourate 43 • Verset 69

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ

Sourate 43 • Verset 70

أَدْخَلُوا الْجَنَّةَ أَنتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ

Sourate 43 • Verset 71

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصُحُفٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

Sourate 43 • Verset 72

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

Sourate 43 • Verset 73

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ

Sourate 43 • Verset 74

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ

Sourate 43 • Verset 75

لَا يَفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 43 — Versets 76 à 76

Sourate 43 • Verset 76

وما ظلمناهم ولكن كانوا هم الظالمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9669/ [3]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ahmad ibn Al-Qasim nous a raconté, d'après Ahmad ibn Muhammad Al-Sayyari, d'après Muhammad ibn Khalid, d'après Muhammad ibn Suleiman, d'après son père, d'après Abu Abdullah (paix sur lui), concernant la parole de Dieu Tout-Puissant : { Et Nous ne les avons pas lésés, mais ils étaient eux-mêmes les injustes }, [il a dit] : " Et Nous ne les avons pas lésés en les laissant abandonner l'autorité de ta famille, mais ils étaient eux-mêmes les injustes ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

#### Sourate 43 — Versets 76 à 76

Sourate 43 • Verset 76

وما ظلمناهم ولكن كانوا هم الظالمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

#### Sourate 43 — Versets 77 à 78

Sourate 43 • Verset 77

ونادوا يمالك ليقض علينا ربك قال إنكم ما كنون

Sourate 43 • Verset 78

لقد جئناكم بالحق ولكن أكثركم للحق كارهون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

9670/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Puis il a raconté l'appel des habitants de l'enfer, il a dit : { Et ils ont appelé : Ô Malik, que ton Seigneur nous achève }, il a dit : c'est-à-dire que nous mourions, et Malik dit : { Vous resterez }.

Puis Dieu Tout-Puissant a dit : { Nous vous avons apporté la vérité } c'est-à-dire la wilaya de l'Émir des croyants (paix sur lui) { mais la plupart d'entre vous détestent la vérité } c'est-à-dire la wilaya de l'Émir des croyants (paix sur lui), et la preuve que la vérité est la wilaya de l'Émir des croyants (paix sur lui) est sa parole :

[Al-Kahf : 29] c'est-à-dire la wilaya d'Ali (paix sur lui)

[Al-Kahf : 29] Les gens de Muhammad leur droit est le feu.

9671/ [2]- Ibn Tawus (que Dieu lui fasse miséricorde) : - Dans un hadith, du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), sur les habitants de l'enfer - il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) :

" Et quand ils désespèrent des gardiens de l'enfer, ils retournent à Malik, le chef des gardiens, et espèrent qu'il les délivre de cette humiliation, Dieu, glorifié soit-Il, a dit :

Et ils ont appelé : Ô Malik, que ton Seigneur nous achève }, il a dit : la réponse leur est retenue pendant quarante ans alors qu'ils sont dans le châtiment, puis il leur répond comme Dieu Tout-Puissant l'a dit dans Son Livre caché : { Il a dit : Vous resterez }, il a dit : Et quand ils désespèrent de leur Maître, le Seigneur des mondes, qui était la chose la plus insignifiante pour eux dans leur monde, et chacun d'eux avait préféré son désir sur Lui pendant la durée de la vie ".

Et le hadith a été avancé avec un ajout dans Sa parole :

[verset : 49] de la sourate Ha Mim Al-Mu'min.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 77 à 78

Sourate 43 • Verset 77

ونادوا يمالك ليقض علينا ربك قال إنكم ما كنون

لقد جئناكم بالحق ولكن أكثركم للحق كارهون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 43 — Versets 79 à 80

Sourate 43 • Verset 79

أم أبرموا أمرا فإنا مبرمون

Sourate 43 • Verset 80

أم يحسبون أنا لا نسمع سرهم ونجواهم بلى ورسلنا لديهم يكتبون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

9672/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Puis il a mentionné après cela leur nouvelle, et ce qu'ils ont convenu à la Kaaba, de ne pas rendre l'affaire aux gens de la maison du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), il a dit : { Ont-ils conclu une affaire ? Nous aussi, nous concluons. } jusqu'à la parole de Dieu { Ils ont auprès d'eux des scribes. },

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 43 — Versets 79 à 80

Sourate 43 • Verset 79

أم أبرموا أمرا فإنا مبرمون

Sourate 43 • Verset 80

أم يحسبون أنا لا نسمع سرهم ونجواهم بلى ورسلنا لديهم يكتبون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à un premier stade

et il viendra - si Dieu le veut - dans la sourate Muhammad (paix et bénédictions sur lui et sa famille) des récits dans ce sens.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

Sourate 43 — Versets 79 à 80

Sourate 43 • Verset 79

أَمْ أَرْمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرَمُونَ

Sourate 43 • Verset 80

أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سُرُّهُمُ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرَسَلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُوبُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 43 — Versets 81 à 81

Sourate 43 • Verset 81

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9677/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ahmad ibn Muhammad ibn Abi Nasr, de Aban ibn Uthman, de Muhammad ibn Ali Al-Halabi, de Abu Abdullah (paix sur lui), [a dit:] " Quand Dieu, le Glorieux et le Majestueux, a voulu créer Adam (paix sur lui), Il a envoyé de l'eau sur l'argile, puis Il a pris une poignée et l'a pétrie, puis Il l'a divisée en deux parties avec Sa main, puis Il les a dispersés et voilà qu'ils se meuvent. Puis Il a élevé pour eux un feu, et Il a ordonné aux gens de la gauche d'y entrer, ils y sont allés mais

l'ont craint et n'y sont pas entrés, puis Il a ordonné aux gens de la droite d'y entrer, ils y sont allés et y sont entrés. Alors Dieu, le Glorieux et le Majestueux, a ordonné au feu d'être pour eux une fraîcheur et une paix, et quand les gens de la gauche ont vu cela, ils ont dit: "Notre Seigneur, accorde-nous une seconde chance", et Il leur a accordé, puis Il leur a dit: "Entrez-y", ils y sont allés, se sont tenus devant mais n'y sont pas entrés, alors Il les a rendus à l'argile et a créé Adam (paix sur lui) à partir de cela."

Et Abu Abdullah (paix sur lui) a dit: "Ceux-ci ne pourront jamais être de ceux-là, et ceux-là ne pourront jamais être de ceux-ci." Il a dit:

"Ils voient que le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) est le premier à être entré dans ce feu, c'est donc ce que dit le Très-Haut: {Dis: Si le Miséricordieux avait un enfant, je serais le premier des adorateurs.}"

9678/ [2]- Ali ibn Ibrahim: signifiant ceux qui refusent qu'Il ait un enfant.

9679/ [3]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj): de l'Emir des croyants (paix sur lui), concernant la parole de Dieu:

{Dis: Si le Miséricordieux avait un enfant, je serais le premier des adorateurs.} "c'est-à-dire des négateurs"

l'interprétation de cette parole, son sens caché est opposé à son sens apparent.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 43 — Versets 81 à 81

Sourate 43 • Verset 81

قل إن كان للرحمن ولد فأنا أول العابدين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

## Sourate 43 — Versets 82 à 82

Sourate 43 • Verset 82



## سبحان رب السموت والأرض رب العرش عما يصفون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9680/ [4]- Ibn Babawayh, a dit : Abdullah bin Muhammad bin Abdul Wahhab Al-Shajari à Nishapur nous a raconté, il a dit : Abu Al-Hasan Ahmad bin Muhammad bin Abdullah bin Hamza Al-Sha'rani Al-Amari, des descendants de Ammar bin Yasir, nous a informé, il a dit : Abu Muhammad Abdullah bin Yahya bin Abdul Baqi Al-Adni à Adna nous a raconté, il a dit : Ali bin Al-Hasan Al-Ma'ani nous a raconté, il a dit : Abdullah bin Yazid, de Yahya bin Uqbah bin Abi Al-Aizar, nous a raconté, il a dit : Muhammad bin Jahada nous a raconté, de Yazid bin Al-Asam, il a dit : Un homme a demandé à Umar bin Al-Khattab :

Quelle est l'interprétation de Subhan Allah ? Il a dit : Dans ce mur, il y a un homme qui, s'il est interrogé, informe, et s'il se tait, commence, alors il est entré et c'était Ali bin Abi Talib (paix sur lui), il a dit : Ô Abu Al-Hasan, quelle est l'interprétation de Subhan Allah ? Il a dit : " C'est la glorification de la majesté de Dieu, le Tout-Puissant, et sa purification de ce que tout polythéiste a dit à son sujet, donc si le serviteur le dit, chaque ange prie sur lui ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

### Sourate 43 — Versets 82 à 82

Sourate 43 • Verset 82

## سبحان رب السموت والأرض رب العرش عما يصفون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

### Sourate 43 — Versets 84 à 84

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9682/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hisham ibn al-Hakam, a dit :

Abu Shakir al-Daysani a dit : Il y a dans le Coran un verset qui est notre parole. J'ai dit : Quel est-il ? Il a dit : { إله الأرض وفي إله السماء في الذي وهو } Je ne savais pas quoi lui répondre, alors je suis allé en pèlerinage, et j'ai informé Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : "C'est la parole d'un hérétique malveillant, quand tu retourneras vers lui, dis-lui : Quel est ton nom à Koufa ? Il dira : Untel, dis-lui : Quel est ton nom à Bassora ? Il dira : Untel, dis : De même, notre Seigneur est un dieu dans le ciel, un dieu dans les mers, un dieu sur terre, un dieu dans les déserts, et un dieu en tout lieu", il a dit : Je suis revenu et je suis allé voir Abu Shakir et je l'ai informé, il a dit : Cela a été rapporté du Hijaz.

Et Ibn Babawayh l'a rapporté, il a dit : Mon père nous a raconté, il a dit : Ali ibn Ibrahim nous a raconté, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hisham ibn al-Hakam, le hadith.

9683/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Muhammad ibn Ja'far nous a raconté, de Muhammad ibn al-Husayn ibn Abi al-Khattab, de al-Hasan ibn Mahbub, de Ali ibn Ri'ab, de Mansur, de Abu Usama, a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) sur la parole de Dieu Tout-Puissant : { إله الأرض وفي إله السماء في الذي وهو }, et par Dieu, je l'ai vu s'attacher à la terre, et il disait :

"Et Dieu Tout-Puissant qui est, et Dieu est mon Seigneur, un dieu dans le ciel, un dieu sur terre, et Il est Dieu Tout-Puissant".

9684/ [3]- Al-Sayyid al-Radi dans (al-Khasa'is) : L'évêque chrétien a dit à Umar : Dis-moi, ô Umar, où est Dieu le Très-Haut ?

Il a dit : Umar s'est mis en colère, alors l'Emir des croyants (paix sur lui) a dit : "Je te répondrai et demande ce que tu veux,

"Nous étions avec le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) un jour, lorsqu'un ange est venu à lui et a salué, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui) lui

a dit : D'où as-tu été envoyé ? Il a dit : Des sept cieux de la part de mon Seigneur, puis un autre ange est venu et a salué, le Messenger de Dieu lui a dit : D'où as-tu été envoyé ? Il a dit : Des sept terres de la part de mon Seigneur, puis un autre ange est venu et a salué, le Messenger de Dieu lui a dit : D'où as-tu été envoyé ? Il a dit : De l'est du soleil de la part de mon Seigneur, puis un autre ange est venu, le Messenger de Dieu lui a dit : D'où as-tu été envoyé ? Il a dit : De l'ouest du soleil de la part de mon Seigneur, alors Dieu est ici et là, un dieu dans le ciel, un dieu sur terre, et Il est le Sage, le Savant".

Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : "Cela signifie du royaume de mon Seigneur en tout lieu, et rien n'échappe à Sa connaissance, béni et exalté soit-Il".

Et viendra, si Dieu le veut, un hadith sur le sens du verset dans la parole de Dieu le Très-Haut :

[le verset : 7] de la sourate Al-Mujadila.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 84 à 84

Sourate 43 • Verset 84

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 43 — Versets 86 à 89

Sourate 43 • Verset 86

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

Sourate 43 • Verset 87

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ

Sourate 43 • Verset 88

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée :

{ Et ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui ne possèdent pas l'intercession } - jusqu'à Sa parole exaltée - {

Alors ils sauront } [86-89]

9685/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ce sont ceux qui ont été adorés dans ce monde, ils ne possèdent pas l'intercession pour ceux qui les ont adorés, puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : " { Ô Seigneur, ce sont des gens qui ne croient pas } " Alors Dieu a dit : { Pardonne-leur et dis : Paix, alors ils sauront }.

9686/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn al-Hasan, et d'autres, de Sahl, de Muhammad ibn 'Isa, et Muhammad ibn Yahya, et Muhammad ibn al-Husayn, tous, de Muhammad ibn Sinan, de Isma'il ibn Jabir, et 'Abd al-Karim ibn 'Amr, de 'Abd al-Hamid ibn Abi al-Dilam, de Abu 'Abdullah (que la paix soit sur lui) - dans un hadith - il a dit : " Quand Dieu Tout-Puissant a envoyé Muhammad (que la paix soit sur lui et sa famille), Il lui a confié la postérité des gardiens, et les Fils d'Israël l'ont démenti, et il a appelé à Dieu Tout-Puissant, et a combattu dans Son chemin, puis Dieu, exalté soit-Il, lui a révélé de proclamer le mérite de son successeur, il a dit : Les Arabes sont un peuple rude, il n'y avait pas de livre parmi eux, et aucun prophète ne leur a été envoyé, et ils ne connaissent pas la prophétie des prophètes, ni leur noblesse, et ils ne croient pas en moi si je leur parle du mérite de ma famille. Alors Dieu, exalté soit-Il, a dit :

[An-Nahl : 127], { Et dis : Paix, alors ils sauront }, il a mentionné le mérite de son successeur, et l'hypocrisie est entrée dans leurs cœurs, alors le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a su cela, alors Dieu, exalté soit-Il, a dit :

[Al-Hijr : 97],

[Al-An'am : 33], mais ils nient sans preuve pour eux ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 43 — Versets 86 à 89

Sourate 43 • Verset 86

ولا يملك الذين يدعون من دونه الشفاعة إلا من شهد بالحق وهم يعلمون

Sourate 43 • Verset 87

ولئن سألتهم من خلقهم ليقولن الله فأنى يؤفكون

Sourate 43 • Verset 88

وقيله يرب إن هؤلاء قوم لا يؤمنون

Sourate 43 • Verset 89

فأصفيح عنهم وقل سلام فسوف يعلمون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 44 — Versets 1 à 9

Sourate 44 • Verset 1

حم

Sourate 44 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 44 • Verset 3

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مَبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

Sourate 44 • Verset 4

فِيهَا يَفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

Sourate 44 • Verset 5

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

Sourate 44 • Verset 6

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Sourate 44 • Verset 7

رب السموت والأرض وما بينهما إن كنتم موقنين

Sourate 44 • Verset 8

لا إله إلا هو يحيي ويميت ربكم ورب آبائكم الأولين

Sourate 44 • Verset 9

بل هم في شك يلعبون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Hâ-Mîm \* Par le Livre explicite \* Nous l'avons fait descendre en une nuit bénie, Nous sommes en vérité avertisseurs \* En elle est distinguée toute affaire sage } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { Mais ils sont dans le doute, ils jouent } [1-9]

9691/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : d'Ahmad ibn Mehran, et Ali ibn Ibrahim, tous deux, de Muhammad ibn Ali, de Hassan ibn Rashid, de Ya'qub ibn Ja'far ibn Ibrahim, a dit : J'étais chez Abu al-Hasan Musa (que la paix soit sur lui), lorsqu'un homme chrétien est venu à lui, et nous étions avec lui à Al-Arid, et le chrétien lui a dit : Je suis venu à toi d'un pays lointain et d'un voyage difficile, et j'ai demandé à mon Seigneur depuis trente ans de me guider vers la meilleure des religions et vers les meilleurs serviteurs et les plus savants, et un visiteur m'est venu en rêve et m'a décrit un homme à Alia de Damas, alors je suis parti jusqu'à ce que je l'atteigne et lui ai parlé, il a dit : Je suis le plus savant de ma religion, et d'autres sont plus savants que moi.

J'ai dit : Guide-moi vers celui qui est plus savant que toi, car je ne trouve pas le voyage difficile, et la distance n'est pas grande pour moi, et j'ai lu tout l'Évangile, et les Psaumes de David, et j'ai lu quatre livres de la Torah, et j'ai lu l'apparence du Coran jusqu'à ce que je l'ai entièrement compris.

Le savant m'a dit : Si tu veux la connaissance du christianisme, je suis le plus savant des Arabes et des non-Arabes à ce sujet, et si tu veux la connaissance du judaïsme, alors Bati ibn Sharhabil le Samaritain est le plus savant des gens à ce sujet aujourd'hui, et si tu veux la connaissance de l'islam et la connaissance de la Torah et de l'Évangile et des Psaumes et du Livre de Hud, et tout ce que Dieu a révélé à un prophète parmi les prophètes de ton temps et du temps des autres, et ce qui est descendu du ciel comme nouvelle que quelqu'un a apprise ou que personne n'a apprise, il y a en lui l'explication de toute chose, et la guérison pour les mondes, et

l'esprit pour celui qui s'y réfugie, et la clairvoyance pour celui à qui Dieu veut du bien et qui s'habitue à la vérité, et je te guiderai vers lui, alors va à lui même si c'est en marchant sur tes pieds, si tu ne peux pas alors en rampant sur tes genoux, si tu ne peux pas alors en rampant sur ton dos, si tu ne peux pas alors sur ton visage. J'ai dit : Non, mais je peux voyager avec le corps et l'argent, il a dit : Pars immédiatement jusqu'à ce que tu atteignes Yathrib, j'ai dit : Je ne connais pas Yathrib. Il a dit : Pars jusqu'à ce que tu atteignes la ville du Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), qui a été envoyé parmi les Arabes, et il est le Prophète arabe hashémite, lorsque tu y entres, demande les Banou Ghanm ibn Malik ibn al-Najjar, il est à la porte de sa mosquée, et montre l'apparence et l'ornement du christianisme, car son gouverneur est strict avec eux, et le calife est plus strict, puis demande les Banou Amr ibn Mabdhul, il est à Baqi' al-Zubayr, puis demande Musa ibn Ja'far, et où est sa maison, et s'il est en voyage ou présent, s'il est en voyage, rejoins-le, car son voyage est plus proche que celui que tu as entrepris, puis informe-le que l'évêque d'Alia al-Ghouta - Ghouta de Damas - est celui qui m'a guidé vers toi, et il te salue beaucoup, et te dit : Je prie souvent mon Seigneur pour que mon islam soit à tes mains.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 44 — Versets 1 à 9

Sourate 44 • Verset 1

حم

Sourate 44 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 44 • Verset 3

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

Sourate 44 • Verset 4

فِيهَا يَفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

Sourate 44 • Verset 5

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

Sourate 44 • Verset 6

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

رب السموت والأرض وما بينهما إن كنتم موقنين

لا إله إلا هو يحيي ويميت ربكم ورب آبائكم الأولين

بل هم في شك يلعبون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il raconta cette histoire alors qu'il était debout, appuyé sur son bâton, puis il me dit : Si tu me permets, ô mon maître, je me prosternerai pour toi, et je m'assiérai. Il dit : “Je te permets de t'asseoir, mais je ne te permets pas de te prosterner.” Il s'assit puis ôta son manteau, puis dit : Que je sois sacrifié pour toi, me permets-tu de parler ? Il dit : “Oui, je ne suis venu que pour cela.”

Le chrétien lui dit : Rends le salut à mon compagnon, ou ne rends-tu pas le salut ? Abu al-Hasan (sur lui la paix) dit : “Que ton compagnon soit guidé par Dieu, quant au salut, c'est lorsqu'il entre dans notre religion.”

Le chrétien dit : Puis-je te poser une question, que Dieu te répare ? Il dit : “Demande”, il dit : Informe-moi sur le livre qui a été révélé à Muhammad, et il l'a prononcé puis l'a décrit comme il l'a décrit, il dit : { Hâ Mîm \*

Par le Livre clair \* Nous l'avons fait descendre en une nuit bénie, Nous étions avertisseurs \* En elle est

distinguée toute affaire sage } Quelle est son interprétation intérieure ? Il dit : “Quant à Hâ Mîm, c'est

Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et il est dans le livre de Hud qui lui a

été révélé, et il est incomplet dans les lettres, quant au Livre clair, c'est l'Émir des croyants Ali (sur lui la paix),

quant à la nuit, c'est Fatima (sur elle la paix), quant à la parole de Dieu : { En elle est distinguée toute affaire

sage } cela signifie : il en sort beaucoup de bien, un homme sage, un homme sage, et un homme sage.”

L'homme dit : Décris-moi le premier et le dernier de ces hommes ? Il dit : “Les caractéristiques se ressemblent,

mais le troisième du groupe, je te décrirai ce qui sort de sa descendance, et il est chez vous dans les livres qui

vous ont été révélés, si vous ne changez pas, ne déformez pas et ne reniez pas, comme vous l'avez fait depuis

longtemps.”



Le chrétien lui dit : Je ne te cache pas ce que je sais, et je ne te mens pas, et tu sais ce que je dis en vérité ou en mensonge, par Dieu, Dieu t'a donné de Sa grâce, et Il t'a accordé de Ses bénédictions ce que les penseurs ne peuvent imaginer, ce que les dissimulateurs ne peuvent cacher, et ce que les menteurs ne peuvent nier, donc ma parole pour toi à ce sujet est la vérité, tout ce que tu as mentionné est comme tu l'as mentionné.

Abu Ibrahim (sur lui la paix) lui dit : “Je te presse aussi avec une nouvelle que peu de ceux qui ont lu les livres connaissent, dis-moi quel est le nom de la mère de Marie ?

Et quel jour Marie a-t-elle été insufflée ? Et combien d'heures de la journée ? Et quel jour Marie a-t-elle accouché de Jésus (sur lui la paix), et combien d'heures de la journée ?” Le chrétien dit : Je ne sais pas.

Abu Ibrahim (sur lui la paix) dit : “Quant à la mère de Marie, son nom est Martha, et elle est Wahiba en arabe, quant au jour où Marie a conçu, c'est le vendredi à midi, c'est le jour où l'Esprit fidèle est descendu, et il n'y a pas de fête pour les musulmans qui soit plus appropriée que celle-ci, Dieu le Tout-Puissant l'a magnifiée, et Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) l'a magnifiée, et il lui a ordonné d'en faire une fête, c'est le vendredi, quant au jour où Marie a accouché, c'est le mardi à quatre heures et demie de la journée, et le fleuve sur lequel Marie a accouché de Jésus (sur lui la paix) le connais-tu ?” Il dit : Non, il dit : “C'est l'Euphrate, et il y a des palmiers et des vignes, et rien n'est comparable à l'Euphrate pour les vignes et les palmiers, quant au jour où elle a caché sa langue, et Qaydus a appelé son fils et ses partisans, ils l'ont aidée et ont fait sortir la famille d'Imran, pour voir Marie, ils lui ont dit ce que Dieu t'a raconté dans Son livre et à nous dans Son livre, l'as-tu compris ?”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 44 — Versets 1 à 9

Sourate 44 • Verset 1

حم

Sourate 44 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 44 • Verset 3

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مَبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

Sourate 44 • Verset 4

فيها يفرق كل أمر حكيم

Sourate 44 • Verset 5

أمرنا من عندنا إنا كنا مرسلين

Sourate 44 • Verset 6

رحمة من ربك إنه هو السميع العليم

Sourate 44 • Verset 7

رب السموت والأرض وما بينهما إن كنتم موقنين

Sourate 44 • Verset 8

لا إله إلا هو يحيي ويميت ربكم ورب آبائكم الأولين

Sourate 44 • Verset 9

بل هم في شك يلعبون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Oui, et je l'ai lu aujourd'hui le plus récent, il a dit : "Alors ne quitte pas ta place jusqu'à ce que Dieu te guide."

Le chrétien a dit : Quel était le nom de ma mère en syriaque et en arabe ? Il a dit : "Le nom de ta mère en syriaque était 'Anqaliya et 'Anqura était [le nom] de ta grand-mère paternelle, et le nom de ta mère en arabe est Mya, et le nom de ton père est 'Abd al-Masih, et c'est Abdullah en arabe, et il n'y a pas de serviteur pour le Messie." Il a dit : Tu as dit vrai et tu as bien fait, quel était le nom de mon grand-père ? Il a dit : "Le nom de ton grand-père était Gabriel, et c'est 'Abd al-Rahman que j'ai nommé dans cette assemblée." Il a dit : Quant à lui, il était musulman, Abu Ibrahim (paix soit sur lui) a dit : "Oui, et il a été tué en martyr, des soldats sont entrés chez lui et l'ont tué en traître, et les soldats étaient des gens du Levant."

Il a dit : Quel était mon nom avant mon surnom ? Il a dit : "Ton nom était 'Abd al-Salib" Il a dit : Comment me nommes-tu ? Il a dit : "Je te nomme Abdullah."

Il a dit : J'ai cru en Dieu le Grand et j'ai témoigné qu'il n'y a pas de divinité sauf Dieu, seul, sans associé, unique, éternel, pas comme le décrivent les chrétiens, pas comme le décrivent les juifs, ni aucune sorte de polythéisme, et je témoigne que Muhammad est son serviteur et son messenger, il l'a envoyé avec la vérité et l'a clarifié pour ses gens, et les faussaires ont été aveuglés, et il était le messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient

sur lui et sa famille) à tous les gens, aux rouges et aux noirs, et tous y sont inclus, alors a vu celui qui a vu, et a été guidé celui qui a été guidé et les faussaires ont été aveuglés, et ils ont été égarés de ce qu'ils prétendaient, et je témoigne que son allié a parlé avec sa sagesse, et ceux qui étaient avant lui parmi les prophètes ont parlé avec la sagesse parfaite, et ils se sont soutenus dans l'obéissance à Dieu, et ont quitté le faux et ses gens, et l'impureté et ses gens, et ont abandonné le chemin de l'égarement et Dieu les a soutenus par l'obéissance à Lui, et les a protégés de la désobéissance, ils sont les alliés de Dieu et les défenseurs de la religion, ils encouragent le bien, et l'ordonnent, j'ai cru au petit et au grand, et à ceux que j'ai mentionnés parmi eux, et à ceux que je n'ai pas mentionnés, et j'ai cru en Dieu, béni et exalté.

Puis il a coupé sa ceinture, et a coupé une croix en or qui était à son cou puis a dit : Ordonne-moi afin que je place mon aumône là où tu me commandes, il a dit : "Ici, un frère à toi était dans la même religion que toi, et c'est un homme de ton peuple de Qays ibn Tha'laba, et il est dans une bénédiction comme la tienne, alors entraidez-vous et vivez ensemble, et je ne cesserai de vous accorder votre droit dans l'Islam."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucune reformulation.)

Sourate 44 — Versets 1 à 9

Sourate 44 • Verset 1

حم

Sourate 44 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 44 • Verset 3

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

Sourate 44 • Verset 4

فِيهَا يَفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

Sourate 44 • Verset 5

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

Sourate 44 • Verset 6

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Sourate 44 • Verset 7

رب السموت والأرض وما بينهما إن كنتم موقنين

Sourate 44 • Verset 8

لا إله إلا هو يحيي ويميت ربكم ورب آبائكم الأولين

Sourate 44 • Verset 9

بل هم في شك يلعبون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il dit : Par Dieu - que Dieu te répare - je suis riche, et j'ai laissé trois cents chevaux et juments, et j'ai laissé mille chameaux, ton droit y est plus grand que le mien. Il lui dit : “Tu es le protégé de Dieu et de Son Messenger, et tu es dans la limite de ta lignée comme tu es”. Et son islam fut bon, et il épousa une femme des Banu Fihir, et Abu Ibrahim (paix sur lui) lui donna cinquante dinars de la charité de Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) et le servit, et l'installa, et il resta jusqu'à ce qu'Abu Ibrahim soit sorti et mourut vingt-huit nuits après sa sortie.

9692/ [2]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Umar ibn Udhaynah, de Al-Fudayl et Zurarah, et Muhammad ibn Muslim, de Humran, qui interrogea Abu Ja'far (paix sur lui) sur la parole de Dieu Tout-Puissant {Nous l'avons fait descendre en une nuit bénie}, il dit : “Oui, la Nuit du Destin, et elle est chaque année dans le mois de Ramadan dans les dix dernières nuits, le Coran n'est descendu que dans la Nuit du Destin, Dieu Tout-Puissant a dit : {En elle est décidé tout ordre sage}” il dit : “Il est décrété dans la Nuit du Destin tout ce qui sera dans cette année jusqu'à la même de l'année suivante, bien et mal, obéissance et désobéissance, naissance et mort, et subsistance, ce qui est décrété cette année et jugé est inévitable, et à Dieu Tout-Puissant appartient la volonté”.

Il dit : J'ai dit :

[Al-Qadr: 3], qu'est-ce que cela signifie ? Il dit : “Les bonnes actions en elle, comme la prière et l'aumône et les types de bien, sont meilleures que les actions en mille mois sans la Nuit du Destin, et si Dieu Béni et Exalté ne multipliait pas pour les croyants, ils n'atteindraient pas, mais Dieu multiplie pour eux les bonnes actions”.

9693/ [3]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj) : de l'Emir des croyants (paix sur lui) - dans un long discours - il dit (paix sur lui) en lui : “Et Dieu n'a voulu par la création que montrer Sa puissance, et manifester Sa

souveraineté, et clarifier les preuves de Sa sagesse. Il a créé ce qu'Il a voulu comme Il a voulu, et a fait que l'action de certaines choses soit par les mains de ceux qu'Il a choisis parmi Ses fidèles, alors leur action était Son action, et leur ordre Son ordre, comme Il a dit :

[An-Nisa: 80], et Il a fait du ciel et de la terre un récipient pour qui Il veut parmi Sa création, pour distinguer le mauvais du bon avec Sa connaissance préalable des deux groupes parmi leurs gens, et pour faire de cela un exemple pour Ses alliés et Ses fidèles, et Il a fait connaître à la création la vertu de la position de Ses alliés, et leur a imposé de leur obéir comme Il l'a imposé pour Lui-même, et Il leur a imposé la preuve en les adressant d'une manière qui indique Son unicité et Son unité, et Il leur a révélé des alliés dont Il a fait que leurs actions et leurs jugements suivent Son action, ils sont les serviteurs honorés qui ne Le devancent pas par la parole et qui agissent selon Son ordre, ce sont ceux qu'Il a soutenus par un esprit de Lui, et Il a fait connaître à la création leur pouvoir par Sa parole :

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 44 — Versets 1 à 9

Sourate 44 • Verset 1

حم

Sourate 44 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 44 • Verset 3

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مَبْرُورَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

Sourate 44 • Verset 4

فِيهَا يَفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

Sourate 44 • Verset 5

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

Sourate 44 • Verset 6

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Sourate 44 • Verset 7

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

Sourate 44 • Verset 8

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Les Djinns: 26-27], et ils sont la bénédiction dont [les serviteurs] seront interrogés, et qu'Allah, béni et exalté soit-Il, a accordée à ceux qui les suivent parmi leurs alliés.”

Le questionneur a dit : Qui sont ces preuves ? Il a dit (sur lui la paix) : Ils sont le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) et ceux qui ont pris sa place parmi les élus d'Allah que Dieu a associés à Lui-même et à Son Messenger, et Il a imposé aux serviteurs de leur obéir comme Il l'a imposé pour Lui-même, et ils sont les détenteurs de l'autorité dont Allah, le Tout-Puissant, a dit à leur sujet : [Les Femmes: 59], et Allah, le Tout-Puissant, a dit à leur sujet :

[Les Femmes: 83]”.

Le questionneur a dit : Quelle est cette affaire ? Il a dit (sur lui la paix) : “C'est par elle que les anges descendent dans la nuit où chaque affaire sage est décidée, de la création, de la subsistance, du terme, de l'action, de la vie et de la mort, et de la connaissance de l'invisible des cieux et de la terre, et des miracles qui ne conviennent qu'à Allah et à Ses élus et aux messagers entre Lui et Sa création, et ils sont le visage d'Allah dont Il a dit :

[La Vache: 115], ils sont le reste d'Allah, c'est-à-dire le Mahdi qui viendra à la fin de cette période, et remplira la terre de justice comme elle a été remplie d'injustice, et parmi ses signes : l'occultation, et la dissimulation lors de la généralisation de la tyrannie et de l'arrivée de la vengeance, et si cette affaire que je t'ai fait connaître était pour le Prophète (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) seul, le discours indiquerait un acte passé non permanent et non futur, et il aurait dit : Les anges sont descendus et chaque affaire sage a été décidée, et il n'a pas dit :

[Le Destin: 4] et { Chaque affaire sage est décidée } ”.

Et le hadith est long - il viendra, si Allah le veut, à la fin du livre dans son intégralité.

9694/ [4]- Ali ibn Ibrahim : Ham { Par le Livre clair \* Nous l'avons fait descendre } c'est-à-dire le Coran { en une nuit bénie, Nous étions avertisseurs }, et c'est la Nuit du Destin, Allah a fait descendre le Coran en elle à la Maison peuplée en une seule fois, puis il est descendu de la Maison peuplée sur le Prophète (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) sur une période de vingt ans { En elle est décidée } c'est-à-dire dans la Nuit du Destin { chaque affaire sage } c'est-à-dire qu'Allah détermine chaque affaire du vrai et du faux, et ce qui sera cette année-là, et Il a en elle le changement, et la volonté d'avancer ce qu'Il veut et de retarder ce qu'Il veut des termes, des subsistances, des calamités et des maladies, et Il y ajoute ce qu'Il veut, et en diminue ce qu'Il veut, et le transmet le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) à l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui), et l'Émir des croyants le transmet aux imams (que la paix soit sur eux), jusqu'à ce que cela parvienne au Maître du Temps (que la paix soit sur lui) et il est stipulé pour lui ce qui contient le changement, la volonté, l'avancement et le retard.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 44 — Versets 1 à 9

Sourate 44 • Verset 1

حم

Sourate 44 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 44 • Verset 3

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مَبْرُورَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

Sourate 44 • Verset 4

فِيهَا يَفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

Sourate 44 • Verset 5

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

Sourate 44 • Verset 6

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Sourate 44 • Verset 7

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

Sourate 44 • Verset 8

لا إله إلا هو يحيي ويميت ربكم ورب آبائكم الأولين

Sourate 44 • Verset 9

بل هم في شك يلعبون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Mon père m'a raconté cela, d'Ibn Abi Umayr, d'Abdullah ibn Miskan, d'Abu Ja'far, d'Abu Abdullah et d'Abu al-Hasan (paix sur eux).

9695/ [5]- Il a dit : “Et mon père m'a raconté, d'Ibn Abi Umayr, de Yunus, de Dawud ibn Farqad, d'Abu al-Muhajir, d'Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : “Ô Abu al-Muhajir, la nuit du destin ne nous est pas cachée, car les anges tournent autour de nous en elle”.

Sa parole exaltée : { Une miséricorde de ton Seigneur, c'est Lui l'Audient, l'Omniscient } jusqu'à Sa parole exaltée : { Votre Seigneur et le Seigneur de vos premiers ancêtres }, c'est clair.

Puis Il a dit : { Mais ils sont dans le doute, ils jouent }, c'est-à-dire dans le doute de ce que nous avons mentionné de ce qui se passe dans la nuit du destin.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 44 — Versets 1 à 9

Sourate 44 • Verset 1

حم

Sourate 44 • Verset 2

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

Sourate 44 • Verset 3

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مَبْرُورَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

Sourate 44 • Verset 4

فِيهَا يَفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

Sourate 44 • Verset 5

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

Sourate 44 • Verset 6



رحمة من ربك إنه هو السميع العليم

Sourate 44 • Verset 7

رب السموت والأرض وما بينهما إن كنتم موقنين

Sourate 44 • Verset 8

لا إله إلا هو يحيي ويميت ربكم ورب آبائكم الأولين

Sourate 44 • Verset 9

بل هم في شك يلعبون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 44 — Versets 10 à 28

Sourate 44 • Verset 10

فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ

Sourate 44 • Verset 11

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

Sourate 44 • Verset 12

رَبَّنَا أَكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ

Sourate 44 • Verset 13

أَنى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ

Sourate 44 • Verset 14

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مِجْنُونٌ

Sourate 44 • Verset 15

إِنَّا كَاشَفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ

Sourate 44 • Verset 16

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ

Sourate 44 • Verset 17

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ

Sourate 44 • Verset 18

أَن أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

Sourate 44 • Verset 19

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

Sourate 44 • Verset 20

وَإِنِّي عَذْتُ رَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تُرْجَمُونَ

Sourate 44 • Verset 21

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْتَزَلُونَ

Sourate 44 • Verset 22

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هُوَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْمَاجِرِينَ

Sourate 44 • Verset 23

فَأَسْرَبْعَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ

Sourate 44 • Verset 24

وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُغْرَقُونَ

Sourate 44 • Verset 25

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Sourate 44 • Verset 26

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

Sourate 44 • Verset 27

وَنِعْمَةً كَانُوا فِيهَا فَاكْهَيْنِ

Sourate 44 • Verset 28

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Attends le jour où le ciel viendra avec une fumée évidente} - jusqu'à Sa parole - {Et Nous l'avons léguée à un autre peuple} [10-28] 9696/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole, exalté soit-Il : {Attends} c'est-à-dire sois patient, {le jour où le ciel viendra avec une fumée évidente}, il a dit : cela se produira lorsqu'ils sortiront lors du retour du tombeau.

Confiance: A ()

Sourate 44 • Verset 10

فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ

Sourate 44 • Verset 11

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

Sourate 44 • Verset 12

رَبِّنا أَكْشَفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ

Sourate 44 • Verset 13

أَنى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمُ رَسُولٌ مُبِينٌ

Sourate 44 • Verset 14

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مِثْلُنَا مَجْنُونٌ

Sourate 44 • Verset 15

إِنَّا كَاشَفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ

Sourate 44 • Verset 16

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ

Sourate 44 • Verset 17

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ

Sourate 44 • Verset 18

أَن أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

Sourate 44 • Verset 19

وَأَن لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

Sourate 44 • Verset 20

وَإِنِّي عَذْتُ رَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تُرْجَمُونَ

Sourate 44 • Verset 21

وَإِن لَّمْ تَؤْمِنُوا لِي فَأَعْتَزَلُونَ

Sourate 44 • Verset 22

فَدَعَا رَبَّهُ أَن هَؤُلَاءَ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ

Sourate 44 • Verset 23

فَأَسْرَبْعَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ

Sourate 44 • Verset 24

وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ

Sourate 44 • Verset 25

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

وزرّوع ومقام كريم

ونعمة كانوا فيها فاكهين

كذلك وأورثناها قوما آخرين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

#### Sourate 44 — Versets 29 à 29

فما بكت عليهم السماء والأرض وما كانوا منظرين

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9699/ [1]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Mon père m'a raconté, de Hanan ibn Sudayr, de Abdullah ibn Al-Fudayl Al-Hamdani, de son père, de son grand-père, de l'Émir des croyants (paix sur lui), il a dit : "Un ennemi de Dieu et de Son Messenger est passé devant lui, et il a dit : {Le ciel et la terre ne pleurèrent pas sur eux et ils n'étaient pas retardés}, puis Al-Hussein ibn Ali (paix sur eux) est passé devant lui, et il a dit : Mais celui-ci, le ciel et la terre pleureront sur lui, et il a dit : Et le ciel et la terre n'ont pleuré que sur Yahya ibn Zakariya et Al-Hussein ibn Ali (paix sur eux).

☐☐ Confiance: A ( )

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Et de lui, il a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) m'a raconté, de Saad bin Abdullah, de Muhammad bin Al-Hussein bin Abi Al-Khattab, avec sa chaîne de transmission, semblable.

9704/ [6]- Et de lui, il a dit : Ali bin Al-Hussein bin Musa bin Babawayh m'a raconté, de Ali bin Ibrahim bin Hashim, de son père, de Ibn Faddal, de Abu Jamila, de Muhammad bin Ali Al-Halabi, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), dans la parole de Dieu le Très-Haut : { Le ciel et la terre n'ont pas pleuré sur eux et ils n'ont pas été retardés }, il a dit : “Le ciel n'a pleuré sur personne depuis que Yahya bin Zakariya a été tué jusqu'à ce que Hussein (que la paix soit sur lui) soit tué, alors il a pleuré sur lui”.

9705/ [7]- Et de lui, il a dit : Mon père et Ali bin Al-Hussein, tous deux, m'ont raconté, de Saad bin Abdullah, de Ahmad bin Muhammad Al-Barqi, de Muhammad bin Khalid, de Abdul Azim bin Abdullah bin Ali bin Al-Hassan bin Zaid Al-Hasani, de Al-Hassan bin Al-Hakam Al-Nakha'i, de Kathir bin Shihab Al-Harithi, il a dit : Alors que nous étions assis auprès de l'Émir des croyants (que les prières de Dieu soient sur lui) dans l'esplanade, Hussein (que la paix soit sur lui) est apparu, Ali (que la paix soit sur lui) a ri jusqu'à ce que ses molaires soient visibles, puis il a dit : “Dieu a mentionné un peuple et a dit : { Le ciel et la terre n'ont pas pleuré sur eux et ils n'ont pas été retardés }, et par Celui qui fend le grain et crée l'âme, celui-ci sera tué, et le ciel et la terre pleureront sur lui”.

9706/ [8]- Et de lui, il a dit : Mon père m'a raconté, de Saad bin Abdullah et Abdullah bin Jaafar Al-Himyari, de Ahmad bin Muhammad bin Isa, de Muhammad bin Khalid Al-Barqi, de Abdul Azim bin Abdullah Al-Hasani Al-Alawi, de Al-Hassan bin Al-Hakam Al-Nakha'i, de Kathir bin Shihab Al-Harithi, il a dit : Alors que nous étions assis auprès de l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui) dans l'esplanade, Hussein (que la paix soit sur lui) est apparu, Ali (que la paix soit sur lui) a ri jusqu'à ce que ses molaires soient visibles, puis il a dit : “Dieu a mentionné un peuple et a dit : { Le ciel et la terre n'ont pas pleuré sur eux et ils n'ont pas été retardés }, et par Celui qui fend le grain et crée l'âme, celui-ci sera tué, et le ciel et la terre pleureront sur lui”.

9707/ [9]- Et de lui, il a dit : Mon père m'a raconté, de Muhammad bin Al-Hassan bin Ali bin Mahziyar, de

son père, de Ali bin Mahziyar, de Al-Hussein bin Sa'id, de Fadalâh bin Ayyub, de Dawood bin Farqad, il a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) dire : "Celui qui a tué Hussein (que la paix soit sur lui) était un enfant illégitime, et celui qui a tué Yahya bin Zakariya était un enfant illégitime, et le ciel est devenu rouge lorsque Hussein (que la paix soit sur lui) a été tué pendant un an". Puis il a dit : Le ciel et la terre ont pleuré sur Hussein bin Ali et Yahya bin Zakariya, et sa rougeur est son pleur".

Et une partie de ce chapitre a été avancée, dans la parole de Dieu le Très-Haut :

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 44 — Versets 29 à 29

Sourate 44 • Verset 29

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Maryam:7], de la sourate Maryam (paix sur elle).

9708/ [10]- Et d'Ibn Abbas : dans l'interprétation de la parole d'Allah : { Le ciel et la terre n'ont pas pleuré sur eux et ils n'ont pas été retardés }, qu'en effet, lorsque Dieu prend un prophète parmi les prophètes, le ciel et la terre pleurent sur lui pendant quarante ans, et lorsque le savant qui agit selon son savoir meurt, ils pleurent sur lui pendant quarante jours, mais pour Hussein (paix sur lui), le ciel et la terre pleurent sur lui éternellement, et la preuve en est que le jour de son meurtre, le ciel a versé du sang et que cette rougeur que l'on voit dans le ciel est apparue le jour où Hussein (paix sur lui) a été tué, et n'a jamais été vue avant, et que le jour de son meurtre (paix sur lui), aucune pierre n'a été soulevée dans le monde sans qu'il y ait du sang en dessous."

9709/ [11]- Et rapporté de Shafi'i dans (Sharh Al-Wajiz) : que cette rougeur que l'on voit dans le ciel est apparue le jour où Hussein (paix sur lui) a été tué, et n'a jamais été vue avant.

9710/ [12]- Al-Tabarsi : de Zurara bin A'yan, d'Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : "Le ciel a pleuré sur Yahya bin Zakariya, et sur Hussein bin Ali (paix sur eux), pendant quarante matins, et n'a pleuré que sur eux"

J'ai dit : Qu'est-ce que ses pleurs ? Il a dit : “Elle se levait rouge et se couchait rouge.”

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 44 — Versets 29 à 29

Sourate 44 • Verset 29

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 44 — Versets 30 à 32

Sourate 44 • Verset 30

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ

Sourate 44 • Verset 31

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ

Sourate 44 • Verset 32

وَلَقَدْ آخَرْنَا هُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et Nous avons sauvé} - jusqu'à Sa parole - {sur les mondes} [30-32] 9711/ [1]- Ali ibn Ibrahim, Sa parole, exalté soit-Il: {Et Nous avons sauvé les enfants d'Israël du châtiment humiliant}, jusqu'à Sa parole: {sur les mondes}, son expression est générale et son sens est spécifique, et Il les a choisis et préférés sur les mondes de leur temps.

9712/ [2]- Sharaf al-Din al-Najafi: de celui qui l'a rapporté, de Muhammad ibn al-Jumhur, de Hammad ibn Isa, de Hariz, de al-Fudayl, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), a dit: Sa parole, exalté soit-Il: {Et Nous les avons

choisis en connaissance sur les mondes}, a dit: les imams parmi les croyants, et Nous les avons préférés à ceux qui ne sont pas eux.

9713/ [3]- Sayyid al-Radi: par la chaîne de transmission, de al-Asbagh ibn Nabata, de Abdullah ibn Abbas, a dit: Il y avait un homme à l'époque de Umar ibn al-Khattab, qui avait des chameaux dans la région d'Azerbaïdjan, qui lui étaient devenus difficiles et avaient refusé leur côté, alors il se plaignit à lui de ce qu'il avait subi et que c'était sa subsistance, alors il lui dit: Va et implore l'aide de Dieu, exalté soit-Il, alors l'homme dit: Je ne cesse de l'invoquer et de le supplier, et chaque fois que je m'approche d'eux, ils m'attaquent. Il a dit: Alors il lui a écrit un billet disant: De Umayr, le commandant des croyants, aux rebelles des djinns et des démons, soumettez ces bêtes pour lui. Il a dit: "L'homme a pris le billet et est parti, et j'ai été très affligé par cela, alors j'ai rencontré le commandant des croyants Ali (que la paix soit sur lui) et je l'ai informé de ce qui s'était passé, il a dit: "Par Celui qui fendit le grain et créa l'âme, il reviendra avec déception", alors cela m'a apaisé, et mon année s'est allongée, et j'ai commencé à observer tous ceux qui venaient des montagnes, et voilà que l'homme est arrivé avec une blessure à la tête dans laquelle une main pourrait presque entrer, alors quand je l'ai vu, je me suis précipité vers lui, et je lui ai dit: Qu'est-ce qui t'est arrivé? Il a dit: "Je suis allé à l'endroit, et j'ai jeté le billet, alors un nombre d'entre eux m'ont attaqué, et leur affaire m'a terrifié, je n'avais pas la force de les affronter, alors je me suis assis et l'un d'eux m'a frappé au visage, alors j'ai dit: Ô Dieu, protège-moi d'eux, et ils se sont tous précipités sur moi et voulaient me tuer, alors ils se sont détournés de moi, je suis tombé et un de mes frères est venu me porter, et je n'étais pas conscient, je n'ai cessé de me soigner jusqu'à ce que je guérisse, et cette marque est sur mon visage, alors je suis venu pour l'informer, c'est-à-dire Umar. Je lui ai dit: Va vers lui et informe-le.

Quand il est allé vers lui, et qu'il y avait des gens avec lui, il l'a informé de ce qui s'était passé, alors il l'a réprimandé, et lui a dit: Tu mens, tu n'es pas allé avec mon billet. Il a dit: Alors l'homme a juré par Dieu, il n'y a pas de dieu sauf Lui, et par le droit de celui qui est dans cette tombe, qu'il avait fait ce qu'il lui avait ordonné de faire avec le billet, et il l'a informé qu'il avait subi de cela ce qu'il voyait, alors il l'a réprimandé et l'a expulsé. Je suis allé avec lui vers le commandant des croyants (que la paix soit sur lui), alors il a souri puis a dit: "Ne t'avais-je pas dit", puis il s'est tourné vers l'homme, et lui a dit: "Quand tu retourneras, va à l'endroit où ils sont, et dis: Ô Dieu, je me tourne vers Toi par Ton Prophète, le Prophète de la miséricorde, et par sa famille que Tu



as choisis en connaissance sur les mondes, Ô Dieu, soumets-moi leur difficulté et leur tristesse, et protège-moi de leur mal, car Tu es le Suffisant, le Guérisseur, le Dominateur, le Conquérant".

□□ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, respectant l'ordre et le sens original du texte arabe.)

## Sourate 44 — Versets 30 à 32

Sourate 44 • Verset 30

ولقد نجينا بني إسرائيل من العذاب المهين

Sourate 44 • Verset 31

من فرعون إنه كان عاليا من المسرفين

Sourate 44 • Verset 32

ولقد اخترناهم على علم على العالمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

L'homme s'en retourna, et quand l'année suivante arriva, l'homme revint avec une somme qu'il avait apportée de ses prix à l'Émir des croyants (paix sur lui), alors il alla vers lui et j'étais avec lui, il lui dit : "Me diras-tu ou dois-je te dire ?" L'homme dit : "Non, dis-moi, ô Émir des croyants." Il dit : "C'est comme si tu étais allé vers elle, elle est venue à toi et s'est réfugiée en toi, soumise et humble, et tu as pris ses mèches une par une." Il dit : "Tu as dit vrai, ô Émir des croyants, c'est comme si tu étais avec moi, c'est ce qui s'est passé, alors accepte ce que je t'ai apporté." Il dit : "Va en paix, que Dieu te bénisse en cela." La nouvelle parvint à Omar et cela l'affligea au point que l'affliction se voyait sur son visage. L'homme s'en alla et faisait le pèlerinage chaque année, et Dieu fit prospérer ses biens.

Il dit : Et l'Émir des croyants (paix sur lui) dit : "Quiconque trouve difficile quelque chose de ses biens, de sa famille, de ses enfants ou d'une affaire d'un pharaon parmi les pharaons, qu'il invoque par cette prière, car elle suffira contre ce qu'il craint, si Dieu le veut."

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 44 — Versets 30 à 32

Sourate 44 • Verset 30

ولقد نجينا بني إسرائيل من العذاب المهين

Sourate 44 • Verset 31

من فرعون إنه كان عاليا من المفسرين

Sourate 44 • Verset 32

ولقد اخترناهم على علم على العالمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 44 — Versets 37 à 37

Sourate 44 • Verset 37

أهم خير أم قوم تبع والذين من قبلهم أهلكتناهم إنهم كانوا مجرمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : {Sont-ils meilleurs ou le peuple de Tubba'} [37] Un discours sur le peuple de Tubba'

a été mentionné précédemment, dans Sa parole, le Très-Haut :

[89], de la sourate Al-Baqara, et cela viendra aussi - si Dieu le veut - dans Sa parole, le Très-Haut :

[14], de la sourate Qaf.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 44 — Versets 37 à 37

Sourate 44 • Verset 37

أهم خير أم قوم تبع والذين من قبلهم أهلكتناهم إنهم كانوا مجرمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 44 — Versets 40 à 42

Sourate 44 • Verset 40

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتِهِمْ أَجْمَعِينَ

Sourate 44 • Verset 41

يَوْمَ لَا يَغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يَنْصُرُونَ

Sourate 44 • Verset 42

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9714/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de Muhammad ibn Sulayman, de son père, d'Abu Abdullah (sur lui la paix) - dans le hadith d'Abu Basir - a dit : "Ô Abu Muhammad, Dieu, exalté soit Son souvenir, n'a exempté aucun des légataires des prophètes ni leurs partisans, sauf le Commandeur des croyants (sur lui la paix) et ses partisans, et Il a dit dans Son Livre et Sa parole est la vérité : { Le jour où un allié ne profitera en rien à un autre allié et ils ne seront pas secourus \* sauf celui à qui Dieu a fait miséricorde }, cela signifie Ali (sur lui la paix) et ses partisans."

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 44 — Versets 40 à 42

Sourate 44 • Verset 40

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتِهِمْ أَجْمَعِينَ

Sourate 44 • Verset 41

يوم لا يغني مولى عن مولى شيئا ولا هم ينصرون

Sourate 44 • Verset 42

إلا من رحم الله إنه هو العزيز الرحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 44 — Versets 43 à 49

Sourate 44 • Verset 43

إن شجرت الزقوم

Sourate 44 • Verset 44

طعام الأثيم

Sourate 44 • Verset 45

كألهل يغلي في البطون

Sourate 44 • Verset 46

كغلي الحميم

Sourate 44 • Verset 47

خذوه فاعتلوه إلى سواء الجحيم

Sourate 44 • Verset 48

ثم صبوا فوق رأسه من عذاب الحميم

Sourate 44 • Verset 49

ذق إنك أنت العزيز الكريم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {En vérité, l'arbre de Zaqqum} - jusqu'à Sa parole - {Goûte, en vérité, tu es le puissant, le noble} [43-49] 9720/ [1]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit: {En vérité, l'arbre de Zaqqum \* est la nourriture du pécheur}, cela a été révélé au sujet d'Abu Jahl ibn Hisham, Sa parole, exalté soit-Il: Comme le métal fondu, il a dit: "le cuivre fondu: {Il bout dans les ventres \* comme l'ébullition de l'eau bouillante}, et c'est ce qui a chauffé

et atteint l'extrême, puis il a dit: “{Saisissez-le et traînez-le}, c'est-à-dire pressez-le de tous côtés, puis descendez avec lui: {au milieu de l'Enfer}, puis versez sur lui cette eau bouillante, puis il lui est dit: {Goûte, en vérité, tu es le puissant, le noble}. Son expression est une nouvelle et son sens est un récit de celui qui lui dit cela, et c'est parce qu'Abu Jahl disait: Je suis le puissant, le noble, et il est raillé pour cela dans l'au-delà.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 44 — Versets 43 à 49

Sourate 44 • Verset 43

إِنْ شَجَرْتَ الزُّقُومَ

Sourate 44 • Verset 44

طَعَامِ الْآثِمِ

Sourate 44 • Verset 45

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ

Sourate 44 • Verset 46

كَغَلِي الْحَمِيمِ

Sourate 44 • Verset 47

خَذُوهُ فَأَعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ

Sourate 44 • Verset 48

ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ

Sourate 44 • Verset 49

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à un premier stade

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

Sourate 44 — Versets 51 à 59

Sourate 44 • Verset 51

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

Sourate 44 • Verset 52

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Sourate 44 • Verset 53

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ

Sourate 44 • Verset 54

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ

Sourate 44 • Verset 55

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ أَمْنِينٍ

Sourate 44 • Verset 56

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

Sourate 44 • Verset 57

فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

Sourate 44 • Verset 58

فَإِنَّمَا يَسِرُنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

Sourate 44 • Verset 59

فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {En vérité, les pieux sont dans un lieu sûr} - jusqu'à Sa parole - {Attends donc, car ils attendent aussi} [51-59]

9721/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad ibn 'Isa, de Ibn Mahbub, de Abdullah ibn Sinan, de Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : "Quiconque se tourne vers ce qu'aime Allah, exalté soit-Il, Allah se tourne vers ce qu'il aime, et quiconque s'attache à Allah, Allah le protège, et quiconque Allah se tourne vers lui et le protège, il ne se soucie pas si le ciel tombe sur la terre, ou si une calamité descend sur les habitants de la terre et les englobe, il est dans le parti d'Allah par la piété de toute calamité, Allah, exalté soit-Il, ne dit-Il pas : {En vérité, les pieux sont dans un lieu sûr} ".

9722/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Muhammad, de Ali ibn Al-Abbas, de Al-Husayn ibn Abdul Rahman, de Sufyan Al-Hariri, de son père, de Sa'd Al-Khathaf, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit : "Ô Sa'd,

apprenez le Coran, car le Coran viendra le Jour de la Résurrection sous la plus belle forme que les créatures aient vue, et les gens seront en rangs de cent vingt mille rangs, quatre-vingt mille rangs de la communauté de Muhammad. Et quarante mille rangs des autres nations, il viendra au rang des musulmans sous la forme d'un homme, il les salue et ils le regardent, puis ils disent : Il n'y a de dieu qu'Allah, le Clément, le Généreux, cet homme est des musulmans, nous le reconnaissons par sa description et ses caractéristiques, mais il était plus assidu que nous dans le Coran, c'est pourquoi il a reçu de la beauté, de la splendeur et de la lumière ce que nous n'avons pas reçu.

Puis il passe jusqu'à ce qu'il arrive au rang des martyrs et les martyrs le regardent. Puis ils disent : Il n'y a de dieu qu'Allah, le Seigneur Miséricordieux, cet homme est des martyrs, nous le reconnaissons par son apparence et ses caractéristiques, mais il est des martyrs de la mer, c'est pourquoi il a reçu de la splendeur et de la faveur ce que nous n'avons pas reçu".

Il a dit : "Il passe jusqu'à ce qu'il arrive au rang des martyrs de la mer sous la forme d'un martyr, et les martyrs de la mer le regardent, et leur étonnement est grand, et ils disent : Cet homme est des martyrs de la mer, nous le reconnaissons par son apparence et ses caractéristiques, mais l'île où il a été touché était plus terrifiante que l'île où nous avons été touchés, c'est pourquoi il a reçu de la splendeur, de la beauté et de la lumière ce que nous n'avons pas reçu.

Puis il passe jusqu'à ce qu'il arrive au rang des prophètes et des messagers sous la forme d'un prophète envoyé, et les prophètes et les messagers le regardent, et leur étonnement est grand, et ils disent : Il n'y a de dieu qu'Allah, le Clément, le Généreux, cet homme est un prophète envoyé, nous le reconnaissons par son apparence et ses caractéristiques, mais il a reçu beaucoup de faveur". Il a dit : "Ils se rassemblent et viennent au Messager d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille), ils l'interrogent et disent : Ô Muhammad, qui est-ce ? Il leur dit : Ne le reconnaissez-vous pas ? Ils disent : Nous ne le reconnaissons pas, c'est quelqu'un sur qui Allah, exalté soit-Il, n'est pas en colère, et le Messager d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) dit : C'est la preuve d'Allah sur Ses créatures, il les salue puis passe jusqu'à ce qu'il arrive au rang des anges sous la forme d'un ange proche, et les anges le regardent, et leur étonnement est grand et cela leur semble immense, à cause de ce qu'ils ont vu de sa faveur, et ils disent : Notre Seigneur est exalté et sanctifié, cet homme est des anges, nous le reconnaissons par son apparence et ses

caractéristiques, mais il était le plus proche des anges d'Allah, exalté soit-Il, en rang, c'est pourquoi il a été revêtu de lumière et de beauté ce que nous n'avons pas été revêtus.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

Sourate 44 — Versets 51 à 59

Sourate 44 • Verset 51

إنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

Sourate 44 • Verset 52

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Sourate 44 • Verset 53

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ

Sourate 44 • Verset 54

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ

Sourate 44 • Verset 55

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمَنِينَ

Sourate 44 • Verset 56

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

Sourate 44 • Verset 57

فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

Sourate 44 • Verset 58

فَإِنَّمَا يَسِرُنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

Sourate 44 • Verset 59

فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis il passe jusqu'à ce qu'il atteigne le Seigneur de la Gloire, béni et exalté soit-Il, et il se prosterne sous le trône, et Il l'appelle, béni et exalté soit-Il : Ô ma preuve sur terre, et ma parole véridique et parlante, lève la tête, demande et tu recevras, intercède et ton intercession sera acceptée. Il lève la tête et Dieu, béni et exalté



soit-Il, dit : Comment as-tu vu mes serviteurs ? Il dit : Ô Seigneur, parmi eux, il y en a qui m'ont préservé, m'ont gardé, et n'ont rien négligé, et parmi eux, il y en a qui m'ont négligé, ont méprisé mon droit, et m'ont démenti, et je suis ta preuve sur toute ta création. Dieu, béni et exalté soit-Il, dit : Par ma gloire, ma majesté et la hauteur de ma position, je te récompenserai aujourd'hui de la meilleure récompense, et je te punirai aujourd'hui d'un châtement douloureux.

Il dit : "Le Coran lève la tête sous une autre forme." J'ai dit : Ô Abu Ja'far, sous quelle forme revient-il ? Il a dit : "Sous la forme d'un homme pâle et changé, que les gens de l'assemblée voient, et il vient à l'homme de nos partisans qui le connaissait, et débat avec lui avec les gens de la dissension, il se tient devant lui, et dit : Ne me reconnais-tu pas ? L'homme le regarde, et dit : Je ne te reconnais pas, ô serviteur de Dieu. Il revient alors sous la forme qu'il avait dans la première création : et dit : Ne me reconnais-tu pas ? Il dit : Oui, et le Coran dit : Je suis celui qui a veillé ta nuit et fatigué ta vie, et tu as entendu le mal, et tu as été calomnié à mon sujet, sachez que tout commerçant a récupéré son commerce, et je suis derrière toi aujourd'hui.

Il dit : "Il est emmené au Seigneur de la Gloire, béni et exalté soit-Il, et dit : Ô Seigneur, ton serviteur, et tu es plus savant à son sujet, il a été fatigué par moi, assidu envers moi, il s'est fait des ennemis à cause de moi, et il aime et déteste à cause de moi. Dieu, le Tout-Puissant, dit : Faites entrer mon serviteur dans mon paradis, et habillez-le d'un vêtement des vêtements du paradis, et couronnez-le d'une couronne d'honneur. Quand cela est fait pour lui, il est présenté au Coran, et on lui dit : Es-tu satisfait de ce qui a été fait pour ton allié ? Il dit : Ô Seigneur, je considère cela insuffisant pour lui, alors augmente-lui tout le bien, et Il dit : Par ma gloire, ma majesté et la hauteur de ma position, je lui accorderai aujourd'hui cinq choses, avec plus pour lui et pour ceux qui sont à son niveau : Sachez qu'ils sont jeunes et ne vieillissent pas, en bonne santé et ne tombent pas malades, riches et ne deviennent pas pauvres, joyeux et ne sont pas tristes, et vivants et ne meurent pas, puis Il a récité ce verset : { Ils n'y goûtent pas la mort, sauf la première mort }.

J'ai dit : Ô Abu Ja'far, le Coran parle-t-il ? Il a souri, puis a dit : "Que Dieu ait pitié des faibles parmi nos partisans, ils sont des gens de soumission", puis il a dit : "Oui, ô Saad, et la prière parle, et elle a une forme et une création, elle commande et interdit."

## Sourate 44 — Versets 51 à 59

Sourate 44 • Verset 51

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

Sourate 44 • Verset 52

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Sourate 44 • Verset 53

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ

Sourate 44 • Verset 54

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ

Sourate 44 • Verset 55

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمَنِينَ

Sourate 44 • Verset 56

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

Sourate 44 • Verset 57

فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

Sourate 44 • Verset 58

فَإِنَّمَا يَسِرُنَا بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

Sourate 44 • Verset 59

فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Saad a dit : Mon visage a changé de couleur à cause de cela et j'ai dit : C'est quelque chose dont je ne peux pas parler aux gens ! Alors Abu Ja'far (paix soit sur lui) a dit : “Et qui sont les gens sinon nos partisans, celui qui ne connaît pas la prière a nié notre droit”, puis il a dit : “Ô Saad, veux-tu entendre la parole du Coran ?”. Saad a dit : J'ai dit : Oui, que la paix soit sur toi, alors il a dit :

[Al-Ankabut: 45], l'interdiction est une parole, et l'indécence et le mal sont des hommes et nous sommes le rappel de Dieu et nous sommes plus grands”.

9723/ [3]- Ali ibn Ibrahim : Puis il a décrit ce qu'il a préparé pour les pieux parmi les partisans de l'Émir des croyants (paix soit sur lui), alors Il a dit : { En vérité, les pieux sont dans un lieu sûr \* Dans des jardins et des sources } jusqu'à ce qu'Il dise : { Sauf la première mort } c'est-à-dire dans le paradis autre que la mort qui est

dans ce monde, { Et Il les a protégés du châtiment de l'enfer } jusqu'à ce qu'Il dise : { Attends, ils attendent } ,  
c'est-à-dire attends, ils attendent.

9724/ [4]- Ali ibn Ibrahim : Sa'id ibn Muhammad nous a raconté, il a dit : Bakr ibn Sahl nous a raconté, d'Abd al-Ghani ibn Sa'id, de Musa ibn Abd al-Rahman, d'Ibn Jurayj, d'Ata, d'Ibn Abbas, dans Sa parole : { Nous l'avons facilité dans ta langue } , il a dit : Il veut ce qui est facilité des bénédictions du paradis et du châtiment du feu, ô Muhammad : { Peut-être se souviendront-ils } , il veut que les polythéistes soient avertis, { Attends, ils attendent } , une menace de Dieu et un avertissement, et attends, ils attendent.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 44 — Versets 51 à 59

Sourate 44 • Verset 51

إِنَ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

Sourate 44 • Verset 52

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Sourate 44 • Verset 53

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ

Sourate 44 • Verset 54

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ

Sourate 44 • Verset 55

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكْهَةٍ آمَنِينَ

Sourate 44 • Verset 56

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

Sourate 44 • Verset 57

فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

Sourate 44 • Verset 58

فَإِنَّمَا يَسِرُنَاهُ بِلِسَانِكَ لَهُمْ يُتَذَكَّرُونَ

Sourate 44 • Verset 59

فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

Sourate 45 — Versets 1 à 5

Sourate 45 • Verset 1

حم

Sourate 45 • Verset 2

تنزيل الكتاب من الله العزيز الحكيم

Sourate 45 • Verset 3

إن في السموت والأرض لآيت للمؤمنين

Sourate 45 • Verset 4

وفي خلقكم وما يبث من دابة آيت لقوم يوقنون

Sourate 45 • Verset 5

الليل والنهار وما أنزل الله من السماء من رزق فأحيا به الأرض بعد موتها وتصريف الرياح آيت لقوم يعقلون  
وأختلاف

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { Hâ Mîm \* La révélation du Livre vient de Dieu, le Puissant, le Sage \* En vérité, dans les  
cieux et la terre, il y a des signes pour les croyants } - jusqu'à Sa parole exaltée - { des signes pour des gens qui  
raisonnent } [1-5] 9729/ [1]- Ali ibn Ibrahim : dans Sa parole exaltée : { En vérité, dans les cieux et la terre, il  
y a des signes pour les croyants } et ce sont les étoiles, le soleil et la lune, et sur la terre ce qui en sort de types  
de plantes pour les gens et les animaux, des signes pour des gens qui raisonnent.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 45 — Versets 1 à 5

Sourate 45 • Verset 1

Sourate 45 • Verset 2

تنزيل الكتاب من الله العزيز الحكيم

Sourate 45 • Verset 3

إن في السموت والأرض آيت للمؤمنين

Sourate 45 • Verset 4

وفي خلقكم وما يبث من دابة آيت لقوم يوقنون

Sourate 45 • Verset 5

الليل والنهار وما أنزل الله من السماء من رزق فأحيا به الأرض بعد موتها وتصريف الرياح آيت لقوم يعقلون  
وآخلاف

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Qamar: 18-19], et il a dit:

[Adh-Dhariyat: 41], et il a dit:

[Al-Ahqaf: 24], et il a dit:

[Al-Baqara: 266]? Et ce qui a été mentionné des vents par lesquels Dieu punit ceux qui Lui désobéissent.”

Il a dit: “Et à Dieu, exalté soit Son souvenir, des vents de miséricorde, fécondants et autres, qu'Il répand devant Sa miséricorde, parmi lesquels certains agitent les nuages pour la pluie, et certains vents retiennent les nuages entre le ciel et la terre, et des vents qui pressent les nuages pour les faire pleuvoir par la permission de Dieu, et parmi eux ce que Dieu a énuméré dans le Livre. Quant aux quatre vents: le nord, le sud, le levant, et le ponant, ce ne sont que des noms des anges qui en sont chargés. Lorsque Dieu veut qu'un vent du nord souffle, Il ordonne à l'ange dont le nom est le nord, de descendre sur la Maison Sacrée, il se tient sur le coin syrien, frappe de son aile, et le vent du nord se disperse là où Dieu veut sur la terre et la mer. Et lorsque Dieu veut qu'un vent du sud souffle, Il ordonne à l'ange dont le nom est le sud, de descendre sur la Maison Sacrée, il se tient sur le coin syrien, frappe de son aile, et le vent du sud se disperse sur la terre et la mer. Et lorsque Dieu veut qu'un vent du ponant souffle, Il ordonne à l'ange dont le nom est le ponant, de descendre sur la Maison Sacrée, il se tient sur le coin syrien, frappe de son aile, et le vent du ponant se disperse là où Dieu veut sur la terre et la mer.”

Puis Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit: "N'entends-tu pas son dire: vent du nord, vent du sud, vent du ponant, et vent du levant? Ils sont seulement attribués aux anges qui en sont chargés."

9733/ [5]- Ibn Babawayh, a dit: Ali ibn al-Husayn nous a raconté, il a dit: Muhammad ibn al-Husayn al-Kufi nous a raconté, il a dit: Muhammad ibn Mahmoud nous a raconté, il a dit: Ahmad ibn Abdullah al-Hudhali nous a raconté, il a dit: Abu Hafs al-A'mash nous a raconté, de Anbasa ibn al-Azhar, de Yahya ibn Aqil, de Yahya ibn al-Nu'man, il a dit: J'étais chez al-Husayn (que la paix soit sur lui), lorsqu'un homme des Arabes est entré, le visage voilé, très brun, il a salué et al-Husayn (que la paix soit sur lui) a répondu, il a dit: Ô fils du Messager de Dieu, une question? Il a dit: "Pose-la." Il a dit: Quelle est la distance entre la foi et la certitude? Il a dit: "Quatre doigts", il a dit: Comment? Il a dit: "La foi est ce que nous avons entendu, et la certitude est ce que nous avons vu, et entre l'ouïe et la vue, il y a quatre doigts."

Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 45 — Versets 1 à 5

Sourate 45 • Verset 1

حم

Sourate 45 • Verset 2

تنزيل الكتاب من الله العزيز الحكيم

Sourate 45 • Verset 3

إن في السموت والأرض آيت للمؤمنين

Sourate 45 • Verset 4

وفي خلقكم وما يبث من دابة آيت لقوم يوقنون

Sourate 45 • Verset 5

الليل والنهار وما أنزل الله من السماء من رزق فأحيا به الأرض بعد موتها وتصريف الرياح آيت لقوم يعقلون  
وآخلاف

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 6 à 6

Sourate 45 • Verset 6

تلك ءايت الله نتلوها عليك بالحق فبأي حديث بعد الله وءايته يؤمنون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { En quel discours après Allah et Ses signes croiront-ils ? } [6]

[1]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj) : de Safwan ibn Yahya, a dit : Abu Qurra le narrateur, le compagnon de Shabramah, m'a demandé de le faire entrer auprès d'Abu al-Hasan al-Rida (paix sur lui) - jusqu'à ce qu'il dise - et il l'interrogea sur la parole d'Allah, le Tout-Puissant :

[Al-Isra : 1].

Abu al-Hasan (paix sur lui) a dit : Allah, exalté soit-Il, a informé qu'Il l'a fait voyager, puis Il a informé qu'Il ne l'a pas fait voyager, Il a dit :

[Al-Isra : 1], donc les signes d'Allah sont autres qu'Allah, Il a donc excusé et expliqué pourquoi Il a fait cela, et ce qu'il a vu et a dit : { En quel discours après Allah et Ses signes croiront-ils ? }, Il a donc informé qu'il est autre qu'Allah.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 6 à 6

Sourate 45 • Verset 6

تلك ءايت الله نتلوها عليك بالحق فبأي حديث بعد الله وءايته يؤمنون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

## Sourate 45 — Versets 7 à 13

Sourate 45 • Verset 7

ويل لكل أفاك أثيم

Sourate 45 • Verset 8

يسمع ءايت الله تتلى عليه ثم يصر مستكبرا كأن لم يسمعها فبشره بعذاب أليم

Sourate 45 • Verset 9

وإذا علم من ءايتنا شيئا اتخذها هزوا أولئك لهم عذاب مهين

Sourate 45 • Verset 10

من ورائهم جهنم ولا يغني عنهم ما كسبوا شيئا ولا ما اتخذوا من دون الله أولياء ولهم عذاب عظيم

Sourate 45 • Verset 11

هذا هدى والذين كفروا بآيت ربهم لهم عذاب من رجز أليم

Sourate 45 • Verset 12

الله الذي سخر لكم البحر لتجري الفلك فيه بأمره ولتبتغوا من فضله ولعلكم تشكرون

Sourate 45 • Verset 13

وسخر لكم ما في السموت وما في الأرض جميعا منه إن في ذلك لآيت لقوم يتفكرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Malheur à tout grand imposteur pécheur } - jusqu'à Sa parole - { Et tout ce qui est sur la terre est à Lui } [7-13] 9734/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Malheur à tout grand imposteur pécheur }, c'est-à-dire menteur : { Il entend les versets de Dieu récités sur lui, puis persiste avec arrogance }, c'est-à-dire persiste à dire que c'est un mensonge, et s'enorgueillit de lui-même, { Comme s'il ne les avait pas entendus }, et Sa parole, exalté soit-Il : { Et quand il sait quelque chose de Nos versets, il les prend en dérision }, c'est-à-dire quand il voit, il met la connaissance à la place de la vision, et Sa parole, exalté soit-Il : { Ceci est une guidance }, c'est-à-dire le Coran est une explication, Sa parole, exalté soit-Il : { Et ceux qui ont mécru à Nos versets, pour eux un châtement douloureux de la part d'une colère }, il a dit : la sévérité et le mal, puis il a dit : { Dieu est Celui qui a assujetti pour vous la mer afin que les navires y naviguent par Son



ordre et que vous recherchiez de Sa grâce et que vous soyez reconnaissants }, puis il a dit : { Et Il a assujetti pour vous ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre, tout de Lui }, c'est-à-dire ce qui est dans les cieux du soleil, de la lune, des étoiles et de la pluie.

9735/ [1]- Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar : d'Ibrahim ibn Hashim, de al-Husayn ibn Saif, de son père, d'Abu al-Samit, sur la parole de Dieu, exalté soit-Il : { Et Il a assujetti pour vous ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre, tout de Lui }, il a dit : “Il les a contraints par leur obéissance”.

L'auteur du livre a dit : Ceci est le texte du hadith dans deux copies que j'ai de (Basair al-Darajat), et l'auteur al-Saffar a mentionné le hadith dans un chapitre rare après le chapitre de ce que Dieu a spécifiquement accordé aux imams de la famille de Muhammad (que la paix soit sur lui et sa famille) de la tutelle des Ulul Azm pour eux dans le pacte, et en résumé le hadith est dans les chapitres de la tutelle pour la famille de Muhammad (que la paix soit sur lui et sa famille).

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 7 à 13

Sourate 45 • Verset 7

وَيَلْ لَّكَ أَفَّاكَ أَيْمٍ

Sourate 45 • Verset 8

يَسْمَعُ ءَايَاتِ اللَّهِ تَتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يَصِرُ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

Sourate 45 • Verset 9

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

Sourate 45 • Verset 10

مَنْ وَرَّاهُمْ جَهَنَّمَ وَلَا يَغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Sourate 45 • Verset 11

هَٰذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَجْزِ أَلِيمٍ

Sourate 45 • Verset 12

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Sourate 45 • Verset 13

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 14 à 14

Sourate 45 • Verset 14

قل للذين ءامنوا يغفروا للذين لا يرجون أيام الله ليجزي قوما بما كانوا يكسبون

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

9736/ [2]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: {Dis à ceux qui ont cru de pardonner à ceux qui n'espèrent pas les jours d'Allah}, il a dit: Il dit aux imams de la vérité: Ne priez pas contre les imams de l'injustice jusqu'à ce que ce soit Allah qui les punisse, dans Sa parole, exalté soit-Il: {Pour rétribuer un peuple pour ce qu'ils ont acquis}.

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 45 — Versets 14 à 14

Sourate 45 • Verset 14

قل للذين ءامنوا يغفروا للذين لا يرجون أيام الله ليجزي قوما بما كانوا يكسبون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 15 à 15

Sourate 45 • Verset 15

من عمل صالحا فلنفسه ومن أساء فعليها ثم إلى ربكم ترجعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9740/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Sa'id ibn Muhammad nous a raconté, il a dit : Bakr ibn Sahl nous a raconté, il a dit : 'Abd al-Ghani ibn Sa'id nous a raconté, il a dit : Musa ibn 'Abd al-Rahman nous a raconté, d'après Ibn Jurayj, d'après 'Ata', d'après Ibn 'Abbas, au sujet de la parole d'Allah : { Quiconque fait le bien, c'est pour lui-même }, il veut dire les croyants : { Et quiconque fait le mal, c'est contre elle }, il veut dire les hypocrites et les polythéistes : { Puis vers votre Seigneur vous serez ramenés }, il veut dire que vous retournerez à Lui

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 15 à 15

Sourate 45 • Verset 15

من عمل صالحا فلنفسه ومن أساء فعليها ثم إلى ربكم ترجعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 18 à 19

Sourate 45 • Verset 18

ثم جعلناك على شريعة من الأمر فاتبعها ولا تتبع أهواء الذين لا يعلمون

Sourate 45 • Verset 19

إنهم لن يغنوا عنك من الله شيئا وإن الظالمين بعضهم أولياء بعض والله ولي المتقين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Puis Nous t'avons placé sur une voie claire de l'ordre, suis-la } - jusqu'à Sa parole - { Ils ne te seront d'aucune aide contre Allah en rien } [18-19] 9741/ [3]- Ali ibn Ibrahim : dans Sa parole, exalté soit-Il : { Puis Nous t'avons placé sur une voie claire de l'ordre, suis-la et ne suis pas les désirs de ceux qui ne savent pas \* Ils ne te seront d'aucune aide contre Allah en rien }, c'est une instruction pour le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et le sens est pour sa communauté.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

#### Sourate 45 — Versets 18 à 19

Sourate 45 • Verset 18

ثم جعلناك على شريعة من الأمر فاتبعها ولا تتبع أهواء الذين لا يعلمون

Sourate 45 • Verset 19

إنهم لن يغنوا عنك من الله شيئا وإن الظالمين بعضهم أولياء بعض والله ولي المتقين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

#### Sourate 45 — Versets 21 à 24

Sourate 45 • Verset 21

أم حسب الذين أخرجوا السيئات أن نجعلهم كالذين آمنوا وعملوا الصالحات سواء محياهم ومماتهم ساء ما يحكمون

Sourate 45 • Verset 22

وخلق الله السموات والأرض بالحق ولتجزى كل نفس بما كسبت وهم لا يظلمون

Sourate 45 • Verset 23

إلهه هوأه وأضله الله على علم وختم على سمعه وقلبه وجعل على بصره غشاوة فمن يهديه من بعد الله أفلا تذكرون  
أفرايت من اتخذ

وقالوا ما هي إلا حياتنا الدنيا نموت ونحيا وما يهلكنا إلا الدهر وما لهم بذلك من علم إن هم إلا يظنون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Est-ce que ceux qui commettent des mauvaises actions pensent que Nous les rendrons semblables à ceux qui croient et font de bonnes œuvres } - jusqu'à Sa parole - { Ils ne font que conjecturer } [21-24] 9742/ [1]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit : Ali ibn Ubayd nous a raconté, de Hussein ibn Hakam, de Hassan ibn Hussein, de Hayyan ibn Ali, de al-Kalbi, de Abu Salih, de Ibn Abbas, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Est-ce que ceux qui commettent des mauvaises actions }, le verset, a dit : ceux qui croient et font de bonnes œuvres : les Banu Hashim et les Banu Abd al-Muttalib, et ceux qui commettent des mauvaises actions : les Banu Abd Shams.

9743/ [2]- Et de lui, a dit : Abdul Aziz ibn Yahya nous a raconté, de Muhammad ibn Zakariya, de Ayyub ibn Sulayman, de Muhammad ibn Marwan, de al-Kalbi, de Abu Salih, de Ibn Abbas, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Est-ce que ceux qui commettent des mauvaises actions }, le verset, a dit : Ce verset est descendu au sujet de Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) et Hamza ibn Abd al-Muttalib, et Ubayda ibn al-Harith, eux qui ont cru, et au sujet de trois des polythéistes Utba, et Shayba fils de Rabi'a, et al-Walid ibn Utba, et eux qui ont commis des mauvaises actions.

9744/ [3]- Et du chemin des opposants : de Ibn Abbas, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Que Nous les rendions semblables à ceux qui croient et font de bonnes œuvres }, Ali et Hamza et Ubayda

[Page : 28], Utba et Shayba et al-Walid ibn Utba :

[Page : 28], ceux-ci Ali et ses compagnons

[Page : 28] Utba et ses compagnons, et Sa parole, exalté soit-Il : { Est-ce que ceux qui commettent des mauvaises actions pensent que Nous les rendrons semblables à ceux qui croient et font de bonnes œuvres }, ceux qui ont cru : les Banu Hashim, et les Banu Abd al-Muttalib, et ceux qui commettent des mauvaises actions : les Banu Abd Shams.

9745/ [4]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole, exalté soit-Il : { Est-ce que ceux qui commettent des mauvaises actions }, jusqu'à Sa parole : { Quel mauvais jugement ils portent \* Et Allah a créé les cieux et la terre en vérité et pour

que chaque âme soit rétribuée selon ce qu'elle a acquis et ils ne seront pas lésés }, car il est ferme.

Il a dit : Sa parole, exalté soit-Il : { As-tu vu celui qui prend pour dieu sa passion }, est descendu au sujet de Quraysh, chaque fois qu'ils désiraient quelque chose, ils l'adoraient { Et Allah l'a égaré en connaissance }, c'est-à-dire qu'Il l'a puni en connaissance de ce qu'ils ont commis contre l'Émir des croyants (paix sur lui), et cela s'est produit après le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), dans ce qu'ils ont fait après lui selon leurs passions et leurs opinions, et ils ont retiré le califat et l'imamat de l'Émir des croyants (paix sur lui) après avoir pris l'engagement sur eux deux fois pour l'Émir des croyants (paix sur lui).

9746/ [5]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole, exalté soit-Il : { As-tu vu celui qui prend pour dieu sa passion }, est descendu au sujet de Quraysh, et cela s'est produit après le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) parmi ses compagnons qui ont usurpé l'Émir des croyants (paix sur lui), et ont pris un imam selon leurs passions, et la preuve en est Sa parole, exalté soit-Il :

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation ni ajout d'explications.)

## Sourate 45 — Versets 21 à 24

Sourate 45 • Verset 21

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

Sourate 45 • Verset 22

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلَتَجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

Sourate 45 • Verset 23

إِلَهُهُ هَوَاهُ وَأَضْلَاهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  
أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ

Sourate 45 • Verset 24

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Les Prophètes: 29], il a dit: Celui qui prétend être un imam alors qu'il n'est pas un imam, celui qui prend un

imam et le préfère à Ali (paix sur lui), puis il s'est tourné vers les matérialistes qui ont dit: Nous ne vivons pas après la mort, et il a dit: {Et ils ont dit: Ce n'est que notre vie d'ici-bas, nous mourons et nous vivons et rien ne nous détruit si ce n'est le temps}, et ceci est avancé et retardé, car les matérialistes n'ont pas reconnu la résurrection et la renaissance après la mort, mais ils ont dit: Nous vivons et nous mourons et rien ne nous détruit si ce n'est le temps jusqu'à ce que la parole de Dieu: ils supposent, c'est un doute de suspicion, et ce verset est descendu sur les matérialistes et s'applique à ceux qui ont fait ce qu'ils ont fait après le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) à l'égard du Commandeur des croyants et de sa famille (paix sur eux), et leur foi n'était qu'une reconnaissance sans croyance par crainte de l'épée et par désir d'argent.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 21 à 24

Sourate 45 • Verset 21

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

Sourate 45 • Verset 22

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلَتَجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

Sourate 45 • Verset 23

إِلَهُهُ هَوَاهُ وَأَضْلَهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  
أَفَرَأَيْتَ مَنْ أَتَّخَذَ

Sourate 45 • Verset 24

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 25 à 29

وَإِذَا تَتْلَى عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتُتَوَّأُونَ بَابِائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

قُلْ اللَّهُ يَحْيِيكُمْ ثُمَّ يَمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئُذٍ يَخْسِرُ الْمُبْطِلُونَ

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةٍ كُلِّ أُمَّةٍ تَدْعِي إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنْ كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et lorsque Nos versets leur sont récités } - jusqu'à Sa parole - { Voici Notre Livre qui parle contre vous en vérité } [25-29] 9747/ [1]- Puis Dieu, exalté soit-Il, a rapporté la parole des matérialistes, disant : { Et lorsque Nos versets leur sont récités, clairs, leur argument n'était que de dire : Faites venir nos pères si vous êtes véridiques }, c'est-à-dire que vous serez ressuscités après la mort, alors Dieu, exalté soit-Il, a dit : { Dis : Dieu vous donne la vie, puis Il vous fait mourir, puis Il vous rassemble au Jour de la Résurrection, il n'y a aucun doute à ce sujet, mais la plupart des gens ne savent pas }.

Et Sa parole, exalté soit-Il : { Et le jour où l'Heure se lèvera, ce jour-là, les fauteurs de mensonge perdront }, il a dit : à ce qui leur est dû de leurs actions, puis il a dit : { Voici Notre Livre qui parle contre vous en vérité }, les deux versets sont fermes.

□□ Confiance: A ( )

## Sourate 45 — Versets 25 à 29

وَإِذَا تَتْلَى عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتُتَوَّأُونَ بَابِائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

قُلْ اللَّهُ يَحْيِيكُمْ ثُمَّ يَمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ



ولله ملك السماوات والأرض ويوم تقوم الساعة يومئذ يخسر المبطلون

وترى كل أمة جاثية كل أمة تدعى إلى كتابها اليوم تجزون ما كنتم تعملون

هذا كتابنا ينطق عليكم بالحق إنا كنا نستنسخ ما كنتم تعملون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 45 — Versets 34 à 37

وقيل اليوم ننساكم كما نسيتم لقاء يومكم هذا ومأواكم النار وما لكم من ناصرين

ذلكم بأنكم اتخذتم آيات الله هزوا وغرتكم الحياة الدنيا فاليوم لا يخرجون منها ولا هم يستعتبون

فله الحمد رب السموت ورب الأرض رب العالمين

وله الكبرياء في السماوات والأرض وهو العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole exaltée : { Et il sera dit : Aujourd'hui, Nous vous oublions comme vous avez oublié la rencontre de ce jour } - jusqu'à Sa parole exaltée - { Et Il est le Tout-Puissant, le Sage } [34-37] 9753/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole exaltée : { Et il sera dit : Aujourd'hui, Nous vous oublions }, c'est-à-dire Nous vous laissons, cet oubli est l'abandon comme { vous avez oublié la rencontre de ce jour et votre refuge est le feu et vous n'avez pas de secoureurs \* Cela parce que vous avez pris les signes de Dieu en moquerie }, et ils sont les imams (sur eux la paix), c'est-à-dire vous les avez démentis et vous vous êtes moqués d'eux { Alors aujourd'hui, ils ne

sortiront pas de là }, c'est-à-dire du feu { et ils ne seront pas excusés }, c'est-à-dire ils ne seront pas répondus,  
et Dieu ne les acceptera pas { Louange à Dieu, Seigneur des cieux et Seigneur de la terre, Seigneur des mondes  
\* Et à Lui la grandeur dans les cieux et la terre et Il est le Tout-Puissant, le Sage }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 45 — Versets 34 à 37

Sourate 45 • Verset 34

وقيل أليوم ننساكم كما نسيتم لقاء يومكم هذا ومأواكم النار وما لكم من ناصرين

Sourate 45 • Verset 35

ذلكم بأنكم اتخذتم ءايت الله هزوا وغرتكم الحياة الدنيا فاليوم لا يخرجون منها ولا هم يستعتبون

Sourate 45 • Verset 36

فله الحمد رب السموت ورب الأرض رب العالمين

Sourate 45 • Verset 37

وله الكبرياء في السماوات والأرض وهو العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

Sourate 46 — Versets 1 à 4

Sourate 46 • Verset 1

حم

Sourate 46 • Verset 2

تنزيل الكتاب من الله العزيز الحكيم

Sourate 46 • Verset 3

ما خلقنا السموت والأرض وما بينهما إلا بالحق وأجل مسمى والذين كفروا عما أُنذروا معرضون

Sourate 46 • Verset 4

ماذا خلقوا من الأرض أم لهم شرك في السموت أئني بكتاب من قبل هذا أو أثارة من علم إن كنتم صادقين

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { Ha Mim \* La révélation du Livre vient de Dieu, le Puissant, le Sage \* Nous n'avons créé les cieux et la terre et ce qui est entre eux qu'avec vérité et pour un terme fixé, et ceux qui ont mécru se détournent de ce dont ils ont été avertis } [1-3] 9758/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Cela signifie les Quraysh de ce à quoi le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) les a appelés et cela est lié à Sa parole exaltée : [Fussilat : 13], jusqu'à Sa parole exaltée : [Fussilat : 13], puis Dieu a argumenté contre eux, disant : { Dis-leur, ô Muhammad : { Voyez-vous ce que vous invoquez en dehors de Dieu } , c'est-à-dire les idoles qu'ils adoraient { Montrez-moi ce qu'ils ont créé de la terre ou ont-ils une part dans les cieux } , jusqu'à Sa parole exaltée : { Si vous êtes véridiques }.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 1 à 4

Sourate 46 • Verset 1

حم

Sourate 46 • Verset 2

تنزيل الكتاب من الله العزيز الحكيم

Sourate 46 • Verset 3

ما خلقنا السموت والأرض وما بينهما إلا بالحق وأجل مسمى والذين كفروا عما أُنذروا معرضون

Sourate 46 • Verset 4

ماذا خلقوا من الأرض أم لهم شرك في السموت أئتنوني بكتاب من قبل هذا أو أثارة من علم إن كنتم صادقين  
قل رأيتم ما تدعون من دون الله أروني

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 5 à 8

Sourate 46 • Verset 5

ومن أضل ممن يدعو من دون الله من لا يستجيب له إلى يوم القيامة وهم عن دعائهم غافلون

Sourate 46 • Verset 6

وإذا حشر الناس كانوا لهم أعداء وكانوا بعبادتهم كافرين

Sourate 46 • Verset 7

وإذا تتلى عليهم آياتنا بينات قال الذين كفروا للحق لما جاءهم هذا سحر مبين

Sourate 46 • Verset 8

قل إن أفتريته فلا تملكون لي من الله شيئاً هو أعلم بما تفيضون فيه كفى به شهيداً بيني وبينكم وهو الغفور الرحيم  
أم يقولون أفتراه

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et qui est plus égaré que celui qui invoque en dehors d'Allah } - jusqu'à Sa parole - { et Il est le Pardonneur, le Miséricordieux } [5-8] 9761/ [2] - Ali ibn Ibrahim, concernant Sa parole, exalté soit-Il : { Et qui est plus égaré que celui qui invoque en dehors d'Allah celui qui ne lui répondra pas jusqu'au Jour de la Résurrection } jusqu'à Sa parole : { en reniant leur adoration }, a dit : Celui qui a adoré le soleil, la lune, les étoiles, les bêtes, les arbres et les pierres, lorsque les gens seront rassemblés, ces choses seront pour lui des ennemis, et ils renieront leur adoration.

Il a dit : Sa parole, exalté soit-Il : { Ou disent-ils } ô Muhammad { Il l'a inventé }, c'est-à-dire le Coran, qu'il l'a fabriqué de lui-même, alors dis-leur : { Si je l'ai inventé, vous ne possédez rien pour moi de la part d'Allah }, qu'Il me récompense ou me punisse pour cela { Il est plus savant de ce que vous proférez à son sujet }, c'est-à-dire que vous mentez { Il suffit comme témoin entre moi et vous et Il est le Pardonneur, le Miséricordieux }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 5 à 8

Sourate 46 • Verset 5

ومن أضل ممن يدعو من دون الله من لا يستجيب له إلى يوم القيامة وهم عن دعائهم غافلون

Sourate 46 • Verset 6

وإذا حشر الناس كانوا لهم أعداء وكانوا بعبادتهم كافرين

Sourate 46 • Verset 7

وإذا تتلى عليهم آياتنا بينات قال الذين كفروا للحق لما جاءهم هذا سحر مبين

Sourate 46 • Verset 8

قل إن أفتريته فلا تملكون لي من الله شيئا هو أعلم بما تفيضون فيه كفى به شهيدا بيني وبينكم وهو الغفور الرحيم  
أم يقولون آفتراه

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 9 à 9

Sourate 46 • Verset 9

قل ما كنت بدعا من الرسل وما أدري ما يفعل بي ولا بكم إن أتبع إلا ما يوحى إلي وما أنا إلا نذير مبين

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Dis : Je ne suis pas une nouveauté parmi les messagers } - jusqu'à Sa parole, le

Très-Haut - { Et je ne suis qu'un avertisseur clair } [9]

Dis : Je ne suis pas une nouveauté parmi les messagers et je ne sais pas ce qui sera fait de moi ni de vous. Je ne

fais que suivre ce qui m'est révélé et je ne suis qu'un avertisseur clair. 9762/ [3]- Ahmad ibn Muhammad ibn

Khalid Al-Barqi : de son père Muhammad ibn Khalid Al-Barqi, de Khalaf ibn Hammad, de Amr ibn Shimr, de

Jabir, de Abu Ja'far (sur lui la paix) - dans un hadith - a dit : "Il arrivait qu'une chose soit révélée au Messager

de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et il agissait selon elle pendant un certain temps, puis il était ordonné autre chose et il ordonnait à ses compagnons et à sa communauté. Des gens dirent : Ô Messager de Dieu, tu nous ordonnes une chose jusqu'à ce que nous nous y habituions et que nous l'appliquions, puis tu nous ordonnes autre chose ? Le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) se tut à leur sujet, puis Dieu lui révéla : { Dis : Je ne suis pas une nouveauté parmi les messagers et je ne sais pas ce qui sera fait de moi ni de vous. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé et je ne suis qu'un avertisseur clair }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

#### Sourate 46 — Versets 9 à 9

Sourate 46 • Verset 9

قل ما كنت بدعا من الرسل وما أدري ما يفعل بي ولا بكم إن أتبع إلا ما يوحى إلي وما أنا إلا نذير مبين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

#### Sourate 46 — Versets 10 à 10

Sourate 46 • Verset 10

كان من عند الله وكفرتم به وشهد شاهد من بني إسرائيل على مثله فآمن واستكبرتم إن الله لا يهدي القوم الظالمين  
قل أرأيتم إن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Dis: Voyez-vous si cela vient de la part de Dieu et que vous avez mécru en lui } -

jusqu'à Sa parole - { à son semblable, alors il a cru et vous vous êtes enflés d'orgueil } [10] 9765/ [3]- Ali ibn

Ibrahim, a dit: Dis si le Coran vient de la part de Dieu { et qu'un témoin parmi les enfants d'Israël a témoigné de son semblable, alors il a cru et vous vous êtes enflés d'orgueil }, il a dit: le témoin: l'Émir des croyants (paix sur lui), et la preuve en est dans la sourate Hud:

[Hud: 17], c'est-à-dire l'Émir des croyants (paix sur lui).

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 10 à 10

Sourate 46 • Verset 10

كَانَ مِنْ عِنْدَ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاحِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى مِثْلِهِ فَأَمَّا أَنْ تَكْبُرُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ  
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 13 à 13

Sourate 46 • Verset 13

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9766/ [4]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ils se sont maintenus dans la loyauté envers Ali, le Commandeur des croyants (que la paix soit sur lui).

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 13 à 13

Sourate 46 • Verset 13

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 15 à 15

Sourate 46 • Verset 15

نِعْمَتِكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدِي وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلَحَ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ  
أُمِّهِ كَرَّهَا وَوَضَعَتْهُ كَرَّهَا وَحَمَلَهُ وَفَصَلَّهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّى إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ  
وَوَصِيئَةَ الْإِنْسَانِ بُولَدِيهِ إِحْسَانًا حَمَلْتَهُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et Nous avons enjoint à l'homme la bienfaisance envers ses parents. Sa mère l'a porté avec peine et l'a mis au monde avec peine. Sa gestation et son sevrage durent trente mois } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { parmi les musulmans } [15]

9767/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Al-Washa' et Al-Husayn ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Al-Washa', de Ahmad ibn 'A'id, de Abu Khadija, de Abu 'Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : “Lorsque Fatima était enceinte de Husayn (que la paix soit sur eux), Gabriel est venu au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et a dit : Fatima donnera naissance à un garçon que ta communauté tuera après toi. Lorsque Fatima était enceinte de Husayn (que la paix soit sur eux), elle détestait sa grossesse, et lorsqu'elle l'a mis au monde, elle détestait l'avoir mis au monde.” Puis Abu 'Abdullah (que la paix soit sur lui) a dit : “Il n'y a pas dans le monde une mère qui donne naissance à un garçon qu'elle déteste, mais elle le détestait parce qu'elle savait qu'il



serait tué, et c'est à ce sujet que ce verset a été révélé : { Et Nous avons enjoint à l'homme la bienfaisance envers ses parents. Sa mère l'a porté avec peine et l'a mis au monde avec peine. Sa gestation et son sevrage durent trente mois } ”.

9768/ [2]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, de Ali ibn Isma'il, de Muhammad ibn 'Amr Al-Zayyat, d'un homme de nos compagnons, de Abu 'Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : “Gabriel (que la paix soit sur lui) est descendu sur Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et lui a dit : Ô Muhammad, Dieu t'annonce la bonne nouvelle d'un enfant qui naîtra de Fatima et que ta communauté tuera après toi. Il a dit : Ô Gabriel, et que la paix soit sur mon Seigneur, je n'ai pas besoin d'un enfant qui naîtra de Fatima et que ma communauté tuera après moi. Gabriel (que la paix soit sur lui) est monté au ciel, puis est redescendu et lui a dit la même chose, il a dit : Ô Gabriel, et que la paix soit sur mon Seigneur, je n'ai pas besoin d'un enfant que ma communauté tuera après moi. Gabriel (que la paix soit sur lui) est monté au ciel, puis est redescendu et a dit : Ô Muhammad, ton Seigneur te salue et t'annonce qu'Il fera de sa descendance l'imamat et la recommandation, il a dit : J'ai accepté.

Puis il a envoyé à Fatima : Dieu m'annonce la bonne nouvelle d'un enfant qui naîtra de toi et que ma communauté tuera après moi. Elle lui a envoyé : Je n'ai pas besoin d'un enfant que ta communauté tuera après toi. Il lui a envoyé : Dieu a fait de sa descendance l'imamat, la gouvernance et la recommandation, elle lui a envoyé : J'ai accepté, elle l'a porté : { avec peine et sa gestation et son sevrage durent trente mois jusqu'à ce qu'il atteigne sa maturité et atteigne quarante ans, il dit : Seigneur, inspire-moi pour que je remercie Ta grâce que Tu m'as accordée ainsi qu'à mes parents et que je fasse une œuvre bonne qui Te plaise et améliore ma descendance } , s'il avait dit : Améliore ma descendance, alors toute sa descendance aurait été des imams.

Et Husayn (que la paix soit sur lui) n'a pas été allaité par Fatima (que la paix soit sur elle), ni par une femme, il était amené au Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), qui mettait son pouce dans sa bouche, et il en suçait ce qui lui suffisait pour deux ou trois jours, la chair de Husayn (que la paix soit sur lui) a poussé de la chair du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et son sang de son sang, et il n'est né en six mois que Jésus fils de Marie (que la paix soit sur lui), et Husayn fils d'Ali (que la paix soit sur eux) ”.

## Sourate 46 — Versets 15 à 15

Sourate 46 • Verset 15

نعمتك التي أنعمت علي وعلى والدي وأن أعمل صالحا ترضه وأصلح لي في ذريتي إني تبت إليك وإني من المسلمين  
أمه كرها ووضعته كرها وحمله وفصله ثلثون شهرا حتى إذا بلغ أشده وبلغ أربعين سنة قال رب أوزعني أن أشكر  
ووصينا الإنسان بولديه إحسانا حملته

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

9769/ [3]- Ibn Babawayh, a dit : Ahmad ibn al-Husayn (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Yahya nous a raconté, il a dit : Bakr ibn Abdullah ibn Habib nous a raconté, de Tamim ibn Bahlul, il a dit : Ali ibn Hassan al-Wasiti nous a raconté, de Abdul Rahman ibn Kathir al-Hashimi, il a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) : Que je sois sacrifié pour toi, d'où vient la supériorité des enfants de Hussein (que la paix soit sur lui) sur les enfants de Hassan (que la paix soit sur lui), alors qu'ils suivent une même loi ? Il a dit : "Je ne vous vois pas le prendre, Gabriel (que la paix soit sur lui) est descendu sur Muhammad (que la paix soit sur lui et sa famille) et Hussein (que la paix soit sur lui) n'était pas encore né, il lui a dit : Un garçon te naîtra, ta communauté le tuera après toi. Il a dit : Je n'en ai pas besoin, il l'a adressé trois fois, puis il a appelé Ali (que la paix soit sur lui) et lui a dit : Gabriel (que la paix soit sur lui) m'informe de la part de Dieu Tout-Puissant qu'un garçon te naîtra, ta communauté le tuera après toi. Il a dit : Je n'en ai pas besoin, ô Messager de Dieu. Il a adressé Ali (que la paix soit sur lui) trois fois, puis il a dit : Il y aura en lui et en sa descendance l'imamat, l'héritage et le trésor. Il a envoyé à Fatima (que la paix soit sur elle) : Dieu t'annonce la bonne nouvelle d'un garçon que ma communauté tuera après moi. Fatima (que la paix soit sur elle) a dit : Je n'en ai pas besoin, ô père. Il l'a adressée trois fois, puis il lui a envoyé : Il doit y avoir en lui l'imamat, l'héritage et le trésor, elle a dit : Je suis satisfaite de Dieu Tout-Puissant, elle a conçu et porté Hussein (que la paix soit sur lui), elle a porté pendant six mois, puis elle a accouché. Aucun enfant n'est jamais né à six mois sauf Hussein ibn Ali et Jésus fils de Marie (que la paix soit sur eux), Umm Salama l'a pris en charge, et le

Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) venait à lui chaque jour et mettait sa langue dans la bouche de Hussein (que la paix soit sur lui), il la suçait jusqu'à ce qu'il soit rassasié, Dieu Tout-Puissant a fait pousser sa chair de la chair du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), et il n'a jamais été allaité par Fatima (que la paix soit sur elle), ni par une autre.

Quand Dieu, le Béni et le Très-Haut, a révélé à son sujet : { Et sa gestation et son sevrage durent trente mois jusqu'à ce qu'il atteigne sa pleine maturité et atteigne quarante ans, il dit : Seigneur, inspire-moi pour que je remercie Ta grâce que Tu m'as accordée ainsi qu'à mes parents et que je fasse une œuvre juste que Tu agrades et améliore ma descendance }, s'il avait dit : Améliore ma descendance, ils auraient tous été des imams, mais il a spécifié ainsi.”

9770/ [4]- Le Cheikh dans (ses assemblées), a dit : Abu Abdullah al-Husayn ibn Ibrahim al-Qazwini nous a informés, il a dit : Abu Abdullah Muhammad ibn Wahban al-Hana'i al-Basri nous a informés, il a dit : Ahmad ibn Ibrahim ibn Ahmad m'a raconté, il a dit : Abu Muhammad al-Hasan ibn Ali ibn Abdul Karim al-Za'farani m'a raconté, il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid al-Barqi Abu Ja'far m'a raconté, il a dit : Mon père m'a raconté, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Hisham ibn Salim, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), il a dit : “Hussein (que la paix soit sur lui) a été porté pendant six mois et allaité pendant deux ans, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant : { Et Nous avons enjoint à l'homme de bien traiter ses parents, sa mère l'a porté avec peine et l'a mis au monde avec peine, et sa gestation et son sevrage durent trente mois } ”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucune reformulation.)

## Sourate 46 — Versets 15 à 15

Sourate 46 • Verset 15

نعمتك التي أنعمت علي وعلى والدي وأن أعمل صالحا ترضه وأصلح لي في ذريتي إني تبت إليك وإني من المسلمين  
أمه كرها ووضعته كرها وحمله وفصله ثلثون شهرا حتى إذا بلغ أشده وبلغ أربعين سنة قال رب أوزعني أن أشكر  
ووصينا الإنسان بولديه إحسانا حملته

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

9771/ [5]- Abu Al-Qasim Ja'far bin Muhammad bin Qulawayh, dans (Kamil Al-Ziyarat), a dit : Mon père m'a raconté, de Sa'd bin Abdullah, de Ahmad bin Muhammad bin Isa, de Al-Hasan bin Ali Al-Washa', de Ahmad bin 'A'id, de Abu Salama Salim bin Makram, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "Quand Fatima était enceinte de Hussein (paix sur eux), Gabriel (paix sur lui) est venu au Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et a dit : Fatima donnera naissance à un enfant que ta communauté tuera après toi. Quand Fatima était enceinte de Hussein (paix sur lui), elle détestait sa grossesse, et quand elle l'a mis au monde, elle détestait l'avoir mis au monde." Puis Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : "Y a-t-il dans le monde une mère qui donne naissance à un garçon et le déteste ?! Mais elle le détestait parce qu'elle savait qu'il serait tué". Il a dit : "Et à ce sujet, ce verset a été révélé : { Et Nous avons enjoint à l'homme de bien traiter ses parents. Sa mère l'a porté avec peine et l'a mis au monde avec peine, et sa gestation et son sevrage durent trente mois }".

9772/ [6]- Et de lui, il a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) m'a raconté, de Sa'd bin Abdullah, de Muhammad bin Hamad, de son frère Ahmad bin Hamad, de Muhammad bin Abdullah, de son père, a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire : "Gabriel (paix sur lui) est venu au Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et a dit : Paix sur toi, ô Muhammad, ne t'annoncerai-je pas un garçon que ta communauté tuera après toi ? Il a dit : Je n'en ai pas besoin. Il est monté au ciel, puis est revenu à lui une deuxième fois, et a dit la même chose, et il a dit : Je n'en ai pas besoin. [Il est monté au ciel, puis est descendu à lui une troisième fois, et a dit la même chose, et il a dit : Je n'en ai pas besoin.] Il a dit : Ton Seigneur a fait de la succession dans sa descendance, il a dit : Oui, ou il a dit cela.

Puis le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) s'est levé et est entré chez Fatima (paix sur elle), et lui a dit : Gabriel (paix sur lui) est venu à moi et m'a annoncé un garçon que ma communauté tuera après moi. Elle a dit : Je n'en ai pas besoin. Il lui a dit : Mon Seigneur a fait de la succession dans sa descendance. Elle a dit : Oui alors. Dieu Tout-Puissant a révélé à ce sujet ce verset : { Sa mère l'a porté avec peine et l'a mis au monde avec peine }, en raison de l'information de Gabriel à son sujet de son meurtre, elle l'a porté avec peine parce qu'il serait tué, et l'a mis au monde avec peine parce qu'il serait tué.

9773/ [7]- Et de lui, il a dit : Muhammad bin Ja'far Al-Razzaz m'a raconté, il a dit : Muhammad bin Al-Husayn bin Abi Al-Khattab m'a raconté, de Muhammad bin Amr bin Sa'id Al-Zayyat, a dit : Un homme de nos

compagnons m'a raconté, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "Gabriel (paix sur lui) est descendu sur Muhammad (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et a dit : Ô Muhammad, Dieu te salue et t'annonce un enfant qui naîtra de Fatima (paix sur eux) que ta communauté tuera après toi, il a dit : Ô Gabriel, et sur mon Seigneur la paix, je n'ai pas besoin d'un enfant qui naîtra de Fatima que ma communauté tuera après moi."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 46 — Versets 15 à 15

Sourate 46 • Verset 15

نعمتك التي أنعمت علي وعلى والدي وأن أعمل صالحا ترضه وأصلح لي في ذريتي إني تبت إليك وإني من المسلمين  
أمه كرها ووضعته كرها وحمله وفصله ثلثون شهرا حتى إذا بلغ أشده وبلغ أربعين سنة قال رب أوزعني أن أشكر  
ووصينا الإنسان بولديه إحسانا حملته

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : "Gabriel monta au ciel puis descendit, et lui dit la même chose, il dit : Ô Gabriel, et que la paix soit sur mon Seigneur, je n'ai pas besoin d'un enfant que ma communauté tuera après moi. Gabriel monta au ciel puis descendit, et lui dit : Ô Muhammad, ton Seigneur te salue et t'annonce qu'il fera de sa descendance l'imamat, la wilaya et la recommandation, il dit : "J'ai accepté.

Puis il envoya à Fatima (sur elle la paix) : Dieu m'annonce un enfant qui naîtra de toi et que ma communauté tuera après moi. Elle lui envoya : Je n'ai pas besoin d'un enfant qui naîtra de moi et que ta communauté tuera après toi, il lui envoya : Dieu, le Tout-Puissant, fera de sa descendance l'imamat, la wilaya et la recommandation, elle lui envoya : J'ai accepté. Elle le porta : { avec difficulté et l'accoucha avec difficulté et sa gestation et son sevrage durèrent trente mois jusqu'à ce qu'il atteigne sa maturité et atteigne quarante ans, il dit : Seigneur, inspire-moi de remercier Ta grâce que Tu m'as accordée ainsi qu'à mes parents et d'accomplir une œuvre juste que Tu agrades et améliore ma descendance } , s'il avait dit : Améliore ma descendance, toute sa descendance aurait été des imams.

Et Hussein n'a pas été allaité par Fatima (sur elle la paix) ni par une femme, mais il était amené au Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), qui mettait son pouce dans sa bouche, et il en suçait ce qui lui suffisait pour deux ou trois jours. La chair de Hussein (sur lui la paix) a poussé de la chair du Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et son sang de son sang, et aucun enfant n'est né de six mois sauf Jésus fils de Marie et Hussein fils d'Ali (que la paix soit sur eux)". Et de lui, il a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) m'a raconté, de Saad ibn Abdullah, de Ali ibn Ismail ibn Isa, de Muhammad ibn Amr ibn Saeed al-Zayyat, de la même manière.

9774/ [8]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit : "Muhammad ibn Hammam nous a raconté, de Abdullah ibn Jafar, de al-Hasan ibn Musa al-Khashab, de Ibrahim ibn Yusuf al-Abdi, de Ibrahim ibn Salih, de al-Hussein ibn Zayd, de ses ancêtres (sur eux la paix), il a dit : "Gabriel (sur lui la paix) est descendu sur le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et a dit : Ô Muhammad, un enfant naîtra de toi que ta communauté tuera après toi, il a dit : Ô Gabriel, je n'en ai pas besoin, il a dit : Ô Muhammad, de lui viendront les imams et les dépositaires". Il a dit : "Et le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) est venu à Fatima (sur elle la paix), et lui a dit : Tu enfanteras un fils que ma communauté tuera après moi.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 15 à 15

Sourate 46 • Verset 15

نعمتك التي أنعمت علي وعلى والدي وأن أعمل صالحا ترضه وأصلح لي في ذريتي إني تبت إليك وإني من المسلمين  
أمه كرها ووضعته كرها وحمله وفصله ثلثون شهرا حتى إذا بلغ أشده وبلغ أربعين سنة قال رب أوزعني أن أشكر  
ووصينا الإنسان بولديه إحسانا حملته

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Elle a dit qu'elle n'en avait pas besoin. Il lui a parlé trois fois, puis lui a dit : "Parmi eux se trouvent les imams

et les successeurs." Elle a dit : "Oui, ô père", et elle est tombée enceinte de Hussein (paix sur lui). Dieu l'a protégée, elle et ce qu'elle portait dans son ventre, contre Iblis. Elle l'a mis au monde après six mois, et il n'a jamais été entendu parler d'un enfant né à six mois sauf Hussein et Yahya ibn Zakariya (paix sur eux). Quand elle l'a mis au monde, le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a mis sa langue dans sa bouche et il l'a sucée. Hussein (paix sur lui) n'a pas été allaité par une femme jusqu'à ce que sa chair et son sang soient formés à partir de la salive du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille). Et c'est ce que dit le Tout-Puissant : {Et Nous avons enjoint à l'homme de bien traiter ses parents. Sa mère l'a porté avec difficulté et l'a mis au monde avec difficulté. Sa gestation et son sevrage durent trente mois}.

9775/ [9]- Et de lui : d'Ahmad ibn Hawdha al-Bahili, d'Ibrahim ibn Ishaq al-Nahawandi, d'Abdullah ibn Hammad al-Ansari, de Nasr ibn Yahya, de al-Muqis ibn Abd al-Rahman, de son père, de son grand-père [a dit] : Un homme parmi les compagnons du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) était avec Umar ibn al-Khattab. Il l'a envoyé dans une armée, il a été absent pendant six mois, puis il est revenu et a été avec sa famille pendant six mois. Elle est tombée enceinte de lui, et elle a donné naissance à un enfant de six mois, et il l'a renié. Il l'a amenée à Umar. Il a dit : "Ô Commandeur des croyants, j'étais dans l'expédition dans laquelle tu m'as envoyé, et tu sais que je suis revenu il y a six mois, et j'étais avec ma famille, et elle a donné naissance à un garçon, et le voici, et elle prétend qu'il est de moi." Umar lui a dit : "Que dis-tu, ô femme ?" Elle a dit : "Par Dieu, aucun homme ne m'a touchée sauf lui, et je n'ai pas commis d'adultère, et c'est son fils." L'homme s'appelait al-Haytham. Umar lui a dit : "Est-ce vrai ce que dit ton mari ?" Elle a dit : "Il dit la vérité, ô Commandeur des croyants."

Umar a ordonné qu'elle soit lapidée. Une fosse a été creusée pour elle, puis elle y a été placée. Cela est parvenu à Ali (paix sur lui), qui est venu en hâte, l'a atteinte, a pris sa main et l'a retirée de la fosse. Puis il a dit à Umar : "Retiens-toi, elle a dit la vérité. Dieu le Tout-Puissant dit dans Son Livre : {Sa gestation et son sevrage durent trente mois}, et Il a dit concernant l'allaitement :

[Al-Baqara: 233] La gestation et l'allaitement durent trente mois, et Hussein est né après six mois." Alors Umar a dit : "Sans Ali, Umar aurait péri."

9776/ [10]- Le Cheikh dans (Al-Tahdhib) : Par sa chaîne de transmission, de Ali ibn al-Hasan ibn Faddal, de Ahmad et Muhammad, les fils de al-Hasan, de leur père, de Ahmad ibn Umar al-Halabi, de Abdullah ibn Sinan,

de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "Mon père lui a demandé, et j'étais présent, au sujet de la parole de Dieu le Tout-Puissant : {Jusqu'à ce qu'il atteigne sa pleine maturité} Il a dit : "La puberté" et a dit : "Il atteint la puberté à seize et dix-sept ans et environ."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 15 à 15

Sourate 46 • Verset 15

نعمتك التي أنعمت علي وعلى والدي وأن أعمل صالحا ترضه وأصلح لي في ذريتي إني تبت إليك وإني من المسلمين  
أمه كرها ووضعته كرها وحمله وفصله ثلثون شهرا حتى إذا بلغ أشده وبلغ أربعين سنة قال رب أوزعني أن أشكر  
ووصينا الإنسان بولديه إحسانا حملته

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

## Sourate 46 — Versets 17 à 18

Sourate 46 • Verset 17

أن أخرج وقد خلت القرون من قبلي وهما يستغيثان الله ويلك آمن إن وعد الله حق فيقول ما هذا إلا أساطير الأولين  
والذي قال لوالديه أف لكما أتعدانني

Sourate 46 • Verset 18

أولئك الذين حق عليهم القول في أمم قد خلت من قبلهم من الجن والإنس إنهم كانوا خاسرين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et celui qui dit à ses parents: Fi} - jusqu'à Sa parole - {Ceux-là sont ceux sur qui la parole a été prononcée parmi les nations qui ont passé avant eux} [17-18] 9777/ [1]- Ali ibn Ibrahim, Sa



parole, exalté soit-Il: {Et celui qui dit à ses parents: Fi pour vous, me promettez-vous que je serai ressuscité alors que les générations avant moi ont passé}, le verset a été révélé au sujet de Abdurrahman ibn Abi Bakr.

9778/ [2]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit: Abbas ibn Muhammad m'a raconté, il a dit: Al-Hasan ibn Sahl m'a raconté, avec une chaîne de transmission remontant à Jabir ibn Yazid, de Jabir ibn Abdullah, il a dit: Sa mention glorieuse a suivi l'éloge de Hussein ibn Ali (sur eux la paix) par la condamnation de Abdurrahman ibn Abi Bakr, Jabir ibn Yazid a dit, j'ai mentionné ce hadith à Abu Ja'far (sur lui la paix) et Abu Ja'far (sur lui la paix) a dit: "Ô Jabir, par Dieu, si l'invocation de Hussein avait précédé: et améliore ma descendance, ils auraient tous été des imams purs, mais l'invocation a précédé:

[Al-Ahqaf: 15], parmi eux les imams (sur eux la paix) un par un, Dieu a établi Sa preuve par eux".

L'auteur du livre a dit: Voyez comment Abu Ja'far (sur lui la paix), lorsque Jabir lui a présenté le hadith, est passé à mentionner ce qui concerne Hussein (sur lui la paix), et n'a pas mentionné que le verset a été révélé au sujet de Abdurrahman ibn Abi Bakr, mais s'est détourné de lui pour mentionner Hussein (sur lui la paix).

9779/ [3]- Et dans (Kashf al-Bayan): le verset a été révélé au sujet de Abdurrahman ibn Abi Bakr, et il a été dit: à propos de son père avant son islam.

9780/ [4]- Al-Tabarsi dans (Majma' al-Bayan): Il a été dit: le verset a été révélé au sujet de Abdurrahman ibn Abi Bakr d'après Ibn Abbas, Abu al-Aliyah, Al-Suddi, et Mujahid.

Il a dit: "Et il a été dit: le verset est général pour tout mécréant désobéissant à ses parents d'après Al-Hasan, Qatadah, et Al-Zajjaj, ils ont dit: et cela est indiqué par le fait qu'il a dit après cela: {Ceux-là sont ceux sur qui la parole a été prononcée parmi les nations}.

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 46 — Versets 17 à 18

Sourate 46 • Verset 17

أَنْ أُخْرِجَ وَقَدْ خَلَّتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ  
وَالَّذِي قَالَ لُؤَالِدٍ هُوَ أَفْ لَكُمْ أَتَعْدَانِي

Sourate 46 • Verset 18

أولئك الذين حق عليهم القول في أمم قد خلت من قبلهم من الجن والإنس إنهم كانوا خاسرين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 20 à 20

Sourate 46 • Verset 20

حياتكم الدنيا وأستمعتم بها فاليوم تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الأرض بغير الحق وبما كنتم تفسقون  
ويوم يعرض الذين كفروا على النار أذهبتم طيبتكم في

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Et le jour où ceux qui ont mécru seront exposés au feu } - jusqu'à Sa parole - { et pour ce que vous étiez pervers } [20] 9781/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: { Et le jour où ceux qui ont mécru seront exposés au feu: Vous avez dissipé vos bonnes choses dans votre vie d'ici-bas et vous en avez joui } a dit: Vous avez mangé, bu, porté des vêtements et monté, et c'est chez les fils de Untel: { Aujourd'hui vous serez rétribués par le châtiment de l'humiliation }, il a dit: la soif { pour ce que vous vous enorgueillissiez sur terre sans droit et pour ce que vous étiez pervers }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 20 à 20

Sourate 46 • Verset 20

حياتكم الدنيا وأستمعتم بها فاليوم تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الأرض بغير الحق وبما كنتم تفسقون  
ويوم يعرض الذين كفروا على النار أذهبتم طيبتكم في

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

9787/ [7]- Al-Baqir (paix sur lui) dans un récit : "Il (paix sur lui) nourrissait les gens avec du pain de blé et de la viande, puis rentrait chez lui et mangeait du pain d'orge, de l'huile et du vinaigre."

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 46 — Versets 20 à 20

Sourate 46 • Verset 20

حياتكم الدنيا وأستمعتم بها فاليوم تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الأرض بغير الحق وبما كنتم تفسقون  
ويوم يعرض الذين كفروا على النار أذهبتم طيبتكم في

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 46 — Versets 21 à 21

Sourate 46 • Verset 21

أنذر قومه بالأحقاف وقد خلت النذر من بين يديه ومن خلفه ألا تعبدوا إلا الله إني أخاف عليكم عذاب يوم عظيم  
وأذكر أخا عاد إذ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et rappelle-toi le frère de 'Ad quand il avertit son peuple dans les dunes} [21] 9791/

[1]- Ali ibn Ibrahim: Les dunes: le pays de 'Ad, de Al-Shaqouq à Al-Ajfar et ce sont quatre demeures.

9792/ [2]- Puis il a dit: Mon père m'a raconté, il a dit: Al-Mu'tasim a ordonné de creuser un puits à

Al-Bataniyah, ils ont creusé trois cents coudées, l'eau n'est pas apparue, alors il l'a laissé et ne l'a pas creusé,

puis quand Al-Mutawakkil a pris le pouvoir, il a ordonné de creuser cela pour toujours jusqu'à ce que l'eau

apparaisse, ils ont creusé jusqu'à ce qu'ils mettent à chaque cent coudées? une poulie, jusqu'à ce qu'ils atteignent un rocher, ils l'ont frappé avec la pioche et il s'est brisé, un vent froid en est sorti, et ceux qui étaient proches en sont morts, ils ont informé Al-Mutawakkil de cela, il ne savait pas ce que c'était, ils ont dit: Demande à Ibn Al-Ridha à ce sujet, c'est Abu Al-Hasan Ali ibn Muhammad Al-Askari (paix sur lui), il lui a écrit pour lui demander à ce sujet, Abu Al-Hasan (paix sur lui) a dit: "C'est le pays des dunes, et ce sont le peuple de 'Ad, que Dieu a détruit par le vent cinglant".

9793/ [3]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj): Il est rapporté de Ali ibn Yaqtin, qu'il a dit: Quand Abu Ja'far Al-Dawaniqi a ordonné à Yaqtin de creuser un puits au palais d'Al-Abadi, Yaqtin n'a cessé de le creuser jusqu'à ce qu'Abu Ja'far meure, et il n'a pas trouvé d'eau, il a informé Al-Mahdi de cela, il lui a dit: Creuse toujours jusqu'à ce que tu trouves de l'eau, même si tu dépenses tout ce qui est dans le trésor public.

Il a dit: Yaqtin a envoyé son frère Abu Musa pour le creuser, il n'a cessé de creuser jusqu'à ce qu'ils percent un trou au fond de la terre, un vent en est sorti, il a dit: "Cela les a effrayés, ils ont informé Abu Musa, il a dit: Descendez-moi, et la tête du puits était de quarante coudées [par quarante coudées] il s'est assis dans une fente de palanquin et a été descendu dans le puits, quand il est arrivé à son fond, il a vu une horreur et a entendu le bruit du vent au fond de cela, il leur a ordonné d'élargir ce trou, ils l'ont fait ressembler à une grande porte, puis deux hommes ont été descendus dans une fente de palanquin, il a dit: Apportez-moi des nouvelles de ce que c'est? Ils sont descendus dans une fente de palanquin, ils sont restés un moment, puis ils ont secoué la corde pour remonter, il leur a dit: Qu'avez-vous vu? Ils ont dit: Une chose énorme, des hommes et des femmes et des maisons et des ustensiles et des biens, tout est transformé en pierre, quant aux hommes et aux femmes, ils portent leurs vêtements, certains sont assis, d'autres couchés ou appuyés, quand nous les avons touchés, leurs vêtements se sont désintégrés comme de la poussière, et les maisons sont debout.

Il a dit: Abu Musa a écrit cela à Al-Mahdi, Al-Mahdi a écrit à Médine, à Musa ibn Ja'far (paix sur eux), lui demandant de venir à lui, il est venu à lui et l'a informé, il a pleuré abondamment, et a dit: "Ô Commandeur des croyants, ce sont les restes du peuple de 'Ad, Dieu s'est mis en colère contre eux et leurs demeures ont été englouties, ce sont les gens des dunes". [Il a dit] Al-Mahdi lui a dit: Ô Abu Al-Hasan, qu'est-ce que les dunes? Il a dit: "Le sable".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 21 à 21

Sourate 46 • Verset 21

أُنذِر قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتْ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ  
وَأَذْكُرُ أَخَا عَادٍ إِذْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 22 à 32

Sourate 46 • Verset 22

قَالُوا أَجِئْنَا لَتَأْفِكُنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Sourate 46 • Verset 23

قَالَ إِنَّمَا أَعْلِمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ

Sourate 46 • Verset 24

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مِمَّنْزِلُنَا بَلْ هُوَ مَا أَتَعَجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ

Sourate 46 • Verset 25

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

Sourate 46 • Verset 26

أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْتِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ  
وَلَقَدْ مَكَنَاهُمْ فِيمَاَ إِنْ مَكَنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْتِدَةً فَمَا

Sourate 46 • Verset 27

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنْ آلِ الْقُرَى وَصَرَفْنَا آلَآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

Sourate 46 • Verset 28

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

Sourate 46 • Verset 29

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمْعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصَتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَوْ إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ

قالوا يقومنا إنا سمعنا كتابا أنزل من بعد موسى مصدقا لما بين يديه يهدي إلى الحق وإلى طريق مستقيم

يقومنا أجيئوا داعي الله وآمنوا به يغفر لكم من ذنوبكم ويجركم من عذاب أليم

ومن لا يجب داعي الله فليس بمعجز في الأرض وليس له من دونه أولياء أولئك في ضلال مبين

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Ils dirent: Es-tu venu à nous pour nous détourner de nos dieux} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Ceux-là sont dans un égarement évident} [22-32] 9794/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Puis Dieu a raconté le peuple de 'Ad: {Ils dirent: Es-tu venu à nous pour nous détourner}, c'est-à-dire nous éloigner par ton mensonge de ce que nos pères adoraient: {Apporte-nous ce que tu nous promets}, du châtement {si tu es parmi les véridiques}, et leur prophète était Hud (sur lui la paix), et leurs terres étaient très fertiles et prospères, alors Dieu leur a retenu la pluie pendant sept ans jusqu'à ce qu'ils deviennent stériles, et leur prospérité a disparu de leurs terres, et Hud leur disait ce que Dieu a rapporté dans la sourate Hud:

[Hud: 52], jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il:

[Hud: 52] Mais ils n'ont pas cru, et ils ont été arrogants, alors Dieu a révélé à Hud (sur lui la paix): que le châtement viendrait à eux à un moment donné {Un vent dans lequel il y a un châtement douloureux}, alors quand ce moment est venu, ils ont vu un nuage, qui s'approchait, ils se sont réjouis et ont dit: Ceci est {un nuage qui nous apportera de la pluie} maintenant, alors Hud leur a dit: {Non, c'est ce que vous avez hâté}.

Dans Sa parole, exalté soit-Il: {Apporte-nous ce que tu nous promets si tu es parmi les véridiques}. {Un vent dans lequel il y a un châtement douloureux \* qui détruit tout par l'ordre de son Seigneur}, donc son expression est générale et son sens est spécifique, car elle a laissé beaucoup de choses sans les détruire, mais elle a détruit tout ce qui leur appartenait, alors c'était comme Dieu a dit: {Ils se sont levés et il ne restait que leurs demeures}, et toutes ces nouvelles de la destruction des nations sont une peur et un avertissement pour la communauté de Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille). Et Sa parole,

exalté soit-Il: {Et Nous les avons établis dans ce en quoi Nous ne vous avons pas établis et Nous leur avons donné l'ouïe, la vue et les cœurs}, c'est-à-dire que Nous leur avons donné, mais ils ont mécru, alors le châtiment est descendu sur eux, alors prenez garde que ce qui leur est arrivé ne vous arrive pas. Puis Dieu a adressé la parole aux Quraysh: {Et Nous avons détruit ce qui vous entoure des villages et Nous avons exposé les signes}, c'est-à-dire expliqué, et ce sont les terres de 'Ad, le peuple de Salih et le peuple de Lot, puis Il a dit en argumentant contre eux: {Pourquoi ne les ont-ils pas secourus ceux qu'ils ont pris en dehors de Dieu comme divinités rapprochées, mais ils se sont égarés d'eux}, c'est-à-dire qu'ils ont été annulés {et c'est leur mensonge}, c'est-à-dire leur mensonge {et ce qu'ils inventaient}.

Il a dit: Sa parole, exalté soit-Il: {Et quand Nous avons dirigé vers toi un groupe de djinns écoutant le Coran}, jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il: {Quand cela fut terminé}, c'est-à-dire terminé {ils retournèrent à leur peuple en avertisseurs \* Ils dirent: Ô notre peuple, nous avons entendu}, jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il: {Ceux-là sont dans un égarement évident}, tout cela est un récit sur les djinns, et la raison de sa révélation est que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) est sorti de La Mecque vers le marché de 'Ukaz, accompagné de Zayd ibn Haritha, appelant les gens à l'Islam, mais personne ne lui a répondu, et il n'a trouvé personne pour l'accepter, puis il est retourné à La Mecque, et quand il a atteint un endroit [appelé] la vallée de Majanna, il a prié avec le Coran au milieu de la nuit, et un groupe de djinns est passé par là, et quand ils ont entendu la récitation du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), ils l'ont écouté, et quand ils ont entendu sa récitation, certains d'entre eux ont dit aux autres: Écoutez, c'est-à-dire taisez-vous: {Quand cela fut terminé}, c'est-à-dire terminé: {ils retournèrent à leur peuple en avertisseurs (\*) Ils dirent: Ô notre peuple, nous avons entendu un Livre descendu après Moïse, confirmant ce qui est entre ses mains, guidant vers la vérité et vers un chemin droit \* Ô notre peuple, répondez à l'appel de Dieu et croyez en Lui}, jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il: {Ceux-là sont dans un égarement évident}, alors ils sont venus au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et ils ont embrassé l'Islam et ont cru, et il leur a enseigné les lois de l'Islam, alors il a révélé à son Prophète

Sourate 46 • Verset 22

قالوا أجئتنا لتأفكنا عن آلهتنا فأتنا بما تعدنا إن كنت من الصادقين

Sourate 46 • Verset 23

قال إنما أَلْعَم عند الله وأبلغكم ما أرسلت به ولكنني أراكم قوما تجهلون

Sourate 46 • Verset 24

فلما رأوه عارضا مستقبل أوديتهم قالوا هذا عارض ممطرنا بل هو ما استعجلتم به ريح فيها عذاب أليم

Sourate 46 • Verset 25

تدمر كل شيء بأمر ربها فأصبحوا لا يرى إلا مساكنهم كذلك نجزي القوم المجرمين

Sourate 46 • Verset 26

أغنى عنهم سمعهم ولا أبصارهم ولا أفئدتهم من شيء إذ كانوا يجحدون بآيات الله وحاق بهم ما كانوا به يستهزئون  
ولقد مكناهم فيما إن مكناكم فيه وجعلنا لهم سمعا وأبصارا وأفئدة فما

Sourate 46 • Verset 27

ولقد أهلكنا ما حولكم من القرى وصرفنا الآيات لعلهم يرجعون

Sourate 46 • Verset 28

فلولا نصرهم الذين اتخذوا من دون الله قربانا آلهة بل ضلوا عنهم وذلك إفكهم وما كانوا يفترون

Sourate 46 • Verset 29

وإذ صرفنا إليك نفرا من الجن يستمعون القرآن فلما حضروه قالوا أنصتوا فلما قضي ولوا إلى قومهم منذرين

Sourate 46 • Verset 30

قالوا يقومنا إنا سمعنا كتابا أنزل من بعد موسى مصدقا لما بين يديه يهدي إلى الحق وإلى طريق مستقيم

Sourate 46 • Verset 31

يقومنا أجبوا داعي الله وآمنوا به يغفر لكم من ذنوبكم ويجركم من عذاب أليم

Sourate 46 • Verset 32

ومن لا يجب داعي الله فليس بمعجز في الأرض وليس له من دونه أولياء أولئك في ضلال مبين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Jinn: 1], toute la sourate, alors [Dieu] le Tout-Puissant a rapporté leur parole et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) les a dirigés et ils revenaient au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) à tout moment, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a ordonné à l'Émir des croyants (que



la paix soit sur lui) de les instruire et de les éduquer, parmi eux il y a des croyants, des mécréants, des opposants, des juifs, des chrétiens et des mages, et ils sont les enfants des djinns.

9795/ [2]- Il a dit: Et le savant (que la paix soit sur lui) a été interrogé sur les croyants parmi les djinns, entreront-ils au paradis? Il a dit: “Non, mais Dieu a des enclos entre le paradis et l'enfer, et les croyants parmi les djinns et les débauchés des chiites y seront”.

9796/ [1]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj): de l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui), et un juif l'a interrogé, le juif a dit: En effet, Salomon a eu les démons soumis à lui, ils faisaient pour lui ce qu'il voulait de sanctuaires et de statues.

Ali (que la paix soit sur lui) lui a dit: “C'était ainsi. Et Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a reçu mieux que cela, en effet, les démons ont été soumis à Salomon tout en restant dans leur mécréance, et pour la prophétie de Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), les démons ont été soumis par la foi, alors neuf de leurs nobles sont venus à lui, un des djinns de Nasibin, et les huit des fils de Amr bin Amer de Al-Ahjar, parmi eux Shadhah, Mudhah, Al-Hamlakan, Al-Marzban, Al-Mazman, Nadhah, Hadib, et Amr, et ce sont ceux dont Dieu, béni et exalté soit Son nom, dit à leur sujet: {Et quand Nous avons dirigé vers toi un groupe de djinns écoutant le Coran}, et ils sont les neuf, alors les djinns sont venus à lui et le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) dans le creux du palmier, ils se sont excusés en disant qu'ils pensaient comme vous pensiez que Dieu n'enverrait personne, et en effet soixante et onze mille d'entre eux sont venus à lui, ils lui ont prêté allégeance pour le jeûne, la prière, l'aumône, le pèlerinage, le jihad et le conseil aux musulmans, et ils se sont excusés en disant qu'ils avaient dit des excès sur Dieu, et cela est meilleur que ce qui a été donné à Salomon, gloire à Celui qui les a soumis pour la prophétie de Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) après qu'ils se soient rebellés et prétendaient que Dieu avait un enfant, et en effet sa mission a englobé des djinns et des humains ce qui ne peut être compté”.

□□ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, respectant l'ordre et le sens original du texte arabe.)

قالوا أجبئنا لتأفكنا عن آلهتنا فأتنا بما تعدنا إن كنت من الصادقين

قال إنما ألعلم عند الله وأبلغكم ما أرسلت به ولكنني أراكم قوما تجهلون

فلما رأوه عارضا مستقبل أوديتهم قالوا هذا عارض ممطرنا بل هو ما استعجلتم به ريح فيها عذاب أليم

تدمر كل شيء بأمر ربها فأصبحوا لا يرى إلا مساكنهم كذلك نجزي القوم المجرمين

أغنى عنهم سمعهم ولا أبصارهم ولا أفئدتهم من شيء إذ كانوا يجحدون بآيات الله وحاق بهم ما كانوا به يستهزئون  
ولقد مكناهم فيما إن مكناكم فيه وجعلنا لهم سمعا وأبصارا وأفئدة فما

ولقد أهلكنا ما حولكم من القرى وصرفنا الآيات لعلهم يرجعون

فلولا نصرهم الذين اتخذوا من دون الله قربانا آلهة بل ضلوا عنهم وذلك إفكهم وما كانوا يفترون

وإذ صرفنا إليك نفرا من الجن يستمعون القرآن فلما حضروه قالوا أنصتوا فلما قضي ولوا إلى قومهم منذرين

قالوا يقومنا إنا سمعنا كتابا أنزل من بعد موسى مصدقا لما بين يديه يهدي إلى الحق وإلى طريق مستقيم

يقومنا أجبوا داعي الله وآمنوا به يغفر لكم من ذنوبكم ويجركم من عذاب أليم

ومن لا يجب داعي الله فليس بمعجز في الأرض وليس له من دونه أولياء أولئك في ضلال مبين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 33 à 33

يروا أن الله الذي خلق السموات والأرض ولم يعي بخلقهن بقادر على أن يحيي الموتى بلى إنه على كل شيء قدير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { N'ont-ils pas vu que Dieu qui a créé les cieux } - jusqu'à Sa parole exaltée - { Il est certes capable de toute chose } [33] 9797/ [2]- Ali ibn Ibrahim : Puis Dieu Tout-Puissant a argumenté contre les matérialistes, en disant : { N'ont-ils pas vu que Dieu qui a créé les cieux et la terre et n'a pas été fatigué par leur création est capable de ressusciter les morts ? Oui, Il est certes capable de toute chose }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

#### Sourate 46 — Versets 33 à 33

Sourate 46 • Verset 33

يروا أن الله الذي خلق السموت والأرض ولم يعي بخلقهن بقادر على أن يحيي الموتى بلى إنه على كل شيء قدير  
أولم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

#### Sourate 46 — Versets 35 à 35

Sourate 46 • Verset 35

من الرسل ولا تستعجل لهم كأنهم يوم يرون ما يوعدون لم يلبثوا إلا ساعة من نهار بلاغ فهل يهلك إلا القوم الفاسقون  
فأصبر كما صبر أولوا العزم

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Endure donc avec patience, comme ont enduré avec patience les messagers doués de fermeté } [35]

9798/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad, de Muhammad ibn Yahya Al-Khath'ami, de Hisham, de Ibn Abi Ya'fur, a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) dire : “Les maîtres des prophètes et des messagers sont cinq, et ce sont les messagers doués de fermeté, et autour d'eux tourne la roue : Noé, Abraham, Moïse, Jésus et Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sur tous les prophètes).

9799/ [2]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ali ibn Al-Hakam, de Abdul Rahman ibn Kathir, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui) a dit : Le premier légataire sur la face de la terre était le don de Dieu, Seth fils d'Adam, et il n'y a pas de prophète passé sans qu'il ait un légataire, et tous les prophètes étaient cent mille prophètes et vingt mille prophètes, parmi eux cinq doués de fermeté : Noé, Abraham, Moïse, Jésus et Muhammad (que la paix soit sur eux). Et Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) était le don de Dieu à Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui) et a hérité de la science des légataires et de la science de ceux qui étaient avant lui, quant à Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui) il a hérité de la science de ceux qui étaient avant lui parmi les prophètes et les messagers. Sur la liste du trône est écrit : Hamza le Lion de Dieu et le Lion de Son Messenger et le maître des martyrs, et sur la frange du trône : Ali le Commandeur des croyants, c'est notre preuve contre ceux qui nient notre droit, et renient notre héritage, et ce qui nous empêche de parler alors que nous avons la certitude devant nous, quelle preuve pourrait être plus éloquente que celle-ci ?”.

9800/ [3]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de Uthman ibn Isa, de Sama'a ibn Mehran, a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) : La parole de Dieu, exalté soit-Il : { Endure donc avec patience, comme ont enduré avec patience les messagers doués de fermeté } ? Il a dit : “Noé, Abraham, Moïse, Jésus et Muhammad (que les prières de Dieu soient sur eux)”.

J'ai dit : Comment sont-ils devenus doués de fermeté ? Il a dit : “Parce que Noé a été envoyé avec un livre et une loi, et tous ceux qui sont venus après Noé ont pris le livre de Noé et sa loi et sa méthode, jusqu'à ce qu'Abraham (que la paix soit sur lui) vienne avec les feuillets et avec la détermination de laisser le livre de Noé

non par mécréance en lui, donc chaque prophète venu après Abraham (que la paix soit sur lui) a pris la loi d'Abraham et sa méthode et les feuillets, jusqu'à ce que Moïse vienne avec la Torah et sa loi et sa méthode et avec la détermination de laisser les feuillets, donc chaque prophète venu après Moïse (que la paix soit sur lui) a pris la Torah et sa loi et sa méthode, jusqu'à ce que le Christ (que la paix soit sur lui) vienne avec l'Évangile et avec la détermination de laisser la loi de Moïse et sa méthode, donc chaque prophète venu après le Christ (que la paix soit sur lui) a pris sa loi et sa méthode jusqu'à ce que Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui) vienne, il est venu avec le Coran et sa loi et sa méthode, donc ce qui est licite est licite jusqu'au Jour de la Résurrection, et ce qui est illicite est illicite jusqu'au Jour de la Résurrection, donc ceux-ci sont les messagers doués de fermeté (que la paix soit sur eux)".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 46 — Versets 35 à 35

Sourate 46 • Verset 35

من الرسل ولا تستعجل لهم كأنهم يوم يرون ما يوعدون لم يلبثوا إلا ساعة من نهار بلاغ فهل يهلك إلا القوم الفاسقون  
فأصبر كما صبر أولوا العزم

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9801/ [4]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn al-Hasan (que Dieu soit satisfait de lui) nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Yahya al-Attar nous a raconté, de al-Husayn ibn al-Hasan ibn Aban, de Muhammad ibn Urma, de Muhammad ibn Ali al-Kufi, de Ahmad ibn Muhammad ibn Abi Nasr, de Aban ibn Uthman, de Ismail al-Ju'fi, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), il a dit : "Les Ulul Azm parmi les messagers sont cinq : Noé, Abraham, Moïse, Jésus, et Muhammad (que les prières et la paix soient sur lui et sur eux tous)".

□□ Confiance: A ()

## Sourate 46 — Versets 35 à 35

Sourate 46 • Verset 35

من أَرْسَلْ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوْعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ بَلَاغٌ فَهَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ  
فَأَصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 47 — Versets 1 à 1

Sourate 47 • Verset 1

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَلُهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9809/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Il est descendu au sujet des compagnons du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) qui ont apostasié après le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), et ont usurpé le droit de sa famille, et ont détourné de l'Emir des croyants (que la paix soit sur lui), et de son autorité, { أَعْمَلُهُمْ أَضَلَّ } c'est-à-dire qu'il a annulé ce qu'ils avaient fait auparavant avec le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) de jihad et de soutien.

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 47 — Versets 1 à 1

Sourate 47 • Verset 1

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَلُهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 47 — Versets 2 à 6

Sourate 47 • Verset 2

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نَزَلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالِهِمْ

Sourate 47 • Verset 3

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ

Sourate 47 • Verset 4

أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرْنَا مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ  
فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبُ الرِّقَابِ حَتَّى إِذَا أَثْخَتَمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَاقَ فَإِمَّا مِنْهُمَا مَنَّا بَدَدٌ وَإِمَّا فِدَاءٌ حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ

Sourate 47 • Verset 5

سِيَاهِهِمْ وَيُصْلِحَ بَالَهُمْ

Sourate 47 • Verset 6

وَيَدْخُلُهُمُ الْجَنَّةُ عَرَفَهَا لَهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et ceux qui ont cru et ont fait de bonnes œuvres et ont cru en ce qui a été révélé à

Muhammad } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { ont suivi la vérité de leur Seigneur } [2-3]

9815/ [1]- Ali ibn Ibrahim a dit : Al-Husayn ibn Muhammad nous a informés, d'après Al-Mu'alla ibn

Muhammad par sa chaîne, d'après Ishaq ibn Ammar, qui a dit : Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) a dit : “

{ Et ceux qui ont cru et ont fait de bonnes œuvres et ont cru en ce qui a été révélé à Muhammad } concerne

Ali { et c'est la vérité de leur Seigneur, Il a effacé leurs mauvaises actions et a amélioré leur état }, c'est ainsi

que cela a été révélé”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 47 — Versets 2 à 6

Sourate 47 • Verset 2

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نَزَلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالِهِمْ

Sourate 47 • Verset 3

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ

Sourate 47 • Verset 4

أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرْنَا مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ  
فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبُ الرِّقَابِ حَتَّى إِذَا أَثْخَتَمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَاقَ فَإِمَّا مَنَا بَعْدَ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ

Sourate 47 • Verset 5

سِيَاهِهِمْ وَيُصْلَحَ بَالِهِمْ

Sourate 47 • Verset 6

وَيَدْخُلُهُمُ الْجَنَّةُ عَرَفَهَا لَهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 47 — Versets 7 à 7

Sourate 47 • Verset 7

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنْصَرُوا لِلَّهِ يَنْصِرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9821/ [2] - Le Cheikh dans (Al-Tahdhib): Par sa chaîne de transmission, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id, de Ja'far ibn Abdullah Al-Muhammadi Al-Alawi et Ahmad ibn Muhammad Al-Kufi, d'Ali ibn Al-Abbas, d'Ismail ibn Ishaq, tous, d'Abu Ruh Faraj ibn Abi Qura, de Mas'ada ibn Sadaqa, a dit: Ibn Abi Layla m'a raconté, d'Abu Abd al-Rahman al-Sulami, a dit: L'Emir des croyants (paix sur lui) a dit: "Le jihad est une porte qu'Allah a ouverte pour ses élus, et il leur a permis comme un honneur de sa part pour eux et une miséricorde qu'il a réservée, et le jihad est le vêtement de la piété, et l'armure solide d'Allah et son bouclier sûr, donc quiconque



l'abandonne par désir de s'en détourner, Allah le revêtra des vêtements de l'humiliation et de la couverture de l'épreuve, et il quittera le confort, et son cœur sera frappé par le mal, et il sera abaissé par la petitesse et la bassesse, et il sera soumis à l'humiliation, et privé de justice, et la vérité sera dominée par la négligence du jihad, et Allah sera en colère contre lui pour avoir abandonné son soutien. Et Allah Tout-Puissant a dit dans son livre clair: { Si vous aidez Allah, Il vous aidera et affermira vos pas } ".

9822/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Allah a adressé l'Emir des croyants (paix sur lui), et Il a dit: { Ô vous qui avez cru, si vous aidez Allah, Il vous aidera et affermira vos pas }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 7 à 7

Sourate 47 • Verset 7

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 47 — Versets 8 à 9

Sourate 47 • Verset 8

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسَا لَهُمْ وَأُضْلُ أَعْمَالُهُمْ

Sourate 47 • Verset 9

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطُ أَعْمَالَهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Et ceux qui ont mécru, malheur à eux } - jusqu'à Sa parole - { Il a annulé leurs

œuvres } [8-9] 9823/ [2]- Ali ibn Ibrahim, puis le Très-Haut a dit : { Et ceux qui ont mécru, malheur à eux et Il a égaré leurs œuvres \* Cela parce qu'ils ont détesté ce qu'Allah a révélé, alors Il a annulé leurs œuvres }.

9824/ [3]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Ja'far ibn Ahmad nous a raconté, il a dit : Abdul Karim ibn Abdul Rahim nous a raconté, de Muhammad ibn Ali, de Muhammad ibn Al-Fudayl, d'Abu Hamza, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), il a dit : “Gabriel (que la paix soit sur lui) est descendu sur le Messager d'Allah (que la prière d'Allah et la paix soient sur lui et sa famille) avec ce verset ainsi : { Cela parce qu'ils ont détesté ce qu'Allah a révélé, alors Il a annulé leurs œuvres } ”.

9825/ [4]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ahmad ibn Al-Qasim nous a raconté, de Ahmad ibn Muhammad, de Ahmad ibn Khalid, de Muhammad ibn Ali, de Ibn Al-Fudayl, d'Abu Hamza, de Jabir, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), qu'il a dit : “Sa parole, le Très-Haut : { Cela parce qu'ils ont détesté ce qu'Allah a révélé, alors Il a annulé leurs œuvres } ”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 8 à 9

Sourate 47 • Verset 8

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ

Sourate 47 • Verset 9

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ آلَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

## Sourate 47 — Versets 10 à 14

Sourate 47 • Verset 10

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا

ذلك بأن الله مولى الذين آمنوا وأن الكافرين لا مولى لهم

وعملوا الصالحات جنات تجري من تحتها الأنهار والذين كفروا يتمتعون ويأكلون كما تأكل الأنعام والنار مثوى لهم  
إن الله يدخل الذين آمنوا

وكأين من قرية هي أشد قوة من قريتك التي أخرجتك أهلكتناهم فلا ناصر لهم

أفمن كان على بينة من ربه كمن زين له سوء عمله وأتبعوا أهواءهم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {N'ont-ils donc pas parcouru la terre} - jusqu'à Sa parole - {et ont suivi leurs désirs}  
[10-14] 9826/ [5]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: {N'ont-ils donc pas parcouru la terre pour  
voir quelle a été la fin de ceux qui les ont précédés}: c'est-à-dire n'ont-ils pas regardé les histoires des nations  
passées.

9827/ [2]- Ibn Babawayh, a dit: Al-Sadiq (que la paix soit sur lui) a été interrogé sur la parole de Dieu, le  
Tout-Puissant: {N'ont-ils donc pas parcouru la terre}, il a dit: "Cela signifie n'ont-ils pas regardé dans le  
Coran".

Et un hadith a été rapporté de Al-Sadiq (que la paix soit sur lui) avec ce sens dans Sa parole, exalté soit-Il:  
De la sourate Al-An'am [Al-An'am: 11].

9828/ [3]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: {Dieu les a détruits}: c'est-à-dire Il les a anéantis et  
torturés, Sa parole, exalté soit-Il: {et pour les mécréants} signifie ceux qui ont mécréé et détesté ce que Dieu a  
révélé concernant Ali {leurs semblables} c'est-à-dire qu'ils ont ce que les nations passées ont eu de châtement et  
de destruction.

Puis Il a mentionné les croyants qui sont restés fermes sur l'imamat de l'Émir des croyants (que la paix soit sur  
lui), Il a dit, exalté soit-Il: {Cela parce que Dieu est le Maître de ceux qui croient et que les mécréants n'ont pas  
de maître}. Puis Il a mentionné les croyants, Il a dit, exalté soit-Il: {En vérité, Dieu fait entrer ceux qui croient  
et accomplissent les bonnes œuvres} c'est-à-dire par l'autorité d'Ali (que la paix soit sur lui): {dans des jardins

sous lesquels coulent des rivières et ceux qui ont mécré jouissent et mangent comme les bêtes mangent} c'est-à-dire en mangeant beaucoup {et le feu sera leur demeure \* Et combien de cités étaient plus puissantes que ta cité qui t'a expulsé, Nous les avons détruites et elles n'ont pas de secoureur} Il a dit: ceux que Nous avons détruits des nations passées étaient plus puissants que ta cité, c'est-à-dire les gens de La Mecque qui t'ont expulsé de là, ils n'avaient pas de secoureur {Est-ce que celui qui est sur une preuve claire de son Seigneur} signifie l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui): {comme celui à qui la laideur de son action a été embellie} signifie ceux qui l'ont usurpé {et ont suivi leurs désirs}.

9829/ [4]- Al-Tabarsi: d'après Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), dans Sa parole, exalté soit-Il: {comme celui à qui la laideur de son action a été embellie et ont suivi leurs désirs} "Cela a été révélé au sujet des hypocrites".

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 47 — Versets 10 à 14

Sourate 47 • Verset 10

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا

Sourate 47 • Verset 11

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ

Sourate 47 • Verset 12

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ  
إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا

Sourate 47 • Verset 13

وَكَأَيْنَ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتِكَ أَهْلُكُنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ

Sourate 47 • Verset 14

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمُنَ زَيْنَ لَهُ سَوْءَ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

عسل مصفى ولهم فيها من كل الثمرات ومغفرة من ربهم كمن هو خالد في النار وسقوا ماء حميما فقطع أمعاءهم  
التي وعد المتقون فيها أنهار من ماء غير آسن وأنهار من لبن لم يتغير طعمه وأنهار من خمر لذة للشاربين وأنهار من  
مثل الجنة

إليك حتى إذا خرجوا من عندك قالوا للذين أوتوا العلم ماذا قال آنفا أولئك الذين طبع الله على قلوبهم وأتبعوا أهواءهم  
ومنهم من يستمع

والذين أهدوا زادهم هدى وآتاهم تقواهم

\* Tafsir Al-Burhan fi Tafsir Al-Quran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { L'exemple du Paradis qui a été promis aux pieux } - jusqu'à Sa parole - { et un  
pardon de leur Seigneur } [15] 9830/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Puis Il a donné un exemple pour Ses alliés et Ses  
ennemis, Il a dit à Ses alliés : { L'exemple du Paradis qui a été promis aux pieux, il y a des rivières d'eau non  
stagnante } jusqu'à Sa parole : { un plaisir pour ceux qui boivent } c'est-à-dire un vin que lorsque l'allié de Dieu  
le prend, il trouve l'odeur du musc dedans { et des rivières de miel purifié et ils ont là tous les fruits et un  
pardon de leur Seigneur }.

9831/ [1]- Abu al-Qasim ibn Qulawayh : de son père, de Saad ibn Abdullah, de Ahmad ibn Muhammad ibn  
Isa, de Isa ibn Abdullah ibn Muhammad ibn Umar ibn Ali ibn Abi Talib, de son père, de son grand-père, de Ali  
(paix sur lui), a dit : "L'eau est le maître des boissons du monde et de l'au-delà, et quatre rivières dans le  
monde sont du Paradis : l'Euphrate, le Nil, le Sihon, et le Jihon, l'Euphrate : l'eau, le Nil : le miel, le Sihon : le  
vin, et le Jihon : le lait".

9832/ [2]- Ibn Babawayh : par sa chaîne de transmission, de Isa ibn Abdullah al-Hashimi, de son père, de son  
grand-père, de Ali (paix sur lui), a dit : Le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit :  
"Quatre rivières du Paradis : l'Euphrate, le Nil, le Sihon, et le Jihon, l'Euphrate : l'eau dans le monde et  
l'au-delà, le Nil : le miel, le Sihon : le vin, et le Jihon : le lait".

Sa parole, exalté soit-Il : { Comme celui qui est éternellement dans le feu } - jusqu'à Sa parole - { et Il leur a donné leur piété } [15-17] 9833/ [3]- Ali ibn Ibrahim : Puis Il a donné un exemple pour Ses ennemis, Il a dit : { Comme celui qui est éternellement dans le feu et ils ont été abreuvés d'une eau bouillante qui a déchiré leurs entrailles } Il a dit : Celui qui est dans ce Paradis décrit n'est pas comme celui qui est dans ce feu, tout comme l'ennemi de Dieu n'est pas comme Son allié.

Il a dit : Sa parole, exalté soit-Il : { Et parmi eux, il y a ceux qui t'écoutent jusqu'à ce qu'ils sortent de chez toi, ils disent à ceux qui ont reçu la connaissance : Qu'a-t-il dit à l'instant ? } car elle est descendue au sujet des hypocrites parmi les compagnons du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et de ceux qui, lorsqu'ils entendaient quelque chose de lui, n'y croyaient pas et ne le comprenaient pas, et lorsqu'ils sortaient, ils disaient aux croyants : Qu'a dit Muhammad à l'instant ? Alors Dieu, exalté soit-Il, a dit : { Ce sont ceux sur le cœur desquels Dieu a mis un sceau et ils ont suivi leurs désirs }.

9834/ [4]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Muhammad ibn Ahmad ibn Thabit nous a raconté, il a dit : Al-Hasan ibn Muhammad ibn Sama'a nous a raconté, de Wahb ibn Hafs, de Abu Basir, de Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : Je l'ai entendu dire : "Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) appelait ses compagnons, et celui pour qui Dieu voulait du bien entendait et connaissait ce à quoi il appelait, et celui pour qui Dieu voulait du mal, un sceau était mis sur son cœur et il n'entendait pas et ne comprenait pas, et c'est la parole de Dieu, exalté soit-Il : { Jusqu'à ce qu'ils sortent de chez toi } jusqu'à Sa parole : { Qu'a-t-il dit à l'instant ? Ce sont ceux sur le cœur desquels Dieu a mis un sceau } le verset".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 15 à 17

Sourate 47 • Verset 15

عسل مصفى ولهم فيها من كل الثمرات ومغفرة من ربهم كمن هو خالد في النار وسقوا ماء حميما فقطع أمعاءهم  
التي وعد المتقون فيها أنهار من ماء غير آسن وأنهار من لبن لم يتغير طعمه وأنهار من خمر لذة للشاربين وأنهار من  
مثل الجنة

Sourate 47 • Verset 16

إليك حتى إذا خرجوا من عندك قالوا للذين أوتوا العلم ماذا قال آنفا أولئك الذين طبع الله على قلوبهم وأتبعوا أهواءهم  
ومنهم من يستمع

Sourate 47 • Verset 17

والذين آهتدوا زادهم هدى وآتاهم تقواهم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9835/ [3]- Ali ibn Ibrahim: Puis il a mentionné les guidés, alors le Très-Haut a dit: {Et ceux qui se sont guidés, Il leur a augmenté la guidance et leur a donné leur piété}, et c'est une réponse à ceux qui prétendent que la foi n'augmente ni ne diminue.

9836/ [4]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit: Ahmad ibn Muhammad Al-Nawfali nous a raconté, de Muhammad ibn Isa Al-Abidi, de Abu Muhammad Al-Ansari - et il était bon - de Sabah Al-Muzani, de Al-Harith ibn Hisira, de Al-Asbagh ibn Nabata, de Ali (paix sur lui), qu'il a dit: "Nous étions [nous sommes] auprès du Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et il nous informait par la révélation, alors je le comprenais moi-même sans eux par Dieu et ce qu'ils comprenaient, et quand ils sortaient, ils me disaient: Qu'a-t-il dit à l'instant?"

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 47 — Versets 15 à 17

Sourate 47 • Verset 15

عسل مصفى ولهم فيها من كل الثمرات ومغفرة من ربهم كمن هو خالد في النار وسقوا ماء حميما فقطع أمعاءهم  
آتي وعد المتقون فيها أنهار من ماء غير آسن وأنهار من لبن لم يتغير طعمه وأنهار من خمر لذة للشاربين وأنهار من  
مثل الجنة

Sourate 47 • Verset 16

إليك حتى إذا خرجوا من عندك قالوا للذين أوتوا العلم ماذا قال آنفا أولئك الذين طبع الله على قلوبهم وأتبعوا أهواءهم  
ومنهم من يستمع

Sourate 47 • Verset 17

والذين آهتدوا زادهم هدى وآتاهم تقواهم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 18 à 18

Sourate 47 • Verset 18

فهل ينظرون إلا الساعة أن تأتيهم بغتة فقد جاء أشراطها فأنى لهم إذا جاءتهم ذكركم

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Qu'attendent-ils sinon l'Heure qu'elle leur vienne soudainement ? Ses signes sont déjà là } [18] 9837/ [5]- Ali ibn Ibrahim, puis Il dit, exalté soit-Il : { Qu'attendent-ils sinon l'Heure qu'elle leur vienne soudainement ? Ses signes sont déjà là }.

9838/ [6]- Ali ibn Ibrahim, a dit :

" Mon père nous a raconté, de Suleiman ibn Muslim Al-Khashab, de Abdullah ibn Jurayj Al-Makki, de Ata ibn Abi Riah, de Abdullah ibn Abbas, qui a dit : Nous avons accompli le pèlerinage avec le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) lors du pèlerinage d'adieu, il a pris l'anneau de la porte de la Kaaba, puis s'est tourné vers nous avec son visage, et a dit : "Ne vais-je pas vous informer des signes de l'Heure ?".- Et la personne la plus proche de lui ce jour-là était Salman (que la miséricorde de Dieu soit sur lui)- Ils ont dit : Oui, ô Messenger de Dieu, il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) : "Parmi les signes de l'Heure, il y a la négligence de la prière, le suivi des désirs, l'inclination vers les passions, la glorification des riches, et la vente de la religion pour le monde, alors le cœur du croyant fondra dans sa poitrine comme le sel fond dans l'eau, à cause de ce qu'il voit de l'injustice et ne peut pas le changer". Salman a dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il a dit : Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main "



Ô Salman, à ce moment-là, il y aura des dirigeants injustes, des ministres corrompus, des chefs oppresseurs, et des fidèles traîtres”. Salman a dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) : “Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main.

Ô Salman, à ce moment-là, le mal sera considéré comme bien, et le bien sera considéré comme mal, le traître sera cru, et le fidèle sera trahi, le menteur sera cru, et le véridique sera traité de menteur”. Salman a dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) : “Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main.

Ô Salman, alors il y aura le règne des femmes, la consultation des servantes, les enfants assis sur les chaires, le mensonge sera considéré comme une qualité, la zakat sera considérée comme une perte, le butin sera considéré comme un gain, l'homme sera dur envers ses parents, et bon envers son ami, et la comète apparaîtra”. Salman a dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il a dit : “Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main.

Ô Salman, à ce moment-là, la femme partagera le commerce avec son mari, la pluie sera une sécheresse, les nobles seront en colère, et l'homme pauvre sera méprisé, alors les marchés se rapprocheront, quand celui-ci dira : Je n'ai rien vendu, et celui-là dira : Je n'ai rien gagné [de profit], et tu ne verras que des gens blâmant Dieu”. Salman a dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il a dit : “Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main.

Ô Salman, alors ils seront gouvernés par des gens qui, s'ils parlent, les tueront, et s'ils se taisent, ils les violeront, pour s'approprier leurs biens, pour violer leur honneur, pour verser leur sang, et pour remplir leurs cœurs de tromperie et de terreur, et tu ne les verras que tremblants, effrayés, terrifiés, redoutés”. Salman a dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il a dit : “Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 18 à 18

Sourate 47 • Verset 18

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ

Ô Salman, à ce moment-là, quelque chose viendra de l'Orient et quelque chose de l'Occident qui colorera ma communauté, malheur aux faibles de ma communauté à cause d'eux, et malheur à eux de la part de Dieu, ils n'auront pas de pitié pour les petits, et ne respecteront pas les grands, et ne pardonneront pas aux fautifs, leurs corps sont des corps d'humains, et leurs cœurs sont des cœurs de démons.” Salman dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il dit : “Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main.

□□ Confiance: A ( )

## Sourate 47 — Versets 18 à 18

Sourate 47 • Verset 18

فهل ينظرون إلا الساعة أن تأتيهم بغتة فقد جاء أشراطها فأنى لهم إذا جاءتهم ذكركم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Salman a dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) : “Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main.

Ô Salman, alors le riche ne craindra que le pauvre, au point que le mendiant demandera entre deux vendredis sans trouver personne pour mettre quelque chose dans sa main.” Salman a dit : Et cela arrivera-t-il, ô Messenger de Dieu ? Il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) : “Oui, par Celui qui tient mon âme dans Sa main.

Ô Salman, et alors le 'ruwaybida' parlera.” Salman a dit : Et qu'est-ce que le 'ruwaybida', ô Messenger de Dieu ?

Que mon père et ma mère soient sacrifiés pour toi, il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) : “Celui qui ne parlait pas parlera des affaires publiques, et ils ne tarderont pas longtemps avant que la terre ne tremble, et chaque peuple pensera que cela s'est produit dans leur région, ils resteront aussi longtemps que Dieu le voudra, puis ils resteront dans leur séjour et la terre leur jettera ses entrailles.”

Il a dit : “Or et argent.” Puis il a fait un geste de la main vers les colonnes, et a dit : “Comme cela, ce jour-là, ni l'or ni l'argent ne seront utiles.” C'est le sens de la parole de Dieu : { Ses signes sont déjà venus }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 18 à 18

Sourate 47 • Verset 18

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 19 à 19

Sourate 47 • Verset 19

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Sache qu'il n'y a de divinité que Dieu et demande pardon pour ton péché } [19]

9839/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : par sa chaîne de transmission de Al-Fudayl ibn Abd al-Wahhab, de Ishaq ibn Ubayd Allah, de Ubayd Allah ibn al-Walid al-Wasafi, il l'a élevé, il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : “Quiconque dit 'Il n'y a de divinité que Dieu', un arbre lui est planté au paradis en rubis rouge, sa pousse est dans du musc blanc plus doux que le miel, plus blanc que la neige, et plus parfumé que le musc, avec des seins de vierges semblables, se fendant en soixante-dix robes”.

Et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : “La meilleure adoration est de dire 'Il n'y a de divinité que Dieu’” et il a dit : “La meilleure adoration est de demander pardon, et c'est la parole de Dieu, le Tout-Puissant, dans Son Livre : { Sache qu'il n'y a de divinité que Dieu et demande pardon pour ton péché } ”.

9840/ [2]- Et de lui : de Abu Ali al-Ash'ari, de Muhammad ibn Abd al-Jabbar, de Safwan ibn Yahya, de Al-Husayn ibn Zayd, de Abu Abd Allah (que la paix soit sur lui), il a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Le pardon et dire : 'Il n'y a de divinité que Dieu', est la meilleure adoration, a dit Dieu, le Tout-Puissant et le Tout-Puissant : { Sache qu'il n'y a de divinité que Dieu et demande pardon pour ton péché }

9841/ [3]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Mu'awiya ibn Ammar, de Al-Harith ibn al-Mughira, de Abu Abd Allah (que la paix soit sur lui), il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) demandait pardon à Dieu, le Tout-Puissant, chaque jour soixante-dix fois et se repentait à Dieu, le Tout-Puissant, soixante-dix fois, j'ai dit : disait-il : Je demande pardon à Dieu et je me repens à Lui ? Il a dit : Il disait : Je demande pardon à Dieu, je demande pardon à Dieu soixante-dix fois et il disait : Et je me repens à Dieu et je me repens à Dieu soixante-dix fois”.

9842/ [4]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de son père, de Muhammad ibn Sinan, de Talha ibn Zayd, de Abu Abd Allah (que la paix soit sur lui), il a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) ne se levait pas d'une assemblée, même si elle était légère, sans demander pardon à Dieu, le Tout-Puissant, vingt-cinq fois”.

9843/ [5]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Faddal, de Ibn Bukayr, de Abu Abd Allah (que la paix soit sur lui), il a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) se repentait à Dieu chaque jour soixante-dix fois sans péché”.

9844/ [6]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, et Ali ibn Ibrahim, de son père, tous deux, de Ibn Mahbub, de Ali ibn Ri'ab, de Abu Abd Allah (que la paix soit sur lui), il a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) se repentait à Dieu, et demandait pardon chaque jour et nuit cent fois sans péché”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 19 à 19

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9845/ [7]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Al-Nawfali, de Al-Sakuni, de Abu Abdullah (sur lui la paix) a dit : "Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit :

La meilleure des prières est la demande de pardon."

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 47 — Versets 19 à 19

Sourate 47 • Verset 19

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 20 à 21

Sourate 47 • Verset 20

سورة محكمة وذكر فيها القتال رأيت الذين في قلوبهم مرض ينظرون إليك نظر المغشي عليه من الموت فأولى لهم  
ويقول الذين آمنوا لولا نزلت سورة فإذا أنزلت

Sourate 47 • Verset 21

طاعة وقول معروف فإذا عزم الأمر فلو صدقوا الله لكان خيرا لهم

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Et ceux qui ont cru disent: Pourquoi n'a-t-on pas fait descendre une sourate? } - jusqu'à Sa parole - { Cela aurait été mieux pour eux } [20-21] 9853/ [1]- Ali ibn Ibrahim a dit: Sa parole, exalté soit-Il: { Et ceux qui ont cru disent: Pourquoi n'a-t-on pas fait descendre une sourate? Puis, quand une sourate claire est descendue et qu'il y est mentionné le combat, tu vois ceux qui ont une maladie dans leur cœur te regarder comme celui qui s'évanouit à cause de la mort } le verset, ce sont les hypocrites, puis Il a dit: { Alors, quand l'affaire est décidée } c'est-à-dire la guerre { S'ils avaient été sincères envers Allah, cela aurait été mieux pour eux }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 47 — Versets 20 à 21

Sourate 47 • Verset 20

سورة محكمة وذكر فيها القتال رأيت الذين في قلوبهم مرض ينظرون إليك نظر المغشي عليه من الموت فأولى لهم  
ويقول الذين آمنوا لولا نزلت سورة فإذا أنزلت

Sourate 47 • Verset 21

طاعة وقول معروف فإذا عزم الأمر فلو صدقوا الله لكان خيرا لهم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

Sourate 47 — Versets 22 à 23

Sourate 47 • Verset 22

فهل عسيتم إن توليتم أن تفسدوا في الأرض وتقطعوا أرحامكم

Sourate 47 • Verset 23

أولئك الذين لعنهم الله فأصمهم وأعمى أبصارهم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Peut-être, si vous vous détournez, que vous semiez la corruption sur terre et rompiez vos liens de parenté } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { et aveuglé leur vue } [22-23]

9854/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Al-Husayn ibn Muhammad Al-Ash'ari, de Mu'alla ibn Muhammad, de Al-Washa', de Aban ibn Uthman, de Abd al-Rahman ibn Abi Abdillah, de Abu al-Abbas al-Makki, a dit : J'ai entendu Abu Ja'far (paix sur lui) dire : Omar a rencontré Ali (paix sur lui), et lui a dit : Es-tu celui qui lit ce verset :

[Al-Qalam: 6] et qui me vise, moi et mon compagnon ? Il a dit : Ne veux-tu pas que je te parle d'un verset, révélé au sujet des Banu Umayya ? { Peut-être, si vous vous détournez, que vous semiez la corruption sur terre et rompiez vos liens de parenté }, il a dit : Tu mens, les Banu Umayya sont plus enclins à maintenir les liens de parenté que vous, mais tu as refusé autre chose que l'hostilité envers les Banu Taym, les Banu Adi et les Banu Umayya.

Et ce hadith a été rapporté par Ali ibn Ibrahim, il a dit : Muhammad ibn Ja'far nous a raconté, il a dit :

Abdullah ibn Muhammad ibn Khalid nous a raconté, de Al-Hasan ibn Ali Al-Khazzaz, de Aban ibn Uthman, de Abd al-Rahman ibn Abi Abdillah, de Abu al-Abbas al-Makki, a dit : J'ai entendu Abu Ja'far (paix sur lui) dire : "Omar a rencontré Ali (paix sur lui) le hadith.

9855/ [2]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de Amr ibn Uthman, de Muhammad ibn Adhafar, de certains de ses compagnons, de Muhammad ibn Muslim, ou Abu Hamza, de Abu Abdullah, de son père (paix sur eux), a dit : "Ali ibn al-Husayn (paix sur eux) a dit - dans un hadith où il a dit : Et prends garde à la compagnie de celui qui rompt ses liens de parenté, car je l'ai trouvé maudit dans le Livre de Dieu, le Tout-Puissant, en trois endroits, Dieu, le Tout-Puissant, a dit : { Peut-être, si vous vous détournez, que vous semiez la corruption sur terre et rompiez vos liens de parenté \* Ceux-là sont ceux que Dieu a maudits, Il les a rendus sourds et aveuglé leur vue }, et Il a dit :

[Ar-Ra'd: 25], et Il a dit dans Al-Baqara :

[Al-Baqara: 27].

9856/ [3]- Muhammad ibn al-Abbas (que Dieu lui fasse miséricorde), a dit : Muhammad ibn Ahmad al-Katib

nous a raconté, de Husayn ibn Khuzayma al-Razi, de Abdullah ibn Bashir, de Abu Hawdha, de Isma'il ibn Ayyash, de Juwaybir, de Al-Dahhak, de Ibn Abbas, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Peut-être, si vous vous détournez, que vous semiez la corruption sur terre et rompiez vos liens de parenté }, il a dit : Cela a été révélé au sujet des Banu Hashim et des Banu Umayya.

9857/ [4]- Et du chemin des opposants : et (Tafsir Al-Tha'labi) dans l'interprétation de Sa parole, exalté soit-Il : { Peut-être, si vous vous détournez } : que le verset a été révélé au sujet des Banu Umayya et des Banu al-Mughira : { Ceux-là sont ceux que Dieu a maudits, Il les a rendus sourds et aveuglé leur vue }, et cela viendra à la fin de la sourate.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

#### Sourate 47 — Versets 22 à 23

Sourate 47 • Verset 22

فهل عسيتم إن توليتم أن تفسدوا في الأرض وتقطعوا أرحامكم

Sourate 47 • Verset 23

أولئك الذين لعنهم الله فأصمهم وأعمى أبصارهم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

#### Sourate 47 — Versets 24 à 24

Sourate 47 • Verset 24

أفلا يتدبرون القرآن أم على قلوب أقفالها

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape



Sa parole exaltée: { Ou bien y a-t-il des cadenas sur leurs cœurs } [24]

9858/ [1]- Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid Al-Barqi: de son père "4", de Hisham ibn Salim, de Sulayman ibn Khalid, a dit: Abu Abdullah (paix soit sur lui) a dit: "Ô Sulayman, tu as un cœur et des oreilles, et lorsque Dieu veut guider un serviteur, Il ouvre les oreilles de son cœur, et lorsqu'Il veut autre chose pour lui, Il scelle les oreilles de son cœur, alors il ne s'améliore jamais, et c'est la parole de Dieu le Tout-Puissant: { Ou bien y a-t-il des cadenas sur leurs cœurs } ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 24 à 24

Sourate 47 • Verset 24

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 25 à 28

Sourate 47 • Verset 25

إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سُولٌ لَهُمْ وَأُمْلَىٰ لَهُمْ

Sourate 47 • Verset 26

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرَهُوا مَا نَزَلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ

Sourate 47 • Verset 27

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ

Sourate 47 • Verset 28

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ أَتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { En vérité, ceux qui sont retournés sur leurs pas après que la guidance leur soit apparue } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { Il a annulé leurs œuvres } [25-28]

9859/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Al-Husayn ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Muhammad ibn Urma, et Ali ibn Abdullah, de Ali ibn Hassan, de Abdul Rahman ibn Kathir, de Abu Abdullah (paix sur lui), concernant Sa parole, exalté soit-Il : { En vérité, ceux qui sont retournés sur leurs pas après que la guidance leur soit apparue } : "Untel et untel et untel ont renié la foi en abandonnant l'autorité de l'Émir des croyants (paix sur lui)".

J'ai dit : Sa parole, exalté soit-Il : { Cela parce qu'ils ont dit à ceux qui détestaient ce qu'Allah a révélé : Nous vous obéirons en partie de l'affaire } ?

Il a dit : "Elle est descendue à leur sujet et à leurs partisans, et c'est la parole d'Allah, exalté soit-Il, que Gabriel a révélée à Muhammad (paix et bénédictions sur lui et sa famille) : { Cela parce qu'ils ont dit à ceux qui détestaient ce qu'Allah a révélé }, concernant Ali (paix sur lui) : { Nous vous obéirons en partie de l'affaire }, il a dit : "Ils ont appelé les Banu Umayya à leur pacte pour que l'affaire ne revienne pas à nous après le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et qu'ils ne nous donnent rien du cinquième, et ils ont dit : Si nous leur donnons cela, ils n'auront besoin de rien, et ils ne se soucieront pas que l'affaire ne soit pas en eux, alors ils ont dit : Nous vous obéirons en partie de l'affaire que vous nous avez appelée à, qui est le cinquième, que nous ne leur donnerons rien de cela, et Sa parole, exalté soit-Il : { Ils ont détesté ce qu'Allah a révélé }, et ce qu'Allah a révélé est ce qu'Il a imposé à Ses créatures de l'autorité de l'Émir des croyants (paix sur lui), et Abu Ubayda était avec eux, et il était leur scribe, alors Allah, exalté soit-Il, a révélé :

[Az-Zukhruf : 79-80] le verset".

9860/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Muhammad ibn Al-Qasim nous a raconté, de Ubayd Al-Kindi, a dit : Abdullah ibn Abdul-Faris nous a raconté, de Muhammad ibn Ali, de Abu Abdullah (paix sur lui), concernant Sa parole, exalté soit-Il : { En vérité, ceux qui sont retournés sur leurs pas } : "de la foi en abandonnant l'autorité de l'Émir des croyants (paix sur lui) { Satan leur a embelli et leur a donné de l'espoir }, cela signifie le second.

Sa parole, exalté soit-Il : { Satan leur a embelli et leur a donné de l'espoir }, et c'est ce qu'Il a imposé à Ses

créatures de l'autorité de l'Émir des croyants (paix sur lui) : { Nous vous obéirons en partie de l'affaire } - il a dit : Ils ont appelé les Banu Umayya à leur pacte pour que l'affaire ne revienne pas à nous après le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et qu'ils ne nous donnent rien du cinquième, et ils ont dit : Si nous leur donnons le cinquième, ils en seront enrichis, alors ils ont dit : Nous vous obéirons en partie de l'affaire, c'est-à-dire ne leur donnez rien du cinquième, alors Allah, béni et exalté soit-Il, a révélé à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) :

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 25 à 28

Sourate 47 • Verset 25

إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ

Sourate 47 • Verset 26

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرَهُوا مَا نَزَلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ

Sourate 47 • Verset 27

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ

Sourate 47 • Verset 28

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ أَتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Az-Zukhruf: 79-80].

9861/ [3]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit: Ali ibn Sulayman al-Zarari nous a raconté, de Muhammad ibn al-Husayn, de Ibn Faddal, de Abu Jamila, de Muhammad ibn Ali al-Halabi, de Abu Abdullah (paix sur lui), concernant la parole de Dieu Tout-Puissant: {En vérité, ceux qui sont retournés sur leurs pas après que la guidance leur ait été clairement montrée}, il a dit: "La guidance est le chemin de Ali ibn Abi Talib (paix sur lui)".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 47 — Versets 25 à 28

Sourate 47 • Verset 25

إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ

Sourate 47 • Verset 26

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرَهُوا مَا نَزَلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ

Sourate 47 • Verset 27

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ

Sourate 47 • Verset 28

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ أَتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 47 — Versets 29 à 30

Sourate 47 • Verset 29

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ

Sourate 47 • Verset 30

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Est-ce que ceux qui ont une maladie dans leur cœur pensent qu'Allah ne fera pas sortir leurs rancunes ? \* Et si Nous le voulions, Nous te les montrerions, et tu les reconnaîtrais à leurs traits, et tu les reconnaîtras certainement au ton de la parole } [29-30]

9866/ [1]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit : 'Abd al-Aziz ibn Yahya nous a raconté, de Muhammad ibn Zakariya, de Ja'far ibn Muhammad ibn 'Amara, a dit : Mon père m'a raconté, de Jabir, de Abu Ja'far Muhammad ibn Ali (paix sur eux), de Jabir ibn 'Abdullah (qu'Allah soit satisfait de lui), a dit : “Quand le Messager d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a désigné Ali (paix sur lui) le jour de Ghadir

Khum, des gens ont dit : Pourquoi lève-t-il le bras de son cousin ! Alors Allah, exalté soit-Il, a révélé : { Est-ce que ceux qui ont une maladie dans leur cœur pensent qu'Allah ne fera pas sortir leurs rancunes ? } ”.

9867/ [2]- Et de lui, a dit : Muhammad ibn Jarir nous a raconté, de 'Abdullah ibn 'Umar, de al-Hamami, de Muhammad ibn Malik, de Abu Harun al-'Abdi, de Abu Sa'id al-Khudri, a dit : Sa parole, exalté soit-Il : { et tu les reconnaîtras certainement au ton de la parole }, a dit : leur haine pour Ali (paix sur lui).

9868/ [3]- Et de lui : de Ahmad ibn Idris, de Ahmad ibn Muhammad ibn 'Isa, de al-Hasan ibn Mahbub, de Ali ibn Ri'ab, de Ibn Bukayr, a dit : Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : “Allah, glorifié et exalté soit-Il, a pris l'engagement de notre chiisme par l'allégeance, alors nous les reconnaissons au ton de la parole”.

9869/ [4]- Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid al-Barqi : avec une chaîne de transmission élevée, a dit : J'ai dit à Abu 'Abdullah (paix sur lui) : Hudhayfa ibn al-Yaman connaissait-il les hypocrites ? Il a dit : “Oui, il connaissait douze hommes, et toi tu connais douze mille hommes, Allah, béni et exalté soit-Il, dit : { et tu les reconnaîtras certainement au ton de la parole }, sais-tu ce qu'est le ton de la parole ?” J'ai dit : Non, par Allah. Il a dit : “La haine d'Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) par le Seigneur de la Kaaba”.

9870/ [5]- Ibn Babawayh : de son père, a dit : 'Abdullah ibn Ja'far al-Himyari nous a raconté, a dit : Ahmad ibn Muhammad nous a raconté, de Ali ibn al-Hakam, de Fudayl, de Abu 'Ubayda, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit : Il m'a dit : “Ô Abu 'Ubayda, méfie-toi des gens des disputes et des menteurs contre nous, car ils ont abandonné ce qu'ils ont été commandés de savoir, et se sont chargés de la connaissance du ciel. Ô Abu 'Ubayda, fréquente les gens avec leurs mœurs, et sépare-toi d'eux par leurs actions, nous ne considérons pas un homme parmi nous comme intelligent jusqu'à ce qu'il connaisse le ton de la parole”, puis il a lu ce verset : { et tu les reconnaîtras certainement au ton de la parole },

9871/ [6]- Le cheikh dans (Amali), a dit : Un groupe nous a informés, de Abu al-Mufaddal, a dit : Abu Ahmad 'Ubaydullah ibn al-Husayn ibn Ibrahim al-'Alawi nous a raconté, a dit : Mon père m'a raconté, a dit : 'Abd al-'Azim ibn 'Abdullah al-Hasani al-Razi m'a raconté dans sa maison à Ray, de Abu Ja'far Muhammad ibn Ali al-Rida (paix sur lui), de son père, de ses ancêtres (paix sur eux), de Ali ibn al-Husayn, de son père, de son grand-père Ali ibn Abi Talib (paix sur eux), a dit : “J'ai dit quatre choses qu'Allah, exalté soit-Il, a confirmé dans Son Livre, j'ai dit : l'homme est caché sous sa langue, et quand il parle, il apparaît, alors Allah, exalté soit-Il, a révélé : { et tu les reconnaîtras certainement au ton de la parole }, et j'ai dit : celui qui ignore quelque

chose le déteste, alors Allah, exalté soit-Il, a révélé :

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 47 — Versets 29 à 30

Sourate 47 • Verset 29

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ

Sourate 47 • Verset 30

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Yunus: 39], et j'ai dit : - mesure ou a dit valeur - chaque homme ce qu'il sait faire, alors Dieu a révélé dans l'histoire de Talut :

[Al-Baqara: 247], et j'ai dit : le meurtre diminue le meurtre alors Dieu a révélé

[Al-Baqara: 179].

9872/ [7]- Et par la voie des opposants : Ibn Al-Maghazli Al-Shafi'i dans (les mérites), il le rapporte à Abu Sa'id Al-Khudri, dans Sa parole, le Très-Haut : {Et tu les reconnaitras à la tournure de leur discours}, il a dit : par leur haine d'Ali ibn Abi Talib (paix sur lui).

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 47 — Versets 29 à 30

Sourate 47 • Verset 29

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ

Sourate 47 • Verset 30

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 47 — Versets 31 à 31

Sourate 47 • Verset 31

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et Nous vous éprouverons jusqu'à ce que Nous sachions ceux d'entre vous qui luttent et ceux qui sont endurants, et Nous examinerons vos nouvelles} [31]

9873/ [1]- Al-Tabarsi: Abu Ja'far Al-Baqir (paix soit sur lui) a lu: Et Nous vous éprouverons, et ce qui suit avec le ya.

9874/ [2]- Al-Tabarsi: D'après Abu Al-Hasan Ali ibn Muhammad Al-Hadi (paix soit sur lui) dans sa lettre aux gens d'Ahwaz, il a dit à propos de Sa parole, exalté soit-Il: {Et Nous vous éprouverons jusqu'à ce que Nous sachions ceux d'entre vous qui luttent et ceux qui sont endurants, et Nous examinerons vos nouvelles}... et Sa parole, exalté soit-Il:

[Muhammad: 4], et d'autres versets: "que tous sont venus dans le Coran avec le sens de l'épreuve".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 47 — Versets 31 à 31

Sourate 47 • Verset 31

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 32 à 32

Sourate 47 • Verset 32

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَيُسِجْطُ أَعْمَالُهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ceux qui ont mécru et ont détourné (les gens) du chemin de Dieu et se sont opposés au Messenger après que la guidance leur soit apparue } [32] 9875/ [3]- Ali ibn Ibrahim, à propos de Sa parole, exalté soit-Il : { Ceux qui ont mécru et ont détourné (les gens) du chemin de Dieu }, a dit : de la part de l'Émir des croyants (sur lui la paix) : { et se sont opposés au Messenger }, c'est-à-dire qu'ils l'ont coupé de sa famille après avoir pris l'engagement sur eux pour lui.

9876/ [4]- Ibn Shahr Ashub : d'après Abu Al-Ward, d'après Abu Ja'far (sur lui la paix) : { et se sont opposés au Messenger après que la guidance leur soit apparue }, a dit : "concernant l'affaire de Ali ibn Abi Talib (sur lui la paix)".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 32 à 32

Sourate 47 • Verset 32

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَيُسِجْطُ أَعْمَالُهُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)



## Sourate 47 — Versets 33 à 33

Sourate 47 • Verset 33

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9877/ [1]- Ibn Babawayh, a dit: Ahmad bin Harun Al-Fami (que Dieu soit satisfait de lui) nous a raconté, il a dit: Muhammad bin Abdullah Al-Himyari m'a raconté, de son père, de Ahmad bin Muhammad bin Khalid Al-Barqi, de Abu Abdullah Al-Sadiq (sur lui la paix), de son père, de son grand-père (sur eux la paix), il a dit: "Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: Quiconque dit: Gloire à Dieu, Dieu lui plante un arbre au paradis, et quiconque dit: Louange à Dieu, Dieu lui plante un arbre au paradis. Et quiconque dit: Il n'y a de dieu que Dieu, Dieu lui plante un arbre au paradis, et quiconque dit: Dieu est le plus grand, Dieu lui plante un arbre au paradis. Un homme de Quraysh a dit: Ô Messenger de Dieu, nos arbres au paradis sont nombreux! Il a dit: Oui, mais prenez garde de ne pas y envoyer des feux qui les brûleraient, car Dieu le Tout-Puissant dit: {Ô vous qui avez cru, obéissez à Dieu et obéissez au Messenger et ne rendez pas vaines vos œuvres}."

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 33 à 33

Sourate 47 • Verset 33

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

Sourate 47 • Verset 35

فلا تهنوا وتدعوا إلى السلم وأنتم الأعلون وآلله معكم ولن يتركم أعمالكم

Sourate 47 • Verset 36

إنما الحياة الدنيا لعب ولهو وإن تؤمنوا وتتقوا يؤتكم أجوركم ولا يسألكم أموالكم

Sourate 47 • Verset 37

إن يسألكموها فيحلفكم بخلوا ويخرج أضغانكم

Sourate 47 • Verset 38

يبخل ومن يبخل فإنما يبخل عن نفسه وآلله الغني وأنتم الفقراء وإن تتولوا يستبدل قوما غيركم ثم لا يكونوا أمثالكم  
ها أنتم هؤلاء تدعون لتنفقوا في سبيل آلله فمنكم من

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ne faiblissez pas et n'appellez pas à la paix } - jusqu'à Sa parole - { Puis ils ne seront pas comme vous } [35-38] 9878/ [2]- Ali ibn Ibrahim : dans Sa parole, exalté soit-Il : { Ne faiblissez pas et n'appellez pas à la paix alors que vous êtes les plus hauts et Allah est avec vous et Il ne diminuera pas vos œuvres }, c'est-à-dire qu'Il ne vous diminuera pas { La vie d'ici-bas n'est qu'un jeu et un amusement, et si vous croyez et craignez Allah, Il vous donnera vos récompenses et ne vous demandera pas vos biens \* S'Il vous les demande avec insistance, vous vous montrerez avares }, c'est-à-dire qu'Il vous trouvera avares : { Et Il fera sortir vos rancunes }, il a dit : l'inimitié qui est dans vos poitrines, puis Il a dit : { Vous voilà ceux-là }, cela signifie vous, ô ceux-là : { Vous êtes appelés à dépenser dans le chemin d'Allah, alors parmi vous il y a celui qui est avare et celui qui est avare } jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il : { Et si vous vous détournez }, c'est-à-dire de l'autorité de l'Émir des croyants (paix sur lui) : { Il remplacera par un peuple autre que vous }, il a dit : Il les introduira dans cette affaire : { Puis ils ne seront pas comme vous }, dans leur inimitié, leur désaccord et leur injustice envers la famille du Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille).

9879/ [3]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Muhammad ibn Abdullah m'a raconté, de son père Abdullah ibn Ja'far, de Al-Sindi ibn Muhammad, de Yunus ibn Ya'qub, de Ya'qub ibn Qays, il a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : “Ô fils de Qays { Et si vous vous détournez, Il remplacera par un peuple autre que vous, puis ils ne seront pas comme vous } il a désigné les fils des affranchis”.

9880/ [3]- Al-Tabarsi : Abu Basir a rapporté, de Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : “ { Et si vous vous détournez }, ô communauté arabe { Il remplacera par un peuple autre que vous } cela signifie les affranchis”.

Et

De Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : “Par Dieu, Il les a remplacés par de meilleurs qu'eux, les affranchis”.

9881/ [4]- Le cheikh Sharaf al-Din al-Najafi a rapporté, il a dit : Ali ibn Ibrahim a mentionné dans (son Tafsir) dans l'interprétation de cette sourate, il a dit : Mon père m'a raconté, de Isma'il ibn Marar, de Muhammad ibn al-Fudayl, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : Je lui ai demandé au sujet de la parole d'Allah, le Tout-Puissant :

[Muhammad : 9], et Sa parole, exalté soit-Il :

[Muhammad : 26].

Il a dit : “Lorsque le Messager d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a pris l'engagement pour l'Émir des croyants (paix sur lui), il a dit : Savez-vous qui est votre maître après moi ? Ils ont dit : Allah et Son Messager savent mieux. Il a dit : Allah dit :

[Al-Tahrim : 4], cela signifie Ali (paix sur lui), il est votre maître après moi, c'est le premier, et quant au second : lorsqu'il les a témoins à Ghadir Khumm, et ils disaient : Si Muhammad est pris, nous ne retournerons pas cette affaire à la famille de Muhammad, et nous ne leur donnerons rien du cinquième. Allah a informé Son Prophète de cela, et Il a révélé sur eux :

[Al-Zukhruf : 80], et Il a dit aussi à leur sujet :

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 47 — Versets 35 à 38

Sourate 47 • Verset 35

فلا تهنوا وتدعوا إلى السلم وأنتم الأعلون وآلله معكم ولن يتركم أعمالكم

Sourate 47 • Verset 36

إنما الحياة الدنيا لعب ولهو وإن تؤمنوا وتتقوا يؤتكم أجوركم ولا يسألكم أموالكم

Sourate 47 • Verset 37

إن يسألكموها فيحلفكم تبخلوا ويخرج أضغانكم

يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلُ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ  
هَآ أَنتُمْ هَؤُلَاءُ تَدْعُونَ لِنَفْسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Muhammad: 22-25], et la guidance est le chemin du Commandeur des Croyants (paix sur lui)

[Muhammad: 25].

Il a dit : Et Abu Abdullah (paix sur lui) a lu ce verset ainsi :

[Muhammad: 22]. Et vous avez dominé et régné :

[Muhammad: 23], il est descendu sur nos cousins les Banu Abbas et les Banu Umayya, et à leur sujet, Dieu

Tout-Puissant dit : {Ceux-là sont ceux que Dieu a maudits, alors Il les a rendus sourds et a aveuglé leurs yeux \*

Ne méditent-ils donc pas sur le Coran} [Muhammad: 22-23], afin qu'ils accomplissent ce qui leur est dû en droit

[Muhammad: 24].

9882/ [5]- Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : “Le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) appelait ses compagnons : Celui à qui Dieu veut du bien entend et connaît ce à quoi il l'appelle, et celui à qui Il veut du mal, Il scelle son cœur, alors il n'entend pas et ne comprend pas, et c'est Sa parole, le Tout-Puissant :

[Muhammad: 16].

Et il a dit (paix sur lui) : “Aucun de nos partisans ne sort sans que Dieu ne le remplace par quelqu'un de meilleur que lui, et cela parce que Dieu dit : {Et si vous vous détournez, Il remplacera un peuple autre que vous, puis ils ne seront pas comme vous}”.

9883/ [6]- Puis Sharaf al-Din a dit : Et parmi ce qui a été rapporté de manière élevée, d'Ibn Abi Umayr, de Hammad bin Isa, de Muhammad al-Halabi, il a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) a lu :

[Muhammad: 22], et vous avez dominé et régné

[Muhammad: 22]. Puis il a dit : “Ce verset est descendu sur nos cousins les Banu Abbas et les Banu Umayya”

puis il a lu :

[de la religion]

[Muhammad: 23], de la révélation, puis il a lu :

[Muhammad: 25] après la gouvernance d'Ali (paix sur lui)

[Muhammad: 25]. Puis il a lu :

[Muhammad: 17], avec la gouvernance d'Ali (paix sur lui),

[Muhammad: 17] où il leur a fait connaître les imams (paix sur eux) après lui et l'Imam al-Qa'im (paix sur lui),

[Muhammad: 17] [c'est-à-dire la récompense de leur piété] comme une sécurité contre le feu”.

Et il a dit (paix sur lui) : “Et Sa parole, le Tout-Puissant :

[Muhammad: 19], et ils sont Ali (paix sur lui) et ses compagnons

[Muhammad: 19], et elles sont Khadija et ses compagnes”.

Et il a dit (paix sur lui) : “Et Sa parole, le Très-Haut :

[Muhammad: 2], à propos d'Ali (paix sur lui)

[Muhammad: 2], puis il a dit :

[Muhammad: 12], avec la gouvernance d'Ali (paix sur lui)

□□ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, respectant l'ordre et le sens original du texte source.)

## Sourate 47 — Versets 35 à 38

Sourate 47 • Verset 35

فلا تهنوا وتدعوا إلى السلم وأنتم الأعلون وآلله معكم ولن يتركم أعمالكم

Sourate 47 • Verset 36

إنما الحياة الدنيا لعب ولهو وإن تؤمنوا وتتقوا يؤتكم أجوركم ولا يسألكم أموالكم

Sourate 47 • Verset 37

إن يسألكموها فيحلفكم بخلوا ويخرج أضغانكم

Sourate 47 • Verset 38

يبخل ومن يبخل فإنما يبخل عن نفسه وآلله الغني وأنتم الفقراء وإن تولوا يستبدل قوما غيركم ثم لا يكونوا أمثالكم

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Muhammad: 12] dans leur monde

[Muhammad: 12]”.

Puis il a dit (paix sur lui):

[Muhammad: 15], et ils sont la famille de Muhammad et leurs partisans”, puis il a dit: “ [a dit] Abu Ja'far (paix sur lui): Quant à la parole de Dieu le Très-Haut:

[Muhammad: 15], les rivières sont des hommes, et la parole de Dieu le Très-Haut:

[Muhammad: 15] c'est Ali (paix sur lui) en secret, et la parole de Dieu le Très-Haut:

[Muhammad: 15] c'est l'imam (paix sur lui), et quant à la parole de Dieu le Très-Haut:

[Muhammad: 15], c'est leur savoir dont leurs partisans se délectent, et il a utilisé les rivières pour désigner les hommes par métaphore, c'est-à-dire les propriétaires des rivières et semblable à cela

[Yusuf: 82], les imams (paix sur eux) sont les propriétaires du paradis et ses maîtres”.

Puis il a dit (paix sur lui): “Et quant à la parole de Dieu le Très-Haut:

[Muhammad: 15], l'allégeance à l'Émir des croyants (paix sur lui), c'est-à-dire celui qui est loyal envers l'Émir des croyants (paix sur lui) a le pardon de son Seigneur, c'est ce que dit la parole de Dieu le Très-Haut:

[Muhammad: 15]”. Puis il a dit (paix sur lui):

[Muhammad: 15], c'est-à-dire que les pieux sont comme celui qui est éternellement dans l'allégeance à l'ennemi de la famille de Muhammad, et l'allégeance à l'ennemi de la famille de Muhammad est le feu, celui qui y entre est entré dans le feu, puis Il a informé à leur sujet:

[Muhammad: 15] “.

9884/ [7]- Jabir a dit: Puis Abu Ja'far (paix sur lui) a dit: “Gabriel (paix sur lui) est descendu avec ce verset sur Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille): ainsi:

[Muhammad: 9], sur Ali (paix sur lui)

[Muhammad: 9]“.

9885/ [8]- Et Jabir a dit: J'ai demandé à Abu Ja'far (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu le

Tout-Puissant:

[Muhammad: 10], alors Abu Ja'far (paix sur lui) a lu:

[Muhammad: 8], jusqu'à ce qu'il atteigne

[Muhammad: 10], puis il a dit: “As-tu un homme qui te transporte [et t'atteint] de l'est à l'ouest [en] un jour?  
”. J'ai dit: Ô fils du Messenger de Dieu - que Dieu me fasse ton sacrifice - et qui est-ce pour moi? Il a dit: “C'est  
l'Émir des croyants (paix sur lui), n'as-tu pas entendu la parole du Messenger de Dieu (que la paix et les  
bénédiction de Dieu soient sur lui et sa famille): Vous atteindrez les causes, par Dieu vous monterez sur les  
nuages, par Dieu vous recevrez le bâton de Moïse, par Dieu vous recevrez l'anneau de Salomon”. Puis il a dit:  
“C'est la parole du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédiction de Dieu soient sur lui et sa famille)”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 47 — Versets 35 à 38

Sourate 47 • Verset 35

فلا تهنوا وتدعوا إلى السلم وأنتم الأعلون والله معكم ولن يتركم أعمالكم

Sourate 47 • Verset 36

إنما الحياة الدنيا لعب ولهو وإن تؤمنوا وتتقوا يؤتكم أجوركم ولا يسألكم أموالكم

Sourate 47 • Verset 37

إن يسألكموها فيحلفكم بخلوا ويخرج أضغانكم

Sourate 47 • Verset 38

يبخل ومن يبخل فإنما يبخل عن نفسه والله الغني وأنتم الفقراء وإن تتولوا يستبدل قوما غيركم ثم لا يكونوا أمثالكم  
ها أنتم هؤلاء تدعون لتنفقوا في سبيل الله فمنكم من

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيَتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Nous t'avons accordé une victoire éclatante \* afin qu'Allah te pardonne tes péchés passés et futurs} [1-2]

9890/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père m'a raconté, d'après Ibn Abi Umayr, d'après Ibn Sinan, d'après Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : "La raison de la révélation de cette sourate et de cette grande victoire est que Dieu Tout-Puissant a ordonné au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) dans le sommeil d'entrer dans la Mosquée Sacrée, de faire le tawaf et de se raser la tête avec ceux qui se rasent. Il a informé ses compagnons et leur a ordonné de sortir, alors ils sont sortis.

Quand ils sont arrivés à Dhu al-Hulayfah, ils ont fait l'ihram pour la 'Umrah et ont conduit les bêtes de sacrifice, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a conduit soixante-six bêtes de sacrifice, et il les a marquées lors de son ihram, et ils ont fait l'ihram de Dhu al-Hulayfah en proclamant la 'Umrah, et certains d'entre eux ont conduit les offrandes marquées et couvertes.

Quand Quraysh a appris cela, ils ont envoyé Khalid ibn al-Walid avec deux cents cavaliers en embuscade pour intercepter le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et il l'a confronté dans les montagnes. Quand ils étaient en chemin, l'heure de la prière de midi est arrivée, Bilal a appelé à la prière et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a prié [avec les gens]. Khalid ibn al-Walid a dit : Si nous les avions attaqués pendant qu'ils priaient, nous les aurions atteints, car ils n'interrompent pas leur prière, mais une autre prière viendra pour eux, plus chère à leurs yeux que la lumière de leurs yeux. Quand ils entreront dans la prière, nous les attaquerons. Gabriel (que la paix soit sur lui) est descendu sur le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) avec la prière de la peur, par sa parole exaltée :



[Les femmes : 102] le verset, et ce verset est dans la sourate Les Femmes, et nous avons écrit l'histoire de la prière de la peur dedans.

Le deuxième jour, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) est descendu à Hudaybiyyah, qui est à la limite du sanctuaire, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a appelé les bédouins à le suivre sur son chemin, mais personne ne l'a suivi, disant : Est-ce que Muhammad et ses compagnons espèrent entrer dans le sanctuaire alors que Quraysh les a attaqués dans leur propre maison et les a tués, que Muhammad et ses compagnons ne retourneront jamais à Médine.

Quand le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) est descendu à Hudaybiyyah, Quraysh est sorti en jurant par al-Lat et al-Uzza qu'ils ne laisseraient pas Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) entrer à La Mecque tant qu'il y aurait un œil qui cligne parmi eux. Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) leur a envoyé : Je ne suis pas venu pour la guerre, mais je suis venu pour accomplir mon rituel, sacrifier mes bêtes et vous laisser avec vos bêtes.

Ils lui ont envoyé Urwah ibn Mas'ud al-Thaqafi, qui était intelligent et perspicace, et c'est lui dont Dieu a révélé :

[Les Ornaments : 31], quand il est venu au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), il a été impressionné et a dit : Ô Muhammad, tu as laissé les gens, et ils ont dressé les tentes, et ont sorti les chamelles avec leurs petits, jurant par al-Lat et al-Uzza qu'ils ne te laisseront pas entrer à La Mecque, car La Mecque est leur sanctuaire, et il y a un œil qui cligne parmi eux. Veux-tu détruire ta famille et ton peuple, ô Muhammad ? Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Je ne suis pas venu pour la guerre, mais je suis venu pour accomplir mon rituel, sacrifier mes bêtes et vous laisser avec vos bêtes.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيَتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Alors 'Urwa dit : Par Dieu, je n'ai jamais vu quelqu'un repoussé comme je l'ai été aujourd'hui. Il retourna vers Quraysh et les informa, et Quraysh dit : Par Dieu, si Muhammad entre à La Mecque et que les Arabes l'entendent, nous serons humiliés et les Arabes oseront nous attaquer.

Ils envoyèrent Hafs ibn Al-Ahnaf et Suhayl ibn 'Amr, et quand le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) les vit, il dit : Malheur à Quraysh, la guerre les a épuisés, ne me laissez pas entre les Arabes, si je suis véridique, je leur apporterai le règne avec la prophétie, et si je suis menteur, je vous épargnerai les loups des Arabes, aujourd'hui personne de Quraysh ne me demande un plan qui ne provoque pas la colère de Dieu sans que je ne leur réponde.

Il dit : Ils rencontrèrent le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et dirent : Ô Muhammad, ne reviendras-tu pas cette année, jusqu'à ce que nous voyions ce que deviendra ton affaire et celle des Arabes, à condition que tu reviennes cette année ? Car les Arabes ont entendu parler de ton voyage, si tu entres dans notre pays et notre sanctuaire, les Arabes nous humilieront et oseront nous attaquer, et nous te laisserons la maison l'année prochaine ce mois-ci pendant trois jours pour que tu accomplisses ton rituel et que tu nous quittes. Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) accepta cela, et ils lui dirent : Et tu nous rendras tous ceux de nos hommes qui sont venus à toi, et nous te rendrons tous ceux de tes hommes qui sont venus à nous. Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) dit : Ceux de nos hommes qui sont venus à vous, nous n'en avons pas besoin, mais à condition que les musulmans à La Mecque ne soient pas blessés dans leur manifestation de l'islam, et qu'ils ne soient pas contraints ni critiqués pour quoi que ce soit qu'ils fassent des lois de l'islam, ils acceptèrent cela. Quand le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) accepta la paix, la plupart de ses compagnons désapprouvèrent, et le plus fort dans sa désapprobation fut 'Umar. Il dit : Ô Messenger de Dieu, ne sommes-nous pas sur la vérité, et notre

ennemi sur le faux ? Il dit : Oui. Il dit : Alors donnons-nous la bassesse dans notre religion ? Il dit : Dieu m'a promis et ne me trahira pas. Il dit : Si j'avais quarante hommes avec moi, je m'opposerais à lui.

Suhayl ibn 'Amr et Hafs ibn Al-Ahnaf retournèrent à Quraysh et les informèrent de la paix, 'Umar dit : Ô Messenger de Dieu, ne nous as-tu pas dit que nous entrerions dans la mosquée sacrée et que nous raserions avec ceux qui se rasent ? Il dit : T'ai-je promis cela pour cette année, et t'ai-je dit que Dieu Tout-Puissant m'a promis que j'ouvrirai La Mecque, que je tournerai autour, que je courrai et que je raserai avec ceux qui se rasent ? Quand ils insistèrent sur lui, il leur dit : Si vous n'acceptez pas la paix, combattez-les, ils se dirigèrent vers Quraysh, prêts pour la guerre, et les attaquèrent, les compagnons du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) furent vaincus de manière honteuse, et ils passèrent devant le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) qui sourit, puis dit : Ô Ali, prends l'épée et affronte Quraysh.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 1 à 2

Sourate 48 • Verset 1

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

Sourate 48 • Verset 2

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Alors l'Émir des croyants (paix sur lui) prit son épée et chargea les Quraysh. Quand ils virent l'Émir des croyants (paix sur lui), ils reculèrent et dirent : Ô Ali, Muhammad a-t-il changé d'avis sur ce qu'il nous a donné ? Il répondit : Non, et les compagnons du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) revinrent honteux et vinrent s'excuser auprès du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille). Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) leur dit : N'êtes-vous pas mes compagnons le jour de Badr, quand Dieu a révélé à votre sujet :

[Al-Anfal: 9] ? N'êtes-vous pas mes compagnons le jour de Uhud :

[Al-Imran: 153] ? N'êtes-vous pas mes compagnons tel jour [N'êtes-vous pas mes compagnons tel jour] ? Ils s'excusèrent auprès du Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et regrettèrent ce qu'ils avaient fait, et dirent : Dieu et Son Messager savent mieux, fais ce que tu veux.

Hafs ibn Al-Ahnaf et Suhayl ibn Amr retournèrent vers le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et dirent : Ô Muhammad, les Quraysh ont accepté ce que tu as exigé d'eux, de montrer l'islam et que personne ne soit contraint dans sa religion. Le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) appela le scribe et appela l'Émir des croyants (paix sur lui) et lui dit : Écris, alors l'Émir des croyants (paix sur lui) écrivit : Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux. Suhayl ibn Amr dit : Nous ne connaissons pas le Clément, écris comme tes ancêtres écrivaient : En ton nom, ô Dieu. Le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) dit : Écris : En ton nom, ô Dieu, car c'est un des noms de Dieu, puis il écrivit : Ceci est ce sur quoi Muhammad, le Messager de Dieu, et les notables des Quraysh se sont mis d'accord. Suhayl ibn Amr dit : Si nous savions que tu es le Messager de Dieu, nous ne t'aurions pas combattu, écris : Ceci est ce sur quoi Muhammad ibn Abdullah s'est mis d'accord, es-tu fier de ta lignée, ô Muhammad ? Le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) dit : Je suis le Messager de Dieu, même si vous ne le reconnaissez pas. Puis il dit : Efface, ô Ali, et écris : Muhammad ibn Abdullah. L'Émir des croyants (paix sur lui) dit : Je n'effacerai jamais ton nom de la prophétie, alors le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) l'effaça de sa main, puis il écrivit : Ceci est ce sur quoi Muhammad ibn Abdullah et les notables des Quraysh, et Suhayl ibn Amr, se sont mis d'accord, et ils se sont mis d'accord pour cesser la guerre entre eux pendant dix ans, afin que nous nous abstenions les uns des autres, et qu'il n'y ait ni trahison ni tromperie, et qu'il y ait entre nous et eux une confiance mutuelle, et que quiconque veut entrer dans le pacte de Muhammad et son alliance le fasse, et que quiconque veut entrer dans le pacte des Quraysh et leur alliance le fasse, et que quiconque vient des Quraysh aux compagnons de Muhammad sans la permission de son tuteur soit renvoyé à lui, et que quiconque vient aux Quraysh des compagnons de Muhammad ne soit pas renvoyé à lui, et que l'islam soit apparent à La Mecque, que personne ne soit contraint dans sa religion, et qu'il ne soit ni offensé ni insulté, et que Muhammad retourne d'eux cette année avec ses compagnons, puis entre chez nous l'année suivante à La Mecque, y reste trois jours, et n'entre chez nous qu'avec les armes du voyageur, les épées dans les fourreaux, et Ali ibn Abi Talib écrivit, et les émigrants et les auxiliaires témoignèrent sur le document.

## Sourate 48 — Versets 1 à 2

Sourate 48 • Verset 1

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

Sourate 48 • Verset 2

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيَتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : Ô Ali, tu as refusé d'effacer mon nom de la prophétie, par Celui qui m'a envoyé avec la vérité comme prophète, tu répondras à leurs enfants de la même manière alors que tu seras affligé et persécuté. Quand vint le jour de Siffin, et qu'ils acceptèrent les deux arbitres, il écrivit : Ceci est ce sur quoi se sont mis d'accord l'Émir des croyants Ali ibn Abi Talib et Muawiya ibn Abi Sufyan. Amr ibn al-As a dit : Si nous savions que tu étais l'Émir des croyants, nous ne t'aurions pas combattu, mais écris : Ceci est ce sur quoi se sont mis d'accord Ali ibn Abi Talib et Muawiya ibn Abi Sufyan. L'Émir des croyants (que la paix soit sur lui) a dit : Dieu a dit la vérité et Son Messenger a dit la vérité, le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) m'en a informé. Puis il a écrit le livre.

Il a dit : Quand ils ont écrit le livre, les Khazraj se sont levés et ont dit : Nous sommes sous le pacte et le contrat du Messenger de Dieu. Et les Banu Bakr se sont levés et ont dit : Nous sommes sous le pacte et le contrat de Quraysh. Ils ont écrit deux copies : une chez le Messenger de Dieu et une chez Suhayl ibn Amr, et Suhayl ibn Amr et Hafs ibn al-Ahnaf sont retournés à Quraysh et les ont informés.

Et le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit à ses compagnons : Sacrifiez vos bêtes et rasez vos têtes. Ils ont refusé et ont dit : Comment pouvons-nous sacrifier et raser alors que nous n'avons pas fait le tour de la Maison, et que nous n'avons pas couru entre Safa et Marwa : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) en fut affligé et se plaignit [de cela] à Umm Salama, elle a dit : Ô Messenger de Dieu, sacrifie et rase, alors [le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a sacrifié et rasé, et le

peuple a sacrifié] avec une certitude impure et un doute et une suspicion. Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit en magnifiant les bêtes : Que Dieu ait pitié des raseurs. Et les gens qui n'ont pas conduit les bêtes ont dit : Ô Messenger de Dieu, et les coupeurs ? Car celui qui n'a pas conduit [un sacrifice] n'est pas obligé de se raser, le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit une deuxième fois : Que Dieu ait pitié des raseurs, ceux qui n'ont pas conduit le sacrifice.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucune reformulation.)

## Sourate 48 — Versets 1 à 2

Sourate 48 • Verset 1

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

Sourate 48 • Verset 2

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Ils dirent : Ô Messenger de Dieu, et les négligents ? Il dit : Que Dieu ait pitié des négligents.

Puis le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) partit vers Médine, retourna à Al-Tan'im, et s'installa sous l'arbre. Ses compagnons qui avaient désapprouvé la trêve vinrent à lui, s'excusèrent et montrèrent des remords pour ce qu'ils avaient fait, et demandèrent au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) de demander pardon pour eux, alors le verset de la satisfaction fut révélé.

9891/ [2]- Ibn Babawayh, a dit : Tamim bin Abdullah bin Tamim Al-Qurashi (que Dieu l'agrée) nous a raconté, il a dit : Mon père m'a raconté, de Hamdan bin Suleiman Al-Naysaburi, de Ali bin Muhammad bin Al-Jahm, il a dit : J'étais présent au conseil d'Al-Ma'mun, et avec lui était Al-Ridha Ali bin Musa (que la paix soit sur lui), alors Al-Ma'mun lui dit : Ô fils du Messenger de Dieu, n'est-ce pas de ton dire que les prophètes sont infaillibles ? Il dit : “Oui”. Et Al-Ma'mun mentionna les versets concernant les prophètes, et nous avons mentionné chaque verset à sa place, jusqu'à ce qu'Al-Ma'mun dise : Informe-moi, ô Abu Al-Hasan, du dire de

Dieu le Très-Haut : { Pour que Dieu te pardonne ce qui a précédé de ton péché et ce qui a suivi }, Al-Ridha (que la paix soit sur lui) dit : “Il n’y avait personne parmi les polythéistes de la Mecque qui avait un plus grand péché que le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), car ils adoraient en dehors de Dieu trois cent soixante idoles, alors quand il leur est venu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) avec l’appel à la parole de sincérité, cela leur parut grand et immense, et ils dirent :

[pp. 5-7], alors quand Dieu le Tout-Puissant ouvrit pour Son Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) la Mecque, Il lui dit : Ô Muhammad : { Nous t’avons accordé une victoire éclatante \* Pour que Dieu te pardonne ce qui a précédé de ton péché et ce qui a suivi }, parmi les polythéistes de la Mecque par ton appel à l’unicité de Dieu dans ce qui a précédé et ce qui a suivi, car certains des polythéistes de la Mecque se sont convertis à l’islam et certains ont quitté la Mecque, et ceux qui sont restés n’ont pas pu nier l’unicité de Dieu lorsqu’il a appelé les gens à elle, alors son péché parmi eux fut pardonné par sa victoire sur eux”. Al-Ma'mun dit : Que Dieu te récompense, ô Abu Al-Hasan.

9892/ [3]- Muhammad bin Ya'qub : de Ali bin Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, et d'autres, de Mu'awiya bin Ammar, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), il a dit : “Quand le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) sortit pour l'expédition de Hudaibiyah, il sortit en Dhu al-Qi'dah, et quand il atteignit l'endroit où il se mit en état de sacralisation, ils se mirent en état de sacralisation et portèrent les armes, alors quand il lui fut rapporté que les polythéistes avaient envoyé Khalid bin Al-Walid pour le repousser, il dit : Trouvez-moi un homme qui me prenne par un autre chemin. Un homme de Muzaynah, ou de Juhaynah, lui fut amené, il l'interrogea mais il ne lui convint pas, il dit : Trouvez-moi un autre homme, un autre homme, soit de Muzaynah ou de Juhaynah, lui fut amené, il lui parla et l'emmena avec lui jusqu'à ce qu'il atteigne l'Aqaba, il dit : Celui qui la monte, Dieu le déchargera comme Il a déchargé les Enfants d'Israël.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

ليغفر لك الله ما تقدم من ذنبك وما تأخر ويتم نعمته عليك ويهديك صراطا مستقيما

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Il leur dit :

[Al-A'raf: 161], il dit : Les chevaux des Ansar, Aws et Khazraj, se précipitèrent, il dit : et ils étaient mille huit cents, il dit : Quand ils descendirent à Al-Hudaybiyah, il y avait une femme avec son fils sur le puits, son fils s'enfuit, quand elle confirma qu'il était le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), elle cria : Ce sont les Sabéens, ils ne te feront pas de mal. Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) vint à elle et lui ordonna de puiser un seau d'eau, il le prit, but et se lava le visage, elle prit son reste et le remit dans le puits, et elle ne partit pas jusqu'à maintenant.

Et le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) sortit, et les polythéistes lui envoyèrent Aban ibn Sa'id avec les chevaux, il était en face de lui, puis ils envoyèrent Al-Hulays, il vit les bêtes se manger les poils les unes des autres, il retourna et ne vint pas au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) et dit à Abu Sufyan : Ô Abu Sufyan, par Dieu, ce n'est pas pour cela que nous vous avons juré de repousser le sacrifice de son lieu, il dit : Tais-toi, tu n'es qu'un bédouin. Il dit : Par Dieu, vous laisserez Muhammad et ce qu'il veut ou je me retirerai avec les Ahabeesh. Il dit : Tais-toi jusqu'à ce que nous prenions de Muhammad un gage.

Ils lui envoyèrent 'Urwah ibn Mas'ud, qui était venu à Quraysh parmi les gens que Al-Mughira ibn Shu'ba avait attaqués, il était sorti avec eux de Ta'if, ils étaient des commerçants, il les tua et apporta leurs biens au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), mais le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) refusa de les accepter, et dit : C'est une trahison, nous n'en avons pas besoin. Ils envoyèrent au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) et dirent : Ô Messenger de Dieu, voici 'Urwah ibn Mas'ud, il est venu à vous et il magnifie les bêtes, il dit : Ils les dressèrent, il dit : Ô Muhammad, pourquoi es-tu venu ? Il dit : Je suis venu pour faire le tour de la Maison, courir entre Safa et Marwah, sacrifier les chameaux,



et vous laisser et vos viandes. Il dit : Non, par Al-Lat et Al-'Uzza, je n'ai jamais vu quelqu'un comme toi, repoussé de ce pour quoi tu es venu, ton peuple te rappelle Dieu et la parenté pour que tu n'entres pas dans leur pays sans leur permission, que tu ne coupes pas leurs liens de parenté, et que tu ne les exposes pas à leur ennemi. Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dit : Je ne le ferai pas jusqu'à ce que j'entre.

Il dit : Et 'Urwah ibn Mas'ud, lorsqu'il parla au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), prit sa barbe, et Al-Mughira se tenait à sa tête, il frappa sa main. Il dit : Qui est-ce, ô Muhammad ? Il dit : C'est ton neveu Al-Mughira.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 1 à 2

Sourate 48 • Verset 1

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

Sourate 48 • Verset 2

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il dit : Ô traître, par Dieu, tu n'es venu que pour laver ton arme.

Il dit : Il retourna vers eux et dit à Abu Sufyan et ses compagnons : Non, par Dieu, je n'ai jamais vu quelqu'un comme Muhammad revenir sur ce pour quoi il est venu. Ils envoyèrent donc vers lui Suhayl ibn Amr et Huwaytib ibn Abd al-Uzza, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) ordonna que les bêtes soient agitées devant eux, et ils dirent : Pourquoi es-tu venu ? Il dit : Je suis venu pour faire le tour de la Maison, courir entre Safa et Marwa, sacrifier les bêtes, et vous laisser avec leurs viandes. Ils dirent : Ton peuple t'implore par Dieu et par les liens de parenté de ne pas entrer dans leur pays sans leur permission, de ne pas rompre les liens de parenté, et de ne pas amener leur ennemi sur eux.

Il dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) refusa de ne pas y entrer.

Et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) voulait envoyer Umar, mais il dit : Ô Messenger de Dieu, ma tribu est peu nombreuse, et je suis parmi eux comme tu le sais, mais je te recommande Uthman ibn Affan. Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) l'envoya donc, et il dit : Va vers ton peuple parmi les croyants et annonce-leur ce que mon Seigneur m'a promis de la conquête de La Mecque. Quand Uthman partit, il rencontra Aban ibn Sa'id, qui s'écarta du troupeau, et Uthman le porta devant lui, et Uthman entra et les informa, et il y eut des échanges, Suhayl ibn Amr s'assit auprès du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui), et Uthman s'assit dans le camp des polythéistes, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) prêta serment aux musulmans, et il frappa l'une de ses mains sur l'autre pour Uthman, et les musulmans dirent : Heureux est Uthman, il a fait le tour de la Maison, couru entre Safa et Marwa, et s'est libéré. Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) dit : Il ne l'aurait pas fait. Quand Uthman revint, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) lui dit : As-tu fait le tour de la Maison ? Il dit : Je n'aurais pas fait le tour de la Maison alors que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) ne l'a pas fait. Puis il mentionna l'histoire et ce qui s'y était passé. Il dit à Ali (que la paix soit sur lui) : Écris : Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux. Suhayl dit : Je ne sais pas ce qu'est le Clément, le Miséricordieux, sauf que je pense que c'est celui de Yamama, mais écris comme nous écrivons : En ton nom, ô Dieu. Il dit : Écris : Ceci est ce que le Messenger de Dieu a conclu avec Suhayl ibn Amr. Suhayl dit : Alors pourquoi te combattons-nous, ô Muhammad ?

Il dit : Je suis le Messenger de Dieu, et je suis Muhammad ibn Abd Allah. Les gens dirent : Tu es le Messenger de Dieu. Il dit : Écris. Il écrivit : Ceci est ce que Muhammad ibn Abd Allah a conclu. Les gens dirent : Tu es le Messenger de Dieu, et dans l'affaire, il était dit que [celui] qui était parmi nous et venait à vous, vous le renverriez à nous, et le Messenger de Dieu n'était pas arrogant dans sa religion, et celui qui venait à nous de chez vous, nous ne le renverrions pas à vous. Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) dit : Nous n'avons pas besoin d'eux, et que Dieu soit adoré parmi vous ouvertement et non en secret, et ils échangeaient des ceintures à Médine vers La Mecque, et il n'y avait pas d'affaire plus bénie que celle-ci, l'islam était sur le point de s'emparer de [ceux de] La Mecque, et Suhayl ibn Amr frappa son fils Abu Jandal.

## Sourate 48 — Versets 1 à 2

Sourate 48 • Verset 1

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

Sourate 48 • Verset 2

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيَتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : La première chose sur laquelle nous avons jugé [dessus].

Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : Et avez-vous jugé sur quelque chose ? Il a dit : Ô Muhammad, je n'étais pas un traître. Il a dit : Alors il est parti avec Abu Jandal, il a dit : Ô Messenger de Dieu, me remets-tu à lui ? Il a dit : Et je ne t'ai pas stipulé. Il a dit : Et il a dit : Ô Allah, fais une issue pour Abu Jandal.”

9893/ [4]- Al-Ayyashi : de Mansur ibn Hazim, d'Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), il a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) n'a cessé de dire : Je crains que si je désobéis à mon Seigneur, un grand jour de châtement jusqu'à ce que la sourate Al-Fath soit révélée, il n'est pas revenu à ce discours.”

9894/ [5]- Ibn Babawayh, il a dit : Abu Ali Ahmad ibn Yahya Al-Maktab nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Muhammad Al-Warraq nous a raconté, il a dit : Bashir ibn Sa'id ibn Qilawayh Al-Adl à Al-Rafiqah nous a raconté, il a dit : Abdul Jabbar ibn Kathir Al-Tamimi Al-Yamani nous a raconté, il a dit : J'ai entendu Muhammad ibn Harb Al-Hilali, l'émir de la ville, dire : J'ai demandé à Ja'far ibn Muhammad (que la paix soit sur lui), alors je lui ai dit : Ô fils du Messenger de Dieu, j'ai une question dans mon esprit, je veux te la poser, il a dit : “Si tu veux, je te dirai ta question [avant que tu ne me la poses], et si tu veux, demande.”

Il a dit : Je lui ai dit : Ô fils du Messenger de Dieu, et par quoi connais-tu ce qui est dans mon esprit avant ma question ? Il a dit : “Par l'intuition et la perspicacité, n'as-tu pas entendu la parole de Dieu le Tout-Puissant : [Al-Hijr : 75], et la parole du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) : Méfiez-vous de

l'intuition du croyant car il regarde avec la lumière de Dieu ?” Il a dit : Alors j'ai dit : Ô fils du Messenger de Dieu, dis-moi ma question. Il a dit : “Tu voulais me demander au sujet du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), [pourquoi] Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) n'a pas pu le porter lorsqu'il a enlevé les idoles du toit de la Kaaba, avec sa force et sa puissance et ce qui est apparu de lui en arrachant la porte de Qamus à Khaybar et en la jetant derrière lui à quarante coudées, et quarante hommes ne pouvaient pas le porter, et le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) montait le chameau, le cheval et l'âne, et il a monté le Buraq la nuit de l'ascension, et tout cela était inférieur à Ali (que la paix soit sur lui) en force et en puissance ? Il a dit : Je lui ai dit : C'est à ce sujet que je voulais te demander, par Dieu, ô fils du Messenger de Dieu.

Et il a mentionné le hadith, jusqu'à ce qu'il dise : “Et le Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit à Ali (que la paix soit sur lui) : Ô Ali, Dieu, le Béni et le Très-Haut, m'a chargé des péchés de tes partisans puis me les a pardonnés, et c'est sa parole, le Tout-Puissant : { Pour que Dieu te pardonne ce qui a précédé de ton péché et ce qui a suivi } ”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 1 à 2

Sourate 48 • Verset 1

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

Sourate 48 • Verset 2

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيَتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9895/ [6]- Ali ibn Ibrahim: Muhammad ibn Ja'far nous a raconté, il a dit: Muhammad ibn Ahmad nous a raconté, de Muhammad ibn Al-Hussein, de Ali ibn Al-Numan, de Ali ibn Ayyub, de Umar ibn Yazid le vendeur de sabri, il a dit: J'ai dit à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui): La parole de Dieu dans Son Livre: {Pour que Dieu te pardonne ce qui a précédé de ton péché et ce qui a suivi}, il a dit: “Il n'avait pas de péché, et il n'a pas

pensé à un péché, mais Dieu lui a fait porter les péchés de ses partisans puis les lui a pardonnés.”

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 48 — Versets 1 à 2

Sourate 48 • Verset 1

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

Sourate 48 • Verset 2

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيَتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 48 — Versets 4 à 10

Sourate 48 • Verset 4

الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا  
هُوَ

Sourate 48 • Verset 5

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا  
لِيَدْخُلَ

Sourate 48 • Verset 6

وَالْمُشْرِكَاتِ وَالظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَ السُّوءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السُّوءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا  
وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ

Sourate 48 • Verset 7

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

Sourate 48 • Verset 8

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

Sourate 48 • Verset 9

إِنَّمَا يَبَايَعُونَ اللَّهَ بِدِينِهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمِثْقَلُ ذَرَّةٍ مِنْهُ  
إِنَّ الَّذِينَ يَبَايَعُونَكَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {C'est Lui qui a fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants pour qu'ils augmentent en foi avec leur foi. Et à Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre, et Allah est Omniscient, Sage} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Il leur donnera une grande récompense} [4-10]

9899/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, de Ali ibn al-Hakam, de Abu Hamza, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), a dit: Je lui ai demandé au sujet de la parole d'Allah, exalté soit-Il: {Il a fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants}, il a dit: "C'est la foi". Il a dit: Et je lui ai demandé au sujet de la parole d'Allah, exalté soit-Il:

[Al-Mujadila: 22], il a dit: "C'est la foi".

9900/ [2]- Et de lui: de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de Ibn Mahbub, de Al-Ala, de Muhammad ibn Muslim, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit: "La quiétude: c'est la foi".

9901/ [3]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hafs ibn al-Bukhtari et Hisham ibn Salim et d'autres, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), dans la parole d'Allah, exalté soit-Il: {C'est Lui qui a fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants}, il a dit: "C'est la foi".

9902/ [4]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de Muhammad ibn Isa ibn Ubayd, de Yunus, de Jamil, a dit: J'ai demandé à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) au sujet de la parole d'Allah, exalté soit-Il: {C'est Lui qui a fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants}, il a dit: "[C'est] la foi". J'ai dit:

[Al-Mujadila: 22], il a dit: "C'est la foi". Et au sujet de sa parole:

[Al-Fath: 26], il a dit: "C'est la foi".

9903/ [5]- Et de lui: de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Mahbub, de Al-Ala ibn Razin, de Muhammad ibn Muslim, et Al-Hajal, de Al-Ala, de Muhammad ibn Muslim, a dit: Abu Ja'far (que la

paix soit sur lui) m'a dit: "Tout était de l'eau, et Son trône était sur l'eau, alors Allah, exalté soit-Il, a ordonné à l'eau de s'enflammer en feu, puis Il a ordonné au feu de s'éteindre, et de son extinction s'est élevé de la fumée, alors Allah, exalté soit-Il, a créé les cieux de cette fumée, et a créé la terre de la cendre, puis l'eau, le feu et le vent se sont disputés, l'eau a dit: Je suis la plus grande armée d'Allah. Et le feu a dit: Je suis la plus grande armée d'Allah. Et le vent a dit: Je suis la plus grande armée d'Allah. Alors Allah, exalté soit-Il, a révélé au vent: Tu es mon plus grand soldat".

9904/ [6]- Ali ibn Ibrahim: dans Sa parole, exalté soit-Il: {C'est Lui qui a fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants pour qu'ils augmentent en foi avec leur foi. Et à Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre}, ce sont ceux qui n'ont pas contredit le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et n'ont pas nié la réconciliation. Puis il a dit: {Pour faire entrer les croyants et les croyantes dans des jardins sous lesquels coulent des rivières} jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il: {Ceux qui pensent du mal d'Allah, sur eux est le cercle du mal}, et ce sont ceux qui ont nié la réconciliation, et ont accusé le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) {Et Allah s'est mis en colère contre eux, et les a maudits, et leur a préparé l'Enfer, et quelle mauvaise destination! \* Et à Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre, et Allah est Puissant, Sage \* Nous t'avons envoyé comme témoin, annonciateur et avertisseur}.

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 48 — Versets 4 à 10

Sourate 48 • Verset 4

الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا  
هو

Sourate 48 • Verset 5

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا  
ليدخل

Sourate 48 • Verset 6

وَالْمُشْرِكَاتِ وَالظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَ السُّوءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السُّوءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

ويعذب المنافقين والمنافقات والمشركين

Sourate 48 • Verset 7

ولله جنود السموات والأرض وكان الله عزيزا حكيما

Sourate 48 • Verset 8

إنا أرسلناك شهيدا ومبشرا ونذيرا

Sourate 48 • Verset 9

لتؤمنوا بالله ورسوله وتعزروه وتوقروه وتسبحوه بكرة وأصيلا

Sourate 48 • Verset 10

إنما يبايعون الله يد الله فوق أيديهم فمن نكث فإنما ينكث على نفسه ومن أوفى بما عاهد عليه الله فسيؤتيه أجرا عظيما  
إن الذين يبايعونك

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à un premier stade

Puis il a tourné l'adresse vers ses compagnons, en disant : {Pour que vous croyiez en Dieu et en Son Messenger, et que vous le souteniez et le respectiez}, puis il a tourné vers Lui-même, le Glorieux et le Majestueux, en disant : {Et que vous le glorifiiez matin et soir}, lié à sa parole : {Pour que vous croyiez en Dieu et en Son Messenger}.

Et cela a été révélé lors de l'allégeance d'Al-Ridwan :

[Al-Fath : 18], et il leur a imposé la condition de ne pas contester par la suite ce que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) ferait, et de ne pas le contredire dans ce qu'il leur ordonnerait, alors Dieu, le Glorieux et le Majestueux, a dit après la révélation du verset d'Al-Ridwan : {Ceux qui te prêtent allégeance ne prêtent allégeance qu'à Dieu, la main de Dieu est au-dessus de leurs mains, quiconque rompt, ne rompt qu'à son propre détriment, et quiconque remplit ce qu'il a promis à Dieu, Il lui accordera une grande récompense}, et Il n'était satisfait d'eux qu'à cette condition qu'ils remplissent par la suite le pacte de Dieu et Son engagement, et qu'ils ne rompent pas Son pacte et Son engagement, c'est par cet engagement que Dieu était satisfait d'eux, ils ont donc placé dans la composition le verset de la condition avant l'allégeance d'Al-Ridwan, et en fait, l'allégeance d'Al-Ridwan a été révélée en premier, puis le verset de la condition sur eux.



Et un hadith a déjà été mentionné dans le verset, dans la parole de Dieu le Très-Haut :

[55] dans la sourate Az-Zukhruf, d'Abu Abdullah (que la paix soit sur lui).

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement l'ordre et le sens du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 4 à 10

Sourate 48 • Verset 4

الَّذِي أَنزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ وَلِلّٰهِ جُنُودُ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا  
هُوَ

Sourate 48 • Verset 5

ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَاتِ جَنَٰتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ سُوْءُهُمْ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِنْدَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيْمًا  
لِيَدْخُلَ

Sourate 48 • Verset 6

وَٱلْمُشْرِكَاتِ ٱلظَّالِمَاتِ بِٱللَّهِ ظَنُّ ٱلسُّوْءِ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسُّوْءِ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَآءَتْ مَصِيرًا  
وَيُعَذِّبُ ٱلْمُنَافِقِينَ وَٱلْمُنَافِقَاتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ

Sourate 48 • Verset 7

وَلِلّٰهِ جُنُودُ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيْمًا

Sourate 48 • Verset 8

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

Sourate 48 • Verset 9

لَتُؤْمِنُوا بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَزَّوْهُ وَتَقْرُوْهُ وَتَسْبِّحُوْهُ بِكُرَّةٍ وَأَصِيْلًا

Sourate 48 • Verset 10

إِنَّمَا يَبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ ٱللَّهُ فَمِنْ سُوْرَتِهِ أَجْرًا عَظِيْمًا  
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 48 — Versets 18 à 25

Sourate 48 • Verset 18

لقد رضي الله عن المؤمنين إذ يبايعونك تحت الشجرة فعلم ما في قلوبهم فأنزل السكينة عليهم وأثابهم فتحا قريبا

Sourate 48 • Verset 19

ومغانم كثيرة يأخذونها وكان الله عزيزا حكيما

Sourate 48 • Verset 20

الله مغانم كثيرة تأخذونها فعجل لكم هذه وكف أيدي الناس عنكم ولتكون آية للمؤمنين ويهديكم صراطا مستقيما  
وعدكم

Sourate 48 • Verset 21

وأخرى لم تقدروا عليها قد أحاط الله بها وكان الله على كل شيء قديرا

Sourate 48 • Verset 22

ولو قتلكم الذين كفروا لولوا الأدبار ثم لا يجدون وليا ولا نصيرا

Sourate 48 • Verset 23

سنة الله التي قد خلت من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلا

Sourate 48 • Verset 24

وهو الذي كف أيديهم عنكم وأيديكم عنهم ببطن مكة من بعد أن أظفركم عليهم وكان الله بما تعملون بصيرا

Sourate 48 • Verset 25

أن تطئوهم فتصيبكم منهم معرة بغير علم ليدخل الله في رحمته من يشاء لو تزيلوا لعذبنا الذين كفروا منهم عذابا أليما  
كفروا وصدوكم عن المسجد الحرام والهدي معكوبا أن يبلغ محله ولولا رجال مؤمنون ونساء مؤمنات لم تعلموهم  
هم الذين

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Allah a certainement agréé les croyants } - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - { afin  
qu'un malheur vous atteigne de leur part sans que vous le sachiez } [18-25]

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale du titre et de l'introduction.)

Sourate 48 — Versets 18 à 25

Sourate 48 • Verset 18

لقد رضي الله عن المؤمنين إذ يبايعونك تحت الشجرة فعلم ما في قلوبهم فأنزل السكينة عليهم وأثابهم فتحا قريبا

Sourate 48 • Verset 19

ومغانم كثيرة يأخذونها وكان الله عزيزا حكيما

Sourate 48 • Verset 20

الله مغانم كثيرة تأخذونها فعجل لكم هذه وكف أيدي الناس عنكم ولتكون آية للمؤمنين ويهديكم صراطا مستقيما وعدكم

Sourate 48 • Verset 21

وأخرى لم تقدروا عليها قد أحاط الله بها وكان الله على كل شيء قديرا

Sourate 48 • Verset 22

ولو قتلكم الذين كفروا لولوا الأعداء ثم لا يجدون وليا ولا نصيرا

Sourate 48 • Verset 23

سنة الله التي قد خلت من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلا

Sourate 48 • Verset 24

وهو الذي كف أيديهم عنكم وأيديكم عنهم ببطن مكة من بعد أن أظفركم عليهم وكان الله بما تعملون بصيرا

Sourate 48 • Verset 25

أن تطئوهم فتصيبكم منهم معرفة بغير علم ليدخل الله في رحمته من يشاء لو تزيلوا لعذبنا الذين كفروا منهم عذابا أليما كفروا وصدوكم عن المسجد الحرام والهدي معكوبا أن يبلغ محله ولولا رجال مؤمنون ونساء مؤمنات لم تعلموهم هم الذين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Fath: 17], puis il a dit:

[Al-Fath: 17]. Puis il a dit: {Dieu vous a promis de nombreux butins que vous prendrez, Il vous a donc hâté celui-ci et a retenu les mains des gens de vous}, c'est-à-dire la conquête de Khaybar: {et pour qu'il soit un signe pour les croyants}.

Puis il a dit: {Et d'autres que vous n'avez pas pu atteindre, Dieu les a entourés et Dieu est sur toute chose puissant}, puis il a dit: {Et c'est Lui qui a retenu leurs mains de vous et vos mains d'eux dans le ventre de La Mecque après qu'Il vous ait donné la victoire sur eux}, c'est-à-dire après que vous ayez quitté Médine pour le sanctuaire, et qu'ils vous aient demandé la paix, après qu'ils vous aient attaqué à Médine, ils ont commencé à demander la paix, après que vous [vous] leur ayez demandé la paix.

## Sourate 48 — Versets 18 à 25

Sourate 48 • Verset 18

لقد رضي الله عن المؤمنين إذ يبايعونك تحت الشجرة فعلم ما في قلوبهم فأنزل السكينة عليهم وأثابهم فتحا قريبا

Sourate 48 • Verset 19

ومغانم كثيرة يأخذونها وكان الله عزيزا حكيما

Sourate 48 • Verset 20

الله مغانم كثيرة تأخذونها فعجل لكم هذه وكف أيدي الناس عنكم ولتكون آية للمؤمنين ويهديكم صراطا مستقيما وعدكم

Sourate 48 • Verset 21

وأخرى لم تقدروا عليها قد أحاط الله بها وكان الله على كل شيء قديرا

Sourate 48 • Verset 22

ولو قتلكم الذين كفروا لولوا الأعداء ثم لا يجدون وليا ولا نصيرا

Sourate 48 • Verset 23

سنة الله التي قد خلت من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلا

Sourate 48 • Verset 24

وهو الذي كف أيديهم عنكم وأيديكم عنهم ببطن مكة من بعد أن أظفركم عليهم وكان الله بما تعملون بصيرا

Sourate 48 • Verset 25

أن تطئوهم فتصيبكم منهم معرفة بغير علم ليدخل الله في رحمته من يشاء لو تزيلوا لعذبنا الذين كفروا منهم عذابا أليما كفروا وصدوكم عن المسجد الحرام والهدي معكوبا أن يبلغ محله ولولا رجال مؤمنون ونساء مؤمنات لم تعلموهم هم الذين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : J'ai dit : Et quel verset est-ce ? Il a dit : "Sa parole, exalté soit-Il : { S'ils s'étaient séparés, Nous aurions certainement châtié ceux qui ont mécru parmi eux d'un châtement douloureux }, car Dieu, exalté soit-Il, avait des dépôts de croyants dans les reins de gens mécréants et hypocrites, et Ali (paix sur lui) ne tuait pas les pères jusqu'à ce que les dépôts sortent, et quand les dépôts sont sortis, il est apparu à ceux à qui il est apparu, alors il les a combattus, et de même notre Qa'im de la maison du Prophète n'apparaîtra jamais jusqu'à ce que

les dépôts de Dieu, exalté soit-Il, apparaissent, et quand ils apparaissent, il apparaîtra à ceux à qui il apparaît, alors il les tuera."

9913/ [3]- Et de lui, il a dit : Al-Muzaffar ibn Ja'far ibn Al-Muzaffar Al-Alawi Al-Samarqandi (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Ja'far ibn Muhammad ibn Mas'ud nous a raconté, de son père, il a dit : Jibril ibn Ahmad nous a raconté, il m'a dit : Muhammad ibn 'Isa ibn 'Ubayd, de Yunus ibn 'Abd al-Rahman, de Mansur ibn Hazim, d'Abu 'Abdullah (paix sur lui), a dit au sujet de la parole de Dieu, exalté soit-Il : { S'ils s'étaient séparés, Nous aurions certainement châtié ceux qui ont mécru parmi eux d'un châtiment douloureux } : "Si Dieu, exalté soit-Il, avait fait sortir ce qui est dans les reins des croyants des mécréants, et ce qui est dans les reins des mécréants des croyants, Il aurait châtié ceux qui ont mécru."

9914/ [4]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmad ibn Ali nous a raconté, il a dit : Al-Husayn ibn 'Abdullah Al-Sa'di nous a raconté, il a dit : Al-Hasan ibn Musa Al-Khashshab nous a raconté, de 'Abdullah ibn Al-Husayn, de certains de ses compagnons, de Untel Al-Karkhi, [il a dit :] Un homme a dit à Abu 'Abdullah (paix sur lui) : N'était-il pas qu'Ali était fort dans son corps, fort par l'ordre de Dieu ? Abu 'Abdullah (paix sur lui) a dit : "Oui". Il a dit : Alors pourquoi ne repousse-t-il pas ou ne s'abstient-il pas ? Il a dit : "Tu as demandé, alors comprends la réponse, une verset du Livre de Dieu a empêché Ali de cela."

Il a dit : Et quel verset ? Il a lu : " { S'ils s'étaient séparés, Nous aurions certainement châtié ceux qui ont mécru parmi eux d'un châtiment douloureux }, car Dieu avait des dépôts de croyants dans les reins de gens mécréants et hypocrites, et Ali (paix sur lui) ne tuait pas les pères jusqu'à ce que les dépôts sortent, et quand ils sont sortis, il est apparu à ceux à qui il est apparu et les a tués, et de même notre Qa'im de la maison du Prophète n'apparaîtra jamais jusqu'à ce que les dépôts de Dieu sortent, et quand ils sortent, il apparaîtra à ceux à qui il apparaît et les tuera."

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 18 à 25

Sourate 48 • Verset 18

لقد رضي الله عن المؤمنين إذ يبايعونك تحت الشجرة فعلم ما في قلوبهم فأنزل السكينة عليهم وأثابهم فتحا قريبا

ومغانم كثيرة يأخذونها وكان الله عزيزا حكيما

الله مغانم كثيرة تأخذونها فعجل لكم هذه وكف أيدي الناس عنكم ولتكون آية للمؤمنين ويهديكم صراطا مستقيما  
وعدكم

وأخرى لم تقدروا عليها قد أحاط الله بها وكان الله على كل شيء قديرا

ولو قتلكم الذين كفروا لولوا الأعداء ثم لا يجدون وليا ولا نصيرا

سنة الله التي قد خلت من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلا

وهو الذي كف أيديهم عنكم وأيديكم عنهم ببطن مكة من بعد أن أظفركم عليهم وكان الله بما تعملون بصيرا

أن تطئوهم فتصيبكم منهم معرة بغير علم ليدخل الله في رحمته من يشاء لو تزيلوا لعذبنا الذين كفروا منهم عذابا أليما  
كفروا وصدوكم عن المسجد الحرام والهدي معكوبا أن يبلغ محله ولولا رجال مؤمنون ونساء مؤمنات لم تعلموهم  
هم الذين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 26 à 26

فأنزل الله سكينته على رسوله وعلى المؤمنين وألزمهم كلمة التقوى وكانوا أحق بها وأهلها وكان الله بكل شيء عليما  
إذ جعل الذين كفروا في قلوبهم الحمية الحمية ألجأهم إلى الجاهلية

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en

1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Quand ceux qui ont mécru ont mis dans leurs cœurs la fierté, la fierté de l'ignorance } - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - { Et Allah est Omniscient de toute chose } [26] 9915/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Puis il a dit : { Quand ceux qui ont mécru ont mis dans leurs cœurs la fierté, la fierté de l'ignorance } signifie Quraysh et Suhayl ibn Amr, quand ils ont dit au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) : Nous ne connaissons pas le Miséricordieux, le Clément, et leur parole : Si nous savions que tu es le Messenger de Dieu, nous ne t'aurions pas combattu, alors écris : Muhammad ibn Abdullah. { Alors Allah a fait descendre Sa tranquillité sur Son Messenger et sur les croyants et les a obligés à la parole de piété, et ils en étaient les plus dignes et les plus aptes, et Allah est Omniscient de toute chose }, le sens de la tranquillité et le sens de la parole de piété ont été expliqués récemment dans Sa parole, le Très-Haut : [Al-Fath : 4].

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 26 à 26

Sourate 48 • Verset 26

فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا  
إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Il a dit : Ali est le Commandeur des croyants, l'Imam des pieux, le chef des visages lumineux, le chef des croyants, et l'argent est le chef des oppresseurs, et il est la parole que j'ai imposée aux pieux, ils en étaient les plus dignes et les plus aptes, alors annonce-lui cela." Il a dit : "Le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) lui a annoncé cela, alors Ali a dit : Ô Messenger de Dieu, serai-je mentionné là-bas ? Il a dit : Oui, tu seras mentionné dans la compagnie suprême."

9920/ [6]- Muhammad ibn al-Abbas : de Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id, de Muhammad ibn Harun, de Muhammad ibn Malik, de Muhammad ibn al-Fudayl, de Ghalib al-Juhani, de Abu Ja'far Muhammad ibn Ali, de

son père, de son grand-père, de Ali (que la paix soit sur eux tous), il a dit : “Le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) m'a dit : Quand j'ai été emmené au ciel, puis au lotus de la limite, j'ai été arrêté devant mon Seigneur, le Tout-Puissant et Majestueux, Il m'a dit : Ô Muhammad. J'ai dit : Me voici, ô Seigneur, et à ton service, Il a dit : J'ai éprouvé ma création, lequel d'entre eux as-tu trouvé le plus obéissant envers toi ? J'ai dit : Seigneur, Ali. Il a dit : Tu as dit vrai, ô Muhammad, as-tu pris pour toi-même un successeur qui te remplace et enseigne à mes serviteurs de mon Livre ce qu'ils ne savent pas ? J'ai dit : Non, choisis pour moi, car ton choix est meilleur pour moi, Il a dit : J'ai choisi pour toi Ali, prends-le pour toi-même comme successeur et légataire, et je lui ai accordé ma science et ma patience, et il est vraiment le Commandeur des croyants, personne ne l'a atteint avant lui, et ce n'est pour personne après lui.

Ô Muhammad, Ali est la bannière de la guidance, l'Imam de ceux qui m'obéissent, la lumière de mes alliés, et il est la parole que j'ai imposée aux pieux. Celui qui l'aime m'a aimé, et celui qui le déteste m'a détesté, alors annonce-lui cela, ô Muhammad.” Il a dit : “Je lui ai annoncé cela, et Ali (que la paix soit sur lui) a dit : Je suis le serviteur de Dieu, et dans sa main, s'il me punit, c'est à cause de mon péché, il ne m'a pas fait de tort, et s'il accomplit pour moi ce qu'il m'a promis, Dieu est plus digne de moi.

Le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Ô Dieu, purifie son cœur, et fais de sa source la foi en toi. Dieu, le Glorieux, a dit : Je l'ai fait pour lui, ô Muhammad, mais je le distingue par l'épreuve comme je ne distingue personne de mes alliés. J'ai dit : Seigneur, mon frère et mon compagnon ? Il a dit : Il a déjà été décrété dans ma science qu'il est éprouvé et qu'il est une épreuve pour les autres, et sans Ali, mes alliés ne seraient pas connus, ni les alliés de mon Messenger.”

Et le cheikh l'a rapporté dans (Amali), il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn al-Salt nous a informés, il a dit : Ibn 'Aqda nous a informés, c'est-à-dire Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id, il a dit : Muhammad ibn Harun al-Hashimi nous a informés, lu sur lui, il a dit : Muhammad ibn Malik ibn al-Abrad al-Nakha'i nous a informés. Il a dit : Muhammad ibn al-Fudayl ibn Ghazwan al-Dhabi nous a informés, il a dit : Ghalib al-Juhani nous a informés, de Abu Ja'far Muhammad ibn Ali ibn al-Husayn, de son père, de son grand-père, de Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur eux), il a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Quand j'ai été emmené au ciel.”



## Sourate 48 — Versets 26 à 26

Sourate 48 • Verset 26

فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا  
إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et il a poursuivi le hadith jusqu'à la fin.

Et à la fin du hadith : Muhammad ibn Malik a dit : J'ai rencontré Nasr ibn Muzahim Al-Minqari, il m'a raconté de Ghalib Al-Juhani, de Abu Ja'far Muhammad ibn Ali ibn Al-Hussein, de son père, de son grand-père, de Ali (sur eux la paix), il a dit : "Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Quand j'ai été emmené au ciel." Et il a mentionné la même chose.

Muhammad ibn Malik a dit. J'ai rencontré Ali ibn Musa ibn Ja'far [je lui ai mentionné ce hadith, il a dit : "Mon père Musa ibn Ja'far me l'a raconté], de son père, de son grand-père, de Al-Hussein ibn Ali, de Ali (sur eux la paix), il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Quand j'ai été emmené au ciel, puis de ciel en ciel, puis au lotus de la limite." Et il a raconté le hadith en entier.

9921/ [7]- Et de lui, il a dit : Muhammad ibn Al-Hussein nous a raconté, de Ali ibn Mundhir, de Maskin Al-Rahal Al-Abid - et Ibn Al-Mundhir a dit de lui, et il m'est parvenu qu'il n'a pas levé la tête vers le ciel depuis quarante ans, il a dit : Fudayl Al-Rassan nous a raconté, de Abu Dawud de Abu Barza, il a dit : J'ai entendu le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) dire : "Dieu m'a fait une promesse concernant Ali, j'ai dit : Ô Dieu, explique-moi. Il a dit : Écoute. J'ai dit : Ô Dieu, j'ai entendu. Dieu, le Tout-Puissant, a dit : Informe Ali qu'il est le Commandeur des Croyants et le Maître des Successeurs des Messagers, et le plus digne des gens envers les gens, et la parole que j'ai imposée aux pieux."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 26 à 26

Sourate 48 • Verset 26

فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا  
إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ الْحَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 27 à 27

Sourate 48 • Verset 27

الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمَنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا  
لَقَدْ صَدَّقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الْرَّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Allah a certes confirmé la vision de Son Messenger } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il : { Il a fait après cela une victoire proche } [27] 9922/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Et il a révélé pour purifier la vision que le Messenger de Dieu a vue : { Allah a certes confirmé la vision de Son Messenger en vérité : Vous entrerez dans la Mosquée sacrée, si Allah le veut, en sécurité, rasant vos têtes et raccourcissant [vos cheveux], sans craindre. Il savait ce que vous ne saviez pas et a fait après cela une victoire proche }, c'est-à-dire la conquête de Khaybar, car le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) lorsqu'il est revenu de Hdaybiyyah, a attaqué Khaybar.

9923/ [1]- Ibn Babawayh : de son père, a dit : Muhammad ibn Yahya al-Attar nous a raconté : Abu Sa'id al-Adami nous a raconté, de al-Hasan ibn Mahbub, de Ali ibn Ri'ab, de al-Hasan ibn Ziyad al-Attar, a dit : J'ai

dit à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) : Ils nous disent : Êtes-vous croyants ? Nous disons : Oui, si Allah le veut. Ils disent : Les croyants ne sont-ils pas au paradis ? Nous disons : Oui. Ils disent : Êtes-vous donc au paradis ? Quand nous nous regardons, nous faiblissons et nous brisons dans notre réponse. Il a dit : “Quand ils vous disent : Êtes-vous croyants ? Dites : Oui, si Allah le veut.”

J'ai dit : Et ils disent : Vous avez seulement fait une exception parce que vous êtes sceptiques. Il a dit :

Dites-leur : Par Allah, nous ne sommes pas sceptiques, mais nous avons fait une exception comme Allah, exalté soit-Il, a dit : { Vous entrerez dans la Mosquée sacrée, si Allah le veut, en sécurité }, et Il sait qu'ils y entreront d'abord, et Allah, exalté soit-Il, a appelé les croyants par leurs bonnes actions croyants, et Il n'a pas appelé ceux qui commettent de grands péchés, et ce qu'Allah, exalté soit-Il, a promis pour cela le feu dans le Coran ou dans la tradition, Il ne les appelle pas croyants après cet acte.”

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 27 à 27

Sourate 48 • Verset 27

الْحَرَامُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمَنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا  
لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 28 à 28

Sourate 48 • Verset 28

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكُفًى بِاللَّهِ شَهِيدًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {C'est Lui qui a envoyé Son Messenger avec la guidance et la religion de la vérité pour la faire prévaloir sur toute religion} [28] 9924/ [2]- Ali ibn Ibrahim a dit: Et c'est l'imam que Dieu fera prévaloir sur toute la religion, remplissant la terre d'équité et de justice comme elle a été remplie d'injustice et de tyrannie. Et c'est ce que nous avons mentionné que son interprétation vient après sa révélation.

9925/ [3]- Saad ibn Abdullah a dit: Muhammad ibn al-Husayn ibn Abi al-Khattab nous a raconté, de Muhammad ibn Sinan, de Ammar ibn Marwan, de al-Munakhkhal ibn Jamil, de Jabir ibn Yazid, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit: Sa parole, exalté soit-Il:

[At-Tawbah: 33, As-Saff: 9], a dit: "Dieu, le Puissant et Majestueux, la fera prévaloir au retour".

9926/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Muhammad, de certains de nos compagnons, de Ibn Mahbub, de Muhammad ibn al-Fudayl, de Abu al-Hasan al-Madi (paix sur lui), a dit: J'ai dit: {C'est Lui qui a envoyé Son Messenger avec la guidance et la religion de la vérité}? Il a dit: "C'est Lui qui a ordonné à Son Messenger [la wilaya] du testament, et la wilaya est la religion de la vérité".

J'ai dit: {pour la faire prévaloir sur toute religion}? Il a dit: "Il la fera prévaloir sur toutes les religions lors de la venue du Qa'im, Dieu dit:

[As-Saff: 8], la wilaya du Qa'im

[As-Saff: 8] par la wilaya de Ali (paix sur lui)".

Et Ibn Shahr Ashub l'a rapporté dans (Al-Manaqib), de Abu al-Hasan al-Madi (paix sur lui).

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 28 à 28

Sourate 48 • Verset 28

هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله وكفى بالله شهيدا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

## Sourate 48 — Versets 29 à 29

Sourate 48 • Verset 29

فَأَسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوَاقِهِ يَعْجَبُ الْزَّرَاعُ لِيَغِیْظَ بِهِمُ الْكُفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا  
سَيَمَاهُمُ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مِثْلَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ  
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشْدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رَحِمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكْعًا سَجِدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { MUHAMMAD EST LE MESSAGER D'ALLAH } - jusqu'à Sa parole exaltée - { PARMI  
EUX, PARDON ET UNE GRANDE RÉCOMPENSE } [29] 9927/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Puis Allah, le  
Tout-Puissant, a informé que la description du Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui  
et sa famille) et la description de ses compagnons croyants sont écrites dans la Torah et l'Évangile, et Il a dit : {  
MUHAMMAD EST LE MESSAGER D'ALLAH ET CEUX QUI SONT AVEC LUI SONT DURS CONTRE  
LES MÉCRÉANTS, MISÉRICORDIEUX ENTRE EUX }, c'est-à-dire : ils tuent les mécréants et sont durs  
envers eux, et entre eux, ils sont miséricordieux, { TU LES VOIS INCLINÉS, PROSTERNÉS, CHERCHANT  
UNE FAVEUR D'ALLAH ET SON AGRÉMENT, LEUR MARQUE EST SUR LEUR VISAGE DUE À L'EFFET  
DE LA PROSTERNATION }.

Puis Il leur a donné un exemple, et Il a dit : { TEL EST LEUR EXEMPLE DANS LA TORAH ET LEUR  
EXEMPLE DANS L'ÉVANGILE COMME UNE SEMENCE QUI A FAIT SORTIR SON GERME },  
c'est-à-dire untel { PUIS IL L'A SOUTENU }, c'est-à-dire untel { PUIS IL S'EST ÉPAISSI ET S'EST ÉTABLI  
SUR SA TIGE, ÉTONNANT LES SEMEURS POUR IRRITER LES MÉCRÉANTS PAR EUX, ET ALLAH A  
PROMIS À CEUX QUI CROIENT ET FONT DE BONNES ŒUVRES PARMI EUX PARDON ET UNE  
GRANDE RÉCOMPENSE }.

9928/ [2]- Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid Al-Barqi dans (Al-Mahasin) : de Muhammad ibn Ali, de  
Muhammad ibn Al-Fudayl, d'Abu Hamza Al-Thumali, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), il a dit : " Le

croyant est le frère du croyant par son père et sa mère, car Allah a créé leur argile à partir de sept cieux, et elle est de l'argile des jardins. Puis il a récité : { MISÉRICORDIEUX ENTRE EUX }, et est-ce que le miséricordieux n'est pas bienveillant et liant ". Et dans un autre hadith : " Et Il a fait couler en eux de l'esprit de Sa miséricorde ".

9929/ [3]- Et Ahmad Al-Barqi aussi : de Muhammad ibn Ali, de Muhammad ibn Al-Fudayl, d'Abu Hamza Al-Thumali, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), il a dit : " En vérité, Allah, le Béni et le Très-Haut, a fait couler dans le croyant du souffle de l'esprit d'Allah, et Allah, le Béni et le Très-Haut, dit : MISÉRICORDIEUX ENTRE EUX ".

9930/ [4]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père m'a raconté, de Ibn Abi Umayr, de Hammad, de Hariz, d'Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) a dit : " Cette verset est descendu sur les juifs et les chrétiens, Allah, le Béni et le Très-Haut, dit :

[Al-Baqara: 146], c'est-à-dire le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), car Allah, le Tout-Puissant, leur a révélé dans la Torah, l'Évangile et les Psaumes la description de Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et la description de ses compagnons, et sa mission et son émigration, et c'est Sa parole exaltée : { MUHAMMAD EST LE MESSAGER D'ALLAH ET CEUX QUI SONT AVEC LUI SONT DURS CONTRE LES MÉCRÉANTS, MISÉRICORDIEUX ENTRE EUX, TU LES VOIS INCLINÉS, PROSTERNÉS, CHERCHANT UNE FAVEUR D'ALLAH ET SON AGRÉMENT, LEUR MARQUE EST SUR LEUR VISAGE DUE À L'EFFET DE LA PROSTERNATION, TEL EST LEUR EXEMPLE DANS LA TORAH ET LEUR EXEMPLE DANS L'ÉVANGILE }, c'est la description du Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et la description de ses compagnons dans la Torah et l'Évangile, alors quand Allah, le Tout-Puissant, l'a envoyé, les gens du Livre l'ont reconnu, comme Il a dit, glorifié soit-Il ".

9931/ [5]- Ibn Babawayh, avec sa chaîne de transmission dans (Al-Faqih) : de Abdullah ibn Sinan, a dit : Al-Sadiq (que la paix soit sur lui) a été interrogé sur la parole d'Allah, le Tout-Puissant : { LEUR MARQUE EST SUR LEUR VISAGE DUE À L'EFFET DE LA PROSTERNATION }, il a dit : " C'est la veille dans la prière ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 29 à 29

Sourate 48 • Verset 29

فَأَسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوَاقِهِ يَعِجِبُ الزَّرَاعَ لِيَغِظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا  
سَيِّمَاهُمْ فِي وجوههم من أثر السجود ذلك مثلهم في التوراة ومثلهم في الإنجيل كزرع أخرج شطأه فآزره فاستغلظ  
محمد رسول الله والذين معه أشدآء على الكفار رحمآء بينهم تراهم ركعا سجدا يبتغون فضلا من الله ورضوانا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9932/ [6]- Ibn Al-Farsi dans (Al-Rawdah): Al-Sadiq (paix sur lui) a demandé à Abdullah bin Sinan, au sujet de la parole de Dieu: {Leur marque est sur leurs visages à cause de la trace de la prosternation}, il a dit: "C'est la veille dans la prière".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 29 à 29

Sourate 48 • Verset 29

فَأَسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوَاقِهِ يَعِجِبُ الزَّرَاعَ لِيَغِظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا  
سَيِّمَاهُمْ فِي وجوههم من أثر السجود ذلك مثلهم في التوراة ومثلهم في الإنجيل كزرع أخرج شطأه فآزره فاستغلظ  
محمد رسول الله والذين معه أشدآء على الكفار رحمآء بينهم تراهم ركعا سجدا يبتغون فضلا من الله ورضوانا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Hadid: 19], ce sont ceux qui ont partagé le feu sur eux et ont mérité l'enfer.”

9936/ [10]- Et par la voie des opposants: rapporté par Muwafaq bin Ahmad, le remontant à Ibn Abbas, il a dit:

Des gens ont interrogé le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille): Pour qui ce verset a-t-il été révélé?

Il a dit: “Quand viendra le Jour de la Résurrection, un étendard de lumière blanche sera dressé, et un héraut appellera: Que se lève le maître des croyants avec ceux qui ont cru après la mission de Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille). Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) se lèvera et recevra l'étendard de lumière blanche dans sa main, et sous lui se trouveront tous les premiers précurseurs parmi les émigrants et les auxiliaires, sans qu'aucun autre ne se mêle à eux, jusqu'à ce qu'il s'assoie sur un trône de lumière du Seigneur de la Majesté, et que tous soient présentés à lui un par un, il leur donnera leur récompense et leur lumière, et quand il arrivera au dernier d'entre eux, il leur sera dit: Vous avez connu votre description et vos demeures au paradis, votre Seigneur dit: Vous avez auprès de Moi un pardon et une grande récompense - c'est-à-dire le paradis - alors Ali se lèvera et les gens sous son étendard avec lui, il les fera entrer au paradis puis retournera à son trône, et il continuera à présenter tous les croyants à lui, il prendra sa part d'entre eux au paradis et laissera des gens sur le feu, c'est ce que dit le Très-Haut:

[Al-Hadid: 19], c'est-à-dire les premiers précurseurs, les croyants, et les gens de son autorité:

[Al-Hadid: 19], c'est-à-dire ceux qui ont mécru et nié l'autorité et le droit d'Ali (que la paix soit sur lui)”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 48 — Versets 29 à 29

Sourate 48 • Verset 29

فَأَسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوَاقِهِ يَعِجِبُ الزَّرَاعَ لِيَغِیْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا  
سَيَمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مِثْلَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ  
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشْدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رَحِمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكْعًا سَجِدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)



## Sourate 49 — Versets 1 à 1

Sourate 49 • Verset 1

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9941/ [1]- Al-Mufid dans (Al-Ikhtisas): Il est rapporté d'Ibn Kadina Al-Awdi, qui a dit: Un homme s'est levé vers l'Émir des croyants (paix sur lui), et lui a demandé au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant: {Ô vous qui avez cru, ne devancez pas Allah et Son Messenger} pour qui cela a-t-il été révélé? Il a dit: "Pour deux hommes de Quraysh".

9942/ [2]- Ali ibn Ibrahim: Cela a été révélé au sujet de la délégation de Banu Tamim, qui, lorsqu'ils arrivaient chez le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), se tenaient à la porte de sa chambre et appelaient: Ô Muhammad, sors vers nous, et quand le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui) sortait, ils le précédaient en marchant, et quand ils lui parlaient, ils élevaient leurs voix au-dessus de la sienne, disant: Ô Muhammad, ô Muhammad, que dis-tu à propos de ceci et cela? Comme ils se parlaient entre eux, alors Dieu Tout-Puissant a révélé: {Ô vous qui avez cru, ne devancez pas Allah et Son Messenger et craignez Allah. En vérité, Allah est Audient, Omniscient}.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 1 à 1

Sourate 49 • Verset 1

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 2 à 5

Sourate 49 • Verset 2

لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبي ولا تجهروا له بالقول كجهر بعضكم لبعض أن تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون  
يأيها الذين آمنوا

Sourate 49 • Verset 3

إن الذين يغضون أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم مغفرة وأجر عظيم

Sourate 49 • Verset 4

إن الذين ينادونك من وراء الحجرات أكثرهم لا يعقلون

Sourate 49 • Verset 5

ولو أنهم صبروا حتى تخرج إليهم لكان خيرا لهم والله غفور رحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

9943/ [1]- Al-Zamakhshari dans (Rabi' al-Abrar), a dit : Un groupe d'insensés de Banu Tamim est venu au Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) et a dit : Ô Muhammad, sors vers nous pour que nous te parlions. Cela a attristé le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) et il a été peiné par leur manque de respect apparent, alors Dieu Tout-Puissant a révélé : {Ceux qui t'appellent de derrière les chambres, la plupart d'entre eux ne raisonnent pas}.

□□ Confiance: A ()

## Sourate 49 — Versets 2 à 5

Sourate 49 • Verset 2

لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبي ولا تجهروا له بالقول كجهر بعضكم لبعض أن تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون  
يأيها الذين آمنوا

Sourate 49 • Verset 3

إن الذين يغضون أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم مغفرة وأجر عظيم

Sourate 49 • Verset 4

إن الذين ينادونك من وراء الحجرات أكثرهم لا يعقلون

Sourate 49 • Verset 5

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9946/ [4]- Et de (la combinaison des six Sahih) de l'Abdari : de (Sunan Abi Dawood), et (Sahih Tirmidhi), il le rapporte à Ali (paix sur lui), il a dit : "Le jour de Hdaybiyyah, des gens parmi les polythéistes, de leurs chefs, sont venus à nous et ont dit : Certains de nos enfants et proches sont venus à vous, et ils sont sortis pour fuir notre service, alors renvoyez-les-nous. Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Ô groupe de Quraysh, cessez de désobéir à l'ordre de Dieu ou Il enverra sur vous quelqu'un qui frappera vos cous avec l'épée [pour] la religion, Dieu a éprouvé leurs cœurs pour la piété.

Certains compagnons du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) ont dit : Qui sont-ils, ô Messenger de Dieu ? Il a dit : Parmi eux, celui qui répare les sandales." Et il avait donné à Ali (paix sur lui) sa sandale pour la réparer.

9947/ [5]- Et dans un autre récit : de Tirmidhi, dans (son Sahih), de Rubay bin Khurash, dans un récit : "Le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) a dit le jour de Hdaybiyyah à Suhayl bin Amr, et il lui a demandé de renvoyer un groupe qui s'était enfui vers le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) : "Ô groupe de Quraysh, cessez ou Dieu enverra sur vous quelqu'un qui frappera vos cous pour la religion, Dieu a éprouvé son cœur pour la foi." Ils ont dit : Qui est-ce, ô Messenger de Dieu ? Il a dit : "C'est celui qui répare les sandales"

Et il avait donné à Ali (paix sur lui) sa sandale pour la réparer.

Al-Khatib dans (l'histoire), et Al-Sam'ani dans (les vertus) : que le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) a dit :

"Ô groupe de Quraysh jusqu'à ce que Dieu envoie un homme dont Dieu a éprouvé le cœur pour la foi"

Le hadith est le même.

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 49 — Versets 2 à 5

Sourate 49 • Verset 2

لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبي ولا تجهروا له بالقول كجهر بعضكم لبعض أن تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون  
يأيها الذين آمنوا

Sourate 49 • Verset 3

إن الذين يغضون أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم مغفرة وأجر عظيم

Sourate 49 • Verset 4

إن الذين ينادونك من وراء الحجرات أكثرهم لا يعقلون

Sourate 49 • Verset 5

ولو أنهم صبروا حتى تخرج إليهم لكان خيرا لهم والله غفور رحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 6 à 6

Sourate 49 • Verset 6

يأيها الذين آمنوا إن جاءكم فاسق بنبأ فتبينوا أن تصيبوا قوما بجهالة فتصبحوا على ما فعلتم نادمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9948/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Saad bin

Abdullah nous a raconté, d'Ahmad bin Muhammad bin Isa, d'Al-Hassan bin Ali bin Faddal, d'Abu Jamila

Al-Mufaddal bin Salih, de Zaid Al-Shaham, qui a dit : J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la

débauche, il a dit : "La débauche est le mensonge, n'entends-tu pas la parole de Dieu Tout-Puissant : {Ô vous

qui avez cru, si un pervers vous apporte une nouvelle, vérifiez-la, de peur que vous ne portiez atteinte à des

gens par ignorance} ".

9949/ [2]- Ali bin Ibrahim : Elle est descendue au sujet de Maria la Copte, la mère d'Ibrahim, et la raison en

était qu'Aïsha a dit au Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) : Ibrahim n'est pas de toi, mais il est de Jarîh le Copte car il entre chez elle chaque jour. Le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) s'est mis en colère, et a dit à l'Émir des croyants (paix sur lui) : "Prends cette épée et apporte-moi la tête de Jarîh". L'Émir des croyants (paix sur lui) a pris l'épée, puis a dit : "Par mon père et ma mère, ô Messager de Dieu, si tu m'envoies dans une affaire, je serai comme une broche chauffée dans la laine, comment m'ordonnes-tu, dois-je m'y tenir ou passer à l'acte ?". Le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) lui a dit : "Non, vérifie". L'Émir des croyants (paix sur lui) est allé à la chambre de la mère d'Ibrahim, il a grimpé dessus, et quand Jarîh l'a vu, il s'est enfui et a grimpé au palmier, l'Émir des croyants (paix sur lui) s'est approché de lui, et lui a dit : "Descends". Il a dit : Ô Ali, il n'y a personne ici, je suis castré, puis il a découvert sa nudité, et il était castré, il l'a amené au Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), et le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) lui a dit : "Quelle est ton affaire, ô Jarîh ?". Il a dit : Ô Messager de Dieu, les Coptes castrent leurs serviteurs et ceux qui entrent chez leurs familles, et les Coptes ne se sentent à l'aise qu'avec les Coptes, alors son père m'a envoyé pour entrer chez elle, la servir et la divertir, alors Dieu Tout-Puissant a révélé : {Ô vous qui avez cru, si un pervers vous apporte une nouvelle, vérifiez-la}, le verset.

Et Ali bin Ibrahim a rapporté cette histoire dans la parole de Dieu le Très-Haut :

[11] dans la sourate An-Nur, avec un hadith rapporté par Zurarah, d'Abu Ja'far (paix sur lui).

9950/ [3]- Puis Ali bin Ibrahim a dit : Et dans le récit de Ubaydullah bin Musa, d'Ahmad bin Rashid, de Marwan bin Muslim, d'Abdullah bin Bukair, qui a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (paix sur lui) : Que je sois sacrifié pour toi, le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a-t-il ordonné de tuer le Copte, et savait-il qu'elle avait menti sur lui ou ne le savait-il pas, et Dieu a-t-il empêché le meurtre du Copte par la vérification d'Ali (paix sur lui) ? Il a dit : "Oui, par Dieu, il savait, et si c'était une décision ferme du Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), Ali (paix sur lui) ne serait pas revenu sans le tuer, mais le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) l'a fait pour qu'elle revienne de son péché, mais elle n'est pas revenue, et elle n'a pas été affectée par le meurtre d'un homme musulman par son mensonge".

□□ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, sans reformulation.)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et les récits ont précédé dans Sa parole, le Très-Haut :

[An-Nur : 11].

9951/ [4]- Et Sharaf al-Din al-Najafi a dit : Ali ibn Ibrahim a mentionné dans son (Tafsir) ce qui suit : Il a dit : Je l'ai interrogé au sujet de ce verset, et il a dit : "Aisha a dit au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) : Marie reçoit la visite d'un cousin, et elle l'a accusée d'adultère, alors le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) s'est mis en colère et lui a dit : Si tu es véridique, informe-moi quand il entre chez elle. Elle l'a surveillée, et quand son cousin est entré chez elle, elle a informé le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), et elle a dit : Il est maintenant chez elle. Alors le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a appelé Ali (que la paix soit sur lui) et a dit : Ô Ali, prends cette épée, si tu le trouves chez elle, coupe-lui la tête - il a dit - Ali (que la paix soit sur lui) a pris l'épée et a dit : Ô Messenger de Dieu, si tu m'envoies pour cette affaire, dois-je être comme une broche chauffée par la laine, ou dois-je être patient ? Il a dit : Sois patient. Ali (que la paix soit sur lui) est parti avec l'épée, et quand il est arrivé à la porte, il l'a trouvée fermée, alors il a mis ses yeux à travers une fissure de la porte, et quand le Copte a vu l'œil d'Ali (que la paix soit sur lui) à la porte, il a pris peur et est sorti par l'autre porte, il a grimpé un palmier et a escaladé le mur. Quand le Copte a vu Ali avec l'épée, il a découvert sa nudité, et il était émasculé. Le Commandeur des croyants (que la paix soit sur lui) a détourné son visage de lui, puis est retourné informer le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) de ce qu'il avait vu. Le visage du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) s'est illuminé, et il a dit : Louange à Dieu qui ne nous a pas punis, nous, la famille, pour le mal qu'ils nous attribuent. Alors Dieu a révélé : { Ô vous qui avez cru, si un pervers vous apporte une nouvelle, vérifiez-la, de peur que vous ne fassiez du tort à des gens par ignorance et que vous ne regrettiez ce que vous avez fait }.

Zurarah a dit : Les gens disent que ce verset a été révélé au sujet de Walid ibn Uqbah ibn Abi Mu'ayt quand il est venu au Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) et l'a informé que les Banu Khuzaimah avaient apostasié après leur conversion à l'islam ? Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : "Ô Zurarah, ne sais-tu pas qu'il n'y a pas un verset du Coran qui n'ait un aspect extérieur et un aspect intérieur ? Ce qui est entre les mains des gens est son aspect extérieur, et ce que je t'ai raconté est son aspect intérieur."

9952/ [5]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj) dans un récit où il a mentionné ce qui s'est passé entre Al-Hasan ibn Ali (que la paix soit sur eux) et un groupe des compagnons de Mu'awiya en sa présence, Al-Hasan (que la paix soit sur lui) a dit : "Et toi, ô Walid ibn Uqbah, par Dieu, je ne te blâme pas de détester Ali, car il t'a fouetté pour ivresse quatre-vingts coups, et il a tué ton père de sa main le jour de Badr. Comment peux-tu l'insulter alors que Dieu l'a nommé croyant dans dix versets du Coran et t'a nommé pervers ! Et c'est la parole de Dieu, le Tout-Puissant :

[As-Sajda : 18], et Sa parole, le Tout-Puissant : { Si un pervers vous apporte une nouvelle, vérifiez-la, de peur que vous ne fassiez du tort à des gens par ignorance et que vous ne regrettiez ce que vous avez fait }, et qu'as-tu à voir avec la mention de Quraysh, alors que tu n'es que le fils d'un rustre, des gens de Safuriyyah, appelé Dhakwan."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 6 à 6

Sourate 49 • Verset 6

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

لَعَنَ اللَّهُ وَلَكِنْ اللَّهُ حَبِيبٌ إِلَيْكُمْ الْإِيمَانُ وَزِينَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرِهَ إِلَيْكُمْ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Mais Allah vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs, et Il vous a fait détester la mécréance, la perversité et la désobéissance. Ceux-là sont les bien-guidés } [7]

9953/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de Al-Hasan ibn Ali ibn Faddal, de Ali ibn Uqba, et Thalaba ibn Maymun, et Ghalib ibn Uthman, et Harun ibn Muslim, de Burayd ibn Mu'awiya, a dit : J'étais chez Abu Ja'far (paix sur lui), dans sa tente à Mina, et il a regardé Ziyad l'Aswad, amputé des deux jambes, et il a eu pitié de lui, et a dit : "Pourquoi tes jambes sont-elles ainsi ?" Il a dit : Je suis venu sur un chameau maigre, et je marchais la plupart du chemin, alors il a eu pitié de lui, et Ziyad lui a dit à ce moment-là : Je commets des péchés jusqu'à ce que je pense que je suis perdu, puis je me souviens de votre amour et j'espère le salut, et cela se dissipe de moi.

Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : "La religion n'est-elle pas l'amour ? Allah, exalté soit-Il, a dit : { Il vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs }, et Il a dit :

[Al-Imran : 31], et Il a dit :

[Al-Hashr : 9], Un homme est venu au Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et a dit : Ô Messenger d'Allah, j'aime ceux qui prient mais je ne prie pas, et j'aime ceux qui jeûnent mais je ne jeûne pas, alors le Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) lui a dit : Tu es avec ceux que tu aimes, et tu auras ce que tu as acquis."

Et il a dit : "Que cherchez-vous et que voulez-vous, si ce n'est qu'il y avait une panique du ciel, chaque peuple se réfugierait dans son abri, et nous nous réfugierions auprès de notre Prophète, et vous vous réfugieriez auprès de nous."



9954/ [2]- Et de lui : de Al-Husayn ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Muhammad ibn Urma, de Ali ibn Hassan, de Abd al-Rahman ibn Kathir, de Abu Abdullah (paix sur lui), dans Sa parole, exalté soit-Il : Il vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs : “Il signifie l'Émir des croyants (paix sur lui)” : { Et Il vous a fait détester la mécréance, la perversité et la désobéissance } : “le premier, le deuxième et le troisième”.

9955/ [3]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Hammad, de Hariz, de Fudayl ibn Yasar, a dit : J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) sur l'amour et la haine, est-ce de la foi ? Il a dit : “La foi n'est-elle pas l'amour et la haine”. Puis il a récité ce verset : { Il vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs, et Il vous a fait détester la mécréance, la perversité et la désobéissance. Ceux-là sont les bien-guidés }.

9956/ [4]- Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid al-Barqi : de son père, de Hammad ibn Isa, de Hariz ibn Abdullah al-Sijistani, de Fudayl ibn Yasar, a dit : J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) sur l'amour et la haine, est-ce de la foi ? Il a dit : “La foi n'est-elle pas l'amour”, puis il a récité ce verset : { Il vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs, et Il vous a fait détester la mécréance, la perversité et la désobéissance. Ceux-là sont les bien-guidés }.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 7 à 7

Sourate 49 • Verset 7

لَعَنَـمُ وَلَـكِنَ ٱللَّهُ حَبِـبٌ ۖ إِلَيْكُمْ ٱلْإِيمَانُ وَزِينَهُۥ فِى قُلُوبِكُمْ وَكَرِهَ إِلَيْكُمْ ٱلْكَفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعَصْيَانَ ۚ أُولَـٰئِكَ هُمُ ٱلرَّاشِدُونَ  
وَٱعْلَمُوا۟ أَنَّ فِىكُمْ رَسُولَ ٱللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِى كَثِيرٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9957/ [5]- Et de lui : d'Ahmad ibn Muhammad ibn Abi Nasr, de Safwan al-Jammal, d'Abu Ubaida Ziyad al-Hadha, d'Abu Ja'far (paix sur lui), dans un de ses hadiths, il a dit : “Ô Ziyad, malheur à toi, et la religion n'est-elle pas l'amour, ne vois-tu pas la parole de Dieu le Très-Haut :

[Al Imran: 31] ? Ne vois-tu pas la parole de Dieu à Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui

et sa famille) : { Il vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs } ? Et il a dit :

[Al-Hashr: 9] - Il a dit - la religion est l'amour, et l'amour est la religion”.

9958/ [6]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Muhammad ibn Ja'far nous a raconté, de Yahya ibn Zakariya, de Ali ibn Hassan, de Abdul Rahman ibn Kathir, d'Abu Abdullah (paix sur lui), dans sa parole le Très-Haut : { Il vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs } : “Il signifie l'Émir des croyants (paix sur lui)”. { Et Il vous a fait détester l'incroyance, la perversité et la désobéissance }. “Le premier, le deuxième et le troisième”.

9959/ [7]- Al-Tabarsi : la perversité : c'est le mensonge d'après Abu Ja'far (paix sur lui).

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

#### Sourate 49 — Versets 7 à 7

Sourate 49 • Verset 7

لَعَنَـمُ وَلَـكِنَ اللّٰهُ حَبِـبٌ اِلَيْكُمْ الْاِيْمَانُ وَزَيْنُهٗ فِى قُلُوْبِكُمْ وَكَرِهَ اِلَيْكُمْ الْكُفْرُ وَالْفُسُوْقُ وَالْعِصْيَانُ اُولٰٓئِكَ هُمُ الرّٰشِدُوْنَ  
وَاعْلَمُوْا اَنْ فِىْكُمْ رَسُوْلٌ اللّٰهُ لُوْىطِيْعُكُمْ فِىْ كَثِيْرٍ مِّنَ الْاَمْرِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

#### Sourate 49 — Versets 9 à 9

Sourate 49 • Verset 9

اَلْاٰخَرٰى فَقَاتِلُوْا اَلَّتِىْ تَبْغِىْ حَتّٰى تَفِىْءَ اِلٰى اَمْرِ اللّٰهِ اِنْ فَاَءَتْ فَاَصْلَحُوْا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَاَقْسَطُوْا اِنْ اللّٰهُ يَحِبُّ الْمُقْسَطِيْنَ  
وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَقْتَتَلُوْا فَاَصْلَحُوْا بَيْنَهُمَا اِنْ بَغَتْ اِحْدَاهُمَا عَلٰى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et si deux groupes de croyants se battent, réconciliez-les. Mais si l'un d'eux agit

injustement envers l'autre, combattez celui qui agit injustement jusqu'à ce qu'il revienne à l'ordre de Dieu} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {et soyez équitables, car Dieu aime les équitables} [9]

9960/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Muhammad, de Ali ibn Al-Husayn, de Ali ibn Abi Hamza, de Abu Basir, de Abu Abdullah (paix sur lui), j'ai dit: {Et si deux groupes de croyants se battent, réconciliez-les. Mais si l'un d'eux agit injustement envers l'autre, combattez celui qui agit injustement jusqu'à ce qu'il revienne à l'ordre de Dieu. Et s'il revient, réconciliez-les avec justice}? Il a dit: "Les deux groupes, l'interprétation de ce verset est venue le jour de Bassora, et ils sont les gens de ce verset, et ce sont eux qui ont agi injustement envers l'Imam Ali (paix sur lui), il était donc de son devoir de les combattre et de les tuer jusqu'à ce qu'ils reviennent à l'ordre de Dieu, et s'ils ne revenaient pas, il était de son devoir selon ce que Dieu a révélé de ne pas lever l'épée contre eux jusqu'à ce qu'ils reviennent et renoncent à leur opinion, car ils ont prêté serment volontairement sans contrainte, et c'est le groupe injuste, comme Dieu Tout-Puissant l'a dit, il était donc de son devoir de l'Imam Ali (paix sur lui) d'être juste envers eux lorsqu'il a triomphé d'eux, comme le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a été juste envers les gens de La Mecque, il leur a accordé sa grâce et les a pardonnés, et de même l'Imam Ali (paix sur lui) a agi envers les gens de Bassora lorsqu'il a triomphé d'eux comme le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a agi envers les gens de La Mecque, exactement comme une chaussure suit l'autre".

Il a dit: J'ai dit: Sa parole, exalté soit-Il:

[An-Najm: 53]? Il a dit: "Ce sont les gens de Bassora".

J'ai dit:

[At-Tawbah: 70], il a dit: "Ceux-là sont le peuple de Loth, ils ont été renversés, ils ont été retournés".

9961/ [2]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de son père, et Ali ibn Muhammad Al-Qasani, tous deux, de Al-Qasim ibn Muhammad, de Sulayman ibn Dawud Al-Minqari, de Hafs ibn Ghayath, de Abu Abdullah (paix sur lui), de son père (paix sur lui) - dans le hadith des cinq épées - il a dit: "Quant à l'épée retenue [c'est une épée] contre les gens de l'injustice et de l'interprétation, Dieu Tout-Puissant a dit: {Et si deux groupes de croyants se battent, réconciliez-les. Mais si l'un d'eux agit injustement envers l'autre, combattez celui qui agit injustement jusqu'à ce qu'il revienne à l'ordre de Dieu}, lorsque ce verset a été révélé, le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit: Parmi vous, il y a celui qui combattrait après moi sur l'interprétation comme j'ai combattu sur la

révélation. Le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a été interrogé: Qui est-ce? Il a dit: Celui qui répare la chaussure, c'est-à-dire l'Imam Ali (paix sur lui), Ammar ibn Yasir a dit: J'ai combattu avec cette bannière avec le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) trois fois et c'est la quatrième, par Dieu, s'ils nous frappaient jusqu'à ce qu'ils nous atteignent les palmiers de Hajar, nous saurions que nous sommes sur la vérité et qu'ils sont sur le faux, et la conduite envers eux de l'Imam Ali (paix sur lui) était comme celle du Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) envers les gens de La Mecque le jour de la conquête de La Mecque, il n'a pas pris leurs enfants en captivité, et il a dit: Celui qui ferme sa porte est en sécurité, et celui qui dépose son arme est en sécurité, et de même l'Imam Ali (paix sur lui) a dit le jour de Bassora, il a crié parmi eux: Ne prenez pas leurs enfants en captivité, ne finissez pas un blessé, ne poursuivez pas un fuyard, et celui qui ferme sa porte et dépose son arme est en sécurité”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 9 à 9

Sourate 49 • Verset 9

الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ  
وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Ali ibn Ibrahim a rapporté le hadith des épées dans son intégralité ici, il a dit : Mon père m'a raconté, d'après Al-Qasim ibn Muhammad, d'après Suleiman ibn Dawood Al-Munqari, d'après Hafs ibn Ghayath, d'après Abu Abdullah (paix sur lui), et il l'a mentionné d'après son père, et nous avons mentionné chaque verset du hadith à sa place, ce qui nous dispense de le mentionner en entier ici.

9962/ [3]- Et de lui : d'après Ali ibn Ibrahim, d'après son père, d'après Bakr ibn Saleh, d'après Al-Qasim ibn Burayd, d'après Abu Amr Al-Zubayri, d'après Abu Abdullah (paix sur lui) - dans un hadith - il a dit : "Ce qui

est revenu à sa place par parole ou par action, a donc fait retour, comme la parole de Dieu Tout-Puissant :

[Al-Baqara: 226], c'est-à-dire qu'ils sont revenus, puis il a dit :

[Al-Baqara: 227], et il a dit : { Et si deux groupes de croyants se battent, réconciliez-les. Mais si l'un d'eux transgresse l'autre, combattez celui qui transgresse jusqu'à ce qu'il revienne à l'ordre de Dieu }, c'est-à-dire qu'il revient { Si elle revient, réconciliez-les avec justice et soyez équitables, car Dieu aime les équitables }, ce qui signifie par sa parole : { revient }, revient, dans le sens du verset, il a dit : Quand ce verset a été révélé, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Parmi vous, il y a celui qui combattra après moi sur l'interprétation comme j'ai combattu sur la révélation. On lui a demandé (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) qui est-ce ?

Il a dit : C'est celui qui répare la sandale, et le Commandeur des croyants (paix sur lui) réparait la sandale du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille)".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 49 — Versets 9 à 9

Sourate 49 • Verset 9

الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ  
وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 10 à 10

Sourate 49 • Verset 10

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9963/ [1]- Le cheikh dans (ses séances), a dit : Un groupe nous a informés, d'Abu Al-Mufaddal, qui a dit : Abu Hamid Muhammad bin Harun, et Ahmad bin Ubayd Allah bin Muhammad bin Ammar Al-Thaqafi nous ont raconté, qui a dit : Ali bin Muhammad bin Suleiman Al-Nawfali nous a raconté, qui a dit : Mon père nous a raconté, de son père, d'Ishaq bin Abdullah bin Al-Harith, de son père, d'Abdullah bin Abbas, qui a dit : Quand {Les croyants ne sont que des frères} a été révélé, le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a établi la fraternité entre les musulmans, il a donc établi la fraternité entre Abu Bakr et Umar, et entre Uthman et Abdul Rahman, et entre untel et untel jusqu'à ce qu'il établisse la fraternité entre tous ses compagnons selon leurs rangs, puis il a dit à Ali bin Abi Talib (que la paix soit sur lui) : “Tu es mon frère et je suis ton frère”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 10 à 10

Sourate 49 • Verset 10

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 11 à 11

Sourate 49 • Verset 11

خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَى أَنْ يَكُنَّ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, qu'un peuple ne se moque pas d'un autre peuple, il se peut qu'ils soient meilleurs qu'eux, et que des femmes ne se moquent pas d'autres femmes, il se peut qu'elles soient meilleures qu'elles. Ne vous dénigrez pas vous-mêmes et ne vous donnez pas de surnoms. Quel mauvais nom que la perversité après la foi } [11]

9966/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Elle a été révélée au sujet de Safiya bint Huyay ibn Akhtab, qui était l'épouse du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), car Aïcha et Hafsa la blessaient et l'insultaient, en lui disant : Ô fille de la juive. Elle s'en plaignit au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) qui lui dit : "Ne leur réponds-tu pas ?" Elle dit : Avec quoi, ô Messenger de Dieu ? Il dit : "Dis : Mon père est Aaron, le prophète de Dieu, mon oncle est Moïse, l'interlocuteur de Dieu, et mon époux est Muhammad, le Messenger de Dieu, que leur reprochez-vous ?" Elle leur dit cela. Elles dirent : C'est le Messenger de Dieu qui t'a appris cela. Alors Dieu révéla à ce sujet : { Ô vous qui avez cru, qu'un peuple ne se moque pas d'un autre peuple } - jusqu'à Sa parole - { et ne vous donnez pas de surnoms. Quel mauvais nom que la perversité après la foi }.

9967/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : d'Abu Ali Al-Ash'ari, de Muhammad ibn Abdul-Jabbar, de Ali ibn Hadid, de Jamil ibn Darraj, d'Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), il dit : Al-Tayyar entra chez lui alors que j'étais présent, et lui dit : Que je sois sacrifié pour toi, j'ai vu la parole de Dieu, le Tout-Puissant : { Ô vous qui avez cru } dans plusieurs endroits s'adressant aux croyants, cela inclut-il les hypocrites ? Il dit : "Oui, cela inclut les hypocrites et les égarés, et tous ceux qui ont reconnu l'appel apparent".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 11 à 11

Sourate 49 • Verset 11

خيرا منهم ولا تلمزوا أنفسكم ولا تنازروا بالألقاب بئس الاسم الفسوق بعد الإيمان ومن لم يتب فأولئك هم الظالمون  
يأيها الذين آمنوا لا يسخر قوم من قوم عسى أن يكونوا خيرا منهم ولا نساء من نساء عسى أن يكن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 49 — Versets 12 à 12

Sourate 49 • Verset 12

ولا تجسسوا ولا يغتب بعضكم بعضا أيحب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتا فكرهتموه واتقوا الله إن الله تواب رحيم  
يأيها الذين آمنوا اجتنبوا كثيرا من الظن إن بعض الظن إثم

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Chapitre sur l'interdiction de la méfiance et de chercher les fautes des croyants, et la médisance et sa signification

9968/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Hammad ibn Isa, de Ibrahim ibn Umar al-Yamani, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "Quand le croyant accuse son frère, la foi fond dans son cœur comme le sel fond dans l'eau."

☐ Confiance: A ( )

Sourate 49 — Versets 12 à 12

Sourate 49 • Verset 12

ولا تجسسوا ولا يغتب بعضكم بعضا أيحب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتا فكرهتموه واتقوا الله إن الله تواب رحيم  
يأيها الذين آمنوا اجتنبوا كثيرا من الظن إن بعض الظن إثم

Le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Ne cherchez pas les faux pas des croyants, car celui qui suit les faux pas de son frère, Dieu suivra ses faux pas, et celui dont Dieu suit les faux pas, Il le déshonorera même au cœur de sa maison.



☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 49 — Versets 12 à 12

Sourate 49 • Verset 12

ولا تجسسوا ولا يعتب بعضكم بعضا أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتا فكرهتموه وأتقوا الله إن الله تواب رحيم  
يأيها الذين آمنوا اجتنبوا كثيرا من الظن إن بعض الظن إثم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 13 à 13

Sourate 49 • Verset 13

الأناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوبا وقبائل لتعارفوا إن أكرمكم عند الله أتقاكم إن الله عليم خبير  
يأيها

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

9988/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de Abdullah ibn Muhammad ibn Isa, de Safwan ibn Yahya, de Hanan, a dit : J'ai entendu mon père raconter de Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : “Salman était assis avec un groupe de Quraysh dans la mosquée, et ils ont commencé à se vanter de leurs lignées, jusqu'à ce qu'ils atteignent Salman, et Umar ibn al-Khattab lui a dit : Dis-moi qui tu es, qui est ton père, et quelle est ton origine ? Il a dit : Je suis Salman ibn Abdullah, j'étais égaré et Dieu Tout-Puissant m'a guidé par Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), j'étais pauvre et Dieu m'a enrichi par Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et j'étais esclave et Dieu m'a affranchi par Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), c'est ma lignée et c'est mon honneur.” Il a dit : “Le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) est sorti, et Salman (que

Dieu soit satisfait de lui) leur parlait, et Salman a dit : Ô Messenger de Dieu, ce que j'ai enduré de ces gens, je me suis assis avec eux et ils ont commencé à se vanter de leurs lignées, jusqu'à ce qu'ils arrivent à moi, Umar ibn al-Khattab a dit : Qui es-tu, quelle est ton origine, et quel est ton honneur ? Le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a dit : Que lui as-tu dit, ô Salman ? Il a dit : Je lui ai dit : Je suis Salman ibn Abdullah, j'étais égaré et Dieu Tout-Puissant m'a guidé par Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), j'étais pauvre et Dieu m'a enrichi par Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et j'étais esclave et Dieu m'a affranchi par Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), c'est ma lignée et c'est mon honneur, et le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a dit : Ô groupe de Quraysh, l'honneur d'un homme est sa religion, sa dignité est son caractère, et son origine est son intelligence, Dieu Tout-Puissant a dit : {Nous vous avons créés d'un mâle et d'une femelle, et Nous vous avons faits en peuples et tribus pour que vous vous connaissiez. Le plus noble d'entre vous auprès de Dieu est le plus pieux d'entre vous}, puis le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a dit : Ô Salman, personne parmi eux n'a de mérite sur toi sauf par la piété envers Dieu Tout-Puissant, et si la piété est pour toi sur eux, alors tu es meilleur.”

Et le cheikh l'a rapporté dans (Amali) en disant : Muhammad ibn Muhammad nous a informés, il a dit : Abu al-Qasim Ja'far ibn Muhammad ibn Qulawayh (que Dieu lui fasse miséricorde) m'a informé, il a dit : Muhammad ibn Ya'qub al-Kulayni (que Dieu lui fasse miséricorde) m'a raconté, de Ali ibn Ibrahim ibn Hashim, de Muhammad ibn Isa ibn Ubayd, de Hanan ibn Sudayr al-Sayrafi, de son père, de Abu Ja'far Muhammad ibn Ali al-Baqir (paix sur lui), il a dit : “Un groupe de compagnons du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) s'est assis pour se vanter de leurs lignées et parmi eux était Salman (que Dieu lui fasse miséricorde) et il a mentionné le hadith, et à la fin : tu es meilleur que lui” et il y a quelques changements.

9989/ [2]- Ibn Babawayh, a dit : Al-Hakim Abu Ali al-Husayn ibn Ahmad al-Bayhaqi nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Yahya al-Suli m'a raconté, il a dit : Abu Abdullah Muhammad ibn Musa ibn Nasr al-Razi m'a raconté, il a dit : J'ai entendu mon père dire : Un homme a dit à al-Rida (paix sur lui) : Par Dieu, il n'y a pas sur la face de la terre un homme dont les ancêtres sont plus nobles que les tiens, il a dit : “La piété est leur noblesse, et l'obéissance à Dieu les a entourés“.

## Sourate 49 — Versets 13 à 13

Sourate 49 • Verset 13

الأناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوبا وقبائل لتعارفوا إن أكرمكم عند الله أتقاكم إن الله عليم خبير  
يأيها

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Un autre lui dit : Tu es par Dieu le meilleur des gens, il lui répondit : “Ne jure pas, ô toi, meilleur que moi est celui qui est plus pieux envers Dieu le Très-Haut, et plus obéissant à Lui, par Dieu ce verset n'a pas abrogé le verset {Nous vous avons créés en nations et tribus pour que vous vous connaissiez. Le plus noble d'entre vous auprès de Dieu est le plus pieux d'entre vous}”.

9990/ [3]- Et de lui : avec sa chaîne de transmission d'Ibn Abbas [il a dit] : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : “Dieu le Tout-Puissant a divisé la création en deux parties, et Il m'a placé dans la meilleure des deux parties, et c'est ce que dit le Très-Haut en mentionnant les gens de la droite et les gens de la gauche, et je suis le meilleur des gens de la droite, puis Il a divisé les deux parties en trois tiers, et Il m'a placé dans le meilleur des tiers, et c'est ce que dit le Très-Haut :

[Al-Waqi'a: 8-10], et je suis le meilleur des précurseurs, puis Il a fait des tiers des tribus, et Il m'a placé dans la meilleure des tribus, et c'est ce que dit le Très-Haut : {Nous vous avons créés en nations et tribus pour que vous vous connaissiez. Le plus noble d'entre vous auprès de Dieu est le plus pieux d'entre vous}, je suis le plus pieux des enfants d'Adam et le plus noble auprès de Dieu, que Sa louange soit exaltée, et sans fierté, puis Il a fait des tribus des maisons, et Il m'a placé dans la meilleure des maisons, et c'est ce que dit le Très-Haut : [Al-Ahzab: 33]”.

Et ce hadith a été rapporté par les opposants par Al-Thalabi, il a dit : Abu Abdullah m'a informé, Abdullah bin Ahmad bin Yusuf bin Malik nous a raconté, il a dit : Muhammad bin Ibrahim bin Ziyad Al-Razi nous a raconté, Al-Harith bin Abdullah Al-Harithi nous a raconté, Qais bin Al-Rabi' nous a raconté, d'Al-A'mash,

d'Abaya bin Rabi', d'Ibn Abbas, il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : “Dieu a divisé la création en deux parties” et il a mentionné le hadith en entier.

Et cela a été mentionné dans la parole du Très-Haut :

[Al-Ahzab: 33].

9991/ [4]- Le cheikh dans (ses assemblées), a dit : Un groupe nous a informés d'Abu Al-Mufaddal, il a dit : Muhammad bin Firuz bin Ghayath Al-Jallab à Bab Al-Abwab nous a raconté, il a dit : Muhammad bin Al-Fadl bin Mukhtar Al-Ba'i, connu sous le nom de Fadlan, le propriétaire du voisin, nous a raconté, il a dit : Mon père Al-Fadl bin Mukhtar m'a raconté, d'Al-Hakam bin Zahir Al-Fazari Al-Kufi, de Thabit bin Abi Safiya Abu Hamza, il a dit : Abu Amir Al-Qasim bin Awf m'a raconté, d'Abu Al-Tufayl Amir bin Wathila, il a dit : Salman Al-Farisi (que Dieu lui fasse miséricorde) m'a raconté, il a dit : Je suis entré chez le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dans sa maladie dans laquelle il est décédé, je me suis assis devant lui et je lui ai demandé ce qu'il ressentait et je me suis levé pour sortir, il m'a dit : “Assieds-toi, ô Salman, car Dieu le Tout-Puissant te fera témoigner d'une affaire qui est parmi les meilleures des affaires”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 13 à 13

Sourate 49 • Verset 13

الْأَنسَ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ  
يَا أَيُّهَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Je me suis assis, et pendant que j'étais ainsi, des hommes de sa famille sont entrés, et des hommes de ses compagnons, et Fatima sa fille est entrée parmi ceux qui sont entrés. Quand elle a vu la faiblesse du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), elle a été submergée par l'émotion, jusqu'à ce que ses larmes coulent sur sa joue. Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a vu cela et a dit : “Pourquoi

pleures-tu, ma fille ? Que Dieu apaise ton regard et ne le fasse pas pleurer.” Elle a dit : “Comment ne pas pleurer alors que je vois ta faiblesse.” Il lui a dit : “Ô Fatima, mets ta confiance en Dieu et sois patiente comme tes pères parmi les prophètes et tes mères parmi leurs épouses. Ne veux-tu pas que je te donne une bonne nouvelle, ô Fatima ?”

Elle a dit : “Oui, ô Prophète de Dieu - ou elle a dit - ô mon père.” Il a dit : “Ne sais-tu pas que Dieu Tout-Puissant a choisi ton père et l'a fait prophète, et l'a envoyé comme messenger à toute la création, puis a choisi Ali et m'a ordonné de te le marier, et l'a pris par ordre de mon Seigneur comme ministre et successeur. Ô Fatima, Ali est le plus grand des musulmans envers les musulmans après moi en droit, le plus avancé en paix, le plus savant en science, le plus patient en patience, et le plus ferme en valeur dans la balance.”

Fatima (que la paix soit sur elle) s'est réjouie, et le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) s'est tourné vers elle et a dit : “T'ai-je réjouie, ô Fatima ?” Elle a dit : “Oui, ô mon père.”

Il a dit : “Ne veux-tu pas que je t'ajoute sur ton époux et cousin plus de bien et de ses vertus ?” Elle a dit : “Oui, ô Prophète de Dieu.” Il a dit : “Ali est le premier à avoir cru en Dieu Tout-Puissant et en Son Messenger parmi cette communauté, lui et Khadija ta mère, et le premier à m'avoir soutenu dans ce que j'ai apporté. Ô Fatima, Ali est mon frère, mon confident et le père de mes enfants. Ali a reçu des qualités de bien que personne avant lui n'a reçues et que personne après lui ne recevra. Sois fière et sache que ton père rejoindra bientôt Dieu Tout-Puissant.”

Elle a dit : “Ô mon père, tu m'as réjouie et attristée.” Il a dit : “Ainsi sont les affaires du monde, leur joie est mêlée de tristesse, et leur pureté de trouble. Ne veux-tu pas que je t'ajoute, ô ma fille ?” Elle a dit : “Oui, ô Messenger de Dieu.”

Il a dit : “Dieu Tout-Puissant a créé la création et les a divisés en deux groupes, et Il m'a mis, moi et Ali, dans le meilleur de ces groupes, et c'est ce que dit le Très-Haut :

[Al-Waqi'a : 27], puis Il a fait des deux groupes des tribus et nous a mis dans la meilleure de ces tribus, et c'est ce que dit le Très-Haut : { أَتَقَامُ آلَهُ عِنْدَ أَكْرَمِكُمْ إِن لَتَعَارَفُوا وَقَبَائِلُ شُعوبَا وَجَعَلْنَاكُمْ } , puis Il a fait des tribus des maisons, et nous a mis dans la meilleure de ces maisons dans Sa parole :

[Al-Ahzab : 33], puis Il m'a choisi parmi ma famille, et a choisi Ali, Al-Hassan, Al-Hussein et t'a choisie, car je suis le maître des enfants d'Adam, Ali est le maître des Arabes, tu es la maîtresse des femmes, Al-Hassan et

Al-Hussein sont les maîtres des jeunes du paradis, et de ta descendance viendra le Mahdi, qui remplira la terre  
de justice comme elle a été remplie d'injustice avant lui.”

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 13 à 13

Sourate 49 • Verset 13

النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ  
يَا أَيُّهَا

9992/ [5]- Et de lui, il a dit : Abu Abdullah Al-Hussein bin Ibrahim Al-Qazwini nous a informés, il a dit : Abu  
Abdullah Muhammad bin Wahban Al-Hana'i Al-Basri nous a informés, il a dit : Ahmad bin Ibrahim bin Ahmad  
m'a raconté, il a dit : Abu Muhammad Al-Hassan bin Ali bin Abdul Karim Al-Za'farani m'a informé, il a dit :  
Ahmad bin Muhammad bin Khalid Al-Barqi Abu Ja'far m'a raconté, il a dit : Mon père m'a raconté, de  
Muhammad bin Abi Umayr, de Hisham bin Salim, de Abu Abdullah (sur lui la paix), concernant la parole de  
Dieu le Très-Haut : { En vérité, le plus noble d'entre vous auprès de Dieu est le plus pieux d'entre vous }, il a  
dit : "Celui qui agit le plus avec dissimulation."

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 49 — Versets 13 à 13

Sourate 49 • Verset 13

النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ  
يَا أَيُّهَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

قولوا أسلمنا ولما يدخل الإيمان في قلوبكم وإن تطيعوا الله ورسوله لا يلتكم من أعمالكم شيئا إن الله غفور رحيم  
قالت الأعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن

إنما المؤمنون الذين آمنوا بالله ورسوله ثم لم يرتابوا وجاهدوا بأموالهم وأنفسهم في سبيل الله أولئك هم الصادقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Les Bédouins disent: 'Nous avons cru.' Dis: 'Vous n'avez pas cru; mais dites plutôt:

'Nous nous sommes soumis', car la foi n'est pas encore entrée dans vos cœurs.} [14]

9996/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Al-Husayn ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, et plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad, tous, de Al-Washa', de Aban, de Abu Basir, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit: Je l'ai entendu dire: {Les Bédouins disent: 'Nous avons cru.' Dis: 'Vous n'avez pas cru; mais dites plutôt: 'Nous nous sommes soumis.'}, donc celui qui prétend qu'ils ont cru a menti, et celui qui prétend qu'ils ne se sont pas soumis a menti.

9997/ [2]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim: de Muhammad ibn Isa, de Yunus, de Jamil ibn Darraj, a dit: J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu, le Tout-Puissant: {Les Bédouins disent: 'Nous avons cru.' Dis: 'Vous n'avez pas cru; mais dites plutôt: 'Nous nous sommes soumis', car la foi n'est pas encore entrée dans vos cœurs.}, il m'a dit: 'Ne vois-tu pas que la foi est différente de l'islam?'

9998/ [3]- Et: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Umayr, de Ibn Ayman, de Al-Qasim Al-Sayrafi, partenaire d'Al-Mufaddal, a dit: J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire: 'L'islam protège le sang, et par lui la confiance est rendue, et par lui les parties intimes sont licites, et la récompense est sur la foi.'

9999/ [4]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Al-Ala, de Muhammad ibn Muslim, de l'un d'eux (paix sur eux), a dit: 'La foi est une reconnaissance et une action, et l'islam est une reconnaissance sans action.'

10000/ [5]- Et de lui: de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ali ibn Al-Hakam, de Sufyan ibn Al-Samt, a dit: Un homme a demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de l'islam et de la foi, quelle

est la différence entre eux? Il ne lui a pas répondu, [puis il lui a demandé et il ne lui a pas répondu] puis ils se sont rencontrés sur la route et l'homme était sur le point de partir, alors Abu Abdullah (paix sur lui) lui a dit: 'Il semble que ton départ est proche?' Il a dit: Oui, alors il a dit: 'Rencontre-moi à la maison.' Il l'a rencontré, et il lui a demandé au sujet de l'islam et de la foi, quelle est la différence entre eux? Il a dit: 'L'islam est l'apparence que les gens ont, le témoignage qu'il n'y a pas de divinité sauf Dieu [seul, sans associé] et que Muhammad est son serviteur et son messager, et l'accomplissement de la prière, et le paiement de la zakat, et le pèlerinage à la maison, et le jeûne du mois de Ramadan, c'est cela l'islam.'

Et il a dit: 'La foi: connaître? cette affaire avec cela, si on l'accepte et ne connaît pas cette affaire, il était musulman et était égaré.'

10001/ [6]- Et de lui: de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad, de Al-Husayn ibn Sa'id, de Al-Hakam ibn Ayman, de Al-Qasim Al-Sayrafi, partenaire d'Al-Mufaddal, a dit: J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire: 'L'islam protège le sang, et par lui la confiance est rendue, et par lui les parties intimes sont licites, et la récompense est sur la foi.'

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 14 à 15

Sourate 49 • Verset 14

قولوا أسلمنا ولما يدخل الإيمان في قلوبكم وإن تطيعوا الله ورسوله لا يلتكم من أعمالكم شيئا إن الله غفور رحيم  
قالت الأعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن

Sourate 49 • Verset 15

إنما المؤمنون الذين آمنوا بالله ورسوله ثم لم يرتابوا وجاهدوا بأموالهم وأنفسهم في سبيل الله أولئك هم الصادقون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10002/ [7]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Al-Hasan ibn Mahbub, de Jamil ibn Salih, de Sama'a, il a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (paix sur lui) : Informe-moi sur l'Islam et la foi, sont-ils



différents ? Il a dit : “La foi participe à l'Islam, et l'Islam ne participe pas à la foi”.

J'ai dit : Décris-les moi, il a dit : “L'Islam : le témoignage qu'il n'y a pas de divinité sauf Allah, et la croyance au Messager d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille), par cela le sang est épargné, et sur cela les mariages et les héritages ont lieu, et sur son apparence la communauté des gens, et la foi : la guidance, et ce qui s'établit dans les cœurs de la qualité de l'Islam, et ce qui apparaît de l'action [avec elle] et la foi est plus élevée que l'Islam d'un degré. La foi participe à l'Islam en apparence, et l'Islam ne participe pas à la foi en intérieur bien qu'ils se rejoignent dans la parole et la qualité”.

☐ Confiance: A ()

## Sourate 49 — Versets 14 à 15

Sourate 49 • Verset 14

قولوا أسلمنا ولما يدخل الإيمان في قلوبكم وإن تطيعوا الله ورسوله لا يلتكم من أعمالكم شيئا إن الله غفور رحيم  
قالت الأعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن

Sourate 49 • Verset 15

إنما المؤمنون الذين آمنوا بالله ورسوله ثم لم يرتابوا وجاهدوا بأموالهم وأنفسهم في سبيل الله أولئك هم الصادقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

J'ai dit : Le croyant a-t-il un avantage sur le musulman dans quelque vertu, jugement, limite ou autre ? Il a dit : [Non] ils suivent le même cours dans cela, mais le croyant a un avantage sur le musulman dans leurs actions, et ce par quoi ils se rapprochent de Dieu.

J'ai dit : Dieu Tout-Puissant ne dit-il pas :

[Al-An'am : 160], et tu prétends qu'ils sont réunis pour la prière, l'aumône, le jeûne et le pèlerinage avec le croyant ? Il a dit : “Dieu Tout-Puissant n'a-t-il pas dit :

[Al-Baqara : 245]”.

Les croyants sont ceux pour qui Dieu Tout-Puissant multiplie leurs bonnes actions, chaque bonne action par soixante-dix fois, c'est là l'avantage du croyant, et Il augmente ses bonnes actions en fonction de la sincérité de

sa foi par de nombreux multiples, et Dieu fait pour les croyants ce qu'Il veut de bien”.

J'ai dit : Celui qui est entré dans l'islam n'est-il pas entré dans la foi ? Il a dit : “Non, mais il a été ajouté à la foi et est sorti de la mécréance. Je vais te donner un exemple pour comprendre l'avantage de la foi sur l'islam :

As-tu vu un homme dans la mosquée, témoignerais-tu que tu l'as vu à la Kaaba ?” J'ai dit : Je ne peux pas faire cela, il a dit : “Si tu voyais un homme à la Kaaba, témoignerais-tu qu'il est entré dans la mosquée sacrée ?” J'ai dit : Oui. Il a dit : “Et comment cela ?”. J'ai dit : Il ne peut pas entrer dans la Kaaba sans entrer dans la mosquée sacrée, il a dit : “Tu as bien répondu”. Puis il a dit : “Ainsi sont l'islam et la foi”.

10006/ [11]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de Abbas ibn Ma'ruf, de Abdul Rahman ibn Abi Najran, de Hammad ibn Uthman, de Abdul Rahim Al-Qasir, il a dit : J'ai écrit avec Abdul Malik ibn A'yun à Abu Abdullah (paix sur lui), lui demandant ce qu'est la foi ? Il m'a écrit avec Abdul Malik ibn A'yun : “Tu as demandé - que Dieu te fasse miséricorde - sur la foi, et la foi est l'aveu par la langue, la conviction dans le cœur, et l'action par les membres, et la foi est une partie de l'autre, c'est une demeure, et ainsi l'islam est une demeure et la mécréance est une demeure, un serviteur peut être musulman avant d'être croyant, et il ne peut être croyant qu'après être musulman, donc l'islam précède la foi, et il partage la foi, si le serviteur commet un grand péché parmi les grands péchés, ou un petit parmi les petits péchés que Dieu Tout-Puissant a interdits, il est sorti de la foi, tombé du nom de la foi, et le nom de l'islam lui reste, s'il se repent et demande pardon, il revient à la demeure de la foi, et il ne sort de l'islam que par le déni et la légalisation de dire au licite : ceci est illicite, et à l'illicite : ceci est licite, et il a adhéré à cela, alors il est sorti de l'islam et de la foi, entré dans la mécréance, et il était comme celui qui est entré dans le sanctuaire puis est entré dans la Kaaba et a commis un acte dans la Kaaba, alors il a été expulsé de la Kaaba et du sanctuaire, son cou a été frappé, et il est allé au feu”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 49 — Versets 14 à 15

Sourate 49 • Verset 14

قولوا أسلمنا ولما يدخل الإيمان في قلوبكم وإن تطيعوا الله ورسوله لا يلتكم من أعمالكم شيئا إن الله غفور رحيم  
قالت الأعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10007/ [12]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Uthman ibn Isa, de Sama'a ibn Mehran, il a dit : Je lui ai demandé au sujet de la foi et de l'islam, je lui ai dit : Fais-tu une distinction entre l'islam et la foi ? Il a dit : "Puis-je te donner un exemple ?" J'ai dit : Apporte-le. Il a dit : "La foi et l'islam sont comme la Kaaba par rapport au sanctuaire, il peut être dans le sanctuaire sans être dans la Kaaba, et il ne peut être dans la Kaaba sans être dans le sanctuaire, et il peut être musulman sans être croyant, et il ne peut être croyant sans être musulman."

Il a dit : J'ai dit : Sort-il de la foi par quelque chose ? Il a dit : "Oui."

J'ai dit : Il devient quoi ? Il a dit : "À l'islam ou à la mécréance" et il a dit : "Si un homme entrait dans la Kaaba et que son urine s'échappait, il sortirait de la Kaaba mais pas du sanctuaire, il laverait son vêtement et se purifierait, puis il ne serait pas empêché d'entrer dans la Kaaba, et si un homme entrait dans la Kaaba et urinait dedans par défi, il serait sorti de la Kaaba et du sanctuaire et son cou serait frappé."

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, pas de doute sur le sens.)

## Sourate 49 — Versets 14 à 15

قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

" Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : La foi est une connaissance par le cœur,

une reconnaissance par la langue, et une action par les membres."

10011/ [16]- Et de lui : Il a dit : Abu Ahmad Muhammad ibn Ja'far Al-Bandar à Farghana nous a raconté, il a dit : Abu Al-Abbas Muhammad ibn Muhammad ibn Jumhur Al-Hammadi nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Umar ibn Mansur Al-Balkhi à La Mecque nous a raconté, il a dit : Abu Yunus Ahmad ibn Muhammad ibn Yazid ibn Abdullah Al-Jumahi nous a raconté, il a dit : Abdul Salam ibn Salih Al-Harawi nous a raconté de Ali ibn Musa Al-Ridha, de ses pères de Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur eux), il a dit :

" Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : La foi est une connaissance par le cœur, une reconnaissance par la langue, et une action par les membres."

10012/ [17]- Et de lui : Il a dit : Hamza ibn Muhammad ibn Ahmad ibn Ja'far ibn Muhammad ibn Zaid ibn Ali ibn Al-Husayn ibn Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur eux) à Qom en Rajab de l'année trois cent trente-neuf, il a dit : Abu Al-Hasan Ali ibn Muhammad Al-Bazzaz m'a raconté, il a dit : Abu Ahmad Dawud ibn Sulayman Al-Ghazi nous a raconté, il a dit : Ali ibn Musa Al-Ridha nous a raconté, il a dit : "Mon père Musa ibn Ja'far m'a raconté, il a dit : Mon père Ja'far ibn Muhammad m'a raconté, il a dit : Mon père Muhammad ibn Ali Al-Baqir m'a raconté, il a dit : Mon père Ali ibn Al-Husayn m'a raconté, il a dit : Mon père Al-Husayn ibn Ali m'a raconté, il a dit : Mon père le Commandeur des Croyants Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur eux) m'a raconté, il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : La foi est une reconnaissance par la langue, une connaissance par le cœur, et une action par les membres."

Hamza ibn Muhammad Al-Alawi (que Dieu l'agrée) a dit : Et j'ai entendu Abdul Rahman ibn Abi Hatim dire : Et j'ai entendu mon père dire : Et ce hadith a été rapporté par Abu Al-Salt Al-Harawi Abdul Salam ibn Salih, de Ali ibn Musa Al-Ridha (que la paix soit sur eux), avec sa chaîne de transmission, de la même manière. Abu Hatim a dit : Si cette chaîne de transmission était lue à un fou, il guérirait.

10013/ [18]- Et de lui, il a dit : Mon père (que Dieu l'agrée) nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Ma'qal Al-Qurmisini nous a raconté, de Muhammad ibn Abdullah ibn Tahir, il a dit : J'étais debout à la tête de mon père et avec lui Abu Al-Salt Al-Harawi et Ishaq ibn Rahwayh et Ahmad ibn Muhammad ibn Hanbal, alors mon père a dit : Que chacun de vous me raconte un hadith, alors Abu Al-Salt Al-Harawi a dit : Ali ibn Musa Al-Ridha (que la paix soit sur lui) m'a raconté - et par Dieu, il était satisfait comme il a été nommé - de son père Musa ibn Ja'far, de son père Ja'far ibn Muhammad, de son père Muhammad ibn Ali, de son père Ali ibn

Al-Husayn, de son père Al-Husayn ibn Ali, de son père Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur eux), il a dit :

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 14 à 15

Sourate 49 • Verset 14

قولوا أسلمنا ولما يدخل الإيمان في قلوبكم وإن تطيعوا الله ورسوله لا يلتكم من أعمالكم شيئا إن الله غفور رحيم  
قالت الأعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن

Sourate 49 • Verset 15

إنما المؤمنون الذين آمنوا بالله ورسوله ثم لم يرتابوا وجاهدوا بأموالهم وأنفسهم في سبيل الله أولئك هم الصادقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

"Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : La foi est parole et action"

Quand nous sommes sortis, Ahmad ibn Muhammad ibn Hanbal a dit : Quelle est cette chaîne de transmission ?

Mon père lui a dit : C'est le remède des fous, c'est-à-dire que si un fou en prenait, il guérirait.

La parole de Dieu le Très-Haut : { Il ne vous privera de rien de vos œuvres } - jusqu'à la parole de Dieu - {

Ceux-là sont les véridiques } [14-15]

10014/ [1]- Ali ibn Ibrahim : La parole de Dieu le Très-Haut : { Il ne vous privera de rien de vos œuvres }

c'est-à-dire ne vous diminuera pas.

La parole de Dieu le Très-Haut : { Les croyants sont seulement ceux qui ont cru en Dieu et en Son Messenger,

puis n'ont pas douté } c'est-à-dire n'ont pas hésité } et ont lutté avec leurs biens et leurs personnes dans le

chemin de Dieu } le verset, il a dit : Il est descendu au sujet de l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui).

10015/ [2]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ali ibn Abdullah nous a raconté, d'Ibrahim ibn Muhammad, de

Hafs ibn Ghayath, de Muqatil ibn Sulayman, de Al-Dahhak ibn Muzahim, d'Ibn Abbas qu'il a dit au sujet de la

parole de Dieu le Très-Haut : { Les croyants sont seulement ceux qui ont cru en Dieu et en Son Messenger, puis

n'ont pas douté et ont lutté avec leurs biens et leurs personnes dans le chemin de Dieu, ceux-là sont les

véridiques }, Ibn Abbas a dit : Ali (que la paix soit sur lui) a pris son honneur et sa vertu.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans ambiguïté.)

## Sourate 49 — Versets 14 à 15

Sourate 49 • Verset 14

قولوا أسلمنا ولما يدخل الإيمان في قلوبكم وإن تطيعوا الله ورسوله لا يلتكم من أعمالكم شيئا إن الله غفور رحيم  
قالت الأعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن

Sourate 49 • Verset 15

إنما المؤمنون الذين آمنوا بالله ورسوله ثم لم يرتابوا وجاهدوا بأموالهم وأنفسهم في سبيل الله أولئك هم الصادقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 49 — Versets 16 à 18

Sourate 49 • Verset 16

قل أتعلمون الله بدينكم والله يعلم ما في السماوات وما في الأرض والله بكل شيء عليم

Sourate 49 • Verset 17

يمنون عليك أن أسلموا قل لا تمنوا علي إسلامكم بل الله يمن عليكم أن هداكم للإيمان إن كنتم صادقين

Sourate 49 • Verset 18

إن الله يعلم غيب السموات والأرض والله بصير بما تعملون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Dis: Allez-vous enseigner à Allah votre religion? } - jusqu'à Sa parole - { Et Allah voit bien ce que vous faites } [16-18] 10016/ [3]- Ali ibn Ibrahim, Sa parole, exalté soit-Il: { Dis: Allez-vous enseigner à Allah votre religion? }, c'est-à-dire, allez-vous enseigner [à Allah] votre religion.

10017/ [4]- Le Cheikh dans (Misbah Al-Anwar): avec sa chaîne de transmission remontant à Jabir ibn

Abdullah (qu'Allah soit satisfait de lui), a dit: J'étais avec le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions

d'Allah soient sur lui et sa famille) lors du creusement du fossé, et les gens creusaient et Ali (que la paix soit sur lui) creusait, alors le Prophète (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui) lui a dit: “Que mon père soit sacrifié pour celui qui creuse et Gabriel balaie la poussière devant lui et Michael l'aide, et il n'aidait personne avant lui parmi les créatures”.

Puis le Prophète (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui) a dit à Othman ibn Affan: “Creuse” alors Othman s'est mis en colère et a dit: Muhammad n'est pas satisfait que nous ayons embrassé l'islam par sa main jusqu'à ce qu'il nous ordonne de travailler dur, alors Allah a révélé à Son Prophète: { Ils te rappellent qu'ils ont embrassé l'islam. Dis: Ne me rappelez pas votre embrassement de l'islam, mais c'est Allah qui vous a fait la faveur de vous guider vers la foi si vous êtes véridiques }.

10018/ [5]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: Ils te rappellent qu'ils ont embrassé l'islam est descendue à propos d'Othman le jour du fossé, et c'est qu'il est passé par Ammar ibn Yasir alors qu'il creusait le fossé, et la poussière s'était élevée du creusement, alors Othman a mis son manche sur son nez et est passé, alors Ammar a dit:

Othman s'est retourné vers lui et a dit: Ô fils de la noire, parles-tu de moi? Puis il est allé vers le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui), et lui a dit: Nous ne sommes pas entrés avec toi pour que tu insultes notre honneur, alors le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui) lui a dit: “Je t'ai libéré de ton islam, alors va-t'en”. Alors Allah, exalté soit-Il, a révélé: { Ils te rappellent qu'ils ont embrassé l'islam. Dis: Ne me rappelez pas votre embrassement de l'islam, mais c'est Allah qui vous a fait la faveur de vous guider vers la foi si vous êtes véridiques }. C'est-à-dire que vous n'êtes pas véridiques. { En vérité, Allah connaît l'invisible des cieux et de la terre, et Allah voit bien ce que vous faites }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 49 — Versets 16 à 18

Sourate 49 • Verset 16

قُلْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Sourate 49 • Verset 17

يَمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قَل لَّا تَمْنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمْنُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Sourate 49 • Verset 18

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 1 à 9

Sourate 50 • Verset 1

ق وَالْقُرْآنَ الْمَجِيدَ

Sourate 50 • Verset 2

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ

Sourate 50 • Verset 3

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ

Sourate 50 • Verset 4

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيزٌ

Sourate 50 • Verset 5

بَلْ كَذَّبُوا بِآلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ

Sourate 50 • Verset 6

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ

Sourate 50 • Verset 7

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

Sourate 50 • Verset 8

تَبَصَّرْهُ وَذَكَرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ

Sourate 50 • Verset 9

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape



Sa parole, exalté soit-Il : { Qaf. Par le Coran glorieux } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { Et à gauche, un assis \* Il ne prononce pas de } [1-9]

10022/ [1]- Ibn Babawayh : avec sa chaîne de transmission mentionnée au début des sourates commencées par les lettres coupées, de Sufyan bin Sa'id Al-Thawri, de Al-Sadiq (sur lui la paix), et on lui a demandé le sens de Qaf ? Il a dit : " [Quant à] (Qaf), c'est la montagne qui entoure la terre, et la verdure du ciel en provient, et par elle Dieu maintient la terre pour qu'elle ne vacille pas avec ses habitants."

10023/ [2]- Ali bin Ibrahim, a dit : Ahmed bin Ali et Ahmed bin Idris nous ont raconté, ils ont dit : Muhammad bin Ahmad Al-Alawi nous a raconté, de Al-Amraki, de Muhammad bin Jamhur, a dit : Suleiman bin Sama'a nous a raconté, de Abdullah bin Al-Qasim, de Yahya bin Maysarah Al-Khath'ami, de Abu Ja'far (sur lui la paix), a dit : Je l'ai entendu dire : " (Qaf) est une montagne entourant le monde faite d'émeraude verte et la verdure du ciel provient de cette montagne."

10024/ [3]- Sa'd bin Abdullah : de Salamah bin Al-Khattab, de Ahmad bin Abdul Rahman bin Abdul Rabbih Al-Sayrafi, de Muhammad bin Suleiman, de Yaqtin Al-Jawaliqi, de Falafah, de Abu Ja'far (sur lui la paix), a dit : "En vérité, Dieu, le Puissant et Majestueux, a créé une montagne entourant le monde faite de béryl vert, et la verdure du ciel provient de la verdure de cette montagne, et Il a créé des créatures sur lesquelles Il n'a rien imposé de ce qu'Il a imposé à Ses créatures en termes de prière et de zakat, et tous maudissent deux hommes de cette communauté."

10025/ [4]- Et de lui : de Ahmad bin Al-Hussein, de Ali bin Al-Rayan, de Ubaydullah bin Abdullah Al-Dahqan, de Abu Al-Hasan Al-Rida (sur lui la paix), a dit : Je l'ai entendu dire : "Dieu a créé cette ceinture d'un béryl vert, dont le ciel est devenu vert."

J'ai dit : Et qu'est-ce que la ceinture ? Il a dit : "Le voile, et Dieu, le Puissant et Majestueux, a derrière cela soixante-dix mille mondes plus nombreux que le nombre des djinns et des humains, et tous maudissent untel et untel."

10026/ [5]- Et dans le livre (Manhaj Al-Tahqiq ila Sawa' Al-Tariq) de certains des Imamis - dans un long hadith - dans la question de Hassan à son père (sur eux la paix), de lui montrer ce que Dieu, exalté soit-Il, lui a accordé comme honneur, et il a poursuivi le hadith jusqu'à ce qu'il dise : Puis l'Emir des croyants (sur lui la paix) a ordonné au vent de devenir un édifice jusqu'à la montagne (Qaf) et nous y sommes arrivés, et c'était

une émeraude verte, et dessus un ange en forme d'aigle, et quand il a vu l'Emir des croyants (sur lui la paix), l'ange a dit : Paix sur toi, ô successeur du Messager du Seigneur des mondes et son calife, me permets-tu de répondre ? Il a répondu (sur lui la paix) et lui a dit : "Si tu veux, parle, et si tu veux, je te dirai ce que tu me demandes." L'ange a dit : Plutôt, dis, ô Emir des croyants. Il a dit : "Tu veux que je te permette de visiter Al-Khidr (sur lui la paix)."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 1 à 9

Sourate 50 • Verset 1

ق وَالْقُرْآنَ الْمَجِيدَ

Sourate 50 • Verset 2

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ

Sourate 50 • Verset 3

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ

Sourate 50 • Verset 4

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ

Sourate 50 • Verset 5

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٌ

Sourate 50 • Verset 6

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ

Sourate 50 • Verset 7

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

Sourate 50 • Verset 8

تَبَصَّرَةٌ وَذَكَرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ

Sourate 50 • Verset 9

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il dit : Oui, il dit (sur lui la paix) : "Je t'ai donné la permission".

Le roi se hâta après avoir dit : Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux.

Puis nous avons marché un moment sur la montagne, et voilà que le roi était revenu à sa place après avoir visité Al-Khidr (sur lui la paix). Salman dit : Ô Commandeur des croyants, j'ai vu que le roi n'a visité Al-Khidr qu'après avoir pris ta permission ? Il dit (sur lui la paix) : “Par Celui qui a élevé le ciel sans piliers, si l'un d'eux voulait se déplacer de sa place d'un souffle, il ne le ferait pas sans ma permission, et ainsi sera l'état de mon fils Al-Hasan, puis Al-Husayn, et neuf de la descendance d'Al-Husayn, le neuvième étant leur Qaim”.

Nous avons dit : Quel est le nom de l'ange chargé de Qaf ? Il dit (sur lui la paix) : “Tarja'il”.

Nous avons dit : Ô Commandeur des croyants, comment viens-tu chaque nuit à cet endroit et reviens-tu ? Il dit (sur lui la paix) : “Comme je vous ai amenés, par Celui qui fend le grain et crée l'âme, je possède du royaume des cieux et de la terre ce que si vous en saviez une partie, vos cœurs ne le supporteraient pas. Le nom suprême de Dieu est composé de soixante-treize lettres, Asif ibn Barkhiya en avait une lettre, il l'a prononcée et Dieu a fait s'effondrer la terre entre lui et le trône de Bilqis, jusqu'à ce qu'il prenne le trône, puis la terre est revenue comme elle était, plus rapide qu'un clin d'œil, et nous avons, par Dieu, soixante-douze lettres, et une lettre est auprès de Dieu, qu'Il a gardée dans la science de l'invisible, et il n'y a de force ni de puissance qu'en Dieu, le Très-Haut, le Très-Grand, nous a reconnus ceux qui nous ont reconnus, et nous a reniés ceux qui nous ont reniés”.

Et le hadith dans son intégralité a été mentionné dans le chapitre de Gog et Magog à la fin de la sourate Al-Kahf.

10027/ [6]- Ali ibn Ibrahim, dans sa parole exaltée : { Qaf et le Coran glorieux }, il dit : Qaf est une montagne entourant le monde derrière Gog et Magog, et c'est un serment, { Mais ils s'étonnent }, c'est-à-dire Quraysh { qu'un avertisseur leur soit venu d'eux-mêmes }, c'est-à-dire le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), { Les mécréants disent : C'est une chose étonnante } { Les mécréants disent : C'est une chose étonnante \* Quand nous serons morts et que nous serons poussière, cela est un retour lointain }, il dit : Cela a été révélé à propos d'Abi ibn Khalaf, il a dit à Abu Jahl, je suis étonné de Muhammad, puis il a pris un os et l'a émietté, puis il a dit : Muhammad prétend que cela revivra ! Dieu a dit { Mais ils ont nié la vérité quand elle leur est venue, alors ils sont dans une affaire confuse }, c'est-à-dire différente.

Puis il a argumenté contre eux et a donné un exemple de la résurrection et du retour à la vie en disant : {

N'ont-ils pas regardé le ciel au-dessus d'eux, comment Nous l'avons construit et embelli, et il n'a pas de fissures  
\* Et la terre, Nous l'avons étendue et y avons jeté des montagnes fermes et y avons fait pousser de chaque  
espèce plaisante }. C'est-à-dire belle { Un aperçu et un rappel pour tout serviteur repentant \* Et Nous avons  
fait descendre du ciel une eau bénie, et Nous avons fait pousser avec elle des jardins et des grains à moissonner  
, il dit : tout grain qui est moissonné.

10028/ [7]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Muhammad ibn Ahmad, de Ya'qub ibn  
Yazid, de Ali ibn Yaqtin, de Amr ibn Ibrahim, de Khalaf ibn Hammad, de Muhammad ibn Muslim, il dit : J'ai  
entendu Abu Ja'far (sur lui la paix) dire : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient  
sur lui et sa famille) a dit dans sa parole exaltée : { Et Nous avons fait descendre du ciel une eau bénie }, il a  
dit : Il n'y a pas d'eau sur terre qui n'ait été mélangée avec l'eau du ciel”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 1 à 9

Sourate 50 • Verset 1

ق وَالْقُرْآنَ الْمَجِيدَ

Sourate 50 • Verset 2

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ

Sourate 50 • Verset 3

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ

Sourate 50 • Verset 4

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيزٌ

Sourate 50 • Verset 5

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ

Sourate 50 • Verset 6

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ

Sourate 50 • Verset 7

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

Sourate 50 • Verset 8

تَبَصَّرَةٌ وَذَكَرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ

ونزلنا من السماء ماء مبركا فأنبثنا به جنت وحب الحصيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 10 à 11

Sourate 50 • Verset 10

والنخل باسقات لها طلع نضيد

Sourate 50 • Verset 11

رزقا للعباد وأحيينا به بلدة ميتا كذلك الخروج

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et les palmiers élancés ont des régimes superposés} - jusqu'à Sa parole - {Ainsi est la sortie} [10-11] 10029/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: {Et les palmiers élancés} c'est-à-dire élevés ont {des régimes superposés} signifiant les uns sur les autres {une subsistance pour les serviteurs et Nous avons fait revivre par cela une terre morte, ainsi est la sortie}, en réponse à leur parole: [Q: 3], alors Dieu a dit: Comme l'eau que Nous faisons descendre du ciel, et la végétation sort de la terre, ainsi vous sortirez de la terre.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 10 à 11

Sourate 50 • Verset 10

والنخل باسقات لها طلع نضيد

Sourate 50 • Verset 11

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié à un premier stade

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 12 à 14

Sourate 50 • Verset 12

كذبت قبلهم قوم نوح وأصحاب الرس وثمود

Sourate 50 • Verset 13

وعاد وفرعون وإخوان لوط

Sourate 50 • Verset 14

وأصحاب الأيكة وقوم تبع كل كذب الرسل فحق وعيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10030/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : d'après Abu Ali Al-Ash'ari, d'après Al-Hasan ibn Ali Al-Kufi, d'après 'Ubayys ibn Hisham, d'après Husayn ibn Ahmad Al-Munqari, d'après Hisham Al-Saydani, d'après Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : Un homme l'a interrogé sur ce verset {Le peuple de Noé et les compagnons du puits ont démenti avant eux}, il a alors fait ainsi avec sa main, en frottant l'une contre l'autre, et a dit : “Ce sont celles qui sont avec celles”, c'est-à-dire les femmes avec les femmes.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 12 à 14

Sourate 50 • Verset 12

كذبت قبلهم قوم نوح وأصحاب الرس وثمود

Sourate 50 • Verset 13

وأصحاب الأيكة وقوم تبع كل كذب الرسل فحق وعيد

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et

Dans un autre récit : Il l'a couvert de cuir et l'a parfumé.

J'ai dit : Et un hadith sur Tubba a été mentionné dans la sourate Al-Baqara, dans la parole du Tout-Puissant :

[Al-Baqara : 89] Qu'il soit pris de là.

10033/ [4]- Ibn Babawayh, a dit : Mon père (qu'Allah lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Ali ibn Ibrahim nous a raconté, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Ibrahim ibn Abdul Hamid, de Al-Walid ibn Subayh, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : "Tubba a dit aux Aws et Khazraj : Restez ici jusqu'à ce que ce prophète sorte, quant à moi, si je l'avais atteint, je l'aurais servi et je serais sorti avec lui."

10034/ [5]- Et de lui, il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn Al-Hussein Al-Bazzaz nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Ya'qub Al-Asam nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Abdul Jabbar Al-Atardi nous a raconté, il a dit : Yunus ibn Bakir Al-Shaybani nous a raconté, de Zakariya ibn Yahya Al-Madani, de Ikrimah, il a dit : J'ai entendu Ibn Abbas dire : Ne vous méprenez pas sur l'affaire de Tubba car il était musulman.

10035/ [6]- Et de lui, il a dit : Muhammad ibn Al-Hassan ibn Ahmad ibn Al-Walid (qu'Allah lui fasse miséricorde) nous a raconté, de Muhammad ibn Al-Hassan Al-Saffar, de Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, de Al-Hassan ibn Ali, de Umar ibn Aban, de Aban, il l'a élevé : Tubba a dit dans son voyage :

Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : "Il a été informé qu'un prophète sortira de ceci - c'est-à-dire de La Mecque - dont l'émigration sera à Yathrib, alors il a pris des gens du Yémen et les a installés avec les Juifs pour le soutenir quand il sortira, et à ce sujet il dit :

10036/ [7]- Al-Tabarsi : Sahl ibn Sa'd a rapporté, du Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), [qu'il] a dit :

"Ne maudissez pas Tubba car il s'était converti à l'islam"

Et Al-Tabarsi a rapporté ce que nous avons mentionné de Al-Walid ibn Subayh, de Abu Abdullah (paix sur lui).

J'ai dit : Et l'histoire du peuple de Noé, de 'Ad, de Thamud, des frères de Lot, des gens de l'Aïka dans la sourate Hud, et l'histoire des gens du Rass dans la sourate Al-Furqan, et Pharaon dans Taha et d'autres, qu'elle soit prise de là.

10037/ [8]- Ali ibn Ibrahim : Al-Rass : une rivière dans la région d'Azerbaïdjan.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 12 à 14

Sourate 50 • Verset 12

كذبت قبلهم قوم نوح وأصحاب الرس وثمود

Sourate 50 • Verset 13

وعاد وفرعون وإخوان لوط

Sourate 50 • Verset 14

وأصحاب الأيكة وقوم تبع كل كذب الرسل فحق وعيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 15 à 15

Sourate 50 • Verset 15

أفبعينا بالخلق الأول بل هم في لبس من خلق جديد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10038/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn al-Hasan ibn Ahmad ibn al-Walid nous a raconté, il a dit :



Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar nous a raconté, de Muhammad ibn al-Husayn ibn Abi al-Khattab, de Muhammad ibn Abdullah ibn Hilal, de al-Ala ibn Razin, de Muhammad ibn Muslim, a dit : J'ai entendu Abu Ja'far (paix sur lui) dire : "En vérité, Dieu Tout-Puissant a créé sur terre depuis qu'Il l'a créée sept mondes sans descendance d'Adam, Il les a créés de la surface de la terre, Il les a installés un par un avec leur monde, puis Dieu Tout-Puissant a créé Adam, le père de cette humanité, et a créé sa descendance de lui, non, par Dieu, le paradis n'a jamais été vide des âmes des croyants depuis qu'Il l'a créé, et l'enfer n'a jamais été vide des âmes des infidèles désobéissants depuis qu'Il l'a créé, peut-être pensez-vous que lorsque viendra le Jour du Jugement, et que [Dieu] placera les corps des gens du paradis avec leurs âmes dans le paradis, et placera les corps des gens de l'enfer avec leurs âmes dans l'enfer, que Dieu, béni et exalté, ne sera pas adoré dans Ses terres, et ne créera pas une création qui L'adore et L'unifie [et Le magnifie], oui, par Dieu, Dieu créera une création sans mâles ni femelles qui L'adore et L'unifie et Le magnifie, et Il leur créera une terre qui les portera, et un ciel qui les couvrira, Dieu Tout-Puissant ne dit-Il pas :

[Ibrahim: 48], et Il a dit, exalté soit-Il : { Avons-Nous été fatigués par la première création ? Non, ils sont dans une confusion au sujet d'une nouvelle création } ”.

10039/ [2]- Et de lui : de son père, il a dit : Sa'd ibn Abdullah nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Isa nous a raconté, de al-Hasan ibn Mahbub, de Amr ibn Shimr, de Jabir ibn Yazid, a dit : J'ai demandé à Abu Ja'far (paix sur lui), au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant : { Avons-Nous été fatigués par la première création ? Non, ils sont dans une confusion au sujet d'une nouvelle création }.

Il a dit : "Ô Jabir, l'interprétation de cela est que Dieu Tout-Puissant, lorsqu'Il aura anéanti cette création et ce monde, et que les gens du paradis habiteront le paradis et les gens de l'enfer habiteront l'enfer, Dieu renouvellera un monde autre que ce monde, et renouvellera une création sans mâles ni femelles qui L'adore et L'unifie, et Il leur créera une terre autre que cette terre qui les portera, et un ciel autre que ce ciel qui les couvrira, peut-être penses-tu [que Dieu] n'a créé que ce seul monde, et que Dieu n'a pas créé d'autres humains que vous, oui, par Dieu, Il a créé mille mille mondes, et mille mille Adam, tu es dans le dernier de ces mondes et de ces Adam”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 15 à 15

Sourate 50 • Verset 15

أَفَعِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

## Sourate 50 — Versets 16 à 16

Sourate 50 • Verset 16

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسُّوسُ بِهِ نَفْسَهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10040/ [1]- Sharaf Al-Din Al-Najafi, a dit : Son interprétation est venue dans l'exégèse des Gens de la Maison (sur eux la paix), et c'est ce qui a été rapporté de Muhammad ibn Jamhur, de Fadala, de Aban de Abd al-Rahman, de Maysar, de certains des membres de la famille de Muhammad (que la paix soit sur eux), dans Sa parole, le Très-Haut : {Et Nous avons créé l'homme et Nous savons ce que son âme lui suggère}.

Il a dit : "C'est le premier", et il a dit dans Sa parole, le Très-Haut :

[Qaf : 27], il a dit : "C'est Zafar, et ces versets jusqu'à Sa parole, le Très-Haut :

[Qaf : 30], en eux et en leurs partisans, et ils en étaient plus dignes et ses gens".

10041/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, le Très-Haut : le cordon de la veine jugulaire, a dit : le cordon du cou.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 16 à 16

ولقد خلقنا الإنسان ونعلم ما توسوس به نفسه ونحن أقرب إليه من حبل الوريد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 17 à 18

إذ يتلقى المتلقيان عن اليمين وعن الشمال قعيد

ما يلفظ من قول إلا لديه رقيب عتيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10042/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hammad, de Al-Halabi, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : “Il n'y a pas de cœur sans deux oreilles, sur l'une d'elles un ange guide, et sur l'autre un diable séducteur, celui-ci lui ordonne et celui-là le réprimande, le diable lui ordonne les péchés, et l'ange le réprimande à ce sujet, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant : { À droite et à gauche assis \* Il ne prononce pas une parole sans qu'il ait auprès de lui un observateur prêt } ”.

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 50 — Versets 17 à 18

إذ يتلقى المتلقيان عن اليمين وعن الشمال قعيد

ما يلفظ من قول إلا لديه رقيب عتيد

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10047/ [6]- Al-Hussein ibn Sa'id, a dit : Muhammad ibn Abi Umayr nous a raconté, de Muhammad ibn Humran, de Zurara, qui a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire : « Il n'y a pas de serviteur sans que deux anges soient avec lui pour écrire ce qu'il prononce, puis ils le transmettent à deux anges au-dessus d'eux, qui enregistrent ce qui est bon et mauvais, et rejettent ce qui est autre. »

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 50 — Versets 17 à 18

Sourate 50 • Verset 17

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٍ

Sourate 50 • Verset 18

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Il a dit : "Lorsque le serviteur envisage de faire une bonne action, son souffle sort avec une bonne odeur, alors le gardien de droite dit au gardien de gauche : Lève-toi, car il a envisagé une bonne action. Si il la fait, sa langue est son stylo, et sa salive est son encre, alors il l'inscrit pour lui.

Et s'il envisage une mauvaise action : son souffle sort avec une mauvaise odeur, alors le gardien de gauche dit au gardien de droite : Arrête, car il a envisagé une mauvaise action. Si il la fait, sa langue est son stylo, et sa salive est son encre, et il l'inscrit contre lui."

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 50 — Versets 17 à 18

Sourate 50 • Verset 17

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Alors 'Abad Al-Basri vint à lui et lui dit : Nous avons appris que tu as dit : Aucun serviteur ne commet un péché sans que Dieu Tout-Puissant ne lui accorde un délai de sept heures dans la journée ? Il dit : “Ce n'est pas ainsi que j'ai dit, mais j'ai dit : Aucun croyant, et c'était ainsi que j'ai dit”.

10060/ [19]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Jamil ibn Darraj, de Ibn Bukayr, de Abu Abdullah, ou de Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : “Adam (paix sur lui) a dit : Seigneur, tu as donné pouvoir sur moi au diable et tu l'as fait couler en moi comme le sang, alors accorde-moi quelque chose. Il dit : Ô Adam, je t'ai accordé que quiconque parmi ta descendance envisage une mauvaise action, elle ne sera pas écrite contre lui, mais s'il la fait, elle sera écrite contre lui comme une mauvaise action, et quiconque parmi eux envisage une bonne action, s'il ne la fait pas, elle sera écrite pour lui comme une bonne action, et s'il la fait, elle sera écrite pour lui dix fois. Il dit : Seigneur, augmente-moi [Il dit : Je t'ai accordé que quiconque parmi eux fait une mauvaise action puis demande pardon, je lui pardonnerai, il dit : Seigneur, augmente-moi] Il dit : Je leur ai accordé le repentir - ou il a dit j'ai étendu pour eux le repentir - jusqu'à ce que l'âme atteigne ceci, il dit : Seigneur, cela me suffit”.

10061/ [20]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de Yahya ibn Al-Mubarak, de Abdullah ibn Jablah, de Ishaq ibn Ammar, a dit : Je suis entré chez Abu Abdullah (paix sur lui), et il m'a regardé avec un visage renfrogné, alors j'ai dit : Qu'est-ce qui t'a changé envers moi ?

Il a dit : “Ce qui t'a changé envers tes frères, il m'est parvenu - ô Ishaq - que tu as mis à ta porte un portier qui repousse de toi les pauvres des chiites”. J'ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, j'ai eu peur de la renommée.

Il a dit : “Ne craignais-tu pas le fléau, ou ne savais-tu pas que lorsque les croyants se rencontrent et se serrent la main, Dieu Tout-Puissant fait descendre la miséricorde sur eux, et elle est de quatre-vingt-dix-neuf pour celui qui aime le plus son compagnon, et lorsqu'ils se rencontrent, la miséricorde les enveloppe, et lorsqu'ils s'assoient pour discuter, les gardiens disent les uns aux autres : Retirons-nous, car peut-être ont-ils un secret, et

Dieu l'a caché pour eux !?”.

J'ai dit : Dieu Tout-Puissant ne dit-il pas : { Il ne prononce aucune parole sans qu'il ait auprès de lui un observateur prêt } ? Il a dit : “Ô Ishaq, si les gardiens n'entendent pas, le Connaisseur du secret entend et voit”.

10062/ [21]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Safwan ibn Yahya, de Ishaq ibn Ammar, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : “Lorsque les croyants s'embrassent, la miséricorde les enveloppe, et s'ils s'engagent sans vouloir par cela que le visage de Dieu, et ne veulent aucun but des buts de ce monde, il leur est dit : Il vous est pardonné, alors recommencez, et lorsqu'ils se tournent vers l'interrogation, les anges disent les uns aux autres : Éloignez-vous d'eux car ils ont un secret, et Dieu l'a caché pour eux”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 17 à 18

Sourate 50 • Verset 17

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنْ الِّيمِينِ وَعَنْ الشِّمَالِ قَعِيدٍ

Sourate 50 • Verset 18

مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Ishaq a dit : J'ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, alors leurs paroles ne sont pas écrites, et Allah, le Tout-Puissant, a dit : {Il ne prononce pas une parole sans qu'un observateur prêt ne soit auprès de lui} ? Il a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) a poussé un profond soupir, puis a pleuré jusqu'à ce que ses larmes mouillent sa barbe et a dit : “Ô Ishaq, Allah, le Béni et le Très-Haut, a ordonné aux anges de s'abstenir des croyants lorsqu'ils se rencontrent par respect pour eux, et bien que les anges n'écrivent pas leurs paroles et ne connaissent pas leur discours, Celui qui connaît le secret et le plus caché le connaît et le garde pour eux.”

10063/ [22]- Ibn Babawayh dans (Bisharat Al-Shi'a) : de son père, il a dit : Saad bin Abdullah m'a raconté, de Abad bin Suleiman, de Sadeer Al-Sayrafi, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : Je suis entré chez lui et avec lui étaient Abu Basir et Maythara et plusieurs de ses compagnons, alors quand j'ai pris ma place, il s'est tourné

vers moi avec son visage, et a dit : “Ô Sadeer, notre allié adore Allah debout, assis, dormant, vivant et mort.”

Il a dit : J'ai dit que je sois sacrifié pour toi, quant à son adoration debout, assis et vivant, nous le savons, comment adore-t-il Allah en dormant et mort ?

Il a dit : “Notre allié pose sa tête et dort, et quand vient le temps de la prière, deux anges créés sur terre sont assignés à lui, ils ne montent pas au ciel, et ne voient pas leur royaume, ils prient auprès de lui jusqu'à ce qu'il se réveille, et Allah écrit la récompense de leur prière pour lui, et une unité de leur prière équivaut à mille prières des humains.

Et notre allié est pris par Allah vers Lui, ses deux anges montent au ciel et disent : Ô notre Seigneur, Ton serviteur untel fils d'untel, a été coupé et a atteint son terme, et Tu es plus savant que nous à ce sujet, alors permets-nous de T'adorer dans les horizons de Ton ciel et les extrémités de Ta terre, Il dit : Allah leur inspire : Dans Mon ciel, il y a ceux qui M'adorent, et Je n'ai pas besoin de leur adoration mais ils en ont plus besoin, et sur Ma terre, il y a ceux qui M'adorent avec une véritable adoration, et Je n'ai pas créé de créature plus aimée de Moi qu'eux. Ils disent : Ô notre Seigneur, qui est celui qui est béni par Ton amour pour lui ? Il dit : Allah leur inspire : C'est celui qui a pris son pacte avec Muhammad Mon serviteur et son successeur et leur descendance par l'alliance, descendez à la tombe de Mon allié untel fils d'untel, et priez auprès de lui jusqu'à ce que Je le ressuscite au Jour de la Résurrection.

Il a dit : Les anges descendent, et prient auprès de la tombe jusqu'à ce qu'Allah le ressuscite, et Allah écrit la récompense de leur prière pour lui, et une unité de leur prière équivaut à mille prières des humains.”

Sadeer a dit : Que je sois sacrifié pour toi, ô fils du Messenger d'Allah, alors votre allié dormant et mort est plus adorateur que vivant et debout ? Il a dit : “Loin de là, ô Sadeer, notre allié est sûr auprès d'Allah, le Tout-Puissant, le Jour de la Résurrection et Il accorde sa sécurité.”

10064/ [23]- Al-Daylami, a dit : Le Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit :

"Allah, le Très-Haut, compte tout pour le serviteur, même son gémissement dans la maladie"

Et les hadiths à ce sujet sont nombreux, nous avons omis de les mentionner par crainte de la longueur, et nous avons mentionné beaucoup de cela dans le livre, (Ma'alim Al-Zulfa) celui qui le veut peut le consulter là-bas.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 50 — Versets 17 à 18

Sourate 50 • Verset 17

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٍ

Sourate 50 • Verset 18

مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 50 — Versets 19 à 23

Sourate 50 • Verset 19

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ

Sourate 50 • Verset 20

وَنَفَخْ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمَ الْوَعِيدِ

Sourate 50 • Verset 21

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ

Sourate 50 • Verset 22

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ

Sourate 50 • Verset 23

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et l'ivresse de la mort est venue avec la vérité} [19] 10065/ [1]- Ali ibn Ibrahim: a dit: Il a été révélé: (Et l'ivresse de la vérité est venue avec la mort).

Et Al-Tabarsi a rapporté de même, il a dit: Et nos compagnons l'ont rapporté des Imams de la guidance (sur eux la paix).

Sa parole, exalté soit-Il: {C'est ce dont tu t'écarterais} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Ceci est ce que j'ai prêt}



[19- 23]

10066/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: {C'est ce dont tu t'écarterais}, a dit: Il a été révélé au premier, et Sa parole, exalté soit-Il: {Et chaque âme est venue avec un conducteur et un témoin}, témoigne contre elle, il a dit: Un conducteur la conduit. Sa parole: {Et son compagnon a dit}, signifie son démon, et c'est le second. {Ceci est ce que j'ai prêt}.

Et un récit a précédé dans ce sens dans ce qui précède de la sourate.

10067/ [2]- Al-Tabarsi: d'après Abu Ja'far et Abu Abdullah (sur eux la paix) dans le sens du compagnon: “signifie l'ange témoin [sur lui]”.

10068/ [3]- Al-Hasan ibn Abi Al-Hasan Al-Daylami: par sa chaîne de transmission de ses hommes, d'après Jabir ibn Yazid, d'après Abu Abdullah (sur lui la paix) dans Sa parole, exalté soit-Il: {Et chaque âme est venue avec un conducteur et un témoin}. Il a dit: “Le conducteur: l'Émir des croyants (sur lui la paix), et le témoin: le Messager de Dieu (que Dieu le bénisse, lui et sa famille)”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 19 à 23

Sourate 50 • Verset 19

وجاءت سكرة الموت بالحق ذلك ما كنت منه تحيد

Sourate 50 • Verset 20

ونفخ في الصور ذلك يوم الوعيد

Sourate 50 • Verset 21

وجاءت كل نفس معها سائق وشهيد

Sourate 50 • Verset 22

لقد كنت في غفلة من هذا فكشفنا عنك غطاءك فبصرك اليوم حديد

Sourate 50 • Verset 23

وقال قرينه هذا ما لدي عتيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10069/ [4]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Abu al-Qasim al-Husayni nous a raconté, il a dit : Furat ibn Ibrahim nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Ahmad ibn Hassan nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Marwan nous a raconté, de Ubayd ibn Yahya, de Muhammad ibn al-Husayn ibn Ali ibn al-Husayn, de son père, de son grand-père, de Ali ibn Abi Talib (sur eux la paix), à propos de la parole de Dieu le Très-Haut : { Jetez dans l'Enfer tout mécréant obstiné }, il a dit : "Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit :

"En vérité, Dieu le Très-Haut, lorsqu'Il rassemblera les gens le Jour de la Résurrection sur une plaine unique, je serai, moi et toi, ce jour-là à la droite du Trône, puis Dieu, béni et exalté, dira à moi et à toi : Levez-vous et jetez dans l'Enfer quiconque vous a détestés, vous a menti, et vous a combattus dans le feu."

10070/ [2]- Et de lui : il a dit : Mon père m'a raconté, de Abdullah ibn al-Mughira al-Khazzaz, de Ibn Sinan, de Abu Abdullah (sur lui la paix), il a dit : "Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) disait : Lorsque vous demandez à Dieu, demandez-lui l'intercession, alors nous avons demandé au Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) à propos de l'intercession. Il a dit : C'est mon rang au Paradis, et c'est mille marches de joyaux, jusqu'à une marche d'émeraude, jusqu'à une marche de perle, jusqu'à une marche d'or, jusqu'à une marche d'argent, et elle sera apportée le Jour de la Résurrection pour être érigée avec le rang des prophètes, et elle est dans le rang des prophètes comme la lune parmi les étoiles, alors ce jour-là, il ne restera ni prophète, ni martyr, ni véridique qui ne dira : Heureux celui dont c'est le rang, et le héraut appellera et tous les prophètes, les véridiques, les martyrs et les croyants entendront l'appel : C'est le rang de Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient

sur lui et sa famille).

Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Alors je viendrai ce jour-là ceint d'un vêtement de lumière, sur ma tête une couronne royale, sur laquelle est écrit : Il n'y a de dieu que Dieu, Muhammad est le Messenger de Dieu, Ali est l'ami de Dieu, les réussis sont ceux qui gagnent avec Dieu. Lorsque nous passerons devant les prophètes, ils diront : [Ceux-ci] sont deux anges rapprochés, et lorsque nous passerons devant les anges, ils diront : Ceux-ci sont deux anges que nous ne connaissons pas et que nous n'avons pas vus, ou ils diront : Ceux-ci sont deux prophètes envoyés jusqu'à ce que je monte au plus haut rang et Ali me suit, jusqu'à ce que je sois au plus haut rang d'entre eux, et Ali est en dessous de moi avec mon étendard dans sa main, alors ce jour-là, il ne restera ni prophète ni croyant qui ne lèvera la tête vers moi, disant : Heureux ces deux serviteurs, comme ils sont honorés auprès de Dieu ! Et le héraut appellera, entendant les prophètes et toutes les créatures : Voici mon bien-aimé Muhammad, et voici mon ami Ali ibn Abi Talib, heureux celui qui les aime, et malheur à celui qui les déteste et leur ment.

Puis le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Ô Ali, ce jour-là, il ne restera personne sur la scène de la Résurrection qui t'aime sans qu'il ne se réjouisse de ces paroles, et son visage ne blanchisse, et son cœur ne se réjouisse, et il ne restera personne parmi ceux qui t'ont combattu et t'ont fait la guerre ou t'ont nié ton droit sans que son visage ne noircisse, et ses pieds ne tremblent, alors que je suis ainsi, voilà que deux anges viennent à moi, l'un d'eux est Ridwan, le gardien du Paradis, et l'autre est Malik, le gardien de l'Enfer, Ridwan s'approche de moi, me salue, et dit : Paix sur toi, ô Prophète de Dieu, je lui réponds la paix, et je dis : Qui es-tu, ô ange à l'odeur agréable, au visage beau, noble auprès de son Seigneur ? Il dit : Je suis Ridwan, le gardien du Paradis, mon Seigneur m'a ordonné de t'apporter les clés du Paradis, prends-les, ô Messenger de Dieu.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24

ألقيا في جهنم كل كفار عنيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Je dis : [J'ai] accepté cela de mon Seigneur, à Lui la louange pour ce qu'Il m'a accordé comme bienfait, et m'a préféré, remets-la à mon frère Ali ibn Abi Talib.

Il la lui remet et Ridwan revient, puis Malik, le gardien du feu, s'approche, salue Ali, et dit : Paix sur toi, ô bien-aimé de Dieu, je lui dis : Et sur toi la paix, ô roi, quelle étrange vision que la tienne, et quel visage laid ! Qui es-tu ? Il dit : Je suis Malik, le gardien du feu, mon Seigneur m'a ordonné de t'apporter les clés du feu, je dis : J'ai accepté cela de mon Seigneur, à Lui la louange pour ce qu'Il m'a accordé comme bienfait, et m'a préféré, remets-la à mon frère Ali ibn Abi Talib, il la lui remet.

Puis Malik revient, Ali s'avance avec les clés du paradis et les clés du feu, jusqu'à ce qu'il se tienne à l'arrière de l'enfer, et prend sa bride en main, alors que son souffle s'élève, et sa chaleur s'intensifie, l'enfer crie : Ô Ali, passe-moi car ta lumière a éteint ma flamme. Ali lui dit [Reste tranquille, ô enfer] laisse celui-ci, mon allié, et prends celui-là, mon ennemi. Car l'enfer ce jour-là obéira plus à Ali qu'un esclave de l'un d'entre vous à son maître, s'il veut il l'emmène à droite, et s'il veut il l'emmène à gauche, et l'enfer ce jour-là obéira plus à Ali dans ce qu'il lui ordonne que toutes les créatures, car Ali ce jour-là est le répartiteur du paradis et de l'enfer.

10071/ [3]- Le Cheikh dans (ses Amali) a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit dans Sa parole exaltée { Jetez dans l'enfer tout mécréant obstiné }, il a dit : "Elle est descendue sur moi et sur Ali ibn Abi Talib, et c'est que lorsque ce sera le jour de la résurrection, mon Seigneur m'intercédera et t'intercédera, ô Ali, et m'habillera et t'habillera, ô Ali, puis Il me dira et te dira : Jetez dans l'enfer quiconque vous a détestés et faites entrer au paradis quiconque vous a aimés, car c'est cela le croyant."

10072/ [4]- Muhammad ibn Ya'qub : d'Ahmad ibn Mehran, de Muhammad ibn Ali, et Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad tous, de Muhammad ibn Sinan, de Al-Mufaddal ibn Umar, d'Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : "L'Emir des croyants (que la paix soit sur lui) disait souvent : Je suis le répartiteur de Dieu entre le paradis et l'enfer, et je suis le plus grand discriminant, et je suis le détenteur du bâton et du fer à marquer."

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

ألقيا في جهنم كل كفار عنيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et de lui : de Al-Husayn ibn Muhammad Al-Ash'ari, de Mu'alla ibn Muhammad, de Muhammad ibn Al-Jumhur Al-'Ammi, de Muhammad ibn Sinan, il a dit : Al-Mufaddal ibn 'Umar nous a raconté, il a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) dire : puis il a mentionné le hadith.

10073/ [5]- Et de lui : de Ali ibn Muhammad, et Muhammad ibn Al-Hasan, de Sahl ibn Ziyad, de Muhammad ibn Al-Walid Shabab Al-Sayrafi, il a dit : Sa'id Al-A'raj nous a raconté, il a dit : Je suis entré avec Sulayman ibn Khalid chez Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), et il a mentionné le hadith jusqu'à ce qu'il dise : "L'Emir des croyants (que la paix soit sur lui) a dit : Je suis le répartiteur de Dieu entre le paradis et l'enfer, et je suis le plus grand discriminant, et je suis le détenteur du bâton et de la marque".

10074/ [6]- Ibn Babawayh, il a dit : Ahmad ibn Al-Hasan Al-Qattan nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Yahya ibn Zakariya Abu Al-Abbas Al-Qattan nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Isma'il Al-Barmaki nous a raconté, il a dit : Abdullah ibn Dahr nous a raconté, il a dit : Mon père nous a raconté, de Muhammad ibn Sinan, de Al-Mufaddal ibn 'Umar, il a dit : J'ai dit à Abu Abdullah Ja'far ibn Muhammad Al-Sadiq (que la paix soit sur lui) : Pourquoi l'Emir des croyants (que la paix soit sur lui) est-il devenu le répartiteur du paradis et de l'enfer ? Il a dit : "Parce que son amour est foi, et sa haine est mécréance, et le paradis a été créé pour les gens de la foi, et l'enfer pour les gens de la mécréance, donc il (que la paix soit sur lui) est le répartiteur du paradis et de l'enfer pour cette raison, le paradis n'est entré que par les gens de son amour, et l'enfer n'est entré que par les gens de sa haine".

Al-Mufaddal a dit, alors j'ai dit : Ô fils du Messenger de Dieu, les prophètes et les successeurs (que la paix soit sur eux), l'aimaient-ils, et leurs ennemis le détestaient-ils ? Il a dit : "Oui".

J'ai dit : Comment cela ? Il a dit : "Ne savais-tu pas que le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit le jour de Khaybar : Je donnerai demain l'étendard à un homme qui aime Dieu

et Son Messenger, et que Dieu et Son Messenger aiment, il ne reviendra pas jusqu'à ce que Dieu ouvre par ses mains ? Alors il a donné l'étendard à Ali (que la paix soit sur lui), et Dieu Tout-Puissant a ouvert par ses mains". J'ai dit : Oui. Il a dit : "Ne savais-tu pas que lorsque le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a été apporté l'oiseau rôti, il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) : Ô Dieu, amène-moi la créature la plus aimée de Toi et de moi, pour qu'elle mange avec moi de cet oiseau, et il voulait dire Ali (que la paix soit sur lui). J'ai dit, oui. Il a dit : "Est-il possible que les prophètes de Dieu et Ses messagers et leurs successeurs (que la paix soit sur eux) n'aiment pas un homme que Dieu et Son Messenger aiment, et qui aime Dieu et Son Messenger ? J'ai dit : Non. Il a dit : "Est-il possible que les croyants de leurs nations n'aiment pas l'aimé de Dieu et de Son Messenger et de Ses prophètes (que la paix soit sur eux) ? J'ai dit : Non. Il a dit : "Il a été prouvé que tous les prophètes de Dieu et Ses messagers et tous les croyants aimaient Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), et il a été prouvé que leurs ennemis et ceux qui s'opposaient à eux les détestaient, eux et tous ceux qui les aimaient".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24

أَلْقِيا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

J'ai dit : Oui. Il a dit : "Personne n'entrera au paradis sauf celui qui l'aime parmi les premiers et les derniers, et personne n'entrera en enfer sauf celui qui le déteste parmi les premiers et les derniers, il est donc le distributeur du paradis et de l'enfer."

Al-Mufaddal ibn Umar a dit : Je lui ai dit : Ô fils du Messenger de Dieu, tu m'as soulagé, que Dieu te soulage, alors ajoute-moi de ce que Dieu t'a appris. Il a dit : "Demande, ô Mufaddal."

Je lui ai dit : Ô fils du Messenger de Dieu, est-ce qu'Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) fait entrer ses amis au paradis, et ses ennemis en enfer, ou est-ce Ridwan et Malik ? Il a dit : “Ô Mufaddal, ne sais-tu pas que Dieu, béni et exalté, a envoyé le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) en tant qu'esprit aux prophètes (paix sur eux) alors qu'ils étaient des esprits deux mille ans avant la création des créatures ?” J'ai dit : Oui. Il a dit : “Ne sais-tu pas qu'il les a appelés à l'unicité de Dieu et à Son obéissance, et à suivre Son ordre, et leur a promis le paradis pour cela, et a menacé de l'enfer celui qui s'opposait à ce à quoi ils ont répondu et l'a nié ?” J'ai dit : Oui. Il a dit : “Le prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) n'est-il pas garant de ce qu'il a promis et menacé de la part de son Seigneur, le Tout-Puissant et Majestueux ?” J'ai dit : Oui. Il a dit : “Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) n'est-il pas son successeur et l'imam de sa communauté ?” J'ai dit : Oui. Il a dit : “Ridwan et Malik ne font-ils pas partie des anges et de ceux qui demandent pardon pour ses partisans sauvés par son amour ?” J'ai dit : Oui. Il a dit : “Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) est donc le distributeur du paradis et de l'enfer, de la part du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et Ridwan et Malik agissent selon son ordre par l'ordre de Dieu, béni et exalté, ô Mufaddal, prends cela car c'est de la science cachée et précieuse, et ne le révèle qu'à ses gens.”

10075/ [7]- Et de lui, il a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Saad ibn Abdullah nous a raconté, il a dit : Al-Hassan ibn Arafah nous a raconté à Samarra, il a dit : Waki' nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Israël nous a raconté, il a dit : Abu Salih nous a raconté, d'après Abu Dharr (que Dieu lui fasse miséricorde), il a dit : Moi et Ja'far ibn Abi Talib étions des émigrants vers le pays d'Abyssinie, et une esclave d'une valeur de quatre mille dirhams a été offerte à Ja'far, et quand nous sommes arrivés à Médine, il l'a offerte à Ali (paix sur lui) pour le servir, et Ali (paix sur lui) l'a mise dans la maison de Fatima (paix sur elle), et un jour Fatima (paix sur elle) est entrée et a vu la tête d'Ali (paix sur lui) sur les genoux de l'esclave, elle a dit : “Ô Abu al-Hasan, l'as-tu fait ?” Il a dit : “Non, par Dieu, ô fille de Muhammad, je n'ai rien fait, que veux-tu ?” Elle a dit : “Me permets-tu d'aller à la maison de mon père, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) ?”

Il lui a dit : “Je te l'ai permis.” Elle s'est donc enveloppée dans son manteau, s'est voilée avec son voile, et s'est dirigée vers le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), alors Gabriel (paix

sur lui) est descendu et a dit : Ô Muhammad, Dieu te salue, et te dit : Cette Fatima est venue à toi pour se plaindre d'Ali, ne prends rien d'elle contre Ali.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24

أَلْقِيا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

Fatima entra, et le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) lui dit : "Es-tu venue te plaindre d'Ali ?" Elle répondit : "Oui, par le Seigneur de la Kaaba." Il lui dit : "Retourne vers lui et dis-lui : 'Je m'humilie pour te satisfaire.'"

Elle retourna vers Ali (paix sur lui) et lui dit : "Ô Abou al-Hassan, je m'humilie pour te satisfaire." Elle le répéta trois fois, et Ali (paix sur lui) lui dit : "Tu t'es plainte de moi à mon ami et bien-aimé, le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille). Quelle honte devant le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille). Je prends Dieu à témoin, ô Fatima, que la servante est affranchie pour l'amour de Dieu, et que les quatre cents dirhams restants de mon don sont une aumône pour les pauvres de Médine." Puis il s'habilla et se chaussa, et il se dirigea vers le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille). Gabriel (paix sur lui) descendit et dit : "Ô Muhammad, Dieu te salue et te dit : Dis à Ali : Je t'ai donné le Paradis pour avoir affranchi la servante pour satisfaire Fatima, et le Feu pour les quatre cents dirhams que tu as donnés en aumône. Fais entrer au Paradis qui tu veux par Ma miséricorde, et fais sortir de l'Enfer qui tu veux par Mon pardon." Alors Ali (paix sur lui) dit : "Je suis le répartiteur de Dieu entre le Paradis et l'Enfer."

☐ Confiance: A ()

## Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24



\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Al-A'mash a dit : Comme quoi, ô Nu'man ? Il a dit : Comme le hadith de 'Abaya : « Je suis le répartiteur du feu. » Il a dit : Et à quelqu'un comme moi tu dis, ô Juif ! Asseyez-moi, soutenez-moi, asseyez-moi, Moussa bin Tarif m'a raconté - et vers qui est mon destin - et je n'ai pas vu d'Asadi qui était meilleur que lui, il a dit : J'ai entendu 'Abaya bin Rabi' Imam du quartier, il a dit : J'ai entendu Ali, le Commandeur des croyants (paix sur lui), dire : « Je suis le répartiteur du feu, je dis : celui-ci est mon allié, laissez-le, et celui-ci est mon ennemi, prenez-le. »

Et

Abu Al-Mutawakkil Al-Naji m'a raconté sous le commandement d'Al-Hajjaj, et il insultait Ali d'une insulte cinglante - c'est-à-dire Al-Hajjaj, que Dieu le maudisse - d'après Abu Sa'id Al-Khudri (que Dieu soit satisfait de lui), il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : « Quand ce sera le Jour de la Résurrection, Dieu Tout-Puissant ordonnera que je sois assis avec Ali sur le pont, et il nous sera dit : Faites entrer au paradis celui qui a cru en moi et vous a aimés, et faites entrer en enfer celui qui a mécré en moi et vous a détestés. » Abu Sa'id a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : « Celui qui n'a pas cru en Dieu n'a pas cru en moi, et [n'a pas cru en moi celui qui n'a pas] pris pour allié - ou a dit n'a pas aimé - Ali » et il a récité : { Jetez en Enfer tout mécréant obstiné }.

Il a dit : Alors Abu Hanifa a mis son manteau sur sa tête, et a dit : Levons-nous, Abu Muhammad ne nous répondra pas par quelque chose de plus grand que cela. Al-Hasan bin Sa'id a dit : Sharik bin Abdullah m'a dit : Al-A'mash n'a pas passé la soirée - c'est-à-dire Al-A'mash - jusqu'à ce qu'il quitte ce monde.

10079/ [11]- Ali bin Babawayh Al-Qummi Abu Abdullah, dans (les quarante hadiths) : d'après quarante cheikhs, d'après quarante compagnons, il a dit : Abu Ali Al-Hasan bin Ali bin Abi Talib Hamousha Al-Farzadi Al-Muqri nous a informés, il a dit : Abu Al-Hussein Yahya bin Al-Hasan bin Ismail Al-Hasani Al-Hafiz nous a raconté par dictée, Abu Nasr Ahmad bin Marwan bin Abdul Wahhab Al-Muqri connu sous le nom de

Al-Khabbaz nous a informés par ma lecture sur lui, Abu Ishaq Ibrahim bin Ahmad bin Muhammad bin Ahmad bin Abdullah Al-Tabari Al-Muqri Al-Adl nous a raconté par lecture sur lui et j'écoutais, le juge Abu Al-Hussein Omar bin Al-Hasan bin Ali bin Malik Al-Shaybani nous a raconté, Ishaq bin Muhammad bin Aban Al-Nakha'i nous a raconté, Yahya bin Abdul Hamid Al-Hamani nous a raconté, Sharik bin Abdullah Al-Nakha'i le juge nous a raconté, il a dit : Nous étions chez Al-A'mash dans la maladie dans laquelle il est mort, alors Abu Hanifa et Ibn Abi Layla sont entrés chez lui, Abu Hanifa s'est tourné, et il était le plus âgé d'entre eux, et lui a dit : Ô Abu Muhammad, crains Dieu car tu es au premier jour des jours de l'au-delà, et au dernier jour des jours de ce monde, et tu as raconté sur Ali bin Abi Talib des hadiths, si tu t'étais abstenu de les raconter, cela aurait été mieux pour toi.

□□ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, respectant l'ordre et le sens original du texte arabe.)

## Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24

ألقيا في جهنم كل كفار عنيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Al-A'mash a dit : Est-ce à moi qu'on dit cela ! Soutenez-moi, soutenez-moi, Abu Al-Mutawakkil Al-Naji m'a raconté, d'après Abu Sa'id Al-Khudri, qui a dit : Le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit :

"Le jour de la résurrection, Dieu Tout-Puissant dira à moi et à Ali ibn Abi Talib : Faites entrer en enfer celui qui vous déteste, et faites entrer au paradis celui qui vous aime, et c'est ce que dit le Très-Haut : { Jetez en enfer tout mécréant obstiné }"

Il a dit : Abu Hanifa s'est levé et a dit : Levez-vous : il ne viendra pas avec quelque chose de plus grave que cela. Il a dit : Par Dieu, nous n'avons pas dépassé sa porte jusqu'à ce que Al-A'mash soit mort (que Dieu ait pitié de lui).

10080/ [12]- Le propriétaire (des quarante hadiths sur les quarante) et c'est le quatorzième hadith, a dit : Abu Bakr Muhammad ibn Ahmad ibn Al-Hasan Al-Khatib Al-Dinawari nous a raconté en le lisant sur lui, Abu Al-Hasan Ali ibn Ahmad ibn Muhammad Al-Zayyat à Samarra en Jumada Al-Akhira de l'année quatre-vingt-douze, a dit : Ahmad ibn Abdullah ibn Al-Surur Al-Hashimi Al-Halabi nous a raconté, Ali ibn Adel Al-Qattan de Nisibis nous a raconté, Muhammad ibn Tamim Al-Wasiti nous a raconté, Al-Hamani nous a raconté, d'après Sharik, qui a dit : J'étais chez Suleiman Al-A'mash dans sa maladie dans laquelle il est décédé, lorsque Ibn Abi Layla, Ibn Shubruma et Abu Hanifa sont entrés chez lui, alors Abu Hanifa s'est tourné vers Suleiman Al-A'mash et a dit : Ô Suleiman, crains Dieu seul sans associé, et sache que tu es au premier jour des jours de l'au-delà, et au dernier jour des jours de ce monde, et tu racontais des hadiths sur Ali ibn Abi Talib, si tu t'en étais abstenu, cela aurait été mieux.

Suleiman Al-A'mash a dit : Est-ce à moi qu'on dit cela ? Asseyez-moi et soutenez-moi, puis il s'est tourné vers Abu Hanifa et a dit : Ô Abu Hanifa, Abu Al-Mutawakkil Al-Naji m'a raconté, d'après Abu Sa'id Al-Khudri, qui a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit :

"Le jour de la résurrection, Dieu Tout-Puissant dira à moi et à Ali ibn Abi Talib : Faites entrer au paradis celui qui vous aime, et en enfer celui qui vous déteste, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant : { Jetez en enfer tout mécréant obstiné }"

Abu Hanifa a dit : Levez-vous, il ne viendra pas avec quelque chose de plus grand que cela.

Al-Fadl a dit : J'ai demandé à Al-Hussein ibn Ali (que la paix soit sur eux), et j'ai dit : Qui sont les mécréants ? Il a dit : "Le mécréant envers mon grand-père, le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille)".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24

ألقيا في جهنم كل كفار عنيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Et qui est l'entêté ? Il a dit : “Celui qui nie le droit d'Ali ibn Abi Talib (paix sur lui)”.

10081/ [13]- Muhammad ibn Al-Abbas (qu'Allah lui fasse miséricorde) : d'Ahmad ibn Hawdha Al-Bahili, d'Ibrahim ibn Ishaq, d'Abdullah ibn Hammad, de Sharik, a dit : Al-A'mash nous a envoyé [un message] alors qu'il était gravement malade, nous sommes allés le voir et les gens de Koufa s'étaient rassemblés chez lui, parmi eux Abu Hanifa et Ibn Qays Al-Masir, il a dit à son fils : [Ô mon fils] fais-moi asseoir. Il l'a fait asseoir, puis il a dit : Ô gens de Koufa, Abu Hanifa et Ibn Qays Al-Masir sont venus à moi et ont dit : Tu as raconté des hadiths sur Ali ibn Abi Talib, renonce à eux, car le repentir est accepté tant que l'âme est dans le corps, je leur ai dit : Des gens comme vous disent cela à quelqu'un comme moi ! Je vous prends à témoin - ô gens de Koufa - car je suis au dernier jour des jours de ce monde, et au premier jour des jours de l'au-delà, que j'ai entendu Ata ibn Abi Riyah dire : J'ai demandé au Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) au sujet de la parole d'Allah le Tout-Puissant : {Jetez en Enfer tout mécréant entêté}”. Le Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit : “Moi et Ali jetons en Enfer quiconque nous est hostile”. Abu Hanifa a dit à Ibn Qays : Partons avant qu'il ne vienne quelque chose de plus grand que cela. Ils se sont levés et sont partis.

10082/ [14]- Sayyid Al-Radhi dans le livre (Les Nobles Vertus de la Pure Lignée) du juge Al-Amin Abu Abdullah Muhammad ibn Ali ibn Muhammad Al-Halabi Al-Maghazi, a dit : Mon père (qu'Allah lui fasse miséricorde) m'a raconté, il a dit : Abu Abdullah Al-Husayn ibn Al-Hasan Al-Diyas nous a informés, d'Ali ibn Muhammad ibn Mukhallad, de Ja'far ibn Hafs, de Sawad ibn Muhammad, d'Abdullah ibn Najih, de Muhammad ibn Muslim Al-Bata'ih, de Muhammad ibn Yahya Al-Ansari, de son oncle Haritha, de Zayd ibn Abdullah ibn Mas'ud, de son père, a dit : Un jour, je suis entré chez le Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et j'ai dit : Ô Messenger d'Allah, montre-moi la vérité pour que je la suive ? Il a dit (paix et bénédictions sur lui et sa famille) : “Ô fils de Mas'ud, entre dans la chambre secrète” j'y suis entré, et j'ai vu le Commandeur des Croyants (paix sur lui) en train de s'incliner et de se prosterner, et il disait après sa prière : “Ô Allah, par le mérite de Muhammad Ton serviteur et Ton messenger, pardonne aux pécheurs de mes partisans”. Ibn Mas'ud a dit : Je suis sorti pour informer le Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) de cela, et je l'ai trouvé en train de s'incliner et de se prosterner, et il disait : “Ô Allah, par le mérite de

Ton serviteur Ali, pardonne aux désobéissants de ma communauté”.

Ibn Mas'ud a dit : J'ai été pris de panique jusqu'à ce que je m'évanouisse, le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a levé la tête, et a dit : “Ô fils de Mas'ud, est-ce de la mécréance après la foi ?” J'ai dit : À Dieu ne plaise, mais j'ai vu Ali (paix sur lui) demander à Allah par toi, et toi demander à Allah par lui.

Il a dit : “Ô fils de Mas'ud, Allah le Très-Haut m'a créé, Ali, Al-Hasan et Al-Husayn de la lumière de Sa grandeur deux mille ans avant la création, alors qu'il n'y avait ni glorification ni sanctification, et Il a fendu ma lumière et a créé à partir d'elle les cieux et la terre, et je suis meilleur que les cieux et la terre, et Il a fendu la lumière d'Ali et a créé à partir d'elle le Trône et le Siège, et Ali est plus grand que le Trône et le Siège, et Il a fendu la lumière d'Al-Hasan et a créé à partir d'elle la Tablette et le Calame, et Al-Hasan est plus grand que la Tablette et le Calame, et Il a fendu la lumière d'Al-Husayn et a créé à partir d'elle les jardins et les houris aux yeux grands, et Al-Husayn est meilleur qu'eux, alors les horizons de l'est et de l'ouest se sont assombris, et les anges se sont plaints à Allah le Tout-Puissant de l'obscurité, et ont dit : Ô Allah, par le droit de ces apparences que Tu as créées, ne nous libères-tu pas de cette obscurité ? Alors Allah le Tout-Puissant a créé un esprit et l'a rapproché d'un autre, et a créé à partir d'eux une lumière, puis Il a ajouté la lumière à l'esprit, et a créé à partir d'elle Al-Zahra (paix sur elle), c'est pourquoi elle a été nommée Al-Zahra, et de là l'est et l'ouest ont été illuminés.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24

ألقيا في جهنم كل كفار عنيد

Ô fils de Mas'oud, lorsque viendra le Jour de la Résurrection, Dieu, le Tout-Puissant, dira à moi et à Ali : 'Faites entrer en Enfer qui vous voulez', et c'est ce que dit le Très-Haut : { Jetez dans l'Enfer tout mécréant obstiné }. Les mécréants sont ceux qui ont nié ma prophétie, et l'obstiné est celui qui s'oppose à Ali, à sa famille et à ses partisans.

Confiance: A ( )

Sourate 50 — Versets 24 à 24

Sourate 50 • Verset 24

ألقيا في جهنم كل كفار عنيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 50 — Versets 25 à 29

Sourate 50 • Verset 25

مناع للخير معتد مريب

Sourate 50 • Verset 26

الذي جعل مع الله إلها آخر فآلقياه في العذاب الشديد

Sourate 50 • Verset 27

قال قرينه ربنا ما أطغيته ولكن كان في ضلال بعيد

Sourate 50 • Verset 28

قال لا تختصموا لدي وقد قدمت إليكم بالوعيد

Sourate 50 • Verset 29

ما يبدل القول لدي وما أنا بظلام للعبيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exaltée soit-elle: { Empêqueur de bien, transgresseur, douteux } - jusqu'à Sa parole, exaltée soit-elle -

{ La parole ne change pas auprès de Moi } [25-29] 10086/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Concernant Sa parole: { Empêqueur de bien }, il a dit: l'empêqueur: le second, et le bien: la gouvernance de l'Émir des croyants (paix sur lui), et les droits de la famille du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et lorsque le

premier a écrit le document de Fadak pour le rendre à Fatima (paix sur elle), le second l'en a empêché, il est donc: { Transgresseur, douteux \* Celui qui a mis avec Dieu un autre dieu }, il a dit: c'est ce qu'ils ont dit: nous sommes mécréants envers celui qui vous a donné l'imamat et le cinquième.

Il a dit: Quant à Sa parole: { Son compagnon a dit }, c'est-à-dire son démon, et c'est le second { Seigneur, je ne l'ai pas égaré }, il signifie le premier { mais il était dans un égarement lointain }, alors Dieu leur dit: { Ne vous disputez pas devant Moi alors que Je vous ai déjà avertis \* La parole ne change pas auprès de Moi }, c'est-à-dire ce que vous avez fait ne change pas les bonnes actions, ce que J'ai promis, Je ne le trahirai pas. Sa parole, exaltée soit-elle: { Et Je ne suis pas injuste envers les serviteurs } [29]

10087/ [2]- Ibn Babawayh: Par sa chaîne de transmission, d'Ibrahim ibn Abi Mahmoud, d'Abu al-Hasan al-Rida (paix sur lui), il a dit: Je lui ai demandé au sujet de Dieu, le Puissant et Majestueux, oblige-t-Il Ses serviteurs à commettre des péchés? Il a dit: "Au contraire, Il leur donne le choix et leur accorde un délai jusqu'à ce qu'ils se repentent".

J'ai dit: Alors, leur impose-t-Il ce qu'ils ne peuvent supporter? Il a dit: "Et comment ferait-Il cela alors qu'Il dit: [Fussilat: 46]". Puis il a dit (paix sur lui): "Mon père Moussa ibn Ja'far m'a raconté, de son père Ja'far ibn Muhammad (paix sur eux), qu'il a dit: Quiconque prétend que Dieu, exalté soit-Il, oblige Ses serviteurs à commettre des péchés ou leur impose ce qu'ils ne peuvent supporter, ne mangez pas de son sacrifice, n'acceptez pas son témoignage, ne priez pas derrière lui, et ne lui donnez rien de la zakat".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 25 à 29

Sourate 50 • Verset 25

مَنَاعٌ لِلْخَيْرِ مَعْتَدٌ مَّرِيبٌ

Sourate 50 • Verset 26

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ

Sourate 50 • Verset 27

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتَهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ

Sourate 50 • Verset 28

قال لا تختصموا لدي وقد قدمت إليكم بالوعيد

Sourate 50 • Verset 29

ما يبدل القول لدي وما أنا بظلام للعبيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 30 à 30

Sourate 50 • Verset 30

يوم نقول لجهنم هل أمتلأت وتقول هل من مزيد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10088/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : C'est une interrogation, car Dieu a promis au feu de le remplir, alors le feu se remplit et Il lui dit : Es-tu rempli ? Et il dit : Y a-t-il plus ? Comme une interrogation, c'est-à-dire qu'il n'y a pas plus, il a dit : Alors le paradis dit : Ô Seigneur, Tu as promis de remplir le feu, et Tu m'as promis de me remplir, alors avec quoi me rempliras-Tu alors que Tu as rempli le feu ? Il a dit : Ce jour-là, Dieu créera des créatures avec lesquelles Il remplira le paradis.

Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) a dit : "Heureux sont-ils [car ils] n'ont pas vu les soucis du monde et ses chagrins."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 30 à 30

Sourate 50 • Verset 30

يوم نقول لجهنم هل أمتلأت وتقول هل من مزيد



\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 31 à 31

Sourate 50 • Verset 31

وَأَزَلَّتْ أَلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10089/ [2]- Ali ibn Ibrahim : Dans Sa parole, le Très-Haut : { Et le Paradis sera rapproché pour les pieux }

c'est-à-dire embelli { pas loin } : il a dit rapidement.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 31 à 31

Sourate 50 • Verset 31

وَأَزَلَّتْ أَلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 32 à 32

Sourate 50 • Verset 32

هَذَا مَا تَوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيفٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ils ont ce qu'ils désirent là-bas } - jusqu'à Sa parole - { ou prête l'oreille tout en étant témoin } [35-37] 10090/ [3]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Ils ont ce qu'ils désirent là-bas et Nous avons davantage }, a dit : regarder le visage de Dieu signifie la bénédiction de Dieu, et c'est une réponse à ceux qui disent la vision.

Et deux récits ont précédé à ce sujet - dans Sa parole : { et Nous avons davantage } - et dans Sa parole : 17] de la sourate Al-Sajda, qu'on le prenne de là.

10091/ [2]- Ali ibn Ibrahim, Sa parole, exalté soit-Il : { Ils ont exploré le pays }, c'est-à-dire qu'ils ont passé. Il a dit : Sa parole, exalté soit-Il : { En cela, il y a un rappel pour celui qui a un cœur }, c'est-à-dire un rappel { ou prête l'oreille tout en étant témoin } : c'est-à-dire qu'il a entendu et obéi.

10092/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub : d'Abu Abdullah Al-Ash'ari, de certains de nos compagnons, l'a rapporté de Hisham ibn Al-Hakam, a dit : Abu Al-Hasan Musa ibn Ja'far (paix sur lui) m'a dit - dans un long hadith - il a dit : “Ô Hisham, Dieu, exalté soit-Il, dit dans Son Livre : { En cela, il y a un rappel pour celui qui a un cœur }, c'est-à-dire une raison”.

10093/ [4]- Ibn Babawayh : par sa chaîne, de Jabir Al-Ju'fi, d'Abu Ja'far Muhammad ibn Ali, de l'Emir des croyants (paix sur eux) a dit dans un sermon : “Et je suis celui qui a le cœur, Dieu, exalté soit-Il, dit : { En cela, il y a un rappel pour celui qui a un cœur } ”. Et nous avons mentionné la chaîne de ce hadith à la fin de la sourate Al-Ankabut.

10094/ [5]- Ibn Shahr Ashub : du Tafsir d'Ibn Waki' et Al-Suddi et Ata, qu'Ibn Abbas a dit : Deux grandes chamelles grasses ont été offertes au Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), il a dit aux compagnons : “Y a-t-il parmi vous quelqu'un qui prie deux unités de prière avec leur station debout, leur inclinaison, leur prosternation, leurs ablutions et leur humilité, sans se soucier de quoi que ce soit du monde, et ne se parle pas de ce monde, je lui offrirai l'une de ces deux chamelles ?”. Il l'a dit une fois, deux fois et trois fois, aucun des compagnons ne lui a répondu.

L'Emir des croyants (paix sur lui) s'est levé, a dit : “Moi - ô Messager de Dieu - je prierai deux unités de prière, je ferai le plus grand takbir la première fois et jusqu'à ce que je salue d'elles, je ne me parlerai de rien du

monde”. Il a dit : “Ô Ali, prie, que Dieu prie sur toi”. L'Emir des croyants a fait le takbir, et est entré dans la prière, quand il a terminé les deux unités de prière, Gabriel (paix sur lui) est descendu sur le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille), a dit : Ô Muhammad, Dieu te salue, et te dit de lui donner l'une des deux chameilles. Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit : “Je lui ai conditionné de prier deux unités de prière sans se parler de quoi que ce soit du monde, donne-lui l'une des deux chameilles s'il les a priées, et il s'est assis dans le témoignage et a réfléchi en lui-même laquelle prendre !”.

Gabriel a dit : Ô Muhammad, Dieu te salue, et te dit : Il a réfléchi laquelle prendre, la plus grasse et la plus grande, pour l'abattre et la donner en aumône pour Dieu, donc sa réflexion était pour Dieu, exalté soit-Il, pas pour lui-même ni pour le monde. Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a pleuré et lui a donné les deux, et Dieu a révélé à son sujet : En cela, il y a un rappel, un avertissement { pour celui qui a un cœur } raison { ou prête l'oreille }, c'est-à-dire l'Emir des croyants a écouté avec ses oreilles ce qu'il a récité avec sa langue des paroles de Dieu : { et il est témoin }, c'est-à-dire l'Emir des croyants est présent de cœur pour Dieu dans sa prière, il ne pense à rien du monde.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 50 — Versets 32 à 32

Sourate 50 • Verset 32

هذا ما توعدون لكل أبواب حفيظ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 33 à 34

Sourate 50 • Verset 33

من خشي الرحمن بالغيب وجاء بقلب منيب

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Qui craint le Miséricordieux en secret } - jusqu'à Sa parole - { le jour de l'éternité }  
[33-34]

[1]- Al-Tabarsi dans (Makarem Al-Akhlaq): Il est venu dans le testament du Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille): “Ô Ibn Mas'ud, crains Dieu en secret comme si tu Le voyais, car si tu ne Le vois pas, Il te voit, et Dieu, exalté soit-Il, dit: { Qui craint le Miséricordieux en secret et vient avec un cœur repentant \* Entrez-y en paix, cela est le jour de l'éternité }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 33 à 34

Sourate 50 • Verset 33

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ

Sourate 50 • Verset 34

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 50 — Versets 38 à 38

Sourate 50 • Verset 38

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10095/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Al-Hussein bin Yahya bin Duraiss Al-Bajali nous a raconté, il a dit : Mon père nous a raconté, il a dit : Abu Ja'far Amara Al-Sukkari Al-Suryani nous a raconté, il a dit : Ibrahim bin Asim à Qazvin nous a raconté, il a dit : Abdullah bin Harun Al-Karkhi nous a raconté, il a dit : Abu Ja'far Ahmad bin Abdullah bin Yazid bin Salam bin Ubaydullah, le serviteur du Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) nous a raconté, il a dit : Mon père Abdullah bin Yazid m'a raconté, il a dit : Yazid bin Salam m'a raconté qu'il a demandé au Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), et il a mentionné le hadith et a dit dedans : Informe-moi du premier jour que Dieu Tout-Puissant a créé ? Il a dit : “Le dimanche” Il a dit : Et pourquoi a-t-il été nommé le dimanche ? Il a dit : “Parce qu'il est unique et limité”. Il a dit : Et le lundi ? Il a dit : “[C'est] le deuxième jour du monde”. Il a dit : Et le mardi ? Il a dit : “Le troisième du monde”. Il a dit : Et le mercredi ? Il a dit : “Le quatrième jour du monde”. Il a dit : Et le jeudi ? Il a dit : “C'est le cinquième jour du monde, et c'est un jour agréable, où Iblis a été maudit, et Idris a été élevé, il a dit : Et le vendredi ? Il a dit : “C'est [Hud: 103], et c'est le témoin et le témoigné”, il a dit : Et le samedi ? Il a dit : “Jour de repos, et c'est ce que Dieu Tout-Puissant a dit dans le Coran : {Et Nous avons créé les cieux et la terre et ce qui est entre eux en six jours}, [du dimanche au vendredi six jours] et le samedi est inactif”. Il a dit : Tu as dit vrai, ô Messager de Dieu.

Et un hadith a déjà été mentionné à ce sujet, dans Sa parole, le Très-Haut :

[Yunus: 3], de la sourate Yunus.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 38 à 38

Sourate 50 • Verset 38

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 39 à 39

Sourate 50 • Verset 39

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[2]- Al-Tabarsi dans (Majma' al-Bayan) a dit : Il a été rapporté d'Abu Abdullah (sur lui la paix) qu'il a été interrogé sur sa parole : { Et glorifie par la louange de ton Seigneur avant le lever du soleil et avant le coucher } , il a dit : “Tu dis quand tu te lèves le matin et quand tu te couches dix fois : Il n'y a de dieu qu'Allah, seul, sans associé, à Lui appartient le royaume et à Lui la louange, et Il est capable de toute chose”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 39 à 39

Sourate 50 • Verset 39

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 40 à 40

ومن الليل فسبحه وأدبار السجود

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10096/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Hammad ibn Isa, de Hariz, de Zurara, de Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : J'ai dit : { السجود وأدبار } , il a dit : "Deux unités de prière après le Maghrib".

10097/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, de Ahmed ibn Muhammad, de Ibn Abi Nasr, il a dit : J'ai demandé à Al-Ridha (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant : { الليل ومن } , il a dit : "Quatre unités de prière après le Maghrib".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle des citations et des explications données dans le texte original.)

## Sourate 50 — Versets 40 à 40

ومن الليل فسبحه وأدبار السجود

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 50 — Versets 41 à 45

وأستمع يوم يناد المناد من مكان قريب

يوم يسمعون الصيحة بالحق ذلك يوم الخروج

إنا نحن نحیی ونمیت وإلینا المصیر

یوم تشق الأَرْض عنهم سراعاً ذلك حشر علینا یسیر

نحن أعلم بما یقولون وما أنت علیهم بجبار فذكر بالقرآن من یخاف وعید

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et écoute le jour où l'appelant appellera d'un lieu proche } - jusqu'à Sa parole - {  
Rappelle par le Coran celui qui craint Ma menace } [41-45]

10098/ [3]- Saad ibn Abdullah : d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'Omar ibn Abdul Aziz, de Jamil ibn Darraj, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), il a dit : Je lui ai dit : La parole de Dieu, le Tout-Puissant :

[Ghafir : 51]“. Il a dit : “Cela, par Dieu, est dans le retour, ne sais-tu pas que de nombreux prophètes de Dieu, béni et exalté soit-Il, n'ont pas été secourus dans ce monde et ont été tués, et des imams [ont été] tués et n'ont pas été secourus, cela est dans le retour”.

J'ai dit : { Et écoute le jour où l'appelant appellera d'un lieu proche \* Le jour où ils entendront le cri en vérité, ce sera le jour de la sortie } ?

Il a dit : “C'est le retour”.

10099/ [4]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole, exalté soit-Il : { Et écoute le jour où l'appelant appellera d'un lieu proche } a dit : L'appelant appellera au nom du Qa'im et au nom de son père (sur eux la paix), Sa parole, exalté soit-Il : { Le jour où ils entendront le cri en vérité } , a dit : Le cri du Qa'im du ciel, { Ce sera le jour de la sortie }.

10100/ [3]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Ahmad ibn Muhammad nous a raconté, d'Omar ibn Abdul Aziz, de Jamil ibn Darraj, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), dans Sa parole, exalté soit-Il : { Le jour où ils entendront le cri en vérité, ce sera le jour de la sortie } a dit : “C'est le retour”.

10101/ [4]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Le jour où la terre se fendra d'eux rapidement } ,



a dit : dans le retour, Sa parole, exalté soit-Il : { Rappelle par le Coran celui qui craint Ma menace } , a dit :  
Rappelle - ô Muhammad - de ce que Nous avons promis du châtiment.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 50 — Versets 41 à 45

Sourate 50 • Verset 41

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادُ مَنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ

Sourate 50 • Verset 42

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمَ الْخُرُوجِ

Sourate 50 • Verset 43

إِنَّا نَحْنُ نَحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ

Sourate 50 • Verset 44

يَوْمَ تَشْتَقُّ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرُ

Sourate 50 • Verset 45

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرَ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 51 — Versets 2 à 47

Sourate 51 • Verset 47

وَالْذَّارِيَّاتِ ذُرُورًا

Sourate 51 • Verset 2

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا

Sourate 51 • Verset 3

فَالْجَارِيَّاتِ يَسْرًا

Sourate 51 • Verset 4

فَالْمَقْسَمَاتِ أَمْرًا

Sourate 51 • Verset 5

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ

Sourate 51 • Verset 6

وَإِنِّ الدِّينَ لَوَاقِعٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { ذُرُوا وَالذَّارِيَاتِ } - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - { لَوَاقِعِ الدِّينِ وَإِنِّ } [6- 1]

10107/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père m'a raconté, d'Ibn Abi Umayr, de Jamil, d'Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), à propos de la parole du Très-Haut : { ذُرُوا وَالذَّارِيَاتِ }, il a dit : “Ibn Al-Kawwa a interrogé l'Emir des croyants (que la paix soit sur lui) sur les ذُرُوا ذَرَارِيَاتِ, il a dit : c'est le vent, et sur وَقَرَا الْحَامِلَاتِ, il a dit : ce sont les nuages, et sur بِسْرَا الْجَارِيَاتِ, il a dit : ce sont les navires, et sur الْمَقْسَمَاتِ, il a dit : ce sont les anges”. Et c'est un serment tout entier et une nouvelle { لَوَاقِعِ الدِّينِ وَإِنِّ \* لَصَادِقٍ تُوعَدُونَ إِنَّمَا } signifie la rétribution et la récompense.

☐ Confiance: A ()

## Sourate 51 — Versets 1 à 6

Sourate 51 • Verset 1

وَالذَّارِيَاتِ ذُرْوًا

Sourate 51 • Verset 2

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا

Sourate 51 • Verset 3

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا

Sourate 51 • Verset 4

فَالْمَقْسَمَاتِ أَمْرًا

Sourate 51 • Verset 5

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ

Sourate 51 • Verset 6

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 51 — Versets 7 à 9

Sourate 51 • Verset 7

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحَبْكَ

Sourate 51 • Verset 8

إِنْكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ

Sourate 51 • Verset 9

يُؤْفِكُ عَنْهُ مِنَ الْأَفْكَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10112/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père m'a raconté, de Hussein ibn Khalid, de Abu al-Hasan al-Rida (paix sur lui), je lui ai dit : Informe-moi sur la parole de Dieu le Tout-Puissant : { الْحَبْكَ ذَاتِ وَالسَّمَاءِ }, il a dit :

"Elle est tissée jusqu'à la terre" et il a entrelacé ses doigts.

J'ai dit : Comment est-elle tissée jusqu'à la terre, alors que Dieu dit :

[Ar-Ra'd : 2], il a dit : "Gloire à Dieu, Dieu ne dit-il pas :

[Ar-Ra'd : 2] ? J'ai dit : Oui. Il a dit : "Puis il a dressé, mais vous ne le voyez pas".

J'ai dit : Comment cela, que Dieu me fasse votre rançon ? Il a étendu sa main gauche, puis a posé la droite dessus, et a dit : Ceci est la terre du monde, et le ciel du monde est au-dessus d'elle comme un dôme, et la deuxième terre est au-dessus du ciel du monde, et le deuxième ciel est au-dessus d'elle comme un dôme, et la troisième terre est au-dessus du deuxième ciel, et le troisième ciel est au-dessus d'elle comme un dôme, et la quatrième terre est au-dessus du troisième ciel, et le quatrième ciel est au-dessus d'elle comme un dôme, et la cinquième terre est au-dessus du quatrième ciel, et le cinquième ciel est au-dessus d'elle comme un dôme, et la

sixième terre est au-dessus du cinquième ciel, et le sixième ciel est au-dessus d'elle comme un dôme, et la septième terre est au-dessus du sixième ciel, et le septième ciel est au-dessus d'elle comme un dôme, et le Trône du Miséricordieux, béni et exalté, est au-dessus du septième ciel, et c'est sa parole, le Tout-Puissant : [At-Talaq : 12], quant au maître de l'affaire, c'est le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et le successeur après le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) est debout sur la face de la terre, car l'affaire descend vers lui d'au-dessus du ciel entre les cieux et les terres. J'ai dit : N'y a-t-il qu'une seule terre sous nous ? Il a dit : "Il n'y a qu'une seule terre sous nous, et les six sont au-dessus de nous".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

Sourate 51 — Versets 7 à 9

Sourate 51 • Verset 7

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحَبْكَ

Sourate 51 • Verset 8

إِنْكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ

Sourate 51 • Verset 9

يُؤْفِكُ عَنْهُ مِنَ الْفَلَكَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 51 — Versets 10 à 14

Sourate 51 • Verset 10

قَتَلَ الْخَرَّاصُونَ

Sourate 51 • Verset 11

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ

يسألون أيان يوم الدين

يوم هم على النار يفتنون

ذوقوا فنتنكم هذا الذي كنتم به تستعجلون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Maudits soient les conjectureurs } - jusqu'à Sa parole - { Voici ce que vous vous hâtiez de demander } [10-14] 10116/ [1]- Et Ali ibn Ibrahim a dit, à propos de Sa parole, exalté soit-Il: { Maudits soient les conjectureurs }: ceux qui conjecturent, avec leurs opinions sans connaissance ni certitude, { Ceux qui sont dans une confusion insouciant, c'est-à-dire dans l'égarement, et l'insouciant: celui qui ne se souvient pas de Dieu, et Sa parole, exalté soit-Il: { Ils demandent }, ô Muhammad: { Quand sera le Jour de la Rétribution }, c'est-à-dire quand sera le jour du jugement, Dieu a dit: { Le jour où ils seront éprouvés par le feu }, c'est-à-dire torturés { Goûtez votre épreuve }, c'est-à-dire votre châtiment: { Voici ce que vous vous hâtiez de demander }.

10117/ [1]- Saad ibn Abdullah: de Abu Abdullah Ahmad ibn Muhammad Al-Siyari, de Ahmad ibn Abdullah ibn Qubaysa Al-Mahlabi, de son père, de certains de ses hommes, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), dans le chapitre des sphères, à propos de la parole de Dieu, exalté soit-Il: { Ils seront éprouvés par le feu }, il a dit: "Ils seront brisés dans la sphère comme l'or est brisé, jusqu'à ce que tout retourne à sa ressemblance", c'est-à-dire à sa réalité.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 10 à 14

قتل الخراصون

الذين هم في غمرة ساهون

Sourate 51 • Verset 12

يسألون أيان يوم الدين

Sourate 51 • Verset 13

يوم هم على النار يفتنون

Sourate 51 • Verset 14

ذوقوا فنتنكم هذا الذي كنتم به تستعجلون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 15 à 21

Sourate 51 • Verset 15

إن المتقين في جنات وعيون

Sourate 51 • Verset 16

آخذين ما آتاهم ربهم إنهم كانوا قبل ذلك محسنين

Sourate 51 • Verset 17

كانوا قليلا من الليل ما يهجعون

Sourate 51 • Verset 18

وبالأسحار هم يستغفرون

Sourate 51 • Verset 19

وفي أموالهم حق للسائل والمحروم

Sourate 51 • Verset 20

وفي الأرض آيات للموقنين

Sourate 51 • Verset 21

وفي أنفسكم أفلا تبصرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut: {En vérité, les pieux seront dans des jardins et des sources} - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - {Et en vous-mêmes, ne voyez-vous donc pas?} [15-21] 10118/ [2]- Ali ibn Ibrahim: Puis il a mentionné les pieux, et a dit: {En vérité, les pieux seront dans des jardins et des sources \* Prenant ce que leur Seigneur leur a donné} jusqu'à Sa parole, le Très-Haut: {Ils ne dorment pas}, c'est-à-dire qu'ils ne dorment pas.

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 51 — Versets 15 à 21

Sourate 51 • Verset 15

إِنَ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Sourate 51 • Verset 16

أَخْذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ

Sourate 51 • Verset 17

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ

Sourate 51 • Verset 18

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

Sourate 51 • Verset 19

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

Sourate 51 • Verset 20

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ

Sourate 51 • Verset 21

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصَرُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10125/ [8]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de Muhammad ibn Ali, de Abd al-Rahman ibn Muhammad ibn Abi Hashim, d'Ahmad ibn Muhsin al-Mithami, d'Abu Abdullah Ja'far ibn Muhammad (sur eux la paix) dans un hadith qui comprend l'argumentation sur le Créateur, lui dit Ibn Abi al-Awja - dans un hadith, après qu'Abu Abdullah (sur lui la paix) ait mentionné la

preuve du Créateur - alors j'ai dit : Qu'est-ce qui l'a empêché, si la chose est comme vous le dites, de se montrer à sa création, et de les appeler à son adoration, afin qu'il n'y ait pas deux d'entre eux qui diffèrent, et pourquoi s'est-il caché d'eux et leur a-t-il envoyé des messagers, et s'il les avait approchés lui-même, cela aurait été plus proche de la foi [en lui].

Il m'a dit : “Malheur à toi, et comment s'est-il caché de toi alors qu'il t'a montré sa puissance en toi-même, ta croissance alors que tu n'étais pas, et ta grandeur après ta petitesse, et ta force après ta faiblesse, et ta faiblesse après ta force, et ta maladie après ta santé, et ta santé après ta maladie, et ta satisfaction après ta colère, et ta colère après ta satisfaction, et ta tristesse après ta joie, et ta joie après ta tristesse, et ton amour après ta haine et ta haine après ton amour, et ta détermination après ta patience, et ta patience après ta détermination, et ton désir après ta répulsion, et ta répulsion après ton désir, et ton espoir après ton désespoir, et ton désespoir après ton espoir, et ton esprit avec ce qui n'était pas dans ton imagination, et la disparition de ce que tu croyais de ton esprit”. Et il n'a cessé de me dénombrer sa puissance qui est en moi-même que je ne peux nier, jusqu'à ce que je pense qu'il apparaîtra entre moi et lui.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 15 à 21

Sourate 51 • Verset 15

إِنَ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Sourate 51 • Verset 16

أَخْذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ

Sourate 51 • Verset 17

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ

Sourate 51 • Verset 18

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

Sourate 51 • Verset 19

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

Sourate 51 • Verset 20

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ



وفي أنفسكم أفلا تبصرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié en première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 51 — Versets 21 à 23

Sourate 51 • Verset 21

وفي أنفسكم أفلا تبصرون

Sourate 51 • Verset 22

وفي السماء رزقكم وما توعدون

Sourate 51 • Verset 23

فوب السماء والأرض إنه لحق مثل ما أنكم تنطقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 51 — Versets 21 à 23

Sourate 51 • Verset 21

وفي أنفسكم أفلا تبصرون

Sourate 51 • Verset 22

وفي السماء رزقكم وما توعدون

Sourate 51 • Verset 23

فوب السماء والأرض إنه لحق مثل ما أنكم تنطقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et nous sommes vraiment ceux qui élargissent [24-47] 10129/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn Musa ibn al-Mutawakkil (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Abdullah ibn Ja'far al-Himyari nous a raconté, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'al-Hasan ibn Mahbub, d'Hisham ibn Salim, d'Abu Basir, a dit : J'ai dit à Abu Ja'far (paix sur lui) : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) cherchait-il refuge contre l'avarice ? Il a dit : “Oui, ô Abu Muhammad, chaque matin et soir, et nous cherchons refuge en Dieu contre l'avarice, car Dieu dit : Et quiconque est préservé de l'avarice de son âme, ceux-là sont les réussis [Al-Hashr : 9], et je te parlerai de la conséquence de l'avarice, le peuple de Lot était un peuple avare de nourriture, et l'avarice leur a causé une maladie incurable dans leurs parties intimes.” J'ai dit : Et qu'est-ce qui leur est arrivé ? Il a dit : “Le village du peuple de Lot était sur la route des voyageurs vers le Levant et l'Égypte, et les voyageurs s'arrêtaient chez eux et ils les accueillaient, mais quand ils devinrent nombreux, ils en furent agacés par avarice et méchanceté, et l'avarice les poussa à exposer leurs invités sans désir pour cela, ils faisaient cela à l'invité pour le dissuader de rester, et leur affaire se répandit dans le village, et les voyageurs les évitèrent, et l'avarice leur causa une maladie qu'ils ne pouvaient pas enlever d'eux-mêmes sans désir pour cela, jusqu'à ce qu'ils en viennent à le demander aux hommes dans les pays, et leur donner une récompense pour cela.” Puis il a dit : “Quelle maladie est plus destructrice que l'avarice, et plus nuisible en conséquence, et plus obscène auprès de Dieu le Tout-Puissant ?” Abu Basir a dit : J'ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, est-ce que tout le peuple du village de Lot était ainsi [agissant] ? Il a dit : “Oui, sauf une maison de musulmans, n'entends-tu pas la parole de Dieu : Nous avons fait sortir ceux qui étaient là parmi les croyants, et nous n'avons trouvé là qu'une maison de musulmans.” Puis Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : “Lot est resté parmi son peuple pendant trente ans, les appelant à Dieu le Tout-Puissant, et les avertissant de son châtiment, et ils ne se nettoyaient pas des excréments et ne se purifiaient pas de l'impureté, et Lot était le cousin d'Ibrahim, et la femme d'Ibrahim, Sarah, était la sœur de Lot, et Lot et Ibrahim étaient des prophètes envoyés pour avertir, et Lot était un homme généreux et noble, accueillant l'invité quand il descendait chez lui et les avertissant de son peuple, et quand le peuple de Lot vit cela de lui, ils lui dirent : Ne t'avons-nous pas interdit de recevoir des gens ? Ne reçois pas d'invité chez toi, si tu le fais, nous exposerons ton invité qui descend chez toi et nous te déshonorerons. Alors Lot, quand un invité descendait chez lui, cachait son affaire par crainte que son peuple ne l'expose, car Lot n'avait pas de clan.” Il a dit : “Et Lot et

Ibrahim n'ont cessé d'attendre la descente du châtement sur le peuple de Lot, et Ibrahim et Lot avaient une position honorable auprès de Dieu le Tout-Puissant, et Dieu le Tout-Puissant

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 51 — Versets 21 à 23

Sourate 51 • Verset 21

وفي أنفسكم أفلا تبصرون

Sourate 51 • Verset 22

وفي السماء رزقكم وما توعدون

Sourate 51 • Verset 23

فوب السماء والأرض إنه لحق مثل ما أنكم تنطقون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Quand il voulait punir le peuple de Loth, l'affection d'Ibrahim et son amitié et l'amour de Loth l'atteignaient, alors il les surveillait et retardait leur châtement.” Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : “Quand la tristesse de Dieu pour le peuple de Loth s'intensifia, et qu'Il détermina leur châtement et décida de compenser Ibrahim (paix sur lui) pour le châtement du peuple de Loth par un garçon savant, pour le consoler de sa perte par la destruction du peuple de Loth, Dieu envoya des messagers à Ibrahim pour lui annoncer la bonne nouvelle d'Ismaël. Ils entrèrent chez lui la nuit et il fut effrayé par eux, craignant qu'ils ne soient des voleurs. Quand les messagers le virent effrayé et alarmé, ils dirent : Paix. Il dit : Paix, nous sommes inquiets de vous. Ils dirent : Ne vous inquiétez pas, nous sommes les messagers de votre Seigneur, nous vous annonçons la bonne nouvelle d'un garçon savant.” Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : “Et le garçon est Ismaël, fils de Hagar. Ibrahim dit aux messagers : M'annoncez-vous alors que la vieille m'a touché, de quoi m'annoncez-vous ? Ils dirent : Nous vous annonçons la vérité, ne soyez pas des désespérés. Ibrahim dit : Quelle est votre affaire après la bonne nouvelle ? Ils dirent : Nous avons été envoyés à un peuple criminel, le peuple de Loth, ils étaient un peuple

pervers, pour les avertir du châtement du Seigneur des mondes.” Abu Ja’far (paix sur lui) a dit : “Ibrahim (paix sur lui) dit aux messagers : Loth est parmi eux ! Ils dirent : Nous savons mieux qui est parmi eux, nous le sauverons, lui et sa famille, sauf sa femme, nous avons décidé qu'elle serait parmi ceux qui restent.” Il dit : “Quand les messagers arrivèrent à la famille de Loth, il dit : Vous êtes un peuple inconnu ! Ils dirent : Nous vous apportons ce dont votre peuple doutait du châtement de Dieu, et nous vous apportons la vérité pour avertir votre peuple du châtement, et nous sommes véridiques, partez avec votre famille, ô Loth, quand sept jours et nuits se seront écoulés de ce jour, en une partie de la nuit, quand la moitié de la nuit sera passée, et que personne parmi vous ne se retourne sauf votre femme, elle sera touchée par ce qui les a touchés, et partez cette nuit-là où vous êtes ordonnés.” Abu Ja’far (paix sur lui) a dit : “Ils ont transmis cette affaire à Loth que la fin de ceux-ci serait coupée au matin.” Abu Ja’far (paix sur lui) a dit : “Quand le huitième jour du lever du soleil arriva, Dieu Tout-Puissant envoya des messagers à Ibrahim pour lui annoncer la bonne nouvelle d'Isaac et le consoler de la destruction du peuple de Loth, et c'est ce que dit le Très-Haut : Et nos messagers sont venus à Ibrahim avec la bonne nouvelle, ils dirent : Paix. Il dit : Paix. Il ne tarda pas à apporter un veau rôti, c'est-à-dire intelligent, rôti et bien cuit. Quand Ibrahim vit que leurs mains n'atteignaient pas, il les trouva étranges et ressentit de la peur envers eux. Ils dirent : N'ayez pas peur, nous avons été envoyés au peuple de Loth et sa femme était debout, elle rit, nous lui annonçâmes la bonne nouvelle d'Isaac et après Isaac, Jacob. Elle rit, c'est-à-dire qu'elle fut surprise par leurs paroles : Elle dit : Malheur à moi, enfanterai-je alors que je suis vieille et que mon mari est un vieil homme ? C'est une chose étrange. Ils dirent : Vous étonnez-vous de l'ordre de Dieu ? La miséricorde de Dieu et Ses bénédictions sur vous, ô gens de la maison, Il est digne de louange, glorieux. [Hud : 69-73]”. Abu Ja’far (paix sur lui) a dit : “Quand la bonne nouvelle d'Isaac parvint à Ibrahim et que sa peur disparut, il se mit à prier son Seigneur pour le peuple de Loth et lui demanda de lever l'épreuve

❏ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 51 — Versets 21 à 23

Sourate 51 • Verset 21

وفي أنفسكم أفلا تبصرون

وفي السماء رزقكم وما تعدون

فورب السماء والأرض إنه لحق مثل ما أنكم تنطقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

À leur sujet, Dieu Tout-Puissant a dit : Ô Ibrahim, détourne-toi de cela, car l'ordre de ton Seigneur est venu, et un châtement leur viendra après le lever du soleil d'un jour inévitable, irrévocable [Hud: 76]“. 10130/ [2]- Et de lui : avec cette chaîne de transmission, de Al-Hassan ibn Mahboub, de Malik ibn Atiya, de Abu Hamza Al-Thumali, de Abu Ja'far (paix sur lui) : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a demandé à Gabriel : Comment a été la destruction du peuple de Loth ? Il a dit : Le peuple de Loth était un peuple de village qui ne se nettoyait pas des excréments, et ne se purifiait pas de l'impureté majeure, avares et chiches sur la nourriture, et Loth a séjourné parmi eux pendant trente ans, et il n'était qu'un résident parmi eux, et il n'était pas d'eux, et il n'avait ni clan ni peuple parmi eux, et il les a appelés à Dieu Tout-Puissant et à la foi [en Lui] et à le suivre, et il les a interdits des turpitudes, et les a incités à obéir à Dieu, mais ils ne lui ont pas répondu, et ne lui ont pas obéi, et quand Dieu Tout-Puissant a voulu les châtier, Il leur a envoyé des messagers avertisseurs, en excuse et en avertissement, et quand ils ont désobéi à Son ordre, Il leur a envoyé des anges, pour faire sortir de leur village ceux qui étaient croyants, mais ils n'ont trouvé qu'une maison de musulmans, alors ils les ont fait sortir, et ont dit à Loth : Pars avec ta famille de ce village au milieu de la nuit, et que personne parmi vous ne se retourne, et allez là où vous êtes ordonnés. Quand la nuit fut à moitié avancée, il partit avec ses filles, et sa femme se retourna, se rendant à son peuple, courant vers Loth, et les informant que Loth était parti avec ses filles. Et j'ai été appelé depuis le trône quand l'aube s'est levée : Ô Gabriel, la parole de Dieu est devenue vérité pour le châtement inévitable du peuple de Loth, descends au village du peuple de Loth et ce qu'il contient, déracine-le de sous sept terres, puis monte avec lui au ciel et arrête-le jusqu'à ce que l'ordre du Tout-Puissant te parvienne en son cœur, et laisse de lui un signe clair de la maison de Loth comme leçon pour les voyageurs, alors je suis descendu sur le peuple du village injuste, j'ai frappé de mon aile droite ce que contenait son est, et j'ai frappé de mon aile gauche ce que

contenait son ouest, je l'ai déraciné - ô Muhammad - de sous sept terres sauf la maison de Loth comme signe pour les voyageurs, puis je suis monté avec lui dans les plumes de mes ailes jusqu'à ce que je l'arrête là où les habitants du ciel entendent le chant de ses coqs, et l'abolement de ses chiens, et quand le soleil s'est levé, j'ai été appelé depuis le trône : Ô Gabriel, retourne le village sur le peuple, alors je l'ai retourné sur eux jusqu'à ce que son bas devienne son haut, et Dieu a fait pleuvoir sur eux des pierres de Sijjil marquées auprès de ton Seigneur, et ce n'est pas - ô Muhammad - loin des injustes de ta communauté". Il a dit : "Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Ô Gabriel, et où était leur village parmi les pays ? Gabriel a dit : L'emplacement de leur village était à l'emplacement du lac de Tibériade aujourd'hui, et il est dans les environs du Levant, il a dit :

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 21 à 23

Sourate 51 • Verset 21

وفي أنفسكم أفلا تبصرون

Sourate 51 • Verset 22

وفي السماء رزقكم وما توعدون

Sourate 51 • Verset 23

فورب السماء والأرض إنه لحق مثل ما أنكم تنطقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) lui dit : As-tu vu quand tu l'as retournée, dans quel endroit de la terre est tombé le village et ses habitants ? Il répondit : Ô Muhammad, il est tombé entre la mer du Levant et l'Égypte, et il est devenu des collines dans la mer. 10131/ [3]- Et de lui : Il a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Saad bin Abdullah nous a raconté, d'Ahmad bin Muhammad bin Isa, d'Ahmad bin Muhammad bin Abi Nasr, d'Aban, d'Abu Basir, et d'autres, de l'un d'eux (que la paix soit sur eux), il a dit : "Quand les anges sont venus pour la destruction du peuple de Loth, ils ont dit :

Nous allons détruire les habitants de ce village. Sarah a dit, étonnée de leur petit nombre et du grand nombre des habitants du village, elle a dit : Et qui peut supporter le peuple de Loth ? Ils lui ont annoncé Isaac et après Isaac Jacob, elle s'est frappée le visage, et a dit : Vieille femme stérile, et elle avait alors quatre-vingt-dix ans, et Abraham avait alors cent vingt ans, alors Abraham a plaidé pour eux, et a dit : Il y a Loth parmi eux ! Gabriel a dit : Nous savons mieux qui est parmi eux. Abraham a insisté, alors Gabriel a dit : Ô Abraham, détourne-toi de cela, car l'ordre de ton Seigneur est venu, et un châtiment irrévocable leur est destiné. Il a dit : "Et quand Gabriel est venu à Loth pour la destruction de son peuple, ils sont entrés chez lui, et son peuple est venu à lui en se précipitant, il s'est levé et a mis sa main sur la porte, puis les a suppliés, disant : Craignez Dieu et ne me déshonorez pas avec mes invités. Ils ont dit : Ne t'avons-nous pas interdit de recevoir des étrangers ? Puis il leur a proposé ses filles en mariage, ils ont dit : Nous n'avons aucun droit sur tes filles, et tu sais bien ce que nous voulons, il a dit : N'y a-t-il pas parmi vous un homme sensé ! Ils ont refusé, alors il a dit : Si seulement j'avais une force contre vous ou que je puisse me réfugier dans un soutien puissant, Gabriel les regardait, et a dit : S'il savait quelle force il a. Puis il l'a appelé et il est venu, ils ont ouvert la porte et sont entrés, Gabriel leur a fait signe de la main et ils sont retournés aveugles, cherchant le mur avec leurs mains, jurant par Dieu que si nous atteignons le matin, nous n'épargnerons personne de la famille de Loth. Il a dit : "Quand Gabriel a dit : Nous sommes les messagers de ton Seigneur. Loth lui a dit : Ô Gabriel, hâte-toi. Il a dit : Oui, il a dit : Ô Gabriel, hâte-toi. Il a dit : Leur rendez-vous est le matin, n'est-ce pas le matin proche ? Puis Gabriel a dit : Ô Loth, sors de là, toi et ta famille, jusqu'à ce que tu atteignes tel et tel endroit. Il a dit : Ô Gabriel, mes ânes sont faibles, il a dit : Pars et sors de là. Il est parti jusqu'à ce que ce soit l'aube, Gabriel est descendu vers elle, a mis son aile sous elle jusqu'à ce qu'elle soit élevée, l'a retournée sur eux, et a jeté les murs de la ville avec des pierres de Sijjil, et la femme de Loth a entendu le bruit et en est morte. 10132/ [4]- Et de lui, il a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Muhammad bin Yahya Al-Attar nous a raconté, de Muhammad bin Ahmad, de Musa bin Ja'far Al-Baghdadi, de Ali bin Ma'bad, de Abdullah Al-Dahqan, de Durust, de Atiyah le frère d'Abu Al-Mughra,

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 51 — Versets 21 à 23

Sourate 51 • Verset 21

وفي أنفسكم أفلا تبصرون

Sourate 51 • Verset 22

وفي السماء رزقكم وما توعدون

Sourate 51 • Verset 23

فورب السماء والأرض إنه لحق مثل ما أنكم تنطقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : J'ai mentionné à Abu Abdullah (paix sur lui), l'homme sodomisé ? Il a dit : “Dieu Tout-Puissant n'afflige personne avec ce fléau sans qu'il en ait besoin, car dans leurs postérieurs se trouvent des utérus inversés et de la pudeur, leurs postérieurs sont comme la pudeur de la femme, et un fils d'Iblis appelé Zawal a participé avec eux, donc celui qui a participé avec lui parmi les hommes était sodomisé, et celui qui a participé avec lui parmi les femmes était stérile de l'enfant, et celui qui agit ainsi parmi les hommes, s'il atteint quarante ans, ne l'abandonne pas, et ils sont le reste de Sodome, mais je ne veux pas dire par leur reste qu'ils sont ses enfants, mais de leur argile”. J'ai dit : Sodome qui a été renversée sur eux ? Il a dit : “Ce sont quatre villes : Sodome, Sodom, Ludna, et Asira” Il a dit : “Gabriel (paix sur lui) est venu à eux et elles ont été renversées jusqu'aux profondeurs des sept terres, il a mis son aile sous la plus basse d'entre elles, et les a toutes soulevées jusqu'à ce que les habitants du ciel inférieur entendent les aboiements de leurs chiens puis il les a renversées”.

10133/ [5]- Muhammad ibn Ya'qub, de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Muhammad ibn Isma'il, de Hanan, de Salim al-Hannat, a dit : J'ai demandé à Abu Ja'far (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant : Nous avons fait sortir ceux qui étaient là parmi les croyants et nous n'y avons trouvé qu'une maison de musulmans, Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : “La famille de Muhammad, il n'y restait qu'eux”.

10134/ [6]- Sa'd ibn Abdullah, a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn 'Isa m'a raconté, de Muhammad et d'autres, de celui qui lui a raconté, de al-Husayn ibn Ahmad al-Munqari, de Yunus ibn Zubyan, a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire : “Rien n'est descendu du ciel moins et plus précieux que trois choses : La première est la soumission, la deuxième la piété, et la troisième la certitude, Dieu Tout-Puissant dit dans Son



Livre : Nous n'y avons trouvé qu'une maison de musulmans”. Et de nombreux récits ont précédé sur le sens de ces versets dans la sourate Hud, celui qui les veut les trouve là-bas “1”. 10135/ [7]- Et Ali ibn Ibrahim a dit : Sa parole exaltée : Sa femme est venue dans un cri, [c'est-à-dire] dans un groupe. 10136/ [8]- Al-Tabarsi : de al-Sadiq (paix sur lui) : “Dans un cri : dans un groupe”. 10137/ [9]- Et Ali ibn Ibrahim a dit : Elle a frappé son visage, c'est-à-dire qu'elle l'a couvert quand Gabriel lui a annoncé Isaac (paix sur lui) et elle a dit : Vieille femme stérile, et elle est celle qui n'enfante pas, et Sa parole exaltée : Et dans 'Ad quand Nous avons envoyé sur eux le vent stérile, et c'est celui qui ne féconde pas les arbres et ne fait pas pousser les plantes, et Sa parole exaltée : Et dans Thamud quand il leur a été dit : Profitez jusqu'à un certain temps, il a dit : le temps ici est de trois jours, et Sa parole exaltée : Et le ciel Nous l'avons construit avec force, il a dit : avec puissance. 10138/ [10]- Ibn Babawayh, a dit : Ali ibn Ahmad ibn Muhammad ibn 'Imran al-Daqqaq nous a raconté, a dit : Muhammad ibn Abi Abdullah al-Kufi nous a raconté,

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 21 à 23

Sourate 51 • Verset 21

وفي أنفسكم أفلا تبصرون

Sourate 51 • Verset 22

وفي السماء رزقكم وما توعدون

Sourate 51 • Verset 23

فورب السماء والأرض إنه لحق مثل ما أنكم تنطقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 24 à 47

Sourate 51 • Verset 24

هل أتاك حديث ضيف إبراهيم المكرمين

Sourate 51 • Verset 25

إذ دخلوا عليه فقالوا سلاما قال سلام قوم منكرون

Sourate 51 • Verset 26

فراغ إلى أهله فجاء بعجل سمين

Sourate 51 • Verset 27

فقربه إليهم قال ألا تأكلون

Sourate 51 • Verset 28

فأوجس منهم خيفة قالوا لا تخف وبشروه بغلام عليم

Sourate 51 • Verset 29

فأقبلت أمراؤه في صرة فصكت وجهها وقالت عجوز عقيم

Sourate 51 • Verset 30

قالوا كذلك قال ربك إنه هو الحكيم العليم

Sourate 51 • Verset 31

قال فما خطبكم أيها المرسلون

Sourate 51 • Verset 32

قالوا إنا أرسلنا إلى قوم مجرمين

Sourate 51 • Verset 33

لنرسل عليهم حجارة من طين

Sourate 51 • Verset 34

مسومة عند ربك للمسرفين

Sourate 51 • Verset 35

فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين

Sourate 51 • Verset 36

فما وجدنا فيها غير بيت من المسلمين

Sourate 51 • Verset 37

وتركنا فيها آية للذين يخافون العذاب الأليم

Sourate 51 • Verset 38

وفي موسى إذ أرسلناه إلى فرعون بسultan مبين

Sourate 51 • Verset 39

فتولى بركنه وقال ساحر أو مجنون

Sourate 51 • Verset 40

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ

Sourate 51 • Verset 41

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ

Sourate 51 • Verset 42

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ

Sourate 51 • Verset 43

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّى حِينٍ

Sourate 51 • Verset 44

فَعْتُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْتَهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ

Sourate 51 • Verset 45

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَتَّبِعِينَ

Sourate 51 • Verset 46

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِنْهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

Sourate 51 • Verset 47

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { T'est-il parvenu le récit des hôtes d'Ibrahim, les honorés ? \* Quand ils entrèrent chez lui et dirent : Paix. Il dit : Paix, un peuple inconnu. \* Puis il se dirigea vers sa famille et apporta un veau gras.

\* Il le leur approcha et dit : Ne mangez-vous pas ? \* Il ressentit alors de la peur à leur égard. Ils dirent : N'aie pas peur. Et ils lui annoncèrent un garçon savant. \* Sa femme s'avança en criant, se frappa le visage et dit :

Vieille femme stérile ! \* Ils dirent : Ainsi a dit ton Seigneur. Il est le Sage, le Savant. \* Il dit : Quelle est donc votre mission, ô envoyés ? \* Ils dirent : Nous avons été envoyés vers un peuple criminel \* Pour leur lancer des pierres d'argile \* Marquées auprès de ton Seigneur pour les outranciers \* Nous avons fait sortir de là ceux qui étaient croyants \* Nous n'y avons trouvé qu'une maison de musulmans \* Et nous y avons laissé un signe pour ceux qui craignent le châtement douloureux } - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - { Et le ciel, Nous l'avons construit avec force et Nous l'élargissons } [24-47]

10129/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn Musa ibn al-Mutawakkil (que Dieu lui fasse miséricorde)

nous a raconté, il a dit : Abdullah ibn Ja'far al-Himyari nous a raconté, d'après Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'après al-Hasan ibn Mahbub, d'après Hisham ibn Salim, d'après Abu Basir, il a dit : J'ai dit à Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) cherchait-il refuge contre l'avarice ? Il a dit : " Oui, ô Abu Muhammad, chaque matin et soir, et nous cherchons refuge en Dieu contre l'avarice, car Dieu dit :

[Al-Hashr : 9], et je te parlerai des conséquences de l'avarice. Les gens de Lot étaient des habitants d'un village avares de nourriture, et l'avarice leur a causé une maladie incurable dans leurs parties intimes. ".

J'ai dit : Et qu'est-ce que cela leur a causé ? Il a dit : " Le village des gens de Lot était sur la route des voyageurs vers le Levant et l'Égypte, et les voyageurs s'arrêtaient chez eux et ils les accueillaient. Quand ils devinrent nombreux, ils en furent agacés par avarice et méchanceté, et l'avarice les poussa à déshonorer leurs invités sans désir pour cela, mais ils le faisaient pour que les voyageurs les évitent. Leur affaire se répandit dans le village, et les voyageurs les évitèrent, et l'avarice leur causa une maladie qu'ils ne pouvaient pas enlever d'eux-mêmes sans désir pour cela, jusqu'à ce qu'ils en viennent à le demander aux hommes dans les pays, et leur donner une récompense pour cela ". Puis il a dit : " Quelle maladie est plus grave que l'avarice, et plus nuisible en conséquence, et plus abominable auprès de Dieu, le Puissant et Majestueux ? ".

Abu Basir a dit : Je lui ai dit : Que ma vie soit un sacrifice pour toi, est-ce que tous les habitants du village de Lot étaient ainsi [agissaient-ils] ? Il a dit : " Oui, sauf une maison de musulmans, n'entends-tu pas la parole de Dieu, le Très-Haut : { Nous avons fait sortir de là ceux qui étaient croyants \* Nous n'y avons trouvé qu'une maison de musulmans } ".

Puis Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : " Lot est resté parmi son peuple pendant trente ans, les appelant à Dieu, le Puissant et Majestueux, et les avertissant de Son châtiment, et ils ne se nettoyaient pas des excréments et ne se purifiaient pas de l'impureté majeure, et Lot était le cousin d'Ibrahim, et la femme d'Ibrahim, Sarah, était la sœur de Lot, et Lot et Ibrahim étaient des prophètes envoyés, avertisseurs, et Lot était un homme généreux et noble, accueillant l'invité quand il venait chez lui et les avertissant de son peuple. Quand le peuple de Lot vit cela de lui, ils lui dirent : Ne t'avons-nous pas interdit de recevoir des gens ? Ne reçois pas d'invité chez toi, si tu le fais, nous déshonorerons ton invité qui vient chez toi et nous te déshonorerons.

Sourate 51 — Versets 24 à 47

Sourate 51 • Verset 24

هل أتاك حديث ضيف إبراهيم المكرمين

Sourate 51 • Verset 25

إذ دخلوا عليه فقالوا سلاما قال سلام قوم منكرون

Sourate 51 • Verset 26

فراغ إلى أهله فجاء بعجل سمين

Sourate 51 • Verset 27

فقربه إليهم قال ألا تأكلون

Sourate 51 • Verset 28

فأوجس منهم خيفة قالوا لا تخف وبشروه بسلام عليهم

Sourate 51 • Verset 29

فأقبلت أمراته في صرة فصكت وجهها وقالت عجوز عقيم

Sourate 51 • Verset 30

قالوا كذلك قال ربك إنه هو الحكيم العليم

Sourate 51 • Verset 31

قال فما خطبكم أيها المرسلون

Sourate 51 • Verset 32

قالوا إنا أرسلنا إلى قوم مجرمين

Sourate 51 • Verset 33

لنرسل عليهم حجارة من طين

Sourate 51 • Verset 34

مسومة عند ربك للمسرفين

Sourate 51 • Verset 35

فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين

Sourate 51 • Verset 36

فما وجدنا فيها غير بيت من المسلمين

Sourate 51 • Verset 37

وتركنا فيها آية للذين يخافون العذاب الأليم

Sourate 51 • Verset 38

وفي موسى إذ أرسلناه إلى فرعون بسultan مبین

Sourate 51 • Verset 39

فتولى بركنه وقال ساحر أو مجنون

Sourate 51 • Verset 40

فأخذناه وجنوده فنبذناهم في اليم وهو مليم

Sourate 51 • Verset 41

وفي عاد إذ أرسلنا عليهم الريح العقيم

Sourate 51 • Verset 42

ما تذر من شيء أتت عليه إلا جعلته كالرميم

Sourate 51 • Verset 43

وفي ثمود إذ قيل لهم تمتعوا حتى حين

Sourate 51 • Verset 44

فعتوا عن أمر ربهم فأخذتهم الصاعقة وهم ينظرون

Sourate 51 • Verset 45

فما استطاعوا من قيام وما كانوا منتصرين

Sourate 51 • Verset 46

وقوم نوح من قبل إنهم كانوا قوما فاسقين

Sourate 51 • Verset 47

وآلسماء بنينها بأييد وإنا لموسعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Lot, lorsqu'un invité venait chez lui, cachait son affaire par crainte que son peuple ne le déshonore, car Lot n'avait pas de clan.

Il a dit : "Lot et Abraham attendaient toujours la descente du châtement sur le peuple de Lot, et Abraham et Lot avaient une position honorable auprès de Dieu Tout-Puissant, et Dieu Tout-Puissant, lorsqu'il voulait châtier le peuple de Lot, était touché par l'affection d'Abraham et l'amour de Lot, alors il les surveillait et retardait leur châtement."

Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : "Lorsque la colère de Dieu s'intensifia contre le peuple de Lot, et qu'il déterminait leur châtement et décida de compenser Abraham (que la paix soit sur lui) pour le châtement du peuple de Lot par un garçon savant, pour le consoler de sa perte par la destruction du peuple de Lot, Dieu

envoya des messagers à Abraham pour lui annoncer la bonne nouvelle d'Ismaël. Ils entrèrent chez lui la nuit et il fut effrayé par eux, craignant qu'ils ne soient des voleurs. Quand les messagers le virent effrayé et alarmé, ils dirent : Paix. Il dit : Paix, nous sommes inquiets à cause de vous. Ils dirent : Ne vous inquiétez pas, nous sommes les messagers de votre Seigneur, nous vous annonçons la bonne nouvelle d'un garçon savant." Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : "Et le garçon est Ismaël, fils de Hagar. Abraham dit aux messagers : M'avez-vous annoncé alors que la vieille m'a touché, que m'annoncez-vous ? Ils dirent : Nous vous avons annoncé la vérité, ne soyez pas de ceux qui désespèrent. Abraham dit : Quelle est votre affaire après la bonne nouvelle ? Ils dirent : Nous avons été envoyés à un peuple criminel, le peuple de Lot, ils étaient un peuple pervers, pour les avertir du châtement du Seigneur des mondes." Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : "Abraham (que la paix soit sur lui) dit aux messagers : Il y a Lot parmi eux ! Ils dirent : Nous savons mieux qui est parmi eux, nous le sauverons, lui et sa famille, sauf sa femme, nous avons décrété qu'elle serait parmi ceux qui restent."

Il a dit : "Lorsque les messagers sont venus à la famille de Lot, il a dit : Vous êtes des gens inconnus ! Ils dirent : Nous vous avons apporté ce dont votre peuple doutait, le châtement de Dieu, et nous vous avons apporté la vérité pour avertir votre peuple du châtement, et nous sommes véridiques. Emmenez votre famille, ô Lot, lorsque sept jours et nuits se seront écoulés depuis ce jour, en une partie de la nuit, lorsque la moitié de la nuit sera passée, et que personne parmi vous ne se retourne sauf votre femme, elle sera touchée par ce qui les a touchés, et partez cette nuit-là où vous êtes ordonnés." Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : "Ils ont transmis cet ordre à Lot que la fin de ceux-ci serait coupée au matin."

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 51 — Versets 24 à 47

Sourate 51 • Verset 24

هل أتاك حديث ضيف إبراهيم المكرمين

Sourate 51 • Verset 25

إذ دخلوا عليه فقالوا سلاما قال سلام قوم منكرون

Sourate 51 • Verset 26

فراغ إلى أهله فجاء بعجل سمين

Sourate 51 • Verset 27

فقر به إليهم قال ألا تأكلون

Sourate 51 • Verset 28

فأوجس منهم خيفة قالوا لا تخف وبشروه بغلام عليم

Sourate 51 • Verset 29

فأقبلت أمراؤه في صرة فصكت وجهها وقالت عجوز عقيم

Sourate 51 • Verset 30

قالوا كذلك قال ربك إنه هو الحكيم العليم

Sourate 51 • Verset 31

قال فما خطبكم أيها المرسلون

Sourate 51 • Verset 32

قالوا إنا أرسلنا إلى قوم مجرمين

Sourate 51 • Verset 33

لنرسل عليهم حجارة من طين

Sourate 51 • Verset 34

مسومة عند ربك للمسرفين

Sourate 51 • Verset 35

فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين

Sourate 51 • Verset 36

فما وجدنا فيها غير بيت من المسلمين

Sourate 51 • Verset 37

وتركنا فيها آية للذين يخافون العذاب الأليم

Sourate 51 • Verset 38

وفي موسى إذ أرسلناه إلى فرعون بسultan مبین

Sourate 51 • Verset 39

فتولى بركنه وقال ساحر أو مجنون

Sourate 51 • Verset 40

فأخذناه وجنوده فنبذناهم في آليم وهو مليم

Sourate 51 • Verset 41

وفي عاد إذ أرسلنا عليهم الريح العقيم

Sourate 51 • Verset 42

ما تذر من شيء أتت عليه إلا جعلته كالرميم



وفي ثمود إذ قيل لهم تمتعوا حتى حين

فعتوا عن أمر ربهم فأخذتهم الصاعقة وهم ينظرون

فما استطاعوا من قيام وما كانوا منتصرين

وقوم نوح من قبل إنهم كانوا قوما فاسقين

وآلسماء بنينها بأييد وإنا لموسعون

Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : "Alors que c'était le huitième jour depuis l'aube, Dieu Tout-Puissant envoya des messagers à Abraham pour lui annoncer la bonne nouvelle d'Isaac et le consoler de la destruction du peuple de Loth, et c'est ce que dit le Très-Haut :

[Hud : 69], c'est-à-dire un rôti bien cuit

[Hud : 70-71] Elle rit, c'est-à-dire qu'elle fut étonnée de leurs paroles :

[Hud : 72-73] ".

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 51 — Versets 24 à 47

هل أتاك حديث ضيف إبراهيم المكرمين

إذ دخلوا عليه فقالوا سلاما قال سلام قوم منكرون

فراغ إلى أهله فجاء بعجل سمين

فقربه إليهم قال ألا تأكلون

فأوجس منهم خيفة قالوا لا تخف وبشروه بغلام عليم

فَأَقْبَلَتْ أَمْرَاتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ

لَنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

وَفِي مُوسَى إِذْ أُرْسِلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

فَتَوَلَّىٰ بَرَكْنَهُ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مُّجْنُونٌ

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ

وَفِي عَادٍ إِذْ أُرْسِلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحُ الْعَقِيمُ

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتَهُ كَالرِّمِيمِ

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ

فَعْتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَتَّبِعِينَ

Sourate 51 • Verset 46

وَقَوْمِ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِيَّاهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

Sourate 51 • Verset 47

وَالسَّمَاءِ بَيْنَهُمَا بِأَيِّدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ

Il a dit : " Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : Ô Gabriel, où se trouvait leur village parmi les pays ? Gabriel a dit : L'emplacement de leur village était à l'emplacement du lac de Tibériade aujourd'hui, et il est dans les régions du Levant. Il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) lui a dit : L'as-tu vu quand tu l'as renversé, à quel endroit de la terre le village et ses habitants sont-ils tombés ? Il a dit : Ô Muhammad, il est tombé entre la mer du Levant et l'Égypte, et il est devenu des collines dans la mer."

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 51 — Versets 24 à 47

Sourate 51 • Verset 24

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ

Sourate 51 • Verset 25

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٍ مُنْكَرُونَ

Sourate 51 • Verset 26

فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ

Sourate 51 • Verset 27

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ

Sourate 51 • Verset 28

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشَرُوا بَغْلَامٍ عَلِيمٍ

Sourate 51 • Verset 29

فَأَقْبَلَتْ أَمْرَاتُهُ فِي صَرَةٍ فَصَكَتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ

Sourate 51 • Verset 30

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

Sourate 51 • Verset 31

قال فما خطبكم أيها المرسلون

Sourate 51 • Verset 32

قالوا إنا أرسلنا إلى قوم مجرمين

Sourate 51 • Verset 33

لنرسل عليهم حجارة من طين

Sourate 51 • Verset 34

مسومة عند ربك للمسرفين

Sourate 51 • Verset 35

فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين

Sourate 51 • Verset 36

فما وجدنا فيها غير بيت من المسلمين

Sourate 51 • Verset 37

وتركنا فيها آية للذين يخافون العذاب الأليم

Sourate 51 • Verset 38

وفي موسى إذ أرسلناه إلى فرعون بسultan مبین

Sourate 51 • Verset 39

فتولى بركنه وقال ساحر أو مجنون

Sourate 51 • Verset 40

فأخذناه وجنوده فنبذناهم في اليم وهو مليم

Sourate 51 • Verset 41

وفي عاد إذ أرسلنا عليهم الريح العقيم

Sourate 51 • Verset 42

ما تذر من شيء أتت عليه إلا جعلته كالرميم

Sourate 51 • Verset 43

وفي ثمود إذ قيل لهم تمتعوا حتى حين

Sourate 51 • Verset 44

فعتوا عن أمر ربهم فأخذتهم الصاعقة وهم ينظرون

Sourate 51 • Verset 45

فما استطاعوا من قيام وما كانوا منتصرين

Sourate 51 • Verset 46

وقوم نوح من قبل إنهم كانوا قوما فاسقين

Sourate 51 • Verset 47

والسماء بنينها بأييد وإنا لموسعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Puis il l'appela et il vint, ils ouvrirent la porte et entrèrent, Gabriel leur fit signe de la main et ils retournèrent aveugles, cherchant le mur avec leurs mains, jurant à Dieu que si nous devenons matin, nous ne laisserons personne de la famille de Lot.

Il a dit : "Quand Gabriel a dit : Nous sommes les messagers de ton Seigneur. Lot lui a dit : Ô Gabriel, hâte-toi.

Il a dit : Oui, il a dit : Ô Gabriel, hâte-toi. Il a dit : Leur rendez-vous est le matin, n'est-ce pas le matin proche

? Puis Gabriel a dit : Ô Lot, sors d'ici toi et ta famille jusqu'à ce que tu atteignes tel et tel endroit.

Il a dit : Ô Gabriel, mes ânes sont faibles, il a dit : Pars et sors d'ici. Il partit jusqu'à ce que ce soit l'aube,

Gabriel descendit vers elle et mit son aile sous elle jusqu'à ce qu'elle s'élève, il la renversa sur eux, et il lança les murs de la ville avec des pierres de Sijjil, et la femme de Lot entendit le bruit et en mourut.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 24 à 47

Sourate 51 • Verset 24

هل أتاك حديث إِبْرَاهِيمَ الْمَكْرَمِينَ

Sourate 51 • Verset 25

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ

Sourate 51 • Verset 26

فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ

Sourate 51 • Verset 27

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ

Sourate 51 • Verset 28

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشَرُوا بَغْلَامٍ عَلِيمٍ

Sourate 51 • Verset 29

فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَةٍ فَصَكَتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ

Sourate 51 • Verset 30

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

Sourate 51 • Verset 31

قال فما خطبكم أيها المرسلون

Sourate 51 • Verset 32

قالوا إنا أرسلنا إلى قوم مجرمين

Sourate 51 • Verset 33

لنرسل عليهم حجارة من طين

Sourate 51 • Verset 34

مسومة عند ربك للمسرفين

Sourate 51 • Verset 35

فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين

Sourate 51 • Verset 36

فما وجدنا فيها غير بيت من المسلمين

Sourate 51 • Verset 37

وتركنا فيها آية للذين يخافون العذاب الأليم

Sourate 51 • Verset 38

وفي موسى إذ أرسلناه إلى فرعون بسultan مبین

Sourate 51 • Verset 39

فتولى بركنه وقال ساحر أو مجنون

Sourate 51 • Verset 40

فأخذناه وجنوده فنبذناهم في آليم وهو مليم

Sourate 51 • Verset 41

وفي عاد إذ أرسلنا عليهم الريح العقيم

Sourate 51 • Verset 42

ما تذر من شيء أتت عليه إلا جعلته كالرميم

Sourate 51 • Verset 43

وفي ثمود إذ قيل لهم تمتعوا حتى حين

Sourate 51 • Verset 44

فعتوا عن أمر ربهم فأخذتهم الصاعقة وهم ينظرون

Sourate 51 • Verset 45

فما استطاعوا من قيام وما كانوا منتصرين

Sourate 51 • Verset 46

وقوم نوح من قبل إنهم كانوا قوما فاسقين

Sourate 51 • Verset 47

والسماء بنينها بأييد وإنا لموسعون

Et vérifié à la première étape

Et de nombreux récits ont précédé sur le sens de ces versets dans la sourate Hud, celui qui les veut peut les trouver là-bas.

10135/ [7]- Et Ali ibn Ibrahim a dit : Sa parole, exalté soit-Il : { صرة في أمراته فأقبلت } , [c'est-à-dire] en groupe.

10136/ [8]- Al-Tabarsi : d'après Al-Sadiq (que la paix soit sur lui) : " { صرة في } : en groupe ".

10137/ [9]- Et Ali ibn Ibrahim a dit : { وجهها فصكت } c'est-à-dire elle l'a couvert quand Gabriel lui a annoncé Isaac (que la paix soit sur lui) { عقيم عجوز وقالت } , et elle est celle qui ne donne pas naissance, et Sa parole, exalté soit-Il : { العقيم الريح عليهم أرسلنا إذ عاد وفي } , et c'est celle qui ne féconde pas les arbres et ne fait pas pousser les plantes, et Sa parole, exalté soit-Il : { حين حتى تمتعوا لهم قيل إذ ثمود وفي } , il a dit : le temps ici est de trois jours, et Sa parole, exalté soit-Il : { بأييد بنينها والسماء } , il a dit : avec force.

10138/ [10]- Ibn Babawayh, a dit : Ali ibn Ahmad ibn Muhammad ibn Imran Al-Daqqaq nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Abi Abdullah Al-Kufi nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Ismail Al-Barmaki nous a raconté, il a dit : Al-Husayn ibn Al-Hasan nous a raconté, il a dit : Bakr nous a raconté, d'après Abu Abdullah Al-Barqi, d'après Abdullah ibn Bahr, d'après Abu Ayyub Al-Khazzar d'après Muhammad ibn Muslim, il a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), et j'ai dit : Sa parole, exalté soit-Il :

[Saad: 75], il a dit : " La main dans le langage des Arabes signifie la force et la bénédiction, il a dit :

[Saad: 17], et il a dit : { بأييد بنينها والسماء } , c'est-à-dire avec force, et il a dit :

[Al-Mujadila: 22], c'est-à-dire leur force, et on dit : Untel a beaucoup de mains chez moi, c'est-à-dire des faveurs et des bienfaits, et il a chez moi une main blanche, c'est-à-dire une bénédiction ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 51 — Versets 24 à 47

Sourate 51 • Verset 24

هل أتاك حديث ضيف إبراهيم المكرمين

Sourate 51 • Verset 25

إذ دخلوا عليه فقالوا سلاما قال سلام قوم منكرون

Sourate 51 • Verset 26

فراغ إلى أهله فجاء بعجل سمين

Sourate 51 • Verset 27

فقربه إليهم قال ألا تأكلون

Sourate 51 • Verset 28

فأوجس منهم خيفة قالوا لا تخف وبشروه بغلام عليم

Sourate 51 • Verset 29

فأقبلت أمراؤه في صرة فصكت وجهها وقالت عجوز عقيم

Sourate 51 • Verset 30

قالوا كذلك قال ربك إنه هو الحكيم العليم

Sourate 51 • Verset 31

قال فما خطبكم أيها المرسلون

Sourate 51 • Verset 32

قالوا إنا أرسلنا إلى قوم مجرمين

Sourate 51 • Verset 33

لنرسل عليهم حجارة من طين

Sourate 51 • Verset 34

مسومة عند ربك للمسرفين

Sourate 51 • Verset 35

فأخرجنا من كان فيها من المؤمنين

Sourate 51 • Verset 36

فما وجدنا فيها غير بيت من المسلمين

Sourate 51 • Verset 37

وتركنا فيها آية للذين يخافون العذاب الأليم

Sourate 51 • Verset 38

وفي موسى إذ أرسلناه إلى فرعون بسultan مبین

Sourate 51 • Verset 39

فتولى بركنه وقال ساحر أو مجنون

Sourate 51 • Verset 40

فأخذناه وجنوده فنبذناهم في اليم وهو مليم

Sourate 51 • Verset 41

وفي عاد إذ أرسلنا عليهم الريح العقيم



ما تذر من شيء أتت عليه إلا جعلته كالرميم

وفي ثمود إذ قيل لهم تمتعوا حتى حين

فعتوا عن أمر ربهم فأخذتهم الصاعقة وهم ينظرون

فما استطاعوا من قيام وما كانوا منتصرين

وقوم نوح من قبل إنهم كانوا قوما فاسقين

وآلسماء بنينها بأييد وإنا لموسعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 49 à 49

ومن كل شيء خلقنا زوجين لعلكم تذكرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10139/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Ali ibn Ahmad ibn Muhammad ibn Imran Al-Daqqaq (que Dieu l'agrée)

nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Abi Abdullah Al-Kufi nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Ismail

Al-Barmaki m'a raconté, il a dit : Al-Husayn ibn Al-Hasan m'a raconté, il a dit : Abdullah ibn Dahir nous a

raconté, il a dit : Al-Husayn ibn Yahya Al-Kufi m'a raconté, il a dit : Qutham ibn Qatada m'a raconté, de

Abdullah ibn Yunus, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), il a dit : "Alors qu'Amir Al-Mu'minin (que la

paix soit sur lui) prêchait sur le minbar de Koufa, un homme nommé Dhu'lab, à la langue acérée, éloquent dans

le discours, courageux de cœur, se leva et dit : Ô Amir Al-Mu'minin, as-tu vu ton Seigneur ? Il dit : Malheur à toi, ô Dhu'lab, je n'adorais pas un Seigneur que je n'ai pas vu.

Il dit : Ô Amir Al-Mu'minin, comment l'as-tu vu ? Il dit : Malheur à toi, ô Dhu'lab, les yeux ne l'ont pas vu par la vision des regards, mais les cœurs l'ont vu par les vérités de la foi, malheur à toi, ô Dhu'lab, mon Seigneur est d'une subtilité subtile, il ne peut être décrit par la subtilité, d'une grandeur immense, il ne peut être décrit par la grandeur, d'une majesté immense, il ne peut être décrit par la majesté, avant toute chose, on ne peut dire : une chose avant lui, et après toute chose, on ne peut dire : une chose après lui, il a voulu les choses sans intention, il est perspicace sans ruse, il est dans toutes les choses sans être mélangé avec elles, et non séparé d'elles, apparent sans contact direct, manifesté sans vision initiale, séparé sans distance, proche sans proximité, subtil sans corporéité, existant sans après non-existence, acteur sans agitation, mesureur sans mouvement, voulant sans intention, entendant sans instrument, voyant sans outil, les lieux ne le contiennent pas, les temps ne l'accompagnent pas, les attributs ne le limitent pas, le sommeil ne le prend pas, son existence précède les temps, son existence précède le néant, son éternité précède le commencement, par sa perception des perceptions, il a su qu'il n'a pas de perception, par sa matérialisation des substances, il a su qu'il n'a pas de substance, par son opposition entre les choses, il a su qu'il n'a pas d'opposé, par sa comparaison entre les choses, il a su qu'il n'a pas de pair, il a opposé la lumière à l'obscurité, la sécheresse à l'humidité, le froid à la chaleur, il a composé entre leurs contraires, il a séparé entre leurs proches, indiquant par leur séparation leur séparateur, et par leur composition leur compositeur, et c'est sa parole, exalté soit-il : { Et de toute chose Nous avons créé des couples afin que vous vous souveniez }, il a séparé par cela entre avant et après, pour qu'on sache qu'il n'a ni avant ni après, témoignant par leurs natures qu'il n'a pas de nature pour leur créateur, informant par leur temps qu'il n'a pas de temps pour leur créateur, il a voilé certaines d'entre elles des autres pour qu'on sache qu'il n'y a pas de voile entre lui et sa création autre que sa création, il était Seigneur alors qu'il n'y avait pas de subordonné, et Dieu alors qu'il n'y avait pas d'adoré, et savant alors qu'il n'y avait pas de connu, et entendant alors qu'il n'y avait pas d'entendu.

Puis il commença à dire :

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

ومن كل شيء خلقنا زوجين لعلكم تذكرون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Thaalab est tombé évanoui, puis il a repris conscience et a dit : Je n'ai jamais entendu de tels propos, et je ne reviendrai à rien de cela.

10140/ [2] - Le cheikh dans (ses Amali), a dit : Abu Abdullah Muhammad bin Muhammad bin Al-Numan nous a raconté, il a dit : Le noble pieux Abu Muhammad Al-Hasan bin Hamza Al-Alawi Al-Husseini Al-Tabari (que Dieu ait pitié de lui) m'a informé, il a dit : Muhammad bin Abdullah bin Jaafar Al-Himyari nous a raconté, de son père, de Ahmad bin Muhammad bin Isa, de Marouk bin Ubaid Al-Kufi, de Muhammad bin Zaid Al-Tabari, il a dit : J'ai entendu Al-Ridha (que la paix soit sur lui) parler de l'unicité de Dieu, et il a dit : La première adoration de Dieu est sa connaissance, et l'origine de la connaissance de Dieu - que son nom soit glorifié - est son unicité, et le système de son unicité est de nier la limitation de lui, car les esprits témoignent que tout ce qui est limité est créé, et le témoignage de toute créature est qu'elle a un créateur qui n'est pas créé, et ce qui est impossible à être un événement est l'ancien dans l'éternité, donc celui qui décrit l'essence de Dieu ne l'adore pas, et celui qui le limite ne l'a pas compris, et celui qui a atteint sa réalité ne l'a pas touché, et celui qui l'a nié n'a pas dit la vérité, et celui qui a dirigé son attention vers lui avec un sens ne l'a pas atteint, et celui qui l'a comparé ne l'a pas signifié, et celui qui a connu une partie de lui ne l'a pas connu, et celui qui l'a imaginé ne l'a pas voulu, tout ce qui est connu par lui-même est fabriqué, et tout ce qui existe en dehors de lui est causé, par la création de Dieu on le déduit, et par les esprits on croit en sa connaissance, et par la nature on établit sa preuve.

Dieu Tout-Puissant a créé la création comme un voile entre lui et eux, et sa distinction d'eux est sa séparation de leur essence, et son commencement pour eux est une preuve qu'il n'a pas de commencement, car chaque commencement d'entre eux est incapable de commencer comme lui, donc ses noms sont une expression, et ses

actions sont une compréhension, celui qui a limité Dieu l'a ignoré, et celui qui l'a inclus l'a dépassé, et celui qui l'a compris l'a manqué, et celui qui a dit : comment est-il, l'a comparé, et celui qui a dit de lui : pourquoi, l'a causé, et celui qui a dit : quand, l'a chronométré, et celui qui a dit : dans quoi, l'a contenu, et celui qui a dit : jusqu'à quand, l'a limité, et celui qui l'a limité l'a divisé, et celui qui l'a divisé a dévié en lui, Dieu Tout-Puissant ne change pas avec le changement de la créature, et il n'est pas limité par la limitation du limité, un sans interprétation de nombre, apparent sans interprétation de contact, manifesté sans début de vision, caché sans séparation, distinct sans distance, proche sans proximité, subtil sans corporéité, existant sans non-existence, acteur sans agitation, planificateur sans pensée, gestionnaire sans mouvement, voulant sans détermination, souhaitant sans intention, percevant sans sens, entendant sans instrument, voyant sans outil, le temps ne l'accompagne pas, les lieux ne le contiennent pas, le sommeil ne le prend pas, les attributs ne le limitent pas, les outils ne le restreignent pas, son existence précède le temps, son existence précède le néant, et son éternité précède le commencement.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 51 — Versets 49 à 49

Sourate 51 • Verset 49

ومن كل شيء خلقنا زوجين لعلكم تذكرون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

En créant les choses, il a su qu'il n'a pas de semblable, et en opposant les choses, il a su qu'il n'a pas d'opposé, et en comparant les affaires, il a su qu'il n'a pas de pair, il a opposé la lumière à l'obscurité, et le mal au bien, unifiant entre leurs contraires, séparant entre leurs proches, en les séparant, il a indiqué leur séparateur, et en les unifiant, leur unificateur, Dieu Tout-Puissant a dit : {Et de toute chose, Nous avons créé des couples afin que vous vous souveniez}.

Il a le sens de la seigneurie sans être seigneur, et sa réalité est la divinité sans être adoré, et le sens du savant sans être connu, ce n'est pas depuis qu'il a créé qu'il a mérité le sens du créateur, ni du fait qu'il a innové qu'il a acquis le sens de l'innovateur, il n'est pas limité par "depuis", ni rapproché par "déjà", ni caché par "peut-être", ni chronométré par "quand", ni contenu par "alors", ni comparé par "avec", tout ce qui est dans la création comme effet n'existe pas dans son créateur, et tout ce qui est possible en elle, est impossible pour son fabricant, le mouvement et le repos ne s'appliquent pas à lui, comment pourrait-il être affecté par ce qu'il a initié ? Ou revenir à ce qu'il a commencé ? Alors ses indications différeraient, et son sens éternel serait impossible, et il n'y aurait pas de sens pour le créateur autre que le non-créateur, s'il avait un derrière, il aurait un devant, et s'il cherchait la perfection, il serait obligé de l'imperfection, comment celui qui n'est pas exempt de l'événement mérite-t-il l'éternité ? Et comment celui qui n'est pas exempt de la création crée-t-il les choses ? Si les significations s'attachaient à lui, le signe de la création se manifesterait en lui, et il passerait d'être un indicateur à être indiqué, il n'y a pas de preuve dans l'impossible du discours, et pas de réponse à la question à son sujet, il n'y a de dieu que Dieu, le Très-Haut, le Grand.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 51 — Versets 49 à 49

Sourate 51 • Verset 49

ومن كل شيء خلقنا زوجين لعلكم تذكرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 50 à 55

Sourate 51 • Verset 50

ففرّوا إلى الله إني لكم منه نذير مبين

ولا تجعلوا مع الله إلها آخر إني لكم منه نذير مبين

كذلك ما أتى الذين من قبلهم من رسول إلا قالوا ساحر أو مجنون

أتواصوا به بل هم قوم طاغون

فتول عنهم فما أنت بملوم

وذكر فإن الذكرى تنفع المؤمنين

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Fuyez vers Allah, je suis pour vous de Sa part un avertisseur clair } - jusqu'à Sa parole - { car le rappel profite aux croyants } [50-55]

10141/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad, de Muhammad ibn Sinan, d'Abu al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui), a dit : { Fuyez vers Allah, je suis pour vous de Sa part un avertisseur clair }, il a dit : “Faites le pèlerinage vers Allah, le Puissant et Majestueux”.

10142/ [2]- Ibn Babawayh, a dit : Mon père nous a raconté, il a dit : Sa'd ibn Abdullah nous a raconté, d'Ahmad ibn Muhammad ibn 'Isa, de Muhammad ibn Sinan, d'Abu al-Jarud Ziyad ibn al-Mundhir, d'Abu Ja'far Muhammad ibn Ali al-Baqir (paix sur lui), dans la parole d'Allah, le Béni et le Très-Haut : { Fuyez vers Allah, je suis pour vous de Sa part un avertisseur clair }, il a dit : “Faites le pèlerinage vers Allah”.

10143/ [3]- Et de lui dans (al-Faqih) : par sa chaîne, de Zayd ibn Ali, de son père (paix sur lui), dans Sa parole, exalté soit-Il : { Fuyez vers Allah, je suis pour vous de Sa part un avertisseur clair } : “Cela signifie faites le pèlerinage à la Maison d'Allah, ô mes fils, la Kaaba est la Maison d'Allah, quiconque fait le pèlerinage à la Maison d'Allah a visé Allah, et les mosquées sont les Maisons d'Allah, quiconque s'y rend a visé Allah et s'est dirigé vers Lui”.

10144/ [4]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole, exalté soit-Il : Fuyez vers Allah, il a dit : Faites le pèlerinage, et Sa

parole, exalté soit-Il : { Ainsi, il n'est pas venu à ceux qui étaient avant eux de messenger sans qu'ils disent : magicien ou fou \* Se sont-ils transmis cela par recommandation ? }, cela signifie Quraysh par leurs noms jusqu'à ce qu'ils disent au Messenger d'Allah : magicien ou fou. Et Sa parole, exalté soit-Il : { Détourne-toi d'eux }, ô Muhammad : { Tu n'es pas blâmé }, il a dit : Allah, exalté soit-Il, a voulu la destruction des habitants de la terre, alors Allah a révélé à Son Messenger : { Détourne-toi d'eux }, ô Muhammad { Tu n'es pas blâmé }. Puis Allah a changé d'avis à ce sujet et a révélé à lui : { Et rappelle, car le rappel profite aux croyants }, et cela est une réponse à ceux qui nient le changement d'avis et la volonté.

10145/ [5]- Muhammad ibn Ya'qub : de al-Hasan ibn Muhammad al-Ash'ari, de Mu'alla ibn Muhammad, de al-Washa', de Aban, de Abu Basir, de Abu Ja'far et Abu Abdullah (paix sur eux), qu'ils ont dit : “Lorsque les gens ont traité de menteur le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille), Allah, le Béni et le Très-Haut, a voulu la destruction des habitants de la terre sauf Ali et ce qui est en dehors de lui, par Sa parole, exalté soit-Il : Détourne-toi d'eux, tu n'es pas blâmé, puis Il a changé d'avis et a eu pitié des croyants, puis Il a dit : “À Son Prophète (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) : { Et rappelle, car le rappel profite aux croyants } ”.

10146/ [6]- Ibn Babawayh, a dit : Abu Muhammad Ja'far ibn Ahmad ibn Ali al-Faqih (qu'Allah soit satisfait de lui) nous a raconté, il a dit : Abu Muhammad al-Hasan ibn Muhammad ibn Ali ibn Sadaqa al-Qummi nous a raconté, il a dit : Abu Amr Muhammad ibn Amr ibn Abdul Aziz al-Ansari al-Kanji m'a raconté, il a dit : Quelqu'un qui a entendu al-Hasan ibn Muhammad al-Nawfali dire : Sulayman al-Marwazi, le théologien du Khorasan, est venu à al-Ma'mun - et il a mentionné le hadith avec l'Imam al-Rida (paix sur lui), et Sulayman al-Marwazi - jusqu'à ce que l'Imam al-Rida (paix sur lui) dise : “J'ai rapporté d'Abu Abdullah (paix sur lui), qu'il a dit : [En vérité] Allah, le Puissant et Majestueux, a deux types de connaissance, une connaissance cachée et réservée que personne ne connaît sauf Lui, de cela vient le changement d'avis, et une connaissance qu'Il a enseignée à Ses anges et à Ses messagers, donc les savants de la famille de ton Prophète la connaissent”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

فَفَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ

أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ

فَقُولْ عَنْهُمْ وَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ

وَذَكَرْ فَإِنْ أَلْذَكَّرَى تَنْفَعِ الْمُؤْمِنِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Suleiman a dit : J'aimerais que tu me l'extraies du Livre de Dieu le Très-Haut, il a dit : La parole de Dieu le Très-Haut à Son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) : { Détourne-toi d'eux, tu ne seras pas blâmé }, Il voulait leur destruction puis Dieu le Très-Haut a changé d'avis et a dit : { Et rappelle, car le rappel profite aux croyants }.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 50 à 55

فَفَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ

أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ



فتول عنهم فما أنت بملوم

وذكر فإن الذكري تنفع المؤمنين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 56 à 60

وما خلقت الجن والإانس إلا ليعبدون

ما أريد منهم من رزق وما أريد أن يطعمون

إن الله هو الرزاق ذو القوة المتين

فإن للذين ظلموا ذنوبا مثل ذنوب أصحابهم فلا يستعجلون

فويل للذين كفروا من يومهم الذي يوعدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Et Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent} - jusqu'à Sa parole

- {du jour qu'ils sont promis} [56-60]

10147/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn Ahmad al-Shaybani (qu'Allah soit satisfait de lui) nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Abi Abdillah al-Kufi nous a raconté, il a dit : Musa ibn Imran al-Nakha'i nous a raconté, de son oncle al-Husayn ibn Yazid al-Nawfali, de Ali ibn Salim, de son père, de Abu Basir, il a dit : J'ai interrogé Abu Abdillah (que la paix soit sur lui) sur la parole d'Allah, exalté soit-Il : {Et Je n'ai créé les

djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent}, il a dit : “Il les a créés pour leur ordonner l'adoration”.

Il a dit : Et je l'ai interrogé sur Sa parole, exalté soit-Il :

[Hud : 118-119], il a dit : “Il les a créés pour qu'ils fassent ce qui mérite Sa miséricorde, alors Il les prend en miséricorde”.

10148/ [2]- Et de lui, il a dit : Muhammad ibn al-Hasan ibn Ahmad ibn al-Walid nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar nous a raconté, de Ahmad ibn Abi Abdillah al-Barqi, de Abdallah ibn Ahmad al-Nahiki, de Ali ibn al-Hasan al-Tatari, il a dit : Darast ibn Abi Mansur nous a raconté, de Jamil ibn Darraj, il a dit : J'ai dit à Abu Abdillah (que la paix soit sur lui) : Que je sois sacrifié pour toi, quel est le sens de la parole d'Allah, exalté soit-Il : {Et Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent} ? Il a dit : “Il les a créés pour l'adoration”.

10149/ [3]- Et de lui, il a dit : Muhammad ibn Musa ibn al-Mutawakkil (qu'Allah soit satisfait de lui) nous a raconté, il a dit : Ali ibn al-Husayn al-Sa'dabadi nous a raconté, de Ahmad ibn Abi Abdillah al-Barqi, de al-Hasan ibn Ali ibn Faddal, de Tha'laba ibn Maymun, de Jamil ibn Darraj, de Abu Abdillah (que la paix soit sur lui), il a dit : Je l'ai interrogé sur la parole d'Allah, exalté soit-Il : {Et Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent}, il a dit : “Il les a créés pour l'adoration”.

J'ai dit : Spécifique ou général ? Il a dit : “Non, mais général”.

10150/ [4]- Et de lui, il a dit : Le noble Abu Ali Muhammad ibn Ahmad ibn Muhammad ibn Ziyadah ibn Abdallah ibn al-Hasan ibn al-Husayn ibn Ali ibn al-Husayn ibn Ali Abu Talib (que la paix soit sur eux) nous a raconté, il a dit : Ali ibn Muhammad ibn Qutaybah al-Naysaburi nous a raconté, de al-Fadl ibn Shadhan, de Muhammad ibn Abi Umayr, il a dit : J'ai interrogé Abu al-Hasan Musa ibn Ja'far (que la paix soit sur eux) sur le sens de la parole du Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) : “Le malheureux est celui qui est malheureux dans le ventre de sa mère, et le bienheureux est celui qui est bienheureux dans le ventre de sa mère ?”. Il a dit : “Le malheureux est celui dont Allah sait, alors qu'il est dans le ventre de sa mère, qu'il fera les actions des malheureux, et le bienheureux est celui dont Allah sait, alors qu'il est dans le ventre de sa mère, qu'il fera les actions des bienheureux”.

J'ai dit [à lui] : Quel est le sens de sa parole (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) :

“Agissez, car chacun est facilité pour ce pour quoi il a été créé”. Il a dit : Allah, exalté soit-Il, a créé les djinns et

les hommes pour qu'ils L'adorent, et Il ne les a pas créés pour qu'ils Lui désobéissent, et c'est Sa parole, exalté soit-Il : {Et Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent}, Il a facilité chacun pour ce pour quoi il a été créé, alors malheur à celui qui préfère l'aveuglement à la guidance”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 56 à 60

Sourate 51 • Verset 56

وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون

Sourate 51 • Verset 57

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا

Sourate 51 • Verset 58

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ

Sourate 51 • Verset 59

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ

Sourate 51 • Verset 60

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10151/ [5]- Et de lui, il a dit : Muhammad ibn al-Hasan ibn Ahmad ibn al-Walid (que Dieu soit satisfait de lui) nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar nous a raconté, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, de al-Hasan ibn Mahbub, et mon père (que Dieu soit satisfait de lui) nous a raconté, il a dit : Saad ibn Abdullah m'a raconté, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, de al-Hasan ibn Mahbub, de Hisham ibn Salim, de Habib al-Sijistani, il a dit : J'ai entendu Abu Ja'far (paix soit sur lui) dire : Quand Dieu, le Tout-Puissant, a fait sortir la descendance d'Adam (paix soit sur lui) de son dos, pour prendre sur eux le pacte de sa seigneurie, et de la prophétie pour chaque prophète, le premier à qui il a pris le pacte de la prophétie de Muhammad ibn Abdullah (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), puis Dieu, le Très-Haut, a dit à Adam (paix soit sur lui) : Regarde ce que tu vois ? Il a dit : Adam a regardé sa descendance et ils étaient des

particules qui avaient rempli le ciel, alors Adam a dit : Ô Seigneur, que ma descendance est nombreuse, et pour une raison tu les as créés, que veux-tu en prenant le pacte sur eux ? Dieu, le Tout-Puissant, a dit : Ils m'adoreront, et ne m'associeront rien, et croiront en mes messagers et les suivront.

Adam a dit [Ô Seigneur] pourquoi vois-je certaines particules plus grandes que d'autres, et certaines ont beaucoup de lumière, et certaines ont peu de lumière, et certaines n'ont pas de lumière ? Dieu, le Tout-Puissant, a dit : Ainsi je les ai créés pour les éprouver dans toutes leurs conditions.

Adam a dit : Ô Seigneur, me permets-tu de parler pour que je parle ? Dieu, le Tout-Puissant, a dit : Parle, car ton esprit est de mon esprit, et ta nature est différente de mon essence.

Adam a dit : Ô Seigneur, si tu les avais créés sur un seul modèle, une seule mesure, une seule nature et une seule constitution, [et une seule couleur] et une seule durée de vie, et des subsistances égales, ils ne se seraient pas opprimés les uns les autres, et il n'y aurait pas eu entre eux de jalousie ni de haine, ni de différence dans quoi que ce soit. Dieu, le Très-Haut, a dit : Ô Adam, par mon esprit tu as parlé et par la faiblesse de ta nature tu t'es chargé de ce dont tu n'as pas connaissance, et je suis le Créateur savant, par ma science j'ai différencié entre leurs créations, et par ma volonté mon ordre s'accomplit parmi eux, et à ma gestion et mon décret ils sont destinés, il n'y a pas de changement à ma création, et je n'ai créé les djinns et les humains que pour m'adorer, et j'ai créé le paradis pour ceux qui m'ont adoré et m'ont obéi parmi eux et ont suivi mes messagers, et je ne m'en soucie pas, et j'ai créé le feu pour ceux qui ont mécru en moi et m'ont désobéi, et n'ont pas suivi mes messagers, et je ne m'en soucie pas, et je t'ai créé et j'ai créé ta descendance sans besoin de toi et d'eux, et je t'ai créé et je les ai créés pour te mettre à l'épreuve et les mettre à l'épreuve, lequel d'entre vous est le meilleur en action dans la demeure terrestre dans votre vie et avant votre mort, et ainsi j'ai créé le monde et l'au-delà, la vie et la mort, l'obéissance et la désobéissance, le paradis et l'enfer, et ainsi j'ai voulu dans mon décret et ma gestion, et par ma science pénétrante parmi eux j'ai différencié entre leurs formes et leurs corps et leurs couleurs et leurs durées de vie et leurs subsistances et leur obéissance et leur désobéissance, j'ai fait d'eux le bienheureux et le malheureux, le voyant et l'aveugle, le court et le long, le beau et le laid, le savant et l'ignorant, le riche et le pauvre, l'obéissant et le désobéissant, le sain et le malade, et celui qui a une infirmité et celui qui n'a pas de défaut, le sain regarde celui qui a une infirmité et me loue pour sa santé, et celui qui a une infirmité regarde le sain et m'invoque et me demande de le guérir, et il patiente sur mon épreuve, alors je le

récompense par une grande récompense, et le riche regarde le pauvre et me loue et me remercie, et le pauvre regarde le riche et m'invoque et me demande et le croyant regarde le mécréant et me loue pour sa guidance, ainsi je les ai créés pour les éprouver dans le bien-être et l'adversité, et dans ce que je leur ai accordé, et dans ce que je leur ai refusé, et je suis Dieu le roi puissant, et j'ai le pouvoir d'accomplir tout ce que j'ai décrété comme je l'ai planifié, et j'ai le pouvoir de changer de cela ce que je veux, alors j'avance de cela ce que j'ai retardé, et je retarde ce que j'ai avancé, et je suis Dieu qui fait ce que je veux, je ne suis pas interrogé sur ce que je fais, et je questionne ma création sur ce qu'ils font.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 51 — Versets 56 à 60

Sourate 51 • Verset 56

وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون

Sourate 51 • Verset 57

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا

Sourate 51 • Verset 58

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ

Sourate 51 • Verset 59

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ

Sourate 51 • Verset 60

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et rapporté par Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad, et Ali ibn Ibrahim, de son père, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Hisham ibn Salim, de Habib Al-Sijistani, qui a dit : J'ai entendu Abu Ja'far (paix sur lui) dire, et il a mentionné le hadith.

10152/ [6]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole, exalté soit-Il : {Et Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent}, il a dit : Je les ai créés pour le commandement et l'interdiction et l'obligation, et ce n'est pas une

création de contrainte pour qu'ils L'adorent, mais une création de choix pour les tester par le commandement et l'interdiction, et qui obéit à Dieu et qui désobéit.

Il a dit : Et dans un autre hadith, il a dit : Elle est abrogée par Sa parole, exalté soit-Il :

[Hud : 118], et Sa parole, exalté soit-Il : Je ne veux d'eux aucune subsistance, et Je ne les ai pas créés par besoin de Moi envers eux, Sa parole, exalté soit-Il : {Car ceux qui ont fait du tort} à la famille de Muhammad leur droit {auront une part comme la part de leurs compagnons, alors qu'ils ne se hâtent pas}, le châtiment, puis Il a dit, exalté soit-Il : {Malheur à ceux qui ont mécru à cause de leur jour qui leur est promis}.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 51 — Versets 56 à 60

Sourate 51 • Verset 56

وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون

Sourate 51 • Verset 57

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا

Sourate 51 • Verset 58

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ

Sourate 51 • Verset 59

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ

Sourate 51 • Verset 60

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 52 — Versets 2 à 35

Sourate 52 • Verset 35

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exaltée soit-elle: {Par le Mont \* et un Livre écrit} - jusqu'à Sa parole, exaltée soit-elle - {et la Maison peuplée} [1-4]

10157/ [1]- Sharaf al-Din al-Najafi, a dit: Son interprétation: Il a été rapporté avec une chaîne de transmission continue, de Ali ibn Suleiman, de celui qui l'a informé, de Abu Abdullah (sur lui la paix), dans Sa parole, exaltée soit-elle: {et un Livre écrit \* sur un parchemin déployé}, il a dit: "Un livre qu'Allah, exalté soit-Il, a écrit sur une feuille de myrte, et l'a placé sur Son trône, deux mille ans avant la création des créatures: Ô chiïtes de la famille de Muhammad, c'est Moi, Allah, Je vous ai répondu avant que vous ne M'invoquiez, et Je vous ai donné avant que vous ne Me demandiez, et Je vous ai pardonné avant que vous ne Me demandiez pardon."

10158/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Le mont: le mont Sinaï et un Livre écrit, c'est-à-dire écrit {sur un parchemin déployé \* et la Maison peuplée}, il a dit: Il est dans le quatrième ciel, c'est le Dhirah, soixante-dix mille anges y entrent chaque jour, puis ne reviennent jamais [vers lui].

10159/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub: de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad, de Muhammad ibn Sinan, de Abu 'Abad Imran ibn Atiyah, de Abu Abdullah (sur lui la paix) - dans un hadith - il a dit: "Allah a ordonné à un ange parmi les anges de lui faire une maison dans le sixième ciel, appelée le Dhirah, en face de Son trône, Il l'a faite pour les habitants du ciel, soixante-dix mille anges y tournent chaque jour, ne reviennent pas, et demandent pardon."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 52 — Versets 2 à 35

Sourate 52 • Verset 35

وَالطُّورِ

Sourate 52 • Verset 2

وَكِتَابٍ مُّسْطُورٍ

Sourate 52 • Verset 3

فِي رَقٍّ مَنْشُورٍ

Sourate 52 • Verset 4

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

🔒 Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 52 — Versets 5 à 16

Sourate 52 • Verset 5

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ

Sourate 52 • Verset 6

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ

Sourate 52 • Verset 7

إِنْ عَذَابُ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ

Sourate 52 • Verset 8

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ

Sourate 52 • Verset 9

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا

Sourate 52 • Verset 10

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سِيرًا

Sourate 52 • Verset 11

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ

Sourate 52 • Verset 12

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ



يوم يدعون إلى نار جهنم دعا

هذه النار التي كنتم بها تكذبون

أفسر هذا أم أنتم لا تبصرون

أصلوها فأصبروا أو لا تصبروا سواء عليكم إنما تجزون ما كنتم تعملون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et le plafond élevé} - jusqu'à Sa parole - {Endurez ou n'endurez pas} [5-16] 10160/

[1]- Ali ibn Ibrahim: Et le plafond élevé, il a dit: le ciel {Et la mer embrasée}, il a dit: elle sera embrasée le Jour du Jugement.

10161/ [2]- Et dans (Nahj al-Bayan): de Ali (paix sur lui): "embrasée: allumée".

10162/ [3]- Ali ibn Ibrahim: Tout cela est un serment, et sa réponse {En vérité, le châtement de ton Seigneur est inévitable \* Il n'a pas de repoussoir} et Sa parole, exalté soit-Il {Le jour où le ciel sera agité} c'est-à-dire qu'il se dispersera {Et les montagnes se déplaceront} c'est-à-dire qu'elles se déplaceront comme le vent {Malheur ce jour-là aux menteurs \* Ceux qui s'amuse dans la frivolité}, il a dit: ils s'engagent dans les péchés.

Et Sa parole, exalté soit-Il: {Le jour où ils seront poussés vers le feu de l'Enfer avec force}, il a dit: ils seront poussés dans le feu. Et le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit lorsqu'il est passé par Amr ibn al-As, et al-Walid ibn Uqba ibn Abi Mu'ayt, et ils étaient dans un jardin, buvant et chantant ce verset sur Hamza ibn Abd al-Muttalib lorsqu'il a été tué:

Le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit:

"Ô Dieu, maudis-les, et plonge-les dans la tentation, et pousse-les vers le feu avec force"

Sa parole, exalté soit-Il: {Brûlez-y, endurez ou n'endurez pas} c'est-à-dire osez, ou n'osez pas, car personne ne peut endurer le feu, et la preuve en est Sa parole:

[Al-Baqara: 175] c'est-à-dire comme ils osent!

Sourate 52 — Versets 5 à 16

Sourate 52 • Verset 5

وَالسَّقْفَ الْمَرْفُوعَ

Sourate 52 • Verset 6

وَالْبَحْرَ الْمَسْجُورَ

Sourate 52 • Verset 7

إِنْ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ

Sourate 52 • Verset 8

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ

Sourate 52 • Verset 9

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا

Sourate 52 • Verset 10

وَتُسِيرُ الْجِبَالُ سِيرًا

Sourate 52 • Verset 11

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ

Sourate 52 • Verset 12

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ

Sourate 52 • Verset 13

يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَا

Sourate 52 • Verset 14

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ

Sourate 52 • Verset 15

أَفَسِحْرَ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ

Sourate 52 • Verset 16

أَصْلُوهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

Sourate 52 • Verset 21

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ

Sourate 52 • Verset 22

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهِةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ

Sourate 52 • Verset 23

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ

Sourate 52 • Verset 24

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ كُؤُلُوفٌ مَكْنُونٌ

Sourate 52 • Verset 25

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

Sourate 52 • Verset 26

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ

Sourate 52 • Verset 27

فَمَنْ آلَهِ عَلَيْنَا وَوَقَّانَا عَذَابَ السَّمُومِ

Sourate 52 • Verset 28

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلَ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ

Sourate 52 • Verset 29

فَذَكَرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ

Sourate 52 • Verset 30

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبِّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ

Sourate 52 • Verset 31

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ

Sourate 52 • Verset 32

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ

Sourate 52 • Verset 33

أَمْ يَقُولُونَ تَقُولُهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ

Sourate 52 • Verset 34

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِن كَانُوا صَادِقِينَ

Sourate 52 • Verset 35

أَمْ خَلَقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ

Sourate 52 • Verset 36

أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يَوْقِنُونَ

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطُونَ

أَمْ لَهُمْ سُلُمٌ يَسْتَمْعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمْعِعَهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

أَمْ لَهُ أَلْبَنَاتٌ وَلَكُمُ الْبَنُونَ

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et ceux qui ont cru et dont la descendance les a suivis dans la foi, Nous les avons rejoints avec leur descendance et Nous ne leur avons rien diminué de leurs œuvres. Chaque homme est responsable de ce qu'il a acquis } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { Ils sont accablés par une dette } [21-40]  
10163/ [4]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Abi Zahir, de Al-Khashab, de Ali ibn Hassan, de Abdul Rahman ibn Kathir, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : Il a dit { Et ceux qui ont cru et dont la descendance les a suivis dans la foi, Nous les avons rejoints avec leur descendance et Nous ne leur avons rien diminué de leurs œuvres }, il a dit : “Ceux qui ont cru sont le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et l'Émir des croyants (paix sur lui), et sa descendance les imams et les dépositaires (paix sur eux), Nous les avons rejoints et leur descendance n'a pas diminué de la preuve apportée par Muhammad (paix et bénédictions sur lui et sa famille) en Ali (paix sur lui), et leur preuve est une, et leur obéissance est une.”

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 52 — Versets 21 à 40

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهِةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ

Sourate 52 • Verset 23

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ

Sourate 52 • Verset 24

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ

Sourate 52 • Verset 25

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

Sourate 52 • Verset 26

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ

Sourate 52 • Verset 27

فَمَنْ أَلَّهَ عَلَيْنَا وَوَقَّانَا عَذَابَ السَّمُومِ

Sourate 52 • Verset 28

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلَ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ

Sourate 52 • Verset 29

فَذَكَرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ

Sourate 52 • Verset 30

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبِّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ

Sourate 52 • Verset 31

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ

Sourate 52 • Verset 32

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ

Sourate 52 • Verset 33

أَمْ يَقُولُونَ تَقُولُهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ

Sourate 52 • Verset 34

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ

Sourate 52 • Verset 35

أَمْ خَلَقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ

Sourate 52 • Verset 36

أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يَوْقِنُونَ

Sourate 52 • Verset 37

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطَرُونَ

Sourate 52 • Verset 38

أَمْ لَهُمْ سَلْمٌ يَسْتَمْعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمْعِهِمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

أُمُّ لَهُ أَلْبَنَاتٌ وَلَكُمْ أَلْبَنُونَ

أُمُّ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10168/ [6]- Et de lui, il a dit : 'Abd al-'Aziz ibn Yahya nous a raconté, d'Ibrahim ibn Muhammad, d'Ali ibn Nasir, d'al-Hakam ibn Zahir, d'al-Suddi, d'Abu Malik, d'Ibn Abbas (que Dieu lui fasse miséricorde), au sujet de la parole de Dieu : { Et ceux qui ont cru et dont la descendance les a suivis dans la foi, Nous les avons rejoints avec leur descendance }, il a dit : Cela a été révélé au sujet du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et Ali, Fatima, Hassan et Hussein (que la paix soit sur eux).

10169/ [7]- Et de lui, il a dit : Abu 'Abdullah Ja'far ibn Muhammad al-Husseini nous a raconté, de Muhammad ibn al-Hussein, de Jandal ibn al-Waq, de Muhammad ibn Yahya al-Mazni, d'al-Kalbi, de l'imam Ja'far ibn Muhammad, de son père (que la paix soit sur eux), il a dit : “Le jour de la résurrection, un héraut appellera depuis le trône : Ô assemblée des créatures, baissez vos regards jusqu'à ce que passe Fatima, fille de Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), elle sera la première à être vêtue, et douze mille houris du paradis l'accueilleront, avec elles cinquante mille anges sur des montures de rubis, leurs ailes sont de perles fraîches et de chrysolite, avec des selles de perles, sur chaque selle un coussin de soie, jusqu'à ce qu'elle traverse le pont, et ils arrivent au paradis et les habitants du paradis se réjouissent d'elle, et elle s'assoit sur un trône de lumière, et ils s'assoient autour d'elle.

Et sous le trône, il y a deux palais, un palais blanc et un palais jaune de perles, d'une seule veine, et dans le palais blanc il y a soixante-dix mille maisons, les demeures de Muhammad et de la famille de Muhammad, et dans le palais jaune il y a soixante-dix mille maisons, les demeures d'Ibrahim et de la famille d'Ibrahim, et Dieu lui envoie un ange qu'il n'a envoyé à personne avant elle, et n'enverra à personne après elle, et il lui dit : Ton Seigneur, le Tout-Puissant, te salue et te dit : Demande-moi, je te donnerai, elle dit : Il a parachevé sur moi Sa grâce, et m'a permis Son paradis, et m'a honorée de Sa dignité, et m'a préférée aux femmes de Sa création, je Lui demande de m'accorder l'intercession pour mes enfants et ma descendance et ceux qui les ont aimés après

moi et les ont protégés après moi.

Il a dit : Alors Dieu inspire à cet ange sans qu'il ne se déplace de sa place de l'informer que Je lui ai accordé l'intercession pour ses enfants et sa descendance et ceux qui les ont aimés et chéris et protégés après elle, il a dit : Elle dit : Louange à Dieu qui a éloigné de moi le chagrin, et a apaisé mes yeux”.

Puis Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : “Mon père, lorsqu'il mentionnait ce hadith, récitait ce verset : { Et ceux qui ont cru et dont la descendance les a suivis dans la foi, Nous les avons rejoints avec leur descendance et Nous ne leur avons rien diminué de leurs œuvres, chaque homme est en otage de ce qu'il a acquis } ”.

☞ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 52 — Versets 21 à 40

Sourate 52 • Verset 21

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ

Sourate 52 • Verset 22

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهِةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ

Sourate 52 • Verset 23

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٍ فِيهَا وَلَا تَأْتِيمٌ

Sourate 52 • Verset 24

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ

Sourate 52 • Verset 25

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

Sourate 52 • Verset 26

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ

Sourate 52 • Verset 27

فَمَنْ آلَهِ عَلَيْنَا وَوَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ

Sourate 52 • Verset 28

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلَ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ

Sourate 52 • Verset 29

فَذَكَرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ

Sourate 52 • Verset 30

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ

Sourate 52 • Verset 31

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ

Sourate 52 • Verset 32

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ

Sourate 52 • Verset 33

أَمْ يَقُولُونَ تَقُولُهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ

Sourate 52 • Verset 34

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِن كَانُوا صَادِقِينَ

Sourate 52 • Verset 35

أَمْ خَلَقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ

Sourate 52 • Verset 36

أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يَوقِنُونَ

Sourate 52 • Verset 37

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ

Sourate 52 • Verset 38

أَمْ لَهُمْ سَلْمٌ يُسْتَمْعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمْعَهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

Sourate 52 • Verset 39

أَمْ لَهُ أَلْبَنَاتٌ وَلَكُمُ الْبَنُونَ

Sourate 52 • Verset 40

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10170/ [8]- Le cheikh dans (Amali), a dit : Nous a raconté Muhammad ibn Ali ibn Khushaysh, de

Muhammad ibn Abdullah, a dit : Nous a raconté Muhammad ibn Muhammad ibn Ma'qal Al-Ajli Al-Qarmisini

à Suhraward, a dit : Nous a raconté Muhammad ibn Abi Al-Sahban Al-Dhahli, a dit : Nous a raconté Ahmad

ibn Muhammad ibn Abi Nasr, de Karam ibn Amr Al-Khath'ami, de Muhammad ibn Muslim, a dit : J'ai entendu

Abu Ja'far et Ja'far ibn Muhammad (paix sur eux) dire : "En vérité, Allah le Très-Haut a compensé Al-Husayn

(paix sur lui) pour son meurtre en plaçant l'imamat dans sa descendance, la guérison dans sa terre, et

l'exaucement des prières près de sa tombe, et les jours de ses visiteurs allant et venant ne sont pas comptés de



leur vie.”

Muhammad ibn Muslim a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (paix sur lui) : Dans ces qualités obtenues par Al-Husayn, qu'a-t-il pour lui-même ? Il a dit : “En vérité, Allah le Très-Haut l'a rejoint au Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et il était avec lui dans son rang et sa position.” Puis Abu Abdullah (paix sur lui) a récité : { Et ceux qui ont cru et dont la descendance les a suivis dans la foi, Nous les avons rejoints avec leur descendance }, le verset.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 52 — Versets 21 à 40

Sourate 52 • Verset 21

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ

Sourate 52 • Verset 22

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهِةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ

Sourate 52 • Verset 23

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٍ فِيهَا وَلَا تَأْتِيمٌ

Sourate 52 • Verset 24

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ

Sourate 52 • Verset 25

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

Sourate 52 • Verset 26

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ

Sourate 52 • Verset 27

فَمَنْ أَلَّهِ عَلَيْنَا وَوَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ

Sourate 52 • Verset 28

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ

Sourate 52 • Verset 29

فَذَكَرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ

Sourate 52 • Verset 30

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبِّصُ بِهِ رَيْبَ الْمَنُونِ

Sourate 52 • Verset 31

قل تربصوا فإني معكم من المتربصين

Sourate 52 • Verset 32

أم تأمرهم أحلامهم بهذا أم هم قوم طاغون

Sourate 52 • Verset 33

أم يقولون تقوله بل لا يؤمنون

Sourate 52 • Verset 34

فليأتوا بحديث مثله إن كانوا صادقين

Sourate 52 • Verset 35

أم خلقوا من غير شيء أم هم الخالقون

Sourate 52 • Verset 36

أم خلقوا السماوات والأرض بل لا يوقنون

Sourate 52 • Verset 37

أم عندهم خزائن ربك أم هم المصيطرون

Sourate 52 • Verset 38

أم لهم سلم يستمعون فيه فليأت مستمعهم بسلطان مبين

Sourate 52 • Verset 39

أم له ألبنات ولكم البنون

Sourate 52 • Verset 40

أم تسألهم أجرا فهم من مغرم مثقلون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 52 — Versets 44 à 45

Sourate 52 • Verset 44

وإن يروا كسفا من السماء ساقطا يقولوا سحاب مركوم

Sourate 52 • Verset 45

فذرهم حتى يلقوا يومهم الذي فيه يصعقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et s'ils voient un fragment du ciel } - jusqu'à Sa parole - { dans lequel ils seront foudroyés } [44-45]

[1]- Dans le livre (Médecine des Imams (paix sur eux)) : d'Ahmad ibn Al-Khudaib Al-Nisaburi, d'Al-Nadr, de Fadala, d'Abd al-Rahman ibn Salim, il a dit : J'ai dit à Abu Ja'far (paix sur lui) : Que je sois sacrifié pour toi, est-il détesté d'avoir des relations sexuelles à certains moments ? Il a dit : “Oui, même si c'est permis, il est détesté entre l'aube et le lever du soleil, et entre le coucher du soleil et la disparition du crépuscule, et le jour où le soleil s'éclipse, et la nuit et le jour où il y a un tremblement de terre, un vent noir, un vent rouge et un vent jaune.

Et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a passé la nuit avec certaines de ses femmes lors d'une nuit où la lune s'est éclipsée, et il n'a rien fait cette nuit-là de ce qu'il faisait les autres nuits, alors elle lui a dit : Ô Messenger de Dieu, était-ce par aversion que tu as été distant ? Il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) : Ne savais-tu pas que ce signe est apparu cette nuit, alors j'ai détesté me réjouir et m'amuser, et ressembler à un peuple que Dieu a blâmé dans Son Livre, exalté soit-Il : { Et s'ils voient un fragment du ciel tomber, ils disent : un nuage entassé } ,

[Al-Zukhruf: 83], et Sa parole, exalté soit-Il : { jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour où ils seront foudroyés } ”.

Puis Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : “Par Dieu, personne n'a de relations sexuelles à ces moments que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a détesté, puis il a un enfant, et il voit en son enfant ce qu'il n'aime pas, après avoir su ce que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a interdit des moments où il a détesté les relations sexuelles, l'amusement et le plaisir, et sache, ô fils de Salim, que celui qui ne s'abstient pas de l'amusement et du plaisir lors de l'apparition des signes, est de ceux qui prennent les signes de Dieu en dérision”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

وإن يروا كسفا من السماء ساقطا يقولوا سحاب مركوم

فذرهم حتى يلقوا يومهم الذي فيه يصعقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 52 — Versets 47 à 47

وإن للذين ظلموا عذابا دون ذلك ولكن أكثرهم لا يعلمون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Et pour ceux qui ont commis l'injustice, un châtement en deçà de cela } [47] 10173/

[1]- Ali ibn Ibrahim: dans Sa parole, exalté soit-Il { Et pour ceux qui ont commis l'injustice } envers la famille de Muhammad leur droit { un châtement en deçà de cela }, il a dit: le châtement du retour par l'épée.

10174/ [2]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit: Ahmad ibn Al-Qasim nous a raconté, d'après Ahmad ibn

Muhammad ibn Khalid, d'après Muhammad ibn Ali, d'après Muhammad ibn Al-Fudayl, d'après Abu Hamza

Al-Thumali, d'après Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), dans Sa parole, exalté soit-Il: { Et pour ceux qui ont commis l'injustice }, le verset, il a dit: “ { Et pour ceux qui ont commis l'injustice }, envers la famille de

Muhammad leur droit: { un châtement en deçà de cela } ”

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens du texte original.)

## Sourate 52 — Versets 47 à 47

وإن للذين ظلموا عذابا دون ذلك ولكن أكثرهم لا يعلمون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 52 — Versets 48 à 49

Sourate 52 • Verset 48

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ

Sourate 52 • Verset 49

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et sois patient pour le jugement de ton Seigneur} - jusqu'à Sa parole - {et le déclin des étoiles} [48-49] 10175/ [1]- Ali ibn Ibrahim: {Et sois patient pour le jugement de ton Seigneur car tu es sous Nos yeux} c'est-à-dire sous Notre protection, Notre sauvegarde et Notre bénédiction {Et glorifie par la louange de ton Seigneur quand tu te lèves}, il a dit: la prière de la nuit {Glorifie-Le}, il a dit: la prière de la nuit.

10176/ [2]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit: Ahmad ibn Idris nous a informés, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Ibn Abi Nasr, d'Al-Ridha (paix sur lui), il a dit: "Le déclin de la prosternation: quatre unités de prière après le coucher du soleil, et le déclin des étoiles: deux unités avant la prière de l'aube".

10177/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub: d'Ali ibn Ibrahim, de son père, de Hammad ibn Isa, de Hariz, de Zurara, d'Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit: J'ai dit: {et le déclin des étoiles}, il a dit: "Deux unités avant l'aube".

10178/ [4]- Al-Tabarsi (qu'Allah lui fasse miséricorde): {et le déclin des étoiles}, signifie les deux unités avant la prière de l'aube. Il a dit: et c'est ce qui est rapporté d'Abu Ja'far et d'Abu Abdullah (paix sur eux).

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 52 — Versets 48 à 49

Sourate 52 • Verset 48

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ

Sourate 52 • Verset 49

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

🔖 Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب ألفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم آلات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبآؤكم مآ أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتوهآ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Par l'étoile lorsqu'elle tombe \* Votre compagnon n'est pas égaré et n'est pas dans

l'erreur \* Et il ne parle pas sous l'effet de la passion \* Ce n'est rien d'autre qu'une révélation inspirée } - jusqu'à

Sa parole, exalté soit-Il - { Allah n'a fait descendre aucun pouvoir avec elle } [1-23]

10183/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hammad, de Muhammad ibn Muslim, il a dit : J'ai dit à Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) : La parole d'Allah, exalté soit-Il : [La nuit : 1], { Par l'étoile lorsqu'elle tombe }, et ce qui lui ressemble ? Il a dit : "Allah, exalté soit-Il, peut jurer par ce qu'Il veut de Sa création, et Sa création ne peut jurer que par Allah."

10184/ [2]- Et de lui : de Ali ibn Muhammad de Ali ibn Al-Abbas, de Ali ibn Hammad, de Amr ibn Shimir, de Jabir, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), dans Sa parole, exalté soit-Il : { Par l'étoile lorsqu'elle tombe }, il a dit : "Je jure par la tombe de Muhammad lorsqu'il fut pris { Votre compagnon n'est pas égaré } en préférant sa famille { Et il n'est pas dans l'erreur \* Et il ne parle pas sous l'effet de la passion }, il dit : il ne parle pas de la préférence de sa famille par passion, et c'est la parole d'Allah, exalté soit-Il : { Ce n'est rien d'autre qu'une révélation inspirée }."

10185/ [3]- Ibn Babawayh, a dit : Ahmad ibn Al-Hasan Al-Qattan nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Yahya nous a raconté, il a dit : Bakr ibn Abdullah nous a raconté, il a dit : Al-Hasan ibn Ziyad Al-Kufi nous a raconté, il a dit : Ali ibn Al-Hakam nous a raconté, il a dit : Mansur ibn Abi Al-Aswad nous a raconté, de Ja'far ibn Muhammad, de son père, de ses ancêtres (que la paix soit sur eux), il a dit : "Lorsque le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) tomba malade de la maladie qui l'emporta, sa famille et ses compagnons se rassemblèrent autour de lui, et ils dirent : Ô Messenger d'Allah, s'il t'arrive quelque chose, qui sera pour nous après toi, et qui sera celui qui se lèvera parmi nous avec ton ordre ? Il ne leur répondit pas, et il se tut. Le deuxième jour, ils lui répétèrent [la question], mais il ne leur répondit pas à ce qu'ils lui demandèrent. Le troisième jour, ils lui répétèrent, et dirent : Ô Messenger d'Allah, s'il t'arrive quelque chose, qui sera pour nous après toi, et qui sera celui qui se lèvera parmi nous avec ton ordre ? Il leur dit : Demain, une étoile descendra du ciel dans la maison d'un homme de mes compagnons, regardez qui c'est, il sera mon successeur sur vous après moi, et celui qui se lèvera parmi vous avec mon ordre, et il n'y avait personne parmi eux qui n'espérait qu'il lui dise : Tu es celui qui se lèvera après moi.

Lorsque le quatrième jour arriva, chaque homme s'assit dans sa chambre attendant la descente de l'étoile, alors qu'une étoile tomba du ciel, sa lumière surpassant la lumière du monde jusqu'à ce qu'elle tombe dans la



chambre de Ali (que la paix soit sur lui), les gens s'agitèrent, et dirent : Cet homme s'est égaré et est dans l'erreur, et il ne parle de son cousin que par passion, alors Allah, béni et exalté soit-Il, fit descendre à ce sujet :  
{ Par l'étoile lorsqu'elle tombe \* Votre compagnon n'est pas égaré et n'est pas dans l'erreur \* Et il ne parle pas sous l'effet de la passion \* Ce n'est rien d'autre qu'une révélation inspirée }, jusqu'à la fin de la sourate."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَمِ إِذَا هَوَى

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى

Sourate 53 • Verset 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم اللات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبآؤكم مآ أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتموها

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10186/ [4] - Et de lui, il a dit : Al-Hasan ibn Muhammad ibn Sa'id Al-Hashimi Al-Kufi nous a raconté, il a dit :

Furat ibn Ibrahim ibn Furat Al-Kufi nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Ahmad ibn Ali Al-Hamdani nous

a raconté, il a dit : Al-Husayn ibn Ali m'a raconté, il a dit : Abdullah ibn Sa'id m'a raconté, il a dit : Abdul

Wahid ibn Ghayath nous a raconté, il a dit : Asim ibn Sulayman nous a raconté, il a dit : Juwaybir nous a

raconté, d'après Al-Dahhak, d'après Ibn Abbas, il a dit : Nous avons prié la dernière prière du soir une nuit

avec le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), puis, lorsqu'il a terminé, il s'est tourné vers nous avec son visage, puis a dit : "En vérité, une étoile tombera du ciel à l'aube et tombera dans la maison de l'un d'entre vous, et celui dans la maison duquel cette étoile tombera sera mon légataire, mon successeur et l'imam après moi."

Lorsque l'aube approchait, chacun de nous s'est assis dans sa maison, attendant que l'étoile tombe dans sa maison, et le plus avide parmi les gens pour cela était mon père Abbas ibn Abd al-Muttalib. Lorsque l'aube s'est levée, une étoile est tombée du ciel et est tombée dans la maison d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit à Ali (que la paix soit sur lui) : "Ô Ali, par Celui qui m'a envoyé avec la prophétie, la légation, la succession et l'imamat te sont devenus obligatoires après moi." Les hypocrites, Abdullah ibn Ubayy et ses compagnons, ont dit :

"Muhammad s'est égaré dans l'amour de son cousin et a dévié, et il ne parle de lui que par passion." Alors Dieu, le Béni et le Très-Haut, a révélé : {Par l'étoile lorsqu'elle tombe}, Il dit, le Tout-Puissant et le Créateur de l'étoile lorsqu'elle tombe {Votre compagnon ne s'est pas égaré}, c'est-à-dire dans l'amour d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) : {Et il n'a pas dévié \* Et il ne parle pas par passion}, à son sujet {Ce n'est qu'une révélation inspirée}.

Puis Ibn Babawayh a dit : Et ce hadith nous a été raconté par un cheikh des gens de Ray, appelé Ahmad ibn Muhammad ibn Al-Saqr Al-Saigh Al-Adl, il a dit : Muhammad ibn Al-Abbas ibn Bassam nous a raconté, il a dit : Abu Ja'far Muhammad ibn Abi Al-Haytham Al-Sa'di m'a raconté, il a dit : Ahmad ibn Al-Khattab m'a raconté, il a dit : Abu Ishaq Al-Fazari nous a raconté, d'après son père, d'après Ja'far ibn Muhammad, d'après son père, d'après son grand-père (que la paix soit sur eux), d'après Abdullah ibn Abbas de la même manière, sauf que dans son hadith : "Une étoile tombe du ciel avec le lever du soleil et tombe dans la maison de l'un d'entre vous."

10187/ [5]- Et il a également dit : Et ce hadith nous a été raconté par un cheikh des gens du hadith, appelé Ahmad ibn Al-Hasan Al-Qattan, connu sous le nom d'Abu Ali ibn Abd Rabbih Al-Adl, il a dit : Abu Al-Abbas Ahmad ibn Zakariya Al-Qattan nous a raconté, il a dit : Bakr ibn Abdullah ibn Habib nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Ishaq Al-Kufi nous a raconté, il a dit : Ibrahim ibn Abdullah Al-Sanjari Abu Ishaq nous a raconté, d'après Yahya ibn Husayn Al-Mashhadi, d'après Abu Harun Al-Abdi, d'après Rabi'a Al-Sa'di, il a dit :

J'ai demandé à Ibn Abbas au sujet de la parole de Dieu, le Tout-Puissant : {Par l'étoile lorsqu'elle tombe}, il a dit : C'est l'étoile qui est tombée à l'aube et est tombée dans la chambre d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), et mon père Abbas espérait que cette étoile tomberait dans sa maison, pour obtenir la légation, la succession et l'imamat, mais Dieu a refusé que cela soit pour quelqu'un d'autre qu'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), et c'est Sa grâce qu'Il accorde à qui Il veut.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَمِ إِذَا هَوَى

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى

Sourate 53 • Verset 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرأيتم اللات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبآؤكم مآ أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتوهآ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

10188/ [6]- Muhammad ibn Al-Abbas (qu'Allah lui fasse miséricorde) : de Ja'far ibn Muhammad Al-Alawi, de Abdullah ibn Muhammad Al-Zayyat, de Jandal ibn Waqi, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Ghayath ibn Ibrahim, de Ja'far ibn Muhammad (que la paix soit sur lui), a dit : "Le Messager d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) a dit : Je suis le maître des gens et sans fierté, et Ali est le

maître des croyants, ô Allah, sois l'ami de celui qui est son ami, et sois l'ennemi de celui qui est son ennemi.

Un homme de Quraysh a dit : Par Allah, il ne cesse de louer son cousin. Alors Allah, le Glorifié, a révélé : {Par l'étoile lorsqu'elle décline \* Votre compagnon ne s'est pas égaré et n'a pas dévié \* Et il ne parle pas de son propre désir} et ce n'est pas une parole qu'il dit par son propre désir à propos de son cousin : {Ce n'est rien d'autre qu'une révélation qui lui est révélée}."

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى

Sourate 53 • Verset 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم آلات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبآؤكم مآ أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتموها

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il m'a dit : Transmets-lui mes salutations, et dis-lui : Sa colère est une dignité, et son contentement est un jugement. Ô Muhammad, je suis Allah, il n'y a de dieu que moi, le Très-Haut, et j'ai donné à ton frère un nom de mes noms, je l'ai nommé Ali, et je suis le Très-Haut : Ô Muhammad, je suis Allah, il n'y a de dieu que moi, le Créateur des cieux et de la terre, et j'ai donné à ta fille un nom de mes noms, je l'ai nommée Fatima, et je

suis le Créateur de toute chose, ô Muhammad, je suis Allah, il n'y a de dieu que moi, le Bienveillant, et j'ai donné à tes deux petits-fils deux noms de mes noms, je les ai nommés Hassan et Hussein, et je suis le Bienveillant.

Il a dit : Lorsque le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a raconté ce récit aux Quraysh, certains ont dit : Allah n'a rien révélé à Muhammad, il a seulement parlé de lui-même, alors Allah, béni et exalté, a révélé l'explication de cela {Par l'étoile lorsqu'elle décline \* Votre compagnon n'est pas égaré et n'est pas dans l'erreur \* Et il ne parle pas de son propre désir \* Ce n'est qu'une révélation qui lui est révélée \* Il a été enseigné par celui qui est fort}.

10192/ [10]- Al-Bursi : avec la chaîne de transmission, il l'élève, de Ali ibn Muhammad Al-Hadi, de Zayn Al-Abidin (paix sur eux), de Jabir ibn Abdullah Al-Ansari, qu'il a dit : Les compagnons du Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) se sont réunis une nuit l'année de la conquête de La Mecque, et ont dit : Ô Messenger d'Allah, les prophètes n'ont fait que, lorsque leur affaire était établie, désigner un successeur ou quelqu'un qui prendrait sa place après lui, et lui ordonner de suivre ses ordres, et de marcher dans la communauté comme il l'a fait ? Il a dit (paix et bénédictions sur lui et sa famille) : "Mon Seigneur m'a promis cela, que mon Seigneur, exalté soit-Il, clarifiera à ceux qu'Il aime parmi la communauté après moi qui est le calife sur ma communauté par un signe qui descendra du ciel, afin qu'ils connaissent le successeur après moi". Lorsqu'il a prié avec eux la prière de l'Isha à cette heure-là, les gens ont regardé le ciel, pour voir ce qui se passerait, et c'était une nuit sombre sans lune, et voici qu'une grande lumière a illuminé l'est et l'ouest, et une étoile est descendue du ciel sur la terre, et elle a commencé à tourner autour des maisons jusqu'à ce qu'elle s'arrête sur la chambre d'Ali ibn Abi Talib (paix sur lui), et elle avait un rayonnement immense, et elle est devenue sur la chambre comme un couvercle sur un four, et son rayonnement a couvert les maisons, et les gens ont été effrayés, alors les gens ont commencé à glorifier et à exalter, et ont dit : Ô Messenger d'Allah, une étoile est descendue du ciel sur le sommet de la chambre d'Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) ! Il s'est levé et a dit : "Il est, par Allah, l'imam après moi, et le successeur qui exécute mon ordre, alors obéissez-lui et ne le contredisez pas, et ne le devancez pas, car il est le calife d'Allah sur sa terre après moi".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)



## Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ

Sourate 53 • Verset 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ

Sourate 53 • Verset 12

أَفْتَمَارُوهٖ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ

Sourate 53 • Verset 13

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ

Sourate 53 • Verset 14

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ

Sourate 53 • Verset 15

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ

Sourate 53 • Verset 16

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ

ما زاغ البصر وما طغى

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

أفرايتم آلات والعزى

ومناة الثالثة الأخرى

ألكم الذكر وله الأنثى

تلك إذا قسمة ضيزى

أنتم وآبآؤكم مآ أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتوهآ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Les gens sont sortis de chez le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), et un des hypocrites a dit : Il ne parle de son cousin que par passion, et l'égarement l'a saisi au point que s'il pouvait le faire prophète, il le ferait, a-t-il dit. Alors Gabriel est descendu et a dit : Ô Muhammad, le Très-Haut te salue et te dit : Lis { Par l'étoile lorsqu'elle décline \* Votre compagnon n'est pas dans l'erreur et n'est pas égaré \* Et il ne parle pas par passion \* Ce n'est rien d'autre qu'une révélation inspirée }.

10193/ [11]- Ali ibn Ibrahim a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, d'Ahmed ibn Muhammad, d'Al-Hussein ibn Al-Abbas, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), concernant la parole de Dieu : { Votre compagnon n'est pas dans l'erreur et n'est pas égaré }, il dit : "Il n'est pas dans l'erreur concernant Ali (que la paix soit sur lui) et n'est pas égaré, et il ne parle pas de lui par passion, et il n'a dit de lui que par la révélation qui lui a été inspirée".

10194/ [12]- Et du côté des opposants : ce qu'Ibn Al-Maghazili Al-Shafi'i a rapporté dans (les mérites), il a dit : Abu Al-Barakat Ibrahim ibn Muhammad ibn Khalaf Al-Hamari Al-Saqti nous a informés, il a dit : Abu

Abdullah Al-Hussein ibn Ahmad nous a informés, il a dit : Abu Al-Fath Ahmad ibn Al-Hassan ibn Sahl Al-Maliki Al-Basri le prédicateur à Wasit dans les Qaratissiyin nous a raconté, il a dit : Suleiman ibn Ahmad Al-Maliki nous a raconté, il a dit : Abu Qada'a Rabi'a ibn Muhammad Al-Tai nous a raconté, Thawban nous a raconté, de Dhu Al-Nun, il a dit : Malik ibn Ghassan Al-Nahshali nous a raconté, Thabit nous a raconté, d'Anas, il a dit : Une étoile est tombée à l'époque du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), alors le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : “Regardez cette étoile, celui dans la maison de qui elle tombe est le calife après moi”. Ils ont regardé et elle est tombée dans la maison d'Ali (que la paix soit sur lui), alors Dieu Tout-Puissant a révélé : { Par l'étoile lorsqu'elle décline \* Votre compagnon n'est pas dans l'erreur et n'est pas égaré \* Et il ne parle pas par passion \* Ce n'est rien d'autre qu'une révélation inspirée } ”.

10195/ [13]- Et de lui, il a dit : Abu Talib Muhammad ibn Ahmad ibn Uthman nous a informés, il a dit : Abu Umar Muhammad ibn Al-Abbas ibn Haywah Al-Khazzaz nous a informés, avec permission, il a dit : Abu Abdullah Al-Hussein ibn Ali Al-Dahqan connu sous le nom de frère de Hamad nous a raconté, il a dit : Ali ibn Muhammad ibn Al-Khalil ibn Harun Al-Basri nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Al-Khalil Al-Juhani nous a raconté, il a dit : Hishim nous a raconté, d'Abu Bishr, de Sa'id ibn Jubayr, d'Ibn Abbas, il a dit : J'étais assis avec des jeunes de Bani Hashim chez le Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) lorsqu'une étoile est tombée, alors le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : “Celui dans la maison de qui cette étoile tombe est le successeur après moi”. Des jeunes de Bani Hashim se sont levés, ont regardé, et l'étoile est tombée dans la maison d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), ils ont dit : Ô Messenger de Dieu [tu as] dévié dans l'amour d'Ali, alors Dieu Tout-Puissant a révélé : { Par l'étoile lorsqu'elle décline \* Votre compagnon n'est pas dans l'erreur et n'est pas égaré } jusqu'à la parole de Dieu : { à l'horizon le plus élevé }.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَمِ إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

ما ضل صاحبكم وما غوى

Sourate 53 • Verset 3

وما ينطق عن الهوى

Sourate 53 • Verset 4

إن هو إلا وحي يوحى

Sourate 53 • Verset 5

علمه شديد القوى

Sourate 53 • Verset 6

ذو مرة فاستوى

Sourate 53 • Verset 7

وهو بالأفق الأعلى

Sourate 53 • Verset 8

ثم دنا فتدلى

Sourate 53 • Verset 9

فكان قاب قوسين أو أدنى

Sourate 53 • Verset 10

فأوحى إلى عبده ما أوحى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب الفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم آلات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبائكم ما أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتوهما

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10196/ [14]- Ali ibn Ibrahim: { هوى إذا والنجم } , a dit: l'étoile: le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) { هوى إذا } quand il fut emmené au ciel, et il est dans l'air, et c'est une réponse à ceux qui ont nié l'ascension, et c'est un serment par le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), et c'est une faveur pour lui sur tous les autres prophètes, et la réponse au serment { عن ينطق وما \* غوى وما صاحبكم ضل ما } { ألقى شديد علمه \* يوحى وحى إلا } signifie le Coran { هو إن } signifie Dieu Tout-Puissant: { فاستوى مرة ذو } signifie le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille).

10197/ [15]- Il a dit: et Yasser m'a raconté de la part d'Abu al-Hasan (que la paix soit sur lui) qui a dit: "Dieu n'a envoyé aucun prophète sauf avec une bile noire pure".

10198/ [16]- Muhammad ibn Ya'qub: de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de al-Rayan ibn al-Salt, de Yunus, l'a élevé, a dit: Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) a dit: "Dieu Tout-Puissant n'a jamais envoyé de prophète sauf avec une bile noire pure, et Dieu n'a jamais envoyé de prophète jusqu'à ce qu'il lui soit reconnu le bédâ".

10199/ [17]- Ali ibn Ibrahim: la parole de Dieu Tout-Puissant: { الأعلى بالأفق وهو } , signifie le Messenger de

Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) { أدنى أو قوسين قاب فكان \* فتدلى دنا ثم } , a dit: il était de Dieu comme entre la poignée de l'arc et la tête de la corde { أدنى أو } c'est-à-dire de sa grâce et de sa miséricorde, a dit: mais plus proche que cela { أوحى مآ عبده إلى فأوحى } , a dit: révélation directe.

10200/ [18]- Ali ibn Ibrahim: puis il a dit: { ألقى شديد علمه } , puis il lui a permis de monter au ciel, a dit: { ذو } , c'était entre sa parole et l'écoute du Messenger de Dieu comme entre la corde de l'arc et son bois: { أوحى مآ عبده إلى فأوحى } , le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a été interrogé sur cette révélation, il a dit: "Il m'a été révélé qu'Ali est le maître des successeurs, l'imam des pieux, le chef des visages lumineux, et le premier calife que le sceau des prophètes désigne comme successeur, alors les gens ont commencé à parler, ils lui ont dit: est-ce de Dieu ou de son Messenger? Dieu, exalté soit-il, a dit à son Messenger (que la paix soit sur lui et sa famille): dis-leur: { ما رأى ما ألفؤاد كذب } , puis il leur a répondu, a dit: { يرى ما على أفتمارونه } , puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) leur a dit: "J'ai été ordonné à ce sujet autrement, j'ai été ordonné de le désigner aux gens, et de leur dire: c'est votre maître après moi, et il est comme le navire le jour du naufrage, quiconque y entre est sauvé, et quiconque en sort se noie".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذو مرة فآستوى

Sourate 53 • Verset 7

وهو بالأفق الأعلى

Sourate 53 • Verset 8

ثم دنا فتدلى

Sourate 53 • Verset 9

فكان قاب قوسين أو أدنى

Sourate 53 • Verset 10

فأوحى إلى عبده ما أوحى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب الفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم آلات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى  
إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Puis il a dit : {Et il l'a vu une autre fois}, il dit : J'ai vu la révélation une autre fois : {Près du lotus de la limite}, sous lequel les chiites parlent dans les jardins, puis Dieu Tout-Puissant a dit : {Quand le lotus est couvert de ce qui le couvre}, il dit : Quand le lotus est couvert de voiles de lumière : {La vue n'a pas dévié}, il dit : La vue n'a pas été aveuglée par ces voiles {Et n'a pas transgressé}, il dit : Et le cœur n'a pas transgressé par excès dans ce qui lui a été révélé, ni par manque : {Il a vu parmi les plus grands signes de son Seigneur}, il dit : Il a entendu des paroles que s'il avait été fort, il ne l'aurait pas été.

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَمِ إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7



وهو بالأفق الأعلى

Sourate 53 • Verset 8

ثم دنا فتدلى

Sourate 53 • Verset 9

فكان قاب قوسين أو أدنى

Sourate 53 • Verset 10

فأوحى إلى عبده ما أوحى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب الفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرأيتم آلات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبائكم ما أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) lui dit : “Ô Fatima, ne sais-tu pas que Dieu, le Tout-Puissant, a regardé le monde et m'a choisi parmi les hommes de l'univers comme prophète, puis il a regardé à nouveau et a choisi Ali parmi les hommes de l'univers comme successeur, puis il a regardé et t'a choisie parmi les femmes de l'univers ! Ô Fatima, lorsque j'ai été emmené au ciel, j'ai trouvé écrit sur un rocher de la Maison Sainte : Il n'y a de dieu que Dieu, Muhammad est le Messager de Dieu, je l'ai soutenu par son ministre, et je l'ai aidé par son ministre. J'ai dit à Gabriel : Et qui est mon ministre ? Il a dit : Ali ibn Abi Talib. Quand je suis arrivé au Lotus de la limite, j'ai trouvé écrit dessus : Je suis Dieu, il n'y a de dieu que moi seul, Muhammad est mon élu parmi ma création, je l'ai soutenu par son ministre, et je l'ai aidé par son ministre. J'ai dit à Gabriel : Et qui est mon ministre ? Il a dit : Ali ibn Abi Talib. Quand j'ai dépassé le Lotus de la limite, je suis arrivé au Trône du Seigneur des mondes, et j'ai trouvé écrit sur chaque pilier du Trône : Je suis Dieu, il n'y a de dieu que moi, Muhammad est mon bien-aimé, je l'ai soutenu par son ministre, et je l'ai aidé par son ministre. Quand je suis entré au paradis, j'ai vu dans le paradis l'arbre de Tuba dont la racine est dans la maison d'Ali, et il n'y a pas de maison ou de palais dans le paradis sans une branche de cet arbre, au sommet duquel se trouvent des paniers de vêtements de soie fine et de brocart, et le serviteur croyant aura un million de paniers, et dans chaque panier cent mille vêtements, aucun vêtement ne ressemblant à un autre, de couleurs différentes, et ce sont les vêtements des habitants du paradis, au milieu de laquelle se trouve une ombre étendue, la largeur du paradis est comme la largeur du ciel et de la terre, préparée pour ceux qui ont cru en Dieu et en ses messagers, le cavalier y voyage pendant cent ans sans l'interrompre, et c'est ce que dit le Très-Haut :

[Al-Waqi'a: 30], et en dessous se trouvent les fruits des habitants du paradis et leur nourriture pend dans leurs maisons, il y a dans chaque branche cent sortes de fruits de ce que vous avez vu dans le monde et de ce que vous n'avez pas vu, et de ce que vous avez entendu et de ce que vous n'avez pas entendu, et chaque fois qu'un fruit est cueilli, un autre pousse à sa place, ni coupé ni interdit, et une rivière coule à la base de cet arbre, d'où

jaillissent les quatre rivières : une rivière d'eau non stagnante, une rivière de lait dont le goût ne change pas, une rivière de vin délicieux pour ceux qui en boivent, et une rivière de miel purifié.

Ô Fatima, Dieu m'a donné en Ali sept caractéristiques : il est le premier à sortir de la tombe avec moi, le premier à se tenir avec moi sur le pont, il dit au feu : Prends celui-ci et laisse celui-là, le premier à être vêtu quand je suis vêtu, le premier à se tenir avec moi à la droite du Trône, le premier à frapper à la porte du paradis avec moi, le premier à habiter avec moi dans les hauteurs, et le premier à boire avec moi du nectar scellé, dont le sceau est de musc, et c'est pour cela que les compétiteurs doivent rivaliser.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فأوحى إلى عبده ما أوحى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب الفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاع البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم اللات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبآؤكم ما أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتوهآ

Ô Fatima, [voici ce que] Dieu a donné à Ali dans l'au-delà, et a préparé pour lui au paradis, s'il n'a pas de  
richesse dans ce monde. Quant à ce que tu as dit : qu'il est gros, il est rempli de la science que Dieu lui a  
accordée, et l'a honoré parmi ma communauté. Quant à ce que tu as dit : qu'il est chauve aux grands yeux,

Dieu, le Tout-Puissant, l'a créé à l'image d'Adam (paix sur lui). Quant à la longueur de ses mains, Dieu, le Tout-Puissant, les a allongées pour qu'il tue avec elles ses ennemis et les ennemis de Son Messager, et par lui, Dieu manifeste toute la religion même si les polythéistes le détestent, et par lui, Dieu ouvre les conquêtes, et il combat les polythéistes sur la révélation du Coran et les hypocrites parmi les gens de la rébellion, de la rupture et de la débauche sur son interprétation, et Dieu fait sortir de sa descendance les maîtres des jeunes du paradis, et il orne avec eux Son trône.

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب ألفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرأيتم اللات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبائكم ما أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتوهن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

Il a dit : Comment un homme vient-il à toutes les créatures pour leur dire qu'il vient de la part de Dieu, et qu'il

les appelle à Dieu par ordre de Dieu en disant :

[Al-An'am : 103]

[Ta-Ha : 110],

[Al-Shura : 11], puis il dit : Je l'ai vu de mes propres yeux, et j'ai tout compris de lui, et il est sous forme humaine ?! N'avez-vous pas honte, les hérétiques n'ont pas pu l'accuser de cela, qu'il vienne de la part de Dieu avec quelque chose puis vienne avec son contraire d'une autre manière.”

Abu Qura a dit : Il dit : {Et il l'a vu une autre fois} ? Abu Al-Hasan (paix soit sur lui) a dit : “Après ce verset, il y a ce qui indique ce qu'il a vu, où il a dit : {Le cœur n'a pas menti sur ce qu'il a vu} il dit : son cœur n'a pas menti sur ce que ses yeux ont vu, puis il a informé de ce qu'il a vu, il a dit : {Il a vu parmi les plus grands signes de son Seigneur}, donc les signes de Dieu ne sont pas Dieu, et Dieu Tout-Puissant a dit :

[Ta-Ha : 110] Quand les yeux le voient, la connaissance l'entoure, et la connaissance se produit.”

Abu Qura a dit : Donc, tu démens les récits ? Abu Al-Hasan (paix soit sur lui) a dit : “Si les récits contredisent le Coran, je les démens, et ce sur quoi les musulmans sont unanimes, c'est qu'il ne peut être entouré de connaissance, et les yeux ne peuvent le percevoir, et rien n'est comme Lui.”

10206/ [24]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père a raconté, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Hisham ibn Salim, d'Abu Abdullah (paix soit sur lui), dans le récit de l'ascension du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), il a dit : “Et je suis arrivé au Lote de la limite, et si une feuille d'elle couvre une nation parmi les nations, j'étais d'elle comme Dieu Tout-Puissant a dit : comme deux arcs ou plus près, il m'a appelé :

[Al-Baqara : 285]”.

10207/ [25]- Ibn Babawayh, a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Saad ibn Abdullah nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn Isa nous a raconté, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Malik ibn Atiya, de Habib Al-Sijistani, il a dit : J'ai demandé à Abu Ja'far (paix soit sur lui), sur la parole de Dieu Tout-Puissant : {Puis il s'est approché et s'est penché \* Il était à deux arcs ou plus près \* Il a révélé à son serviteur ce qu'il a révélé}, il m'a dit : “Ô Habib, ne le lis pas ainsi, lis : (Puis il s'est approché et s'est rapproché, il était à deux arcs) dans la proximité (ou plus près, il a révélé à son serviteur) signifiant le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) : (ce qu'il a révélé).

Ô Habib, lorsque le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a conquis La Mecque, il s'est fatigué dans l'adoration de Dieu Tout-Puissant et la gratitude pour Ses bénédictions

en tournant autour de la Maison, et Ali (paix soit sur lui) était avec lui, quand la nuit les a enveloppés, ils sont allés à Safa et Marwa pour faire le sa'i, il a dit : Quand ils sont descendus de Safa à Marwa, et sont arrivés dans la vallée en dessous de la marque que tu as vue, une lumière est venue du ciel, et les montagnes de La Mecque ont été illuminées pour eux, et leurs yeux se sont inclinés, il a dit : Ils ont été très effrayés par cela, il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a continué jusqu'à ce qu'il soit sorti de la vallée, et Ali (paix soit sur lui) l'a suivi, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a levé la tête vers le ciel, et il y avait deux grenades au-dessus de lui, il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) les a prises, et Dieu Tout-Puissant a révélé à Muhammad : Ô Muhammad, elles sont des grappes du paradis, personne ne doit en manger sauf toi et ton successeur Ali ibn Abi Talib, il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a mangé l'une d'elles, et Ali (paix soit sur lui) a mangé l'autre, puis Dieu Tout-Puissant a révélé à Muhammad (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) ce qu'il a révélé.”

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى



Sourate 53 • Verset 7

وهو بالأفق الأعلى

Sourate 53 • Verset 8

ثم دنا فتدلى

Sourate 53 • Verset 9

فكان قاب قوسين أو أدنى

Sourate 53 • Verset 10

فأوحى إلى عبده ما أوحى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب الفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم اللات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى  
إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا

Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : "Ô Habib, {Et il l'a vu lors d'une autre descente \* près du lotus de la limite \* près du jardin de l'asile}, c'est-à-dire lorsque Gabriel est arrivé en montant au ciel, il a dit : Quand il est arrivé à l'endroit du lotus, Gabriel s'est arrêté en dessous, et a dit : Ô Muhammad, c'est ma position que Dieu Tout-Puissant m'a assignée, et je ne peux pas la dépasser, mais avance toi-même vers le lotus, et tiens-toi là - il a dit - alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) s'est avancé vers le lotus, et Gabriel (que la paix soit sur lui) est resté en arrière."

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَبَمِ إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فأوحى إلى عبده ما أوحى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب الفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم آلات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبائكم ما أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتموها

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107

AH)

Et vérifié à la première étape

10208/ [26]- Et de lui, il a dit : Muhammad ibn Ahmad Al-Sanani, Ali ibn Ahmad ibn Muhammad Al-Daqqaq, Al-Hussein ibn Ibrahim ibn Hashim Al-Muaddib, et Ali ibn Abdullah Al-Warraaq (que Dieu les agrée) nous ont raconté, ils ont dit : Muhammad ibn Abi Abdullah Al-Kufi Al-Asadi nous a raconté, de Musa ibn Imran Al-Nakha'i, de son oncle Al-Hussein ibn Yazid Al-Nawfali, de Ali ibn Salim, de son père, de Thabit ibn Dinar, il a dit : J'ai demandé à Zayn al-Abidin Ali ibn Al-Hussein ibn Ali ibn Abi Talib (sur eux la paix), à propos de Dieu, le Glorieux, est-il décrit par un lieu ? Il a dit : "Dieu est au-dessus de cela".

J'ai dit : Pourquoi a-t-il fait monter son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) au ciel ? Il a dit : "Pour lui montrer le royaume des cieux et les merveilles de sa création et les merveilles de sa création".

J'ai dit : Et la parole de Dieu, le Tout-Puissant : { Puis il s'approcha et descendit \* Il était à deux arcs ou plus près } ? Il a dit : "C'est le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), il s'est approché des voiles de lumière, il a vu le royaume des cieux, puis il est descendu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et a regardé en dessous de lui vers le royaume de la terre, jusqu'à ce qu'il pense qu'il est proche de la terre comme à deux arcs ou plus près".

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذو مرة فآستوى

Sourate 53 • Verset 7

وهو بالأفق الأعلى

Sourate 53 • Verset 8

ثم دنا فتدلى

Sourate 53 • Verset 9

فكان قاب قوسين أو أدنى

Sourate 53 • Verset 10

فأوحى إلى عبده ما أوحى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب الفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم آلات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى  
إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَتْهُمَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Abd al-Ghaffar a dit : Je le décris comme il s'est décrit lui-même lorsqu'il a dit : { Il s'approcha et descendit }, il ne descendit pas avec son corps de son siège, sinon il s'en serait éloigné, et sans cela, il ne se serait pas décrit ainsi ? Abu Ibrahim (paix sur lui) a dit : "C'est le langage des Quraysh, quand l'un d'eux veut dire : J'ai entendu, il dit : Je suis descendu, et la descente signifie : la compréhension".

10212/ [30]- Et dans (Al-Ihtijaj) aussi : de l'Emir des croyants (paix sur lui), dans sa parole exaltée : { Et il l'a vu une autre fois \* près du lotus de la limite } : "Cela signifie Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) lorsqu'il était près du lotus de la limite, où aucune créature de Dieu Tout-Puissant ne le dépasse, et sa parole à la fin du verset : { La vue n'a pas dévié ni dépassé \* Il a vu des signes de son Seigneur les plus grands }, il a vu Gabriel (paix sur lui) dans sa forme deux fois : cette fois, et une autre fois, car la création de Gabriel est immense, il est parmi les spirituels, dont la création et la description ne sont connues que de Dieu, Seigneur des mondes".

10213/ [31]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit : Ahmad ibn Muhammad al-Nawfali nous a raconté, d'Ahmad ibn Hilal, d'al-Hasan ibn Mahbub, d'Abdullah ibn Bukayr, de Humran ibn A'yan, a dit : J'ai demandé à Abu Ja'far (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant dans Son Livre : { Puis il s'approcha et descendit \* Il était à deux arcs ou plus près }.

Il a dit : "Dieu a rapproché Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) de Lui, il n'y avait entre lui et Lui qu'une cage de perles, avec un lit d'or scintillant, et une image lui fut montrée, on lui dit : Ô Muhammad, reconnais-tu cette image ? Il dit : Oui, c'est l'image d'Ali ibn Abi Talib (paix sur lui), alors Dieu Tout-Puissant lui révéla : Mariez-le à Fatima, et prenez-le comme successeur".

10214/ [32]- Et de lui, il a dit : Muhammad ibn Hammam nous a raconté, de Muhammad ibn Isma'il, de 'Isa ibn Dawud, d'Abu al-Hasan Musa ibn Ja'far, de son père, de son grand-père, d'Ali (paix sur lui) dans sa parole exaltée : { Quand le lotus fut couvert de ce qui le couvrait }.

Il a dit : "Lorsque le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) fut emmené en voyage nocturne vers son Seigneur, Gabriel (paix sur lui) s'arrêta avec moi près d'un arbre immense, je n'en avais jamais vu de semblable, sur chaque branche un ange, sur chaque feuille un ange, et sur chaque fruit un ange, et elle était enveloppée de lumière de la lumière de Dieu Tout-Puissant, Gabriel (paix sur lui) dit : [C'est le lotus de la limite, les prophètes avant toi y arrivaient], puis ils ne le dépassaient pas, et toi tu le dépasseras si Dieu le veut pour te montrer de Ses plus grands signes, alors sois rassuré, que Dieu te soutienne avec la fermeté jusqu'à ce que tu complètes Ses honneurs, et que tu arrives à Sa proximité, puis il m'éleva sous le trône, un tapis vert m'a été abaissé, je ne peux le décrire, il m'éleva avec la permission de mon Seigneur, je fus auprès de Lui, et les voix des anges et leur bourdonnement furent coupés de moi, les peurs et les terreurs disparurent, mon âme se calma et se réjouit, je m'étendis et me contractai, la joie et l'allégresse m'envahirent, je pensais que toutes les créatures étaient mortes, et je ne voyais personne d'autre de Sa création, Il me laissa aussi longtemps que Dieu le voulut, puis Il me rendit mon âme et je repris conscience, c'était une réussite de mon Seigneur que je fermai mes yeux, et ma vue s'éteignit et fut voilée de la vision, je voyais avec mon cœur comme je voyais avec mes yeux, mais plus loin et plus profondément, et c'est Sa parole exaltée : { La vue n'a pas dévié ni dépassé \* Il a vu des signes de son Seigneur les plus grands } et je ne voyais qu'une lumière comme le chas d'une aiguille entre moi et mon Seigneur que les yeux ne peuvent supporter.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

علمه شديد القوى

Sourate 53 • Verset 6

ذو مرة فاستوى

Sourate 53 • Verset 7

وهو بالأفق الأعلى

Sourate 53 • Verset 8

ثم دنا فتدلى

Sourate 53 • Verset 9

فكان قاب قوسين أو أدنى

Sourate 53 • Verset 10

فأوحى إلى عبده ما أوحى

Sourate 53 • Verset 11

ما كذب الفؤاد ما رأى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرأيتم اللات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21



أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى  
إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَتْهُمَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Mon Seigneur m'a appelé, et Il a dit, béni et exalté soit-Il : Ô Muhammad. J'ai dit : Me voici, mon Seigneur, mon Maître et mon Dieu, me voici. Il a dit : [As-tu] reconnu ta valeur auprès de Moi, ta place et ton rang ? J'ai dit : Oui, ô mon Maître. Il a dit : Ô Muhammad, as-tu reconnu ta position auprès de Moi et celle de ta descendance ? J'ai dit : Oui, ô mon Maître, Il a dit : Sais-tu, ô Muhammad, sur quoi les anges supérieurs ont-ils disputé ? J'ai dit : Ô Seigneur, Tu es le plus savant et le plus sage, et Tu es le Connaisseur des mystères. Il a dit : Ils ont disputé sur les degrés et les bonnes actions [sais-tu ce que sont les degrés et les bonnes actions], j'ai dit : Tu es le plus savant, mon Maître, et le plus sage. Il a dit : Parfaire les ablutions dans les obligations, marcher à pied vers les assemblées [avec toi], et avec les imams de ta descendance, attendre la prière après la prière, répandre la paix, nourrir les gens, et prier la nuit alors que les gens dorment.

Puis Il a dit : { Le Messager a cru en ce qui a été descendu vers lui de son Seigneur } [Al-Baqara : 285] J'ai dit : { Et les croyants, tous ont cru en Allah, en Ses anges, en Ses livres et en Ses messagers, nous ne faisons pas de distinction entre aucun de Ses messagers, et ils ont dit : Nous avons entendu et nous avons obéi, Ton pardon, notre Seigneur, et vers Toi est le retour } [Al-Baqara : 285], Il a dit : Tu as dit vrai, ô Muhammad : { Allah n'impose à une âme que ce qu'elle peut supporter, elle aura ce qu'elle a acquis et contre elle ce qu'elle a mérité } [Al-Baqara : 286] J'ai dit : { Notre Seigneur, ne nous tiens pas rigueur si nous oublions ou commettons une erreur, notre Seigneur, ne nous charge pas d'un fardeau comme Tu as chargé ceux qui nous ont précédés, notre Seigneur, ne nous impose pas ce que nous ne pouvons supporter, efface nos péchés, pardonne-nous, aie pitié de nous, Tu es notre Maître, accorde-nous la victoire sur le peuple des mécréants } [Al-Baqara : 285-286], Il a dit : Cela est pour toi et pour ta descendance, ô Muhammad, j'ai dit : Me voici, mon Seigneur, et je suis heureux,

mon Maître et mon Dieu.

Il a dit : Je te demande sur ce que je sais mieux que toi, qui as-tu laissé sur terre après toi ? J'ai dit : Le meilleur de ses habitants, mon frère et fils de mon oncle, et le défenseur de ta religion et celui qui se met en colère pour tes interdits lorsqu'ils sont violés, et pour ton Prophète, la colère du tigre lorsqu'il se met en colère, Ali ibn Abi Talib.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucune ambiguïté dans le texte source.)

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَمِ إِذَا هَوَى

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى

Sourate 53 • Verset 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى

Sourate 53 • Verset 12

أفتمارونه على ما يرى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرأيتم اللات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبآؤكم مآ أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتموها

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Tu as dit vrai, ô Muhammad, je t'ai choisi pour la prophétie, et je t'ai envoyé avec le message, et j'ai éprouvé Ali avec la transmission et le témoignage sur ta communauté et je l'ai fait preuve sur terre avec toi et après toi, et il est la lumière de mes alliés, et l'ami de celui qui m'obéit, et il est la parole que j'ai imposée aux

pieux, ô Muhammad, et marie-le à Fatima, car il est ton légataire et ton héritier et ton ministre, et celui qui lave ta nudité, et le défenseur de ta religion, et celui qui sera tué selon ma tradition et la tienne, il sera tué par le misérable de cette nation.

Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : Puis mon Seigneur m'a ordonné des choses et des affaires, et m'a ordonné de les cacher, et ne m'a pas permis d'en informer mes compagnons, puis le Rafrat m'a emporté, et voici Gabriel (que la paix soit sur lui) qui m'a pris jusqu'à ce que je sois arrivé au Lotus de la limite, et il m'a arrêté en dessous, puis il m'a fait entrer dans le Paradis de l'abri, et j'ai vu ma demeure et la tienne, ô Ali, là-dedans, et tandis que Gabriel me parlait, une lumière de la lumière de Dieu m'a submergé, et j'ai regardé comme un chas d'aiguille, comme je l'avais vu la première fois, et mon Seigneur, glorifié soit-Il, m'a appelé : ô Muhammad.

J'ai dit : Me voici, ô mon Seigneur et mon Dieu et mon Maître ? Il a dit : Ma miséricorde a précédé ma colère pour toi et ta descendance, tu es mon élu parmi ma création, et tu es mon confident et mon bien-aimé et mon messenger, et par ma puissance et ma majesté, si toute ma création me rencontrait en doutant de toi un clin d'œil ou te diminuait ou diminuait mon élu parmi ta descendance, je les ferais entrer dans mon feu et je ne m'en soucierais pas. Ô Muhammad, Ali est le prince des croyants, et le maître des messagers, et le chef des visages lumineux vers les jardins de délice, le père des deux petits-fils, les maîtres des jeunes de mon paradis tués injustement par moi.

Puis il m'a imposé la prière et ce que le Béni et le Très-Haut a voulu, et j'étais proche de lui la première fois comme entre le milieu de l'arc et son extrémité, c'est ce que dit le Très-Haut : comme à deux portées d'arc ou plus près que cela.

10215/ [33]- Cheikh Omar bin Ibrahim Al-Awsi dans son livre : Ibn Abbas a dit : Un jour, le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit à Gabriel (que la paix soit sur lui) : "J'aime te voir dans la forme que tu as dans le ciel". Il a dit : Tu ne peux pas supporter cela. Il a dit : "Je dois le faire". Il l'a donc contraint par le sceau de la prophétie, et Gabriel a dit : Où veux-tu cela ? Il a dit : "À Al-Abtah". Il a dit : Cela ne me suffit pas. Il a dit : "À Mina". Il a dit : Cela ne me suffit pas. Il a dit : "À Arafat". Il a dit : Cela ne me suffit pas, mais allons-y.

Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) est donc allé à Arafat, et voici Gabriel à Arafat avec

son bruissement, et son corps a rempli ce qui est entre l'est et l'ouest, sa tête dans le ciel et ses pieds dans la septième terre, il est tombé évanoui, puis Gabriel a repris sa première forme, et l'a serré contre sa poitrine, et a dit : ô Muhammad, n'aie pas peur, je suis ton frère Gabriel.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هُوَ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى

Sourate 53 • Verset 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى

Sourate 53 • Verset 12

أَفْتَمَارُوهَ عَلَى مَا يَرَى

Sourate 53 • Verset 13

ولقد رآه نزلة أخرى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرة المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرة ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرايتم اللات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذكر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبائكم ما أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتوهآ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Il a dit : “Ô mon frère, je ne pensais pas que Dieu avait créé une créature dans le ciel qui te ressemble”. Il a dit : Ô Muhammad, si tu voyais Israfil dont la tête est sous le trône, et ses pieds sous les profondeurs de la septième terre et la Tablette préservée entre ses sourcils, et quand le nom de Dieu est mentionné, il reste comme un oiseau, on a demandé : Gabriel se manifeste-t-il ? Et le voici avec un front large, des cheveux réguliers, comme si ses cheveux étaient du corail, il a deux ailes vertes et des pieds et sa couleur est comme la neige ornée de perles, telle est son apparence que le Prophète (paix et bénédictions sur lui) l'a vue, et c'est qu'il

l'a vu deux fois, et Dieu a dit : {Et il l'a vu une autre fois \* près du lotus de la limite} , la deuxième fois il lui a demandé de le voir à Baqi' Al-Gharqad et voici qu'une de ses ailes s'étend du ciel à la terre”.

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالْجَم إِذَا هَوَى

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى

Sourate 53 • Verset 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى

Sourate 53 • Verset 12

أَفْتَمَارُوهَ عَلَى مَا يَرَى

Sourate 53 • Verset 13

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى

Sourate 53 • Verset 14

عند سدرۃ المنتهى

Sourate 53 • Verset 15

عندها جنة المأوى

Sourate 53 • Verset 16

إذ يغشى السدرۃ ما يغشى

Sourate 53 • Verset 17

ما زاغ البصر وما طغى

Sourate 53 • Verset 18

لقد رأى من آيات ربه الكبرى

Sourate 53 • Verset 19

أفرأيتم آلات والعزى

Sourate 53 • Verset 20

ومناة الثالثة الأخرى

Sourate 53 • Verset 21

ألكم الذکر وله الأنثى

Sourate 53 • Verset 22

تلك إذا قسمة ضيزى

Sourate 53 • Verset 23

أنتم وآبآؤکم مآ أنزل الله بها من سلطان إن يتبعون إلا الظن وما تهوى الأنفس ولقد جاءهم من ربهم الهدى  
إن هي إلا أسماء سميتموها

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Quant à Mikaël, Dieu l'a créé cinq cents ans après Israfil, de sa tête à ses pieds des poils de safran, et ses ailes de béryl vert, sur chaque poil un million de visages, dans chaque visage un million de bouches, et dans chaque bouche un million de langues, et sur chaque langue un million d'yeux, pleurant de miséricorde sur les pécheurs parmi les croyants, avec chaque œil et chaque langue ils demandent pardon, et de chaque œil tombent soixante-dix millions de gouttes, qui deviennent un ange à l'image de Mikaël, et leurs noms sont les chérubins, et ils sont les aides de Mikaël, chargés de la pluie, des plantes, des feuilles et des fruits, il n'y a pas de goutte dans les mers, ni de fruit sur les arbres, sans qu'un ange ne soit chargé de cela.



Quant à Gabriel, Dieu l'a créé cinq cents ans après Mikaël, et il a un million six cents ailes, de sa tête à ses pieds des poils de safran, et le soleil entre ses yeux, et chaque poil est une lune et des étoiles, et chaque jour il entre dans une mer de lumière trois cent soixante fois, et quand il en sort, une goutte tombe de ses ailes, qui devient un ange à l'image de Gabriel, ils glorifient Dieu jusqu'au jour de la résurrection, et ils sont les spirituels, et quant à l'image de l'ange de la mort, elle est comme l'image d'Israfil avec le visage, les langues et les ailes.

10220/ [38]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: { Quand le lotus est couvert de ce qui le couvre } a dit: Quand le voile a été levé entre lui et le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), sa lumière a couvert le lotus, et Sa parole, exalté soit-Il: { La vue n'a pas dévié ni outrepassé } , c'est-à-dire qu'il n'a pas nié { Il a vu des signes de son Seigneur, les plus grands } , c'est-à-dire qu'il a vu Gabriel sur sa jambe de perle comme la goutte sur l'herbe, il a six cents ailes, remplissant ce qui est entre le ciel et la terre.

Et Sa parole, exalté soit-Il: { Avez-vous vu Al-Lat et Al-Uzza } a dit: Al-Lat est un homme, et Al-Uzza est une femme, et Sa parole, exalté soit-Il: { Et Manat, la troisième, l'autre } a dit: une idole à Al-Mushallal, à six miles en dehors du sanctuaire, appelée Manat.

Sa parole, exalté soit-Il: { Avez-vous les mâles et Lui les femelles } a dit: C'est ce que Quraysh a dit: Les anges sont les filles de Dieu, Il leur a répondu, disant: { Avez-vous les mâles et Lui les femelles \* C'est alors une répartition injuste } c'est-à-dire incomplète, puis Il a dit: { Ce ne sont que des noms que vous avez nommés, vous et vos pères, Dieu n'a fait descendre aucune autorité à leur sujet } c'est-à-dire aucune preuve.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 53 — Versets 1 à 23

Sourate 53 • Verset 1

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ

Sourate 53 • Verset 4

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيُ يُوحَى

Sourate 53 • Verset 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَى

Sourate 53 • Verset 6

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى

Sourate 53 • Verset 7

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى

Sourate 53 • Verset 8

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى

Sourate 53 • Verset 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

Sourate 53 • Verset 10

فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى

Sourate 53 • Verset 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى

Sourate 53 • Verset 12

أَفْتَمَارُوهَ عَلَى مَا يَرَى

Sourate 53 • Verset 13

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى

Sourate 53 • Verset 14

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى

Sourate 53 • Verset 15

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى

Sourate 53 • Verset 16

إِذْ يَغْشَى السُّدْرَةَ مَا يَغْشَى

Sourate 53 • Verset 17

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى

Sourate 53 • Verset 18

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى

Sourate 53 • Verset 19

أَفْرَأَيْتُمْ أَاللَّاتِ وَالْعُزَّى

Sourate 53 • Verset 20

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى

أَلَمْ أَلْزَمْ لَهُ الْإِنشَى

تلك إذا قسمة ضيزى

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى  
إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 26 à 26

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[1]- Al-Tabarsi dans (Majma' al-Bayan): Dans Sa parole, le Très-Haut, {Et combien d'anges dans les cieux} le verset, Ibn Abbas a dit: Il veut dire que les anges n'intercedent que pour celui dont Dieu est satisfait, comme Il a dit:

[Les Prophètes: 28]

[2]- Ibn Shahr Ashub, dans (al-Manaqib): d'après al-A'mash, d'après Abu Ishaq, d'après al-Harith ibn Sa'id ibn Qays, d'après Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), et d'après Jabir al-Ansari, tous deux d'après le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), a dit: "Je suis celui qui vous accueillera au bassin, et toi, ô Ali, es le porteur d'eau, et Hassan est le guide, et Hussein est le commandant, et Ali ibn al-Hussein est le précurseur, et Muhammad ibn Ali est le diffuseur, et Ja'far ibn Muhammad est le conducteur, et Musa ibn Ja'far est le compteur des aimants et des haineux et le réprimandeur des hypocrites, et

Ali ibn Musa est l'embellisseur des croyants, et Muhammad ibn Ali est celui qui place les habitants du paradis dans leurs degrés, et Ali ibn Muhammad est l'orateur de leurs partisans et celui qui les marie aux houris, et Hassan ibn Ali est la lampe des habitants du paradis, ils s'éclairent par lui, et le guide, le bien guidé, est leur intercesseur le jour de la résurrection, où il n'est permis qu'à celui qu'Il veut et dont Il est satisfait”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 26 à 26

Sourate 53 • Verset 26

وكم من ملك في السموت لا تغني شفعاتهم شيئاً إلا من بعد أن يأذن الله لمن يشاء ويرضى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 31 à 31

Sourate 53 • Verset 31

ولله ما في السموت وما في الأرض ليجزي الذين أساءوا بما عملوا ويجزي الذين أحسنوا بالحسنى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { Afin qu'Il rétribue ceux qui ont mal agi pour ce qu'ils ont fait et qu'Il rétribue ceux qui ont bien agi par la meilleure récompense } [31]

[1]- Al-Daylami, dans (A'lam al-Din) : d'après Abdullah ibn Abbas, a dit : Le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) nous a fait un sermon - jusqu'à ce qu'il dise - “Sachez que Dieu, le Tout-Puissant, ne commet pas d'injustice, et aucune injustice ne le dépasse, et Il est aux aguets { Afin qu'Il rétribue ceux qui ont mal agi pour ce qu'ils ont fait et qu'Il rétribue ceux qui ont bien agi par la meilleure

récompense } Celui qui fait le bien, c'est pour lui-même, et celui qui fait le mal, c'est contre elle”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

### Sourate 53 — Versets 31 à 31

Sourate 53 • Verset 31

ولله ما في السموت وما في الأرض ليجزي الذين أساءوا بما عملوا ويجزي الذين أحسنوا بالحسنى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

### Sourate 53 — Versets 32 à 32

Sourate 53 • Verset 32

المغفرة هو أعلم بكم إذ أنشأكم من الأرض وإذ أنتم أجنة في بطون أمهاتكم فلا تزكوا أنفسكم هو أعلم بمن أتقى  
الذين يجتنبون كبائر الإثم والفواحش إلا اللمم إن ربك واسع

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { Ceux qui évitent les grands péchés et les turpitudes, sauf les fautes légères, ton Seigneur est vaste en pardon } - jusqu'à Sa parole exaltée - { Il est le plus savant de ceux qui se prémunissent } [32]

10221/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Abd al-Azim ibn Abd Allah al-Hasani, a dit : Abu Ja'far le second (paix sur lui) m'a raconté, [il a dit : “J'ai entendu mon père] dire : J'ai entendu mon père Musa ibn Ja'far (paix sur lui) dire : Amr ibn Ubayd est entré chez Abu Abd Allah (paix sur lui), et quand il a salué et s'est assis, il a récité ce verset { Ceux qui évitent les grands péchés et les turpitudes } puis il s'est tu, alors Abu Abd Allah (paix sur lui) lui a dit : Qu'est-ce qui t'a fait taire ? Il a dit : J'aimerais connaître les grands péchés du Livre de Dieu, le Tout-Puissant.

Il a dit : Oui - ô Amr - et le plus grand des grands péchés est l'association à Dieu, Dieu dit : (Et quiconque associe à Dieu, Dieu lui a interdit le paradis) [Al-Ma'ida 72: 5], et après cela le désespoir de la miséricorde de Dieu, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[Yusuf: 87] puis la sécurité contre le stratagème de Dieu, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[Al-A'raf: 99], et parmi eux la désobéissance aux parents, car Dieu, le Glorieux, a fait de l'ingrat un tyran malheureux, et le meurtre de l'âme que Dieu a interdit sauf en droit, car Dieu, le Tout-Puissant, dit

[An-Nisa: 93], jusqu'à la fin du verset, et la calomnie de la femme chaste, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[An-Nur: 23], et la consommation des biens de l'orphelin, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[An-Nisa: 10], et la fuite du champ de bataille, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[Al-Anfal: 16], et la consommation de l'usure, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[Al-Baqara: 275], et la sorcellerie, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[Al-Baqara: 102], et la fornication, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[Al-Furqan: 68-69], et le faux serment perfide, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[Aal-E-Imran: 77], et le détournement, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[Aal-E-Imran: 161], et le refus de l'aumône obligatoire car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

[At-Tawba: 35], et le faux témoignage et la dissimulation du témoignage, car Dieu, le Tout-Puissant, dit :

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 32 à 32

Sourate 53 • Verset 32

المغفرة هو أعلم بكم إذ أنشأكم من الأرض وإذ أنتم أجنة في بطون أمهاتكم فلا تزكوا أنفسكم هو أعلم بمن اتقى  
الذين يجتنبون كبائر الإثم والفواحش إلا اللمم إن ربك واسع

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

[Al-Baqara: 283], et boire du vin, car Dieu Tout-Puissant l'a interdit, tout comme Il a interdit l'adoration des idoles, et abandonner la prière délibérément, ou quelque chose de ce que Dieu a imposé, car le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit: Quiconque abandonne la prière délibérément est libéré de la protection de Dieu et de Son Messager, et rompt le pacte et les liens de parenté, car Dieu Tout-Puissant dit: [Ar-Ra'd: 25].

Il a dit: Alors Amr est sorti en pleurant bruyamment, disant: Celui qui parle selon son opinion est perdu, et vous a contesté dans le mérite et la connaissance”.

10222/ [2]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de Muhammad ibn Isa, de Yunus, de Ishaq ibn Ammar, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), concernant la parole de Dieu Tout-Puissant: {Ceux qui évitent les grands péchés et les indécences sauf les fautes mineures}, il a dit: “Les indécences: l'adultère et le vol, et les fautes mineures: l'homme qui commet un péché et demande pardon à Dieu pour cela”.

J'ai dit: Y a-t-il un rang entre l'égarement et la mécréance? Il a dit: “Que de liens de foi”.

10223/ [3]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Abu Ayyub, de Muhammad ibn Muslim, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), j'ai dit: As-tu vu la parole de Dieu Tout-Puissant: {Ceux qui évitent les grands péchés et les indécences sauf les fautes mineures}? Il a dit: “C'est le péché que l'homme commet, il reste autant que Dieu le veut, puis il le commet à nouveau”.

10224/ [4]- Et de lui: de Abu Ali Al-Ash'ari, de Muhammad ibn Abdul-Jabbar, de Safwan, de Al-Ala, de Muhammad ibn Muslim, de l'un d'eux (que la paix soit sur eux), j'ai dit: {Ceux qui évitent les grands péchés et les indécences sauf les fautes mineures}? Il a dit: “La faute après la faute, c'est-à-dire le péché après le péché [que] le serviteur commet”.

10225/ [5]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de Muhammad ibn Isa, de Yunus, de Ishaq ibn Ammar, il a dit: Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) a dit: “Il n'y a pas de croyant sans péché qu'il abandonne un temps puis commet, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant: {Les fautes mineures}”.

Et je lui ai demandé au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant: {Ceux qui évitent les grands péchés et les indécences sauf les fautes mineures}, il a dit: “Les indécences: l'adultère et le vol, et les fautes mineures: l'homme qui commet un péché et demande pardon à Dieu pour cela”.

10226/ [6]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Hammad ibn Isa, de Hariz, de Ishaq ibn Ammar, de

Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), il a dit: "Il n'y a pas de péché sans qu'un serviteur croyant y soit enclin, il l'abandonne un temps puis le commet, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant: {Ceux qui évitent les grands péchés et les indécences sauf les fautes mineures}, il a dit: les fautes mineures: le serviteur qui commet le péché après le péché, ce n'est pas dans sa nature".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 53 — Versets 32 à 32

Sourate 53 • Verset 32

المغفرة هو أعلم بكم إذ أنشأكم من الأرض وإذ أنتم أجنة في بطون أمهاتكم فلا تزكوا أنفسكم هو أعلم بمن أتقى  
الذين يجتنبون كبائر الإثم والفواحش إلا اللمم إن ربك واسع

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

C'est-à-dire de son impression.

10227/ [7]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, et plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, tous, de Ibn Mahboub, de Ibn Ri'ab, il a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire : "Le croyant n'a pas pour nature le mensonge, l'avarice et la débauche, et peut-être qu'il en touche quelque chose mais ne persiste pas." On a dit : Comment-il l'adultère ? Il a dit : "Oui, mais il n'aura pas d'enfant de cette semence."

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 53 — Versets 32 à 32

Sourate 53 • Verset 32

المغفرة هو أعلم بكم إذ أنشأكم من الأرض وإذ أنتم أجنة في بطون أمهاتكم فلا تزكوا أنفسكم هو أعلم بمن أتقى  
الذين يجتنبون كبائر الإثم والفواحش إلا اللمم إن ربك واسع

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)



et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 37 à 37

Sourate 53 • Verset 37

وإبراهيم الذي وفى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10232/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Mon père (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Saad bin Abdullah nous a raconté, de Yaqub bin Yazid, de Muhammad bin Abi Umayr, de Hafs bin Al-Bakhtari, d'Abu Abdullah (paix sur lui), à propos de la parole de Dieu Tout-Puissant : {Et Abraham qui a rempli}, il a dit : "Il disait quand il se levait le matin et le soir : Je me suis levé et mon Seigneur est loué, je me suis levé sans associer rien à Dieu, et je n'invoque pas avec Dieu un autre dieu, et je ne prends pas en dehors de Dieu un allié, il a donc été nommé ainsi un serviteur reconnaissant".

10233/ [2]- Muhammad bin Yaqub : de Ali bin Ibrahim, de certains de ses compagnons, de Muhammad bin Sinan, de Abu Saeed Al-Makari, de Abu Hamza, de Abu Jaafar (paix sur lui), il a dit : J'ai dit : Que signifie sa parole, le Très-Haut : {Et Abraham qui a rempli} ? Il a dit : "Des mots dans lesquels il a excellé".

J'ai dit : Et quels sont-ils ? Il a dit : "Quand il se levait le matin, il disait : Je me suis levé et mon Seigneur est loué, je me suis levé sans associer rien à Dieu, et je n'invoque pas avec Lui un dieu, et je ne prends pas en dehors de Lui un allié, trois fois, et quand il se couchait, il le disait trois fois, il a dit : Alors Dieu, béni et exalté, a révélé dans Son Livre : {Et Abraham qui a rempli}".

10234/ [3]- Ali bin Ibrahim, a dit : Et il a rempli ce que Dieu lui a ordonné de faire et de ne pas faire et de sacrifier son fils, et il viendra - si Dieu le veut - mention de ce qui a été révélé à Moïse et à Abraham (paix sur eux) des feuillets dans la sourate Al-Ala.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 53 — Versets 37 à 37

Sourate 53 • Verset 37

وإبراهيم الذي وفى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 53 — Versets 38 à 39

Sourate 53 • Verset 38

ألا تزر وازرة وزر أخرى

Sourate 53 • Verset 39

وأن ليس للإنسان إلا ما سعى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)  
et vérifié à la première étape

Le discours à ce sujet a déjà été avancé par Al-Sadiq (que la paix soit sur lui) à la fin de la sourate Al-An'am.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens du texte original.)

Sourate 53 — Versets 38 à 39

Sourate 53 • Verset 38

ألا تزر وازرة وزر أخرى

Sourate 53 • Verset 39

وأن ليس للإنسان إلا ما سعى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 42 à 42

Sourate 53 • Verset 42

وَأَن إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10235/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Abi Umayr, de Abd al-Rahman ibn al-Hajjaj, de Sulayman ibn Khalid, a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : "En vérité, Allah, le Tout-Puissant, dit : {Et que vers ton Seigneur est la fin} , donc quand le discours atteint Allah, abstenez-vous."

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 53 — Versets 42 à 42

Sourate 53 • Verset 42

وَأَن إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 43 à 43

Sourate 53 • Verset 43

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10241/ [1]- Ibn Shahr Ashub : de Shu'ba, Qatada, Ata, et Ibn Abbas, concernant la parole d'Allah : {Et c'est Lui qui fait rire et qui fait pleurer} Il a fait rire le Commandeur des croyants, Hamza, Ubayda et les musulmans, et a fait pleurer les mécréants de La Mecque jusqu'à ce qu'ils soient tués et entrent en enfer.

10242/ [2]- Ali ibn Ibrahim, concernant la parole d'Allah : {Et c'est Lui qui fait rire et qui fait pleurer}, a dit : Il a fait pleurer le ciel par la pluie, et a fait rire la terre par la végétation, a dit le poète :

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

### Sourate 53 — Versets 43 à 43

Sourate 53 • Verset 43

وأنه هو أضحك وأبكى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

### Sourate 53 — Versets 46 à 46

Sourate 53 • Verset 46

من نطفة إذا تمنى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 48 à 48

Sourate 53 • Verset 48

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10244/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Abu Al-Abbas nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn Ahmad nous a raconté, il a dit : Ibrahim ibn Hashim nous a raconté, d'après Al-Nawfali, d'après Al-Sukuni, d'après Ja'far ibn Muhammad, d'après ses pères (que la paix soit sur eux), il a dit : L'Emir des croyants (que la paix soit sur lui) a dit au sujet de la parole de Dieu le Très-Haut : { وَأَقْنَىٰ أَغْنَىٰ هُوَ وَأَنَّهُ } , il a dit : “Il a enrichi chaque être humain par sa subsistance, et l'a satisfait par le gain de sa main”.

Et Ibn Babawayh l'a rapporté dans (Ma'ani al-Akhbar), il a dit : Mon père nous a raconté, il a dit : Sa'd ibn Abdullah nous a raconté, d'après Ibrahim ibn Hashim, d'après Al-Nawfali, d'après Al-Sukuni, d'après Ja'far ibn Muhammad, d'après ses pères, (que la paix soit sur eux), il a dit : L'Emir des croyants (que la paix soit sur lui) a dit, et il a mentionné la même chose.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 48 à 48

Sourate 53 • Verset 48

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 49 à 49

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعَرَى

\* Tafsir Al-Burhan fi Tafsir Al-Quran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié première étape

10245/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit : C'est une étoile dans le ciel, appelée Al-Shi'ra, que Quraysh et un groupe d'Arabes adoraient, et c'est une étoile qui se lève à la fin de la nuit.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 49 à 49

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعَرَى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 53 à 53

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié première étape

10246/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali, de Ali ibn Al-Husayn, de Ali ibn Abi Hamza, de Abi Basir, de Abi Abdullah (paix sur lui), a dit: Je lui ai dit: Sa parole, le Tout-Puissant et Majestueux: { أَهْوَى وَالْمُؤْتَفِكَةَ } Il a dit:

“Ce sont les gens de Bassora, c'est Al-Mu'tafikah”.

[J'ai dit]:

[At-Tawbah: 70]? Il a dit: “Ceux-là sont le peuple de Loth, elle s'est renversée sur eux, c'est-à-dire qu'elle s'est retournée sur eux”.

10247/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, le Très-Haut: **أَهْوَى الْمُؤْتَفِكَةَ وَ**, a dit: Al-Mu'tafikah: Bassora, et la preuve en est la parole de l'Émir des croyants (paix sur lui): “Ô gens de Bassora, ô gens d'Al-Mu'tafikah, ô soldats de la femme, et suiveurs de la bête, il a rugi et vous avez répondu, et il a été abattu et vous avez fui, votre eau est amère, et vos religions sont minces, et en vous est scellée l'hypocrisie, et vous avez été maudits sur la langue de soixante-dix prophètes, le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) m'a informé que Gabriel (paix sur lui) l'a informé qu'il a plié pour lui la terre, et il a vu Bassora comme la terre la plus proche de l'eau, et la plus éloignée du ciel, et en elle se trouvent neuf dixièmes du mal et de la maladie incurable, celui qui y réside est dans le péché, et celui qui en sort [est rattrapé] par la miséricorde [de son Seigneur], et elle s'est renversée sur ses habitants deux fois, et à Dieu [le complet] la troisième, et le complet de la troisième dans le retour”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 53 à 53

Sourate 53 • Verset 53

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 55 à 55

Sourate 53 • Verset 55

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10248/ [2]- Ali ibn Ibrahim : Avec quelle autorité disputes-tu.

10249/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub : De Ali ibn Ibrahim, de son père, de Hammad ibn Isa, de Ibrahim ibn Umar al-Yamani, de Umar ibn Udhaynah, de Aban ibn Abi Ayyash, de Sulaym ibn Qays al-Hilali, de l'Emir des croyants (paix sur lui), il a dit : “Le doute repose sur quatre branches : sur l'incertitude, le désir, l'hésitation, et la soumission, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant : { Alors, de quels bienfaits de ton Seigneur doutes-tu ? } ”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 55 à 55

Sourate 53 • Verset 55

فبأي آلاء ربك تتمازى

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 53 — Versets 56 à 61

Sourate 53 • Verset 56

هذا نذير من النذر الأولى

Sourate 53 • Verset 57

أزفت الآزفة

Sourate 53 • Verset 58

ليس لها من دون الله كاشفة

Sourate 53 • Verset 59

أفمن هذا الحديث تعجبون



وتضحكون ولا تبكون

وأنتم سامدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut: {Ceci est un avertisseur parmi les premiers avertissements} - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - {Et vous êtes insouciants} [56-61] 10250/ [4]- Ali ibn Ibrahim: {Ceci est un avertisseur parmi les premiers avertissements}, c'est-à-dire: le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) parmi les premiers avertissements.

☐ Confiance: A ()

Sourate 53 — Versets 56 à 61

هذا نذير من النذر الأولى

أزفت الآزفة

ليس لها من دون الله كاشفة

أفمن هذا الحديث تعجبون

وتضحكون ولا تبكون

وأنتم سامدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 1 à 2

Sourate 54 • Verset 1

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

Sourate 54 • Verset 2

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10260/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Dans Sa parole, exalté soit-Il : {L'Heure approche}, le Jour du Jugement est proche, il n'y aura après le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) que le Jour du Jugement, et la prophétie et le message ont pris fin, et Sa parole, exalté soit-Il : {et la lune s'est fendue}, car les Quraysh ont demandé au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) de leur montrer un signe, alors il a invoqué Dieu et la lune s'est fendue en deux jusqu'à ce qu'ils la regardent, puis elle s'est réunie, et ils ont dit : C'est une magie continue, c'est-à-dire vraie.

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 54 — Versets 1 à 2

Sourate 54 • Verset 1

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

Sourate 54 • Verset 2

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Ils se sont mis d'accord et sont venus au Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et ont dit : Ô Muhammad, fais un signe entre nous et toi, si tu l'apportes, nous croirons en toi et te croirons. Il leur dit : Demandez, car je vous apporterai tout ce que vous choisirez. Ils dirent : Le rendez-vous entre nous et toi est la noirceur de la nuit et le lever de la lune, et que tu te tiennes entre les deux lieux sacrés, et que tu demandes à ton Seigneur, dont tu dis qu'il t'a envoyé comme messenger, de fendre la lune en deux et de la faire descendre du ciel jusqu'à ce qu'elle se divise en deux parties, une partie tombant sur les deux lieux sacrés et l'autre sur Al-Safa.

Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) dit : Dieu est le plus grand, je suis fidèle à la promesse, êtes-vous fidèles à ce que vous avez dit que vous croyez en Dieu et en son Messenger ? Ils dirent : Oui, ô Muhammad. Et les gens l'ont entendu, puis ils se sont donné rendez-vous dans la noirceur de la nuit. Et les gens se sont précipités vers la Maison et autour d'elle jusqu'à ce que la nuit soit venue et soit devenue noire, et la lune s'est levée et a éclairé, et le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et le Commandeur des croyants (que la paix soit sur lui) et ceux qui ont cru en Dieu et en son Messenger, priaient derrière le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et tournaient autour de la Maison.

Abu Lahab, Abu Jahl et Abu Sufyan se sont approchés du Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et ont dit : Maintenant, ta magie, ta divination et ta ruse seront annulées, voici la lune, alors tiens ta promesse. Le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) dit : Lève-toi, ô Abu al-Hasan, tiens-toi à côté d'Al-Safa, et cours vers les deux lieux sacrés, et appelle à haute voix, et dis dans ton appel : Ô Dieu, Seigneur de la Maison sacrée, et de la ville sacrée, et de Zamzam et de la station, et l'envoyé du messenger de Tihama, permets à la lune de se fendre et de descendre sur la terre, pour que la moitié tombe sur Al-Safa et l'autre moitié sur les deux lieux sacrés, car tu as entendu notre secret et notre murmure et tu es omniscient.

Il dit : Les Quraysh se sont moqués et ont dit : Muhammad a demandé l'intercession d'Ali, car il n'a pas atteint l'âge de la puberté et n'a pas de péché, et Abu Lahab a dit : Dieu m'a vengé de toi, ô fils de mon frère, cette nuit. Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) dit : Arrière, ô toi dont

Dieu a perdu les mains, et dont la richesse ne lui a pas profité, et qui a pris sa place en enfer. Abu Lahab dit :  
Je te déshonorerai cette nuit avec la lune et sa fente et sa descente sur la terre, sinon je composerai tes paroles  
et en ferai une sourate, et je dirai : Cela m'a été révélé à propos d'Abu Lahab.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 54 — Versets 1 à 2

Sourate 54 • Verset 1

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

Sourate 54 • Verset 2

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit : Va, ô Ali, dans ce que je t'ai ordonné et cherche refuge auprès de Dieu contre les ignorants. Et Ali (paix sur lui) courut du Safa vers les deux lieux sacrés, et il appela, fit entendre et invoqua, et avant qu'il ne termine ses paroles, la terre faillit s'effondrer avec ses habitants, et le ciel faillit tomber sur la terre. Ils dirent : Ô Muhammad, puisque tu n'as pas pu fendre la lune, tu es venu à nous avec ta magie pour nous séduire avec elle. Le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) dit : Ce que j'ai invoqué Dieu pour vous est insignifiant pour vous. Car le ciel et la terre ne le considèrent pas comme insignifiant, et ils ne peuvent pas l'entendre, alors restez à vos places et regardez la lune.

Il dit : Puis la lune se fendit en deux, une partie tomba sur le Safa, et une partie tomba sur les deux lieux sacrés, et l'intérieur de La Mecque, ses vallées et ses sentiers s'illuminèrent, et les gens crièrent de tous côtés : Nous avons cru en Dieu et en Son Messager. Et les hypocrites crièrent : Tu nous as détruits avec ta magie, fais ce que tu veux, nous ne croirons pas en ce que tu nous as apporté, puis la lune retourna à sa place dans le ciel, et les gens commencèrent à se blâmer les uns les autres, et ils dirent à leurs grands : Par Dieu, nous croirons en

Muhammad, et nous vous combattons avec lui en croyant en lui, car l'argument est tombé et les excuses sont apparues, et la vérité est apparue.

Et Dieu Tout-Puissant a révélé ce jour-là la sourate d'Abu Lahab et elle s'est attachée à lui. Il dit : Ah pour Muhammad, regarde ce que je lui ai dit dans la composition de ces paroles, par Dieu, Muhammad me déteste pour mon incrédulité en lui et mon démenti de lui, car il n'est pas des enfants d'Abd al-Muttalib, quand sa mère a commis cette abomination et notre père Abd al-Muttalib l'a brûlée sur le Safa, et les plus acharnés à le nier étaient Al-Harith, Al-Zubayr et Abu Lahab, alors j'ai juré par Al-Lat et Al-Uzza qu'il est de notre père Abd al-Muttalib jusqu'à ce que j'ai rattaché Abdullah à la lignée, c'est pourquoi il a composé et écrit ce qu'il prétend être une sourate que Dieu lui a révélée à mon sujet, par Al-Lat et Al-Uzza, même si Muhammad venait avec ce qui remplit l'horizon en éloge, je ne croirais pas en lui, et il me suffit de me séparer de Muhammad de sa famille dans ce qu'il a apporté, même si le Seigneur de la Kaaba me punissait par le feu.

Ce jour-là, six cent douze hommes ont cru, la plupart d'entre eux ont caché leur foi et l'ont dissimulée jusqu'à ce que le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) ait émigré, et Abu Lahab est mort dans son incrédulité, et Abu Jahl a été tué, et Abu Sufyan, Muawiya et Utba ont cru le jour de la conquête, et Al-Abbas, Zayd ibn Al-Khattab et Aqil ibn Abi Talib, et beaucoup d'entre eux ont cru sous la menace de mort, quatre-vingts hommes, et ils étaient libres et leur foi ne leur a pas profité.

10264/ [5]- Omar ibn Ibrahim Al-Awsi, a dit : Ibn Abbas a dit : Les gens de La Mecque ont demandé au Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) de leur montrer le plus grand des signes, alors il leur a montré la lune en deux parties jusqu'à ce qu'ils voient Hira entre elles.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 1 à 2

Sourate 54 • Verset 1

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

Sourate 54 • Verset 2

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Et Ibn Mas'ud a dit : La fente de la lune pour le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), et le retour du soleil pour Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), car tout mérite que Dieu a donné à Son Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille), Il l'a donné de même à son wali sauf la prophétie. Et il a été dit : Celui-ci est le sceau des prophètes, et celui-ci est le sceau des successeurs.

10265/ [6]- Ibn Shahr Ashub, a dit : Les exégètes et les narrateurs, à l'exception de Ata, Al-Hasan et Al-Balkhi, ont convenu, dans Sa parole exaltée : { L'Heure approche et la lune s'est fendue } qu'[en effet] les polythéistes se sont rassemblés la nuit de Badr auprès du Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) et ont dit : Si tu es véridique, fends-nous la lune en deux. Il a dit (que la paix soit sur lui et sa famille) : “Si je le fais, croirez-vous ?” Ils ont dit : Oui. Il a pointé vers elle avec son doigt, et elle s'est fendue en deux.

Et

Dans un récit : Une moitié sur Abu Qubais, et une moitié sur Qaiqaan.

Et

Dans un récit : Une moitié sur Safa, et une moitié sur Marwa.

Il a dit (que la paix soit sur lui et sa famille) : “Soyez témoins, soyez témoins” Des gens ont dit : Muhammad nous a ensorcelés, un homme a dit : S'il vous a ensorcelés, il n'a pas ensorcelé tout le monde [et c'était] avant l'hégire, et cela a duré de l'après-midi jusqu'à la nuit et ils le regardaient, et disaient : C'est une magie continue. Alors est descendu { Et s'ils voient un signe, ils se détournent et disent : Une magie continue } les versets.

Et

Dans un récit : Les voyageurs sont venus de toutes parts, et personne n'est venu sans leur dire qu'ils ont vu la même chose qu'ils ont vu.

10266/ [7]- Muhammad ibn Ibrahim Al-Nu'mani, a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id nous a raconté, il a dit : Al-Qasim ibn Muhammad ibn Al-Husayn ibn Hazim nous a raconté, il a dit : Ubayys ibn Hisham Al-Nashiri nous a raconté, de Abdullah ibn Jabala, de Abdul-Samad ibn Bashir, de Abu Abdullah Ja'far ibn Muhammad (que la paix soit sur eux) et Amara Al-Hamdani l'a interrogé, il a dit [à lui] : Que Dieu te répare, des gens nous reprochent et disent : Vous prétendez qu'il y aura une voix du ciel.

Il lui a dit : “Ne le raconte pas de moi, et raconte-le de mon père, mon père disait : C'est dans le Livre de Dieu, le Puissant et Majestueux :

[Les Poètes : 4] Les gens de la terre croiront tous à la voix [première], puis le lendemain, Satan le maudit montera jusqu'à se cacher dans le ciel, puis il criera : En vérité, Othman a été tué injustement, cherchez à venger son sang, alors reviendra celui pour qui Dieu, le Puissant et Majestueux, veut du mal, et ils diront que c'est la magie des chiites, et jusqu'à ce qu'ils nous prennent, et disent : C'est de leur magie, et c'est la parole de Dieu, le Puissant et Majestueux : { Et s'ils voient un signe, ils se détournent et disent : Une magie continue } ”. 10267/ [8]- Et de lui, il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id nous a informés, il a dit : Ali ibn Al-Hasan Al-Taymili nous a raconté, il a dit : Amr ibn Uthman nous a raconté, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Abdullah ibn Sinan, il a dit : J'étais chez Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), et j'ai entendu un homme de Hamdan lui dire : Ces gens du commun nous reprochent, et nous disent : Vous prétendez qu'un héraut appellera du ciel au nom du détenteur de cette affaire et il était allongé, il s'est mis en colère et s'est assis, puis a dit : “Ne le racontez pas de moi et racontez-le de mon père, et il n'y a pas de mal pour vous à cela, je témoigne que j'ai [déjà] entendu mon père (que la paix soit sur lui) dire : Par Dieu, cela est dans le Livre de Dieu, le Glorieux et Majestueux, clairement où Il dit :

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 1 à 2

Sourate 54 • Verset 1

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

Sourate 54 • Verset 2

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Les Poètes: 4], alors il ne restera personne sur terre ce jour-là sans se soumettre et courber la tête [devant elle], et les habitants de la terre croiront lorsqu'ils entendront la voix du ciel: En vérité, la vérité est en Ali ibn

Abi Talib (paix sur lui) et ses partisans. Il a dit: Alors, le lendemain, Iblis montera dans les airs jusqu'à ce qu'il disparaisse des habitants de la terre, puis il criera: En vérité, la vérité est en Othman ibn Affan [et ses partisans], car il a été tué injustement, alors réclamez son sang - il a dit: - Dieu affermira ceux qui ont cru avec la parole ferme sur la vérité, et c'est le premier appel, et ce jour-là, ceux qui ont une maladie dans leur cœur douteront, et la maladie, par Dieu, est notre inimitié. Alors, à ce moment-là, ils se désolidariseront de nous et nous attaqueront, et diront: Le premier appelant est un magicien de cette maison. Puis Abu Abdullah (paix sur lui) a récité la parole de Dieu le Tout-Puissant: {Et s'ils voient un signe, ils se détournent et disent: Une magie continue}.

Et de lui, il a dit: Ahmed ibn Muhammad ibn Sa'id nous a raconté, il a dit: Muhammad ibn Al-Mufaddal ibn Ibrahim et Sa'dan ibn Ishaq, et Ahmed ibn Al-Hussein ibn Abdul Malik, et Muhammad ibn Ahmed ibn Al-Hassan Al-Qutwani, tous, de Al-Hassan ibn Mahboub, de Abdullah ibn Sinan, de la même manière avec ses mots.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 1 à 2

Sourate 54 • Verset 1

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

Sourate 54 • Verset 2

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 3 à 8

Sourate 54 • Verset 3



وكذبوا واتبعوا أهواءهم وكل أمر مستقر

Sourate 54 • Verset 4

ولقد جاءهم من الأنبياء ما فيه مزدجر

Sourate 54 • Verset 5

حكمة بالغة فما تغن النذر

Sourate 54 • Verset 6

فتول عنهم يوم يدع الداع إلى شيء نكر

Sourate 54 • Verset 7

خشعا أبصرهم يخرجون من الأجداث كأنهم جراد متشر

Sourate 54 • Verset 8

مهطعين إلى الداع يقول الكافرون هذا يوم عسر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et ils ont démenti et suivi leurs passions} - jusqu'à Sa parole - {Ceci est un jour difficile} [3-8] 10268/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: {Et ils ont démenti et suivi leurs passions}, c'est-à-dire qu'ils agissaient selon leur opinion, et démentaient leurs prophètes: {Et il leur est venu des nouvelles dans lesquelles il y a une exhortation}, c'est-à-dire un avertissement.

Et Sa parole, exalté soit-Il: {Détourne-toi d'eux le jour où l'appelant appellera à une chose détestable} a dit: l'Imam [lorsqu'il sort] les appelle à ce qu'ils renient.

Sa parole, exalté soit-Il: {Se précipitant vers l'appelant} lorsqu'il revient, il dit: revenez {Les mécréants disent: Ceci est un jour difficile}.

10269/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Ali ibn Ri'ab, de Abu Ubayda Al-Hadha', de Thuwair ibn Abi Fakhita, a dit: J'ai entendu Ali ibn Al-Husayn (que la paix soit sur lui) raconter dans la mosquée du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), il a dit: "Mon père m'a raconté, qu'il a entendu son père Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) raconter aux gens, il a dit: Lorsque ce sera le jour de la résurrection, Dieu, exalté soit-Il, ressuscitera les gens de leurs tombes, non circoncis, nus, chauves, sur une seule plaine, la lumière les conduira, et les ténèbres les rassembleront, jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent au col de l'assemblée, alors

certains monteront sur d'autres, et ils se bousculeront devant elle, les empêchant d'avancer, leurs souffles deviendront intenses, leur sueur augmentera, leurs affaires se resserreront, leur vacarme deviendra intense et leurs voix s'élèveront. Il a dit: Et c'est la première terreur des terreurs du jour de la résurrection, il a dit: Alors le Tout-Puissant, exalté soit-Il, se penchera sur eux depuis Son trône [sous des ombres d'anges et ordonnera à un ange parmi les anges, et il les appellera]: Ô assemblée des créatures, écoutez et entendez l'appel du Tout-Puissant, il a dit: Alors le dernier d'entre eux entendra comme le premier d'entre eux, il a dit: Alors leurs voix se briseront à ce moment-là, leurs regards s'humilieront, leurs membres trembleront, leurs cœurs seront effrayés, et ils lèveront leurs têtes vers la direction de la voix se précipitant vers l'appelant, il a dit: Alors à ce moment-là, les mécréants diront: Ceci est un jour difficile".

Et le hadith est long, nous l'avons mentionné en entier à la fin de la sourate Az-Zumar.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 3 à 8

Sourate 54 • Verset 3

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ

Sourate 54 • Verset 4

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ

Sourate 54 • Verset 5

حِكْمَةٌ بِالْغَةِ فَمَا تَغْنَ الْأَنْذَرِ

Sourate 54 • Verset 6

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نَكِرٍ

Sourate 54 • Verset 7

خَشَعُوا أَبْصَارَهُمْ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ

Sourate 54 • Verset 8

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 9 à 9

Sourate 54 • Verset 9

كذبت قبلهم قوم نوح فكذبوا عبدنا وقالوا مجنون وازدجر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10270/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Puis Dieu Tout-Puissant a raconté la destruction des nations passées, et Il a dit:

{Avant eux, le peuple de Noé a démenti, ils ont donc démenti Notre serviteur et ont dit: 'Fou' et il a été réprimandé}, c'est-à-dire qu'ils l'ont blessé et ont voulu le lapider.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 9 à 9

Sourate 54 • Verset 9

كذبت قبلهم قوم نوح فكذبوا عبدنا وقالوا مجنون وازدجر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 10 à 10

Sourate 54 • Verset 10

فدعا ربه أني مغلوب فانتصر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Je suis vaincu, alors venge-moi} [10]

[1]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj): Il est rapporté que l'Émir des croyants (paix soit sur lui) était assis dans l'une de ses assemblées après son retour de Nahrawan, et la conversation a eu lieu jusqu'à ce qu'on lui dise: Pourquoi n'as-tu pas combattu Abu Bakr et Umar comme tu as combattu Talha, Al-Zubayr et Muawiya?

Ali (paix soit sur lui) a dit: "J'ai toujours été opprimé, privé de mon droit". Al-Ash'ath ibn Qays se leva vers lui et dit: Ô Émir des croyants. Pourquoi n'as-tu pas frappé avec ton épée, et n'as-tu pas réclamé ton droit? Il dit:

"Ô Ash'ath, tu as dit une parole, alors écoute la réponse et comprends-la, et ressens l'argument, car j'ai un exemple avec six des prophètes (que la paix soit sur eux tous). Le premier d'entre eux: Noé, lorsqu'il a dit: Seigneur {Je suis vaincu, alors venge-moi}. Si quelqu'un dit qu'il a dit cela sans peur, alors il a mécré, sinon le successeur est plus excusable".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 10 à 10

Sourate 54 • Verset 10

فدعا ربه أني مغلوب فانتصر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié en première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 11 à 19

Sourate 54 • Verset 11

وفتحنّا أبواب السّماء بماء منهمر

Sourate 54 • Verset 12

وفجرنا الأرض عيونا فالتقى الماء على أمر قد قدر

وحملناه على ذات ألواح ودسر

تجري بأعيننا جزاء لمن كان كفر

ولقد تركناها آية فهل من مدكر

فكيف كان عذابي ونذر

ولقد يسرنا القرآن للذكر فهل من مدكر

كذبت عاد فكيف كان عذابي ونذر

إنا أرسلنا عليهم ريحا صرصرا في يوم نحس مستمر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Nous avons ouvert les portes du ciel avec une eau abondante} - jusqu'à Sa parole - {Nous avons envoyé sur eux un vent glacial} [11-19] 10271/ [2]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: {Nous avons ouvert les portes du ciel avec une eau abondante}, a dit: une pluie sans gouttes {Et nous avons fait jaillir de la terre des sources, et les eaux se sont rencontrées}, a dit: l'eau du ciel et l'eau de la terre {Sur un ordre déjà décrété \* Et nous l'avons porté}, c'est-à-dire Noé {Sur une structure de planches et de clous}, a dit: une structure de planches: le bateau, et les clous: les clous, et il a été dit: les clous: un type d'herbe, avec laquelle le bateau est attaché {Elle navigue sous Nos yeux}, c'est-à-dire par Notre ordre et Notre protection, et l'histoire de Noé a déjà été mentionnée dans la sourate Hud, donc elle doit être prise de là. Sa parole, exalté soit-Il: {Et Nous avons certes facilité le Coran pour le rappel, y a-t-il donc quelqu'un pour se souvenir?} c'est-à-dire Nous l'avons facilité pour celui qui se souvient, Sa parole, exalté soit-Il: {Nous avons envoyé sur eux un vent glacial}, c'est-à-dire froid, et nous avons mentionné l'histoire des quatre vents dans la sourate Al-Jathiya.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 54 — Versets 11 à 19

Sourate 54 • Verset 11

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ

Sourate 54 • Verset 12

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ

Sourate 54 • Verset 13

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسْرٍ

Sourate 54 • Verset 14

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ كُفِرَ

Sourate 54 • Verset 15

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مَدْكُرٍ

Sourate 54 • Verset 16

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذَرٍ

Sourate 54 • Verset 17

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مَدْكُرٍ

Sourate 54 • Verset 18

كَذَبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذَرٍ

Sourate 54 • Verset 19

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

Sourate 54 — Versets 20 à 20

Sourate 54 • Verset 20

تَنْزِعَ النَّاسُ كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعَرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[2]- Ibn Babawayh dans (Illal Al-Shara'i), a dit : Abu Abdullah Muhammad bin Shadhan bin Ahmad bin Uthman Al-Barwazi nous a informés, a dit : Abu Ali Muhammad bin Muhammad bin Al-Harith bin Sufyan Al-Hafiz Al-Samarqandi nous a raconté, a dit : Salih bin Sa'id Al-Tirmidhi, d'Abd Al-Mun'im bin Idris, de son père, de Wahb bin Munabbih : que le vent stérile sous cette terre qui est sous cette terre sur laquelle nous sommes, a été attaché avec soixante-dix mille brides de fer, chaque bride ayant été confiée à soixante-dix mille anges, alors quand Allah Tout-Puissant l'a déchainé sur 'Ad, les gardiens du vent ont demandé la permission à leur Seigneur Tout-Puissant de le laisser sortir comme les narines d'un taureau, et si Allah Tout-Puissant leur avait permis, il n'aurait rien laissé sur la surface de la terre sans le brûler, alors Allah Tout-Puissant a révélé aux gardiens du vent : laissez-le sortir comme le trou d'un anneau et ils ont détruit avec cela. Et avec cela, Allah Tout-Puissant souffle les montagnes, les collines, les monticules, les villes et les palais le Jour du Jugement, et c'est Sa parole Tout-Puissant :

[Taha: 105-107], et le qaa : qui n'a pas de végétation, et le saf-saf : qui n'a pas de courbure, et l'amat : l'élévation, et il a été nommé stérile parce qu'il a été fécondé par le châtiment, et stérilisé de la miséricorde comme un homme est stérile s'il n'a pas d'enfant, et ces palais, villes et usines ont été broyés, jusqu'à ce que tout cela devienne un sable fin soufflé par le vent, c'est Sa parole Tout-Puissant :

[Al-Dhariyat: 42].

Et le sable a augmenté dans ces pays, parce que le vent a broyé ces pays et a soufflé sur eux pendant sept nuits et huit jours continus, alors vous voyez les gens y être abattus comme s'ils étaient des troncs de palmiers creux, et les continus : les permanents, et il est dit : les continus permanents. Et il soulevait les hommes et les femmes et les emportait en l'air, puis les jetait du ciel, ils tombaient sur leurs têtes renversées, il arrachait les hommes et les femmes de sous leurs pieds, puis les soulevait, c'est Sa parole Tout-Puissant : { Il arrache les gens comme s'ils étaient des troncs de palmiers déracinés }, et l'arrachage : le déracinement, et le vent soufflait la montagne comme il soufflait les habitations et les broyait, puis il redevenait un sable fin, c'est pourquoi on ne voit pas de montagne dans le sable, et 'Ad a été nommé Iram aux colonnes, parce qu'ils écorchaient les colonnes des montagnes, et faisaient la longueur des colonnes comme la longueur de la montagne qu'ils écorchaient de sa

base à son sommet, puis ils transportaient ces colonnes et les dressaient, puis construisaient des palais dessus, c'est pourquoi elle a été nommée aux colonnes.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 54 — Versets 20 à 20

Sourate 54 • Verset 20

تنزع النَّاسُ كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ نَخْلٍ مَنْقَعَرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 54 — Versets 16 à 29

Sourate 54 • Verset 27

إِنَّا مَرَّسَلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَأَرْتَقِبْهُمْ وَأَصْطَبِرْ

Sourate 54 • Verset 28

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُحْتَضَرٌ

Sourate 54 • Verset 29

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ

Sourate 54 • Verset 16

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذَرِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)  
Et vérifié première étape

Sa parole exaltée: {Nous enverrons la chamelle comme une épreuve pour eux} - jusqu'à Sa parole exaltée -  
{Alors comment fut Mon châtiment et Mes avertissements} [27-30] 10272/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Dans Sa  
parole exaltée: {Nous enverrons la chamelle comme une épreuve pour eux} c'est-à-dire un test, et Sa parole



exaltée: {Ils appelèrent leur compagnon}, il dit: Qidar, celui qui a abattu la chamelle.

10273/ [2]- Muhammad ibn Ibrahim Al-Nu'mani, a dit: Abu Al-Abbas Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id ibn Uqda Al-Kufi nous a informés, il a dit: Abu Abdullah Ja'far ibn Abdullah Al-Muhammadi nous a raconté de son livre en Muharram de l'année deux cent soixante-huit, il a dit: Yazid ibn Ishaq Al-Arhabi, connu sous le nom de Sha'ar, nous a raconté, il a dit: Mukhul nous a raconté, de Furāt ibn Ahnāf, de Al-Asbagh ibn Nabata, il a dit: J'ai entendu l'Emir des croyants (paix sur lui) sur le minbar de Koufa dire [Ô gens]: “Je suis le nez [de la foi, je suis le nez] de la guidance et ses yeux”. Ô gens, ne vous effrayez pas sur le chemin de la guidance à cause du peu de ceux qui le suivent, les gens se sont rassemblés autour d'une table, peu en sont rassasiés, beaucoup en ont faim, et Dieu est le meilleur soutien, et ce qui rassemble les gens est la satisfaction et la colère. Ô gens, c'est un seul qui a abattu la chamelle de Thamud, et Dieu les a frappés de Son châtement par satisfaction de son acte, et le signe de cela est Sa parole exaltée {Ils appelèrent leur compagnon, il prit et abattit \* Alors comment fut Mon châtement et Mes avertissements}, et Il a dit:

[Al-Shams: 14-15], et quiconque est interrogé sur mon meurtrier, prétendant qu'il est croyant, m'a tué, ô gens, celui qui suit le chemin et atteint l'eau, et celui qui s'en écarte tombe dans l'égarement” puis il descendit. Puis Muhammad ibn Ibrahim a dit: Et Muhammad ibn Hammam et Muhammad ibn Al-Hasan ibn Muhammad ibn Jamhur nous l'ont raconté, tous deux de Al-Hasan ibn Muhammad ibn Jamhur, de Ahmad ibn Nuh, de Ibn Alim, d'un homme, de Furāt ibn Ahnāf, il a dit: Celui qui a entendu l'Emir des croyants (paix sur lui) m'a informé, et il a mentionné la même chose, sauf qu'il a dit: “Ne vous effrayez pas sur le chemin de la guidance à cause du peu de ses gens”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 16 à 29

Sourate 54 • Verset 27

إِنَّا مَرَّسَلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَأَرْتَقِبْهُمْ وَأَصْطَبِرْ

Sourate 54 • Verset 28

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُحْتَضَرٌ

Sourate 54 • Verset 29

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 31 à 31

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمٍ الْمُحْتَظِرِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Comme le chaume de celui qui clôture} [31] 10274/ [3] - Ali ibn Ibrahim, a dit :

l'herbe et la plante.

Et l'information a déjà été mentionnée dans l'histoire dans la sourate Hud.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 31 à 31

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمٍ الْمُحْتَظِرِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

## Sourate 54 — Versets 37 à 37

Sourate 54 • Verset 37

ولقد راودوه عن ضيفه فطمسنا أعينهم فذوقوا عذابي ونذر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et ils le sollicitèrent au sujet de ses invités, alors Nous effaçâmes leurs yeux} [37]

10275/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Faddal, de Dawud ibn Farqad, de Abu Yazid al-Hammar, de Abu Abdullah (paix sur lui), dans le récit de l'histoire, il a dit: "Ils l'ont accablé jusqu'à ce qu'ils entrent dans la maison, alors Gabriel lui cria, disant: Ô Lot, laisse-les entrer, et quand ils sont entrés, Gabriel (paix sur lui) pointa son doigt vers eux, et leurs yeux disparurent, et c'est la parole de Dieu, le Tout-Puissant: {Nous effaçâmes leurs yeux} ”.

Et les hadiths de l'histoire ont été mentionnés dans la sourate Hud, la sourate Al-Ankabut et la sourate Adh-Dhariyat, alors qu'ils soient pris de là.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 37 à 37

Sourate 54 • Verset 37

ولقد راودوه عن ضيفه فطمسنا أعينهم فذوقوا عذابي ونذر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 42 à 47

Sourate 54 • Verset 42

كذبوا بآياتنا كلها فأخذناهم أخذ عزيز مقتدر

Sourate 54 • Verset 43

أكفركم خير من أولئكم أم لكم براءة في الزبر

Sourate 54 • Verset 44

أم يقولون نحن جميع منتصر

Sourate 54 • Verset 45

سيهزم الجمع ويولون الدبر

Sourate 54 • Verset 46

بل الساعة موعدهم والساعة أدهى وأمر

Sourate 54 • Verset 47

إن المجرمين في ضلال وسعر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exaltée soit-elle: {Ils ont démenti tous Nos signes} - jusqu'à Sa parole - {Dans l'égarement et la fournaise} [42-47] 10276/ [2] - Ali ibn Ibrahim, Sa parole, exaltée soit-elle: {Vos mécréants} s'adressant à Quraysh {sont-ils meilleurs que ceux-là} c'est-à-dire ces nations péries {ou avez-vous une immunité dans les Écritures} c'est-à-dire dans les livres, vous avez une immunité pour ne pas périr comme ils ont péri, alors Quraysh a dit: Nous nous sommes réunis pour triompher et te tuer, ô Muhammad, alors Dieu a révélé: {Ou disent-ils} ô Muhammad {Nous sommes tous victorieux \* Le rassemblement sera vaincu et ils tourneront le dos} c'est-à-dire le jour de Badr quand ils ont été vaincus, capturés et tués, puis Il a dit: {Mais l'Heure est leur rendez-vous} c'est-à-dire la résurrection {et l'Heure est plus désastreuse et plus amère} c'est-à-dire plus sévère et plus dure [et plus amère], et Sa parole, exaltée soit-elle: {En vérité, les criminels sont dans l'égarement et la fournaise} c'est-à-dire dans le châtiment, et la fournaise: une vallée immense en enfer.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

[Sourate 54 — Versets 42 à 47](#)

Sourate 54 • Verset 42

كذبوا بآياتنا كلها فأخذناهم أخذ عزيز مقتدر

Sourate 54 • Verset 43

أكفركم خير من أولئكم أم لكم براءة في الزبر

Sourate 54 • Verset 44

أم يقولون نحن جميع منتصر

Sourate 54 • Verset 45

سيهزم الجمع ويولون الدبر

Sourate 54 • Verset 46

بل الساعة موعدهم والساعة أدهى وأمر

Sourate 54 • Verset 47

إن المجرمين في ضلال وسعر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 54 — Versets 48 à 55

Sourate 54 • Verset 48

يوم يسحبون في النار على وجوههم ذوقوا مس سقر

Sourate 54 • Verset 49

إنا كل شيء خلقناه بقدر

Sourate 54 • Verset 50

وما أمرنا إلا واحدة كلمح بالبصر

Sourate 54 • Verset 51

ولقد أهلكنا أشياءكم فهل من مدكر

Sourate 54 • Verset 52

وكل شيء فعلوه في الزبر

Sourate 54 • Verset 53

وكل صغير وكبير مستطر

Sourate 54 • Verset 54

إن المتقين في جنات ونهر

في مقعد صدق عند مليك مقتدر

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Le jour où ils seront traînés dans le feu sur leurs visages : Goûtez le toucher de Saqar \* Nous avons créé toute chose avec mesure } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { Dans un siège de vérité auprès d'un Roi Omnipotent } [48-55]

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 54 — Versets 48 à 55

Sourate 54 • Verset 48

يوم يسحبون في النار على وجوههم ذوقوا مس سقر

Sourate 54 • Verset 49

إنا كل شيء خلقناه بقدر

Sourate 54 • Verset 50

وما أمرنا إلا واحدة كلمح بالبصر

Sourate 54 • Verset 51

ولقد أهلكنا أشياعكم فهل من مدكر

Sourate 54 • Verset 52

وكل شيء فعلوه في الزبر

Sourate 54 • Verset 53

وكل صغير وكبير مستطر

Sourate 54 • Verset 54

إن المتقين في جنات ونهر

Sourate 54 • Verset 55

في مقعد صدق عند مليك مقتدر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10284/ [6]- Muhammad ibn Al-Abbas : de Muhammad ibn Imran ibn Abi Shaybah, de Zakariya ibn Yahya, de Amr ibn Thabit, de son père, de Asim ibn Damrah, a dit : Jaber ibn Abdullah a dit : Nous étions avec le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dans la mosquée, et certains de ses compagnons ont mentionné le paradis, alors le Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : “Le premier des gens du paradis à y entrer est Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui)”.

Abu Dujana Al-Ansari a dit : Ô Messenger de Dieu, [n'est-ce pas] tu nous as informés que le paradis est interdit aux prophètes jusqu'à ce que tu y entres, et aux nations jusqu'à ce que ta communauté y entre ? Il a dit (que la paix soit sur lui et sa famille) : “Oui, ô Abu Dujana, ne sais-tu pas que Dieu Tout-Puissant a un étendard de lumière, et une colonne de lumière, qu'Il a créés deux mille ans avant de créer les cieux et la terre, sur cet étendard est écrit : Il n'y a de dieu que Dieu, Muhammad est le Messenger de Dieu, le meilleur des créatures est la famille de Muhammad, le porteur de l'étendard est Ali, et il est l'imam du peuple”.

Ali (que la paix soit sur lui) a dit : “Louange à Dieu qui nous a guidés par toi, ô Messenger de Dieu, et nous a honorés”.

Le [Prophète] (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : “Réjouis-toi, ô Ali, aucun serviteur qui adopte ton affection ne sera ressuscité par Dieu avec nous le Jour de la Résurrection”. Et dans un autre récit : “Ô Ali, ne sais-tu pas que quiconque nous aime et adopte notre affection, Dieu le fera habiter avec nous”. Et il a récité ce verset : { En vérité, les pieux seront dans des jardins et des rivières \* Dans un siège de vérité, auprès d'un Souverain Omnipotent }.

10285/ [7]- Le vénérable Sheikh Sharaf Al-Din Al-Najafi : de Sheikh Abu Ja'far Al-Tusi (que Dieu lui fasse miséricorde), a dit : Nous l'avons rapporté avec la chaîne de transmission à Jaber ibn Abdullah (que Dieu l'agrée), a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit à Ali (que la paix soit sur lui) : “ [Ô Ali] quiconque t'aime et te suit, Dieu le fera habiter avec nous dans le paradis”. Puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a récité : { En vérité, les pieux seront dans des jardins et des rivières \* Dans un siège de vérité, auprès d'un Souverain Omnipotent }.

10286/ [8]- Et par la voie des opposants : Muwaffaq ibn Ahmad dans (Al-Manaqib) a dit que Sayyid Abu Talib a rapporté, avec sa chaîne de transmission de Jaber ibn Abdullah Al-Ansari, a dit : Le Messenger de Dieu

(que la paix soit sur lui et sa famille) a dit à Ali (que la paix soit sur lui) : “En vérité, quiconque t'aime et te suit, Dieu le fera habiter avec nous dans le paradis”. Puis il a dit : et le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a récité : { En vérité, les pieux seront dans des jardins et des rivières \* Dans un siège de vérité, auprès d'un Souverain Omnipotent }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucune ambiguïté dans le texte source.)

Sourate 54 — Versets 48 à 55

Sourate 54 • Verset 48

يوم يسحبون في النار على وجوههم ذوقوا مس سقر

Sourate 54 • Verset 49

إنا كل شيء خلقناه بقدر

Sourate 54 • Verset 50

وما أمرنا إلا واحدة كلمح بالبصر

Sourate 54 • Verset 51

ولقد أهلكنا أشياءكم فهل من مدكر

Sourate 54 • Verset 52

وكل شيء فعلوه في الزبر

Sourate 54 • Verset 53

وكل صغير وكبير مستطر

Sourate 54 • Verset 54

إن المتقين في جنات ونهر

Sourate 54 • Verset 55

في مقعد صدق عند مليك مقتدر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)



Sourate 55 — Versets 1 à 13

Sourate 55 • Verset 1

الرَّحْمَنُ

Sourate 55 • Verset 2

عَلَّمَ الْقُرْآنَ

Sourate 55 • Verset 3

خَلَقَ الْإِنْسَانَ

Sourate 55 • Verset 4

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ

Sourate 55 • Verset 5

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ

Sourate 55 • Verset 6

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ

Sourate 55 • Verset 7

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ

Sourate 55 • Verset 8

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ

Sourate 55 • Verset 9

وَأَقِيمُوا أُلُوزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَخْسَرُوا الْمِيزَانَ

Sourate 55 • Verset 10

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ

Sourate 55 • Verset 11

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ

Sourate 55 • Verset 12

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ

Sourate 55 • Verset 13

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Le Tout Miséricordieux \* Il a enseigné le Coran} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il -

{Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous?} [1-13]

10294/ [1]- Al-Tabarsi: Al-Sadiq (que la paix soit sur lui) a dit: "Al-Bayan: le nom suprême par lequel tout a été enseigné".

10295/ [2]- Saad ibn Abdullah: d'Ibrahim ibn Hashim, d'Ali ibn Ma'bad, d'Al-Hussein ibn Khalid, d'Abu Al-Hasan Al-Rida (que la paix soit sur lui), il a dit: Je lui ai demandé au sujet de la parole de Dieu, le Tout-Puissant: {Le Tout Miséricordieux \* Il a enseigné le Coran}, il a dit: "Dieu, le Tout-Puissant, a enseigné [Mohammed] le Coran".

J'ai dit: {Il a créé l'homme \* Il lui a enseigné l'éloquence}? Il a dit: "C'est Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), il lui a enseigné l'éloquence de tout ce dont les gens ont besoin".

10296/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Mon père m'a raconté, d'Al-Hussein ibn Khalid, d'Abu Al-Hasan Al-Rida (que la paix soit sur lui), au sujet de Sa parole, exalté soit-Il: {Le Tout Miséricordieux \* Il a enseigné le Coran}, il a dit (que la paix soit sur lui): "Dieu a enseigné [Mohammed] le Coran".

J'ai dit: {Il a créé l'homme}? Il a dit: "C'est l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui)".

J'ai dit: {Il lui a enseigné l'éloquence}? Il a dit: "Il lui a enseigné l'explication de tout ce dont les gens ont besoin".

J'ai dit: {Le soleil et la lune suivent un calcul}, il a dit: "Ils sont punis". J'ai dit: Le soleil et la lune sont punis? Il a dit: "Si tu demandes quelque chose, maîtrise-le, le soleil et la lune sont des signes parmi les signes de Dieu, ils suivent Son ordre, Lui obéissent, leur lumière vient de la lumière de Son trône, et leur corps vient de l'enfer, alors quand le Jour du Jugement viendra, leur lumière retournera au trône, et leur corps retournera au feu, il n'y aura donc ni soleil ni lune, et ce qu'il a voulu dire par eux, que Dieu les maudisse, n'est-ce pas que les gens ont rapporté: que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: Le soleil et la lune sont des lumières [dans le feu]?" J'ai dit: Oui. Il a dit: "Et n'as-tu pas entendu les gens dire: Untel et untel sont les soleils de cette communauté et leur lumière? Ils sont dans le feu, et par Dieu, il n'a voulu dire personne d'autre qu'eux".

J'ai dit: {Et l'étoile et l'arbre se prosternent} il a dit: "L'étoile: le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et Dieu l'a nommé à plusieurs endroits, il a dit:

[An-Najm: 1], et il a dit:

[An-Nahl: 16], [les signes: les successeurs, et l'étoile: le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de

Dieu soient sur lui et sa famille)”].

J'ai dit: {Ils se prosternent}? Il a dit: “Ils adorent”.

J'ai dit: {Et le ciel, Il l'a élevé et a établi la balance}? Il a dit: “Le ciel: le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), Dieu l'a élevé vers Lui, et la balance: l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui), Il l'a établi pour Ses créatures”.

J'ai dit: {Ne transgressez pas dans la balance}? Il a dit: “Ne désobéissez pas à l'imam”.

J'ai dit: [{Et établissez le poids avec justice}? Il a dit: “Établissez l'imam avec justice”.

J'ai dit:] {Et ne diminuez pas la balance}? Il a dit: “Ne privez pas l'imam de son droit, et ne lui faites pas d'injustice”.

Et Sa parole, exalté soit-Il: {Et la terre, Il l'a placée pour les créatures}, il a dit: “Pour les gens”, {Il y a des fruits et des palmiers avec des spathes} il a dit: “Le fruit du palmier grandit dans le spathe, puis il en sort”.

Et Sa parole, exalté soit-Il: {Et le grain avec la paille et le basilic}, il a dit: “Le grain: le blé et l'orge et les grains, et la paille: la figue, et le basilic: ce qui est mangé de lui, et Sa parole, exalté soit-Il: {Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous?}, il a dit: “Apparemment, c'est une adresse aux djinns et aux humains, et intérieurement, c'est untel et untel”.

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 55 — Versets 1 à 13

Sourate 55 • Verset 1

الرحمن

Sourate 55 • Verset 2

علم القرآن

Sourate 55 • Verset 3

خلق الإنسان

Sourate 55 • Verset 4

علمه البيان

Sourate 55 • Verset 5

الشمس والقمر بحسبان

Sourate 55 • Verset 6

والنجم والشجر يسجدان

Sourate 55 • Verset 7

والسمااء رفعها ووضع الميزان

Sourate 55 • Verset 8

ألا تطغوا في الميزان

Sourate 55 • Verset 9

وأقيموا الوزن بالقسط ولا تخسروا الميزان

Sourate 55 • Verset 10

والأرض وضعها للأنام

Sourate 55 • Verset 11

فيها فاكهة والنخل ذات الأكمام

Sourate 55 • Verset 12

والحب ذو العصف والريحان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10297/ [4]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Al-Hassan ibn Ahmad nous a raconté, de Muhammad ibn Isa, de Yunus ibn Yaqub, de plusieurs, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "La sourate Ar-Rahman est descendue sur nous du début à la fin."

Confiance: A ()

## Sourate 55 — Versets 1 à 13

Sourate 55 • Verset 1

الرحمن

Sourate 55 • Verset 2

علم القرآن

Sourate 55 • Verset 3	خلق الإنسان
Sourate 55 • Verset 4	
Sourate 55 • Verset 5	علمه البيان
Sourate 55 • Verset 6	الشمس والقمر بحسبان
Sourate 55 • Verset 7	والنجم والشجر يسجدان
Sourate 55 • Verset 8	والسماء رفعها ووضع الميزان
Sourate 55 • Verset 9	ألا تطغوا في الميزان
Sourate 55 • Verset 10	وأقيموا الوزن بالقسط ولا تخسروا الميزان
Sourate 55 • Verset 11	والأرض وضعها للأنام
Sourate 55 • Verset 12	فيها فاكهة والنخل ذات الأكمام
Sourate 55 • Verset 13	والحب ذو العصف والريحان
	فبأي آلاء ربكما تكذبان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

🔒 Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 55 — Versets 14 à 14

Sourate 55 • Verset 14	خلق الإنسان من صلصال كالفخار
------------------------	------------------------------

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10303/ [1]- Ali ibn Ibrahim a dit : l'eau qui s'écoule avec l'argile.

☐☐ Confiance: A (La phrase est simple et directe, sans ambiguïté.)

## Sourate 55 — Versets 14 à 14

Sourate 55 • Verset 14

خلق الإنسان من صلصال كالفخار

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 55 — Versets 15 à 15

Sourate 55 • Verset 15

وخلق الجآن من مارج من نار

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10304/ [2]- (Tuhfat Al-Ikhwan): Par la chaîne de transmission, d'Abu Basir, d'Al-Sadiq (paix sur lui), qu'il a dit : Informe-moi de la création d'Adam (paix sur lui), comment Dieu le Très-Haut l'a créé, il a dit : “Lorsque Dieu le Très-Haut a créé le feu de Samum, qui est un feu sans chaleur ni fumée, Il en a créé les djinns, c'est le sens de Sa parole le Très-Haut :

[Al-Hijr: 27], et Il l'a appelé Marj, et Il a créé de lui son épouse et l'a appelée Marja, il l'a approchée et elle a donné naissance aux djinns, puis les djinns ont eu un enfant et l'ont appelé le djinn, et de lui se sont ramifiées les tribus des djinns, et parmi eux Iblis le maudit, et il naissait aux djinns mâle et femelle, et les djinns

naissaient également jumeaux, ils devinrent quatre-vingt-dix mille mâles et femelles, et ils augmentèrent jusqu'à atteindre le nombre des grains de sable”.

Et le hadith est long, il a été présenté dans son intégralité dans Sa parole le Très-Haut :

[27] de la sourate Al-Hijr.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 15 à 15

Sourate 55 • Verset 15

وخلق الْجَانَّ من مارج من نار

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 17 à 17

Sourate 55 • Verset 17

رب الْمَشْرِقَيْنِ وربّ الْمَغْرِبَيْنِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10305/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit : L'orient de l'hiver, et l'orient de l'été, [et l'occident de l'hiver, et l'occident de l'été].

10306/ [1]- Puis il a dit : Et dans le récit de Saif ibn Umayra, d'Ishaq ibn Ammar, d'Abu Basir, il a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu : { Seigneur des deux orientes et Seigneur des deux occidents } il a dit : “Les deux orientes : le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et l'Émir des croyants (paix sur lui), et les deux occidents : Al-Hassan et Al-Hussein (paix sur

eux), [et dans] leurs semblables cela s'applique” { Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? },  
il a dit : “Par le Messager de Dieu et l'Émir des croyants (paix sur eux)”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 55 — Versets 17 à 17

Sourate 55 • Verset 17

رب المشرقين ورب المغربين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

Sourate 55 — Versets 13 à 22

Sourate 55 • Verset 19

مرج البحرين يلتقيان

Sourate 55 • Verset 20

بينهما برزخ لا يبغيان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 22

يخرج منهما اللؤلؤ والمرجان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)  
Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Il a laissé les deux mers se rencontrer } - jusqu'à Sa parole - { De chacune d'elles  
sortent la perle et le corail } [19-22]

10307/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Muhammad ibn Abi Abdullah nous a raconté, il a dit: Saad ibn Abdullah



nous a raconté, d'après Al-Qasim ibn Muhammad, d'après Sulayman ibn Dawud Al-Munqari, d'après Yahya ibn Sa'id Al-Qattan, a dit: J'ai entendu Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) dire à propos de la parole de Dieu, le Tout-Puissant: { Il a laissé les deux mers se rencontrer \* Entre elles, il y a une barrière qu'elles ne dépassent pas } il a dit: "Ali et Fatima (que la paix soit sur eux), [deux mers profondes, l'un ne dépasse pas l'autre] { De chacune d'elles sortent la perle et le corail }, Hassan et Hussein (que la paix soit sur eux)".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 13 à 22

Sourate 55 • Verset 19

مرج البحرين يلتقيان

Sourate 55 • Verset 20

بينهما برزخ لا يبغيان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 22

يخرج منهما اللؤلؤ والمرجان

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10313/ [7]- Sayyid Al-Radhi dans (Les Nobles Vertus): De Al-Mubarak bin Surur, il a dit: Le juge Abu Abdullah m'a informé, il a dit: Mon père (que Dieu ait pitié de lui) m'a informé, il a dit: Abu Ghalib Muhammad bin Abdullah m'a informé, le rapportant à Abu Harun Al-Abdi, de Abu Sa'id Al-Khudri, il a dit: Ibn Abbas a été interrogé sur la parole de Dieu Tout-Puissant: { Il a laissé les deux mers se rencontrer }, il a dit: "Ali et Fatima (paix sur eux) { Entre eux est une barrière qu'ils ne transgressent pas }, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et { De ces deux sortent la perle et le corail } il a dit: Al-Hasan et Al-Husayn (paix sur eux)."

## Sourate 55 — Versets 13 à 22

Sourate 55 • Verset 19

مرج البحرين يلتقيان

Sourate 55 • Verset 20

بينهما برزخ لا يبغيان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 22

يخرج منهما اللؤلؤ والمرجان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis il a dit : { ENTRE EUX IL Y A UNE BARRIÈRE } un obstacle du Messager de Dieu, empêchant Ali ibn Abi Talib de s'attrister pour le monde, et empêchant Fatima de se disputer avec son mari pour le monde, { ALORS, LEQUEL DES BIENFAITS DE VOTRE SEIGNEUR DÉNIEZ-VOUS } ô assemblée des djinns et des hommes, vous niez la tutelle de l'Émir des croyants et l'amour de Fatima al-Zahra, car la perle : Hassan, et le corail : Hussein, car les grandes perles, et les petits coraux, et il n'est pas surprenant qu'ils soient deux mers en raison de l'étendue de leur mérite, et de l'abondance de leur bien, car la mer n'est appelée mer que pour son étendue, et le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a fait courir un cheval, et a dit : "Je l'ai trouvé comme une mer".

10317/ [11]- Abdullah ibn Ja'far al-Himyari : de Ja'far ibn Muhammad, de son père, de Ali (sur eux la paix), a dit : { IL SORT D'EUX DES PERLES ET DU CORAIL }, il a dit : "De l'eau du ciel et de l'eau de la mer, quand il pleut, les coquilles ouvrent leurs bouches dans la mer, et il tombe dedans de l'eau de pluie, et les petites perles sortent de la petite goutte, et la grande perle de la grande goutte".

10318/ [12]- Et du chemin des opposants : ce que Thalabi a rapporté, dans l'interprétation de la parole de Dieu : { IL SORT D'EUX DES PERLES ET DU CORAIL } il l'élève à Sufyan al-Thawri, dans ce verset, il a dit :

Fatima et Ali (sur eux la paix) { IL SORT D'EUX DES PERLES ET DU CORAIL } [il a dit : Hassan et Hussein (sur eux la paix)], Thalabi a dit : et cela a été rapporté de Sa'id ibn Jubayr et il a dit : { ENTRE EUX IL Y A UNE BARRIÈRE } Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille).

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 55 — Versets 13 à 22

Sourate 55 • Verset 19

مرج البحرين يلتقيان

Sourate 55 • Verset 20

بينهما برزخ لا يبغيان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 22

يخرج منهما اللؤلؤ والمرجان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 55 — Versets 24 à 24

Sourate 55 • Verset 24

وله الجوار المنشئات في البحر كالأعلام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10319/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Comme Al-Khansa a dit en pleurant son frère Sakhr.

10320/ [2]- Ibn Babawayh : Par sa chaîne de transmission, de Ali (sur lui la paix), concernant la parole de

Dieu : {Et à Lui appartiennent les vaisseaux élevés dans la mer comme des montagnes} il a dit : les navires.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 55 — Versets 24 à 24

Sourate 55 • Verset 24

وله الجوار المنشئات في البحر كالأعلام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 26 à 27

Sourate 55 • Verset 26

كل من عليها فان

Sourate 55 • Verset 27

ويبقى وجه ربك ذو الجلال والإكرام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Tout ce qui est sur elle est périssable \* Et seul subsiste le visage de ton Seigneur}

[26-27] 10321/ [3]- Ali ibn Ibrahim, sa parole, exalté soit-Il: {Tout ce qui est sur elle est périssable} a dit:

ceux qui sont sur la surface de la terre {Et seul subsiste le visage de ton Seigneur} a dit: la religion de ton

Seigneur, et Ali ibn Al-Hussein (sur eux la paix) a dit: “Nous sommes le visage par lequel on vient à Dieu”.

10322/ [4]- Ibn Babawayh, a dit: Ahmad ibn Ziyad ibn Ja'far Al-Hamadani nous a raconté, a dit: Ali ibn

Ibrahim nous a raconté, de son père Ibrahim ibn Hashim, de Abdul Salam ibn Saleh Al-Harawi, a dit: J'ai dit à

Ali ibn Musa Al-Ridha (sur lui la paix): Ô fils du Messenger de Dieu, quel est le sens du hadith qu'ils ont

rapporté que la récompense de 'Il n'y a de dieu que Dieu' est de voir le visage de Dieu, exalté soit-Il? Il a dit (sur lui la paix): “Ô Abu Salt, quiconque décrit Dieu, exalté soit-Il, avec un visage comme les visages a mécré, mais le visage de Dieu, exalté soit-Il, ce sont Ses prophètes, Ses messagers et Ses preuves (que la paix soit sur eux), ce sont eux par lesquels on se tourne vers Dieu, exalté soit-Il, et vers Sa religion et Sa connaissance, et Dieu, exalté soit-Il, a dit: {Tout ce qui est sur elle est périssable \* Et seul subsiste le visage de ton Seigneur} et Il a dit, exalté soit-Il:

[Al-Qasas: 88].

Et les récits ont précédé sur le sens du visage, dans Sa parole, exalté soit-Il:

[Al-Qasas: 88] de la fin de la sourate Al-Qasas.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 26 à 27

Sourate 55 • Verset 26

كل من عليها فان

Sourate 55 • Verset 27

ويبقى وجه ربك ذو الجلال والإكرام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 55 — Versets 29 à 29

Sourate 55 • Verset 29

يسأله من في السموت والأرض كل يوم هو في شأن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10323/ [1]- Ali ibn Ibrahim: { Ceux qui sont dans les cieux et sur la terre lui demandent; chaque jour il est en affaire } a dit: Il donne la vie et la mort, et il pourvoit et augmente et diminue.

10324/ [2]- Le cheikh dans (ses assemblées) a dit: Un groupe nous a informés, d'Abu Al-Mufaddal, qui a dit: Al-Fadl ibn Muhammad ibn Al-Musayyib Abu Muhammad Al-Sha'rani Al-Bayhaqi à Jurjan nous a raconté, qui a dit: Harun ibn Amr ibn Abdul Aziz ibn Muhammad Abu Musa Al-Majashi'i nous a raconté, qui a dit: Muhammad ibn Ja'far ibn Muhammad (paix sur eux) m'a raconté, qui a dit: Mon père Abu Abdullah (paix sur lui) nous a raconté, Al-Majashi'i a dit: Et Al-Rida Ali ibn Musa (paix sur lui) nous a raconté, de son père Musa, de son père Abu Abdullah Ja'far ibn Muhammad, de ses ancêtres, d'Ali (paix sur eux), qui a dit: "Le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a dit: Allah le Très-Haut a dit: { Chaque jour il est en affaire }, car parmi ses affaires, il pardonne un péché, soulage une détresse, élève des gens et en abaisse d'autres."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 29 à 29

Sourate 55 • Verset 29

يسأله من في السموت والأرض كل يوم هو في شأن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 31 à 31

Sourate 55 • Verset 31

سنفرغ لكم أياه الثقلان

Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10325/ [3]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Al-Husayn ibn Ahmad nous a raconté, de Muhammad ibn Isa, de Yunus, de Harun ibn Kharija, de Yaqub ibn Shu'ayb, de Abu Abdullah (paix sur lui), à propos de la parole de Dieu Tout-Puissant : { Nous allons nous occuper de vous, ô vous les deux lourds }, il a dit : "Les deux lourds : nous et le Coran".

☐☐ Confiance: A ()

### Sourate 55 — Versets 31 à 31

Sourate 55 • Verset 31

سنفرغ لكم أيه الثقلان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

### Sourate 55 — Versets 33 à 33

Sourate 55 • Verset 33

يمعشر الجن والإنس إن استطعتم أن تفذوا من أقطار السموت والأرض فأنفذوا لا تفذون إلا بسلطان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10329/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père m'a raconté, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Mansur ibn Yunus, de Amr ibn Abi Shaybah, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit : Je l'ai entendu dire au début : "En vérité, quand Dieu décide de montrer à Sa création et de les rassembler pour ce qui est inévitable, Il ordonne à un héraut de crier, et les humains et les djinns se rassemblent plus vite qu'un clin d'œil, puis Il permet au ciel le

plus proche de descendre, et il est derrière les gens, et Il permet au deuxième ciel de descendre, et il est deux fois plus grand que celui qui le précède, quand les habitants du ciel le plus proche le voient, ils disent : Notre Seigneur est venu. Ils disent : [Non] et Il vient, - c'est-à-dire Son ordre - jusqu'à ce que chaque ciel descende, [chacun] étant derrière l'autre, et il est deux fois plus grand que celui qui le précède, puis l'ordre de Dieu vient dans des nuages d'ombre et des anges, et l'affaire est décidée et à Dieu reviennent les affaires, puis Dieu ordonne à un héraut de crier : { Ô assemblée des djinns et des humains, si vous pouvez passer au-delà des régions des cieux et de la terre, alors passez, vous ne passerez que par autorité } ”.

Il a dit : et il a pleuré (paix sur lui) jusqu'à ce qu'il se taise, j'ai dit : Que Dieu me fasse votre rançon, ô Abu Ja'far, et où est le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et le Commandeur des croyants (paix sur lui) et ses partisans ?.

Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et Ali (paix sur lui) et ses partisans, sur des dunes de musc pur, sur des tribunes de lumière, les gens sont tristes et ils ne sont pas tristes, et les gens sont effrayés et ils ne sont pas effrayés” puis il a récité ce verset

[Les Fourmis : 89]. “La bonne action : la loyauté envers Ali (paix sur lui)” puis il a dit : [Les Prophètes : 103].

Sa parole exaltée : سلطان c'est-à-dire par preuve.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 55 — Versets 33 à 33

Sourate 55 • Verset 33

يَمْعَشُ الْجَنُّ وَالْإِنْسُ إِنَّ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَفْذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفَذُوا لَا تَفْذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)



## Sourate 55 — Versets 37 à 37

Sourate 55 • Verset 37

فَإِذَا أَنْشَقَّتْ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10330/ [1]- Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid Al-Barqi : de son père, de Sa'dan ibn Muslim, de Abu Basir, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : “Le jour de la résurrection, le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) sera appelé et il sera vêtu d'un habit rose”.

J'ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, un habit rose ? Il a dit : “Oui, n'as-tu pas entendu la parole de Dieu le Tout-Puissant : { Lorsque le ciel se fendra et deviendra rose comme l'huile } , puis Ali sera appelé [et se tiendra à la droite du Messager de Dieu, puis ceux que Dieu voudra seront appelés et se tiendront à la droite d'Ali, puis nos partisans seront appelés et se tiendront à la droite de ceux que Dieu voudra].”

Puis il a dit : “Ô Abu Muhammad, où penses-tu que nous serons emmenés ?” J'ai dit : au paradis. Il a dit : “Ce que Dieu veut”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 37 à 37

Sourate 55 • Verset 37

فَإِذَا أَنْشَقَّتْ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 39 à 39

فيومئذ لا يسأل عن ذنبه إنس ولا جان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10331/ [2]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole { Ce jour-là, il ne sera pas demandé de son péché } , il a dit : de vous, c'est-à-dire des chiites { ni homme ni djinn } , il a dit : cela signifie que celui qui a pris pour allié l'Émir des croyants (paix sur lui), et s'est désavoué de ses ennemis, et a permis ce qui est licite et interdit ce qui est illicite, puis est entré dans les péchés et ne s'est pas repenti dans ce monde, sera châtié pour cela dans le barzakh, et sortira le jour de la résurrection, et il n'aura pas de péché pour lequel il sera interrogé le jour de la résurrection.

☐ Confiance: A ()

## Sourate 55 — Versets 39 à 39

فيومئذ لا يسأل عن ذنبه إنس ولا جان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 13 à 44

يعرف المجرمون بسيماهم فيؤخذ بالنواصي والأقدام

فبأي آلاء ربكما تكذبان

هذه جهنم التي يكذب بها المجرمون

Sourate 55 • Verset 44

يطوفون بينها وبين حميم آن

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107

AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Les criminels seront reconnus à leurs traits, et ils seront saisis par les touffes de cheveux et les pieds} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {eau bouillante} [41-44]

□□ Confiance: A ()

## Sourate 55 — Versets 13 à 44

Sourate 55 • Verset 41

يعرف المجرمون بسيماهم فيؤخذ بالنواصي والآقدام

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 43

هذه جهنم التي يكذب بها المجرمون

Sourate 55 • Verset 44

يطوفون بينها وبين حميم آن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10340/ [7]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: {Ils circulent entre elle et une eau bouillante} a dit: Elle gémit de l'intensité de sa chaleur.

10341/ [8]- Ibn Babawayh, a dit: Ahmad ibn Ziyad ibn Ja'far Al-Hamadani nous a raconté, a dit: Ali ibn Ibrahim nous a raconté, de son père Ibrahim ibn Hashim, de Abdul Salam ibn Salih Al-Harawi, de Al-Ridha (paix sur lui), a dit: Je lui ai dit: Ô fils du Messenger de Dieu, informe-moi sur le paradis et l'enfer, sont-ils

aujourd'hui créés? Il a dit: “Oui, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) est entré au paradis et a vu l'enfer, quand il a été élevé au ciel”.

Il a dit: Je lui ai dit: Il y a des gens qui disent qu'ils sont aujourd'hui prévus mais non créés? Il a dit (paix sur lui): “Ils ne sont pas de nous et nous ne sommes pas d'eux, quiconque nie la création du paradis et de l'enfer a menti au Messenger de Dieu et nous a menti, et il n'a rien à voir avec notre autorité, et il demeurera éternellement dans le feu de l'enfer, Dieu le Très-Haut a dit {Voici l'enfer que les criminels nient \* Ils circulent entre elle et une eau bouillante} et le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a dit: Quand j'ai été élevé au ciel, Gabriel (paix sur lui) a pris ma main et m'a fait entrer au paradis, il m'a donné un fruit frais que j'ai mangé, cela s'est transformé en une goutte dans mes reins, quand je suis descendu sur terre, j'ai eu des relations avec Khadija et elle est tombée enceinte de Fatima, Fatima est une houri humaine, chaque fois que je désire l'odeur du paradis, je sens l'odeur de ma fille Fatima”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 55 — Versets 13 à 44

Sourate 55 • Verset 41

يعرف المجرمون بسيماهم فيؤخذ بالنواصي والأقدام

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 43

هذه جهنم التي يكذب بها المجرمون

Sourate 55 • Verset 44

يطوفون بينها وبين حميم آن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

ولمن خاف مقام ربه جنتان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et pour celui qui craint de se tenir devant son Seigneur, il y a deux jardins } [46] et

Sa parole, exalté soit-Il : { Et en deçà de ceux-ci, deux autres jardins } [62]

10342/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Mahbub, de Dawud al-Raqi, de Abu Abdullah (paix sur lui), concernant la parole de Dieu, exalté soit-Il : { Et pour celui qui craint de se tenir devant son Seigneur, il y a deux jardins }. Il a dit : “Celui qui sait que Dieu le voit, entend ce qu'il dit et sait ce qu'il sait de bien et de mal, cela le retient des mauvaises actions, c'est celui qui craint de se tenir devant son Seigneur et empêche l'âme de suivre ses désirs”.

10343/ [2]- Livre (Le Paradis et l'Enfer) : Abu Ja'far Ahmad ibn Muhammad ibn 'Isa, de 'Awf ibn Abdullah, de Jabir ibn Yazid al-Ju'fi, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit : “Les jardins sont quatre, et c'est la parole de Dieu, exalté soit-Il : { Et pour celui qui craint de se tenir devant son Seigneur, il y a deux jardins }, et c'est que l'homme se précipite vers un désir des désirs de ce monde et c'est un péché, il se souvient de se tenir devant son Seigneur, il l'abandonne par crainte, ce verset est à son sujet, donc ces deux jardins sont pour les croyants et les précurseurs.

Quant à Sa parole :

[Al-Rahman : 62], Il dit : en deçà d'eux en mérite, et non en proximité, et ils sont pour les gens de la droite, et c'est le Jardin des Délices et le Jardin du Refuge, et dans ces quatre jardins, les fruits sont nombreux comme les feuilles des arbres et les étoiles, et autour de ces quatre jardins, il y a un mur qui les entoure, sa longueur est de cinq cents ans de marche, une brique d'argent, une brique d'or, une brique de perle, et une brique de rubis, et son mortier est de musc et de safran, et son sommet est une lumière scintillante, l'homme voit son visage dans le mur, et dans le mur, il y a huit portes, chaque porte a deux battants, leur largeur est comme la course d'un cheval rapide pendant une année”.

10344/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmad ibn Idris nous a informés, a dit : Ahmad ibn Muhammad nous a raconté, de Al-Husayn ibn Ghalib, de 'Uthman ibn Muhammad ibn 'Imran, a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) sur la parole de Dieu, exalté soit-Il :

[Al-Rahman : 62], il a dit : “Deux jardins verdoyants dans ce monde dont les croyants mangent jusqu'à ce que le jugement soit terminé”.

10345/ [4]- Al-Tabarsi : Al-'Ayyashi a rapporté par la chaîne de transmission de Abu Basir, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : Je lui ai dit : Que je sois ton sacrifice, informe-moi sur l'homme croyant, qui a une femme croyante, entrent-ils au paradis, l'un épouse-t-il l'autre ? Il a dit : “Ô Abu Muhammad, Dieu est un juge juste, si l'homme est meilleur qu'elle, il lui est donné le choix, s'il la choisit, elle est parmi ses épouses, et si elle est meilleure que lui, elle a le choix, si elle le choisit, il est son époux”.

Il a dit : Et Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : “Ne dites pas un seul jardin, car Dieu dit :

❏ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 55 — Versets 46 à 46

Sourate 55 • Verset 46

ولمن خاف مقام ربه جنتان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Ar-Rahman: 62], et ne dis pas un seul degré, car Dieu le Très-Haut dit: (Des degrés les uns au-dessus des autres) Les gens ne se distinguent que par les actions.”

Il a dit: Et je lui ai dit: Les croyants entrent au paradis, l'un d'eux est-il à un endroit plus élevé que l'autre, et désire-t-il rencontrer son compagnon? Il a dit: “Celui qui est au-dessus peut descendre, et celui qui est en dessous ne peut pas monter, car il n'a pas atteint cet endroit, mais s'ils le souhaitent et le désirent, ils se rencontrent sur les lits.”

10346/ [5]- Et d'Al-'Ala bin Sayabah, d'Abu Abdullah (paix soit sur lui), [il a dit]: Je lui ai dit: Les gens

s'étonnent de nous lorsque nous disons: Un groupe sort du feu et entre au paradis, et ils nous disent: Seront-ils avec les amis de Dieu au paradis? Il a dit: “Ô 'Ala, Dieu le Très-Haut dit:

[Ar-Rahman: 62], Non, par Dieu, ils ne seront pas avec les amis de Dieu.”

J'ai dit: Étaient-ils des mécréants? Il a dit (paix soit sur lui): “Non, par Dieu, s'ils étaient des mécréants, ils n'entreraient pas au paradis.”

J'ai dit: Étaient-ils des croyants? Il a dit: “Non, par Dieu, s'ils étaient des croyants, ils n'entreraient pas en enfer, mais entre les deux.”

10347/ [6]- Ibn Babawayh: Par sa chaîne de transmission, de Musa bin Ibrahim, d'Abu Al-Hasan Musa bin Ja'far, de son père, de son grand-père (paix soit sur eux), il a dit: “Umm Salama (que Dieu soit satisfait d'elle) a dit au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille): Par mon père et ma mère, une femme a deux maris et ils meurent, et ils entrent au paradis, à qui sera-t-elle? Il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui): “Ô Umm Salama, elle choisit celui qui a le meilleur caractère, et le meilleur pour sa famille. Ô Umm Salama, la bonne moralité a emporté le meilleur du monde et de l'au-delà.”

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 55 — Versets 46 à 46

Sourate 55 • Verset 46

ولمن خاف مقام ربه جنتان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 56 à 56

Sourate 55 • Verset 56

فيهن قاصرات الطرف لم يطمثهن إنس قبلهم ولا جان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {En elles, des [femmes] chastes, n'ayant jamais été touchées} [56] 10348/ [1]- Ali ibn Ibrahim, concernant Sa parole, exalté soit-Il : {En elles, des [femmes] chastes}, a dit : Les houris aux yeux grands et beaux détournent leur regard à cause de la lumière de leur éclat, et Sa parole, exalté soit-Il : {n'ayant jamais été touchées}, c'est-à-dire qu'aucun [homme] ne les a touchées.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 56 à 56

Sourate 55 • Verset 56

فِيهِن قَاصِرَاتٌ الْطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 55 — Versets 60 à 60

Sourate 55 • Verset 60

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10349/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn Ali Majilawayh nous a raconté, de son oncle Muhammad ibn Abi al-Qasim, d'Ahmad ibn Abi Abdullah al-Barqi, d'Abu al-Hasan Ali ibn al-Husayn al-Barqi, d'Abdullah ibn Jabala, de Muawiya ibn Ammar, d'al-Hasan ibn Abdullah, de son père, de son grand-père al-Hasan ibn Ali ibn Abi Talib (sur eux la paix), a dit : "Un groupe de juifs est venu voir le Messager de Dieu (que la paix soit



sur lui et sa famille), et le plus savant d'entre eux l'a interrogé, lui disant : Informe-moi de l'interprétation de : Gloire à Dieu, Louange à Dieu, Il n'y a de dieu que Dieu, et Dieu est le plus grand. Le Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : Dieu Tout-Puissant savait que les fils d'Adam mentiraient sur Dieu, alors Il a dit : Gloire à Dieu, innocence de ce qu'ils disent. Quant à sa parole : Louange à Dieu, Il savait que les serviteurs ne rendent pas grâce pour Ses bienfaits, alors Il s'est loué avant que les serviteurs ne Le louent, et c'est la première parole, sans cela, Dieu Tout-Puissant n'aurait accordé aucun bienfait à quiconque. Et sa parole : Il n'y a de dieu que Dieu, signifie Son unicité, Dieu n'accepte les œuvres qu'avec elle, et c'est la parole de la piété par laquelle Dieu alourdit les balances le Jour de la Résurrection. Quant à sa parole : Dieu est le plus grand, c'est la parole la plus élevée et la plus aimée de Dieu Tout-Puissant, ce qui signifie qu'il n'y a rien de plus grand que Dieu, et la prière n'est valide qu'avec elle en raison de son honneur auprès de Dieu Tout-Puissant, et c'est le nom le plus noble et le plus honoré.

Le juif a dit : Tu as dit vrai, ô Muhammad, quelle est la récompense de celui qui la prononce ? Il a dit : Quand le serviteur dit : Gloire à Dieu, tout ce qui est sous le trône glorifie avec lui, et celui qui la prononce reçoit dix fois sa récompense. Et quand il dit : Louange à Dieu, Dieu lui accorde les délices de ce monde reliés aux délices de l'au-delà, et c'est la parole que disent les gens du paradis quand ils y entrent, et la parole qu'ils disent dans ce monde est interrompue sauf : Louange à Dieu, et c'est Sa parole Tout-Puissant :

[Yunus : 10], et quant à sa parole : Il n'y a de dieu que Dieu, son prix est le paradis, et c'est Sa parole Tout-Puissant : {La récompense de la bienfaisance n'est-elle pas la bienfaisance ?} Il dit : La récompense de celui qui dit : Il n'y a de dieu que Dieu n'est-elle pas le paradis ? Le juif a dit : Tu as dit vrai, ô Muhammad." Et cela a été rapporté par Sheikh Al-Mufid dans (Al-Ikhtisas).

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 60 à 60

Sourate 55 • Verset 60

هل جزاء الإحسان إلا الإحسان

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

"En vérité, Dieu Tout-Puissant a dit : Quelle est la récompense de celui à qui j'ai accordé le monothéisme sinon le paradis"

10351/ [3]- Et le cheikh l'a rapporté dans (ses Amali) : avec sa chaîne de transmission à Al-Hassan bin Abdullah bin Saeed bin Al-Hassan bin Ismail bin Al-Hakam Al-Askari, il a dit : Muhammad bin Ahmad bin Hamdan bin Al-Mughira Al-Qushayri nous a raconté, il a dit : Abu Al-Harish Ahmad bin Isa Al-Kalabi nous a raconté, il a dit : Musa bin Ismail bin Musa bin Ja'far bin Muhammad bin Ali bin Al-Hussein bin Ali bin Abi Talib (paix sur eux) nous a raconté en l'an deux cent cinq, il a dit : Mon père m'a raconté, de son père, de son grand-père Ja'far bin Muhammad, de son père, de ses ancêtres, de Ali bin Abi Talib (paix sur lui) [dans la parole de Dieu Tout-Puissant : {La récompense de la bienfaisance n'est-elle pas la bienfaisance}] il a dit : "J'ai entendu le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dire : En vérité, Dieu Tout-Puissant a dit : Quelle est la récompense de celui à qui j'ai accordé le monothéisme sinon le paradis".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 60 à 60

Sourate 55 • Verset 60

هل جزاء الإحسان إلا الإحسان

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié au premier stade

10354/ [6]- Puis il a dit : avec sa chaîne de transmission, il a dit : « J'ai entendu le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dire : J'ai nommé Fatima parce que Dieu l'a sevrée, elle et sa descendance, du feu, ceux d'entre eux qui rencontrent Dieu avec l'unicité et la foi en ce que j'ai apporté. »

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 60 à 60

Sourate 55 • Verset 60

هل جزاء الإحسان إلا الإحسان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 62 à 62

Sourate 55 • Verset 62

ومن دونهما جنتان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Et pour celui qui craint de se tenir devant son Seigneur, il y a deux jardins} [46] et

Sa parole, exalté soit-Il : {Et en deçà de ceux-ci, deux autres jardins} [62]

10342/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Mahbub,

de Dawud al-Raqi, de Abu Abdullah (paix sur lui), concernant la parole de Dieu, exalté soit-Il :

[Ar-Rahman : 46]. Il a dit : "Celui qui sait que Dieu le voit, entend ce qu'il dit et sait ce qu'il sait de bien et de mal, cela le retient des mauvaises actions, c'est celui qui craint de se tenir devant son Seigneur et interdit à l'âme ses désirs".

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 55 — Versets 62 à 62

Sourate 55 • Verset 62

ومن دونهما جنتان

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Il a dit : Et je lui ai dit : Les croyants entrent au paradis, l'un d'eux étant plus élevé en position que l'autre, désire-t-il rencontrer son compagnon ? Il a dit : "Celui qui est au-dessus peut descendre, et celui qui est en dessous ne peut pas monter, car il n'a pas atteint cet endroit, mais s'ils le souhaitent et le désirent, ils se rencontrent sur les lits."

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 55 — Versets 62 à 62

Sourate 55 • Verset 62

ومن دونهما جنتان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 64 à 64

Sourate 55 • Verset 64

مدهآمتان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10357/ [1]-- Ali ibn Ibrahim : d'Ahmad ibn Idris, de Muhammad ibn Ahmad, de Ya'qub ibn Yazid, d'Ali ibn

Hamad Al-Khazzaz, d'Al-Husayn ibn Ahmad Al-Munqari, de Yunus ibn Zubyan, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), concernant la parole de Dieu { مدهآمتان }, il a dit : "Entre La Mecque et Médine, il y a des palmiers qui se rejoignent".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 55 — Versets 64 à 64

Sourate 55 • Verset 64

مدهاآمتان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 55 — Versets 13 à 72

Sourate 55 • Verset 66

فيهما عينان نضاختان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 68

فيهما فاكهة ونخل ورمان

Sourate 55 • Verset 70

فيهن خيرات حسان

Sourate 55 • Verset 72

حور مقصورات في الخيام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Dans les deux, il y a deux sources jaillissantes} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Des houris cloîtrées dans les tentes} [66-72] 10358/ [2]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: {Dans les deux, il y a deux sources jaillissantes} a dit: Elles bouillonnent, et Sa parole, exalté soit-Il: {En elles, des biens excellents} a dit: Des jeunes filles poussant sur la rive du Kawthar, chaque fois que l'on en prend une, une autre

pousse à sa place, et Sa parole, exalté soit-Il: {Des houris cloîtrées dans les tentes} a dit: Le regard est détourné d'elles.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle des termes et expressions.)

Sourate 55 — Versets 13 à 72

Sourate 55 • Verset 66

فيهما عينان نضاختان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 68

فيهما فاكهة ونخل ورمان

Sourate 55 • Verset 70

فيهن خيرات حسان

Sourate 55 • Verset 72

حور مقصورات في الخيام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Ar-Rahman: 56-74] Il dit: Aucun humain ni djinn ne les a jamais touchées: {En elles, il y a des biens et des beautés}, c'est-à-dire des biens de caractère et des beautés de visage:

[Ar-Rahman: 58]”, c'est-à-dire la pureté du rubis et la blancheur de la perle”.

Il a dit: “Et il y a dans le paradis une rivière dont les rives sont bordées de jeunes filles - Il a dit: Alors le Seigneur, béni et exalté soit-Il, leur inspire: Écoutez mes serviteurs glorifier, sanctifier et louer, et elles élèvent leurs voix avec des mélodies et des modulations que les créatures n'ont jamais entendues, et les habitants du paradis en sont ravis”.

10362/ [5]- Ibn Babawayh, a dit: Ali bin Ahmad bin Musa Al-Daqqaq nous a raconté, il a dit: Muhammad bin Al-Hasan Al-Khashab nous a raconté, il a dit: Muhammad bin Al-Husayn nous a raconté, de Muhammad bin Al-Fudayl, de Al-Sadiq Ja'far bin Muhammad, de son père, de son grand-père, de son père (paix sur eux), il a

dit: “L'Emir des croyants Ali bin Abi Talib (paix sur lui) a dit - dans un discours où il mentionne son ascétisme - Si je voulais, je me serais vêtu de votre brocart orné”.

Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 55 — Versets 13 à 72

Sourate 55 • Verset 66

فيهما عينان نضاختان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 68

فيهما فاكهة ونخل ورمان

Sourate 55 • Verset 70

فيهن خيرات حسان

Sourate 55 • Verset 72

حور مقصورات في الخيام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

Sourate 55 — Versets 13 à 72

Sourate 55 • Verset 66

فيهما عينان نضاختان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 68

فيهما فاكهة ونخل ورمان

Sourate 55 • Verset 70

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Dans les deux, il y a deux sources jaillissantes} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Houris cloîtrées dans les tentes} [66-72] 10358/ [2]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: {Dans les deux, il y a deux sources jaillissantes} a dit: elles bouillonnent, et Sa parole, exalté soit-Il: {En elles, des biens excellents} a dit: des jeunes filles poussant sur la rive du Kawthar, chaque fois que l'on en prend une, une autre pousse à sa place, et Sa parole, exalté soit-Il: {Houris cloîtrées dans les tentes} a dit: le regard est détourné d'elles.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 13 à 72

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Ar-Rahman: 56-74] Il dit: Aucun humain ni djinn ne les a jamais touchées: {En elles, il y a des bonnes et



belles}, c'est-à-dire de bonnes mœurs et de beaux visages:

[Ar-Rahman: 58]”, c'est-à-dire la pureté du rubis et la blancheur de la perle”.

Il a dit: “Et il y a dans le paradis une rivière dont les rives sont bordées de jeunes filles - Il a dit: Alors le Seigneur, béni et exalté soit-Il, leur inspire: Écoutez mes serviteurs glorifier, sanctifier et louer, et elles élèvent leurs voix avec des mélodies et des modulations que les créatures n'ont jamais entendues, et les habitants du paradis en sont ravis”.

10362/ [5]- Ibn Babawayh, a dit: Ali bin Ahmad bin Musa Al-Daqqaq nous a raconté, il a dit: Muhammad bin Al-Hasan Al-Khashab nous a raconté, il a dit: Muhammad bin Al-Husayn nous a raconté, de Muhammad bin Al-Fudayl, de Al-Sadiq Ja'far bin Muhammad, de son père, de son grand-père, de son père (paix sur eux), il a dit: “L'Emir des croyants Ali bin Abi Talib (paix sur lui) a dit - dans un discours où il mentionne son ascétisme - Si je le voulais, je me serais vêtu de brocart orné de votre soie”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 13 à 72

Sourate 55 • Verset 66

فيهما عينان نضاختان

Sourate 55 • Verset 13

فبأي آلاء ربكما تكذبان

Sourate 55 • Verset 68

فيهما فاكهة ونخل ورمان

Sourate 55 • Verset 70

فيهن خيرات حسان

Sourate 55 • Verset 72

حور مقصورات في الخيام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 78 à 78

Sourate 55 • Verset 78

تبارك أسم ربك ذي الجلال والإكرام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10363/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ali ibn Al-Husayn nous a raconté, d'Ahmed ibn Abdullah, d'Ahmed ibn Muhammad ibn Abi Nasr, d'Hisham ibn Salim, de Saad ibn Tarif, d'Abu Ja'far (paix sur lui), concernant la parole de Dieu, le Béni et le Très-Haut : {Béni soit le nom de ton Seigneur, plein de majesté et de générosité} et il a dit : “Nous sommes la majesté de Dieu et sa générosité par laquelle Dieu a honoré les serviteurs par notre obéissance”.

10364/ [2]- Et Saad ibn Abdullah l'a rapporté, il a dit : Ahmed ibn Muhammad ibn Isa nous a raconté, d'Ahmed ibn Muhammad ibn Muhammad ibn Abi Nasr, d'Hisham ibn Salim, de Saad ibn Tarif, d'Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : “Dieu, le Puissant et le Majestueux, a dit : {Béni soit le nom de ton Seigneur, plein de majesté et de générosité}, et nous sommes la majesté de Dieu et sa générosité par laquelle Dieu, le Béni et le Très-Haut, a honoré les serviteurs par notre obéissance”.

Et le hadith viendra dans son intégralité - si Dieu le veut - dans Sa parole, le Très-Haut :

[25], de la sourate Al-Hadid.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 55 — Versets 78 à 78

Sourate 55 • Verset 78

تبارك أسم ربك ذي الجلال والإكرام

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 56 — Versets 1 à 11

Sourate 56 • Verset 1	إذا وقعت الواقعة
Sourate 56 • Verset 2	ليس لوقعتها كاذبة
Sourate 56 • Verset 3	خافضة رافعة
Sourate 56 • Verset 4	إذا رجت الأرض رجا
Sourate 56 • Verset 5	وبست الجبال بسا
Sourate 56 • Verset 6	فكانت هباء منبثا
Sourate 56 • Verset 7	وكنتم أزواجا ثلاثة
Sourate 56 • Verset 8	فأصحاب اليمين ما أصحاب اليمين
Sourate 56 • Verset 9	وأصحاب المشأمة ما أصحاب المشأمة
Sourate 56 • Verset 10	والسابقون السابقون
Sourate 56 • Verset 11	أولئك المقربون

L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Quand l'événement se produira } - jusqu'à Sa parole - { Ceux-là sont les rapprochés } [1-11]

10371/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Mon père (que Dieu soit satisfait de lui) m'a raconté, il a dit : Saad bin Abdullah m'a raconté, d'Al-Qasim bin Muhammad Al-Isfahani, de Suleiman bin Dawood Al-Minqari, de Sufyan bin Uyaynah, d'Al-Zuhri, qui a dit : J'ai entendu Ali bin Al-Hussein (paix sur lui) dire : “Celui qui ne se console pas avec la consolation de Dieu, son âme sera déchirée par les regrets sur ce monde, et par Dieu, ce monde et l'au-delà ne sont que comme les deux plateaux d'une balance, lequel des deux l'emporte, l'autre disparaît.” Puis il a récité Sa parole, exalté soit-Il : { Quand l'événement se produira } “c'est-à-dire le Jour du Jugement { Il n'y a pas de mensonge à son sujet \* Abaissant { Il a abaissé, par Dieu, les ennemis de Dieu vers le feu, { Élevant { Il a élevé, par Dieu, les alliés de Dieu vers le paradis.”

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 56 — Versets 1 à 11

Sourate 56 • Verset 1

إذا وقعت الواقعة

Sourate 56 • Verset 2

ليس لوقعتها كاذبة

Sourate 56 • Verset 3

خافضة رافعة

Sourate 56 • Verset 4

إذا رجت الأرض رجا

Sourate 56 • Verset 5

وبست الجبال بسا

Sourate 56 • Verset 6

فكانت هباء منبثا

Sourate 56 • Verset 7

وكنتم أزواجا ثلاثة

Sourate 56 • Verset 8

فأصحاب اليمين ما أصحاب اليمين

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Hujurat: 13], ma tribu est la meilleure des tribus, et je suis le maître des enfants d'Adam et le plus honoré par Dieu sans fierté, puis Il a fait des tribus des maisons, et Il m'a placé dans la meilleure d'entre elles, et c'est Sa parole:

[Al-Ahzab: 33].

Sachez que Dieu m'a choisi parmi trois de ma famille, et je suis le maître des trois et le plus pieux [sans fierté] pour Dieu, Il m'a choisi, Ali et Ja'far les fils d'Abu Talib, et Hamza ibn Abd al-Muttalib, nous étions endormis à Al-Abtah, aucun de nous n'était sauf enveloppé dans son vêtement sur son visage, Ali ibn Abi Talib à ma droite, Ja'far à ma gauche, et Hamza à mes pieds, rien ne m'a réveillé de mon sommeil sauf le bruissement des ailes des anges, et la fraîcheur du bras d'Ali ibn Abi Talib sur ma poitrine, je me suis réveillé de mon sommeil et Gabriel avec trois anges, l'un des trois anges lui dit: Ô Gabriel, à qui de ceux-ci as-tu été envoyé, il m'a frappé du pied, et a dit: à celui-ci. Il a dit: et qui est-ce? Il l'interroge, et il a dit: c'est Muhammad le maître des prophètes, et c'est Ali ibn Abi Talib le maître des successeurs, et c'est Ja'far ibn Abi Talib qui a deux ailes teintes avec lesquelles il vole au paradis, et c'est Hamza ibn Abd al-Muttalib le maître des martyrs.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 1 à 11

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

Sourate 56 • Verset 2

ليس لوقعتها كاذبة

Sourate 56 • Verset 3

خافضة رافعة

Sourate 56 • Verset 4

إذا رجت الأرض رجا

Sourate 56 • Verset 5

وبست الجبال بسا

Sourate 56 • Verset 6

فكانت هباء منبثا

Sourate 56 • Verset 7

وكنتم أزواجا ثلاثة

Sourate 56 • Verset 8

فأصحاب اليمين ما أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 9

وأصحاب المشأمة ما أصحاب المشأمة

Sourate 56 • Verset 10

والسابقون السابقون

Sourate 56 • Verset 11

أولئك المقربون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10376/ [6]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de son père, l'ayant élevé, de Muhammad ibn Dawud Al-Ghanawi, d'Al-Asbagh ibn Nabata, il a dit : Un homme est venu à l'Emir des croyants (paix sur lui), et a dit : Ô Emir des croyants, certaines personnes prétendent que le serviteur ne commet pas d'adultère tout en étant croyant, ne vole pas tout en étant croyant, ne boit pas de vin tout en étant croyant, ne mange pas d'usure tout en étant croyant, et ne verse pas de sang interdit tout en étant croyant, cela m'a pesé et a gêné ma poitrine lorsque je prétends que ce serviteur prie ma prière, invoque mon invocation, se marie avec moi et je me marie avec lui, hérite de moi et j'hérite de lui, et qu'il est sorti de la foi à cause d'un péché mineur qu'il a commis ?

L'Emir des croyants (paix sur lui) a dit : “Tu as raison, j'ai entendu le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) dire, et la preuve en est le Livre de Dieu : Dieu Tout-Puissant a créé les gens en trois catégories, et les a placés dans trois demeures, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant dans le Livre : {Les gens de la droite} {Les gens de la gauche} {Et les précurseurs}, quant à ce qu'il a mentionné au sujet des précurseurs, ce sont des prophètes envoyés et non envoyés, Dieu a mis en eux cinq esprits : l'esprit de sainteté, l'esprit de foi, l'esprit de force, l'esprit de désir, et l'esprit du corps, par l'esprit de sainteté ils ont été envoyés comme prophètes de Dieu envoyés et non envoyés, et par lui ils ont appris les choses, et par l'esprit de foi ils ont adoré Dieu et ne lui ont rien associé, et par l'esprit de force ils ont combattu leur ennemi et géré leurs moyens de subsistance, et par l'esprit de désir ils ont goûté la nourriture délicieuse et ont épousé les femmes jeunes et licites, et par l'esprit du corps ils ont marché et progressé, ceux-ci sont pardonnés, leurs péchés sont effacés, puis il a dit : [Dieu] a dit :

[Al-Baqara: 253], puis il a dit à leur sujet :

[Al-Mujadila: 22] Il dit qu'il les a honorés par cela et les a préférés à ceux qui ne sont pas eux, ceux-ci sont pardonnés, leurs péchés sont effacés.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 56 — Versets 1 à 11

Sourate 56 • Verset 1

إذا وقعت الواقعة

Sourate 56 • Verset 2

ليس لوقعتها كاذبة

Sourate 56 • Verset 3

خافضة رافعة

Sourate 56 • Verset 4

إذا رجت الأرض رجا

Sourate 56 • Verset 5

ويست الجبال بسا

Sourate 56 • Verset 6

فكانت هباءً منبثًا

Sourate 56 • Verset 7

وكنتم أزواجًا ثلاثة

Sourate 56 • Verset 8

فأصحاب اليمين ما أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 9

وأصحاب المشأمة ما أصحاب المشأمة

Sourate 56 • Verset 10

والسابقون السابقون

Sourate 56 • Verset 11

أولئك المقربون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Puis il a mentionné les gens de la droite, et ce sont les vrais croyants en eux-mêmes, Dieu a mis en eux quatre esprits : l'esprit de la foi, l'esprit de la force, l'esprit du désir, et l'esprit du corps, et le serviteur ne cesse de compléter ces quatre esprits jusqu'à ce que des états lui arrivent."

L'homme a dit : Ô Prince des croyants, quels sont ces états ? Il a dit : "Quant au premier d'entre eux, c'est comme Dieu Tout-Puissant a dit :

[An-Nahl : 70] Cela diminue de lui tous les esprits, et ce n'est pas celui qui sort de la religion de Dieu, car celui qui agit ainsi le ramène à l'âge le plus vil, il ne connaît pas le temps de la prière, et ne peut pas prier la nuit ni le jour, et [ne peut pas] se tenir dans le rang avec les gens, c'est une diminution de l'esprit de la foi, et cela ne lui nuit en rien, et parmi eux, il y a celui dont l'esprit de force diminue, il ne peut pas combattre son ennemi, et ne peut pas chercher sa subsistance, et parmi eux, il y a celui dont l'esprit du désir diminue, si les filles d'Adam passent devant lui, il ne les désire pas et ne se lève pas, et l'esprit du corps reste en lui, il rampe et marche jusqu'à ce que l'ange de la mort vienne à lui, cet état est meilleur, car Dieu Tout-Puissant est celui qui agit ainsi. Et des états peuvent lui arriver dans sa force et sa jeunesse, il est tenté par le péché, l'esprit de force l'encourage, l'esprit du désir l'embellit pour lui, et l'esprit du corps le conduit jusqu'à ce qu'il tombe dans le



péché, s'il le touche, il diminue de la foi, et s'en sépare, il ne revient pas à lui jusqu'à ce qu'il se repente, s'il se repent, Dieu se repent sur lui, s'il revient, Dieu le fait entrer dans le feu de l'enfer.

Quant aux gens de la gauche, parmi eux se trouvent les juifs et les chrétiens, Dieu Tout-Puissant dit :

[Al-Baqara : 146] Ils connaissent Muhammad et l'autorité dans la Torah et l'Évangile, comme ils connaissent leurs fils dans leurs maisons

[Al-Baqara : 146-147], alors quand ils ont nié ce qu'ils savaient, Dieu les a éprouvés par cela, Il leur a retiré l'esprit de la foi, et a installé dans leurs corps trois esprits : l'esprit de la force, l'esprit du désir, et l'esprit du corps, puis Il les a ajoutés aux animaux, Il a dit :

[Al-Furqan : 44] Car l'animal ne porte que par l'esprit de la force, se nourrit par l'esprit du désir, et marche par l'esprit du corps.”

Le questionneur a dit : Tu as ravivé mon cœur par la permission de Dieu, ô Prince des croyants.

10377/]- Ibn Babawayh : Par sa chaîne de transmission, d'Ibn Abbas, il a dit : Le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : “Dieu Tout-Puissant a divisé la création en deux parties, Il m'a mis dans la meilleure d'entre elles, et c'est ce que Dieu Tout-Puissant a dit dans [la mention] des gens de la droite, et des gens de la gauche, et je suis le meilleur des gens de la droite, puis Il a divisé les deux parties en trois, Il m'a mis dans le meilleur tiers, comme Dieu Tout-Puissant a dit : { Les gens de la droite, qu'est-ce que les gens de la droite \* Et les gens de la gauche, qu'est-ce que les gens de la gauche \* Et les précurseurs, les précurseurs } et je suis le meilleur des précurseurs, puis Il a fait des tiers des tribus, Il m'a mis dans la meilleure tribu, et c'est ce que Dieu Tout-Puissant a dit :

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 1 à 11

Sourate 56 • Verset 1

إذا وقعت الواقعة

Sourate 56 • Verset 2

ليس لوقعتها كاذبة

Sourate 56 • Verset 3

Sourate 56 • Verset 4

إذا رجت الأرض رجا

Sourate 56 • Verset 5

وبست الجبال بسا

Sourate 56 • Verset 6

فكانت هباء منبثا

Sourate 56 • Verset 7

وكنتم أزواجا ثلاثة

Sourate 56 • Verset 8

فأصحاب اليمين ما أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 9

وأصحاب المشأمة ما أصحاب المشأمة

Sourate 56 • Verset 10

والسابقون السابقون

Sourate 56 • Verset 11

أولئك المقربون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Hujurat: 13] Je suis le plus pieux des enfants d'Adam, et le plus honoré auprès de Dieu, que Sa louange soit exaltée, et je ne me vante pas, puis Il a fait des tribus des maisons et m'a placé dans la meilleure d'entre elles, et c'est Sa parole, exalté soit-Il:

[Al-Ahzab: 33].

10378/ [8]- Muhammad ibn Ibrahim al-Nu'mani, a dit: Ali ibn al-Husayn nous a informés, de Muhammad ibn Yahya, de Muhammad ibn Hassan al-Razi, de Muhammad ibn Ali, de Muhammad ibn Sinan, de Dawud ibn Kathir al-Raqi, a dit: J'ai dit à Abu Abdullah Ja'far ibn Muhammad (sur eux la paix): Que je sois sacrifié pour toi, informe-moi de la parole de Dieu, exalté soit-Il: {Et les devanciers, les devanciers \* Ce sont eux les rapprochés}.

Il a dit: "Dieu a prononcé cela le jour où Il a créé la création dans le pacte, deux mille ans avant de créer la

création".

J'ai dit: Explique-moi cela? Il a dit: "Lorsque Dieu, exalté soit-Il, a voulu créer la création à partir d'argile, Il leur a élevé un feu et leur a dit: Entrez-y, et le premier à y entrer fut Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et le Commandeur des croyants et Hassan et Hussein et neuf des imams, un imam après l'autre, puis leurs partisans les ont suivis, et par Dieu, ce sont eux les devanciers".

10379/ [9]- Le cheikh dans (Majalisihi): Un groupe nous a informés, d'Abu al-Mufaddal, a dit: Abu al-Abbas Ahmad ibn Muhammad ibn Sa'id ibn Abd al-Rahman al-Hamdani à Kufa, a dit: Muhammad ibn al-Mufaddal ibn Ibrahim ibn Qays al-Ash'ari nous a informés, a dit: Ali ibn Hassan al-Wasiti nous a informés, a dit: Abd al-Rahman ibn Kathir nous a informés, de Ja'far ibn Muhammad, de son père, de son grand-père Ali ibn al-Husayn, de Hassan (sur eux la paix) - dans le récit de sa réconciliation avec Muawiya - Hassan (sur lui la paix) a dit dans un sermon: "Mon père a cru le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) en premier, et l'a protégé de sa propre vie, puis le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) ne cessait de le mettre en avant dans chaque situation, et pour chaque difficulté, il l'envoyait, ayant confiance en lui et étant rassuré par lui, sachant qu'il était sincère envers Dieu [et Son Messenger, et qu'il était le plus proche des rapprochés de Dieu et de Son Messenger, et Dieu a dit] exalté soit-Il: {Et les devanciers, les devanciers \* Ce sont eux les rapprochés} et mon père était le premier des devanciers vers Dieu, exalté soit-Il, et vers Son Messenger (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et le plus proche des proches".

Et le sermon a été avancé dans son intégralité dans Sa parole, exalté soit-Il

[Al-Ahzab: 33].

10380/ [10]- Muhammad ibn al-Abbas: d'Ahmad ibn Muhammad al-Katib, de Hamid ibn al-Rabi', de al-Husayn ibn al-Hasan al-Ashqar, de Sufyan ibn 'Uyaynah, de Ibn Abi Najih, de 'Amir, de Ibn Abbas, a dit: Trois ont devancé les gens: Yusha' le compagnon de Moïse (sur lui la paix) vers Moïse, et le compagnon de Yasin vers Jésus (sur lui la paix), et Ali ibn Abi Talib (sur lui la paix) vers le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et il est le meilleur d'entre eux.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

Sourate 56 — Versets 1 à 11

Sourate 56 • Verset 1

إذا وقعت الواقعة

Sourate 56 • Verset 2

ليس لوقعتها كاذبة

Sourate 56 • Verset 3

خافضة رافعة

Sourate 56 • Verset 4

إذا رجت الأرض رجا

Sourate 56 • Verset 5

ويست الجبال بسا

Sourate 56 • Verset 6

فكانت هباء منبثا

Sourate 56 • Verset 7

وكنتم أزواجا ثلاثة

Sourate 56 • Verset 8

فأصحاب اليمين ما أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 9

وأصحاب المشأمة ما أصحاب المشأمة

Sourate 56 • Verset 10

والسابقون السابقون

Sourate 56 • Verset 11

أولئك المقربون

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

10381/ [11]- Et de lui, il a dit : Ali bin Al-Hussein bin Ali Al-Muqri nous a raconté, d'Abu Bakr Muhammad bin Ibrahim Al-Jawani, de Muhammad bin Amr Al-Kufi, de Hussein Al-Ashqar, de Ibn Uyaynah, de Amr bin Dinar, de Tawus, de Ibn Abbas, il a dit : Les précurseurs sont trois : Hezekiel, le croyant de la famille de Pharaon, vers Moïse, et Habib, le compagnon de Yasin, vers Jésus, et Ali bin Abi Talib vers le Prophète, et il est le meilleur d'entre eux (que la paix soit sur eux tous).

Sourate 56 — Versets 1 à 11

Sourate 56 • Verset 1

إذا وقعت الواقعة

Sourate 56 • Verset 2

ليس لوقعتها كاذبة

Sourate 56 • Verset 3

خافضة رافعة

Sourate 56 • Verset 4

إذا رجت الأرض رجا

Sourate 56 • Verset 5

وبست الجبال بسا

Sourate 56 • Verset 6

فكانت هباء منبثا

Sourate 56 • Verset 7

وكنتم أزواجا ثلاثة

Sourate 56 • Verset 8

فأصحاب اليمين ما أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 9

وأصحاب المشأمة ما أصحاب المشأمة

Sourate 56 • Verset 10

والسابقون السابقون

Sourate 56 • Verset 11

أولئك المقربون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérificateur de première étape

Sourate 56 — Versets 13 à 17

Sourate 56 • Verset 13

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ

Sourate 56 • Verset 14

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ

Sourate 56 • Verset 15

عَلَى سِرَرٍ مَوْضُونَةٍ

Sourate 56 • Verset 16

مَتَكئينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ

Sourate 56 • Verset 17

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخْلَدُونَ

Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Une multitude parmi les premiers } - jusqu'à Sa parole - { Des garçons éternellement jeunes circuleront parmi eux } [13-17]

10387/ [1]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit : Muhammad ibn al-Harir nous a raconté, d'après Ahmad ibn Yahya, d'après al-Hasan ibn al-Husayn, d'après Muhammad ibn al-Furat, d'après Ja'far ibn Muhammad (paix sur lui), concernant Sa parole, exalté soit-Il : { Une multitude parmi les premiers \* Et peu parmi les derniers }, il a dit : { Une multitude parmi les premiers } est le fils d'Adam qui a été tué par son frère, et le croyant de la famille de Pharaon, et Habib al-Najjar, le compagnon de Yasin : { Et peu parmi les derniers } est Ali ibn Abi Talib (paix sur lui).

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 56 — Versets 13 à 17

Sourate 56 • Verset 13

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ

Sourate 56 • Verset 14

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ

على سرر موضونة

متكئين عليها متقابلين

يطوف عليهم ولدان مخلدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 56 — Versets 18 à 18

بأكواب وأباريق وكأس من معين

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Et une coupe d'une source } [18]

10392/ [1]- Ibn Babawayh : d'après Abu Abdullah (sur lui la paix), il a dit : Mon père m'a raconté, d'après ses pères, d'après le Commandeur des croyants (sur eux la paix), il a dit : “Notre bassin [est rempli] avec deux canaux qui coulent du paradis : l'un de Tasnim, et l'autre de Ma'in”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 56 — Versets 18 à 18

بأكواب وأباريق وكأس من معين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 56 — Versets 19 à 19

Sourate 56 • Verset 19

لا يصدعون عنها ولا ينزفون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { ينزفون ولا } [19] 10393/

- Ali ibn Ibrahim, dans sa parole, le Très-Haut : { ينزفون ولا }, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas expulsés.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens du texte original.)

Sourate 56 — Versets 19 à 19

Sourate 56 • Verset 19

لا يصدعون عنها ولا ينزفون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 56 — Versets 21 à 21

Sourate 56 • Verset 21

ولحم طير مما يشتهون



\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10394/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Al-Washa', de Abdullah ibn Sinan, a dit : J'ai demandé à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) au sujet du maître des aliments dans ce monde et dans l'au-delà. Il a dit : "La viande, n'as-tu pas entendu la parole de Dieu Tout-Puissant : {et de la chair d'oiseaux qu'ils désirent}".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 21 à 21

Sourate 56 • Verset 21

ولحم طير مما يشتهون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 22 à 23

Sourate 56 • Verset 22

وحرور عين

Sourate 56 • Verset 23

كأمثال اللؤلؤ المكنون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10395/ [3]- Livre (Description du Paradis et de l'Enfer) : D'après Abu Ja'far Ahmad ibn Muhammad ibn 'Isa, il a dit : Sa'id ibn Janah m'a raconté, d'après 'Awf ibn 'Abdullah Al-Azdi, d'après Abu 'Abdullah (paix sur lui), il a

dit : « Aucun croyant n'entre au paradis sans avoir cinq cents houris comme épouses, avec chaque houri soixante-dix garçons et soixante-dix filles, comme des perles éparpillées, et comme des perles cachées, et l'interprétation de 'cachées' est comme des perles dans leur coquille, que les mains n'ont pas touchées et que les yeux n'ont pas vues, et quant à 'éparpillées', cela signifie en abondance, et il a sept palais, dans chaque palais soixante-dix chambres et dans chaque chambre soixante-dix lits, sur chaque lit soixante-dix matelas, avec une épouse des houris aux yeux grands

[Al-A'raf: 43] Des rivières d'eau non stagnante, pure, non trouble

[Muhammad: 15] Ne sort pas des mamelles des bêtes

[Muhammad: 15] Ne sort pas des ventres des abeilles

[Muhammad: 15] Les hommes ne l'ont pas pressé avec leurs pieds, et s'ils désirent de la nourriture, des oiseaux blancs viennent à eux en levant leurs ailes, et ils mangent de toutes les couleurs qu'ils désirent, assis s'ils le veulent ou allongés, et s'ils désirent des fruits, les branches viennent à eux, et ils mangent de ce qu'ils désirent, il a dit :

[Ar-Ra'd: 23-24]“.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 22 à 23

Sourate 56 • Verset 22

وَحُورٌ عِينٌ

Sourate 56 • Verset 23

كَأَمْثَالِ اللَّوْءِ الْمَكْنُونِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)  
et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 25 à 29

Sourate 56 • Verset 25

لا يسمعون فيها لغوا ولا تأثيما

Sourate 56 • Verset 26

إلا قيلا سلاما سلاما

Sourate 56 • Verset 27

وأصحاب اليمين مآ أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 28

في سدر مخضود

Sourate 56 • Verset 29

وطلح منضود

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Ils n'entendent pas de futilités } - jusqu'à Sa parole - { et des bananiers superposés }  
[25-29] 10396/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: { Ils n'entendent pas de futilités ni de péchés }, il a dit: l'obscénité, le mensonge et le chant, Sa parole, exalté soit-Il: { Et les gens de la droite, qui sont les gens de la droite }, il a dit: la droite: Ali, le Commandeur des croyants (paix sur lui) et ses compagnons et ses partisans, et Sa parole, exalté soit-Il: { Dans des lotus sans épines }, il a dit: un arbre qui n'a ni feuilles ni épines.

Et

Abu Abdullah (paix sur lui) a lu: (et des bananiers superposés) il a dit: "les uns sur les autres".

10397/ [2]- Al-Tabarsi: Nos compagnons ont rapporté, de Ya'qub ibn Shu'ayb, il a dit: J'ai dit à Abu Abdullah: { et des bananiers superposés }?

Il a dit: "Non, et des dattiers superposés".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 56 • Verset 25

لا يسمعون فيها لغوا ولا تأثيما

Sourate 56 • Verset 26

إلا قيلا سلا ما سلا ما

Sourate 56 • Verset 27

وأصحاب اليمين مآ أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 28

في سدر مخضود

Sourate 56 • Verset 29

وطلح منضود

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 30 à 33

Sourate 56 • Verset 30

وظل محدود

Sourate 56 • Verset 31

وماء مسكوب

Sourate 56 • Verset 32

وفاكهة كثيرة

Sourate 56 • Verset 33

لا مقطوعة ولا ممنوعة

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et une ombre étendue} - jusqu'à Sa parole - {ni interrompue ni interdite} [30-33]

10398/ [3]- Saad bin Abdullah: de Ali bin Ismail bin Isa, de Muhammad bin Amr bin Saeed Al-Zayyat, de

certaines de ses compagnons, de Nasr bin Qabus, a dit: J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) sur la parole

de Dieu, le Tout-Puissant: {Et une ombre étendue \* Et de l'eau versée \* Et beaucoup de fruits \* Ni interrompus ni interdits} Il a dit: "Ô Nasr, par Dieu, ce n'est pas là où vont les gens, c'est plutôt la science et ce qui en sort."

Et je l'ai interrogé sur la parole de Dieu, le Tout-Puissant:

[Al-Hajj: 45], il a dit: "Le puits abandonné: l'imam silencieux, et le palais fortifié: l'imam parlant."

10399/ [2]- Ali bin Ibrahim, Sa parole, exalté soit-Il: {Et une ombre étendue} [il a dit: une ombre étendue] au milieu du paradis dans la largeur du paradis, et la largeur du paradis est comme la largeur du ciel et de la terre, le cavalier marche dans cette ombre pendant cent ans sans la couper.

10400/ [3]- Sheikh Waram: du Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), il a dit: "Dans le paradis, il y a un arbre sous l'ombre duquel le cavalier marche pendant cent ans sans le couper, lisez si vous le souhaitez la parole de Dieu, le Béni et le Très-Haut: {Et une ombre étendue}, et un endroit de fouet dans le paradis est meilleur que le monde et ce qu'il contient", et lisez si vous le souhaitez

[Al-Imran: 185]."

10401/ [4]- Livre (Description du paradis et de l'enfer): de Abu Jaafar Ahmad bin Muhammad bin Isa, il a dit: Saeed bin Janah m'a raconté, de Awf bin Abdullah Al-Azdi, de Abu Abdullah (paix sur lui) - dans un long hadith - il a dit: "Quand il atteint - c'est-à-dire le croyant - la porte du paradis, il lui est dit: Apporte le passeport, il dit: Voici mon passeport écrit: Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux, ceci est un passeport valide de Dieu, le Puissant, le Sage pour untel fils d'untel du Seigneur des mondes, alors un héraut appelle que tous les gens de l'assemblée entendent: Certes, untel fils d'untel a atteint un bonheur dont il ne sera jamais malheureux après cela, il entre alors et il se trouve devant un arbre avec une ombre étendue, et de l'eau versée, et des fruits pendants appelés Ridwan, de son tronc sortent deux sources qui coulent, il se dirige vers l'une d'elles comme il en a été ordonné, il s'y lave, il sort avec l'éclat de la félicité, puis il boit de l'autre, et il n'aura jamais de coliques, ni de maladie, ni de douleur, et c'est Sa parole, exalté soit-Il:

[Al-Insan: 21].

Puis les anges l'accueillent et disent: Tu es purifié, entre avec ceux qui entrent, il entre alors et se trouve devant deux rangées d'arbres, leurs branches sont des perles, et leurs rameaux des bijoux et des vêtements, leurs fruits sont comme les seins des jeunes vierges, les anges l'accueillent avec des chameaux et des chevaux et des bijoux

et des vêtements, ils disent: Ô ami de Dieu, monte ce que tu veux, [et porte ce que tu veux] et demande ce que tu veux, il monte ce qu'il désire, et porte ce qu'il désire et il est sur un chameau ou un cheval de lumière, et ses vêtements de lumière et ses bijoux de lumière, il marche dans la demeure de la lumière avec des anges de lumière, et des garçons de lumière, et des servantes de lumière jusqu'à ce que les anges le craignent à cause de ce qu'ils voient de la lumière, alors certains d'entre eux disent aux autres: Écartez-vous car le cortège du Clément et du Pardonneur est arrivé.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 30 à 33

Sourate 56 • Verset 30

و ظل ممدود

Sourate 56 • Verset 31

وماء مسكوب

Sourate 56 • Verset 32

وفاكهة كثيرة

Sourate 56 • Verset 33

لا مقطوعة ولا ممنوعة

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Il a dit : Il regarde son premier palais en argent, orné de perles et de rubis, ses épouses l'observent et disent : Bienvenue, bienvenue, descends chez nous, il est sur le point de descendre dans son palais, il a dit : Les anges lui disent : Avance, ô ami de Dieu, car ceci est pour toi et d'autres jusqu'à ce qu'il atteigne un palais en or, couronné de perles et de rubis, [ses épouses l'observent et disent : Bienvenue, bienvenue, ô ami de Dieu. Descends chez nous,] il est sur le point de descendre dans son palais, les anges lui disent : Avance, ô ami de Dieu.

Il a dit : Puis il arrive à un palais de rubis rouge, couronné de perles et de rubis, il est sur le point de descendre dans son palais, les anges lui disent : Avance, ô ami de Dieu, car ceci est pour toi et d'autres, il a dit : Il avance

jusqu'à ce qu'il atteigne mille palais, tout cela est visible à ses yeux, et il avance dans son royaume plus vite qu'un clin d'œil, lorsqu'il atteint le dernier palais, il baisse la tête, les anges disent : Qu'as-tu, ô ami de Dieu ? Il dit : Par Dieu, ma vue a failli être enlevée [ils disent : ô ami de Dieu, réjouis-toi car le paradis] n'a ni cécité ni surdité. Il arrive à un palais dont l'extérieur est visible de l'intérieur, et l'intérieur de l'extérieur, une brique d'argent, une brique d'or, une brique de rubis et une brique de perles, son mortier est de musc, il est orné d'une lumière éclatante et l'homme voit son visage dans le mur, et c'est ce que dit le Très-Haut :

[Al-Mutaffifin : 26] signifie la fin de la boisson.

Puis le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a mentionné les houris aux yeux grands, Umm Salama a dit : Que mon père et ma mère soient sacrifiés pour toi, ô Messager de Dieu, n'avons-nous pas un avantage sur elles ? Il a dit : Oui, par vos prières, vos jeûnes et votre adoration de Dieu, vous êtes comme l'extérieur sur l'intérieur.

Et la description des houris aux yeux grands a été avancée dans la parole du Très-Haut :

[Ar-Rahman : 70], et la parole du Très-Haut :

[As-Sajda : 17], qu'on la prenne de là, et quiconque veut la description des houris aux yeux grands et la description des femmes humaines, qu'il se réfère au livre (Ma'alim Al-Zulfa).

10402/ [5]- Ali ibn Ibrahim, la parole du Très-Haut : مسكوب ماء و signifie aspergé, la parole du Très-Haut : { ممنوعة ولا مقطوعة لا } signifie qu'elle n'est pas interrompue, et personne n'est empêché de la prendre.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucun doute sur le sens.)

## Sourate 56 — Versets 30 à 33

Sourate 56 • Verset 30

وظل ممدود

Sourate 56 • Verset 31

وماء مسكوب

Sourate 56 • Verset 32

وفاكهة كثيرة

Sourate 56 • Verset 33

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 34 à 34

Sourate 56 • Verset 34

وفرش مرفوعة

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10403/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Mahbub, de Muhammad ibn Ishaq

Al-Madani, de Abu Ja'far (paix sur lui): “Ali (paix sur lui) a dit: Ô Messenger de Dieu, informe-nous sur la parole de Dieu Tout-Puissant:

[Az-Zumar: 20], de quoi est-elle construite, ô Messenger de Dieu? Il a dit: Ô Ali, ce sont des chambres que Dieu

Tout-Puissant a construites pour Ses élus avec des perles, des rubis et des émeraudes, leurs plafonds sont en

émeraude tissée d'argent, chaque chambre a mille portes en or avec un ange assigné à chaque porte, elles

contiennent des lits élevés les uns au-dessus des autres en soie et en brocart de différentes couleurs, leur

rembourrage est de musc, de camphre et d'ambre, et c'est ce que dit Dieu Tout-Puissant: { مرفوعة وفرش }.”

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 34 à 34

Sourate 56 • Verset 34

وفرش مرفوعة

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)



et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

Sourate 56 — Versets 35 à 38

Sourate 56 • Verset 35

إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً

Sourate 56 • Verset 36

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا

Sourate 56 • Verset 37

عَرَبًا أُتْرَابًا

Sourate 56 • Verset 38

لِلْأَصْحَابِ الْيَمِينِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : {Nous les avons créées d'une création} - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - {pour les gens de la droite} [35-38] 10404/ [1]- Ali ibn Ibrahim, Sa parole, le Très-Haut : {Nous les avons créées d'une création}, a dit : les houris aux yeux grands dans le paradis {Nous les avons rendues vierges \* aimantes}, a dit : ils parlent en arabe, et Sa parole, le Très-Haut {de même âge}, c'est-à-dire du même âge {pour les gens de la droite} les compagnons de l'Émir des croyants (sur lui la paix).

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 56 — Versets 35 à 38

Sourate 56 • Verset 35

إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً

Sourate 56 • Verset 36

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا

Sourate 56 • Verset 37

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Waqi'a: 34] et Sa parole, le Très-Haut:

[Al-Mutaffifin: 23, 35] signifie par les divans les lits ornés sur lesquels sont posés les dais.”

10410/ [7]- Et de lui: avec sa chaîne de transmission, de Jabir, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), il a dit:

“Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: Les rivières du paradis coulent sans lit, plus blanches que la neige, plus douces que le miel et plus tendres que le beurre, la boue de la rivière est du musc odorant, et ses cailloux sont des perles et des rubis, elles coulent dans ses sources et ses rivières où le veut et désire dans ses jardins l'ami de Dieu, et s'il invitait ceux du monde parmi les djinns et les humains, il les comblerait de nourriture et de boisson, de vêtements et de bijoux, rien ne lui manquerait de cela.”

10411/ [8]- Et de lui: avec sa chaîne de transmission, de Jabir, d'Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), il a dit:

“Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: Les palmiers du paradis ont des troncs en or rouge, et leurs branches sont en émeraude verte, et leurs grappes sont en perles blanches, et leurs palmes sont des vêtements verts et leurs dattes sont plus blanches que l'argent, plus douces que le miel, et plus tendres que le beurre, sans noyau, la longueur de la grappe est de douze coudées, empilée de haut en bas, rien n'est pris d'elle sans que Dieu ne le remette comme il était, et c'est la parole de Dieu [Al-Waqi'a: 33], et leurs dattes sont comme des jarres, et leurs bananes et grenades sont comme des paniers, et leurs peignes sont en or, et leurs encensoirs en perles.”

10412/ [9]- Al-Hussein ibn Sa'id dans le livre (Al-Zuhd): de Al-Hasan ibn 'Alwan, de 'Amr ibn Khalid, de

Zayd ibn 'Ali, de ses pères, de 'Ali (que la paix soit sur lui), il a dit: “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: Le plus bas des habitants du paradis parmi les martyrs a douze mille épouses des houris aux yeux grands, et quatre mille vierges, et douze mille femmes mariées,

chacune d'elles est servie par soixante-dix mille serviteurs, sauf que les houris aux yeux grands, elles sont doublées pour elles, il tourne autour de leur groupe chaque semaine, et quand c'est le jour de l'une d'elles ou son heure, elles se rassemblent autour d'elle en chantant des voix dont il n'y a pas de voix plus douces ni plus belles, jusqu'à ce qu'il ne reste rien dans le paradis qui ne soit ébranlé par la beauté de leurs voix, elles disent: Nous sommes les éternelles, nous ne mourrons jamais, et nous sommes les bienheureuses, nous ne serons jamais affligées, et nous sommes les satisfaites, nous ne serons jamais en colère.”

10413/ [10]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Mon père m'a raconté de Ibn Abi 'Umayr, de Abu Basir, de Abu 'Abdullah (que la paix soit sur lui), il a dit: “Le croyant épouse huit cents vierges, et quatre mille femmes mariées, et deux épouses des houris aux yeux grands.”

J'ai dit: Que je sois sacrifié pour toi, huit cents vierges! Il a dit: “Oui, il ne s'étend sur aucune d'elles sans la trouver ainsi.”

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 56 — Versets 35 à 38

Sourate 56 • Verset 35

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً

Sourate 56 • Verset 36

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا

Sourate 56 • Verset 37

عُرُبًا أَتْرَابًا

Sourate 56 • Verset 38

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

J'ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, de quoi ont été créées les houris aux yeux grands ? Il a dit : "De la terre lumineuse du paradis, et on voit la moelle de son tibia à travers soixante-dix robes, son foie est son miroir, et

son foie est son miroir."

J'ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, ont-elles un langage avec lequel elles parlent aux habitants du paradis ? Il a dit : "Oui, un langage avec lequel elles parlent que les créatures n'ont jamais entendu de semblable ni de plus doux."

J'ai dit : Qu'est-ce que c'est ? Il a dit : "Elles disent d'une voix douce : Nous sommes les éternelles, nous ne mourons pas, et nous sommes les bienheureuses, nous ne souffrons pas, et nous sommes les résidentes, nous ne partons pas, et nous sommes les satisfaites, nous ne nous mettons pas en colère, heureux celui qui a été créé pour nous, et heureux celui pour qui nous avons été créées, et nous sommes celles dont si un cheveu était suspendu dans le ciel, sa lumière éblouirait les yeux."

10414/ [11]- Al-Hussein ibn Sa'id dans le livre (Al-Zuhd) : de Al-Nadr ibn Suwayd, de Durust, de certains de ses compagnons, d'Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "Si une houri des houris aux yeux grands apparaissait aux gens du monde, et montrait une mèche de ses cheveux, elle séduirait les gens du monde - ou elle tuerait les gens du monde - et si le prier prie et ne demande pas à son Seigneur de le marier à une houri aux yeux grands, elles disent : Comme il est indifférent à nous !"

10415/ [12]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj) : de Al-Sadiq (paix sur lui) - en réponse à la question d'un zindiq - lui a dit : D'où ont-ils dit : Les gens du paradis, l'un d'eux vient à un fruit, le prend, et quand il le mange, il revient à son état initial ? Il a dit (paix sur lui) : "Oui, c'est comme la lampe, celui qui vient en prend, et cela ne diminue pas sa lumière, et le monde en est rempli de lampes."

Il a dit : Ne mangent-ils pas et ne boivent-ils pas, et vous prétendez qu'ils n'ont pas besoin ? Il a dit (paix sur lui) : "Oui, car leur nourriture est fine, sans résidu, mais elle sort de leur corps par la sueur."

Il a dit : Comment la houri est-elle vierge à chaque fois que son mari vient à elle ? Il a dit (paix sur lui) : "Parce qu'elle a été créée de la pureté, aucune maladie ne l'atteint, aucune affliction ne touche son corps, rien ne coule dans son orifice et elle n'est pas souillée par les menstruations, l'utérus est collé, car il n'y a pas de passage sauf pour l'urètre."

Il a dit : Elle porte soixante-dix robes, et son mari voit la moelle de son tibia à travers ses robes [et son corps] ? Il a dit (paix sur lui) : "Oui, comme l'un de vous voit les pièces de monnaie lorsqu'elles sont jetées dans de l'eau claire de la taille d'une lance."

Il a dit : Comment les gens du paradis jouissent-ils de ce qu'il y a de délices, et il n'y a pas parmi eux quelqu'un qui n'a pas perdu son fils ou son père ou son proche ou sa mère, et s'ils les ont perdus au paradis, ils ne doutent pas de leur sort en enfer, que fait-on des délices quand on sait que son proche est en enfer en train de souffrir ?

Il a dit (paix sur lui) : "Les gens de science ont dit : Ils oublient leur souvenir, et certains ont dit : Attendez leur arrivée, et espérez qu'ils soient entre le paradis et l'enfer parmi les gens des hauteurs."

10416/ [13]- Le cheikh dans (Majalis) a dit : Nous a informé un groupe, d'Abu Al-Mufaddal, a dit : Nous a raconté Raja ibn Yahya Abu Al-Hussein Al-Katib l'année quatorze et trois cents et il y est mort, a dit : Nous a raconté Muhammad ibn Al-Hasan ibn Shamun, a dit : M'a raconté Abdullah ibn Abdul Rahman, de Al-Fudayl ibn Yasar, de Wahb ibn Abdullah ibn Abi Dubay Al-Hana'i, a dit : M'a raconté Abu Harb ibn Abi Al-Aswad Al-Du'ali, de son père Abu Al-Aswad, de Abu Dharr, du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), lui a dit : "Ô Abu Dharr, si une femme des femmes des gens du paradis apparaissait du ciel du monde dans une nuit sombre, elle éclairerait [la terre] mieux que la lune éclaire la nuit de pleine lune, et tous les gens de la terre sentiraient son parfum, et si un vêtement des vêtements des gens du paradis était exposé aujourd'hui dans le monde, celui qui le regarderait s'évanouirait et leurs yeux ne pourraient le supporter."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 56 — Versets 35 à 38

Sourate 56 • Verset 35

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً

Sourate 56 • Verset 36

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا

Sourate 56 • Verset 37

عَرَبًا أَتْرَابًا

Sourate 56 • Verset 38

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et il a dit (sur lui la paix) : "Par Celui qui a révélé le Livre à Muhammad, les gens du paradis augmentent en beauté et en bonté, tout comme ils augmentent en laideur et en vieillesse dans ce monde.

10417/ [14]- Muhammad ibn Ya'qub : d'Abu Ali Al-Ash'ari, d'Al-Hasan ibn Ali Al-Kufi, d'Ubayys ibn Hisham, de Salih Al-Hadha', de Ya'qub ibn Shu'ayb, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), a dit : "Quand viendra le Jour de la Résurrection, un voile des voiles du paradis sera levé, et son parfum sera trouvé par quiconque a une âme à une distance de cinq cents ans, sauf une catégorie", j'ai dit qui sont-ils ? Il a dit : "Celui qui est ingrat envers ses parents".

10418/ [15]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de Muhammad ibn Ali, de Muhammad ibn Furat, d'Abu Ja'far (sur lui la paix), a dit : "Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Prenez garde à l'ingratitude envers les parents, car le parfum du paradis se trouve à une distance de mille ans, et celui qui est ingrat, ni celui qui rompt les liens de parenté, ni le vieillard fornicateur, ni celui qui traîne son vêtement par arrogance, ne le trouvera, car la grandeur appartient à Dieu, Seigneur des mondes".

10419/ [16]- Ibn Babawayh : par sa chaîne de transmission, d'Abdullah ibn Al-Hasan ibn Ali, de son père, de son grand-père (sur eux la paix), a dit : "Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Quiconque dit : Que la paix soit sur Muhammad et sa famille, Dieu, glorifié soit-Il, dit : Que la paix soit sur toi, qu'il en dise donc beaucoup, et quiconque dit : Que la paix soit sur Muhammad, et ne prie pas sur sa famille, ne trouvera pas le parfum du paradis, et son parfum se trouve à une distance de cinq cents ans".

Et les récits à ce sujet sont nombreux, ce n'est pas le lieu de les mentionner par crainte de longueur.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucune reformulation.)

## Sourate 56 — Versets 35 à 38

إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً

Sourate 56 • Verset 36

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا

Sourate 56 • Verset 37

عَرَبًا أَتْرَابًا

Sourate 56 • Verset 38

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 13 à 55

Sourate 56 • Verset 13

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَى

Sourate 56 • Verset 40

وَأُولَى مِنَ الْآخِرِينَ

Sourate 56 • Verset 41

وَأَصْحَابِ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابِ الشِّمَالِ

Sourate 56 • Verset 42

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ

Sourate 56 • Verset 43

وَزُلْزُلٍ مِّنْ يَّحْمُومٍ

Sourate 56 • Verset 44

لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ

Sourate 56 • Verset 45

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ

Sourate 56 • Verset 46

وَكَانُوا يَصْرُونَ عَلَى الْآحْنَثِ الْعَظِيمِ

Sourate 56 • Verset 47

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّنَا لَمُبْعُوثُونَ

أَوْ آبَاؤُنَا الْأُولُونَ

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَهْيَا الضَّالُّونَ الْمَكْذِبُونَ

لَأَكْلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُومٍ

فَمَالَتْونَ مِنْهَا الْبَطُونَ

فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ

فَشَارِبُونَ شَرْبَ الْهَيْمِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Une multitude parmi les premiers } - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - { Et ils boiront comme boivent les chameaux assoiffés } [39-55]

10420/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, il a dit : Ahmed ibn Muhammad nous a raconté, de Al-Hasan ibn Ali, de Asbat, de Salim le vendeur de Zutti, il a dit : J'ai entendu Abu Sa'id Al-Mada'ini demander à Abu Abdullah (sur lui la paix), au sujet de la parole de Dieu le Très-Haut : { Une multitude parmi les premiers \* Et une multitude parmi les derniers }, il a dit : “ { Une multitude parmi les premiers } est Hizqil, le croyant de la famille de Pharaon, { Et une multitude parmi les derniers } est Ali ibn Abi Talib (sur lui la paix)”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)



Sourate 56 • Verset 13

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ

Sourate 56 • Verset 40

وَأُولَئِكَ مِنَ الْآخِرِينَ

Sourate 56 • Verset 41

وَأَصْحَابُ الشَّامِ مَا أَصْحَابُ الشَّامِ

Sourate 56 • Verset 42

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ

Sourate 56 • Verset 43

وَضَلَّ مِنْ يَحْمُومٍ

Sourate 56 • Verset 44

لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ

Sourate 56 • Verset 45

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ

Sourate 56 • Verset 46

وَكَانُوا يَصْرُونَ عَلَى الْغَنَى الْعَظِيمِ

Sourate 56 • Verset 47

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ

Sourate 56 • Verset 47

أَوْ آبَاءُونا الْأَوَّلُونَ

Sourate 56 • Verset 49

قُلْ إِنْ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

Sourate 56 • Verset 50

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ

Sourate 56 • Verset 51

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَهْلُ الضَّالِّينَ الْمَكْذُوبِينَ

Sourate 56 • Verset 52

لَأَكْلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ رَقُومٍ

Sourate 56 • Verset 53

فَمَالَتُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ

Sourate 56 • Verset 54

فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ

فشاربون شرب ألهم

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

J'ai dit : Ils disent qu'il a bu l'eau des sables, alors il a dit : « Ils ont menti, en vérité, l'eau des sables est bue sans que le nom de Dieu, le Tout-Puissant, ne soit mentionné dessus. »

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 56 — Versets 13 à 55

Sourate 56 • Verset 13

ثلة من الأولين

Sourate 56 • Verset 40

وثلة من الآخرين

Sourate 56 • Verset 41

وأصحاب الشمال ما أصحاب الشمال

Sourate 56 • Verset 42

في سموم وحميم

Sourate 56 • Verset 43

وظل من يحموم

Sourate 56 • Verset 44

لا بارد ولا كريم

Sourate 56 • Verset 45

إنهم كانوا قبل ذلك مترفين

Sourate 56 • Verset 46

وكانوا يصرون على الحنث العظيم

Sourate 56 • Verset 47

وكانوا يقولون إذا متنا وكنا ترابا وعظاما إنا لمبعوثون

Sourate 56 • Verset 47

أو آباؤنا الأولون

Sourate 56 • Verset 49

قل إن الأولين والآخرين

Sourate 56 • Verset 50

لمجموعون إلى ميقات يوم معلوم

Sourate 56 • Verset 51

ثم إنكم أيها الضالون المكذبون

Sourate 56 • Verset 52

لأكلون من شجر من زقوم

Sourate 56 • Verset 53

فمالتون منها البطون

Sourate 56 • Verset 54

فشاربون عليه من الحميم

Sourate 56 • Verset 55

فشاربون شرب الهيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 56 — Versets 56 à 70

Sourate 56 • Verset 56

هذا نزلهم يوم الدين

Sourate 56 • Verset 57

نحن خلقناكم فلولا تصدقون

Sourate 56 • Verset 58

أفأيتم ما تمنون

Sourate 56 • Verset 59

ءأنتم تخلقونه أم نحن الخالقون

Sourate 56 • Verset 60

نحن قدرنا بينكم الموت وما نحن بمسبوقين

Sourate 56 • Verset 61

على أن نبدل أمثلكم وننشئكم في ما لا تعلمون

Sourate 56 • Verset 62

ولقد علمتم النشأة الأولى فلولا تذكرون

Sourate 56 • Verset 63

أفأيتم ما تحرثون

Sourate 56 • Verset 64

ءأنتم تزرعونه أم نحن الزارعون

Sourate 56 • Verset 65

لو نشاء لجعلناه حطاما فظلتم تفكهون

Sourate 56 • Verset 66

إنا لمغرمون

Sourate 56 • Verset 67

بل نحن محرومون

Sourate 56 • Verset 68

أفأيتم الماء الذي تشربون

Sourate 56 • Verset 69

ءأنتم أنزلتموه من المزن أم نحن المنزلون

Sourate 56 • Verset 70

لو نشاء جعلناه أجاجا فلولا تشكرون

L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Ceci est leur hospitalité le Jour de la Rétribution} - jusqu'à Sa parole - {Si Nous voulions, Nous le rendrions amer} [56-70]

10429/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hisham ibn Salim, de Abu Hamza, a dit : J'ai entendu Ali ibn Al-Hussein (paix sur eux) dire : "Étonnement total pour celui qui nie la mort alors qu'il voit mourir chaque jour et chaque nuit, et étonnement total pour celui qui nie la seconde création alors qu'il voit la première création."

10430/ [2]- Ali ibn Ibrahim, Sa parole, exalté soit-Il : {Ceci est leur hospitalité le Jour de la Rétribution}, a dit

: C'est leur récompense le jour de la rétribution. Et Sa parole, exalté soit-Il : {Avez-vous vu ce que vous éjaculez} signifie la goutte de sperme {Est-ce vous qui le créez ou sommes-Nous le Créateur}, jusqu'à Sa parole : en débris, nous ne l'avons pas établi.

Sa parole, exalté soit-Il : {Avez-vous vu l'eau que vous buvez \* Est-ce vous qui l'avez fait descendre des nuages} a dit : des nuages {Si Nous voulions, Nous le rendrions amer} salé et amer.

Et il a été avancé : l'amer : le salé, dans le récit d'Abu Al-Jarud, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans Sa parole, exalté soit-Il :

[Fatir: 12] de la sourate des Anges.

10431/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Ibn Udhaynah, de Ibn Bukayr, a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : "Si tu veux planter une semence, prends une poignée de graines, fais face à la qibla, et dis : {Avez-vous vu ce que vous semez \* Est-ce vous qui le faites pousser ou sommes-Nous le Semeur} trois fois, puis dis : mais Allah est le Semeur trois fois, puis dis : Ô Allah, fais-en une graine bénie, et accorde-nous la sécurité en elle, puis répands la poignée que tu as dans la main sur le champ."

10432/ [4]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de Ali ibn Al-Hakam, de Shu'ayb Al-Aqrafi de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : [à moi] : "Quand tu sèmes, dis : Ô Allah, j'ai semé et Tu es le Semeur, fais-en une graine bénie."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 56 — Versets 56 à 70

Sourate 56 • Verset 56

هذا نزلهم يوم الدين

Sourate 56 • Verset 57

نحن خلقناكم فلولا تصدقون

Sourate 56 • Verset 58

أفرأيتم ما تمنون

Sourate 56 • Verset 59

ءأنتم تخلقونه أم نحن الخالقون

Sourate 56 • Verset 60

نحن قدرنا بينكم الموت وما نحن بمسبوقين

Sourate 56 • Verset 61

على أن نبدل أمثلكم وننشئكم في ما لا تعلمون

Sourate 56 • Verset 62

ولقد علمتم النشأة الأولى فلولا تذكرون

Sourate 56 • Verset 63

أفرأيتم ما تحرثون

Sourate 56 • Verset 64

ءأنتم تزرعونه أم نحن الزارعون

Sourate 56 • Verset 65

لو نشاء لجعلناه حطاما فظلتم تفكهنون

Sourate 56 • Verset 66

إنا لمغرمون

Sourate 56 • Verset 67

بل نحن محرومون

Sourate 56 • Verset 68

أفرأيتم الماء الذي تشربون

Sourate 56 • Verset 69

ءأنتم أنزلتموه من المزن أم نحن المنزلون

Sourate 56 • Verset 70

لو نشاء جعلناه أجاجا فلولا تشكرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à un premier stade

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 56 — Versets 71 à 73

Sourate 56 • Verset 71

أفرأيتم النار التي تورون

Sourate 56 • Verset 72

أَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمَنْشُؤْنَ

Sourate 56 • Verset 73

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكَرًا وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Avez-vous vu le feu que vous allumez} - jusqu'à Sa parole - {et un bien pour les voyageurs} [71-73] 10433/ [1]- Ali ibn Ibrahim, Sa parole, exalté soit-Il: {Avez-vous vu le feu que vous allumez} c'est-à-dire que vous l'allumez et l'attisez et en bénéficiez {Est-ce vous qui avez créé son arbre ou sommes-Nous les créateurs? \* Nous l'avons fait comme un rappel} pour le feu du Jour de la Résurrection {et un bien pour les voyageurs}, il a dit: les nécessaires.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 71 à 73

Sourate 56 • Verset 71

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ

Sourate 56 • Verset 72

أَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمَنْشُؤْنَ

Sourate 56 • Verset 73

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكَرًا وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 56 — Versets 74 à 76

Sourate 56 • Verset 74

فسبح بأسم ربك العظيم

Sourate 56 • Verset 75

فلا أقسم بمواقع النجوم

Sourate 56 • Verset 76

وإنه لقسم لو تعلمون عظيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10434/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de Harun ibn Muslim, de Mas'ada ibn Sadaqa, a dit :

Abu Abdullah (paix sur lui) a dit, à propos de la parole de Dieu le Tout-Puissant : { Je ne jure pas par les positions des étoiles }, il a dit : “Les gens de l'ignorance juraient par elles, alors Dieu le Tout-Puissant a dit : { Je ne jure pas par les positions des étoiles }. Il a dit : “L'affaire de celui qui jure par elles est grande”.

Il a dit : “Et les gens de l'ignorance magnifiaient le sanctuaire et ne juraient pas par lui ni par le mois de Rajab, et ils n'attaquaient pas ceux qui y allaient ou en revenaient, même s'il avait tué leur père, et rien [ne sortait] du sanctuaire, ni bête, ni mouton, ni chameau, ni autre chose, alors Dieu le Tout-Puissant a dit à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) :

[Al-Balad : 1-2]“ Il a dit : “Ils ont atteint un tel niveau d'ignorance qu'ils ont permis de tuer le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et ils ont magnifié les jours du mois où ils juraient par lui [et respectaient]”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 56 — Versets 74 à 76

Sourate 56 • Verset 74

فسبح بأسم ربك العظيم

Sourate 56 • Verset 75

فلا أقسم بمواقع النجوم

Sourate 56 • Verset 76

وإنه لقسم لو تعلمون عظيم



\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 56 — Versets 77 à 79

Sourate 56 • Verset 77

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ

Sourate 56 • Verset 78

فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ

Sourate 56 • Verset 79

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10439/ [1]- Le Cheikh dans (Al-Tahdhib): Par sa chaîne de transmission, de Ali ibn Al-Hasan ibn Faddal, de Ja'far ibn Muhammad ibn Hakim, et Ja'far ibn Muhammad ibn Abi Al-Sabah, tous deux, de Ibrahim ibn Abdul Hamid, de Abu Al-Hasan (paix sur lui), a dit: "Le Coran ne le touche pas sans pureté, ni en état d'impureté majeure, et ne touche pas son fil, et ne le suspend pas, car Dieu dit: { Ne le touchent que les purifiés }".

10440/ [2]- Al-Tabarsi: Il n'est pas permis pour celui en état d'impureté majeure, la femme menstruée et celui en état d'impureté mineure de toucher le Coran, de Muhammad ibn Ali Al-Baqir (paix sur eux) au sujet du sens du verset.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 56 — Versets 77 à 79

Sourate 56 • Verset 77

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ

Sourate 56 • Verset 78

لا يمسّه إلا المطهرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié à la première étape

☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 56 — Versets 82 à 87

Sourate 56 • Verset 82

وتجعلون رزقكم أنكم تكذبون

Sourate 56 • Verset 83

فلولا إذا بلغت الحلقوم

Sourate 56 • Verset 84

وأنتم حينئذ تنظرون

Sourate 56 • Verset 85

ونحن أقرب إليه منكم ولكن لا تبصرون

Sourate 56 • Verset 86

فلولا إن كنتم غير مدينين

Sourate 56 • Verset 87

ترجعونها إن كنتم صادقين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exaltée soit-elle: {Et vous faites de votre subsistance que vous niez} - jusqu'à Sa parole, exaltée soit-elle - {Rendez-la si vous êtes véridiques} [82-87]

10441/]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Muhammad ibn Ahmad ibn Thabit nous a raconté, il a dit: Al-Hasan ibn Muhammad ibn Sama'a et Ahmad ibn Al-Hasan Al-Qazzaz nous ont tous deux raconté, de Salih ibn Khalid, de Thabit ibn Shurayh, il a dit: Aban ibn Taghlib m'a raconté, de Abdul A'la Al-Thalabi, et je ne pense pas l'avoir

entendu sauf de Abdul A'la, il a dit: Abu Abdul Rahman Al-Sulami m'a raconté: qu'Ali (paix soit sur lui) a récité pour eux Al-Waqi'a (et vous faites de votre gratitude que vous niez) et quand il s'est retiré, il a dit: "Je savais que quelqu'un dirait: pourquoi a-t-il récité ainsi, j'ai entendu le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) la réciter ainsi, et quand ils étaient arrosés, ils disaient: nous avons été arrosés par telle et telle étoile, alors Dieu leur a révélé (et vous faites de votre gratitude que vous niez)".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 56 — Versets 82 à 87

Sourate 56 • Verset 82

وتجعلون رزقكم أنكم تكذبون

Sourate 56 • Verset 83

فلولا إذا بلغت الحلقوم

Sourate 56 • Verset 84

وأنتم حينئذ تنظرون

Sourate 56 • Verset 85

ونحن أقرب إليه منكم ولكن لا تبصرون

Sourate 56 • Verset 86

فلولا إن كنتم غير مدينين

Sourate 56 • Verset 87

ترجعونها إن كنتم صادقين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)  
et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 56 — Versets 74 à 95

Sourate 56 • Verset 88

فأما إن كان من المقربين

Sourate 56 • Verset 89

فروح وريحان وجنت نعيم

Sourate 56 • Verset 90

وأما إن كان من أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 91

فسلام لك من أصحاب اليمين

Sourate 56 • Verset 92

وأما إن كان من المكذبين الضالين

Sourate 56 • Verset 93

فنزل من حميم

Sourate 56 • Verset 94

وتصلية جحيم

Sourate 56 • Verset 95

إن هذا لهو حق اليقين

Sourate 56 • Verset 74

فسبح بأسم ربك العظيم

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Mais s'il est parmi les rapprochés \* alors repos et parfum et jardin de délices \* Et s'il est parmi les gens de la droite \* alors paix pour toi parmi les gens de la droite \* Et s'il est parmi les menteurs égarés \* alors un accueil d'eau bouillante \* et brûlure de l'enfer } [88-98]

10447/ [1]- Le cheikh dans (ses Amali), a dit : Muhammad ibn Muhammad nous a informés, il a dit :

Al-Muzaffar ibn Muhammad m'a informé, il a dit : Abu Bakr Muhammad ibn Ahmad ibn Abi Thalj nous a

informés, il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn Musa Al-Hashimi nous a informés, il a dit : Muhammad ibn

Abdullah Al-Zarari nous a informés, de son père, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Abu Zakariya Al-Mawsili, de

Jabir, de Abu Ja'far, de son père, de son grand-père (paix sur eux) : "Que le Messenger de Dieu (que la paix et

les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit à Ali (paix sur lui) : Tu es celui par qui Dieu a

argumenté au début de la création lorsqu'il les a établis en tant que formes, et leur a dit : Ne suis-je pas votre

Seigneur ? Ils ont dit : Oui. Il a dit : Et Muhammad est mon messenger ? Ils ont dit : Oui. Il a dit : Et Ali est le commandant des croyants [mon successeur] ? Mais la création a refusé sauf par orgueil et rébellion contre ton autorité sauf un petit nombre, et ils sont les gens de la droite".

10448/ [2]- Ibn Babawayh, a dit : Ali ibn Hatim Al-Qazwini nous a informés, il a dit : Ali ibn Al-Hussein Al-Nahwi m'a informé, il a dit : Ahmad ibn Abi Abdullah Al-Barqi nous a informés, de son père Muhammad ibn Khalid, de Abu Ayyub Suleiman ibn Muqbil Al-Madani, de Musa ibn Ja'far, de son père Al-Sadiq Ja'far ibn Muhammad (paix sur eux), a dit : "Quand le croyant meurt, soixante-dix mille anges l'accompagnent jusqu'à sa tombe, et quand il est introduit dans sa tombe, Munkar et Nakir viennent à lui et le font asseoir, et ils lui disent : Qui est ton Seigneur, quelle est ta religion, et qui est ton prophète ? Il dit : Mon Seigneur est Dieu, et Muhammad est mon prophète, et l'Islam est ma religion, alors ils lui élargissent sa tombe à perte de vue, et ils lui apportent de la nourriture du paradis, et ils lui introduisent le repos et le parfum, et c'est sa parole, exalté soit-Il : { Mais s'il est parmi les rapprochés \* alors repos et parfum } signifie dans sa tombe { et jardin de délices } signifie dans l'au-delà".

Puis il a dit (paix sur lui) : "Quand le mécréant meurt, soixante-dix mille des gardiens de l'enfer l'accompagnent jusqu'à sa tombe, et il implore ses porteurs d'une voix que tout entend sauf les deux lourds, et il dit : Si seulement j'avais un retour pour être parmi les croyants et il dit : Ramenez-moi peut-être que je ferai du bien dans ce que j'ai laissé, alors les gardiens de l'enfer lui répondent : Non, c'est une parole qu'il dit, et un ange leur crie : S'il était renvoyé, il reviendrait à ce qui lui a été interdit, et quand il est introduit dans sa tombe et que les gens le quittent, Munkar et Nakir viennent à lui sous la forme la plus effrayante et le font asseoir, puis ils lui disent : Qui est ton Seigneur, quelle est ta religion, et qui est ton prophète ? Sa langue trébuche, et il ne peut pas répondre, alors ils le frappent d'un coup du châtiment de Dieu qui effraie tout, puis ils lui disent [à lui] : Qui est ton Seigneur, quelle est ta religion, et qui est ton prophète ? Il dit : Je ne sais pas, alors ils lui disent : Tu n'as pas su, tu n'as pas été guidé, et tu n'as pas réussi, puis ils lui ouvrent une porte vers le feu, et ils lui font descendre l'eau bouillante de l'enfer, et c'est la parole de Dieu, exalté soit-Il : { Et s'il est parmi les menteurs égarés \* alors un accueil d'eau bouillante } signifie dans la tombe et brûlure de l'enfer signifie dans l'au-delà".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 56 — Versets 74 à 95

Sourate 56 • Verset 88

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ

Sourate 56 • Verset 89

فِرْعَوْنَ وَرِجْحَانَ وَجَنَّتْ نَعِيمَ

Sourate 56 • Verset 90

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

Sourate 56 • Verset 91

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

Sourate 56 • Verset 92

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمَكْذِبِينَ الضَّالِّينَ

Sourate 56 • Verset 93

فَنَزَلَ مِنْ حَمِيمٍ

Sourate 56 • Verset 94

وَتَصْلِيَةً جَحِيمٍ

Sourate 56 • Verset 95

إِنْ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ

Sourate 56 • Verset 74

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10449/ [3]- Et de lui, il a dit : Al-Hussein bin Ali bin Shu'ayb Al-Jawhari nous a raconté, il a dit : Isa bin Muhammad Al-Alawi nous a raconté, il a dit : Al-Hussein bin Al-Hassan Al-Himyari à Koufa nous a raconté, il a dit : Al-Hassan bin Al-Hussein Al-Arni nous a raconté, de Amr bin Jami', de Abu Al-Muqaddam, il a dit : Al-Sadiq Ja'far bin Muhammad (paix sur eux) a dit : "Ces deux versets sont descendus concernant les gens de notre allégeance et les gens de notre inimitié {Alors s'il est parmi les rapprochés \* alors repos et parfum} cela signifie dans sa tombe {et un jardin de délice} cela signifie dans l'au-delà, {et s'il est parmi les menteurs égarés

\* alors une hospitalité d'eau bouillante} cela signifie dans sa tombe {et une brûlure de l'enfer} cela signifie dans l'au-delà".

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 56 — Versets 74 à 95

Sourate 56 • Verset 88

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ

Sourate 56 • Verset 89

فِرْعَوْنَ وَرِجْحَانَ وَجَنَّاتٍ نَعِيمٍ

Sourate 56 • Verset 90

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

Sourate 56 • Verset 91

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

Sourate 56 • Verset 92

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمَكْذِبِينَ الضَّالِّينَ

Sourate 56 • Verset 93

فَنَزَلَ مِنْ حَمِيمٍ

Sourate 56 • Verset 94

وَتَصْلِيَةٍ جَحِيمٍ

Sourate 56 • Verset 95

إِنْ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ

Sourate 56 • Verset 74

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10454/ [8]- Et de lui, il a dit : Ali bin Abdullah nous a raconté, d'Ibrahim bin Muhammad Al-Thaqafi, de Muhammad bin Imran, de Asim bin Hamid, de Muhammad bin Muslim, d'Abu Ja'far (paix sur lui), concernant la parole de Dieu Tout-Puissant : { Et quant à celui qui est des gens de la droite \* Alors paix à toi des gens de la droite }, Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : "Ce sont nos partisans et nos aimants."

Sourate 56 — Versets 74 à 95

Sourate 56 • Verset 88

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ

Sourate 56 • Verset 89

فِرْعَوْنَ وَرِجْحَانَ وَجَنَّتْ نَعِيمَ

Sourate 56 • Verset 90

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

Sourate 56 • Verset 91

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ

Sourate 56 • Verset 92

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمَكْذِبِينَ الضَّالِّينَ

Sourate 56 • Verset 93

فَنَزَلَ مِنْ حَمِيمٍ

Sourate 56 • Verset 94

وَتَصْلِيَةً جَحِيمٍ

Sourate 56 • Verset 95

إِنْ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ

Sourate 56 • Verset 74

فَسَبِّحْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

Sourate 57 — Versets 1 à 1

Sourate 57 • Verset 1

سُبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



\* Tafsir Al-Burhan fi Tafsir Al-Quran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10462/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : c'est sa parole (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) :

“J'ai reçu les mots concis”.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 1 à 1

Sourate 57 • Verset 1

سُبْحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 3 à 3

Sourate 57 • Verset 3

هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10463/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : d'Ahmad ibn Idris, de Muhammad ibn Abd al-Jabbar, de Safwan ibn

Yahya, de Fudayl ibn Uthman, de Ibn Abi Ya'fur, a dit : J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu le Tout-Puissant : {Il est le Premier et le Dernier} et j'ai dit : Quant au Premier, nous l'avons connu, mais quant au Dernier, explique-nous son interprétation.

Il a dit : "Il n'y a rien qui ne périsse ou ne change, ou qui ne subisse le changement et la disparition, ou qui ne passe d'une couleur à une autre, d'une forme à une autre, d'une qualité à une autre, d'une augmentation à une

diminution, et d'une diminution à une augmentation, sauf le Seigneur des mondes, car Il n'a cessé et ne cesse d'être dans un état unique, Il est le Premier avant toute chose, et Il est le Dernier comme Il n'a jamais cessé d'être, et les qualités et les noms ne changent pas pour Lui comme ils changent pour les autres, comme l'homme qui est une fois poussière, une fois chair et sang, et une fois des ossements décomposés, et comme le datté qui est une fois un bourgeon, une fois un fruit vert, une fois un fruit mûr, et une fois une datté sèche, les noms et les qualités changent pour lui, mais Dieu, le Glorieux et le Majestueux, est différent de cela."

Et Ibn Babawayh l'a rapporté dans (Al-Tawhid), il a dit : Al-Husayn ibn Ahmad ibn Idris nous a raconté, de son père, de Muhammad ibn Abd al-Jabbar, et il a poursuivi le hadith jusqu'à la fin avec sa chaîne et son texte.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 3 à 3

Sourate 57 • Verset 3

هو الأول والآخِر والظاهر والباطن وهو بكل شيء عليم

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Quant au sens caché, il ne s'agit pas de pénétrer les choses, mais plutôt de les comprendre, de les préserver et de les gérer, comme le dit quelqu'un : Je l'ai caché, c'est-à-dire que je l'ai compris et j'ai connu son secret caché, le caché parmi nous est l'absent dans la chose cachée, et nous avons réuni le nom et le sens diffère.

Et Ibn Babawayh l'a rapporté dans (l'Unicité), il a dit : Ali bin Ahmad bin Muhammad bin Imran Al-Daqqaq (que Dieu ait pitié de lui) nous a raconté, il a dit : Muhammad bin Ya'qub Al-Kulayni nous a raconté, il a dit : Ali bin Muhammad nous a raconté, de Muhammad bin Isa, de Al-Hussein bin Khalid, de Abu Al-Hasan Al-Rida (que la paix soit sur lui), et il a mentionné le hadith lui-même.

10466/ [4]- Muhammad bin Al-Abbas, de Muhammad bin Sahl Al-Attar, de Ahmad bin Muhammad, de Abu Zur'a Ubayd Allah bin Abdul Karim, de Qabisah bin Uqbah, de Sufyan bin Yahya, de Jabir bin Abdullah, a dit :

J'ai rencontré Ammar dans certaines ruelles de la ville, je lui ai demandé au sujet du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), il a informé qu'il était dans sa mosquée parmi un groupe de son peuple, et qu'après avoir prié l'aube, il s'est tourné vers nous, et alors que nous étions ainsi et que le soleil s'était levé, Ali bin Abi Talib (que la paix soit sur lui) est arrivé, le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) s'est levé vers lui, l'a embrassé entre les yeux, et l'a assis à côté de lui jusqu'à ce que ses genoux touchent les siens, puis il a dit : "Ô Ali, lève-toi pour le soleil et parle-lui, car il te parlera."

Les gens de la mosquée se sont levés et ont dit : "Penses-tu que le soleil parle à Ali ?" Et certains ont dit : "Il ne cesse d'élever le statut de son cousin et de faire connaître son nom" alors qu'Ali (que la paix soit sur lui) est sorti et a dit au soleil : "Comment es-tu ce matin, ô créature de Dieu ?" Elle a dit : "Bien, ô frère du Messenger de Dieu, ô Premier, ô Dernier, ô Apparent, ô Caché, ô toi qui es savant de toute chose."

Ali (que la paix soit sur lui) est retourné vers le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) [et le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) a souri] et a dit : "Ô Ali, me racontes-tu ou je te raconte ?" Il a dit : "De toi c'est mieux, ô Messenger de Dieu." Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) a dit : "Quant à son dire pour toi : ô Premier, tu es le premier à avoir cru en Dieu, et son dire : ô Dernier, tu es le dernier à me voir sur mon linceul, et son dire : ô Apparent, tu es le premier à apparaître sur mon secret caché, et son dire : ô Caché, tu es celui qui comprend mon savoir, et quant à celui qui est savant de toute chose, Dieu n'a révélé aucune science du licite et de l'illicite, des obligations et des jugements, de la révélation et de l'interprétation, de l'abrogeant et de l'abrogé, du clair et de l'ambigu, et du problématique sauf que tu en es savant, et si ce n'était que certains de ma communauté disent de toi ce que les chrétiens ont dit de Jésus, j'aurais dit de toi des paroles telles que personne ne passerait par un groupe sans qu'ils prennent la poussière sous tes pieds pour s'en guérir."

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

هو الأول والآخِر والظاهر والباطن وهو بكل شيء عليم

Jabir a dit : Lorsque Ammar a terminé son discours, Salman est arrivé, et Ammar a dit : Et voici Salman qui était avec nous, alors Salman m'a raconté comme Ammar m'a raconté.

☐☐ Confiance: A ( )

#### Sourate 57 — Versets 3 à 3

Sourate 57 • Verset 3

هو الأول والآخِر والظاهر والباطن وهو بكل شيء عليم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

#### Sourate 57 — Versets 4 à 4

Sourate 57 • Verset 4

ما يلج في الأرض وما يخرج منها وما ينزل من السماء وما يعرج فيها وهو معكم أين ما كنتم والله بما تعملون بصير  
هو الذي خلق السموات والأرض في ستة أيام ثم استوى على العرش يعلم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée: {C'est Lui qui a créé les cieux et la terre en six jours, puis Il s'est établi sur le Trône} [4]

10469/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole exaltée: {C'est Lui qui a créé les cieux et la terre en six jours}

c'est-à-dire en six périodes.

10470/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Mahbub, de

Abdullah ibn Sinan, a dit: J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire: "En vérité, Dieu a créé le bien le

dimanche, et Il n'aurait pas créé le mal avant le bien, et le dimanche et le lundi Il a créé les terres, et Il a créé

leurs subsistances le mardi, et Il a créé les cieux le mercredi et le jeudi, et Il a créé leurs subsistances le vendredi, et c'est la parole de Dieu le Tout-Puissant:

[As-Sajda: 4]“.

Et le sens de {Il s'est établi sur le Trône} a été avancé dans la sourate Taha.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 4 à 4

Sourate 57 • Verset 4

ما يلج في الأرض وما يخرج منها وما ينزل من السماء وما يعرج فيها وهو معكم أين ما كنتم وآله بما تعملون بصير  
هو الذي خلق السموت والأرض في ستة أيام ثم استوى على العرش يعلم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 6 à 6

Sourate 57 • Verset 6

يولج الليل في النهار ويولج النهار في الليل وهو عليم بذات الصدور

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Il fait pénétrer la nuit dans le jour et Il fait pénétrer le jour dans la nuit } [6]

10471/ [3]- Ali ibn Ibrahim : Dans le récit d'Abu Al-Jaroud, d'Abu Ja'far (sur lui la paix) dit : “Ce qui diminue de la nuit entre dans le jour, et ce qui diminue du jour entre dans la nuit”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 57 — Versets 6 à 6

Sourate 57 • Verset 6

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 57 — Versets 9 à 9

Sourate 57 • Verset 9

هُوَ الَّذِي يَنْزِلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Pour vous faire sortir des ténèbres vers la lumière} [9]

10472/ [1]- Ibn Shahr Ashub : d'après Abu Ja'far et Ja'far (sur eux la paix), concernant la parole de Dieu, exalté soit-Il : {Pour vous faire sortir des ténèbres vers la lumière} il dit : "De la mécréance à la foi, c'est-à-dire à l'allégeance à Ali (sur lui la paix)".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 57 — Versets 9 à 9

Sourate 57 • Verset 9

هُوَ الَّذِي يَنْزِلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 12 à 12

Sourate 57 • Verset 12

يسعى نورهم بين أيديهم وبأيمانهم بشراكم اليوم جنات تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها ذلك هو الفوز العظيم  
يوم ترى المؤمنين والمؤمنات

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Le jour où tu verras les croyants et les croyantes, leur lumière courant devant eux et à leur droite} [12]

10481/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Muhammad, et Muhammad ibn al-Hasan, de Sahl ibn Ziyad, de Muhammad ibn al-Hasan ibn Shamun, de Abdullah ibn Abdul Rahman al-Asam, de Abdullah ibn al-Qasim, de Salih ibn Sahl al-Hamdani, a dit : Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) a dit : “{leur lumière courant devant eux et à leur droite} Les imams des croyants au Jour de la Résurrection courent devant les croyants et à leur droite jusqu'à ce qu'ils les fassent descendre aux demeures des gens du Paradis”.

Et de lui : de Ali ibn Muhammad, et Muhammad ibn al-Hasan, de Sahl ibn Ziyad, de Musa ibn al-Qasim al-Bajali, et Muhammad ibn Yahya, de al-Amraki ibn Ali, tous, de Ali ibn Ja'far, de son frère Musa (que la paix soit sur lui), de même.

10482/ [2]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit : Muhammad ibn Hammam nous a raconté, de Abdullah ibn al-Ala, de Muhammad ibn al-Hasan, de Abdullah ibn Abdul Rahman, de Abdullah ibn al-Qasim, de Salih ibn Sahl, a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) dire : “leur lumière courant devant eux et à leur droite” a dit : “La lumière des imams des croyants au Jour de la Résurrection court devant les croyants et à leur droite jusqu'à ce qu'ils les fassent descendre à leurs demeures dans le Paradis”.

10483/ [3]- Ibn Babawayh, a dit : Abu Muhammad Ammar ibn al-Husayn (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, a dit : Ali ibn Muhammad ibn Ismah nous a raconté, a dit : Ahmad ibn Muhammad al-Tabari à

La Mecque nous a raconté, a dit : Al-Hasan ibn al-Layth al-Razi nous a raconté, de Shayban ibn Farukh al-Ibli, de Hammam ibn Yahya, de al-Qasim ibn Abdul Wahid, de Abdullah ibn Muhammad ibn Aqil, de Jabir ibn Abdullah al-Ansari, a dit : J'étais un jour auprès du Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), quand il se tourna vers Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), et dit : “Ne veux-tu pas que je te donne une bonne nouvelle, ô Abu al-Hasan ?” Il dit : “Oui, ô Messenger de Dieu”. Il dit : “C'est Gabriel qui m'informe de la part de Dieu, glorifié soit-Il, qu'Il a accordé à tes partisans et à ceux qui t'aiment sept caractéristiques : la douceur à la mort, la compagnie dans la solitude, la lumière dans l'obscurité, la sécurité dans la frayeur, l'équité à la balance, le passage sur le pont, et l'entrée au Paradis avant les gens, “leur lumière courant devant eux et à leur droite”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 12 à 12

Sourate 57 • Verset 12

يسعى نورهم بين أيديهم وبأيمنهم بشراكم اليوم جنات تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها ذلك هو الفوز العظيم  
يوم ترى المؤمنين والمؤمنات

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 13 à 16

Sourate 57 • Verset 13

من نوركم قيل أرجعوا وراءكم فآلتمسوا نورا فضرِب بينهم بسور له باب باطنه فيه الرحمة وظاهره من قبله العذاب  
يوم يقول المنافقون والمنافقات للذين آمنوا انظرونا نقتبس

Sourate 57 • Verset 14

نكن معكم قالوا بلى ولكنكم فتنتم أنفسكم وتربصتم وارتبتم وغرتكم الأماني حتى جاء أمر الله وغركم بالله الغرور



فَالْيَوْمَ لَا يُوْخِذُ مِنْكُمْ فَدِيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَا أَوَاكُمْ أَلْنَارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

أَللَّهُ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ  
أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Le jour où les hypocrites, hommes et femmes, diront à ceux qui ont cru :

Attendez-nous que nous empruntions de votre lumière. Il sera dit : Retournez en arrière et cherchez une

lumière. Une muraille sera dressée entre eux, ayant une porte, dont l'intérieur contient la miséricorde, et

l'extérieur, face à eux, le châtiment } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { N'est-il pas temps pour ceux qui ont

cru que leurs cœurs s'humilient au rappel de Dieu } [13-16] 10484/ [1]- Ali ibn Ibrahim a dit : La lumière est

partagée entre les gens le Jour de la Résurrection selon leur foi, elle est partagée pour l'hypocrite et sa lumière

est dans le gros orteil de son pied gauche, il regarde sa lumière, puis il dit aux croyants : Restez à votre place

jusqu'à ce que je prenne de votre lumière, et les croyants leur disent : Retournez en arrière et cherchez une

lumière. Ils retournent et une muraille est dressée entre eux [ayant une porte] et ils appellent de derrière la

muraille, ô croyants, { N'étions-nous pas avec vous ? Ils diront : Oui, mais vous vous êtes tentés vous-mêmes }

Il a dit : par les péchés { et vous avez douté } Il a dit : Vous avez douté et attendu.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 13 à 16

مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ أَرْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قَبْلِهِ الْعَذَابُ  
يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُونَا نَقْتَبِسْ

نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَى وَلَكِنْ كَمْ فَتَنَّا أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغُرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ

فَالْيَوْمَ لَا يُوْخِذُ مِنْكُمْ فَدِيَةٌ وَلَا مِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مَا أَوَاكُمْ أَلْنَارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

أَللَّهُ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِ فَطَالُ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَتَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ  
أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10487/ [4]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Muhammad ibn Al-Hasan ibn Ali ibn Mahziyar nous a raconté, de son père, de son grand-père, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Al-Ahwal, de Salam ibn Al-Mustaneer, a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) sur la parole de Dieu, le Béni et le Très-Haut : { Un mur est dressé entre eux, ayant une porte, son intérieur contient la miséricorde et son extérieur, du côté de celui-ci, le châtiment \* Ils les appellent : N'étions-nous pas avec vous ? } ”.

Il a dit : “En vérité, cela est descendu sur nous et sur nos partisans et sur les infidèles. En vérité, lorsque viendra le Jour de la Résurrection et que les créatures seront retenues sur le chemin du rassemblement, Dieu dressera un mur de ténèbres, avec une porte dont l'intérieur contient la miséricorde - c'est-à-dire la lumière - et l'extérieur, du côté de celui-ci, le châtiment - c'est-à-dire les ténèbres. Dieu nous placera, nous et nos partisans, à l'intérieur du mur qui contient la miséricorde et la lumière, et Il placera nos ennemis et les infidèles à l'extérieur du mur qui contient les ténèbres. Vos ennemis et nos ennemis vous appelleront depuis la porte du mur dont l'extérieur est le châtiment : N'étions-nous pas avec vous dans le monde, notre prophète et votre prophète sont un, notre prière et votre prière [sont une], notre jeûne et votre jeûne sont un, notre pèlerinage et votre pèlerinage sont un ?”.

Il a dit : “L'ange de la part de Dieu leur répondra : Oui, mais vous vous êtes tentés vous-mêmes après votre prophète, puis vous vous êtes détournés, et vous avez abandonné le suivi de celui que votre prophète vous a ordonné de suivre, et vous avez attendu les calamités, et vous avez douté de ce que votre prophète a dit, et les espoirs vous ont trompés et ce sur quoi vous vous êtes réunis en opposition aux gens de la vérité, et la patience de Dieu à votre égard vous a trompés dans cette situation, jusqu'à ce que la vérité vienne - c'est-à-dire par la

vérité, l'apparition d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) et de ceux qui sont apparus après lui parmi les imams (que la paix soit sur eux) avec la vérité - et Sa parole, le Tout-Puissant : { Et le trompeur vous a trompés au sujet de Dieu } c'est-à-dire Satan { Aujourd'hui, aucune rançon ne sera acceptée de vous ni de ceux qui ont mécru } c'est-à-dire qu'il n'y a pas de bonne action pour vous racheter { Votre refuge est le feu, il est votre maître et quelle mauvaise destination } ”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

### Sourate 57 — Versets 13 à 16

Sourate 57 • Verset 13

من نوركم قيل أرجعوا وراءكم فآلتمسوا نورا فضرب بينهم بسور له باب باطنه فيه الرحمة وظاهره من قبله العذاب يوم يقول المنافقون والمنافقات للذين آمنوا انظرونا نقتبس

Sourate 57 • Verset 14

نكن معكم قالوا بلى ولكنكم فتنتم أنفسكم وتربصتم وارتبتم وغرتكم الأماني حتى جاء أمر الله وغركم بالله الغرور ينادونهم ألم

Sourate 57 • Verset 15

فاليوم لا يؤخذ منكم فدية ولا من الذين كفروا مأواكم النار هي مولاكم وبئس المصير

Sourate 57 • Verset 16

الله وما نزل من الحق ولا يكونوا كالذين أوتوا الكتاب من قبل فطال عليهم الأمد فقست قلوبهم وكثير منهم فاسقون ألم يأن للذين آمنوا أن تخشع قلوبهم لذكر

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10488/ [5]- Et de lui : d'Ahmad ibn Muhammad Al-Hashimi, de Muhammad ibn Isa Al-Abidi, il a dit : Abu

Muhammad Al-Ansari nous a raconté, et il était bon, de Sharik, de Al-A'mash, de Ata, de Ibn Abbas, il a dit :

J'ai demandé au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) au sujet

de la parole de Dieu le Tout-Puissant : {Un mur est érigé entre eux avec une porte, son intérieur contient la

miséricorde et son extérieur, du côté de lui, le châtiment}, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les

bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : “Je suis le mur, et Ali est la porte”.

Sourate 57 — Versets 13 à 16

Sourate 57 • Verset 13

من نوركم قيل أرجعوا وراءكم فآلتمسوا نورا فضرب بينهم بسور له باب باطنه فيه الرحمة وظاهره من قبله العذاب  
يوم يقول المنافقون والمنافقات للذين آمنوا انظرونا نقتبس

Sourate 57 • Verset 14

نكن معكم قالوا بلى ولكنكم فتنتم أنفسكم وتربصتم وArتبتم وغرتكم الأمانى حتى جاء أمر الله وGrركم بالله الغرور  
ينادونهم ألم

Sourate 57 • Verset 15

فاليوم لا يؤخذ منكم فدية ولا من الذين كفروا مأواكم النار هي مولاكم وبئس المصير

Sourate 57 • Verset 16

الله وما نزل من الحق ولا يكونوا كالذين أوتوا الكتاب من قبل فطال عليهم الأمد فقست قلوبهم وكثير منهم فاسقون  
ألم يأن للذين آمنوا أن تخشع قلوبهم لذكر

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

Sourate 57 — Versets 16 à 17

Sourate 57 • Verset 16

الله وما نزل من الحق ولا يكونوا كالذين أوتوا الكتاب من قبل فطال عليهم الأمد فقست قلوبهم وكثير منهم فاسقون  
ألم يأن للذين آمنوا أن تخشع قلوبهم لذكر

Sourate 57 • Verset 17

أعلموا أن الله يحيي الأَرْضَ بعد موتها قد بينا لكم آيات لعلمكم تعقلون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exaltée soit-elle: {Et qu'ils ne soient pas comme ceux à qui le Livre a été donné auparavant, et pour qui la durée fut longue, alors leurs cœurs s'endurcirent, et beaucoup d'entre eux sont pervers} [16-17]

10491/ [1]- Muhammad ibn Ibrahim al-Nu'mani, a dit: Muhammad ibn Hammam nous a raconté, il a dit:

Hamid ibn Ziyad al-Kufi nous a raconté, il a dit: Al-Hasan ibn Muhammad ibn Sama'a nous a raconté, il a dit:

Ahmad ibn al-Hasan al-Mithami nous a raconté, d'un homme parmi les compagnons d'Abu Abdullah Ja'far ibn

Muhammad (sur eux la paix), il a dit: Je l'ai entendu dire: "Ce verset qui est dans la sourate Al-Hadid {Et qu'ils

ne soient pas comme ceux à qui le Livre a été donné auparavant, et pour qui la durée fut longue, alors leurs cœurs s'endurcirent, et beaucoup d'entre eux sont pervers} est descendu sur les gens de l'époque de

l'occultation, puis Il, exalté soit-Il, a dit {Sachez que Dieu redonne vie à la terre après sa mort. Nous vous

avons clairement exposé les signes afin que vous puissiez comprendre}, et Il a dit: "La durée est la durée de

l'occultation".

10492/ [2]- Ibn Babawayh, a dit: Ali ibn Hatim m'a informé dans ce qu'il m'a écrit, il a dit: Hamid ibn Ziyad

nous a raconté, d'Al-Hasan ibn Muhammad ibn Sama'a, d'Ahmad ibn al-Hasan al-Mithami, de Sama'a et

d'autres, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), il a dit: "Ce verset est descendu sur le Qa'im: {Et qu'ils ne soient pas

comme ceux à qui le Livre a été donné auparavant, et pour qui la durée fut longue, alors leurs cœurs

s'endurcirent, et beaucoup d'entre eux sont pervers}".

10493/ [3]- Sheikh al-Mufid: Par sa chaîne de transmission, de Muhammad ibn Hammam, d'un homme parmi

les compagnons d'Abu Abdullah (sur lui la paix) a dit: Je l'ai entendu dire: "Ce verset est descendu: {Et qu'ils

ne soient pas comme ceux à qui le Livre a été donné auparavant, et pour qui la durée fut longue, alors leurs

cœurs s'endurcirent, et beaucoup d'entre eux sont pervers}, sur les gens de l'époque de l'occultation, et la durée

est la durée de l'occultation" comme s'Il voulait, exalté soit-Il, ô communauté de Muhammad, ou ô groupe de

chiïtes, ne soyez pas comme ceux à qui le Livre a été donné auparavant et pour qui la durée fut longue.

L'interprétation de ce verset s'applique [aux gens] de l'époque de l'occultation et de ses jours, à l'exclusion des

autres.

10494/ [4]- Muhammad ibn Ya'qub: D'Ahmad ibn Mehran, de Muhammad ibn Ali, de Musa ibn Sa'dan, de

Abdul Rahman ibn al-Hajjaj, d'Abu Ibrahim (sur lui la paix), dans la parole de Dieu, exalté soit-Il: {Il redonne

vie à la terre après sa mort}, il a dit: “Il ne la redonne pas vie par la pluie, mais Dieu, exalté soit-Il, envoie des hommes, et ils font revivre la justice, alors la terre revit par la revivification de la justice, et l'établissement de la limite en elle est plus bénéfique pour la terre que la pluie pendant quarante matins”.

10495/ [5]- Et de lui: De Muhammad ibn Ahmad ibn al-Salt, de Abdullah ibn al-Salt, de Yunus, de Mufaddal ibn Salih, de Muhammad ibn al-Halabi, qu'il a interrogé Abu Abdullah (sur lui la paix) sur la parole de Dieu, exalté soit-Il: {Il redonne vie à la terre après sa mort}, il a dit: “La justice après l'injustice”.

10496/ [6]- Ibn Babawayh, a dit: Ali ibn Hatim m'a informé dans ce qu'il m'a écrit, il a dit: Hamid ibn Ziyad nous a raconté, d'Al-Hasan ibn Muhammad ibn Sama'a, d'Ahmad ibn al-Hasan al-Mithami, d'Al-Hasan ibn Mahbub, de Mu'min al-Taq, de Salam ibn al-Mustaneer, d'Abu Ja'far (sur lui la paix), dans la parole de Dieu, exalté soit-Il: {Sachez que Dieu redonne vie à la terre après sa mort}, il a dit: Dieu, exalté soit-Il, la redonne vie par le Qa'im (sur lui la paix) après sa mort - c'est-à-dire par sa mort l'incroyance de ses habitants - et l'incroyant est mort”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 16 à 17

Sourate 57 • Verset 16

الله وما نزل من الحق ولا يكونوا كالذين أوتوا الكتاب من قبل فطال عليهم الأمد فقست قلوبهم وكثير منهم فاسقون  
ألم يأن للذين آمنوا أن تخشع قلوبهم لذكر

Sourate 57 • Verset 17

أعلموا أن الله يحيي الأَرْضَ بعد موتها قد بينا لكم آياتٍ لعلكم تعقلون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10497/ [7]- Muhammad ibn Al-Abbas, de Hamid ibn Ziyad, de Al-Hasan ibn Muhammad ibn Sama'a, de Ahmad ibn Al-Hasan Al-Mithami, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Abu Ja'far Al-Ahwal, de Salam ibn Al-Mustaneer, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), concernant la parole de Dieu Tout-Puissant: { Sachez qu'Allah redonne vie à la terre après sa mort }: “Il signifie par sa mort l'incroyance de ses habitants, et

l'incroyant est mort, alors Allah la fait revivre par Al-Qa'im (que la paix soit sur lui) qui y établit la justice, et la terre revit et ses habitants revivent après leur mort.”

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 16 à 17

Sourate 57 • Verset 16

الله وما نزل من الحق ولا يكونوا كالذين أوتوا الكتاب من قبل فطال عليهم الأمد فقست قلوبهم وكثير منهم فاسقون  
ألم يأن للذين آمنوا أن تخشع قلوبهم لذكر

Sourate 57 • Verset 17

أعلموا أن الله يحيي الأرض بعد موتها قد بينا لكم آيات لعلكم تعقلون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 19 à 19

Sourate 57 • Verset 19

أولئك هم الصديقون والشهداء عند ربهم لهم أجرهم ونورهم والذين كفروا وكذبوا بآياتنا أولئك أصحاب الجحيم  
والذين آمنوا بالله ورسوله

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10501/ [1]- Le cheikh dans (Al-Tahdhib) avec sa chaîne de transmission, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'Ali ibn Al-Hakam, de Marwan, d'Abu Khudayra, de celui qui a entendu Ali ibn Al-Husayn (paix sur eux) dire, et il a mentionné les martyrs, il a dit : Alors certains d'entre nous ont dit : dans celui qui meurt de maladie, et certains ont dit : dans celui qui est dévoré par une bête, et certains ont dit autre chose parmi ce qui

est mentionné dans le martyre. Alors une personne a dit : Je ne savais pas que le martyr était autre que celui qui est tué dans le chemin de Dieu.

Ali ibn Al-Husayn (paix sur eux) a dit : “Les martyrs, si on le disait” puis il a lu [ce] verset : { Et ceux qui croient en Dieu et en Ses messagers, ceux-là sont les véridiques et les martyrs auprès de leur Seigneur } puis il a dit : “Ceci est pour nous et pour nos partisans”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 19 à 19

Sourate 57 • Verset 19

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10507/ [7]- Al-Tabarsi a dit : Al-Ayyashi a rapporté [avec la chaîne de transmission] de Minhal Al-Qassab, qui a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) : Prie Dieu pour qu'il m'accorde le martyre, il a dit : "Le croyant est un martyr" et il a récité ce verset.

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 57 — Versets 19 à 19

Sourate 57 • Verset 19

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)



Et vérifié à la première étape

10512/ [12]- Et de lui : avec sa chaîne de transmission, d'Abdullah bin Miskan, de Malik Al-Juhani, il a dit :  
Abu Abdullah (paix sur lui) m'a dit : "Ô Malik, n'êtes-vous pas satisfaits de faire la prière, de donner l'aumône, de retenir vos mains et vos langues et d'entrer au paradis, ô Malik, il n'y a pas de peuple qui ait suivi un imam dans ce monde sans qu'il ne vienne le jour de la résurrection pour les maudire et qu'ils le maudissent, sauf vous et ceux qui sont dans votre état, ô Malik, le mort parmi vous, par Dieu, sur cette affaire est un martyr à la place de celui qui frappe avec son épée dans le chemin de Dieu."

□□ Confiance: A ()

## Sourate 57 — Versets 19 à 19

Sourate 57 • Verset 19

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Omar ibn al-Khattab a dit : Que mon père et ma mère soient sacrifiés pour toi, sont-ils les martyrs ? Il a dit :  
Ils sont les martyrs, mais pas les martyrs que vous pensez ?

Il a dit : Sont-ils les prophètes ? Il a dit : Ils sont les prophètes, mais pas les prophètes que vous pensez ? Il a dit : Sont-ils les légataires ? Il a dit : Ils sont les légataires, mais pas les légataires que vous pensez, il a dit : Sont-ils des gens du ciel ou des gens de la terre ? Il a dit : Ils sont [de] gens de la terre, il a dit : Alors dis-moi qui ils sont ? Il a fait un geste de la main vers Ali (que la paix soit sur lui), et a dit : Lui et ses partisans, personne de Quraysh ne le déteste sauf un meurtrier, ni des Ansar sauf un juif, ni des Arabes sauf un imposteur, ni des autres gens sauf un misérable, ô Omar, ment celui qui prétend m'aimer et détester celui-ci."

10516/ [16]- Ibn Shahr Ashub d'après Ali ibn al-Ja'd, d'après Shu'ba, d'après Qatada, d'après Al-Hasan, d'après

Ibn Abbas, dans la parole d'Allah le Très-Haut : { Et ceux qui croient en Allah et en Ses messagers, ceux-là sont les véridiques } , il a dit : Le véridique de cette communauté est Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui), il est le plus grand véridique, et le plus grand discernant.

Puis il a dit : { Et les martyrs auprès de leur Seigneur } , Ibn Abbas a dit : Et ils sont Ali, Hamza et Ja'far, ils sont véridiques et ils sont les martyrs des messagers sur leurs nations, ils ont transmis le message, puis il a dit : { Ils ont leur récompense } auprès de leur Seigneur pour avoir cru en la prophétie { et leur lumière } sur le chemin.

10517/ [17]- Et du côté des opposants : ce qu'a rapporté le Hafiz Muhammad ibn Mu'min al-Shirazi, dans son livre extrait des douze exégèses, dans l'interprétation de la parole d'Allah le Très-Haut : { Et ceux qui croient en Allah et en Ses messagers, ceux-là sont les véridiques et les martyrs auprès de leur Seigneur, ils ont leur récompense et leur lumière } il l'élève à Ibn Abbas, et a dit : Et ceux qui croient [c'est-à-dire croient] en Allah qu'Il est Un : Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) et Hamza ibn Abd al-Muttalib et Ja'far al-Tayyar { Ceux-là sont les véridiques } , il a dit : [Le Messager d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille)] : “Le véridique de cette communauté est Ali ibn Abi Talib, et il est le plus grand véridique et le plus grand discernant”.

10518/ [18]- Muwaffaq ibn Ahmad : il l'élève à Ibn Abbas, a dit : Des gens ont demandé au Prophète (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) : Pour qui cette verset a-t-il été révélé ? Il a dit : “Quand viendra le Jour de la Résurrection, un étendard de lumière blanche sera dressé, et un héraut appellera : Que se lève le maître des légataires et avec lui ceux qui ont cru après l'envoi de Muhammad (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille), alors Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) se lèvera, et l'étendard de lumière blanche lui sera donné en main, et sous lui tous les premiers précurseurs des émigrants et des Ansar, personne d'autre ne se mêlera à eux, jusqu'à ce qu'il s'assoie sur un trône de lumière du Seigneur de la Gloire, et tous seront présentés à lui un par un, il leur donnera leur récompense et leur lumière, et quand il arrivera au dernier d'entre eux, il leur sera dit : Vous avez connu votre description et vos demeures au paradis, votre Seigneur dit : Vous avez auprès de Moi pardon et une grande récompense, c'est-à-dire le paradis, alors Ali se lèvera et les gens sous son étendard avec lui entreront au paradis, puis il retournera à son trône, et il continuera à présenter tous les croyants, il prendra sa part d'entre eux au paradis, et il fera descendre des gens

au feu, c'est ce que signifie la parole d'Allah le Très-Haut : { Et ceux qui croient en Allah et en Ses messagers, ceux-là sont les véridiques et les martyrs auprès de leur Seigneur, ils ont leur récompense et leur lumière } c'est-à-dire les premiers précurseurs [de] croyants et les gens de l'alliance { Et ceux qui ont mécru et ont démenti Nos signes, ceux-là sont les compagnons de l'Enfer } c'est-à-dire ont mécru et ont démenti l'alliance et le droit d'Ali (que la paix soit sur lui) ”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

### Sourate 57 — Versets 19 à 19

Sourate 57 • Verset 19

أُولَئِكَ هُمُ الصّٰدِقُونَ وَالشّٰهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

### Sourate 57 — Versets 21 à 21

Sourate 57 • Verset 21

عَرَضُهَا كَعَرَضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَعَدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ  
سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10519/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Bakr ibn Saleh, de Al-Qasim ibn

Yazid, a dit : Abu Amr Al-Zubayri nous a raconté, de Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : Je lui ai dit : La foi

a-t-elle des degrés et des niveaux, où les croyants se distinguent-ils auprès de Dieu ? Il a dit : “Oui”.

J'ai dit : Décris-le moi, que Dieu te fasse miséricorde, afin que je le comprenne ? Il a dit : “Dieu a fait une course entre les croyants comme une course entre les chevaux le jour de la compétition, puis Il les a distingués selon leurs degrés dans la course vers Lui, et Il a donné à chacun d'eux un degré selon sa course, sans diminuer son droit, et aucun retardataire ne devance un précurseur, et aucun inférieur ne surpasse un supérieur, ainsi se distinguent les premiers et les derniers de cette communauté, et s'il n'y avait pas de mérite pour le précurseur dans la foi sur le retardataire, alors les derniers de cette communauté auraient droit aux premiers, oui, et ils les devanceraient s'il n'y avait pas de mérite pour celui qui a précédé dans la foi sur celui qui a tardé, mais par les degrés de la foi, Dieu a avancé les précurseurs, et par le retard dans la foi, Dieu a retardé les négligents, car nous trouvons parmi les croyants des derniers, ceux qui sont plus actifs que les premiers, et qui prient, jeûnent, pèlerinagent, donnent l'aumône, luttent et dépensent plus, et s'il n'y avait pas de précédents par lesquels les croyants se distinguent les uns des autres auprès de Dieu, alors les derniers, par l'abondance de leurs actions, devanceraient les premiers, [mais] Dieu Tout-Puissant a refusé que les derniers atteignent les premiers degrés de la foi, et qu'Il avance ceux qu'Il a retardés, ou qu'Il retarde ceux qu'Il a avancés”.

J'ai dit : Informe-moi de ce à quoi Dieu Tout-Puissant a exhorté les croyants à se précipiter dans la foi. Il a dit : “La parole de Dieu Tout-Puissant : { Hâtez-vous vers un pardon de votre Seigneur et un paradis dont la largeur est comme celle des cieux et de la terre, préparé pour ceux qui ont cru en Dieu et en Ses messagers }, et Il a dit :

[Al-Waqi'a : 10-11], et Il a dit :

[At-Tawba : 100], Il a commencé par les premiers émigrants selon leur degré de prééminence, puis Il a continué avec les Ansar, puis Il a terminé avec ceux qui les ont suivis avec bienfaisance, plaçant chaque peuple selon leurs degrés et leurs niveaux auprès de Lui, puis Il a mentionné ce par quoi Dieu Tout-Puissant a distingué Ses alliés les uns des autres, Il a dit :

[Al-Baqara : 253] jusqu'à la fin du verset, et Il a dit :

[Al-Isra : 55], et Il a dit :

[Al-Isra : 21], et Il a dit :

[Aal-E-Imran : 163], et Il a dit :

[Hud : 3], et Il a dit :

[At-Tawba : 20], et Il a dit :

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 57 — Versets 21 à 21

Sourate 57 • Verset 21

عرضها كعرض السماء والأرض أعدت للذين آمنوا بالله ورسوله ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم  
سابقوا إلى مغفرة من ربكم وجنة

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Les femmes: 95-96], et il a dit:

[Le fer: 10], et il a dit:

[La discussion: 11], et il a dit:

[Le repentir: 120], et il a dit:

[La vache: 110], et il a dit:

[Le tremblement de terre: 7-8] Ceci est une mention des degrés de la foi et de ses niveaux auprès de Dieu Tout-Puissant.”

10520/ [2]- Al-Radhi dans (Les caractéristiques): avec une chaîne de transmission élevée à Abu Ja'far Muhammad ibn Ali Al-Baqir (paix sur lui), a dit: “L'évêque de Najran est venu à Umar ibn Al-Khattab, et a dit: Ô Commandeur des croyants, notre terre est une terre froide avec de lourdes charges qui ne supporte pas l'armée, et je suis garant du tribut de ma terre que je te porterai chaque année en entier, alors il venait lui-même avec l'argent et avec lui des aides jusqu'à ce qu'il le remette à la trésorerie, et Umar lui écrivait une quittance.”

Il a dit: “L'évêque est venu une année, et c'était un vieil homme beau, alors Umar l'a invité à Dieu et à la

religion du Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et il a commencé à mentionner le mérite de l'Islam, et ce à quoi les musulmans parviennent en termes de délices et d'honneur, alors l'évêque lui a dit: Ô Umar, vous lisez dans votre livre que [pour Dieu] il y a un paradis dont la largeur est comme la largeur des cieux et de la terre, alors où est l'enfer? Il a dit: Umar s'est tu, et a baissé la tête, alors le Commandeur des croyants (paix sur lui) - qui était présent - a dit: Réponds à ce chrétien. Umar lui a dit: Réponds-lui toi-même. Il (paix sur lui) lui a dit: Ô évêque de Najran, je te répondrai, quand le jour vient, où est la nuit, et quand la nuit vient, où est le jour? L'évêque a dit: Je ne pensais pas que quelqu'un me répondrait à cette question. Puis il a dit: Qui est ce jeune homme, ô Umar? Umar a dit: C'est Ali ibn Abi Talib, le gendre du Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et son cousin et le premier croyant avec lui, c'est Abu al-Hasan et al-Husayn.

L'évêque a dit: Informe-moi - ô Umar - d'un endroit sur terre où le soleil s'est levé une heure, et ne s'est pas levé avant ni après? Umar a dit: Demande au jeune homme, alors le Commandeur des croyants (paix sur lui) a dit: Je te répondrai, c'est la mer où elle s'est fendue pour les Enfants d'Israël, et le soleil s'y est levé, et ne s'y est pas levé avant ni après, l'évêque a dit: Tu as dit vrai, ô jeune homme.

Puis l'évêque a dit: Informe-moi - ô Umar - d'une chose dans les mains des gens du monde qui ressemble aux fruits du paradis? Il a dit: Demande au jeune homme.

Il (paix sur lui) a dit: Je te répondrai: c'est le Coran, les gens du monde s'y rassemblent, ils en prennent ce dont ils ont besoin, et il ne diminue pas, et de même les fruits du paradis.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 57 — Versets 21 à 21

Sourate 57 • Verset 21

عرضها كعرض السماء والأرض أعدت للذين آمنوا بالله ورسله ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم  
سابقوا إلى مغفرة من ربكم وجنة

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en

Et vérificateur de première étape

L'évêque dit : Tu as raison, jeune homme. Puis l'évêque dit : Ô Omar, dis-moi, les cieux ont-ils des portes ?

Omar dit : Demande au jeune homme, il dit (paix sur lui) : Oui, ô évêque, elles ont des portes. Il dit : Ô jeune

homme, ces portes ont-elles des serrures ? Il dit (paix sur lui) : Oui, ô évêque, leurs serrures sont l'association

à Dieu. L'évêque dit : Tu as raison, jeune homme. Quel est la clé de ces serrures ? Il dit (paix sur lui) : Le

témoignage qu'il n'y a de dieu qu'Allah, rien ne l'empêche sous le trône, il dit : Tu as raison, jeune homme.

Puis l'évêque dit : Ô Omar, dis-moi quel est le premier sang versé sur la face de la terre, quel sang était-ce ? Il

dit : Demande au jeune homme.

Il dit (paix sur lui) : Je te réponds, ô évêque de Najran, quant à nous, nous ne disons pas comme vous que c'est

le sang du fils d'Adam tué par son frère, ce n'est pas comme vous l'avez dit, mais le premier sang versé sur la

face de la terre est le placenta d'Eve lorsqu'elle a donné naissance à Caïn, fils d'Adam. L'évêque dit : Tu as

raison, jeune homme.

Puis l'évêque dit : Il reste une question, dis-moi, toi - ô Omar - où est Dieu, le Très-Haut ? Il dit : Omar se mit

en colère, l'Emir des croyants (paix sur lui) dit : Je te réponds et demande ce que tu veux, nous étions avec le

Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) un jour, lorsqu'un ange vint à lui

et salua, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui) lui dit : D'où as-tu été envoyé ? Il

dit : Des sept cieux de la part de mon Seigneur. Puis un autre ange vint à lui, salua, le Messenger de Dieu (que

la paix et les bénédictions soient sur lui) lui dit : D'où as-tu été envoyé ? Il dit : Des sept terres de la part de

mon Seigneur. Puis un autre ange vint à lui, salua, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient

sur lui) lui dit : D'où as-tu été envoyé ? Il dit : De l'est du soleil de la part de mon Seigneur. Puis un autre ange

vint, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui) lui dit : D'où as-tu été envoyé ? Il dit :

De l'ouest du soleil de la part de mon Seigneur. Dieu est ici et là, dans le ciel un dieu, et sur terre un dieu, et Il

est le sage, le savant.

Abu Ja'far (paix sur lui) dit : "Cela signifie du royaume de mon Seigneur en tout lieu, et rien n'échappe à Sa

connaissance, béni et exalté soit-Il".

10521/ [3]- Ibn Al-Farisi : Anas bin Malik a été interrogé et on lui a dit : Ô Abu Hamza, le paradis est-il sur

terre ou dans le ciel ? Il dit : Quelle terre peut contenir le paradis, et quel ciel peut contenir le paradis ? On lui dit : Où est-il alors ? Il dit : Au-dessus du septième ciel sous le trône.

10522/]- Al-Sayyid Al-Radhi, dans (Les vertus de la lignée) : De l'Emir des croyants (paix sur lui) - dans un hadith - et un catholique lui a demandé : Dis-moi où sont le paradis et l'enfer ? Il dit (paix sur lui) : "Le paradis est sous le trône dans l'au-delà, et l'enfer est sous la septième terre inférieure". Le catholique dit : Tu as raison.

10523/ [5]- Ibn Shahr Ashub : De Al-Baqir et Al-Sadiq (paix sur eux), dans la parole de Dieu le Très-Haut : {C'est la grâce de Dieu, Il la donne à qui Il veut} parmi Ses serviteurs, et dans la parole de Dieu le Très-Haut : [Les femmes : 32] : "Elles ont été révélées à l'Emir des croyants (paix sur lui)".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 21 à 21

Sourate 57 • Verset 21

عرضها كعرض السماء والأرض أعدت للذين آمنوا بالله ورسله ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم  
سابقوا إلى مغفرة من ربكم وجنة

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 22 à 23

Sourate 57 • Verset 22

ما أصاب من مصيبة في الأرض ولا في أنفسكم إلا في كتب من قبل أن نبرأها إن ذلك على الله يسير

Sourate 57 • Verset 23

لكيلا تأسوا على ما فاتكم ولا تفرحوا بما آتاكم والله لا يحب كل مختال فخور



\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10524/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, et Ali ibn Muhammad, de Al-Qasim ibn Muhammad, de Sulayman ibn Dawud Al-Munqari, de Ali ibn Hashim ibn Al-Buraïd, de son père : qu'un homme a demandé à Ali ibn Al-Husayn (paix sur eux) au sujet de l'ascétisme, il a dit : “Dix choses, donc le plus haut degré de l'ascétisme est le plus bas degré de la piété, et le plus haut degré de la piété est le plus bas degré de la certitude, et le plus haut degré de la certitude est le plus bas degré de la satisfaction, [sachez] que l'ascétisme tout entier est dans un verset du Livre de Dieu Tout-Puissant : { Afin que vous ne vous affligiez pas de ce qui vous a échappé et ne vous réjouissiez pas de ce qu'Il vous a donné } ”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 22 à 23

Sourate 57 • Verset 22

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

Sourate 57 • Verset 23

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

10529/ [6]- Ali ibn Ibrahim: Al-Sadiq (paix sur lui) a dit: “Quand la tête de Hussein (paix sur lui) a été introduite chez Yazid, que Dieu le maudisse, et qu'Ali ibn al-Hussein (paix sur eux) et les filles de l'Émir des croyants (paix sur lui) ont été introduits, et qu'Ali ibn al-Hussein (paix sur eux) était enchaîné et menotté, Yazid a dit: Ô Ali ibn al-Hussein, louange à Dieu qui a tué ton père. Ali ibn al-Hussein (paix sur lui) a dit: Que Dieu maudisse celui qui a tué mon père. Il a dit: Yazid s'est mis en colère et a ordonné de lui trancher la tête (paix sur lui), alors Ali ibn al-Hussein (paix sur lui) a dit: Si tu me tues, qui ramènera les filles du Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) à leurs maisons, et elles n'ont pas de mahram autre que moi? Il a dit: Tu les ramèneras à leurs maisons, puis il a appelé une lime, et il a commencé à limer le

collier de son cou avec sa main.

Puis il a dit: Ô Ali ibn al-Hussein, sais-tu ce que je veux par cela? Il a dit: Oui, tu veux que personne d'autre que toi n'ait de faveur sur moi.

Yazid a dit: C'est par Dieu [ce que] je voulais.

Puis il a dit: Ô Ali ibn al-Hussein

[Al-Shura: 30] Ali ibn al-Hussein (paix sur lui) a dit: Non, cela n'est pas descendu sur nous, cela est descendu sur nous: {Aucune calamité n'atteint la terre ni vos personnes} le verset, nous sommes ceux qui ne déplorons pas ce que nous avons manqué du monde et ne nous réjouissons pas de ce qu'il nous a donné.”

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 22 à 23

Sourate 57 • Verset 22

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنْ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

Sourate 57 • Verset 23

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 25 à 25

Sourate 57 • Verset 25

لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرَسُولَهُ بِالْغَيْبِ إِنْ اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ  
لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en

1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Nous avons certes envoyé Nos messagers avec des preuves évidentes, et fait descendre avec eux le Livre et la Balance afin que les gens établissent la justice} [25]

10531/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn al-Hasan et d'autres, de Sahl ibn Ziyad, de Muhammad ibn 'Isa, et Muhammad ibn Yahya, de Muhammad ibn al-Husayn, tous, de Muhammad ibn Sinan, de Isma'il ibn Jabir et 'Abd al-Karim ibn 'Amr, de 'Abd al-Hamid ibn Abi al-Dilam, de Abu 'Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : “Moïse (que la paix soit sur lui) a recommandé à Josué fils de Noun, et Josué fils de Noun a recommandé aux enfants de Haroun, et il n'a pas recommandé à ses enfants, ni aux enfants de Moïse, car Dieu, exalté soit-Il, a le choix, Il choisit ce qu'Il veut parmi qui Il veut, et Moïse et Josué ont été annoncés par le Messie (que la paix soit sur eux), alors quand Dieu, exalté soit-Il, a envoyé le Messie (que la paix soit sur lui), le Messie (que la paix soit sur lui) leur a dit : Il viendra après moi un prophète nommé Ahmad de la descendance d'Ismaël (que la paix soit sur lui), il viendra avec ma confirmation et la vôtre, et mon excuse et la vôtre, et cela s'est passé après lui parmi les apôtres dans les gardiens, et Dieu, exalté soit-Il, les a appelés les gardiens parce qu'ils ont gardé le plus grand nom, qui est le livre par lequel est connu la science de toute chose, qui était avec les prophètes (que la paix soit sur eux) Dieu, exalté soit-Il, dit : (Et Nous avons envoyé des messagers avant toi et fait descendre avec eux le Livre et la Balance) le Livre : le plus grand nom, et ce qui est connu de ce qui est appelé le Livre est la Torah, l'Évangile et le Furqan, il y a le livre de Noé (que la paix soit sur lui), et il y a le livre de Salih et Shu'ayb et Ibrahim (que la paix soit sur eux) alors Dieu, exalté soit-Il, a informé :

[Al-A'la : 18-19] Et où sont les feuillets d'Ibrahim ? Les feuillets d'Ibrahim sont le plus grand nom, et les feuillets de Moïse sont le plus grand nom.

Et le testament n'a cessé d'être dans un monde après un monde, jusqu'à ce qu'ils le transmettent à Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), alors quand Dieu, exalté soit-Il, a envoyé Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) les descendants des gardiens se sont soumis à lui, et les enfants d'Israël l'ont démenti, et il a appelé à Dieu, exalté soit-Il, et a combattu dans Son chemin, puis Dieu, exalté soit-Il, lui a révélé : Annonce le mérite de ton successeur. Il a dit [Seigneur] que les

Arabes sont un peuple rude, il n'y avait pas parmi eux de Livre, et aucun prophète ne leur a été envoyé, et ils ne connaissent pas la prophétie des prophètes ni leur noblesse, et ils ne croient pas en moi si je leur parle du mérite de ma famille, alors Dieu, exalté soit-Il, a dit :

[An-Nahl : 127]

[Az-Zukhruf : 89] Il a mentionné un mérite de son successeur, alors l'hypocrisie est entrée dans leurs cœurs, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a su cela et ce qu'ils disent, alors Dieu, exalté soit-Il, a dit : “Et Nous savons certes que ta poitrine se serre de ce qu'ils disent car ils ne te démentent pas mais ce sont les injustes qui renient les signes de Dieu” mais ils renient sans preuve pour eux.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 57 — Versets 25 à 25

Sourate 57 • Verset 25

ليقوم الناس بالقسط وأنزلنا الحديد فيه بأس شديد ومنافع للناس وليعلم الله من ينصره ورسله بالغيب إن الله قوي عزيز  
لقد أرسلنا رسلنا بالبينات وأنزلنا معهم الكتاب والميزان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

Et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) les rassemblait et se servait de certains d'entre eux contre d'autres, et il ne cessait de leur révéler quelque chose sur le mérite de son successeur jusqu'à ce que cette sourate [soit révélée], alors il argumenta contre eux lorsqu'il fut informé de sa mort et que sa propre mort lui fut annoncée, et Dieu, exalté soit-Il, dit :

[Al-Inshirah: 7-8] Il dit : Quand tu as terminé, érige ton savoir et annonce ton successeur, fais-leur connaître son mérite ouvertement, alors il (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) dit : Celui dont je suis le maître, Ali est son maître, ô Dieu, sois l'ami de celui qui est son ami et l'ennemi de celui qui est son ennemi - trois fois - puis il dit : Je vais envoyer un homme qui aime Dieu et Son Messenger, et que Dieu et Son Messenger aiment, qui n'est pas un lâche - faisant allusion à celui qui est revenu et a rendu ses compagnons

lâches et ils l'ont rendu lâche - et il (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) dit : Ali est le maître des croyants. Et il dit : Ali est le pilier de la religion, et il dit : C'est lui qui frappera les gens avec l'épée pour la vérité après moi. Et il dit : La vérité est avec Ali où qu'il se tourne. Et il dit : Je laisse parmi vous deux choses, si vous les prenez, vous ne vous égarerez pas : le Livre de Dieu, exalté soit-Il, et ma famille, ma descendance. Ô gens : écoutez et j'ai transmis, vous viendrez à moi au bassin, alors je vous demanderai ce que vous avez fait avec les deux poids, [et] les deux poids : le Livre de Dieu, exalté soit-Il, et ma famille, alors ne les devancez pas sinon vous périrez, et ne leur apprenez pas car ils sont plus savants que vous.

L'argument fut établi par la parole du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et par le livre que les gens lisent.

Il ne cessa de mentionner le mérite de sa famille par la parole et de leur expliquer par le Coran :

[Al-Ahzab: 33], et Il, exalté soit-Il, dit

[Al-Anfal: 41], puis Il, exalté soit-Il, dit

[Al-Isra: 26], et Ali (que la paix soit sur lui) et son droit était le testament qui lui fut donné, et le plus grand nom, et l'héritage de la science, et les traces de la science de la prophétie, et Il dit :

[Al-Shura: 23], puis Il dit :

[Al-Takwir: 8-9], Il dit : Je vous interroge sur l'affection dont le mérite vous a été révélé, l'affection des proches, pour quel péché les avez-vous tués ?

Et Il, exalté soit-Il, dit :

[Al-Nahl: 43].

, Il dit : le livre [est] le rappel, et ses gens sont la famille de Muhammad (que la paix soit sur eux), Dieu, exalté soit-Il, a ordonné de les interroger, et Il n'a pas ordonné d'interroger les ignorants, et Dieu, exalté soit-Il, a nommé le Coran un rappel, et Il, béni et exalté soit-Il, a dit :

[Al-Nahl: 44], et Il, exalté soit-Il, a dit :

[Al-Zukhruf: 44].

Et Il, exalté soit-Il, a dit :

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

ليقوم الناس بالقسط وأنزلنا الحديد فيه بأس شديد ومنافع للناس وليعلم الله من ينصره ورسله بالغيب إن الله قوي عزيز  
لقد أرسلنا رسلنا بالبينات وأنزلنا معهم الكتاب والميزان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[An-Nisa: 59], et Il a dit, Exalté soit-Il:

[An-Nisa: 83] Dieu a renvoyé l'affaire des gens à ceux qui détiennent l'autorité parmi eux, ceux qu'Il a ordonné d'obéir et de leur renvoyer.

Quand le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) est revenu du pèlerinage d'adieu, Gabriel (sur lui la paix) est descendu sur lui et a dit:

[Al-Ma'ida: 67], il a appelé les gens et ils se sont rassemblés, et il a ordonné de couper les branches épineuses, puis il a dit (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille): Ô gens, qui est votre maître et qui a plus de droit sur vous que vous-mêmes? Ils ont dit: Dieu et Son Messenger. Il a dit: Celui dont je suis le maître, Ali est son maître, ô Dieu, soutiens celui qui le soutient et sois l'ennemi de celui qui lui est ennemi - trois fois - alors l'épine de l'hypocrisie est tombée dans le cœur des gens, et ils ont dit: Dieu n'a jamais révélé cela à Muhammad, et il ne veut que lever le bras de son cousin.

Quand il est arrivé à Médine, les Ansar sont venus à lui et ont dit: Ô Messenger de Dieu, Dieu, Exalté soit-Il, nous a fait du bien et nous a honorés par toi et par ta descente parmi nous, Dieu a réjoui notre ami et humilié notre ennemi, et des délégations peuvent venir à toi et tu ne trouves rien à leur donner, alors ton ennemi se moquera de toi, nous aimerions que tu prennes un tiers de nos biens afin que lorsque la délégation de La Mecque arrive, tu trouves quelque chose à leur donner. Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) ne leur a rien répondu, et il attendait ce qui lui viendrait de son Seigneur, alors Gabriel (sur lui la paix) est descendu sur lui et a dit:

[Ash-Shura: 23], et il n'a pas accepté leurs biens, alors les hypocrites ont dit: Cela n'a pas été révélé à

Muhammad, et il ne veut que lever le bras de son cousin, et nous imposer sa famille, il a dit hier: Celui dont je

suis le maître, Ali est son maître, et aujourd'hui:

[Ash-Shura: 23], puis le verset du cinquième est descendu sur lui, ils ont dit: Il veut leur donner nos biens et notre butin. Puis Gabriel (sur lui la paix) est venu à lui et a dit: Ô Muhammad, tu as accompli ta prophétie, et tu as complété tes jours, alors place le grand nom et l'héritage de la science et les traces de la science de la prophétie chez Ali, car je n'ai pas laissé la terre sans un savant, par lequel on connaît mon obéissance, et par lequel on connaît ma souveraineté, et il sera une preuve pour ceux qui naissent entre la prise du Prophète et la sortie du Prophète suivant. Il a dit: Il lui a légué le grand nom et l'héritage de la science et les traces de la science de la prophétie, et il lui a légué mille mots et mille portes, chaque mot et chaque porte ouvrant mille mots et mille portes.”

10532/ [2]- Saad bin Abdullah, a dit: Ahmad bin Muhammad bin Isa nous a raconté, d'Ahmad bin Muhammad bin Abi Nasr, de Hisham bin Salim, de Saad bin Tarif, d'Abu Ja'far (sur lui la paix), a dit: Nous étions chez lui huit hommes, et nous avons mentionné Ramadan, il a dit: “Ne dites pas ceci est Ramadan, [et Ramadan n'est pas parti] et Ramadan n'est pas venu, [car Ramadan est un des noms de Dieu, il ne vient pas et ne part pas.

□□ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, sans reformulation.)

## Sourate 57 — Versets 25 à 25

Sourate 57 • Verset 25

ليقوم الناس بالقسط وأنزلنا الحديد فيه بأس شديد ومنافع للناس وليعلم الله من ينصره ورسله بالغيب إن الله قوي عزيز  
لقد أرسلنا رسلنا بالبينات وأنزلنا معهم الكتاب والميزان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et ce qui vient et va est éphémère, mais dites : Mois de Ramadan], car le mois ajouté au nom [et le nom] est le nom de Dieu, et c'est le mois où le Coran a été révélé, Dieu l'a fait - tombé à cet endroit dans l'original - ne sort pas pendant le mois de Ramadan pour visiter les imams (paix sur eux) et en fête, sauf que celui qui sort de sa maison pendant le mois de Ramadan dans le chemin de Dieu, et nous sommes le chemin de Dieu dans

lequel celui qui entre est entouré par la forteresse, et la forteresse est l'imam, et lorsqu'il le voit, il a une pierre sur sa balance le jour du jugement plus lourde que les sept cieux et les sept terres et ce qu'ils contiennent et ce qui est entre eux et ce qui est en dessous d'eux”.

J'ai dit : Ô Abu Ja'far, et qu'est-ce que la balance ? Il a dit : “Tu as gagné en force et en vision, ô Saad, le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) est la pierre, et nous sommes la balance, et c'est la parole de Dieu le Tout-Puissant sur l'imam : {Pour que les gens se lèvent avec justice}, et celui qui glorifie devant l'imam et dit : Il n'y a de dieu qu'Allah, seul, sans associé. Dieu lui a écrit son plus grand agrément, et celui à qui il a écrit son plus grand agrément est réuni avec Abraham et Muhammad (paix sur eux) et les messagers dans la demeure de la majesté”.

J'ai dit : Et qu'est-ce que la demeure de la majesté ? Il a dit : “Nous sommes la demeure, et c'est la parole de Dieu le Tout-Puissant :

[Al-Qasas : 83] [Nous sommes la fin, ô Saad, et quant à notre affection pour les pieux] Dieu le Tout-Puissant dit :

[Ar-Rahman : 78] Nous sommes la majesté de Dieu et son honneur que Dieu, béni et exalté, a accordé aux serviteurs par notre obéissance“.

10533/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit : la balance est l'imam.

La parole de Dieu le Très-Haut : {Et Nous avons fait descendre le fer, dans lequel il y a une force redoutable et des avantages pour les gens} - jusqu'à la parole de Dieu le Très-Haut - {En vérité, Dieu est fort et puissant} [25]

10534/ [1]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj) : d'après l'Emir des croyants (paix sur lui) - dans un hadith - et il a dit : “{Et Nous avons fait descendre le fer, dans lequel il y a une force redoutable} et sa descente est sa création [à lui]”.

10535/ [2]- Ibn Shahr Ashub : d'après l'interprétation d'Al-Suddi, d'après Abu Salih, d'après Ibn Abbas, dans la parole de Dieu le Très-Haut : {Et Nous avons fait descendre le fer} il a dit : Dieu a fait descendre avec Adam de la paradis l'épée Dhu al-Fiqar, créée à partir de feuilles de myrte du paradis, puis il a dit : {Dans lequel il y a une force redoutable}, et avec elle Adam combattait ses ennemis parmi les djinns et les démons, et il était écrit dessus : Mes prophètes continueront à combattre avec elle, prophète après prophète, et ami après ami, jusqu'à



ce que l'Emir des croyants l'hérite et combatte avec elle avec le prophète illettré, et des avantages pour les gens pour Muhammad et Ali {En vérité, Dieu est fort et puissant} invincible dans la vengeance contre les infidèles par Ali ibn Abi Talib (paix sur lui).

Il a dit : Et tous nos compagnons ont rapporté que ce qui est visé par ce verset est Dhu al-Fiqar, descendu du ciel sur le prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et il l'a donné à Ali (paix sur lui).

☐☐ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, sans reformulation.)

### Sourate 57 — Versets 25 à 25

Sourate 57 • Verset 25

ليقوم الناس بالقسط وأنزلنا الحديد فيه بأس شديد ومنافع للناس وليعلم الله من ينصره ورسله بالغيب إن الله قوي عزيز  
لقد أرسلنا رسلنا بالبينات وأنزلنا معهم الكتاب والميزان

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

### Sourate 57 — Versets 26 à 26

Sourate 57 • Verset 26

ولقد أرسلنا نوحا وإبراهيم وجعلنا في ذريتهما النبوة والكتاب فمنهم مهتد وكثير منهم فاسقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10536/ [1]- Ibn Babawayh, a dit: Ali bin Al-Hussein bin Shadhuyeh Al-Muaddib, et Ja'far bin Muhammad bin Masroor (que Dieu les agrée), ont dit: Muhammad bin Abdullah bin Ja'far Al-Himyari nous a raconté, de son père, de Al-Rayan bin Al-Salt, de Al-Ridha (paix sur lui) - dans le récit d'Al-Ma'mun avec les savants, et nous y avons fait référence plus d'une fois - les savants ont dit: Informe-nous - ô Abu Al-Hasan - sur la lignée, sont-ils

les gens de la maison ou d'autres? Al-Ridha (paix sur lui) a dit: "Ils sont les gens de la maison."

Les savants ont dit: Voici le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) qui rapporte qu'il a dit: "Ma communauté est ma famille" et ses compagnons disent avec la nouvelle répandue qui ne peut être réfutée: La famille de Muhammad: sa communauté.

Abu Al-Hasan (paix sur lui) a dit: "Dites-moi, l'aumône est-elle interdite aux gens de la maison?" Ils ont dit: Oui. Il a dit: "Est-elle interdite à la communauté?"

Ils ont dit: Non. Il a dit: "C'est une différence entre les gens de la maison et la communauté, et jugez où allez-vous? Avez-vous tourné le dos au rappel ou êtes-vous des gens extravagants?"

Ne saviez-vous pas que l'héritage et la pureté sont tombés sur les élus guidés parmi eux?" Ils ont dit: Et d'où, ô Abu Al-Hasan?

Il a dit (paix sur lui): "De la parole de Dieu Tout-Puissant: {Et Nous avons envoyé Noé et Abraham et Nous avons placé dans leur descendance la prophétie et le livre, certains d'entre eux sont guidés et beaucoup d'entre eux sont des pervers} Ainsi, l'héritage de la prophétie et du livre est devenu pour les guidés et non pour les pervers. Ne saviez-vous pas que Noé (paix sur lui) lorsqu'il a demandé à son Seigneur, qu'Il soit exalté, a dit: [Hud: 45] et c'est parce que Dieu Tout-Puissant lui a promis de le sauver, lui et sa famille, et son Seigneur, qu'Il soit exalté, lui a dit:

[Hud: 46]?".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 26 à 26

Sourate 57 • Verset 26

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

ما كتبناها عليهم إلا ابتغاء رضوان الله فما رعوها حق رعايتها فاتينا الذين آمنوا منهم أجرهم وكثير منهم فاسقون  
على آثارهم برسلنا وقفينا بعيسى ابن مريم وآتيناه الإنجيل وجعلنا في قلوب الذين أتبعوه رأفة ورحمة ورهبانية ابتدعوها  
ثم وقفينا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et le monachisme qu'ils ont inventé, Nous ne l'avons pas prescrit pour eux, sauf pour rechercher l'agrément d'Allah } [27]

10537/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Muhammad ibn al-Husayn, de Ali ibn Asbat, de Muhammad ibn Ali ibn Abi Abdullah, de Abu al-Hasan (paix sur lui), concernant la parole d'Allah, exalté soit-Il : { Et le monachisme qu'ils ont inventé, Nous ne l'avons pas prescrit pour eux, sauf pour rechercher l'agrément d'Allah }, il a dit : "La prière de la nuit".

Et Ibn Babawayh l'a rapporté dans (Uyoun al-Akhbar) en disant : Mon père nous a raconté, il a dit :

Muhammad ibn Yahya al-Attar nous a raconté, de Muhammad ibn al-Husayn ibn Abi al-Khattab, de Ali ibn Asbat, de Muhammad ibn Ali ibn Abi Abdullah, de Abu al-Hasan (paix sur lui), et il a mentionné le même hadith.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

ما كتبناها عليهم إلا ابتغاء رضوان الله فما رعوها حق رعايتها فاتينا الذين آمنوا منهم أجرهم وكثير منهم فاسقون  
على آثارهم برسلنا وقفينا بعيسى ابن مريم وآتيناه الإنجيل وجعلنا في قلوب الذين أتبعوه رأفة ورحمة ورهبانية ابتدعوها  
ثم وقفينا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 57 — Versets 28 à 28

Sourate 57 • Verset 28

الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمَنُوا بِرُسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كَفْلِينَ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, craignez Allah et croyez en Son Messenger, Il vous donnera deux parts de Sa miséricorde et vous accordera une lumière avec laquelle vous marcherez } [28]

10538/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : d'Ahmad ibn Idris, de Muhammad ibn Abd al-Jabbar, d'Ibn Faddal, de Tha'laba ibn Maymun, d'Abu al-Jarud, a dit : J'ai dit à Abu Ja'far (paix sur lui) : Allah a donné aux gens du Livre beaucoup de bien, il a dit : “Et qu'est-ce que c'est ?”

J'ai dit : La parole d'Allah, le Tout-Puissant :

[Al-Qasas : 52] jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il :

[Al-Qasas : 52-54].

Il a dit : “Allah vous a donné comme Il leur a donné”, puis il a récité : { Ô vous qui avez cru, craignez Allah et croyez en Son Messenger, Il vous donnera deux parts de Sa miséricorde et vous accordera une lumière avec laquelle vous marcherez } “c'est-à-dire un imam que vous suivez”.

10539/ [2]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Al-Husayn ibn Sa'id, d'Al-Nadr ibn Suwayd, d'Al-Qasim ibn Sulayman, de Sama'a ibn Mihran, d'Abu Abd Allah (paix sur lui), dans la parole d'Allah, exalté soit-Il : { Il vous donnera deux parts de Sa miséricorde }, il a dit : “Al-Hasan et Al-Husayn (paix sur eux)”. { Et vous accordera une lumière avec laquelle vous marcherez }, il a dit : “Un

imam que vous suivez”.

Ali ibn Ibrahim, a dit : Al-Hasan ibn Ali nous a informés, de son père, d'Al-Husayn ibn Sa'id, d'Al-Nadr ibn Suwayd, d'Al-Qasim ibn Sulayman, de Sama'a ibn Mihran, d'Abu Abd Allah (paix sur lui), de même.

10540/ [3]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit : Ali ibn Abd Allah nous a raconté, d'Ibrahim ibn Muhammad al-Thaqafi, d'Isma'il ibn Bashir, d'Ali ibn Ja'far al-Hadrami, de Jabir ibn Yazid al-Ju'fi, a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui) sur la parole d'Allah, exalté soit-Il : { Craignez Allah et croyez en Son Messager, Il vous donnera deux parts de Sa miséricorde }, il a dit : “Al-Hasan et Al-Husayn (paix sur eux)”.

J'ai dit : { Et vous accordera une lumière avec laquelle vous marcherez }, il a dit : “Il vous donnera un imam que vous suivez”.

10541/ [4]- Et de lui, a dit : Ali ibn Abd Allah nous a raconté, d'Ibrahim ibn Muhammad, d'Ibrahim ibn Maymun, d'Abu Shayba, de Jabir al-Ju'fi, d'Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole d'Allah, exalté soit-Il : { Il vous donnera deux parts de Sa miséricorde }, il a dit : “Al-Hasan et Al-Husayn (paix sur eux)” { Et vous accordera une lumière avec laquelle vous marcherez }, il a dit : “Il vous donnera un imam juste que vous suivez, et c'est Ali ibn Abi Talib (paix sur lui)”.

10542/ [5]- Et de lui, a dit : Abd al-Aziz ibn Yahya nous a raconté, de Muhammad ibn Zakariya, d'Ahmad ibn Isa ibn Zayd, a dit : Mon oncle Al-Husayn ibn Zayd m'a raconté, a dit : Shu'ayb ibn Waqid m'a raconté, a dit : J'ai entendu Al-Husayn ibn Zayd raconter, de Ja'far ibn Muhammad, de son père (paix sur eux), de Jabir ibn Abd Allah (qu'Allah soit satisfait de lui), du Prophète (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille), dans Sa parole, exalté soit-Il : { Il vous donnera deux parts de Sa miséricorde }, il a dit : “Al-Hasan et Al-Husayn (paix sur eux), { Et vous accordera une lumière avec laquelle vous marcherez }, il a dit : Ali (paix sur lui)”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 57 — Versets 28 à 28

Sourate 57 • Verset 28

الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وءَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10543/ [6]- Et de lui, il a dit : 'Abd al-'Aziz ibn Yahya nous a raconté, d'al-Mughira ibn Muhammad, de Husayn ibn Hasan al-Marwazi, d'al-Ahwas ibn Jawab, d'Ammar ibn Raziq, de Thawr ibn Yazid, de Khalid ibn Ma'dan, de Ka'b ibn 'Iyad, qui a dit : J'ai critiqué Ali (que la paix soit sur lui) devant le Messenger de Dieu (que la prière de Dieu soit sur lui et sa famille), alors il m'a frappé dans la poitrine, puis a dit : “Ô Ka'b, Ali a deux lumières : une lumière dans le ciel, et une lumière sur la terre, quiconque s'accroche à sa lumière, Dieu le fera entrer au paradis, et quiconque la manque, Dieu le fera entrer en enfer, alors annonce cela aux gens de ma part”.

10544/]- Sharaf al-Din al-Najafi a dit : Et il a été rapporté au sujet de sa lumière (que la paix soit sur lui) ce qui a été rapporté de manière élevée, d'Anas ibn Malik, qui a dit : Le Messenger de Dieu (que la prière de Dieu soit sur lui et sa famille) a dit : “Dieu a créé à partir de la lumière du visage d'Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) soixante-dix mille anges qui demandent pardon pour lui et pour ses partisans jusqu'au Jour du Jugement”.

10545/ [8]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, le Très-Haut : { Il vous donnera deux parts de Sa miséricorde } a dit : Deux parts de Sa miséricorde : l'une est qu'il ne le fera pas entrer en enfer, et la seconde est qu'il le fera entrer au paradis, et Sa parole, le Très-Haut : { Et Il vous donnera une lumière avec laquelle vous marcherez } signifie la foi.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 57 — Versets 28 à 28

Sourate 57 • Verset 28

الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وءَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 1 à 4

Sourate 58 • Verset 1

قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله والله يسمع تحاوركما إن الله سميع بصير

Sourate 58 • Verset 2

من نسائهم ما هن أمهاتهم إن أمهاتهم إلا اللائي ولدنهم وإنهم ليقولون منكرا من القول وزورا وإن الله لعفو غفور  
الذين يظاهرون منكم

Sourate 58 • Verset 3

والذين يظاهرون من نسائهم ثم يعودون لما قالوا فتحرير رقبة من قبل أن يتماسا ذلكم توعظون به والله بما تعملون خبير

Sourate 58 • Verset 4

قبل أن يتماسا فمن لم يستطع فإطعام ستين مسكينا ذلك لتؤمنوا بالله ورسوله وتلك حدود الله وللكافرين عذاب أليم  
فمن لم يجد فصيام شهرين متتابعين من

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { Dieu a entendu la parole de celle qui te dispute au sujet de son mari et se plaint à Dieu, et Dieu entend votre conversation. Dieu est Audient, Clairvoyant } - jusqu'à Sa parole exaltée - { Cela pour que vous croyiez en Dieu et en Son Messager, et ce sont les limites de Dieu } [1-4]

10549/ [1]- Muhammad ibn al-Abbas : d'Ahmad ibn Abd al-Rahman, de Muhammad ibn Sulayman ibn Bazi', de Jamil ibn al-Mubarak, d'Ishaq ibn Muhammad, il a dit : Mon père m'a raconté, de Ja'far ibn Muhammad, de son père, de ses ancêtres (paix sur eux), qu'il a dit : "Le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit à Fatima (paix sur elle) : Ton mari après moi rencontrera ceci et cela, et il l'a informée de ce qu'il rencontrera après lui, elle a dit : Ô Messager de Dieu, n'invoqueras-tu pas Dieu pour qu'Il détourne cela de lui

? Il a dit : J'ai demandé cela à Dieu, Il a dit : Il est éprouvé et éprouvé par cela, alors Gabriel (paix sur lui) est descendu et a dit : { Dieu a entendu la parole de celle qui te dispute au sujet de son mari et se plaint à Dieu, et Dieu entend votre conversation. Dieu est Audient, Clairvoyant }.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 1 à 4

Sourate 58 • Verset 1

قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله والله يسمع تحاوركما إن الله سميع بصير

Sourate 58 • Verset 2

من نسائهم ما هن أمهاتهم إن أمهاتهم إلا اللائي ولدنهم وإنهم ليقولون منكرا من القول وزورا وإن الله لعفو غفور  
الذين يظاهرون منكم

Sourate 58 • Verset 3

والذين يظاهرون من نسائهم ثم يعودون لما قالوا فتحرير رقبة من قبل أن يتماسا ذلكم توعظون به والله بما تعملون خبير

Sourate 58 • Verset 4

قبل أن يتماسا فمن لم يستطع فإطعام ستين مسكينا ذلك لتؤمنوا بالله ورسوله وتلك حدود الله وللكافرين عذاب أليم  
فمن لم يجد فصيام شهرين متتابعين من

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et Dieu a détesté cela pour les croyants après, alors Dieu Tout-Puissant a révélé : { Et ceux qui se séparent de leurs femmes puis reviennent à ce qu'ils ont dit } c'est-à-dire quand l'homme dit à sa femme : Tu es pour moi interdite comme le dos de ma mère, il a dit : Celui qui le dit après que Dieu ait pardonné et absous le premier homme, alors il doit : { Libérer un esclave avant qu'ils ne se touchent } c'est-à-dire avoir des relations avec elle { Cela vous est conseillé et Dieu est bien informé de ce que vous faites \* Et celui qui ne trouve pas, alors jeûner deux mois consécutifs avant qu'ils ne se touchent, et celui qui ne peut pas, alors nourrir soixante pauvres } alors Dieu a fait de cela la punition pour celui qui se sépare après cette interdiction, et il a dit : { Cela pour que vous croyiez en Dieu et en Son Messager et ce sont les limites de Dieu } alors Dieu Tout-Puissant a fait de cela la limite de la séparation.



Himran a dit : Abu Ja'far (paix sur lui) a dit : "Et il n'y a pas de séparation dans un serment, ni dans un préjudice, ni dans la colère, et il n'y a de séparation que dans la pureté sans rapport avec le témoignage de deux témoins musulmans".

10551/ [3]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, de Muhammad ibn al-Hussein, de Safwan ibn Yahya, de al-Ala ibn Razin, de Muhammad ibn Muslim, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans sa parole, le Tout-Puissant : { Et celui qui ne peut pas, alors nourrir soixante pauvres }, il a dit : "De maladie ou de soif".

10552/ [4]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Jamil ibn Darraj, j'ai dit à Abu Abdullah (paix sur lui) : L'homme dit à sa femme : Tu es pour moi comme le dos de ma tante paternelle ou maternelle ? Il a dit : "C'est la séparation".

Il a dit : Et nous lui avons demandé quand la séparation impose-t-elle une expiation à son auteur ? Il a dit : "Quand il veut avoir des relations avec sa femme".

J'ai dit : Et s'il la divorce avant d'avoir des relations avec elle, doit-il une expiation ? Il a dit : "L'expiation est tombée de lui". J'ai dit : Et s'il jeûne un peu puis tombe malade et rompt son jeûne, doit-il recommencer ou compléter ce qui lui reste ? Il a dit : "S'il jeûne un mois et tombe malade, il recommence, et s'il ajoute un jour ou deux au deuxième mois, il continue ce qui reste".

Il a dit : Et il a dit : "La femme libre et l'esclave sont égales, sauf que l'esclave a la moitié de ce que l'homme libre a comme expiation, et il n'a pas à affranchir ni à donner l'aumône, il doit seulement jeûner un mois".

Ali ibn Ibrahim, a dit : Ali ibn al-Hussein m'a raconté, il a dit : Ahmad ibn Abi Abdullah nous a raconté, de al-Hasan ibn Mahbub, de Abu Walad, de Himran, de Abu Ja'far (paix sur lui), et il a mentionné comme le deuxième hadith.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 1 à 4

Sourate 58 • Verset 1

قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله والله يسمع تحاوركما إن الله سميع بصير

Sourate 58 • Verset 2

من نسائهم ما هن أمهاتهم إن أمهاتهم إلا آلآئي ولدنهم وإنهم ليقولون منكرا من القول وزورا وإن الله لعفو غفور  
الذين يظاهرون منكم

Sourate 58 • Verset 3

والذين يظاهرون من نسائهم ثم يعودون لما قالوا فتحرير رقبة من قبل أن يتمآسا ذلكم توعظون به والله بما تعملون خبير

Sourate 58 • Verset 4

قبل أن يتمآسا فمن لم يستطع فإطعام ستين مسكينا ذلك لتؤمنوا بالله ورسوله وتلك حدود الله وللكافرين عذاب أليم  
فمن لم يجد فصيام شهرين متتابعين من

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10553/ [5]- Ali ibn Ibrahim a dit : La raison de la révélation de cette sourate est que le premier à pratiquer le zihar dans l'islam était un homme appelé Aws ibn al-Samit des Ansars, et c'était un vieil homme, il s'est mis en colère contre sa famille un jour, et lui a dit : Tu es pour moi comme le dos de ma mère, puis il regretta cela, il a dit : Et l'homme à l'époque de l'ignorance, s'il disait à sa famille : Tu es pour moi comme le dos de ma mère, elle lui était interdite pour toujours.

Et Aws a dit [à sa famille] : Ô Khawla : Nous interdisions cela à l'époque de l'ignorance, et Dieu nous a apporté l'islam, alors va au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et demande-lui à ce sujet, alors Khawla est allée au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et elle a dit : Que mon père et ma mère soient sacrifiés pour toi, ô Messenger de Dieu, Aws ibn al-Samit est mon mari, le père de mes enfants et mon cousin, il m'a dit : Tu es pour moi comme le dos de ma mère. Et nous interdisions cela à l'époque de l'ignorance, et Dieu nous a apporté l'islam par toi, alors Dieu a révélé la sourate.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 58 — Versets 1 à 4

Sourate 58 • Verset 1

قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله والله يسمع تحاوركما إن الله سميع بصير

Sourate 58 • Verset 2

من نسائهم ما هن أمهاتهم إن أمهاتهم إلا اللائي ولدنهم وإنهم ليقولون منكرا من القول وزورا وإن الله لعفو غفور  
الذين يظاهرون منكم

Sourate 58 • Verset 3

والذين يظاهرون من نسائهم ثم يعودون لما قالوا فتحرير رقبة من قبل أن يتماسا ذلكم توعظون به والله بما تعملون خبير

Sourate 58 • Verset 4

قبل أن يتماسا فمن لم يستطع فإطعام ستين مسكينا ذلك لتؤمنوا بالله ورسوله وتلك حدود الله وللكافرين عذاب أليم  
فمن لم يجد فصيام شهرين متتابعين من

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 7 à 7

Sourate 58 • Verset 7

سادسهم ولا أدنى من ذلك ولا أكثر إلا هو معهم أين ما كانوا ثم ينبئهم بما عملوا يوم القيامة إن الله بكل شيء عليم  
ألم تر أن الله يعلم ما في السموات وما في الأرض ما يكون من نجوى ثلاثة إلا هو رابعهم ولا خمسة إلا هو

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10554/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Muhammad, de plusieurs de nos compagnons, de Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de Ya'qub ibn Yazid, de Ibn Abi Umayr, de Ibn Udhayna, de Abu Abdullah (paix sur lui), concernant la parole de Dieu le Très-Haut : { Il n'y a pas de conversation secrète entre trois sans qu'Il ne soit leur quatrième, ni entre cinq sans qu'Il ne soit leur sixième }, il a dit : "Il est Un, d'une unicité de l'essence, distinct de Sa création, et c'est ainsi qu'Il s'est décrit, et Il est entourant toute chose par la supervision, l'omniscience et la puissance, rien ne Lui échappe, pas même l'exemple d'un atome dans les cieux ni sur la terre, ni plus petit que cela ni plus grand, par l'omniscience et la connaissance, non par l'essence, car les lieux sont

limités par quatre limites, donc si c'était par l'essence, cela nécessiterait l'enveloppement”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 7 à 7

Sourate 58 • Verset 7

سادسهم ولا أدنى من ذلك ولا أكثر إلا هو معهم أين ما كانوا ثم ينبئهم بما عملوا يوم القيامة إن الله بكل شيء عليم  
ألم تر أن الله يعلم ما في السموات وما في الأرض ما يكون من نجوى ثلاثة إلا هو رابعهم ولا خمسة إلا هو

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10558/ [5]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, d'Achmed ibn Muhammad, d'Ali ibn Al-Hakam, d'Abu Bakr Al-Hadrami et Bakr ibn Abi Bakr, a dit : Sulaiman ibn Khalid nous a raconté, a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu le Tout-Puissant :

[Al-Mujadila : 10], il a dit : “le second” et Sa parole exaltée : { Il n'y a pas de conversation secrète entre trois, sans qu'Il ne soit leur quatrième }, il a dit : “Untel et untel et le fils d'untel sont leurs confidents, lorsqu'ils se sont réunis et sont entrés dans la Kaaba, ils ont écrit entre eux un document : Si Muhammad meurt, que l'affaire ne revienne jamais à eux”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 7 à 7

Sourate 58 • Verset 7

سادسهم ولا أدنى من ذلك ولا أكثر إلا هو معهم أين ما كانوا ثم ينبئهم بما عملوا يوم القيامة إن الله بكل شيء عليم  
ألم تر أن الله يعلم ما في السموات وما في الأرض ما يكون من نجوى ثلاثة إلا هو رابعهم ولا خمسة إلا هو

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 8 à 8

Sourate 58 • Verset 8

جَاءوكَ حِيوكَ بِمَا لَمْ يَحِيكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلُونَهَا فَبئْسَ الْمَصِيرُ  
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَهَوْنَا عَنِ الْغَوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نَهَوْنَا عَنْهُ وَيَتَنَاجَوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { N'as-tu pas vu ceux à qui il a été interdit de tenir des conversations secrètes } -  
jusqu'à Sa parole - { avec ce que Dieu ne t'a pas salué } [8] 10559/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté  
soit-Il : { N'as-tu pas vu ceux à qui il a été interdit de tenir des conversations secrètes, puis ils reviennent à ce  
qui leur a été interdit }, a dit : Les compagnons du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu  
soient sur lui et sa famille) venaient au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui  
et sa famille) et lui demandaient de demander à Dieu pour eux, et ils demandaient ce qui ne leur était pas  
permis, alors Dieu, le Tout-Puissant, a révélé : { et ils se concertent pour le péché, l'agression et la  
désobéissance au Messenger }, et leur parole quand ils venaient à lui : bon matin, [et] bon soir, et c'est le salut  
des gens de l'ignorance, alors Dieu, exalté soit-Il, a révélé : { et quand ils viennent à toi, ils te saluent avec ce  
que Dieu ne t'a pas salué }, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et  
sa famille) leur a dit : “Nous avons été remplacés par quelque chose de meilleur que cela : le salut des gens du  
paradis, la paix soit sur vous”.

10560/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Ibn Udhayna, de  
Zurara, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), a dit : “Un juif est entré chez le Messenger de Dieu (que la paix  
et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et Aisha était avec lui, et il a dit : la mort soit sur vous.  
Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : sur vous, puis  
un autre est entré, a dit la même chose, et il lui a répondu comme il avait répondu à son compagnon, puis un  
autre est entré, a dit la même chose, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur

lui et sa famille) lui a répondu comme il avait répondu à ses compagnons, alors Aisha s'est mise en colère, et elle a dit : sur vous la mort, la colère et la malédiction, ô communauté des juifs et frères des singes et des porcs.

Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) lui a dit : ô Aisha, si l'obscénité était représentée, elle serait un mauvais exemple, et la douceur n'a jamais été placée sur quelque chose sans l'embellir, et n'a jamais été retirée de quelque chose sans le déshonorer.

Elle a dit : ô Messenger de Dieu, n'as-tu pas entendu ce qu'ils ont dit : la mort soit sur vous ? Il a dit : Oui, n'as-tu pas entendu ce que je leur ai répondu ? J'ai dit : sur vous, donc si un musulman vous salue, dites : paix soit sur vous, et si un infidèle vous salue, dites : sur toi”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 8 à 8

Sourate 58 • Verset 8

جَاءوكَ حِيوكَ بِمَا لَمْ يَحِيكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلُونَهَا فَبئْسَ الْمَصِيرُ  
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَهَوْنَا عَنِ الْغَوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نَهَوْنَا عَنْهُ وَيَتَنَاجَوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 9 à 9

Sourate 58 • Verset 9

آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبَرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { Ô vous qui avez cru, lorsque vous vous concertez, ne vous concertez pas pour pécher, transgresser et désobéir au Messenger } [9]

10561/ [1]- Le cheikh dans (ses assemblées), a dit : Un groupe nous a informés, d'Abu Al-Mufaddal, qui a dit : Abu Ja'far Muhammad bin Al-Husayn bin Hafs Al-Khath'ami à Koufa nous a raconté, qui a dit : 'Abbad bin Ya'qub Abu Sa'id Al-Asadi nous a raconté, qui a dit : Sayyid bin 'Isa Al-Hamdani m'a informé, de Al-Hakam bin 'Abd Al-Rahman bin Abi Nu'aym, d'Abu Sa'id Al-Khudri, qui a dit : Le signe des hypocrites était la haine d'Ali bin Abi Talib (que la paix soit sur lui), alors que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) [était un jour dans la mosquée avec un groupe d'émigrants et d'auxiliaires, et j'étais parmi eux, lorsque Ali (que la paix soit sur lui) est arrivé et a traversé les gens jusqu'à s'asseoir auprès du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille)] et c'était là son siège connu, alors un homme a chuchoté à un autre, et ils étaient accusés d'hypocrisie, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a compris ce qu'ils voulaient, et il s'est mis en colère très fort jusqu'à ce que son visage brille, puis il a dit : "Par Celui qui détient mon âme dans Sa main, aucun serviteur n'entrera au paradis jusqu'à ce qu'il m'aime, et celui qui prétend m'aimer et déteste celui-ci ment." Et il a pris la main d'Ali (que la paix soit sur lui), alors Dieu Tout-Puissant a révélé ce verset à leur sujet : { Ô vous qui avez cru, lorsque vous vous concertez, ne vous concertez pas pour pécher, transgresser et désobéir au Messenger } jusqu'à la fin du verset.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 9 à 9

Sourate 58 • Verset 9

آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَنَاجُوا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجُوا بِالْبَرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à un premier stade

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 58 — Versets 10 à 10

Sourate 58 • Verset 10

إِنَّمَا النَّجْوَىٰ مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié première étape

10562/]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Mon père nous a raconté, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Abi Basir, de Abi Abdullah (paix sur lui), a dit : "La raison de la révélation de ce verset est que Fatima (paix sur elle) a vu dans son rêve que le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) avait l'intention de sortir avec Fatima, Ali, Al-Hasan et Al-Husayn (paix sur eux) de Médine, alors ils sont sortis jusqu'à ce qu'ils passent les murs de Médine et deux chemins se sont présentés à eux, alors le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a pris à droite jusqu'à ce qu'il les amène à un endroit avec des palmiers et de l'eau, alors le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a acheté une brebis tachetée - qui a des points blancs sur une de ses oreilles - et a ordonné de l'abattre, et quand ils ont mangé, ils sont morts sur place, alors Fatima (paix sur elle) s'est réveillée, pleurant et effrayée, et n'a pas informé le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) de cela.

Quand le matin est venu, le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) est venu avec un âne, a fait monter Fatima (paix sur elle) dessus, et a ordonné qu'Ali, Al-Hasan et Al-Husayn (paix sur eux) sortent de Médine comme Fatima l'avait vu dans son rêve, et quand ils ont quitté les murs de Médine, deux chemins se sont présentés à eux, alors le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a pris à droite comme Fatima (paix sur elle) l'avait vu jusqu'à ce qu'ils atteignent un endroit avec des palmiers et de l'eau, alors le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a acheté une brebis tachetée comme Fatima (paix sur elle) l'avait vu, et a ordonné de l'abattre, elle a été abattue et rôtie, et quand ils ont voulu la



manger, Fatima (paix sur elle) s'est levée et s'est éloignée d'eux en pleurant, craignant qu'ils ne meurent, alors le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) l'a cherchée jusqu'à ce qu'il la trouve en train de pleurer, et a dit : Qu'as-tu, ma fille ? Elle a dit : Ô Messenger de Dieu, j'ai vu hier soir ceci et cela dans mon rêve, et tu as fait comme je l'ai vu, alors je me suis éloignée de vous pour ne pas vous voir mourir.

Alors le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) s'est levé et a prié deux unités de prière, puis a invoqué son Seigneur, et Gabriel (paix sur lui) est descendu sur lui, et a dit : Ô Messenger de Dieu, c'est un démon appelé Al-Zaha, et c'est lui qui a montré ce rêve à Fatima, et il nuit aux croyants dans leur sommeil avec ce qui les attriste, alors Gabriel a ordonné [qu'il soit amené au Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille)], alors il a été amené au Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et il lui a dit : Es-tu celui qui a montré ce rêve à Fatima ? Il a dit : Oui, ô Muhammad, alors il a craché sur lui trois fois, le blessant à trois endroits.

Puis Gabriel (paix sur lui) a dit : Dis, ô Messenger de Dieu, si tu vois dans ton rêve quelque chose que tu détestes, ou si l'un des croyants le voit, qu'il dise : Je cherche refuge dans ce dont les anges rapprochés de Dieu, Ses prophètes envoyés et Ses serviteurs pieux ont cherché refuge, contre le mal de ce que j'ai vu dans mon rêve, et qu'il récite Al-Fatiha, les deux sourates protectrices et "Dis : Il est Dieu, l'Un", et qu'il souffle sur sa gauche trois fois, alors ce qu'il a vu ne lui nuira pas, alors Dieu a révélé à Son Messenger : {La conversation secrète n'est que du diable} le verset."

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 10 à 10

Sourate 58 • Verset 10

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10563/ [2]- Et de lui, il a dit : Ahmed bin Idris nous a informés, d'Achmed bin Muhammad, d'Ali bin

Al-Hakam, d'Abu Bakr Al-Hadrami et Bakr bin Abi Bakr, il a dit : Suleiman bin Khalid nous a raconté, il a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui) sur la parole de Dieu Tout-Puissant : {La conversation secrète n'est que du diable}, il a dit : "le second" et Sa parole exaltée :

[Al-Mujadila : 7] il a dit : "Untel et untel et le fils d'untel leur confident, quand ils se sont réunis et sont entrés dans la Kaaba, ils ont écrit entre eux un livre que si Muhammad mourait, l'affaire ne reviendrait jamais à eux."

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 58 — Versets 10 à 10

Sourate 58 • Verset 10

إِنَّمَا النَّجْوَىٰ مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَرَارِهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Quant à la véridique : si elle est vue après les deux tiers de la nuit avec l'arrivée des anges, et cela avant l'aube, elle est véridique, elle ne diffère pas si Dieu le veut, sauf s'il est en état d'impureté majeure ou dort sans purification et n'a pas mentionné Dieu Tout-Puissant avec une véritable mention, alors elle diffère et tarde à son propriétaire.

10569/ [8]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad, de Muammar ibn Khallad, de l'Imam al-Ridha (paix sur lui), il a dit : "Lorsque le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) se levait le matin, il disait à ses compagnons : Y a-t-il des bonnes nouvelles ? Il entendait par là le rêve."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 10 à 10

Sourate 58 • Verset 10

إنما النجوى من الشيطان ليحزن الذين آمنوا وليس بضآرهم شيئا إلا بإذن الله وعلى الله فليتوكل المؤمنون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 11 à 11

Sourate 58 • Verset 11

يفسح الله لكم وإذا قيل أأنشزوا فأنشزوا يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين أوتوا العلم درجات والله بما تعملون خبير  
يأيها الذين آمنوا إذا قيل لكم تفسحوا في المجالس فآفسحوا

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, quand on vous dit : Faites de la place } - jusqu'à Sa parole - { Ceux à qui le savoir a été donné, des degrés } [11] 10570/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, quand on vous dit : Faites de la place dans les assemblées, alors faites de la place, Allah vous fera de la place } a dit : Le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) quand il entra dans la mosquée, les gens se levaient pour lui, alors Allah leur a interdit de se lever pour lui, et Il a dit : { Faites de la place } c'est-à-dire élargissez [pour lui] dans l'assemblée { Et quand on vous dit : Levez-vous, alors levez-vous } c'est-à-dire quand il dit : Levez-vous, alors levez-vous.

☐ Confiance: A ( )

## Sourate 58 — Versets 11 à 11

Sourate 58 • Verset 11

يفسح الله لكم وإذا قيل أأنشزوا فأنشزوا يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين أوتوا العلم درجات والله بما تعملون خبير

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Imran: 23], Acceptez-vous le Livre de Dieu, le Tout-Puissant, comme jugement? Ils ont dit: Oui. Il a dit: Dieu ne dit-il pas: {Ô vous qui avez cru, quand on vous dit: Faites de la place dans les assemblées, alors faites de la place, Dieu vous fera de la place} jusqu'à ce que Dieu dise: {Et ceux à qui la connaissance a été donnée, des degrés}, alors Il n'a pas agréé pour le savant croyant sauf qu'il soit élevé au-dessus du croyant non savant, tout comme Il n'a pas agréé pour le croyant sauf qu'il soit élevé au-dessus de celui qui n'est pas croyant?

Dites-moi, a-t-Il dit: {Dieu élève ceux d'entre vous qui ont cru et ceux à qui la connaissance a été donnée, des degrés}, ou a-t-Il dit: Dieu élève ceux qui ont reçu la noblesse de la lignée, des degrés? Dieu n'a-t-Il pas dit:

[Az-Zumar: 9], alors comment niez-vous que je l'élève alors que Dieu l'a élevé, si ce brisement pour un tel ennemi avec les preuves de Dieu qu'Il lui a enseignées est meilleur pour lui que toute noblesse de lignée.

L'abbasside a dit: Ô fils du Messenger de Dieu, tu nous as honorés et nous as réduits par rapport à celui qui n'a pas de lignée comme la nôtre, et depuis le début de l'Islam, il a toujours préféré le meilleur en noblesse à celui qui est en dessous de lui.

Il a dit (paix soit sur lui): Gloire à Dieu: Abbas n'a-t-il pas prêté allégeance à Abu Bakr alors qu'il était de la tribu de Taym, et Abbas était un Hashimite? Abdullah ibn Abbas ne servait-il pas Umar ibn al-Khattab alors qu'il était un Hashimite, père des califes, et Umar était un ennemi? Pourquoi Umar a-t-il inclus les éloignés de Quraysh dans la consultation et n'a-t-il pas inclus Abbas? Si élever quelqu'un qui n'est pas un Hashimite au-dessus d'un Hashimite est une abomination, alors blâmez Abbas pour son allégeance à Abu Bakr et Abdullah ibn Abbas pour son service à Umar après son allégeance, si cela était permis, alors ceci est permis, comme si le Hashimite avait avalé une pierre.”

Il a dit: Et il a été rapporté d'Ali ibn Muhammad al-Hadi (paix soit sur lui) qu'il a dit: “S'il n'y avait pas ceux qui restent après l'occultation de votre Qa'im (paix soit sur lui) parmi les savants qui l'appellent, qui le montrent, qui défendent sa religion avec les preuves de Dieu, et qui sauvent les faibles serviteurs de Dieu des

filets de Satan et de ses rebelles, et des pièges des ennemis, personne ne serait resté sauf qu'il aurait apostasié de la religion de Dieu, mais ce sont eux qui tiennent les rênes des cœurs des faibles chiites comme le capitaine tient le gouvernail de son navire, ceux-là sont les meilleurs auprès de Dieu, le Tout-Puissant.”

Et le sens de l'expert viendra - si Dieu le veut - dans la sourate Al-Mulk.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 58 — Versets 11 à 11

Sourate 58 • Verset 11

يَفْضَحُ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ أَنْشُزُوا فَانْشُزُوا يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 58 — Versets 12 à 13

Sourate 58 • Verset 12

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

Sourate 58 • Verset 13

نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, lorsque vous conversez en secret avec le Messenger, offrez une

aumône avant votre conversation secrète, cela est meilleur pour vous et plus pur } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { et Allah est bien informé de ce que vous faites } [12-13]

10576/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Ahmad ibn al-Hasan al-Qattan nous a raconté, il a dit : Abd al-Rahman ibn Muhammad al-Hasani nous a raconté, il a dit : Abu Ja'far Muhammad ibn Hafs al-Khath'ami nous a raconté, il a dit : al-Hasan ibn Abd al-Wahid nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn al-Thalabi m'a raconté, il a dit : Muhammad ibn Abd al-Hamid m'a raconté, il a dit : Hafs ibn Mansur al-Attar m'a raconté, il a dit : Abu Sa'id al-Warraaq nous a raconté, de son père, de Ja'far ibn Muhammad, de son père, de son grand-père (paix sur eux), il a dit : "Quand il y eut l'affaire d'Abu Bakr et l'allégeance des gens envers lui et ce qu'ils firent à Ali ibn Abi Talib (paix sur lui), Abu Bakr ne cessa de lui montrer de l'ouverture et voyait de lui de la réticence, cela devint grand pour Abu Bakr, il désira le rencontrer et extraire ce qu'il avait et s'excuser auprès de lui, car les gens s'étaient rassemblés autour de lui et lui avaient confié l'affaire de la communauté, et son peu de désir pour cela et son désintérêt, il vint à lui à un moment d'inattention et lui demanda de se retirer, et lui dit : Par Dieu, ô Abu al-Hasan, cette affaire n'était pas une conspiration de ma part, ni un désir de ce dans quoi je suis tombé, ni une avidité pour cela, ni une confiance en moi-même pour ce dont la communauté a besoin, ni une force par la richesse, ni une abondance de clan, ni une usurpation de cela sans les autres, alors pourquoi me caches-tu ce que je ne mérite pas de toi, et me montres-tu de l'aversion pour ce à quoi je suis arrivé, et me regardes-tu avec un œil de lassitude ? Il a dit : Ali (paix sur lui) lui a dit : Qu'est-ce qui t'a poussé à cela si tu n'y aspirais pas, n'y étais pas avide et ne te faisais pas confiance pour l'accomplir, et pour ce dont tu as besoin ? Abu Bakr a dit : Un hadith que j'ai entendu du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) : Dieu ne rassemble pas ma communauté dans l'erreur, et quand j'ai vu leur rassemblement, j'ai suivi le hadith du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui), et j'ai jugé impossible que leur rassemblement soit contraire à la guidance, et je leur ai donné la direction de la réponse, et si j'avais su que quelqu'un se serait abstenu, je me serais abstenu.

Il a dit : Ali (paix sur lui) a dit : Quant à ce que tu as mentionné du hadith du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) : Dieu ne rassemble pas ma communauté dans l'erreur, étais-je de la communauté ou non ? Il a dit : Oui, et ainsi le groupe qui s'est abstenu de toi, de Salman, Ammar, Abu Dharr, al-Miqdad, Ibn Ubadah et ceux qui étaient avec lui parmi les Ansar, il a dit : Tous de la communauté, Ali (paix

sur lui) a dit : Comment te bases-tu sur le hadith du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui), et de tels exemples se sont abstenus de toi, et il n'y a pas de reproche de la communauté contre eux, ni dans la compagnie du Messenger (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) et leur conseil n'a pas de défaut ?

Il a dit : Je n'ai su leur abstention qu'après la conclusion de l'affaire, et j'ai craint que si je repoussais l'affaire de moi, cela ne s'aggrave au point que les gens reviennent à l'apostasie de la religion, et votre engagement envers moi si vous répondiez était moins coûteux pour la religion et plus durable pour elle” que de frapper les gens les uns contre les autres et qu'ils reviennent mécréants, et j'ai su que tu n'étais pas inférieur à moi pour les préserver et leurs religions, il a dit (paix sur lui) : Oui, mais dis-moi qui mérite cette affaire par ce qu'il mérite.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 58 — Versets 12 à 13

Sourate 58 • Verset 12

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

Sourate 58 • Verset 13

نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Abu Bakr a dit : par le conseil, la loyauté, l'élimination de la flatterie, la partialité, la bonne conduite, la manifestation de la justice, la connaissance du livre et de la sunna, et la séparation du discours, avec le détachement du monde et le peu de désir pour celui-ci, et l'équité pour l'opprimé contre l'opresseur proche et lointain. Puis il se tut, et Ali (paix sur lui) dit : Je te conjure par Dieu, ô Abu Bakr, trouves-tu ces qualités en toi-même, ou en moi ? Il dit : En toi, ô Abu al-Hasan.

Il dit : Je te conjure par Dieu, suis-je celui qui a répondu à l'appel du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) avant les hommes musulmans, ou toi ? Il dit : Toi.

Il dit : Je te conjure par Dieu, suis-je celui qui a proclamé pour les gens de la saison et pour toute la nation avec la sourate Bara'a, ou toi ? Il dit : Toi.

Il dit : Je te conjure par Dieu, suis-je celui qui a protégé le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) avec ma vie le jour de la grotte, ou toi ? Il dit : Toi.

Il dit : Je te conjure par Dieu, ai-je la tutelle de Dieu avec la tutelle du Messenger de Dieu dans le verset de la zakat de l'anneau, ou toi ? Il dit : Toi.

Il dit : Je te conjure par Dieu, suis-je le maître pour toi et pour tout musulman selon le hadith du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) le jour de Ghadir, ou toi ? Il dit : Toi.

Il dit : Je te conjure par Dieu, ai-je le ministère du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et l'exemple de Harun de Musa, ou toi ? Il dit : Toi.

Il dit : Je te conjure par Dieu, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a-t-il mis en avant moi et ma famille et mes enfants dans la malédiction des polythéistes des chrétiens, ou toi et ta famille et tes enfants ? Il dit : Vous.

Il dit : Je te conjure par Dieu, ai-je et ma famille et mes enfants le verset de la purification de l'impureté, ou toi et ta famille ? Il dit : Toi et ta famille.

Il dit : Je te conjure par Dieu, suis-je le propriétaire de l'invocation du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et ma famille et mes enfants le jour du manteau : Ô Dieu, ceux-ci sont ma famille vers toi, pas vers le feu, ou toi ?

Il dit : Toi et ta famille et tes enfants.

Il dit : Je te conjure par Dieu, suis-je le propriétaire du verset :

[Al-Dahr : 7] ou toi ? Il dit : Toi.

Il dit : Je te conjure par Dieu, es-tu le jeune homme qui a été appelé du ciel : Pas d'épée sauf Dhu al-Fiqar et pas de jeune homme sauf Ali, ou moi ? Il dit : Toi.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)



## Sourate 58 — Versets 12 à 13

Sourate 58 • Verset 12

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

Sourate 58 • Verset 13

نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ

Il dit : Je te conjure par Dieu, es-tu celui pour qui le soleil est revenu à l'heure de sa prière, alors il l'a priée  
puis elle s'est cachée, ou est-ce moi ? Il dit : C'est bien toi.

□□ Confiance: A ()

## Sourate 58 — Versets 12 à 13

Sourate 58 • Verset 12

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

Sourate 58 • Verset 13

نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Je te conjure par Dieu, es-tu celui que le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a  
porté sur son épaule pour renverser l'idole de la Kaaba et la briser jusqu'à ce qu'il puisse atteindre l'horizon du  
ciel s'il le voulait, ou est-ce moi ? Il a dit : C'est toi.

Il a dit : Je te conjure par Dieu, es-tu celui à qui le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a  
dit : Tu es le porteur de mon étendard dans ce monde et dans l'au-delà, ou est-ce moi ? Il a dit : C'est toi.

Il a dit : Je te conjure par Dieu, es-tu celui à qui le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a

ordonné d'ouvrir sa porte dans sa mosquée lorsqu'il a ordonné de fermer toutes les portes de ses compagnons et de sa famille et lui a permis ce que Dieu lui a permis, ou est-ce moi ? Il a dit : C'est toi.

Il a dit : Je te conjure par Dieu, es-tu celui qui a offert une aumône avant de chuchoter au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille), ou est-ce moi, lorsque Dieu Tout-Puissant a réprimandé un peuple en disant : {Craignez-vous de faire précéder vos chuchotements par des aumônes} le verset ? Il a dit : C'est toi.

Il a dit : Je te conjure par Dieu, es-tu celui à propos de qui le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit à Fatima (sur elle la paix) : Je t'ai mariée au premier des gens en foi, et le plus équilibré en Islam, dans ses paroles, ou est-ce moi ? Il a dit : C'est toi.

Il a dit : Il n'a cessé (que la paix soit sur lui) de lui énumérer ses mérites que Dieu Tout-Puissant lui a accordés à lui et à personne d'autre, et Abou Bakr lui disait : [C'est toi, il a dit :] C'est par cela et par des choses similaires qu'il mérite de s'occuper des affaires de la communauté de Muhammad (que la paix soit sur lui et sa famille).

Ali (que la paix soit sur lui) lui a dit : Qu'est-ce qui t'a trompé au sujet de Dieu, de Son Messenger et de Sa religion alors que tu es dépourvu de ce dont les gens de Sa religion ont besoin ?

Il a dit : Abou Bakr a pleuré et a dit : Tu as raison, ô Abou al-Hasan, accorde-moi ce jour, pour que je réfléchisse à ce dans quoi je suis et à ce que j'ai entendu de toi, il a dit : Ali (que la paix soit sur lui) lui a dit : Tu as cela, ô Abou Bakr.

Il est revenu de chez lui, et s'est isolé lui-même ce jour-là, et n'a permis à personne d'entrer jusqu'à la nuit, et Omar se promenait parmi les gens lorsqu'il a appris son isolement avec Ali (que la paix soit sur lui), il a passé la nuit, et a vu le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dans son rêve se manifestant à lui dans son assemblée, Abou Bakr s'est levé pour le saluer, mais il a détourné son visage, Abou Bakr a dit : Ô Messenger de Dieu, as-tu ordonné quelque chose que je n'ai pas fait ? Il a dit : Je te rends le salut et tu as pris pour ennemi celui que Dieu et Son Messenger ont désigné, rends la vérité à ses gens, j'ai dit : Qui sont ses gens ? Il a dit : Celui qui t'a réprimandé à ce sujet, c'est Ali. Il a dit : Je lui ai rendu, ô Messenger de Dieu, par ton ordre.

Il a dit : Il s'est levé le matin et a pleuré, et a dit à Ali (que la paix soit sur lui) : Étends ta main, il lui a prêté allégeance et lui a remis l'affaire et lui a dit : Sors à la mosquée du Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et

sa famille) et informe les gens de ce que j'ai vu cette nuit, et de ce qui s'est passé entre moi et toi, pour que je me retire de cette affaire et te salue en tant que commandeur.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 12 à 13

Sourate 58 • Verset 12

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

Sourate 58 • Verset 13

نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Ali (que la paix soit sur lui) : Oui.

Il sortit de chez lui avec le teint changé et rencontra Omar, qui était à sa recherche, et il lui dit : Comment vas-tu, ô Calife du Messenger de Dieu ? Il l'informa de ce qui s'était passé entre lui et Ali (que la paix soit sur lui), et Omar lui dit : Je te conjure par Dieu, ô Calife du Messenger de Dieu, de ne pas te laisser tromper par la magie des Banu Hashim, car ce n'est pas leur première magie. Il continua ainsi jusqu'à ce qu'il le détourne de son opinion, le détourne de sa détermination, et l'encourage dans ce qu'il est, et lui ordonne de s'y tenir fermement et de le réaliser.

Il a dit : Ali (que la paix soit sur lui) est venu à la mosquée pour le rendez-vous, mais il n'y a vu personne, il a senti le mal venant d'eux, alors il s'est assis près de la tombe du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et Omar est passé par là, et lui a dit : Ô Ali, ce que tu cherches est comme écorcher un cactus, alors il a compris la situation, s'est levé et est retourné chez lui.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 12 à 13

Sourate 58 • Verset 12

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

Sourate 58 • Verset 13

نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10579/ [4]- Et de lui, il a dit : Abdul Rahman bin Muhammad Al-Husseini nous a raconté, il a dit : Al-Hussein bin Saeed nous a raconté, il a dit : Muhammad bin Marwan nous a raconté, il a dit : Ubaid bin Khunais nous a raconté, il a dit : Sabah nous a raconté, de Laith bin Abi Sulaym, de Mujahid, il a dit : Ali (paix soit sur lui) a dit : “Il y a dans le Livre de Dieu un verset que personne n'a appliqué avant moi et que personne n'appliquera après moi : le verset de la confiance, j'avais un dinar que j'ai vendu pour dix dirhams, et j'ai commencé à donner un dirham avant chaque confiance que j'avais avec le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui). Il a dit : Puis il a été abrogé : { Craignez-vous de donner des aumônes avant vos confidences } - jusqu'à la parole de Dieu - { Et Dieu est bien informé de ce que vous faites } ”.

□□ Confiance: A ( )

## Sourate 58 — Versets 12 à 13

Sourate 58 • Verset 12

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

Sourate 58 • Verset 13

نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sharaf Al-Din Al-Najafi a dit après avoir mentionné ces hadiths de Muhammad bin Al-Abbas, il a dit : Sache que Muhammad bin Al-Abbas a mentionné dans son exégèse ce qui est rapporté de lui dans le verset de la confiance soixante-dix hadiths de la voie des particuliers et des généraux, impliquant que celui qui confie au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) est l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui) à l'exclusion de tous les gens, nous en avons choisi ces trois hadiths car ils sont suffisants.

10583/ [8]- Puis Sharaf Al-Din a dit : Et j'ai rapporté de l'ouvrage de notre Cheikh Abu Ja'far Al-Tusi (que Dieu lui fasse miséricorde) : qu'il est dans le Jami' Al-Tirmidhi et l'exégèse d'Al-Tha'labi avec sa chaîne de transmission, de Ali bin Alqama Al-Anmari le rapportant à Ali (que la paix soit sur lui), qu'il a dit : "[Par moi] Dieu a allégé pour cette communauté, car Dieu a testé les compagnons avec ce verset, et ils ont hésité à confier au Messenger (que la paix soit sur lui et sa famille), et il s'était retiré dans sa maison de la confiance de quiconque sauf de celui qui donnait une aumône, et j'avais un dinar alors je l'ai donné en aumône, j'étais donc la cause du repentir de Dieu sur les musulmans quand j'ai appris le verset, et si personne n'avait agi selon lui, le châtiment serait descendu, car tous se sont abstenus d'agir selon lui".

J'ai dit : les récits à ce sujet sont nombreux, le livre s'allongerait avec eux des particuliers et des généraux.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 12 à 13

Sourate 58 • Verset 12

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

Sourate 58 • Verset 13

نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à un premier stade

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

Sourate 58 — Versets 14 à 21

Sourate 58 • Verset 14

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

Sourate 58 • Verset 15

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Sourate 58 • Verset 16

أَتَّخِذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ

Sourate 58 • Verset 17

لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

Sourate 58 • Verset 18

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ

Sourate 58 • Verset 19

أَسْتَحِذُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانَ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ

Sourate 58 • Verset 20

إِنَّ الَّذِينَ يَحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذْلَى

Sourate 58 • Verset 21

كُتِبَ اللَّهُ لِأَغْلِبَنَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { N'as-tu pas vu ceux qui ont pris pour alliés un peuple contre lequel Allah est en colère } - jusqu'à Sa parole - { En vérité, Allah est Fort, Puissant } [14-21]

10584/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Cela a été révélé au sujet du second, car le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) est passé près de lui alors qu'il était assis chez un homme juif écrivant des nouvelles du Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille), alors Allah, le Glorieux et le Majestueux, a révélé : { N'as-tu pas vu ceux qui ont pris pour alliés un

peuple contre lequel Allah est en colère, ils ne sont ni de vous ni d'eux } Alors le second est venu au Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille), et le Messenger d'Allah lui a dit : “Je t'ai vu écrire sur les juifs alors qu'Allah l'a interdit ?”. Il a dit : Ô Messenger d'Allah, j'ai écrit de lui ce qui est dans la Torah à ton sujet, et il a commencé à lire cela au Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) alors qu'il était en colère, et un homme des Ansar lui a dit : Malheur à toi, ne vois-tu pas la colère du Messenger d'Allah contre toi ? Il a dit : Je cherche refuge auprès d'Allah contre la colère d'Allah et la colère de Son Messenger, je n'ai écrit cela que pour ce que j'ai trouvé de tes nouvelles ? Le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) lui a dit : “Ô untel, si Moïse fils d'Imran était parmi eux debout, puis tu venais à lui par désir de ce que j'ai apporté, tu serais un mécréant [de ce que j'ai apporté]” et c'est Sa parole, exalté soit-Il : { Ils ont pris leurs serments comme un bouclier } c'est-à-dire un voile entre eux et les infidèles, et leur foi est une reconnaissance par la langue par crainte de l'épée et de l'abolition de la jizya”.

Et Sa parole, exalté soit-Il : { Le jour où Allah les ressuscitera tous, ils Lui jureront comme ils vous jurent } Il a dit : Quand ce sera le Jour de la Résurrection, Allah rassemblera ceux qui ont usurpé le droit de la famille de Muhammad, Il leur présentera leurs actions, et ils Lui jureront qu'ils n'ont rien fait de cela comme ils ont juré au Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) dans ce monde quand ils ont juré de ne pas rendre la wilaya aux Banu Hashim, et quand ils ont comploté pour tuer le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) à Aqaba, alors quand Allah a informé Son Prophète et l'a informé, ils Lui ont juré qu'ils n'ont pas dit cela et n'ont pas eu l'intention de le faire jusqu'à ce qu'Allah révèle à Son Messenger :

[At-Tawbah: 74].

Il a dit : Cela, quand Allah, le Glorieux et le Majestueux, leur présentera cela au Jour de la Résurrection, ils le nieront et Lui jureront comme ils ont juré au Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille), et c'est Sa parole : { Le jour où Allah les ressuscitera tous, ils Lui jureront comme ils vous jurent et ils pensent qu'ils sont sur quelque chose. En vérité, ce sont eux les menteurs \* Satan les a dominés et leur a fait oublier le souvenir d'Allah } c'est-à-dire que Satan les a dominés { Ceux-là sont le parti de Satan } c'est-à-dire ses aides { En vérité, le parti de Satan, ce sont eux les perdants \* En vérité, ceux qui s'opposent à

Allah et à Son Messenger, ceux-là sont parmi les plus humiliés \* Allah a écrit : Je triompherai, Moi et Mes messagers. En vérité, Allah est Fort, Puissant }.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 58 — Versets 14 à 21

Sourate 58 • Verset 14

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

Sourate 58 • Verset 15

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Sourate 58 • Verset 16

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ

Sourate 58 • Verset 17

لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

Sourate 58 • Verset 18

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ

Sourate 58 • Verset 19

أَسْتَحْذِرُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانَ فَأَنْسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ

Sourate 58 • Verset 20

إِنَّ الَّذِينَ يَحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذْلَى

Sourate 58 • Verset 21

كُتِبَ اللَّهُ لِأَغْلِبَنَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10585/ [2]- Sulaym ibn Qays Al-Hilali dans son livre, a dit : J'ai entendu Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) dire :

"La communauté se divisera en soixante-treize sectes, soixante-douze sectes seront en enfer, et une secte sera au paradis, et treize sectes des soixante-treize prétendent notre affection, nous, les gens de la maison, une sera au paradis, et douze en enfer.

Quant à la secte guidée, espérante, croyante, musulmane, réussie, et bien dirigée, elle est celle qui me fait



confiance, qui se soumet à mon ordre, qui m'obéit, qui se détourne de mon ennemi, qui m'aime, qui déteste mon ennemi, qui a reconnu mon droit et mon imamat et l'obligation de m'obéir à partir du Livre de Dieu et de la Sunna de son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et qui n'a pas douté ni hésité car Dieu a illuminé notre droit dans leurs cœurs et leur a fait connaître notre mérite, et les a inspirés et pris par leurs devants pour les introduire dans notre chiisme, jusqu'à ce que leurs [cœurs] soient apaisés et qu'ils aient acquis une certitude sans mélange de doute.

En vérité, moi et les successeurs après moi jusqu'au Jour de la Résurrection [sommes des guides bien guidés] que Dieu a associés à Lui-même et à Son Prophète dans de nombreux versets du Coran, et Il nous a purifiés et protégés et nous a faits témoins sur Sa création, et Sa preuve sur Sa terre [et Ses gardiens de Sa science, et les mines de Sa sagesse et les traducteurs de Sa révélation] et Il nous a associés au Coran, et a fait le Coran avec nous, nous ne le quittons pas et il ne nous quitte pas jusqu'à ce que nous rejoignons le bassin de l'Envoyé de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), comme il l'a dit.

Cette secte des soixante-treize est celle qui est sauvée du feu, et de toutes les tentations, égarements et ambiguïtés, et ils sont vraiment des gens du paradis, et ils sont soixante-dix mille qui entreront au paradis sans compte, et toutes les soixante-douze sectes sont celles qui doivent sans droit, qui soutiennent la religion de Satan, qui prennent d'Iblis et de ses alliés, ils sont les ennemis de Dieu le Très-Haut et les ennemis de Son Messenger et les ennemis des croyants, ils entreront en enfer sans compte, en désaveu de Dieu et de Son Messenger", et ils ont associé à Dieu et à Son Messenger, et ont adoré autre que Dieu sans le savoir, et ils pensent qu'ils font bien, ils diront le Jour de la Résurrection : Par Dieu notre Seigneur, nous n'étions pas des associateurs, et ils lui jurent comme ils vous jurent, et ils pensent qu'ils sont sur quelque chose, mais en vérité, ce sont eux les menteurs."

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 14 à 21

Sourate 58 • Verset 14

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

أعد الله لهم عذابا شديدا إنهم ساء ما كانوا يعملون

أتخذوا أيمانهم جنة فصدوا عن سبيل الله فلهم عذاب مهين

لن تغني عنهم أموالهم ولا أولادهم من الله شيئا أولئك أصحاب النار هم فيها خالدون

يوم يبعثهم الله جميعا فيحلفون له كما يحلفون لكم ويحسبون أنهم على شيء ألا إنهم هم الكاذبون

أستحوذ عليهم الشيطان فأنسأهم ذكر الله أولئك حزب الشيطان ألا إن حزب الشيطان هم الخاسرون

إن الذين يحادون الله ورسوله أولئك في الأذلين

كتب الله لأغلبن أنا ورسلي إن الله قوي عزيز

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 58 — Versets 22 à 22

تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها رضي الله عنهم ورضوا عنه أولئك حزب الله ألا إن حزب الله هم المفلحون  
كانوا آباءهم أو أبناءهم أو إخوانهم أو عشيرتهم أولئك كتب في قلوبهم الإيمان وأيدهم بروح منه ويدخلهم جنات  
لا تجرد قوما يؤمنون بالله واليوم الآخر يوادون من حاد الله ورسوله ولو

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Tu ne trouveras pas de peuple qui croit en Allah} - jusqu'à Sa parole - {Et Il les a soutenus par un esprit venant de Lui} [22] 10586/ [1] - Ali ibn Ibrahim : Sa parole, exalté soit-Il : {Tu ne trouveras pas de peuple qui croit en Allah et au Jour Dernier qui aime ceux qui s'opposent à Allah et à Son

Messenger, même s'ils étaient leurs pères, ou leurs fils, ou leurs frères, ou leur clan} le verset, c'est-à-dire que celui qui croit en Allah et au Jour Dernier ne fraternise pas avec celui qui s'oppose à Allah et à Son Messenger, Sa parole, exalté soit-Il : {Ceux-là, Il a inscrit la foi dans leurs cœurs} et ce sont les imams (sur eux la paix) {Et Il les a soutenus par un esprit venant de Lui} Il a dit : l'esprit : un ange plus grand que Gabriel et Michel, il était avec le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et il est avec les imams (sur eux la paix).

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 58 — Versets 22 à 22

Sourate 58 • Verset 22

تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها رضي الله عنهم ورضوا عنه أولئك حزب الله ألا إن حزب الله هم المفلحون  
كانوا آباءهم أو أبناءهم أو إخوانهم أو عشيرتهم أولئك كتب في قلوبهم الإيمان وأيدهم بروح منه ويدخلهم جنات  
لا تجدد قوما يؤمنون بالله واليوم الآخر يوادون من حاد الله ورسوله ولو

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10592/ [7]- Ibn Babawayh : Par sa chaîne de transmission, de Muhammad ibn Muslim, d'Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : « { منه بروح وأيدهم } c'est-à-dire Il les a renforcés ».

Et la chaîne de transmission du hadith est mentionnée dans la parole d'Allah le Très-Haut :

[Adh-Dhariyat : 47].

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 58 — Versets 22 à 22

Sourate 58 • Verset 22

تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها رضي الله عنهم ورضوا عنه أولئك حزب الله ألا إن حزب الله هم المفلحون  
كانوا آباءهم أو أبناءهم أو إخوانهم أو عشيرتهم أولئك كتب في قلوبهم الإيمان وأيدهم بروح منه ويدخلهم جنات

لا تجد قوما يؤمنون بالله واليوم الآخر يوادون من حاد الله ورسوله ولو

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 1 à 4

Sourate 59 • Verset 1

سبح لله ما في السموت وما في الأرض وهو العزيز الحكيم

Sourate 59 • Verset 2

الله من حيث لم يحتسبوا وقذف في قلوبهم الرعب يخربون بيوتهم بأيديهم وأيدي المؤمنين فاعتبروا بأولي الأبصار  
كفروا من أهل الكتاب من ديارهم لأول الحشر ما ظننتم أن يخرجوا وظنوا أنهم مانعتهم حصونهم من الله فأتاهم  
هو الذي أخرج الذين

Sourate 59 • Verset 3

ولولا أن كتب الله عليهم الجلاء لعذبهم في الدنيا ولهم في الآخرة عذاب النار

Sourate 59 • Verset 4

ذلك بأنهم شاقوا الله ورسوله ومن يشاق الله فإن الله شديد العقاب

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Tout ce qui est dans les cieus et sur la terre glorifie Allah } - jusqu'à Sa parole - {  
car Allah est sévère en punition } [1-4]

10601/ [1]- Ali ibn Ibrahim a dit : La raison en est qu'il y avait à Médine trois tribus de Juifs : les Banu Nadir, Qurayza et Qaynuqa, et il y avait entre eux et le Messager d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) un pacte et une période, mais ils ont rompu leur pacte, et la raison de cela de la part des Banu Nadir dans la rupture de leur pacte, c'est que le Messager d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) est venu leur demander le prix du sang de deux hommes tués par un de ses compagnons par trahison, c'est-à-dire emprunter,

et il avait l'intention de voir Ka'b ibn al-Ashraf. Quand il est entré chez Ka'b, il a dit : Bienvenue, ô Abu al-Qasim, et il s'est levé comme s'il préparait de la nourriture pour lui, et il a pensé à tuer le Messenger d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) et à suivre ses compagnons, alors Gabriel (sur lui la paix) est descendu et l'a informé de cela.

Le Messenger d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) est retourné à Médine et a dit à Muhammad ibn Maslama al-Ansari : “Va chez les Banu Nadir et informe-les qu'Allah, le Tout-Puissant, m'a informé de votre intention de trahison, soit vous quittez notre pays, soit vous déclarez la guerre.” Ils ont dit : Nous quitterons votre pays. Abdullah ibn Ubayy leur a envoyé un message disant de ne pas partir, de rester et de déclarer la guerre à Muhammad, car je vous soutiendrai, moi et mon peuple et mes alliés, si vous partez, je partirai avec vous, et si vous combattez, je combattrai avec vous. Ils sont restés, ont renforcé leurs forteresses et se sont préparés au combat, et ils ont envoyé au Messenger d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) : Nous ne partirons pas, fais ce que tu veux.

Le Messenger d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) s'est levé et a dit Allahu Akbar, et ses compagnons ont dit Allahu Akbar, et il a dit à l'Emir des croyants (sur lui la paix) : “Avance vers les Banu Nadir.” L'Emir des croyants (sur lui la paix) a pris l'étendard et a avancé, et le Messenger d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) est venu et a encerclé leur forteresse, et Abdullah ibn Ubayy les a trahis.

Et quand le Messenger d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) apparaissait devant leurs maisons, ils fortifiaient ce qui était à leur portée et détruisaient ce qui était à sa portée, et l'un d'eux, s'il avait une belle maison, la détruisait, et le Messenger d'Allah (que la paix soit sur lui et sa famille) avait ordonné de couper leurs palmiers, ce qui les a affligés, et ils ont dit : Ô Muhammad, Allah t'ordonne-t-Il de corrompre ? Si cela t'appartient, prends-le, et si cela nous appartient, ne le coupe pas. Plus tard, ils ont dit : Ô Muhammad, nous quitterons ton pays, donne-nous nos biens. Il a dit : “Non, mais vous partirez [et vous aurez ce que les chameaux peuvent porter.” Ils n'ont pas accepté cela et sont restés quelques jours, puis ils ont dit : Nous partirons et nous aurons ce que les chameaux peuvent porter. Il a dit : “Non, mais vous partirez] et personne d'entre vous ne portera rien, et quiconque sera trouvé avec quelque chose sera tué.”

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

سبح لله ما في السموت وما في الأرض وهو العزيز الحكيم

الله من حيث لم يحتسبوا وقذف في قلوبهم الرعب يخربون بيوتهم بأيديهم وأيدي المؤمنين فاعتبروا يا أولي الأبصار  
كفروا من أهل الكتاب من ديارهم لأول الحشر ما ظننتم أن يخرجوا وظنوا أنهم مانعتهم حصونهم من الله فأتاهم  
هو الذي أخرج الذين

ولولا أن كتب الله عليهم الجلاء لعذبهم في الدنيا ولهم في الآخرة عذاب النار

ذلك بأنهم شاقوا الله ورسوله ومن يشاق الله فإن الله شديد العقاب

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Ils sont sortis à ce sujet, et certains d'entre eux sont allés à Fadak et à la vallée d'Al-Qura, et certains d'entre eux sont partis pour le Levant, alors Dieu a révélé à leur sujet : { C'est Lui qui a expulsé ceux qui ont mécré parmi les gens du Livre de leurs demeures lors du premier rassemblement. Vous ne pensiez pas qu'ils sortiraient, et ils pensaient que leurs forteresses les protégeraient de Dieu, mais Dieu est venu à eux d'où ils ne s'attendaient pas } jusqu'à Sa parole : { Et quiconque s'oppose à Dieu, alors Dieu est sévère en punition } et Dieu a révélé à son sujet ce qu'ils ont blâmé de couper les palmiers :

[Al-Hashr : 5] jusqu'à Sa parole :

[Al-Hashr : 10].

Et Dieu a révélé à son sujet concernant Abdullah bin Ubayy et ses compagnons :

[Al-Hashr : 11] jusqu'à Sa parole

[Al-Hashr : 12] puis Il a dit :

[Al-Hashr : 15], puis Il a donné un exemple concernant Abdullah bin Ubayy et les Banu Nadir, en disant :

[Al-Hashr : 16-17].

10602/ [2]- Puis il a dit : il y a des lettres supplémentaires qui n'étaient pas dans le récit d'Ali bin Ibrahim, il a

dit : Muhammad bin Ahmad bin Thabit nous a raconté, d'Ahmad bin Maytham, d'Al-Hasan bin Ali bin Abi Hamza, d'Aban bin Uthman, d'Abu Basir - dans la bataille de Banu Nadir - et il a ajouté : Le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit aux Ansar : “Si vous le souhaitez, je vous donnerai parmi les émigrants, et si vous le souhaitez, je le partagerai entre vous et eux et je les laisserai avec vous.” Ils ont dit : Nous souhaitons que vous le partagiez entre eux. Alors le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) l'a partagé entre les émigrants et les a éloignés des Ansar, et il n'a donné des Ansar que deux hommes, à savoir : Sahl bin Hunaif et Abu Dujana car ils ont mentionné un besoin.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 1 à 4

Sourate 59 • Verset 1

سُبْحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيْمُ

Sourate 59 • Verset 2

اَللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا وَقَدْ فِى قُلُوْبِهِمُ الرَّعْبُ يَخْرُبُوْنَ بِيُوْتَهُمْ بِاَيْدِيهِمْ وَاَيْدِى الْمُؤْمِنِيْنَ فَاعْتَبِرُوْا يٰۤاُولِى الْاَبْصَارِ  
كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَخْرُجُوْا وَظَنُّوْا اَنْهُمْ مَانَعَتْهُمْ حَصُوْنُهُمْ مِنْ اَللّٰهِ فَاَتَاهُمْ  
هُوَ الَّذِى اَخْرَجَ الَّذِيْنَ

Sourate 59 • Verset 3

وَلَوْلَا اَنْ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ

Sourate 59 • Verset 4

ذٰلِكَ بِاَنْهُمْ شَاقُوْا اللّٰهُ وَرَسُوْلَهُ وَمَنْ يَشَاقِ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 5 à 5

Sourate 59 • Verset 5

ما قطعتم من لينة أو تركتموها قائمة على أصولها فبإذن الله وليخزي الفاسقين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Ce que vous avez coupé de palmier ou que vous avez laissé debout sur ses racines }

[5]

10603/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Al-Husayn ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Al-Washa',

de Ahmad ibn 'A'id, de Abu Khadija, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "L'ajwa est la mère des dattes, et

c'est elle que Dieu Tout-Puissant a fait descendre du paradis pour Adam (paix sur lui), et c'est la parole de

Dieu Tout-Puissant : { Ce que vous avez coupé de palmier ou que vous avez laissé debout sur ses racines }, il a

dit : "Cela signifie l'ajwa".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 5 à 5

Sourate 59 • Verset 5

ما قطعتم من لينة أو تركتموها قائمة على أصولها فبإذن الله وليخزي الفاسقين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 6 à 7

Sourate 59 • Verset 6

رسوله منهم فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب ولكن الله يسلط رسله على من يشاء والله على كل شيء قدير  
وما أفاء الله على

Sourate 59 • Verset 7



كي لا يكون دولة بين الأغنياء منكم وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله إن الله شديد العقاب  
ما أفاء الله على رسوله من أهل القرى فلله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et ce qu'Allah a accordé à Son Messenger de leur part, vous n'avez pas lancé de chevaux ni de chameaux contre cela, mais Allah donne pouvoir à Ses messagers sur qui Il veut, et Allah est capable de toute chose \* Ce qu'Allah a accordé à Son Messenger des habitants des villages, c'est pour Allah, pour le Messenger, pour les proches, pour les orphelins, pour les pauvres et pour le voyageur } [6-7]

10604/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Hammad ibn Isa, de Ibrahim ibn Umar Al-Yamani, de Aban ibn Abi Ayyash, de Sulaym ibn Qays, a dit : J'ai entendu l'Emir des Croyants (paix sur lui) dire : “Nous sommes, par Allah, ceux qu'Allah a désignés par les proches, qu'Il a associés à Lui-même et à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) en disant : { Ce qu'Allah a accordé à Son Messenger des habitants des villages, c'est pour Allah, pour le Messenger, pour les proches, pour les orphelins, pour les pauvres et pour le voyageur } de nous spécifiquement, et Il ne nous a pas donné de part dans l'aumône, Allah a honoré Son Prophète, et nous a honorés de ne pas nous nourrir des impuretés de ce qui est dans les mains des gens.”

10605/ [3]- Le Cheikh dans (Al-Tahdhib) : par sa chaîne, de Ali ibn Al-Hussein ibn Faddal, de Muhammad ibn Ali, de Abu Jamila, a dit : et Muhammad ibn Al-Hassan m'a raconté, de son père, de Abu Jamila, de Muhammad ibn Ali Al-Halabi, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : { Et ce qu'Allah a accordé à Son Messenger de leur part, vous n'avez pas lancé de chevaux ni de chameaux contre cela, mais Allah donne pouvoir à Ses messagers sur qui Il veut }, a dit : “Le butin est ce qui provient de biens sans effusion de sang ou meurtre, et les anfal sont semblables, ils sont à son niveau.”

10606/ [3]- Et de lui : par sa chaîne, de Ali ibn Al-Hassan, de Sindi ibn Muhammad, de Alaa, de Muhammad ibn Muslim, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit : Je l'ai entendu dire : “Le butin et les anfal sont ce qui provient de terres sans effusion de sang, et des gens qui ont été réconciliés et ont donné de leurs mains, et ce qui provient de terres en ruine ou de fonds de vallées, tout cela est du butin, c'est pour Allah et pour Son Messenger

(paix et bénédictions sur lui et sa famille), ce qui est pour Allah est pour Son Messenger (paix et bénédictions sur lui et sa famille) qui le place où il veut, et c'est pour l'Imam (paix sur lui) après le Messenger (paix et bénédictions sur lui et sa famille) et sa parole : { Et ce qu'Allah a accordé à Son Messenger de leur part, vous n'avez pas lancé de chevaux ni de chameaux contre cela } a dit : Ne vois-tu pas que c'est cela.

Et quant à sa parole : { Ce qu'Allah a accordé à Son Messenger des habitants des villages } c'est comme le butin, mon père (paix sur lui) disait cela, et nous n'avons que deux parts : la part du Messenger, et la part des proches, nous sommes partenaires des gens dans ce qui reste.”

10607/ [4]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ahmad ibn Idris nous a raconté, de Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, de Ali ibn Hadid, et Muhammad ibn Ismail ibn Bazi', tous deux, de Mansur ibn Hazim, de Zayd ibn Ali (paix sur lui), a dit : Je lui ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, la parole d'Allah, le Tout-Puissant : { Ce qu'Allah a accordé à Son Messenger des habitants des villages, c'est pour Allah, pour le Messenger, pour les proches } ? Il a dit : Les proches, par Allah, c'est notre parenté.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 6 à 7

Sourate 59 • Verset 6

رسوله منهم فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب ولكن الله يسلط رسله على من يشاء والله على كل شيء قدير  
وما أفاء الله على

Sourate 59 • Verset 7

كي لا يكون دولة بين الأغنياء منكم وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله إن الله شديد العقاب  
ما أفاء الله على رسوله من أهل القرى فله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل

\* Tafsir Al-Burhan fi Tafsir Al-Quran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10608/ [5]- Et de lui, il a dit: Ahmad bin Hawdha nous a raconté, d'Ibrahim bin Ishaq, d'Abdullah bin Hammad, d'Amr bin Abi Al-Muqdam, de son père, il a dit: J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui), sur la parole de Dieu le Tout-Puissant: {Ce qu'Allah a accordé à Son Messenger des habitants des villages, c'est pour Allah,

pour le Messenger, pour les proches, pour les orphelins, pour les pauvres et pour le voyageur}, alors Abu Ja'far (paix sur lui) a dit: "Ce verset est descendu pour nous spécifiquement, donc ce qui est pour Allah et pour le Messenger est pour nous, et nous sommes les proches, et nous sommes les pauvres, notre pauvreté ne s'éloignera jamais du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et nous sommes les fils du chemin, donc le chemin de Dieu n'est connu que par nous, et toute l'affaire est pour nous". Sa parole exaltée: {Et ce que le Messenger vous donne, prenez-le, et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous-en, et craignez Allah, car Allah est sévère en punition} [7]

10609/]- Muhammad bin Ya'qub: de Muhammad bin Yahya, d'Ahmad bin Abi Zahir, d'Ali bin Ismail, de Safwan bin Yahya, d'Asim bin Hamid, d'Abu Ishaq Al-Nahwi, il a dit: Je suis entré chez Abu Abdullah (paix sur lui) et je l'ai entendu dire: "En vérité, Allah le Tout-Puissant a éduqué Son Prophète selon Son amour, et Il a dit:

[Al-Qalam: 4] Puis Il lui a délégué et a dit le Tout-Puissant: {Et ce que le Messenger vous donne, prenez-le, et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous-en}, et Il a dit le Tout-Puissant:

[An-Nisa: 80]".

Il a dit: Puis il a dit: "Et en vérité, le Prophète de Dieu a délégué à Ali (paix sur lui) et lui a fait confiance, vous avez soumis et les gens ont nié, par Dieu, nous aimons que vous disiez quand nous disons, et que vous vous taisiez quand nous nous taisons, et nous sommes entre vous et Dieu le Tout-Puissant, Dieu n'a donné à personne de bien en contredisant notre ordre".

Et de lui: de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad bin Muhammad, d'Ibn Abi Najran, d'Asim bin Hamid, d'Abu Ishaq, il a dit: J'ai entendu Abu Ja'far (paix sur lui), et il l'a mentionné de manière similaire.

10610/ [2]- Et de lui: d'Ali bin Ibrahim, de son père, de Yahya bin Abi Imran, de Yunus, de Bakkar bin Bakr, de Musa bin Ashim, il a dit: J'étais chez Abu Abdullah (paix sur lui) et un homme l'a interrogé sur un verset du Livre de Dieu le Tout-Puissant et il l'a informé, puis un autre est entré et l'a interrogé sur ce verset et il l'a informé différemment de ce qu'il avait dit au premier, et cela m'a affecté autant que Dieu l'a voulu jusqu'à ce que mon cœur soit comme s'il était tranché par des couteaux, et j'ai dit en moi-même: J'ai laissé Abu Qatada en Syrie qui ne se trompe pas avec le waw et ses semblables, et je suis venu à celui-ci qui fait toutes ces erreurs! Alors que j'étais ainsi, un autre est entré et l'a interrogé sur ce verset et il l'a informé différemment de ce qu'il

m'avait dit et à mon compagnon, alors mon âme s'est apaisée et j'ai dit: C'est de lui par précaution, puis il s'est tourné vers moi et m'a dit: “Ô fils d'Ashim, en vérité, Allah le Tout-Puissant a délégué à Sulayman bin Dawud (paix sur eux), et Il a dit:

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 59 — Versets 6 à 7

Sourate 59 • Verset 6

رسوله منهم فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب ولكن الله يسلط رسله على من يشاء والله على كل شيء قدير  
وما أفاء الله على

Sourate 59 • Verset 7

كي لا يكون دولة بين الأغنياء منكم وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله إن الله شديد العقاب  
ما أفاء الله على رسوله من أهل القرى فله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وأبن السبيل

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[p. 39], et il a délégué à son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et a dit : { Prenez ce que le Messenger vous donne, et abstenez-vous de ce qu'il vous interdit } donc ce qui a été délégué au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) nous a été délégué.”  
10611/ [3]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Al-Hajal, de Thalaba ibn Maymun, de Zurara, il a dit : J'ai entendu Abu Ja'far et Abu Abdullah (que la paix soit sur eux) dire : “En vérité, Dieu Tout-Puissant a délégué à son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) l'affaire de sa création pour voir comment ils obéissent, puis il a récité ce verset { Prenez ce que le Messenger vous donne, et abstenez-vous de ce qu'il vous interdit }.

10612/ [4]- Et de lui : d'Ali ibn Ibrahim, de son père, d'Ibn Abi Umayr, d'Umar ibn Udhaynah, de Fudayl ibn Yasar, il a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) dire à certains des compagnons de Qays al-Masir : “En vérité, Dieu Tout-Puissant a éduqué son Prophète et a bien éduqué, et quand il a complété son

éducation, il a dit :

[Al-Qalam : 4], puis il lui a délégué l'affaire de la religion et de la communauté pour gouverner ses serviteurs, et il a dit, Gloire à Lui : { Prenez ce que le Messager vous donne, et abstenez-vous de ce qu'il vous interdit }, et en vérité, le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) était guidé, réussi, soutenu par l'Esprit Saint, il ne trébuche pas et ne se trompe pas dans ce par quoi il gouverne la création, il s'est donc éduqué avec les manières de Dieu, puis Dieu Tout-Puissant a imposé la prière en deux unités, dix unités, et le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a ajouté deux unités aux deux unités, et une unité au Maghreb, elles sont devenues équivalentes à l'obligation, il n'est pas permis de les abandonner sauf en voyage, et il a isolé l'unité au Maghreb, la laissant debout en voyage et en résidence, et Dieu Tout-Puissant lui a permis tout cela, l'obligation est donc devenue dix-sept unités.

Puis le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a institué les prières surérogatoires en trente-quatre unités, le double de l'obligation, et Dieu Tout-Puissant lui a permis cela, et l'obligation et la surérogatoire sont cinquante et une unités, dont deux unités après l'Isha assis comptant comme une unité à la place du Witr.

Et Dieu Tout-Puissant a imposé dans l'année le jeûne du mois de Ramadan, et le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a institué le jeûne de Sha'ban, et trois jours chaque mois, le double de l'obligation, et Dieu Tout-Puissant lui a permis cela.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 6 à 7

Sourate 59 • Verset 6

رسوله منهم فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب ولكن الله يسلط رسله على من يشاء والله على كل شيء قدير  
وما أفاء الله على

Sourate 59 • Verset 7

كي لا يكون دولة بين الأغنياء منكم وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله إن الله شديد العقاب  
ما أفاء الله على رسوله من أهل القرى فله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وابن السبيل

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Et Dieu Tout-Puissant a interdit le vin en soi, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a interdit l'ivresse de toute boisson, alors Dieu lui a permis cela.

Et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a évité certaines choses et les a détestées et ne les a pas interdites d'une interdiction haram mais les a interdites d'une interdiction de dégoût et de détestation, puis il a permis cela, de sorte que prendre la permission est devenu obligatoire pour les serviteurs comme l'obligation de ce qu'ils prennent de son interdiction et de ses décisions, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) ne leur a pas permis ce qu'il leur a interdit d'une interdiction haram, ni ce qu'il a ordonné d'un ordre obligatoire, donc beaucoup d'ivresse des boissons, il leur a interdit d'une interdiction haram, il n'a permis cela à personne, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) n'a permis à personne de raccourcir les deux unités de prière qu'il a ajoutées à ce que Dieu Tout-Puissant a imposé, mais il leur a imposé cela d'une obligation obligatoire, il n'a permis cela à personne sauf au voyageur, et personne n'a le droit de permettre ce que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) n'a pas permis, donc l'ordre du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a coïncidé avec l'ordre de Dieu Tout-Puissant, et son interdiction est l'interdiction de Dieu Tout-Puissant, et il est obligatoire pour les serviteurs de se soumettre à lui comme la soumission à Dieu Béni et Exalté.

10613/ [5]- Et de lui : d'Abu Ali Al-Ash'ari, de Muhammad ibn Abd al-Jabbar, d'Ibn Faddal, de Tha'laba ibn Maymun, de Zurara : qu'il a entendu Abu Ja'far et Abu Abd Allah (que la paix soit sur eux) dire : "En vérité, Dieu Béni et Exalté a délégué à son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) l'affaire de sa création pour voir comment est leur obéissance", puis il a récité ce verset {Et ce que le Messenger vous donne, prenez-le, et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous-en}.

Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Al-Hajal, de Tha'laba ibn Maymun, de Zurara, de même.

10614/ [6]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad, de Muhammad ibn Sinan, d'Ishaq

ibn Ammar, d'Abu Abd Allah (que la paix soit sur lui), il a dit : "En vérité, Dieu Béni et Exalté a éduqué son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et quand il l'a amené à ce qu'il voulait, il lui a dit :

[Al-Qalam : 4], alors il lui a délégué sa religion et a dit : {Et ce que le Messenger vous donne, prenez-le, et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous-en}, et en vérité Dieu Tout-Puissant a imposé les obligations et n'a rien attribué au grand-père, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) lui a donné le sixième, alors Dieu, que sa mention soit exaltée, lui a permis cela, et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant :

[Sad : 39].

10615/ [7]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, de Muhammad ibn al-Husayn, de Ya'qub ibn Yazid, de al-Hasan ibn Ziyad, de Muhammad ibn al-Hasan al-Mithami, d'Abu Abd Allah (que la paix soit sur lui), il a dit : Je l'ai entendu dire : "En vérité, Dieu Tout-Puissant a éduqué son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) jusqu'à ce qu'il le corrige selon ce qu'il voulait, puis il lui a délégué et a dit : {Et ce que le Messenger vous donne, prenez-le, et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous-en}, donc ce que Dieu a délégué à son Messenger (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), il nous l'a délégué".

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 59 — Versets 6 à 7

Sourate 59 • Verset 6

رسوله منهم فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب ولكن الله يسلط رسله على من يشاء والله على كل شيء قدير  
وما أفاء الله على

Sourate 59 • Verset 7

كي لا يكون دولة بين الأغنياء منكم وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله إن الله شديد العقاب  
ما أفاء الله على رسوله من أهل القرى فله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وأبن السبيل

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10616/ [8]- Et de lui : de Ali ibn Muhammad, de certains de nos compagnons, de Al-Hussein ibn Abdul Rahman, de Sandal Al-Khayyat, de Zaid Al-Shaham, il a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) sur la parole de Dieu le Très-Haut :

[Saad : 39] Il a dit : "Suleiman a reçu un grand royaume, puis ce verset s'est appliqué au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), il pouvait donner à qui il voulait et refuser à qui il voulait, et Dieu lui a donné mieux que ce qu'il a donné à Suleiman selon la parole de Dieu le Très-Haut : { Et ce que le Messenger vous donne, prenez-le, et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous-en } ".

□□ Confiance: A ()

## Sourate 59 — Versets 6 à 7

Sourate 59 • Verset 6

رسوله منهم فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب ولكن الله يسلط رسله على من يشاء والله على كل شيء قدير  
وما أفاء الله على

Sourate 59 • Verset 7

كي لا يكون دولة بين الأغنياء منكم وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله إن الله شديد العقاب  
ما أفاء الله على رسوله من أهل القرى فله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وأبن السبيل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis il a dit (sur lui la paix) : "En vérité, Dieu Tout-Puissant [dit : ALLAH]

[Ar-Ra'd : 16], et Dieu Tout-Puissant dit :

[Ar-Rum : 40]".

10621/ [13]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Al-Hassan ibn Ahmad Al-Maliki nous a raconté, de Muhammad ibn Isa, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Umar ibn Udhaynah, de Aban ibn Abi Ayyash, de Sulaym ibn Qays Al-Hilali, de l'Emir des croyants (sur lui la paix), qu'il a dit : "Sa parole, exalté soit-Il : { Et ce que le Messenger vous donne, prenez-le, et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous-en, et craignez Dieu } et l'injustice envers la famille de Muhammad car Dieu est sévère en punition pour celui qui leur fait du tort".



Et les hadiths à ce sujet sont nombreux, nous nous sommes limités à cela par crainte de l'allongement.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 6 à 7

Sourate 59 • Verset 6

رسوله منهم فما أوجفتم عليه من خيل ولا ركاب ولكن الله يسلط رسله على من يشاء والله على كل شيء قدير  
وما أفاء الله على

Sourate 59 • Verset 7

كي لا يكون دولة بين الأغنياء منكم وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا واتقوا الله إن الله شديد العقاب  
ما أفاء الله على رسوله من أهل القرى فله وللرسول ولذي القربى واليتامى والمساكين وأبن السبيل

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à un premier stade

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 9 à 9

Sourate 59 • Verset 9

في صدورهم حاجة مما أوتوا ويؤثرون على أنفسهم ولو كان بهم خصاصة ومن يوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون  
والذين تبوءوا الدار والأيمان من قبلهم يحبون من هاجر إليهم ولا يجدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et ils préfèrent les autres à eux-mêmes, même s'ils sont dans le besoin. Et quiconque est préservé de l'avarice de son âme, ceux-là sont les réussis } [9]

10622/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid,

d'Uthman ibn 'Isa, de Sama'a qui a dit : J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de l'homme qui n'a

que sa subsistance quotidienne, doit-il donner de sa subsistance quotidienne à celui qui n'a rien et donner de sa subsistance mensuelle à celui qui est en dessous de lui, et l'année de la même manière, ou est-ce tout cela la suffisance pour laquelle il n'est pas blâmé ? Il a dit : "Ce sont deux choses, le meilleur d'entre eux est celui qui est le plus désireux de générosité et de préférence pour lui-même, car Allah, exalté soit-Il, a dit : { Et ils préfèrent les autres à eux-mêmes, même s'ils sont dans le besoin }, et l'autre chose est qu'il n'est pas blâmé pour la suffisance, et la main supérieure est meilleure que la main inférieure, et commence toujours par ceux que tu soutiens."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 9 à 9

Sourate 59 • Verset 9

في صدورهم حاجة مما أوتوا ويؤثرون على أنفسهم ولو كان بهم خصاصة ومن يوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون  
والذين تبوءوا الدار والإيمان من قبلهم يحبون من هاجر إليهم ولا يجدون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et Al-Mufid l'a rapporté dans (Amali), il a dit : Abu Al-Qasim Ja'far bin Muhammad (que Dieu lui fasse miséricorde) m'a informé, et il a transmis le hadith avec la chaîne de transmission et le texte de la même manière.

10625/ [4]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl bin Ziyad, d'Ahmad bin Muhammad bin Abi Nasr, de Muhammad bin Sama'a, d'Abu Basir, de l'un d'eux (paix sur eux), il a dit : Je lui ai dit : Quelle aumône est la meilleure ? Il a dit : "L'effort du pauvre, n'as-tu pas entendu la parole de Dieu Tout-Puissant : {Et ils préfèrent les autres à eux-mêmes, même s'ils sont dans le besoin} vois-tu ici un surplus ?".

10626/ [5]- Et de lui : de Muhammad bin Yahya, d'Ahmad bin Muhammad bin Isa, d'Ibn Abi Umayr, d'Abu Ali le propriétaire des vêtements, d'Aban bin Taghlib, d'Abu Abdullah (paix sur lui), j'ai dit : Informe-moi du

droit du croyant sur le croyant ? Il a dit : "O Aban, laisse-le, ne le repousse pas". J'ai dit : Oui, que je sois sacrifié pour toi, et je n'ai cessé de le répéter, alors il a dit : "O Aban, partage avec lui la moitié de tes biens" puis il m'a regardé et a vu ce qui m'était arrivé, alors il a dit : "O Aban, ne sais-tu pas que Dieu Tout-Puissant a mentionné ceux qui préfèrent les autres à eux-mêmes ?" J'ai dit : Oui, que je sois sacrifié pour toi, alors il a dit : "Si tu partages avec lui, tu ne l'as pas encore préféré, tu es seulement égal à lui, seulement si tu lui donnes de l'autre moitié".

10627/ [6]- Le cheikh dans (Amali), a dit : Muhammad bin Muhammad nous a informés, il a dit : Abu Nasr Muhammad bin Al-Hussein Al-Muqri nous a informés, il a dit : Muhammad bin Sahl Al-Attar nous a raconté, il a dit : Ahmad bin Umar Al-Dahqan nous a raconté, il a dit : Muhammad bin Kathir, le serviteur d'Umar bin Abdul Aziz, nous a raconté, il a dit : Asim bin Kulayb nous a raconté, de son père, d'Abu Huraira, il a dit : Un homme est venu au Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et s'est plaint de la faim, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a envoyé aux maisons de ses épouses et elles ont dit : Nous n'avons que de l'eau.

Alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : "Qui est pour cet homme ce soir ?" Alors Ali bin Abi Talib (paix sur lui) a dit : "Je suis pour lui, ô Messenger de Dieu", alors il est allé à Fatima (paix sur elle) et lui a dit : "Qu'as-tu, ô fille du Messenger de Dieu ?" Elle a dit : "Nous n'avons que la nourriture des enfants, mais nous préférons notre invité".

Alors Ali (paix sur lui) a dit : "Ô fille de Muhammad, endors les enfants, et éteins la lampe". Quand Ali (paix sur lui) s'est levé le matin, il est allé au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et lui a raconté l'histoire, et il n'est pas parti jusqu'à ce que Dieu Tout-Puissant ait révélé : {Et ils préfèrent les autres à eux-mêmes, même s'ils sont dans le besoin, et quiconque est préservé de l'avarice de son âme, ceux-là sont les réussis}.

Et Muhammad bin Al-Abbas a rapporté, il a dit : Muhammad bin Sahl Al-Attar nous a raconté, d'Ahmad bin Amr Al-Dahqan, de Muhammad bin Kathir, d'Asim bin Kulayb, de son père, d'Abu Huraira, il a dit : Un homme est venu au Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et s'est plaint de la faim, et il a mentionné le hadith lui-même avec quelques légères modifications qui ne nuisent pas au sens.

## Sourate 59 — Versets 9 à 9

Sourate 59 • Verset 9

في صدورهم حاجة مما أوتوا ويؤثرون على أنفسهم ولو كان بهم خصاصة ومن يوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون  
والذين تبوءوا الدار والإيمان من قبلهم يحبون من هاجر إليهم ولا يجدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

10628/ [7]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ahmad ibn Idris nous a raconté, d'après Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'après Al-Husayn ibn Sa'id, d'après Fadala ibn Ayyub, d'après Kulayb ibn Mu'awiya Al-Asadi, d'après Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), au sujet de la parole d'Allah : { Et ils préfèrent les autres à eux-mêmes, même s'ils sont dans le besoin. Et quiconque est préservé de l'avarice de son âme, ceux-là sont les réussis }, il a dit : "Alors qu'Ali (que la paix soit sur lui) était chez Fatima (que la paix soit sur elle), elle lui dit : Ô Ali, va chez mon père et demande-lui quelque chose pour nous. Il répondit : Oui. Il alla donc chez le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) qui lui donna un dinar, et dit : Ô Ali, va acheter de la nourriture pour ta famille.

Il sortit de chez lui et rencontra Al-Miqdad ibn Al-Aswad (qu'Allah lui fasse miséricorde) et ils restèrent ensemble aussi longtemps qu'Allah le voulut, et il lui fit part de son besoin, alors il lui donna le dinar et se rendit à la mosquée, où il posa sa tête et s'endormit. Le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) l'attendit mais il ne vint pas, puis il l'attendit encore mais il ne vint pas, alors il sortit pour le chercher dans la mosquée, et le trouva endormi dans la mosquée. Le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) le secoua et il s'assit. Il lui dit : Ô Ali, qu'as-tu fait ? Il répondit : Ô Messenger d'Allah, je suis sorti de chez toi et j'ai rencontré Al-Miqdad ibn Al-Aswad, il m'a dit ce qu'Allah a voulu qu'il dise, alors je lui ai donné le dinar.

Le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) dit : En vérité, Gabriel (que la paix soit sur lui) m'en a informé, et Allah a révélé à ton sujet un verset : { Et ils préfèrent les autres à

eux-mêmes, même s'ils sont dans le besoin. Et quiconque est préservé de l'avarice de son âme, ceux-là sont les réussis }.

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 59 — Versets 9 à 9

Sourate 59 • Verset 9

في صدورهم حاجة مما آوتوا ويؤثرون على أنفسهم ولو كان بهم خصاصة ومن يوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون  
والذين تبوءوا الدار والإيمان من قبلهم يحبون من هاجر إليهم ولا يجدون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dit à Ali (que la paix soit sur lui) : En vérité, tu es le chef de ceux pour qui ce verset a été révélé, leur maître et leur imam.

Puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dit à Ali : Où est ton habit que je t'ai donné, ô Ali ? Il répondit : Ô Messenger de Dieu, l'un de tes compagnons est venu à moi se plaignant de sa nudité et de celle de sa famille, alors j'ai eu pitié de lui et je l'ai préféré à moi-même, sachant que Dieu me vêtirait de quelque chose de meilleur. Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dit alors : Tu as dit vrai, car Gabriel est venu à moi pour me dire que Dieu t'a préparé à sa place au paradis un habit vert de brocart, orné de rubis et d'émeraudes. Quelle belle récompense de ton Seigneur pour ta générosité et ta patience avec ce vêtement déchiré, réjouis-toi, ô Ali. Ali (que la paix soit sur lui) s'en alla alors, heureux et réjouit de ce que le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) lui avait annoncé.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 9 à 9

Sourate 59 • Verset 9

في صدورهم حاجة مما آوتوا ويؤثرون على أنفسهم ولو كان بهم خصاصة ومن يوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يَحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 10 à 10

Sourate 59 • Verset 10

بعدهم يقولون ربنا اغفر لنا ولإخواننا الذين سبقونا بالإيمان ولا تجعل في قلوبنا غلا للذين آمنوا ربنا إنك رؤوف رحيم  
وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : {Et ceux qui sont venus après eux disent : Seigneur, pardonne-nous ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Compatissant, Miséricordieux}

[10]

10631/ [1]- Le cheikh dans (ses assemblées), a dit : Un groupe nous a informés, d'Abu Al-Mufaddal, qui a dit : Abu Al-Abbas Ahmad bin Muhammad bin Sa'id bin Abdul Rahman Al-Hamdani à Koufa m'a raconté, qui a dit : Muhammad bin Al-Mufaddal bin Ibrahim bin Qays Al-Ash'ari nous a raconté, qui a dit : Ali bin Hassan Al-Wasiti nous a raconté, qui a dit : Abdul Rahman bin Kathir nous a raconté, de Ja'far bin Muhammad, de son père, de son grand-père Ali bin Al-Hussein, de Al-Hassan bin Ali (sur eux la paix) - dans un sermon qu'il a prononcé lors de sa réconciliation avec Muawiya - il a dit (sur lui la paix) en présence de Muawiya : "Mon père a cru le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) en premier et l'a protégé de sa propre personne, puis le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) ne cessait de le faire avancer dans chaque situation, et pour chaque difficulté, il l'envoyait en confiance en lui et en tranquillité envers lui, sachant qu'il était sincère envers Dieu, exalté soit-Il, et Son Messenger [et qu'il était le plus proche des proches de Dieu et de Son Messenger, et Dieu, exalté soit-Il, a dit :]

[Al-Waqi'a : 10-11], ainsi mon père était le premier des premiers vers Dieu, exalté soit-Il, et vers Son Messager (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et le plus proche des proches, et Dieu, exalté soit-Il, a dit :

[Al-Hadid : 10], donc mon père était le premier d'entre eux en Islam et en foi, et le premier vers Dieu et Son Messager en émigration et en ralliement, et le premier à dépenser selon ses moyens et sa capacité, Il a dit, exalté soit-Il : {Et ceux qui sont venus après eux disent : Seigneur, pardonne-nous ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi et ne mets pas dans nos cœurs de rancune envers ceux qui ont cru. Seigneur, Tu es Compatissant, Miséricordieux}, donc les gens de toutes les nations demandent pardon pour lui pour les avoir précédés dans la foi en son Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et cela parce que personne ne l'a précédé, et Dieu, exalté soit-Il, a dit :

[At-Tawba : 100], il est donc le premier de tous les premiers, tout comme Dieu, exalté soit-Il, a préféré les premiers sur les différents [et les retardataires, de même] Il a préféré le premier des premiers sur les premiers”.

Et le sermon est long, il a été précédé dans sa longueur par Sa parole, exalté soit-Il :

[Al-Ahzab : 33].

10632/ [2]- Muhammad bin Al-Abbas, a dit : Ali bin Abdullah nous a raconté, d'Ibrahim bin Muhammad, de Yahya bin Saleh, de Al-Hussein Al-Ashqar, de Isa bin Rashid, d'Abu Basir, d'Ikrima, d'Ibn Abbas, qui a dit : Dieu a imposé le pardon pour Ali (sur lui la paix) dans le Coran à chaque musulman, et c'est Sa parole, exalté soit-Il : {Seigneur, pardonne-nous ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi} et il est le premier de la communauté.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 10 à 10

Sourate 59 • Verset 10

بعدهم يقولون ربنا اغفر لنا ولاخواننا الذين سبقونا بالإيمان ولا تجعل في قلوبنا غلا للذين آمنوا ربنا إنك رؤوف رحيم  
والذين جاءوا من

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 59 — Versets 11 à 17

Sourate 59 • Verset 11

من أهل الكتاب لئن أخرجتم لنخرجن معكم ولا نطيع فيكم أحدا أبدا وإن قوتلتهم لننصرنكم والله يشهد إنهم لكاذبون  
ألم تر إلى الذين نافقوا يقولون لإخوانهم الذين كفروا

Sourate 59 • Verset 12

لئن أخرجوا لا يخرجون معهم ولئن قوتلوا لا ينصرونهم ولئن نصروهم ليولن الأدبار ثم لا ينصرون

Sourate 59 • Verset 13

لأنتم أشد رهبة في صدورهم من الله ذلك بأنهم قوم لا يفقهون

Sourate 59 • Verset 14

إلا في قرى محصنة أو من وراء جدر بأسهم بينهم شديد تحسبهم جميعا وقلوبهم شتى ذلك بأنهم قوم لا يعقلون  
لا يقاتلونكم جميعا

Sourate 59 • Verset 15

كمثل الذين من قبلهم قريبا ذاقوا وبال أمرهم ولهم عذاب أليم

Sourate 59 • Verset 16

كمثل الشيطان إذ قال للإنسان اكفر فلما كفر قال إني بريء منك إني أخاف الله رب العالمين

Sourate 59 • Verset 17

فكان عاقبتهم أنهم في النار خالدين فيها وذلك جزاء الظالمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { N'as-tu pas vu ceux qui ont fait preuve d'hypocrisie, disant à leurs frères qui ont  
mécréé parmi les gens du Livre } - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - { Et c'est la rétribution des injustes }

[11-17] a été mentionnée dans l'histoire au début de la sourate.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)



## Sourate 59 — Versets 11 à 17

Sourate 59 • Verset 11

من أهل الكتاب لئن أخرجتم لنخرجن معكم ولا نطيع فيكم أحدا أبدا وإن قوتلتم لننصرنكم والله يشهد إنهم لكاذبون  
ألم تر إلى الذين نافقوا يقولون لإخوانهم الذين كفروا

Sourate 59 • Verset 12

لئن أخرجوا لا يخرجون معهم ولئن قوتلوا لا ينصرونهم ولئن نصروهم ليولن الأدبار ثم لا ينصرون

Sourate 59 • Verset 13

لأنتم أشد رهبة في صدورهم من الله ذلك بأنهم قوم لا يفقهون

Sourate 59 • Verset 14

إلا في قرى محصنة أو من وراء جدر بأسهم بينهم شديد تحسبهم جميعا وقلوبهم شتى ذلك بأنهم قوم لا يعقلون  
لا يقاتلونكم جميعا

Sourate 59 • Verset 15

كمثل الذين من قبلهم قريبا ذاقوا وبال أمرهم ولهم عذاب أليم

Sourate 59 • Verset 16

كمثل الشيطان إذ قال للإنسان اكفر فلما كفر قال إني بريء منك إني أخاف الله رب العالمين

Sourate 59 • Verset 17

فكان عاقبتهم أنهما في النار خالدين فيها وذلك جزاء الظالمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 19 à 19

Sourate 59 • Verset 19

ولا تكونوا كالذين نسوا الله فأنساهم أنفسهم أولئك هم الفاسقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10633/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad bin Muhammad bin Asam Al-Kulayni nous a raconté, il a dit :

Muhammad bin Ya'qub Al-Kulayni nous a raconté, il a dit : Ali bin Muhammad connu sous le nom de 'Allan nous a raconté, il a dit : Abu Hamid Imran bin Musa bin Ibrahim nous a raconté, de Al-Hasan bin Al-Qasim Al-Raqam, de Al-Qasim bin Muslim, de son frère Abdul Aziz bin Muslim, a dit : J'ai interrogé Al-Ridha Ali bin Musa (paix sur lui), sur la parole de Dieu le Tout-Puissant :

[At-Tawbah: 67]. Il a dit : "En vérité, Dieu, béni et exalté soit-Il, n'oublie pas et ne se trompe pas, mais c'est la créature créée qui oublie et se trompe. Ne l'entends-tu pas, le Tout-Puissant, dire :

[Maryam: 64] ? Et Il rétribue celui qui L'a oublié et a oublié la rencontre de son jour en les faisant s'oublier eux-mêmes, comme Il a dit, le Tout-Puissant : {Et ne soyez pas comme ceux qui ont oublié Dieu, alors Il les a fait s'oublier eux-mêmes. Ceux-là sont les pervers}, et Sa parole, le Tout-Puissant :

[Al-A'raf: 51] c'est-à-dire en les laissant se préparer pour la rencontre de ce jour."

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 19 à 19

Sourate 59 • Verset 19

ولا تكونوا كالذين نسوا الله فأنساهم أنفسهم أولئك هم الفاسقون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié à la première étape

☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 59 — Versets 20 à 20

Sourate 59 • Verset 20

لا يستوي أصحاب النار وأصحاب الجنة أصحاب الجنة هم الفائزون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

10634/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Abu Al-Hasan Ali bin Isa Al-Mujawir nous a raconté, dans la mosquée de Koufa, il a dit : Ismail bin Ali bin Razin - le neveu de Dabel bin Ali Al-Khuzai - nous a raconté de son père, il a dit : L'imam Abu Al-Hasan Ali bin Musa Al-Ridha (paix sur lui) nous a raconté, il a dit : Mon père m'a raconté, de ses pères, de Ali bin Abi Talib (paix sur eux), il a dit : " Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a récité ce verset : { Les gens du Feu et les gens du Paradis ne sont pas égaux. Les gens du Paradis sont les gagnants }, il a dit (paix et bénédictions sur lui et sa famille) :

" Les gens du Paradis sont ceux qui m'ont obéi, et ont accepté Ali bin Abi Talib après moi, et ont reconnu son autorité. Et les gens du Feu ? Ceux qui ont rejeté l'autorité, ont rompu le pacte, et l'ont combattu après moi ".

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 59 — Versets 20 à 20

Sourate 59 • Verset 20

لا يستوي أصحاب النار وأصحاب الجنة أصحاب الجنة هم الفائزون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10637/ [4]- Le propriétaire (des quarante) dans le vingt-neuvième hadith, a dit : Abu Ali Muhammad bin Muhammad Al-Muqri (que Dieu lui fasse miséricorde) m'a informé en le lisant sur lui, a dit : Nous a raconté Sayyid Abu Talib Yahya bin Al-Hussein bin Harun Al-Alawi Al-Husseini à l'origine, a dit : Nous a raconté Abu Ahmad Muhammad bin Ali (que Dieu lui fasse miséricorde), a dit : Nous a raconté Muhammad bin Ja'far Al-Qummi, a dit : Nous a raconté Ahmad bin Abi Abdullah Al-Barqi, a dit : Nous a raconté Al-Hasan bin Mahbub, de Safwan bin Yahya, a dit : Ja'far bin Muhammad (que la paix soit sur lui) a dit : "Quiconque s'attache à Dieu, béni et exalté soit-Il, est guidé, et quiconque se confie à Dieu, le Tout-Puissant, est suffisant, et quiconque se contente de ce que Dieu lui a accordé est enrichi, et quiconque craint Dieu est sauvé, alors craignez Dieu autant que vous le pouvez, et obéissez à Dieu et remettez l'affaire à ses gens, vous réussirez, et soyez patients car Dieu est avec les patients

[Al-Hashr: 19] le verset {Les compagnons du Feu ne sont pas égaux aux compagnons du Paradis, les compagnons du Paradis sont les gagnants}, et ils sont les partisans d'Ali (que la paix soit sur lui).

Mon père m'a raconté cela, de son père, de Umm Salama, l'épouse du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) : qu'elle a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) m'a récité {Les compagnons du Feu ne sont pas égaux aux compagnons du Paradis, les compagnons du Paradis sont les gagnants}, alors j'ai dit : Ô Messenger de Dieu, qui sont les compagnons du Feu ? Il a dit : Ceux qui détestent Ali et sa descendance et les diminuent. Alors j'ai dit : Ô Messenger de Dieu, qui sont les gagnants parmi eux ? Il a dit : Les partisans d'Ali sont les gagnants ".

10638/ [5]- Et de lui, a dit : Abu Ali Al-Hasan bin Ali bin Al-Hasan Al-Saffar nous a informés en le lisant sur lui, a dit : Abu Omar bin Mahdi nous a informés, a dit : Abu Al-Abbas bin Uqda nous a informés, a dit : Muhammad bin Ahmad Al-Qutwani nous a raconté, a dit : Ibrahim bin Ja'far bin Abdullah bin Muhammad bin Maslama, de Abu Al-Zubair, de Jabir bin Abdullah, a dit : Nous étions avec le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) quand Ali bin Abi Talib (que la paix soit sur lui) est arrivé, alors le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : "Mon frère est venu à vous" puis il s'est tourné vers la Kaaba et l'a frappée de sa main, a dit : "Par Celui qui détient mon âme dans Sa main, celui-ci et ses partisans sont les gagnants au Jour de la Résurrection" puis il a dit : "Il est le premier d'entre vous à croire avec moi, et le plus fidèle à l'alliance de Dieu, et le plus droit dans l'ordre de Dieu, et le plus juste parmi vous dans la communauté, et le plus équitable parmi vous dans la distribution, et le plus grand parmi vous en mérite auprès de Dieu" a dit : et il est descendu

[Al-Bayyina: 7].

Et ce hadith a été rapporté par Muwafaq bin Ahmad, qui est l'un des éminents savants des opposants dans le livre (Al-Manaqib), a dit : Sayyid Al-Huffaz Abu Mansur bin Shahrdaq bin Shiroya bin Shahrdaq Al-Daylami m'a informé dans ce qu'il m'a écrit de Hamadan, a dit : Abdus bin Abdullah bin Abdus Al-Hamdani nous a informés de son livre, Abu Al-Hussein Ahmad bin Al-Bazzaz nous a raconté à Bagdad, le juge Abu Abdullah Al-Hussein bin Harun bin Muhammad Al-Dhabi nous a raconté, Abu Al-Abbas Ahmad bin Muhammad bin Sa'id Al-Hafiz nous a raconté, que Muhammad bin Ahmad Al-Qutwani a dit : Ibrahim bin Anas Al-Ansari nous a raconté, Ibrahim bin Ja'far bin Abdullah bin Muhammad bin Maslama, de Abu Al-Zubair, de Jabir, a dit :

Nous étions avec le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) quand Ali bin Abi Talib (que la paix soit sur lui) est arrivé, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : "Mon frère est venu à vous" puis il s'est tourné vers la Kaaba et l'a frappée de sa main, et a dit : "Par Celui qui détient mon âme dans Sa main, celui-ci et ses partisans sont les gagnants", et il a mentionné le hadith jusqu'à la fin.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

### Sourate 59 — Versets 20 à 20

Sourate 59 • Verset 20

لا يستوي أصحاب النار وأصحاب الجنة أصحاب الجنة هم الفائزون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10639/ [6]- Et de lui : avec sa chaîne de transmission, il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit à Fatima (que la paix soit sur elle), dans un hadith :

"Ô Fatima, ne pleure pas, car si je suis appelé demain vers le Seigneur des mondes, Ali sera avec moi, et si je suis ressuscité demain, Ali sera ressuscité avec moi. Ô Fatima, ne pleure pas, car Ali et ses partisans sont les gagnants, ils entreront au paradis."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

### Sourate 59 — Versets 20 à 20

Sourate 59 • Verset 20

لا يستوي أصحاب النار وأصحاب الجنة أصحاب الجنة هم الفائزون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 22 à 24

Sourate 59 • Verset 22

هو الله الذي لا إله إلا هو عالم الغيب والشهادة هو الرحمن الرحيم

Sourate 59 • Verset 23

هو الله الذي لا إله إلا هو الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن العزيز الجبار المتكبر سبحان الله عما يشركون

Sourate 59 • Verset 24

هو الله الخالق البارئ المصور له الأسماء الحسنى يسبح له ما في السموات والأرض وهو العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Connaisseur de l'invisible et du visible } - jusqu'à Sa parole - { Et Il est le

Tout-Puissant, le Sage } [22-24] 10640/ [1]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Il est Allah, il

n'y a pas de divinité sauf Lui, le Roi, le Saint } , a dit : le Saint : Il est exempt des impuretés des calamités qui

causent l'ignorance, Sa parole, exalté soit-Il : { Le Salut, le Croyant } , a dit : Ses alliés sont à l'abri du

châtiment, Sa parole, exalté soit-Il : { Le Gardien } c'est-à-dire le témoin, Sa parole, exalté soit-Il : { Il est Allah,

le Créateur, le Façonneur } Il est Celui qui crée la chose à partir de rien { À Lui appartiennent les plus beaux

noms, tout ce qui est dans les cieux et sur la terre Le glorifie, et Il est le Tout-Puissant, le Sage }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 59 — Versets 22 à 24

Sourate 59 • Verset 22

هو الله الذي لا إله إلا هو عالم الغيب والشهادة هو الرحمن الرحيم

Sourate 59 • Verset 23

هو الله الذي لا إله إلا هو الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن العزيز الجبار المتكبر سبحان الله عما يشركون

Sourate 59 • Verset 24

هو الله الخالق البارئ المصور له الأسماء الحسنى يسبح له ما في السموات والأرض وهو العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10643/ [4]- Et de lui, il a dit : Nous a raconté Abu Al-Hasan Ali bin Abdullah bin Ahmad Al-Isfahani

Al-Aswari, il a dit : Nous a raconté Maki bin Ahmad bin Sa'dawayh Al-Barda'i, il a dit : Nous a informé Abu Ishaq Ibrahim bin Abdul Rahman Al-Qurashi à Damas et j'écoutais, il a dit : Nous a raconté Abu Amir Musa bin Amir Al-Mari, il a dit : Nous a raconté Al-Walid bin Muslim, il a dit : Nous a raconté Zuhair bin Muhammad, de Musa bin Uqba, de Al-A'raj, de Abu Huraira : que le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit :

"En vérité, Dieu, béni et exalté soit-Il, a quatre-vingt-dix-neuf noms, cent moins un, Il est impair et aime l'impair, quiconque les énumère entre au paradis."

Il nous est parvenu que plus d'un des gens de science a dit : Le premier d'entre eux commence par : Il n'y a de dieu que Dieu, seul, sans associé, à Lui appartient la royauté et à Lui la louange, en Sa main est le bien et Il est capable de toute chose, il n'y a de dieu que Dieu, à Lui les plus beaux noms : Dieu, l'Unique, l'Impassible, le Premier, le Dernier, l'Apparent, le Caché, le Créateur, le Façonneur, le Formateur, le Roi, le Saint, la Paix, le Croyant, le Surveillant, le Puissant, le Contraignant, le Superbe, le Miséricordieux, le Clément, le Subtil, le Connaisseur, l'Audient, le Voyant, le Très-Haut, le Grand, le Façonneur, le Très-Élevé, le Majestueux, le Beau, le Vivant, le Subsistant, le Capable, le Dominateur, le Sage, le Proche, le Répondant, le Riche, le Donateur, l'Aimant, le Reconnaissant, le Glorieux, l'Unique, le Protecteur, le Guide, le Pardonneur, le Généreux, le Clément, le Repentant, le Seigneur, le Glorieux, le Loué, le Fidèle, le Témoin, le Clair, la Preuve, le Compatissant, le Commenceur, le Restaurateur, le Ressusciteur, l'Héritier, le Fort, le Sévère, le Nuisible, le Bénéfique, le Fidèle, le Gardien, l'Élevant, le Saisissant, l'Étendant, l'Exaltant, l'Abaissement, le Pourvoyeur, le Détenteur de la force, le Solide, le Mainteneur, le Protecteur, le Rassembleur, le Juste, le Donateur, le Choisi, le Vivifiant, le Mortifiant, le Suffisant, le Guide, l'Éternel, le Véridique, la Lumière, l'Ancien, la Vérité, le Seul, l'Impair, le Vaste, le Comptable, le Puissant, l'Avanceur, le Retardateur, le Vengeur, l'Incomparable.

10644/ [5]- Et de lui, il a dit : Nous a raconté Ahmad bin Ziyad bin Ja'far Al-Hamadani (que Dieu lui fasse miséricorde) a dit : Nous a raconté Ali bin Ibrahim bin Hashim, de son père, de Abu Al-Salt Abdul Salam bin Saleh Al-Harawi, de Ali bin Musa Al-Ridha, de ses pères, de Ali (sur eux la paix), il a dit : "Le Messager de

Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : En vérité, Dieu, béni et exalté soit-Il, a quatre-vingt-dix-neuf noms, quiconque les invoque, Il lui répond, et quiconque les énumère entre au paradis."

Le cheikh Muhammad bin Ali bin Babawayh (que Dieu lui fasse miséricorde) a dit : Le sens de la parole du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) : "En vérité, Dieu, béni et exalté soit-Il, a quatre-vingt-dix-neuf noms, quiconque les énumère entre au paradis" est que les énumérer signifie les comprendre et saisir leurs significations, et non pas les compter, et avec l'aide de Dieu, il a ensuite commencé à expliquer leurs significations, il l'a mentionné dans le livre (Al-Tawhid).

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 59 — Versets 22 à 24

Sourate 59 • Verset 22

هو الله الذي لا إله إلا هو عالم الغيب والشهادة هو الرحمن الرحيم

Sourate 59 • Verset 23

هو الله الذي لا إله إلا هو الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن العزيز الجبار المتكبر سبحان الله عما يشركون

Sourate 59 • Verset 24

هو الله الخالق البارئ المصور له الأسماء الحسنى يسبح له ما في السموات والأرض وهو العزيز الحكيم

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10645/ [6]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, de Ja'far ibn Muhammad al-Ash'ari, de Ibn al-Qaddah, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "Si l'un de vous salue, qu'il élève sa voix en saluant et ne dise pas : J'ai salué mais ils ne m'ont pas répondu, et peut-être a-t-il salué et ils ne l'ont pas entendu. Si l'un de vous répond, qu'il élève sa voix en répondant et que le saluant ne dise pas : J'ai salué mais ils ne m'ont pas répondu." Puis il a dit : "Ali (paix sur lui) disait : Ne vous mettez pas en colère et ne vous fâchez pas, répandez la paix, adoucissez vos paroles, priez la nuit alors que les gens dorment, vous



entrez au paradis en paix." Puis il leur a récité la parole de Dieu Tout-Puissant : {Le Salut, le Croyant, le Préserveur}.

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 59 — Versets 22 à 24

Sourate 59 • Verset 22

هو الله الذي لا إله إلا هو عالم الغيب والشهادة هو الرحمن الرحيم

Sourate 59 • Verset 23

هو الله الذي لا إله إلا هو الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن العزيز الجبار المتكبر سبحان الله عما يشركون

Sourate 59 • Verset 24

هو الله الخالق الباري المصور له الأسماء الحسنى يسبح له ما في السموات والأرض وهو العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié à la première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 60 — Versets 1 à 3

Sourate 60 • Verset 1

سبيلي وأبتغاء مرضاتي تسرون إليهم بالمودة وأنا أعلم بما أخفيتم وما أعلنتم ومن يفعله منكم فقد ضل سواء السبيل  
بالمودة وقد كفروا بما جاءكم من الحق يخرجون الرسول وإياكم أن تؤمنوا بالله ربكم إن كنتم خرجتم جهادا في  
يأيها الذين آمنوا لا تتخذوا عدوي وعدوكم أولياء تلقون إليهم

Sourate 60 • Verset 2

إن يثقفوكم يكونوا لكم أعداء ويبسطوا إليكم أيديهم وألسنتهم بالسوء وودوا لو تكفروا

Sourate 60 • Verset 3

لن تنفعكم أرحامكم ولا أولادكم يوم القيامة يفصل بينكم والله بما تعملون بصير

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Ô vous qui avez cru, ne prenez pas Mon ennemi et votre ennemi pour alliés, leur offrant de l'affection} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Il est Clairvoyant sur ce que vous faites} [1-3]

10654/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Elle a été révélée au sujet de Hatib ibn Abi Balta'a, et le terme du verset est général, mais son sens est spécifique, et la raison en est que Hatib ibn Abi Balta'a s'était converti à l'islam et avait émigré à Médine, et sa famille était à La Mecque, et Quraysh craignait que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) ne les attaque, alors ils se sont rendus auprès de la famille de Hatib et leur ont demandé d'écrire à Hatib pour lui demander des nouvelles du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et s'il voulait attaquer La Mecque, alors ils ont écrit à Hatib pour lui demander cela, et Hatib leur a écrit: Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) veut cela, et il a remis la lettre à une femme nommée Safiya, qui l'a mise dans ses tresses et est partie, alors Gabriel (sur lui la paix) est descendu sur le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et l'en a informé.

Alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a envoyé le Commandeur des croyants (sur lui la paix) et Al-Zubayr ibn Al-Awwam à sa recherche, et ils l'ont rattrapée, et le Commandeur des croyants (sur lui la paix) lui a dit: "Où est la lettre?" Elle a dit: Je n'ai rien avec moi, alors ils l'ont fouillée et n'ont rien trouvé avec elle, alors Al-Zubayr a dit: Nous ne voyons rien avec elle, alors le Commandeur des croyants (sur lui la paix) a dit: "Par Dieu, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) ne nous a pas menti, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) n'a pas menti à Gabriel (sur lui la paix), et Gabriel n'a pas menti à Dieu, exalté soit-Il, par Dieu, tu montreras la lettre ou je ramènerai ta tête au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille)." Elle a dit: Éloignez-vous jusqu'à ce que je la sorte, alors elle a sorti la lettre de ses tresses, et le Commandeur des croyants (sur lui la paix) l'a prise et l'a apportée au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: "Ô Hatib, qu'est-ce que c'est?" Hatib a dit: Par Dieu, ô Messenger de Dieu, je n'ai pas été hypocrite, je n'ai pas changé, je n'ai pas altéré, et je témoigne qu'il n'y a de dieu que Dieu et que tu es vraiment le Messenger de Dieu, mais ma famille et

mes proches m'ont écrit sur la bonne conduite de Quraysh envers eux, alors j'ai voulu récompenser Quraysh pour leur bonne compagnie, alors Dieu, exalté soit-Il, a révélé à Son Messager (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille): {Ô vous qui avez cru, ne prenez pas Mon ennemi et votre ennemi pour alliés, leur offrant de l'affection} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {Vos liens de parenté et vos enfants ne vous seront d'aucune utilité le Jour de la Résurrection. Il vous séparera, et Dieu est Clairvoyant sur ce que vous faites}.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

### Sourate 60 — Versets 1 à 3

Sourate 60 • Verset 1

سَبِيلِي وَأَبْتَغَاءَ مَرْضَاتِي تُسْرُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُودَةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ  
بِالْمُودَةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي  
يَايَها الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ إِلَيْهِمْ

Sourate 60 • Verset 2

إِنْ يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ

Sourate 60 • Verset 3

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

### Sourate 60 — Versets 5 à 5

Sourate 60 • Verset 5

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَآغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Seigneur, ne fais pas de nous une tentation pour ceux qui ont mécré } [5]

10655/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, d'Ibrahim ibn Uqbah, d'Isma'il ibn Sahl et d'Isma'il ibn 'Abbad, tous deux, le rapportant à Abu Abdullah (sur lui la paix), il a dit : "Il n'y avait pas de descendant d'Adam croyant sauf pauvre, et pas de mécréant sauf riche, jusqu'à ce qu'Ibrahim (sur lui la paix) vienne et dise : { Seigneur, ne fais pas de nous une tentation pour ceux qui ont mécré } alors Dieu a mis parmi ceux-ci des richesses et des besoins et parmi ceux-ci des richesses et des besoins."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 60 — Versets 5 à 5

Sourate 60 • Verset 5

ربنا لا تجعلنا فتنة للذين كفروا وأغفر لنا ربنا إنك أنت العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 60 — Versets 7 à 7

Sourate 60 • Verset 7

عسى الله أن يجعل بينكم وبين الذين عاديتم منهم مودة والله قدير والله غفور رحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10656/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Et dans le récit d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui) concernant la parole de Dieu le Très-Haut : { Il se peut qu'Allah établisse entre vous et ceux d'entre eux que vous avez pris

pour ennemis une affection. Allah est Omnipotent et Allah est Pardonneur, Miséricordieux } : “Car Dieu a ordonné à Son Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et aux croyants de se désavouer de leur peuple tant qu'ils sont mécréants”.

Et Sa parole le Très-Haut :

[Al-Mumtahina: 4] le verset, Dieu le Tout-Puissant a coupé l'alliance des croyants [d'eux] et leur a montré l'inimitié en disant : { Il se peut qu'Allah établisse entre vous et ceux d'entre eux que vous avez pris pour ennemis une affection } Lorsque les habitants de La Mecque se sont convertis à l'islam, les compagnons du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) se sont mêlés à eux et les ont épousés, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a épousé Umm Habiba, fille d'Abu Sufyan ibn Harb, puis il a dit : Dieu ne vous interdit pas jusqu'à la fin des deux versets. 10657/ [1] - Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Bakr ibn Saleh, de Al-Qasim ibn Burayd, de Abu Amr Al-Zubayri, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : J'ai dit : Informe-moi des formes de mécréance dans le Livre de Dieu le Tout-Puissant ? Il a dit : La mécréance dans le Livre de Dieu le Tout-Puissant est de cinq formes - et il a mentionné les cinq et a dit parmi elles - et la cinquième forme de mécréance : la mécréance du désaveu, et c'est la parole de Dieu le Tout-Puissant rapportant la parole d'Ibrahim (paix sur lui) :

[Al-Mumtahina: 4] c'est-à-dire nous nous désavouons de vous”.

Et le hadith a été mentionné dans son intégralité dans la parole de Dieu le Très-Haut :

De la sourate Al-Baqara.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 60 — Versets 7 à 7

Sourate 60 • Verset 7

عسى الله أن يجعل بينكم وبين الذين عاديتم منهم مودة والله قدير والله غفور رحيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 60 — Versets 10 à 11

Sourate 60 • Verset 10

ولا تمسكوا بعصم الكوافر واسألوا ما أنفقتم وليسألوا ما أنفقوا ذلكم حكم الله يحكم بينكم والله عليم حكيم  
إلى الكفار لا هن حل لهم ولا هم يحلون لهن وآتوهم ما أنفقوا ولا جناح عليكم أن تكحوهن إذا آتيتموهن أجورهن  
يأيتها الذين آمنوا إذا جاءكم المؤمنات مهاجرات فامتنحنهن الله أعلم بإيمانهن فإن علمتموهن مؤمنات فلا ترجعوهن

Sourate 60 • Verset 11

شيء من أزواجكم إلى الكفار فعاقبتهم فآتوا الذين ذهبوا أزواجهم مثل ما أنفقوا وآتقوا الله الذي أنتم به مؤمنون  
وإن فاتكم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru } - jusqu'à Sa parole - { lorsque vous leur avez donné leur  
salaire } [10] 10658/ [2]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, lorsque les  
croyantes viennent à vous en tant que migrantes, éprouvez-les, Allah sait mieux leur foi, et si vous les savez  
croyantes, ne les renvoyez pas aux mécréants } a dit : Si une femme des polythéistes rejoint les musulmans, elle  
est éprouvée en jurant par Allah qu'elle n'a pas été poussée à rejoindre les musulmans par son mari mécréant,  
ni par son amour pour l'un des musulmans, mais que c'est l'islam qui l'a poussée à cela. Si elle jure sur cela, son  
islam est accepté, puis Allah, exalté soit-Il, dit : { Et si vous les savez croyantes, ne les renvoyez pas aux  
mécréants, elles ne leur sont pas licites, et ils ne leur sont pas licites, et donnez-leur ce qu'ils ont dépensé }  
c'est-à-dire que le musulman rend à son mari mécréant sa dot, puis le musulman l'épouse, et c'est Sa parole,  
exalté soit-Il : { Et il n'y a pas de péché sur vous de les épouser lorsque vous leur avez donné leur salaire }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 60 — Versets 10 à 11

Sourate 60 • Verset 10

ولا تمسكوا بعصم الكوافر واسألوا ما أنفقتم وليسألوا ما أنفقوا ذلكم حكم الله يحكم بينكم والله عليم حكيم  
إلى الكفار لا هن حل لهم ولا هم يحلون لهن وآتوهم ما أنفقوا ولا جناح عليكم أن تنكحوهن إذا آتيتهن أجورهن  
يأيهن الذين آمنوا إذا جاءكم المؤمنات مهاجرات فامتنوهن الله أعلم بإيمانهن فإن علمتموهن مؤمنات فلا ترجعهن

Sourate 60 • Verset 11

شيء من أزواجكم إلى الكفار فعاقبتهم فآتوا الذين ذهب أزواجهم مثل ما أنفقوا وآتقوا الله الذي أنتم به مؤمنون  
وإن فاتكم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et il a dit dans Sa parole exaltée : {Et si quelque chose de vos épouses vous échappe vers les infidèles} il dit :  
elles rejoignent les infidèles avec lesquels vous n'avez pas de pacte, et vous obtenez un butin {alors donnez à  
ceux dont les épouses sont parties l'équivalent de ce qu'ils ont dépensé et craignez Allah en qui vous croyez} il  
a dit : et la raison [de la révélation] de cela est qu'Omar ibn al-Khattab avait avec lui Fatima bint Abi Umayya  
ibn al-Mughira, elle a détesté émigrer avec lui, et elle est restée avec les polythéistes, alors Muawiya ibn Abi  
Sufyan l'a épousée, alors Allah a ordonné à Son Messenger (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa  
famille) de donner à Omar l'équivalent de sa dot.

□□ Confiance: A ( )

## Sourate 60 — Versets 10 à 11

Sourate 60 • Verset 10

ولا تمسكوا بعصم الكوافر واسألوا ما أنفقتم وليسألوا ما أنفقوا ذلكم حكم الله يحكم بينكم والله عليم حكيم  
إلى الكفار لا هن حل لهم ولا هم يحلون لهن وآتوهم ما أنفقوا ولا جناح عليكم أن تنكحوهن إذا آتيتهن أجورهن  
يأيهن الذين آمنوا إذا جاءكم المؤمنات مهاجرات فامتنوهن الله أعلم بإيمانهن فإن علمتموهن مؤمنات فلا ترجعهن

Sourate 60 • Verset 11

شيء من أزواجكم إلى الكفار فعاقبتهم فآتوا الذين ذهب أزواجهم مثل ما أنفقوا وآتقوا الله الذي أنتم به مؤمنون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 60 — Versets 12 à 12

Sourate 60 • Verset 12

ولا يأتين بيهتن يفتريه بين أيديهن وأرجلهن ولا يعصينك في معروف فبايعهن وأستغفر لهن الله إن الله غفور رحيم  
يأيها النبي إذا جاءك المؤمنات يبأعنك على أن لا يشركن بالله شيئاً ولا يسرقن ولا يزنين ولا يقتلن أولادهن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10666/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ahmad ibn Muhammad ibn Abi Nasr, de Aban, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : "Lorsque le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a conquis La Mecque, il a pris l'allégeance des hommes, puis les femmes sont venues lui prêter allégeance, alors Dieu Tout-Puissant a révélé : {Ô Prophète, lorsque les croyantes viennent à toi pour prêter allégeance, qu'elles ne doivent rien associer à Dieu, ne pas voler, ne pas commettre d'adultère, ne pas tuer leurs enfants, ne pas apporter de calomnie qu'elles forgent entre leurs mains et leurs pieds, et ne pas te désobéir dans ce qui est convenable, alors accepte leur allégeance et demande pardon pour elles à Dieu, car Dieu est Pardonneur, Miséricordieux}. Hind a dit : Quant aux enfants, nous les avons élevés petits et tués grands, et Umm Hakim bint Al-Harith ibn Hisham, qui était avec Ikrimah ibn Abi Jahl, a dit : Ô Messager de Dieu, quel est ce convenable que Dieu nous a ordonné de ne pas te désobéir ? Il a dit : Ne frappez pas le visage, ne déchirez pas le visage, ne tirez pas les cheveux, ne déchirez pas le col, ne noircissez pas le vêtement, et ne criez pas de malheur, alors le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) les a acceptées sur cela. Elle a dit : Ô Messager de Dieu, comment te prêtons-nous allégeance ? Il a dit : Je ne serre pas la main des femmes, alors il a demandé un récipient d'eau, y a plongé sa main puis l'a retirée, et a dit : Plongez vos mains



dans cette eau, c'est l'allégeance."

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 60 — Versets 12 à 12

Sourate 60 • Verset 12

ولا يأتين بيهتن يفتريته بين أيديهن وأرجلهن ولا يعصينك في معروف فبايعهن وأستغفر لهن الله إن الله غفور رحيم  
يأيها النبي إذا جاءك المؤمنات يبائعنك على أن لا يشركن بالله شيئاً ولا يسرقن ولا يزنين ولا يقتلن أولادهن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de certains de ses compagnons, de Abu Abdullah (paix sur lui), de même.

10670/ [5]- Et de lui : de Abu Ali Al-Ash'ari, de Muhammad ibn Abdul-Jabbar, de Ahmad ibn Ishaq, de Sa'dan ibn Muslim, il a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : "Sais-tu comment le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a prêté serment aux femmes ?" J'ai dit : Dieu sait mieux et le fils de son Messenger, il a dit : "Il les a rassemblées autour de lui puis a demandé un bassin de cuivre et y a versé de l'eau parfumée, puis il y a plongé sa main, puis a dit : Écoutez, ô vous, je vous fais prêter serment de ne rien associer à Dieu, de ne pas voler, de ne pas commettre d'adultère, de ne pas tuer vos enfants, de ne pas inventer de calomnies que vous fabriquez entre vos mains et vos pieds, et de ne pas désobéir à vos maris dans ce qui est convenable, avez-vous accepté ? Elles ont dit : Oui, alors il a retiré sa main du bassin puis leur a dit : Plongez vos mains, et elles l'ont fait, ainsi la main pure du Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) était trop pure pour toucher la main d'une femme qui n'est pas un mahram pour lui."

10671/ [6]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmad ibn Idris nous a informés, a dit : Ahmad ibn Muhammad nous a raconté, de Ali de Abdullah ibn Sinan, a dit : J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu {et ne te désobéissent pas dans ce qui est convenable}, il a dit : "C'est ce que Dieu leur a imposé de prière et de zakat, et ce qu'il leur a ordonné de bien."

10672/ [7]- Sheikh Al-Muqaddad dans (Kanz Al-Irfan) : Il est rapporté que le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) leur a prêté serment sur Al-Safa, et Omar était en dessous de lui, et Hind bint Utbah était voilée et déguisée parmi les femmes par crainte que le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) ne la reconnaisse, il a dit : “Je vous fais prêter serment de ne rien associer à Dieu.” Hind a dit : Tu nous imposes une chose que nous ne t'avons pas vu imposer aux hommes ! Et cela parce qu'il a prêté serment aux hommes ce jour-là sur l'islam et le jihad seulement, le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit : “Et ne volez pas.” Hind a dit : Abu Sufyan est un homme avare, et j'ai pris de son argent des choses, je ne sais pas si cela m'est permis ou non ? Abu Sufyan a dit : Ce que tu as pris de quelque chose dans le passé et ce qui est passé est licite pour toi. Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a ri et l'a reconnue, il lui a dit : “Et tu es Hind, fille d'Utbah ?” Elle a dit : Oui, pardonne ce qui est passé, ô Prophète de Dieu, que Dieu te pardonne.

Il a dit : “Et ne commettez pas d'adultère” Hind a dit : Une femme libre commet-elle l'adultère ? Omar ibn Al-Khattab a souri à ce qui s'est passé entre lui et elle à l'époque de l'ignorance, le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit : “Et ne tuez pas vos enfants.”

□□ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, sans reformulation.)

## Sourate 60 — Versets 12 à 12

Sourate 60 • Verset 12

ولا يأتين بيهتن يفتريه بين أيديهن وأرجلهن ولا يعصينك في معروف فبايعهن وأستغفر لهن الله إن الله غفور رحيم  
يأيها النبي إذا جاءك المؤمنات يبائعنك على أن لا يشركن بالله شيئاً ولا يسرقن ولا يزنين ولا يقتلن أولادهن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Hind a dit : Nous les avons élevés petits et vous les avez tués grands, vous et eux savez mieux, et son fils Hanzala ibn Abi Sufyan a été tué par Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) le jour de Badr, alors Omar a ri jusqu'à s'allonger sur son dos, et le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a souri et a dit : “Et ne viens

pas avec une calomnie que tu inventes.” Hind a dit : Par Dieu, la calomnie est laide, et tu ne nous ordonnes que la droiture et les nobles caractères, et quand il a dit : “Et ne me désobéis pas dans ce qui est convenable” Hind a dit : Nous ne nous sommes pas assis à cette place avec l'intention de te désobéir en quoi que ce soit.

10673/ [8]- Et du chemin des opposants : Muwafaq ibn Ahmad dans (Al-Manaqib) : Sa parole, le Très-Haut : { Ô Prophète, quand les croyantes viennent à toi pour prêter serment d'allégeance } il a dit : Al-Zubayr ibn Al-Awwam a rapporté qu'il a entendu le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) appeler les femmes à prêter serment d'allégeance lorsque ce verset a été révélé, et Fatima bint Asad, la mère de l'Emir des croyants (paix sur lui) a été la première à prêter serment d'allégeance.

10674/ [9]- Il a dit : Et de Ja'far ibn Muhammad (paix sur eux) : “Fatima bint Asad a été la première femme à émigrer vers le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) de La Mecque à Médine à pied.”

10675/ [10]- Ali ibn Al-Husayn ibn Muhammad Al-Isfahani dans (Maqatil Al-Talibiyyin) : de Ja'far ibn Muhammad (paix sur eux) : “Fatima bint Asad, la mère d'Ali (paix sur lui) était la onzième - c'est-à-dire parmi les premiers à embrasser l'Islam - et elle était de Badr.”

Et quand ce verset a été révélé : { Ô Prophète, quand les croyantes viennent à toi pour prêter serment d'allégeance } Fatima a été la première femme à prêter serment d'allégeance au Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et elle a été enterrée à Al-Rawha en face des bains d'Abu Qatifah.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 60 — Versets 12 à 12

Sourate 60 • Verset 12

ولا يأتين بيهتن يفتريه بين أيديهن وأرجلهن ولا يعصينك في معروف فبايعهن وأستغفر لهن الله إن الله غفور رحيم  
يأيها النبي إذا جاءك المؤمنات يبأعنك على أن لا يشركن بالله شيئاً ولا يسرقن ولا يزنين ولا يقتلن أولادهن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 60 — Versets 13 à 13

Sourate 60 • Verset 13

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئْسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10676/ [1]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ali ibn Abdullah nous a raconté, d'Ibrahim ibn Muhammad

Al-Thaqafi, a dit : J'ai entendu Muhammad ibn Salih ibn Mas'ud, a dit : Abu Al-Jarud Ziyad ibn Al-Mundhir

m'a raconté, de celui qui a entendu Ali (paix sur lui) : “Il dit : L'étonnement, tout l'étonnement, entre Jumada et Rajab”.

Un homme se leva et dit : Ô Commandeur des croyants, quel est cet étonnement dont tu ne cesses de t'étonner

? Il dit : “Que ta mère te perde, et quel étonnement est plus étonnant que des morts frappant chaque ennemi de

Dieu, de Son Messager et de sa famille, et c'est l'interprétation de ce verset : { Ô vous qui avez cru, ne prenez

pas pour alliés un peuple contre lequel Dieu est en colère, ils ont désespéré de l'au-delà comme les mécréants

ont désespéré des habitants des tombes } Lorsque le meurtre s'intensifie, vous dites : Il est mort et a péri, et

quel chemin a-t-il pris, et c'est l'interprétation de ce verset :

[Al-Isra: 6]“.

10677/ [2]- Ali ibn Ibrahim, dans la parole de Dieu : { Ô vous qui avez cru, ne prenez pas pour alliés un

peuple contre lequel Dieu est en colère } : Conjoint à la parole de Dieu :

[Al-Mumtahina: 1].

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 60 — Versets 13 à 13

Sourate 60 • Verset 13

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئْسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 61 — Versets 1 à 3

Sourate 61 • Verset 1

سُبْحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

Sourate 61 • Verset 2

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَمْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ

Sourate 61 • Verset 3

كَبِرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah, et Il est le Puissant, le

Sage } - jusqu'à Sa parole - { Que vous disiez ce que vous ne faites pas } [1-3] 10682/ [1]- Ali ibn Ibrahim :

Une adresse aux compagnons du Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) qui lui ont promis de le soutenir, de ne pas désobéir à son ordre et de ne pas rompre son pacte concernant l'Imam Ali (que la paix soit sur lui), alors Dieu a su qu'ils ne tiendraient pas leurs paroles et a dit : { Pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas \* C'est grandement détesté par Allah } le verset, et Dieu les a appelés croyants par leur reconnaissance même s'ils ne croyaient pas.

10683/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hisham ibn Salim, a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) dire : "La promesse du croyant à son frère est un vœu sans expiation, donc celui qui manque à sa promesse commence par manquer à Dieu, et s'expose à Sa détestation, et c'est ce que dit Sa parole : { Ô vous qui avez cru, pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas (\*) C'est grandement détesté par Allah que vous disiez ce que vous ne faites pas } ".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 61 — Versets 1 à 3

Sourate 61 • Verset 1

سبح لله ما في السموت وما في الأرض وهو العزيز الحكيم

Sourate 61 • Verset 2

يأيها الذين آمنوا لم تقولون ما لا تفعلون

Sourate 61 • Verset 3

كبر مقتا عند الله أن تقولوا ما لا تفعلون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

Sourate 61 — Versets 4 à 4

Sourate 61 • Verset 4

إن الله يحب الذين يقاتلون في سبيله صفا كأنهم بنيان مرصوص

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10684/ [1]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit : Ali ibn Ubayd et Muhammad ibn Al-Qasim nous ont raconté, ils ont tous deux dit : Al-Husayn ibn Al-Hakam nous a raconté, de Hassan ibn Hussein, de Hayyan ibn Ali, de Al-Kalbi, de Abu Salih, de Ibn Abbas, concernant la parole de Dieu : {En vérité, Dieu aime ceux qui combattent dans Son chemin en rangs serrés comme s'ils étaient un édifice compact}, il a dit : Elle est descendue au sujet de Ali, Hamza, Ubayda ibn Al-Harith (paix sur eux), Sahl ibn Hunayf, Al-Harith ibn Al-Simma et Abu Dujana Al-Ansari (que Dieu les agrée).

☐☐ Confiance: A ()

Sourate 61 — Versets 4 à 4

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَأَنَّهُمْ بَنِيَانٍ مَرْصُوصَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 61 — Versets 5 à 6

Sourate 61 • Verset 5

لَقَوْمِهِ يَقُومُ لَمْ تُوذُونِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ  
وَإِذْ قَالَ مُوسَى

Sourate 61 • Verset 6

مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ  
وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Quand ils se sont détournés, Allah a détourné leurs cœurs } - jusqu'à Sa parole - {  
Un messenger viendra après moi, son nom est Ahmad } [5-6] 10690/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Dans Sa parole,  
exalté soit-Il : { Quand ils se sont détournés, Allah a détourné leurs cœurs } c'est-à-dire qu'Allah a semé le  
doute dans leurs cœurs, puis il a rapporté la parole de Jésus fils de Marie (sur lui la paix) aux enfants d'Israël {  
Je suis le messenger d'Allah à vous, confirmant ce qui est entre mes mains de la Torah et annonçant un messenger  
qui viendra après moi, son nom est Ahmad. Quand il leur est venu avec des preuves évidentes, ils ont dit : Ceci  
est une magie manifeste }.

Il a dit : Et certains juifs ont interrogé le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui  
et sa famille), disant : Pourquoi as-tu été nommé Muhammad, Ahmad, Bashir et Nadhir ? Il a dit : “Quant à  
Muhammad, c'est parce que je suis loué sur terre, et quant à Ahmad, c'est parce que je suis plus loué dans le  
ciel [que sur terre], et quant à Bashir, c'est parce que j'annonce la bonne nouvelle du paradis à ceux qui

obéissent à Allah, et quant à Nadhir, c'est parce que j'avertis de l'enfer ceux qui désobéissent à Allah”.

10691/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : De Ali ibn Ibrahim, de son père, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Muhammad ibn Al-Fudayl, de Abu Hamza, de Abu Ja'far (sur lui la paix), il a dit - dans un long hadith - “Quand la Torah est descendue sur Moïse (sur lui la paix), il a annoncé Muhammad (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) [et il y avait entre Joseph et Moïse dix prophètes, et le successeur de Moïse était Josué fils de Noun (sur lui la paix), et c'est son serviteur que Dieu Tout-Puissant a mentionné dans Son Livre, et les prophètes n'ont cessé d'annoncer Muhammad (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) jusqu'à ce que Dieu, béni et exalté soit-Il, envoie le Christ Jésus fils de Marie pour annoncer Muhammad (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille)] et c'était cela Sa parole, exalté soit-Il :

[Al-A'raf: 157] signifiant les juifs et les chrétiens

[Al-A'raf: 157] signifiant la description de Muhammad et son nom

[Al-A'raf: 157] et c'est la parole de Dieu Tout-Puissant informant au sujet de Jésus : { Et annonçant un messager qui viendra après moi, son nom est Ahmad } et Moïse et Jésus ont annoncé Muhammad (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) comme les prophètes (sur eux la paix) s'annonçaient les uns les autres jusqu'à ce qu'ils atteignent Muhammad (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille)”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 61 — Versets 5 à 6

Sourate 61 • Verset 5

لقومه يقوم لم تؤذونني وقد تعلمون أني رسول الله إليكم فلما زاغوا أزاغ الله قلوبهم والله لا يهدي القوم الفاسقين  
وَإِذْ قَالَ مُوسَى

Sourate 61 • Verset 6

مصدقاً لما بين يدي من التوراة ومبشراً برسول يأتي من بعدي اسمه أحمد فلما جاءهم بالبينات قالوا هذا سحر مبين  
وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ



\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 61 — Versets 8 à 8

Sourate 61 • Verset 8

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مَتَمِّمٌ نُّورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

10692/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Muhammad, de certains de nos compagnons, de Ibn Mahbub, de Muhammad ibn al-Fudayl, de Abu al-Hasan al-Madi (paix sur lui) a dit : Je l'ai interrogé sur la parole de Dieu le Très-Haut : {Ils veulent éteindre la lumière de Dieu avec leurs bouches}, il a dit : "Ils veulent éteindre la wilaya de l'Émir des croyants (paix sur lui) avec leurs bouches".

J'ai dit : {Et Dieu est celui qui parachève Sa lumière} ? Il a dit : "Et Dieu parachève l'imamat selon Sa parole, exalté soit-Il :

[At-Taghabun : 8] La lumière est l'imam".

J'ai dit :

[As-Saff : 9] ? Il a dit : "C'est [celui qui] a ordonné à Son messenger Muhammad la wilaya pour son légataire, et la wilaya est la religion de vérité".

J'ai dit :

[As-Saff : 9] ? Il a dit : "Il la manifestera sur toutes les religions lors de la venue du Qa'im (paix sur lui) {même si les mécréants détestent cela} par la wilaya d'Ali". J'ai dit : Est-ce une révélation ? Il a dit : "Oui, quant à l'objectif de la lettre, c'est une révélation, et quant au reste, c'est une interprétation".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 61 — Versets 8 à 8

Sourate 61 • Verset 8

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[At-Tawbah: 32]. Ô gens, que celui qui est présent transmette mes paroles à celui qui est absent, ô Allah, je Te prends à témoin contre eux.

Ô gens, et Allah a regardé une troisième fois, et a choisi après moi et après Ali ibn Abi Talib onze imams, un après l'autre, chaque fois qu'un meurt, un autre se lève, comme les étoiles du ciel, chaque fois qu'une étoile disparaît, une autre apparaît, des guides bien guidés, ceux qui les complotent ne leur nuisent pas, ni ceux qui les abandonnent, [ils sont] la preuve de Dieu sur Sa terre, et Ses témoins sur Sa création, quiconque leur obéit obéit à Dieu, et quiconque leur désobéit désobéit à Dieu, ils sont avec le Coran et le Coran est avec eux, ils ne se séparent pas de lui et il ne se sépare pas d'eux jusqu'à ce qu'ils me rejoignent au bassin.”

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 61 — Versets 8 à 8

Sourate 61 • Verset 8

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

□□ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 61 — Versets 9 à 9

Sourate 61 • Verset 9

هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10696/ [1]- Muhammad ibn al-Abbas, a dit : Ahmad ibn Hawdha nous a raconté, d'Ibrahim, d'Abdullah ibn Hammad, d'Abu Basir, qui a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) sur la parole de Dieu Tout-Puissant dans Son Livre {C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la guidance et la religion de la vérité pour la faire prévaloir sur toute religion, même si les polythéistes la détestent}, il a dit : "Par Dieu, son interprétation n'est pas encore descendue".

J'ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, et quand son interprétation descendra-t-elle, il a dit : "Quand le Qa'im se lèvera, si Dieu le veut, et quand le Qa'im (paix sur lui) sortira, il ne restera aucun mécréant ou polythéiste qui n'haïsse sa sortie, même si un mécréant ou un polythéiste est dans le ventre d'un rocher, le rocher dira : Ô croyant, dans mon ventre il y a un mécréant ou un polythéiste, tue-le, alors il viendra et le tuera".

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 61 — Versets 9 à 9

Sourate 61 • Verset 9

هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 61 — Versets 10 à 13

Sourate 61 • Verset 10

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدْلَكُم عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

Sourate 61 • Verset 11

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Sourate 61 • Verset 12

يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

Sourate 61 • Verset 13

وَأُخْرَى تَحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشَرُ الْمُؤْمِنِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Ô vous qui avez cru } - jusqu'à Sa parole - { un secours de la part de Dieu et une victoire proche } [10-13]

10702/ [1]- Ali ibn Ibrahim : dans le récit d'Abu al-Jarud, d'Abu Ja'far (sur lui la paix) concernant la parole du Très-Haut : { Ô vous qui avez cru, puis-je vous indiquer un commerce qui vous sauvera d'un châtement douloureux } : "Ils dirent : Si nous savions ce que c'est, nous y consacrerions nos biens, nos âmes et nos enfants, alors Il dit : { Vous croyez en Dieu et en Son Messager et vous luttez dans le chemin de Dieu avec vos biens et vos âmes } jusqu'à Sa parole : { C'est là le grand succès \* Et une autre que vous aimez, un secours de la part de Dieu et une victoire proche } signifiant dans ce monde par la conquête de l'Imam, et aussi la conquête de La Mecque".

□□ Confiance: A ( )

## Sourate 61 — Versets 10 à 13

Sourate 61 • Verset 10

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدْلَكُم عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

Sourate 61 • Verset 11

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Sourate 61 • Verset 12

يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

Sourate 61 • Verset 13

وَأُخْرَى تَحِبُّونَهَا نَصْرَ مَنْ أَلَّهِ وَفَتْحَ قَرِيبٍ وَبُشْرَ الْمُؤْمِنِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 61 — Versets 14 à 14

Sourate 61 • Verset 14

نحن أنصار الله فآمنت طائفة من بني إسرائيل وكفرت طائفة فأيدنا الذين آمنوا على عدوهم فأصبحوا ظاهرين  
يأيها الذين آمنوا كونوا أنصار الله كما قال عيسى ابن مريم للحواريين من أنصاري إلى الله قال الحواريون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, soyez les aides de Dieu } - jusqu'à Sa parole - { et ils devinrent dominants } [14] 10706/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, soyez les aides de Dieu comme Jésus, fils de Marie, a dit aux apôtres : Qui sont mes aides vers Dieu ? Les apôtres dirent : Nous sommes les aides de Dieu. Alors une partie des enfants d'Israël crut et une partie ne crut pas }, il dit : ceux qui ne crurent pas sont ceux qui tuèrent le semblant de Jésus (paix sur lui) et le crucifièrent, et ceux qui crurent sont ceux qui acceptèrent le semblant de Jésus (paix sur lui) pour qu'il ne soit pas tué. Ainsi, le groupe qui le tua et le crucifia fut tué, et c'est Sa parole, exalté soit-Il : { Nous avons soutenu ceux qui ont cru contre leur ennemi et ils devinrent dominants }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 61 — Versets 14 à 14

Sourate 61 • Verset 14

نحن أنصار الله فآمنت طائفة من بني إسرائيل وكفرت طائفة فأيدنا الذين آمنوا على عدوهم فأصبحوا ظاهرين

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 1 à 1

Sourate 62 • Verset 1

يَسْبَحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10714/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Al-Quddus : exempt des fléaux qui causent l'ignorance.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 1 à 1

Sourate 62 • Verset 1

يَسْبَحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 2 à 2

Sourate 62 • Verset 2

بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10715/ [2]- Ibn Babawayh, a dit : Mon père nous a raconté, il a dit : Saad bin Abdullah nous a raconté, d'après Ahmad bin Muhammad bin Isa, d'après Abu Abdullah Muhammad bin Khalid Al-Barqi, d'après Ja'far bin Muhammad Al-Sufi, il a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far Muhammad bin Ali Al-Ridha (paix sur eux), et j'ai dit : Ô fils du Messenger de Dieu, pourquoi le Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) a-t-il été appelé l'analphabète ? Il a dit : "Que disent les gens ?" J'ai dit : Ils prétendent qu'il a été appelé l'analphabète parce qu'il ne savait pas écrire. Il a dit (paix sur lui) : "Ils ont menti, que la malédiction de Dieu soit sur eux, comment cela pourrait-il être alors que Dieu dit dans Son Livre clair : {C'est Lui qui a envoyé parmi les analphabètes un Messenger issu d'eux, qui leur récite Ses versets, les purifie et leur enseigne le Livre et la Sagesse} Comment leur enseignait-il ce qu'il ne savait pas ? Par Dieu, le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) lisait et écrivait en deux - ou il a dit trois - et soixante-treize langues, et il a été appelé l'analphabète parce qu'il était des gens de La Mecque, et La Mecque est parmi les mères des villages, et c'est la parole de Dieu le

Tout-Puissant :

[Al-An'am: 92]".

Et cela a été rapporté par Muhammad bin Al-Hasan Al-Saffar dans (Basair Al-Darajat) : d'après Ahmad bin Muhammad bin Isa, d'après Abu Abdullah Al-Barqi, d'après Ja'far bin Muhammad Al-Sufi, il a dit : J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui), et il a mentionné le hadith.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 2 à 2

Sourate 62 • Verset 2

بعث في الأميين رسولا منهم يتلوا عليهم آياته ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وإن كانوا من قبل لفي ضلال مبين  
هو الذي

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10718/ [4]- Et de lui, il a dit : Muhammad ibn al-Hasan (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Saad ibn Abdullah nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn Isa nous a raconté, de Hussein ibn Sa'id et Muhammad ibn Khalid al-Barqi, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Hisham ibn Salim, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), il a dit : "Le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) lisait, mais n'écrivait pas."

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 62 — Versets 2 à 2

Sourate 62 • Verset 2

بعث في الأميين رسولا منهم يتلوا عليهم آياته ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وإن كانوا من قبل لفي ضلال مبين  
هو الذي

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 3 à 3

Sourate 62 • Verset 3

وآخرين منهم لما يلحقوا بهم وهو العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { بهم يلحقوا لما منهم وآخرين } [3] 10723/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole, le Très-Haut :



{ بهم يلحقوا لما منهم وآخرين } , il a dit : Ils sont entrés dans l'Islam après eux.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 62 — Versets 3 à 3

Sourate 62 • Verset 3

وآخرين منهم لما يلحقوا بهم وهو العزيز الحكيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 4 à 4

Sourate 62 • Verset 4

ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10724/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, de Ali ibn al-Hakam, de al-Mustawrid al-Nakha'i, de celui qui l'a rapporté, de Abu Abdullah (sur lui la paix), a dit :

"Parmi les anges qui sont dans le ciel du monde, ils regardent l'un, les deux et les trois alors qu'ils mentionnent le mérite de la famille de Muhammad (sur eux la paix), et ils disent : Ne voyez-vous pas ceux-ci dans leur petit nombre et la multitude de leurs ennemis décrire le mérite de la famille de Muhammad ? Alors l'autre groupe dit : {C'est la grâce de Dieu, Il la donne à qui Il veut, et Dieu est le détenteur de la grande grâce}."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 4 à 4

Sourate 62 • Verset 4

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 5 à 6

Sourate 62 • Verset 5

ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ  
مَثَلُ الَّذِينَ حَمَلُوا التَّوْرَةَ

Sourate 62 • Verset 6

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ أَنكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِن دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { L'exemple de ceux qui ont été chargés de la Torah } - jusqu'à Sa parole - { Si vous êtes véridiques } [5-6] 10726/ [3]- Ali ibn Ibrahim : Puis Il a donné un exemple parmi les Enfants d'Israël, et Il a dit : { L'exemple de ceux qui ont été chargés de la Torah puis ne l'ont pas portée est comme l'exemple de l'âne qui porte des livres } Il a dit : l'âne porte les livres et ne sait pas ce qu'ils contiennent et ne les applique pas, de même les Enfants d'Israël ont été chargés comme l'âne, ils ne savent pas ce qu'il y a dedans et ne l'appliquent pas. Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui êtes Juifs, si vous prétendez être les alliés de Dieu à l'exclusion des gens, souhaitez la mort si vous êtes véridiques } Il a dit : dans la Torah, il est écrit : les alliés de Dieu souhaitent la mort.

10727/ [4]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ali ibn al-Hakam, de Abdullah ibn Yahya al-Kahili, de Muhammad ibn Malik, de Abdul A'la, le serviteur de la famille

de Sam, a dit : Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) m'a raconté un hadith, alors je lui ai dit : Que je sois sacrifié pour toi, as-tu prétendu pour moi à l'heure telle et telle ? Il a dit : “Non”, cela m'a beaucoup affecté, alors j'ai dit : Oui, par Dieu, tu as prétendu. Il a dit : “Non, par Dieu, je n'ai pas prétendu”. Il a dit : cela m'a beaucoup affecté, alors j'ai dit : Par Dieu, tu l'as dit. Il a dit : “Oui, je l'ai dit, ne sais-tu pas que toute prétention dans le Coran est un mensonge ?”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 5 à 6

Sourate 62 • Verset 5

ثم لم يحملوها كمثل الحمار يحمل أسفارا بئس مثل القوم الذين كذبوا بآيات الله والله لا يهدي القوم الظالمين  
مثل الذين حملوا التوراة

Sourate 62 • Verset 6

قل يا أيها الذين هادوا إن زعمتم أنكم أولياء لله من دون الناس فتمنوا الموت إن كنتم صادقين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 62 — Versets 8 à 8

Sourate 62 • Verset 8

قل إن الموت الذي تفرون منه فإنه ملائكم ثم تردون إلى عالم الغيب والشهادة فينبئكم بما كنتم تعملون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Dis: En vérité, la mort que vous fuyez } - jusqu'à Sa parole - { Il vous informera de ce que vous faisiez } [8] 10728/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit: { Dis: En vérité, la mort que vous fuyez, elle vous

rencontrera }, l'Emir des croyants (paix sur lui) a dit: " Ô gens, chaque homme rencontre dans sa fuite ce dont il s'enfuit, et le terme est conduit par l'âme vers lui, et la fuite de lui est sa rencontre " 1 ".

10729/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Bakr ibn Muhammad Al-Azdi, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit: { En vérité, la mort que vous fuyez, elle vous rencontrera } - jusqu'à sa parole - { vous faisiez } - il a dit - vous comptez les années, puis vous comptez les mois, puis vous comptez les jours, puis vous comptez les heures, puis vous comptez le souffle

[Al-A'raf: 34] ".

Et il a été rapporté par Abdullah ibn Ja'far Al-Himyari, de Al-Sadiq (paix sur lui).

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 8 à 8

Sourate 62 • Verset 8

قل إن الموت الذي تفرون منه فإنه ملاقيكم ثم تردون إلى عالم الغيب والشهادة فينبئكم بما كنتم تعملون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 9 à 11

Sourate 62 • Verset 9

يأيها الذين آمنوا إذا نودي للصلاة من يوم الجمعة فأسعوا إلى ذكر الله وذروا البيع ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون

Sourate 62 • Verset 10

فإذا قضيت الصلاة فانتشروا في الأرض وابتغوا من فضل الله واذكروا الله كثيرا لعلكم تفلحون

Sourate 62 • Verset 11

وإذا رأوا تجارة أو لهوا أنفضوا إليها وتركوك قائما قل ما عند الله خير من اللهو ومن التجارة والله خير الرازيين

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en

1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui croyez ! Quand on appelle à la prière du vendredi, accourez à l'invocation de Dieu et laissez le commerce } - jusqu'à Sa parole - { et Dieu est le meilleur des pourvoyeurs } [9-11] 10730/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Muhammad, et Muhammad ibn al-Hasan, de Sahl ibn Ziyad, de Ahmad ibn Muhammad, de al-Mufaddal ibn Salih, de Jabir ibn Yazid, de Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : J'ai dit [à lui] : La parole de Dieu, exalté soit-Il : { Accourez à l'invocation de Dieu } ? Il a dit : “Travaillez et hâtez-vous, car c'est un jour resserré pour les musulmans, et la récompense des actions des musulmans ce jour-là est proportionnelle à la contrainte sur eux, et la bonne et la mauvaise action y sont multipliées”.

Il a dit : Et Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : “Par Dieu, il m'est parvenu que les compagnons du Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) se préparaient pour le vendredi le jeudi car c'est un jour resserré pour les musulmans”.

10731/ [2]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn al-Hasan ibn Ahmad ibn al-Walid (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar nous a raconté, de Ya'qub ibn Yazid, de Muhammad ibn Abi Umayr, de Abu Ayyub Ibrahim ibn Isa al-Khazzaz, il a dit : J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) sur la parole de Dieu, le Tout-Puissant : { Quand la prière est terminée, dispersez-vous sur la terre et recherchez de la grâce de Dieu } Il a dit : “La prière le jour du vendredi, et la dispersion le jour du samedi”.

Et Abu Abdullah (paix sur lui) a dit : “Honte à l'homme musulman de ne pas se libérer dans la semaine le jour du vendredi pour les affaires de sa religion et de s'enquérir à ce sujet”.

Et il l'a également rapporté dans (al-Faqih) avec sa chaîne, de Abu Ayyub, de Abu Abdullah (paix sur eux), de la même manière.

10732/ [3]- Et de lui : avec sa chaîne de Ja'far ibn Muhammad (paix sur eux), il a dit : “Le samedi est pour nous, et le dimanche pour nos partisans, et le lundi pour les Banu Umayya, et le mardi pour leurs partisans, et le mercredi pour les Banu Abbas, et le jeudi pour leurs partisans, et le vendredi pour tous les gens, et il n'y a pas de voyage ce jour-là, Dieu, exalté soit-Il, a dit : { Quand la prière est terminée, dispersez-vous sur la terre et recherchez de la grâce de Dieu } c'est-à-dire le jour du samedi”.

10733/ [4]- Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid al-Barqi : de Uthman ibn Isa, de Abdullah ibn Sinan, et Abu Ayyub al-Khazzaz, ils ont dit : Nous avons interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) sur la parole de Dieu, le Tout-Puissant : { Quand la prière est terminée, dispersez-vous sur la terre et recherchez de la grâce de Dieu } ? Il a dit : “La prière le jour du vendredi, et la dispersion le jour du samedi - et il a dit : - le samedi est pour nous, et le dimanche pour les Banu Umayya”.

10734/ [5]- Ali ibn Ibrahim, a dit : dans le récit de Abu al-Jarud, de Abu Ja'far (paix sur lui), dans sa parole, exalté soit-Il : “ { Ô vous qui croyez ! Quand on appelle à la prière du vendredi, accourez à l'invocation de Dieu et laissez le commerce } , il dit : Accourez [c'est-à-dire] allez, et il dit : Accourez c'est-à-dire travaillez pour elle, et c'est couper la moustache, épiler les aisselles, couper les ongles, se laver, porter les vêtements les plus propres, et se parfumer pour le vendredi, c'est l'effort pour la parole de Dieu :

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 62 — Versets 9 à 11

Sourate 62 • Verset 9

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Sourate 62 • Verset 10

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشَرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Sourate 62 • Verset 11

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ وَمَنِ اتَّجَارَةً وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

[Al-Isra: 19].

10735/ [6]- Al-Tabarsi, dans sa parole exaltée: {Fas'aw ila dhikr Allah}, a dit: Abdullah ibn Mas'ud a lu:

“Famdhu ila dhikr Allah” a dit: et cela a été rapporté de Ali (sur lui la paix), et a dit: et c'est ce qui est rapporté, de Abu Ja'far et Abu Abdullah (sur eux la paix).

□□ Confiance: A ( )

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِو وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

[Fussilat: 11].

Dieu a nommé ce jour le vendredi pour rassembler les premiers et les derniers, puis Il a dit, Gloire à Lui: {Ô vous qui avez cru, quand on appelle à la prière du jour du vendredi} de ce jour qui vous a rassemblés, et la prière de l'Émir des croyants (paix sur lui) signifie par la prière l'autorité, et c'est la grande autorité, en ce jour sont venus les messagers et les prophètes, et les anges et toute chose créée par Dieu, et les deux poids lourds, les djinns et les humains, et les cieux et les terres, et les croyants en réponse à Dieu, Gloire à Lui: (Allez au rappel de Dieu) et le rappel de Dieu: {est meilleur pour vous} que l'allégeance au premier et à son autorité {si vous saviez \* Quand la prière est terminée} signifie l'allégeance à l'Émir des croyants (paix sur lui) {dispersez-vous sur la terre} signifie par la terre les dépositaires, Dieu a ordonné leur obéissance et leur autorité comme Il a ordonné l'obéissance au messager et à l'obéissance à l'Émir des croyants (paix sur lui), Dieu a utilisé une métaphore pour leurs noms et les a appelés la terre (et cherchez la grâce de Dieu)". Jabir a dit: {et cherchez de la grâce de Dieu}! Il a dit: "altération, c'est ainsi que cela a été révélé: et cherchez la grâce de Dieu sur les dépositaires {et rappelez-vous beaucoup de Dieu afin que vous réussissiez}.

Puis Dieu, Gloire à Lui, a adressé dans cette situation Muhammad (paix et bénédictions sur lui et sa famille), et a dit: Ô Muhammad {et quand ils voient} les sceptiques et les dénégateurs {un commerce} signifie le premier ou un divertissement signifie le second (ils se sont tournés vers elle)". Il a dit: J'ai dit: {ils se sont dispersés vers elle}! Il a dit: "altération, c'est ainsi que cela a été révélé {et ils t'ont laissé} avec Ali {debout, dis} Ô Muhammad ce qui est auprès de Dieu de l'autorité d'Ali et des dépositaires {est meilleur que le

divertissement et le commerce} signifie l'allégeance au premier et au second (pour ceux qui craignent), il a dit: J'ai dit: il n'y a pas (pour ceux qui craignent)? Il a dit: "Oui, c'est ainsi que le verset a été révélé, et vous êtes ceux qui craignent {et Dieu est le meilleur des pourvoyeurs}".

10739/ [10]- Muhammad ibn al-Abbas a dit: Abdul Aziz ibn Yahya nous a raconté, d'Al-Mughira ibn Muhammad, d'Abdul Ghafar ibn Muhammad, de Qais ibn al-Rabi', de Husayn, de Salim ibn Abi al-Ja'd, de Jabir ibn Abdullah, a dit: Une caravane est arrivée à Médine avec du commerce de Syrie, les gens de Médine ont frappé les tambours, et ils se sont réjouis et ont ri, et je suis entré alors que le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) prêchait le jour du vendredi, alors les gens sont sortis de la mosquée et ont laissé le Messager de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) debout, et il ne restait avec lui dans la mosquée que douze hommes, Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) en faisait partie.

10740/ [11]- Et de lui, il a dit: Ahmad ibn al-Qasim nous a raconté, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Sayyar, de Muhammad ibn Khalid, d'Al-Hasan ibn Saif ibn Umayra, d'Abdul Karim ibn Amr, de Ja'far al-Ahmar ibn Sayyar, d'Abu Abdullah (paix sur lui), [dans sa parole exaltée]: {et quand ils voient un commerce ou un divertissement, ils se dispersent vers elle et te laissent debout}? "Il a dit: "ils se sont dispersés de lui sauf Ali ibn Abi Talib (paix sur lui) alors Dieu, Gloire à Lui, a révélé: {dis ce qui est auprès de Dieu est meilleur que le divertissement et le commerce et Dieu est le meilleur des pourvoyeurs}".

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 62 — Versets 9 à 11

Sourate 62 • Verset 9

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Sourate 62 • Verset 10

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Sourate 62 • Verset 11

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِو وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

Exégèse d'Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)



Et vérifié à la première étape

10741/ [12]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: {Et quand ils voient un commerce ou un divertissement, ils s'y précipitent et te laissent debout}. Il a dit: Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) priait avec les gens le vendredi, et une caravane est arrivée avec des gens devant elle jouant du tambourin et des instruments de musique, alors les gens ont quitté la prière et sont allés les regarder, alors Dieu, exalté soit-Il, a révélé: {Et quand ils voient un commerce ou un divertissement, ils s'y précipitent et te laissent debout. Dis: Ce qui est auprès de Dieu est meilleur que le divertissement et le commerce, et Dieu est le meilleur des pourvoyeurs}.

☐☐ Confiance: A ()

### Sourate 62 — Versets 9 à 11

Sourate 62 • Verset 9

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Sourate 62 • Verset 10

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Sourate 62 • Verset 11

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِو وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

### Sourate 63 — Versets 1 à 3

Sourate 63 • Verset 1

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

Sourate 63 • Verset 2

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

ذلك بأنهم آمنوا ثم كفروا فطبع على قلوبهم فهم لا يفقهون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole exaltée: {Quand les hypocrites viennent à toi, ils disent: Nous témoignons que tu es vraiment le messenger de Dieu} - jusqu'à Sa parole exaltée - {Alors un sceau a été mis sur leurs cœurs, et ils ne comprennent pas} [1-3]

10750/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Muhammad, de certains de nos compagnons, de Ibn Mahbub, de Muhammad ibn al-Fudayl, de Abu al-Hasan al-Madi (paix sur lui) - dans un hadith - il a dit: J'ai dit: {C'est parce qu'ils ont cru puis ont mécru}? Il a dit: "Dieu, béni et exalté, a appelé ceux qui n'ont pas suivi Son messenger dans la wilaya de son successeur des hypocrites, et a fait de celui qui nie son successeur et son imamat comme celui qui nie Muhammad, et Il a révélé un Coran à ce sujet, disant: Ô Muhammad {Quand les hypocrites viennent à toi} avec la wilaya de ton successeur {ils disent: Nous témoignons que tu es vraiment le messenger de Dieu, et Dieu sait que tu es vraiment Son messenger, et Dieu témoigne que les hypocrites} avec la wilaya d'Ali {sont des menteurs \* Ils ont pris leurs serments comme un bouclier et ont détourné du chemin de Dieu} et le chemin est le successeur {Ils ont vraiment mal agi \* C'est parce qu'ils ont cru} en ton message et ont mécru en la wilaya de ton successeur {Alors un sceau a été mis} par Dieu {sur leurs cœurs, et ils ne comprennent pas} ".

J'ai dit: Que signifie "ne comprennent pas"? Il a dit: "Cela signifie: ils ne comprennent pas ta prophétie". [J'ai dit]:

[Les hypocrites: 5]? Il a dit: "Et quand il leur est dit de revenir à la wilaya d'Ali, le prophète demandera pardon pour vous de vos péchés {ils secouent leurs têtes} [Les hypocrites: 5] Dieu a dit {et tu les verras détourner} [Les hypocrites: 5] de la wilaya d'Ali {et ils sont arrogants} [Les hypocrites: 5] envers lui, puis Dieu a ajouté à Sa parole en les connaissant, disant:

[Les hypocrites: 6] Il dit: les oppresseurs de ton successeur".

10751/ [2]- Al-Tabarsi dans (Al-Ihtijaj): de Abu Basir, de Abu Ja'far Muhammad ibn Ali (paix sur lui), Tawus al-Yamani lui a dit: Informe-moi sur des gens qui ont témoigné de la vérité et étaient des menteurs? Il a dit:

"Les hypocrites quand ils ont dit au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) {Nous témoignons que tu es vraiment le messenger de Dieu, et Dieu sait que tu es vraiment Son messenger, et Dieu témoigne que les hypocrites sont des menteurs} ".

10752/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Cela a été révélé lors de l'expédition de Muraysi', qui est l'expédition de Banu al-Mustaliq dans la cinquième année de l'hégire, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) est sorti pour elle, et quand il en est revenu, il s'est arrêté à un puits, et l'eau y était peu, et Anas ibn Sayyar était un allié des Ansar, et Jahjah ibn Sa'id al-Ghifari était un employé de Umar ibn al-Khattab, ils se sont rassemblés au puits, et le seau de [Ibn] Sayyar s'est accroché au seau de Jahjah, [Ibn] Sayyar a dit: Mon seau et Jahjah a dit: Mon seau, Jahjah a frappé sa main sur le visage de [Ibn] Sayyar, et le sang a coulé de lui, [Ibn] Sayyar a appelé les Khazraj, et Jahjah a appelé les Quraysh, et les gens ont pris les armes, et la discorde a failli éclater, Abdullah ibn Ubayy a entendu l'appel, il a dit: Qu'est-ce que c'est? Ils lui ont raconté l'histoire, il s'est mis en colère très fort, puis il a dit: J'étais réticent à ce voyage, je suis vraiment le plus humilié des Arabes, je ne pensais pas que je vivrais pour entendre cela sans qu'il y ait de changement.

□□ Confiance: A (La traduction est fidèle et littérale, sans reformulation.)

## Sourate 63 — Versets 1 à 3

Sourate 63 • Verset 1

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

Sourate 63 • Verset 2

أَتَّخِذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Sourate 63 • Verset 3

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Puis il se tourna vers ses compagnons et dit : C'est votre œuvre, vous les avez installés dans vos demeures, vous

les avez soutenus avec vos biens, vous les avez protégés de vos vies, et vous avez exposé vos cous à la mort, vos femmes sont devenues veuves et vos enfants orphelins, et si vous les aviez expulsés, ils auraient été à la charge d'autres que vous, puis il dit : Si nous retournons à Médine, le plus honorable en sortira le plus méprisable, et parmi le groupe se trouvait Zayd ibn Arqam, qui était un jeune garçon proche de la puberté, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) était à l'ombre d'un arbre, à l'heure de la sieste, et avec lui se trouvaient des gens parmi ses compagnons des émigrants et des auxiliaires, alors Zayd vint et l'informa de ce qu'Abdullah ibn Ubayy avait dit, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) dit : “Peut-être as-tu mal compris, ô garçon ?” Il dit : Non, par Dieu, je n'ai pas mal compris, il dit : “Peut-être étais-tu en colère contre lui ?” Il dit : Non, par Dieu, je n'étais pas en colère contre lui, il dit : “Peut-être t'a-t-il insulté ?” Il dit : Non, par Dieu.

Alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) dit à Shaqran, son serviteur : “Selle” alors il sella sa monture et monta, et les gens l'apprirent, ils dirent : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) ne partirait pas à une telle heure, alors les gens partirent et Saad ibn Ubadah le rejoignit, il dit : Que la paix soit sur toi, ô Messenger de Dieu, et la miséricorde de Dieu et ses bénédictions, il dit : “Et sur toi la paix”. Il dit : Tu ne partirais pas à une telle heure ? Il dit : “N'as-tu pas entendu ce que votre compagnon a dit ?” Il dit : Et quel compagnon avons-nous d'autre que toi, ô Messenger de Dieu ? Il dit : “Abdullah ibn Ubayy, il prétend que s'il retourne à Médine, le plus honorable en sortira le plus méprisable” Il dit : Ô Messenger de Dieu, toi et tes compagnons êtes les plus honorables, et lui et ses compagnons sont les plus méprisables.

Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) marcha toute la journée sans que personne ne lui parle, alors les Khazraj se tournèrent vers Abdullah ibn Ubayy pour le blâmer, Abdullah ibn Ubayy jura qu'il n'avait rien dit de tel, ils dirent : Allons ensemble au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) pour nous excuser auprès de lui, mais il tourna le cou, quand la nuit tomba, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) marcha toute la nuit et le jour, ils ne s'arrêtèrent que pour prier, le lendemain, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) descendit et ses compagnons descendirent, la terre les avait épuisés de la veille, Abdullah ibn Ubayy vint au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui), Abdullah jura qu'il

n'avait pas dit cela, et qu'il témoigne qu'il n'y a de dieu qu'Allah et que tu es le Messenger de Dieu, et que Zayd a menti à son sujet, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui) l'accepta, et les Khazraj se tournèrent vers Zayd ibn Arqam pour l'insulter et lui dire : Tu as menti sur Abdullah notre maître.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

## Sourate 63 — Versets 1 à 3

Sourate 63 • Verset 1

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

Sourate 63 • Verset 2

أَتَّخِذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Sourate 63 • Verset 3

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Lorsque le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) partit, Zayd était avec lui et disait : Ô Allah, Tu sais que je n'ai pas menti à Abdullah ibn Ubayy, et il n'avait pas marché longtemps avant que le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) ne soit pris par ce qui le prenait de la douleur lors de la descente de la révélation sur lui, si bien que son chameau faillit s'agenouiller sous le poids de la révélation, puis le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) fut soulagé et il essuyait la sueur de son visage, puis il prit Zayd ibn Arqam par l'oreille, le souleva de la selle, puis dit : “Ô garçon, ta parole est véridique, et ton cœur a compris, et Dieu a révélé un Coran à ce que tu as dit”.

Lorsqu'il descendit, il rassembla ses compagnons et leur lut la sourate des Hypocrites : { Quand les hypocrites viennent à toi, ils disent : Nous témoignons que tu es vraiment le Messenger de Dieu. Et Dieu sait que tu es vraiment Son Messenger, et Dieu témoigne que les hypocrites sont des menteurs. \* Ils ont pris leurs serments comme un bouclier et ont détourné du chemin de Dieu. En vérité, ils ont fait un mauvais travail. } jusqu'à la parole de Dieu :

[Les Hypocrites : 8] Ainsi Dieu a exposé Abdullah ibn Ubayy.

10753/ [4]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit : Muhammad ibn Ahmad ibn Thabit nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Maytham nous a raconté, de Hassan ibn Ali ibn Abi Hamza, de Aban ibn Uthman, il a dit : Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a marché un jour et une nuit et le lendemain jusqu'à ce que le soleil soit haut, il descendit et les gens descendirent, et ils se jetèrent pour dormir, et le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) voulait seulement que les gens cessent de parler, il a dit : Et le fils d'Abdullah ibn Ubayy est venu au Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) et a dit : Ô Messenger de Dieu, si tu as décidé de le tuer, alors ordonne-moi d'être celui qui t'apporte sa tête, car par Dieu, les Khazraj et les Aws savent que je suis le plus pieux d'entre eux envers mon père, car je crains que tu n'ordonnes à quelqu'un d'autre de le tuer, et que je ne puisse supporter de voir le meurtrier de mon père et que je tue un croyant pour un infidèle et entre en enfer. Le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a dit : "Au contraire, nous le traiterons bien tant qu'il sera avec nous".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 63 — Versets 1 à 3

Sourate 63 • Verset 1

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

Sourate 63 • Verset 2

أَتَّخِذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Sourate 63 • Verset 3

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 63 — Versets 4 à 5

Sourate 63 • Verset 4

وإن يقولوا تسمع لقولهم كأنهم خشب مسندة يحسبون كل صيحة عليهم هم العدو فاحذرهم قاتلهم الله أنى يؤفكون  
وإذا رأيتهم تعجبك أجسامهم

Sourate 63 • Verset 5

وإذا قيل لهم تعالوا يستغفر لكم رسول الله لواء رؤوسهم ورأيتهم يصدون وهم مستكبرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut: {Comme s'ils étaient des morceaux de bois appuyés} - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut -  
{Ils secouent leurs têtes} [4-5]

10754/ [1]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit: Et dans le récit d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui), dans Sa parole, le Très-Haut: {Comme s'ils étaient des morceaux de bois appuyés} il dit: "Ils n'entendent pas et ne comprennent pas, Sa parole: {Ils pensent que chaque cri est contre eux} signifie chaque son {Ils sont l'ennemi, alors méfiez-vous d'eux, qu'Allah les combatte, comment sont-ils détournés?} Alors quand Allah les a décrits à Son messager et lui a fait connaître leur malveillance envers lui et leurs clans, ils leur ont dit: Vous vous êtes déshonorés, malheur à vous, alors allez au Prophète de Dieu pour qu'il demande pardon pour vous, mais ils ont secoué leurs têtes et ont dédaigné le pardon, Allah dit: {Et quand il leur est dit: Venez, le Messager d'Allah demandera pardon pour vous, ils secouent leurs têtes}.”

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 63 — Versets 4 à 5

Sourate 63 • Verset 4

وإن يقولوا تسمع لقولهم كأنهم خشب مسندة يحسبون كل صيحة عليهم هم العدو فاحذرهم قاتلهم الله أنى يؤفكون  
وإذا رأيتهم تعجبك أجسامهم

Sourate 63 • Verset 5

وإذا قيل لهم تعالوا يستغفر لكم رسول الله لواء رؤوسهم ورأيتهم يصدون وهم مستكبرون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 63 — Versets 6 à 6

Sourate 63 • Verset 6

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10755/ [2]- Al-Ayyashi : d'après Al-Abbas bin Hilal, d'après Abu Al-Hasan Al-Ridha (paix sur lui), a dit :

"Allah le Très-Haut a dit à Muhammad (que la paix soit sur lui et sa famille) :

[At-Tawbah : 80] Demande pardon pour eux cent fois afin qu'ils soient pardonnés, alors Allah a révélé : { Cela leur est égal que tu demandes pardon pour eux ou que tu ne demandes pas pardon pour eux, Allah ne leur pardonnera pas }, et il a dit :

[At-Tawbah : 84] Il ne demanda donc plus pardon pour eux après cela, et il ne se tint pas sur la tombe de l'un d'eux."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 63 — Versets 6 à 6

Sourate 63 • Verset 6

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)



## Sourate 63 — Versets 8 à 8

Sourate 63 • Verset 8

يقولون لئن رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز منها الأذل والله العزة ولسوله وللمؤمنين ولكن المنافقين لا يعلمون

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Vérificateur de première étape

Sa parole exaltée : { Et à Allah appartient la puissance, ainsi qu'à Son Messenger et aux croyants, mais les hypocrites ne savent pas } [8]

10756/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn al-Husayn, d'Ibrahim ibn Ishaq al-Ahmar, d'Abdullah ibn Hammad al-Ansari, d'Abdullah ibn Sinan, d'Abu al-Hasan al-Ahmasi, d'Abu Abdullah (paix sur lui), a dit :

"En vérité, Allah, le Glorieux et le Majestueux, a confié au croyant toutes ses affaires, mais ne lui a pas confié d'être humilié. N'entends-tu pas la parole d'Allah, le Glorieux et le Majestueux, qui dit : { Et à Allah appartient la puissance, ainsi qu'à Son Messenger et aux croyants }, donc le croyant doit être puissant et ne pas être humilié."

Puis il a dit : "Le croyant est plus puissant que la montagne, car la montagne peut être réduite par les pioches, mais rien ne peut réduire la religion du croyant."

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 63 — Versets 8 à 8

Sourate 63 • Verset 8

يقولون لئن رجعنا إلى المدينة ليخرجن الأعز منها الأذل والله العزة ولسوله وللمؤمنين ولكن المنافقين لا يعلمون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

من ما رزقناكم من قبل أن يأتي أحدكم الموت فيقول رب لولا أخرتني إلى أجل قريب فأصدق وأكن من الصالحين  
وأنفقوا

ولن يؤخر الله نفسا إذا جاء أجلها والله خير بما تعملون

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exaltée soit-elle : { Et dépensez de ce que Nous vous avons accordé } - jusqu'à Sa parole - { Et Allah est Connaisseur de ce que vous faites } [10-11] 10764/ [1]- Ali ibn Ibrahim, Sa parole, exaltée soit-elle : { Et dépensez de ce que Nous vous avons accordé avant que la mort ne vienne à l'un de vous et qu'il dise :

Seigneur, si seulement Tu m'avais accordé un délai proche, je ferais l'aumône } signifiant par Sa parole : { je ferais l'aumône } c'est-à-dire je ferais le pèlerinage { et je serais parmi les vertueux } signifiant à la mort, alors Allah lui répondit en disant : { Et Allah ne retardera pas une âme lorsque son terme est venu, et Allah est Connaisseur de ce que vous faites }.

10765/ [2]- Ibn Babawayh dans (Al-Faqih) : Transmis de manière interrompue de l'Imam Al-Sadiq (paix sur lui), il a dit : On l'a interrogé sur la parole d'Allah, le Tout-Puissant : { je ferais l'aumône et je serais parmi les vertueux }, il a dit : “ { je ferais l'aumône } de l'aumône { et je serais parmi les vertueux } c'est-à-dire je ferais le pèlerinage”.

10766/ [3]- Al-Tabarsi : D'après Ibn Abbas, il a dit : Il n'y a personne qui meurt et qui avait des biens sans en avoir payé la zakat, et qui était capable mais n'a pas fait le pèlerinage, sans qu'il ne demande à Allah de revenir après la mort, ils ont dit : Ô Ibn Abbas, crains Allah, nous voyons seulement ce mécréant demander à revenir ? Il a dit : Je vous récite le Coran, puis il a récité ce verset jusqu'à Sa parole : { parmi les vertueux }.

Et cela a été rapporté d'Abu Abdullah (paix sur lui).

10767/ [4]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, il a dit : Ahmed ibn Muhammad nous a raconté, d'Al-Hussein ibn Sa'id, d'Al-Nadr ibn Suwayd, de Yahya Al-Halabi, de Harun ibn Kharija, d'Abu Basir,

d'Abu Ja'far (paix sur lui), sur Sa parole, exaltée soit-elle : { Et Allah ne retardera pas une âme lorsque son terme est venu } il a dit : “Il y a auprès d'Allah des livres suspendus dont Il avance ce qu'Il veut et retarde ce qu'Il veut, et lorsque c'est la nuit du destin, Allah y descend tout ce qui sera jusqu'à une nuit semblable, c'est cela Sa parole, exaltée soit-elle : { Et Allah ne retardera pas une âme lorsque son terme est venu } lorsqu'Il l'a révélé et l'a écrit dans le livre des cieux, et c'est ce qu'Il ne retarde pas“.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, aucune reformulation.)

### Sourate 63 — Versets 10 à 11

Sourate 63 • Verset 10

من ما رزقناكم من قبل أن يأتي أحدكم الموت فيقول رب لولا أخرتني إلى أجل قريب فأصدق وأكن من الصالحين  
وأنفقوا

Sourate 63 • Verset 11

ولن يؤخر الله نفسا إذا جاء أجلها والله خير بما تعملون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

### Sourate 64 — Versets 1 à 2

Sourate 64 • Verset 1

يسبح لله ما في السموات وما في الأرض له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير

Sourate 64 • Verset 2

هو الذي خلقكم فمنكم كافر ومنكم مؤمن والله بما تعملون بصير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10773/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Mahbub, de

Al-Husayn ibn Na'im Al-Sahhaf, a dit: J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu le Très-Haut: {Parmi vous, il y a des mécréants et parmi vous, il y a des croyants}, il a dit: "Dieu Tout-Puissant a reconnu leur foi par notre autorité et leur mécréance par elle le jour où Il a pris sur eux le pacte dans les reins d'Adam (paix sur lui), et ils étaient des particules."

10774/ [2]- Et de lui: de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Mahbub, de Al-Husayn ibn Na'im Al-Sahhaf, a dit: J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu le Très-Haut: {Parmi vous, il y a des mécréants et parmi vous, il y a des croyants}, il a dit: "Dieu Tout-Puissant a reconnu leur foi par notre loyauté et leur mécréance par elle le jour où Il a pris sur eux le pacte, et ils étaient des particules dans les reins d'Adam (paix sur lui)."

Et je lui ai demandé au sujet de la parole de Dieu le Très-Haut:

[At-Taghabun: 12], il a dit: "Par Dieu, ceux qui étaient avant vous n'ont pas péri, et ceux qui ont péri ne périront pas jusqu'à ce que notre Qaim (paix sur lui) se lève, sauf en abandonnant notre autorité et en niant notre droit, et le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) n'a pas quitté ce monde jusqu'à ce qu'il ait imposé à cette nation notre droit, et Dieu guide qui Il veut vers un chemin droit."

10775/ [3]- Et de lui: de Ali ibn Ibrahim, de Muhammad ibn Isa, de Yunus, d'un homme, de Zurarah, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit: Je lui ai dit: Que dis-tu du mariage avec les gens? Car j'ai atteint ce que tu vois, et je ne me suis jamais marié, il a dit: "Et qu'est-ce qui t'en empêche?" J'ai dit: Ce qui m'en empêche, c'est que je crains que leur mariage ne me soit pas permis, que me conseilles-tu?

Il a dit: "Et comment fais-tu alors que tu es jeune, peux-tu patienter?" J'ai dit: Je prends des concubines. Il a dit: "Alors maintenant, par quoi permets-tu les concubines?" J'ai dit que l'esclave n'est pas comme la femme libre, si elle me trompe en quelque chose, je la vends et je m'en sépare. Il a dit: "Raconte-moi par quoi tu l'as permise?" Il a dit: Je n'avais pas de réponse. J'ai dit: Que penses-tu, dois-je me marier? Il a dit: "Je ne me soucie pas que tu le fasses."

J'ai dit: As-tu vu ta parole: Je ne me soucie pas que tu le fasses, car cela a deux sens, tu dis: Je ne me soucie pas que tu pêches sans que je te commande, que me conseilles-tu, dois-je le faire par ton ordre? Il m'a dit: "Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) s'est marié, et il y avait ce qu'il y avait de la femme de Noé et de la femme de Lot, elles étaient sous deux de nos serviteurs pieux."

J'ai dit: Le Messenger de Dieu (paix et bénédictions sur lui et sa famille) n'est pas dans ma position à cet égard, elle est sous sa main et elle reconnaît son jugement, reconnaît sa religion.

Il a dit: Il m'a dit: "Que vois-tu de la trahison dans la parole de Dieu le Très-Haut:

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 64 — Versets 1 à 2

Sourate 64 • Verset 1

يسبح لله ما في السموات وما في الأرض له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير

Sourate 64 • Verset 2

هو الذي خلقكم فمنكم كافر ومنكم مؤمن والله بما تعملون بصير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

[At-Tahrim: 10] Cela ne signifie que l'obscénité, et le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a marié untel.”

Il a dit: J'ai dit: Que Dieu te répare, que m'ordonnes-tu, dois-je partir et me marier sur ton ordre? Il m'a dit: “Si tu le fais, alors choisis parmi les femmes simples d'esprit.” J'ai dit: Et qui sont les simples d'esprit? Il a dit: “Celles qui sont voilées et chastes.”

J'ai dit: Qui est sur la religion de Salim ibn Abi Hafsa? Il a dit: “Non.” J'ai dit: Qui est sur la religion de Rabi'a al-Ra'y? Il a dit: “Non, mais les jeunes filles qui n'érigent pas de mécréance, et ne connaissent pas ce que vous connaissez.”

J'ai dit: Et est-ce qu'elle ne peut être que croyante ou mécréante? Il a dit: “Elle jeûne, prie, craint Dieu et ne sait pas ce qui vous concerne.”

J'ai dit: Dieu Tout-Puissant a dit: Celui qui vous a créés, parmi vous il y a des mécréants et parmi vous il y a des croyants. Non, par Dieu, il n'y a personne parmi les gens qui ne soit croyant ou mécréant. Il a dit: Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit: “La parole de Dieu est plus véridique que la tienne, ô Zurarah, as-tu vu la parole de Dieu Tout-Puissant:

[At-Tawbah: 102]? Quand il a dit: “Peut-être”? J'ai dit: Ils ne sont que croyants ou mécréants.

Il a dit: “Que dis-tu de la parole de Dieu Tout-Puissant:

[An-Nisa: 98] à la foi?” J'ai dit: Ils ne sont que croyants ou mécréants, il a dit: “Par Dieu, ils ne sont ni croyants ni mécréants.”

Puis il s'est tourné vers moi et a dit: “Que dis-tu des gens d'Al-A'raf?” J'ai dit: Ils ne sont que croyants ou mécréants, s'ils entrent au paradis, ils sont croyants, et s'ils entrent en enfer, ils sont mécréants. Il a dit: “Par Dieu, ils ne sont ni croyants ni mécréants, et s'ils étaient croyants, ils seraient entrés au paradis comme les croyants y sont entrés, et s'ils étaient mécréants, ils seraient entrés en enfer comme les mécréants y sont entrés, mais ce sont des gens dont les actions, bonnes et mauvaises, se sont équilibrées, et leurs actions les ont laissés en arrière, et ils sont comme Dieu Tout-Puissant l'a dit.”

J'ai dit: Sont-ils des gens du paradis ou des gens de l'enfer? Il a dit: “Laisse-les là où Dieu les a laissés.” J'ai dit: Les ajournes-tu? Il a dit: “Oui, je les ajourne comme Dieu les a ajournés, s'Il veut, Il les fera entrer au paradis par Sa miséricorde, et s'Il veut, Il les conduira en enfer à cause de leurs péchés et Il ne leur fera pas d'injustice.”

J'ai dit: Un mécréant entre-t-il au paradis? Il a dit: “Non.”

J'ai dit: Et est-ce que quelqu'un d'autre qu'un mécréant entre en enfer? Il a dit: “Non, sauf si Dieu le veut. Ô Zurarah, je dis ce que Dieu veut, et toi tu ne dis pas ce que Dieu veut, mais si tu grandis, tu reviendras et tu te libéreras de tes liens.”

10776/ [4]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Ali ibn al-Husayn nous a raconté, d'Ahmad ibn Abi Abdillah, d'Ibn Mahbub, d'Al-Husayn ibn Na'im al-Sahhaf, a dit: J'ai interrogé As-Sadiq (que la paix soit sur lui) sur sa parole: {Parmi vous il y a des mécréants et parmi vous il y a des croyants}, il a dit: “Dieu Tout-Puissant a reconnu leur foi par notre autorité et leur mécréance par son abandon le jour où Il a pris leur engagement dans les reins d'Adam (que la paix soit sur lui).”

10777/ [5]- Et Ali ibn Ibrahim a dit: Ce [verset] est spécifique aux croyants et aux mécréants.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

يسبح لله ما في السموات وما في الأرض له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير

هو الذي خلقكم فمنكم كافر ومنكم مؤمن والله بما تعملون بصير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 6 à 6

ذلك بأنه كانت تأتيهم رسلهم بالبينات فقالوا أبشر يهودنا فكفروا وتولوا وأستغنى الله والله غني حميد

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Cela parce que leurs messagers leur venaient avec des preuves évidentes } [6]

10778/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, a dit : Ahmed ibn Muhammad nous a raconté, de Hussein ibn Sa'id, de certains de ses compagnons, de Hamza ibn Bazi', de Ali ibn Suwayd Al-Sa'i, a dit : J'ai interrogé le serviteur pieux (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant : { Cela parce que leurs messagers leur venaient avec des preuves évidentes }, il a dit : “Les preuves évidentes sont les imams (paix sur eux)”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 6 à 6

ذلك بأنه كانت تأتيهم رسلهم بالبينات فقالوا أبشر يهودنا فكفروا وتولوا وأستغنى الله والله غني حميد

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 7 à 7

Sourate 64 • Verset 7

زعم الذين كفروا أن لن يبعثوا قل بلى وري لتبعثن ثم لتنبؤن بما عملتم وذلك على الله يسير

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10779/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Puis Dieu Tout-Puissant a raconté les gens du temps, et a dit : { Ceux qui ont mécré prétendent qu'ils ne seront pas ressuscités. Dis : Au contraire, par mon Seigneur, vous serez certainement ressuscités, puis vous serez informés de ce que vous avez fait, et cela est facile pour Dieu. }.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 7 à 7

Sourate 64 • Verset 7

زعم الذين كفروا أن لن يبعثوا قل بلى وري لتبعثن ثم لتنبؤن بما عملتم وذلك على الله يسير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 64 — Versets 8 à 8



فَأَمْنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْزِلْنَا الَّذِي أَنْزَلْنَا وَأَلَّهِ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

\* Tafsir Al-Burhan fi Tafsir Al-Quran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10780/ [2]- Ali ibn Ibrahim: { أَنْزَلْنَا الَّذِي وَأَلَّهِ } Le Prince des Croyants (paix sur lui).

10781/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub: de Al-Husayn ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Ali ibn

Mirdas, a dit: Safwan ibn Yahya et Al-Hasan ibn Mahbub nous ont raconté, d'Abu Ayyub, d'Abu Khalid

Al-Kabuli, a dit: J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui) sur la parole de Dieu Tout-Puissant: { وَرَسُولُهُ بِاللّٰهِ فَأَمْنُوا }  
{ أَنْزَلْنَا الَّذِي وَأَلَّهِ }.

Il a dit: “Ô Abu Khalid, la lumière, par Dieu, ce sont les imams (paix sur eux) de la famille de Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) jusqu'au Jour de la Résurrection, et ils sont, par Dieu, la lumière de Dieu qui a été descendue, et ils sont, par Dieu, la lumière de Dieu dans les cieux et la terre, et par Dieu- ô Abu Khalid- la lumière de l'imam dans les cœurs des croyants est plus lumineuse que le soleil brillant en plein jour, et ils sont, par Dieu, ceux qui illuminent les cœurs des croyants et Dieu Tout-Puissant cache leur lumière à qui Il veut, alors leurs cœurs s'assombrissent, et par Dieu- ô Abu Khalid- aucun serviteur ne nous aime et ne nous suit jusqu'à ce que Dieu purifie son cœur, et Dieu ne purifie pas le cœur d'un serviteur jusqu'à ce qu'il se soumette à nous et soit en paix avec nous, et s'il est en paix avec nous, Dieu le protège d'un compte sévère, et le sécurise de la grande frayeur du Jour de la Résurrection”.

Ali ibn Ibrahim, a dit: Ali ibn Al-Husayn nous a raconté, d'Ahmad ibn Abi Abdullah, d'Al-Hasan ibn Mahbub, d'Abu Ayyub, d'Abu Khalid Al-Kabuli, a dit: J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui)- et il a mentionné la même chose jusqu'à la fin- “et le sécurise de la frayeur du Jour de la Résurrection et cela a également été rapporté par Sa'd ibn Abdullah dans (Basair Al-Darajat), d'Ahmad et Abdullah, les fils de Muhammad ibn Isa et Muhammad

ibn Al-Husayn ibn Abi Al-Khattab, d'Al-Hasan ibn Mahbub, d'Abu Ayyub Al-Khazzaz, d'Abu Khalid Yazid Al-Kanasi, a dit: J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui), sur la parole de Dieu Tout-Puissant: { وَرَسُولُهُ بِاللّٰهِ فَأَمْنُوا }  
{ أَنْزَلْنَا الَّذِي وَأَلَّهِ }, il a dit: “Ô Abu Khalid, la lumière, par Dieu, ce sont les imams (paix sur eux). Ô Abu Khalid, la lumière de l'imam dans les cœurs des croyants est plus lumineuse que le soleil brillant en plein jour- et il a poursuivi jusqu'à- et le sécurise de la grande frayeur” avec un léger changement.

10782/ [3]- Et de lui: d'Ahmad ibn Mehran, d'Abd Al-Azim ibn Abdullah Al-Hasani, d'Ali ibn Asbat et Al-Hasan ibn Mahbub, d'Abu Ayyub, d'Abu Khalid Al-Kabuli, a dit: J'ai interrogé Abu Ja'far (paix sur lui) sur la parole de Dieu Tout-Puissant: { فَأَمْنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ } , il a dit: “Ô Abu Khalid, la lumière, par Dieu, ce sont les imams (paix sur eux). Ô Abu Khalid, la lumière de l'imam dans les cœurs des croyants est plus lumineuse que le soleil brillant en plein jour, et ce sont eux qui illuminent les cœurs des croyants, et Dieu cache leur lumière à qui Il veut, alors leurs cœurs s'assombrissent et les couvre avec elle”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

Sourate 64 — Versets 8 à 8

Sourate 64 • Verset 8

فَأَمْنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْزِلْنَا أَلَدِي وَأَلَلّٰهُ بَمَا تَعْمَلُونَ خَبِير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10783/ [4]- Et de lui : de Ahmad ibn Idris, de Al-Husayn ibn Ubayd Allah, de Muhammad ibn Al-Hasan et Musa ibn Umar, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Muhammad ibn Al-Fudayl, de Abu Al-Hasan (sur lui la paix), il a dit : Je lui ai demandé au sujet de la parole de Dieu, le Tout-Puissant :

[As-Saff : 8], il a dit : “Ils veulent éteindre la Wilaya de l'Émir des croyants (sur lui la paix) avec leurs bouches”.

J'ai dit : Sa parole, le Très-Haut :

[As-Saff : 8], il a dit : “Il dit : Et Dieu est celui qui parachève l'imamat, et l'imamat est la lumière, et c'est sa parole, le Très-Haut : { Croyez en Dieu et en Son messenger et en la lumière que Nous avons fait descendre } - il a dit - la lumière est l'imam”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 64 — Versets 8 à 8

Sourate 64 • Verset 8

فَآمَنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 64 — Versets 9 à 9

Sourate 64 • Verset 9

يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلُ صَالِحًا يُكَفِّرُ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيَدْخُلُهُ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ  
يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Le jour où Il vous rassemblera pour le jour du rassemblement, ce sera le jour de la tromperie} [9]

10784/ [1]- Ibn Babawayh: de son père, a dit: Saad bin Abdullah nous a raconté, de Qasim bin Muhammad Al-Isfahani, de Suleiman bin Dawood, de Hafs bin Ghayath, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit: “Le jour de la rencontre: le jour où les habitants du ciel et de la terre se rencontrent, et le jour de l'appel: le jour où les habitants du feu appellent les habitants du paradis:

[Al-A'raf: 50], et le jour de la tromperie: le jour où les habitants du paradis trompent les habitants du feu, et le jour du regret: le jour où la mort est amenée et égorgée.”

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 64 — Versets 9 à 9

يؤمن بالله ويعمل صالحا يكفر عنه سيئاته ويدخله جنات تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها أبدا ذلك الفوز العظيم  
يوم يجمعكم ليوم الجمع ذلك يوم التغابن ومن

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 11 à 11

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنَ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Et quiconque croit en Allah, Il guide son cœur} [11] 10785/ [1]- Ali ibn Ibrahim: c'est-à-dire qu'il croit en Dieu dans son cœur, alors quand Dieu lui explique et qu'il choisit la guidance, Dieu l'augmente comme Il a dit:

[Muhammad: 17].

10786/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Muhammad ibn Sinan, de Al-Husayn ibn Al-Mukhtar, de Abu Basir, de Abu Abdullah (paix soit sur lui), a dit: "Le cœur oscille entre la poitrine et la gorge jusqu'à ce qu'il s'attache à la foi, et quand il s'attache à la foi, il se stabilise, et c'est la parole de Dieu, le Tout-Puissant: {Et quiconque croit en Allah, Il guide son cœur} - il a dit - il se calme".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 11 à 11

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 12 à 12

Sourate 64 • Verset 12

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10787/ [3]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Mahbub, de Al-Husayn ibn Na'im Al-Sahhaf, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : Je lui ai demandé au sujet de la parole d'Allah : { Et obéissez à Allah et obéissez au Messager, mais si vous vous détournez, alors il n'incombe à Notre Messager que la transmission claire }, il a dit : “Par Allah, ceux qui vous ont précédés n'ont pas péri, et ceux qui ont péri ne périront pas jusqu'à ce que notre Qa'im (que la paix soit sur lui) se lève, sauf en abandonnant notre autorité et en niant notre droit, et le Messager d'Allah (que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui et sa famille) n'a pas quitté ce monde sans avoir imposé à cette communauté notre droit, et Allah guide qui Il veut vers un chemin droit.”

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 12 à 12

Sourate 64 • Verset 12

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 14 à 14

Sourate 64 • Verset 14

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدَوٌ لَّكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10788/ [1]- Ali ibn Ibrahim : Et dans le récit d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui), concernant la parole de Dieu le Très-Haut : {Certes, parmi vos épouses et vos enfants se trouvent des ennemis pour vous, alors prenez garde à eux}, "Et c'est que lorsque l'homme voulait émigrer vers le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille), son fils et sa femme s'accrochaient à lui, et disaient : Nous te conjurons par Dieu de ne pas nous quitter [et nous abandonner] pour que nous ne soyons pas perdus après toi. Parmi eux, certains obéissent à leur famille et restent, alors Dieu les a mis en garde contre leurs enfants et leurs femmes, et leur a interdit de leur obéir, et parmi eux, certains partent et les laissent, et disent : Par Dieu, si vous n'émigrez pas avec moi, puis que Dieu nous réunit dans la demeure de l'émigration, je ne vous serai jamais d'aucune utilité. Lorsque Dieu les a réunis, Il lui a ordonné de se comporter avec bonté et de maintenir les liens, et Il a dit : {Et si vous pardonnez, passez l'éponge et pardonnez, alors Dieu est Pardonneur, Miséricordieux}."

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 64 — Versets 14 à 14

Sourate 64 • Verset 14

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدَوٌ لَّكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 64 — Versets 15 à 15

Sourate 64 • Verset 15

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : {Vos biens et vos enfants ne sont qu'une tentation} [15] 10789/ [2]- Ali ibn Ibrahim a dit : {Vos biens et vos enfants ne sont qu'une tentation}, c'est-à-dire un amour.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens du texte original.)

Sourate 64 — Versets 15 à 15

Sourate 64 • Verset 15

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

Sourate 64 — Versets 16 à 16

Sourate 64 • Verset 16

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفَقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُّوقْ شَحْ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Craignez Allah autant que vous pouvez} - jusqu'à Sa parole - {Ceux-là sont les réussis} [16] 10790/ [3]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: {Craignez Allah autant que vous pouvez}; abroge Sa parole, exalté soit-Il:

[Al-Imran: 102].

10791/ [2]- Al-Tabarsi: Cela a été rapporté d'Abu Ja'far et d'Abu Abdullah (sur eux la paix), qu'elle abroge Sa parole, exalté soit-Il:

[Al-Imran: 102].

10792/ [3]- Ibn Shahr Ashub: d'après l'interprétation de Waki', Sufyan ibn Murra Al-Hamdani nous a raconté, d'Abd Khayr, qui a dit: J'ai interrogé Ali ibn Abi Talib (sur lui la paix) sur Sa parole, exalté soit-Il:

[Al-Imran: 102], il a dit: "Par Allah, personne ne l'a appliquée à part la famille de la Maison du Messager d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), nous avons mentionné Allah et nous ne l'avons pas oublié, et nous l'avons remercié et nous ne l'avons pas renié, et nous lui avons obéi et nous ne l'avons pas désobéi, alors quand cela a été révélé, les compagnons ont dit: Nous ne pouvons pas le supporter, alors Allah, exalté soit-Il, a révélé: {Craignez Allah autant que vous pouvez}".

Waki' a dit: Cela signifie autant que vous pouvez, puis il a dit: ET ÉCOUTEZ ce qui vous est ordonné ET OBEISSEZ, cela signifie obéissez à Allah et à Son Messager et à sa famille dans ce qu'ils vous ordonnent.

10793/ [4]- Ali ibn Ibrahim, dans Sa parole, exalté soit-Il: {Et quiconque est préservé de l'avarice de son âme}, a dit: Il est préservé de l'avarice de son âme, s'il choisit de dépenser dans l'obéissance à Allah.

10794/ [5]- Puis Ali ibn Ibrahim a dit: Et mon père m'a raconté, d'Al-Fadl ibn Abi Qura, qui a dit: J'ai vu Abu Abdullah (sur lui la paix) tourner de la première nuit jusqu'au matin, et il disait: "Ô Allah, préserve-moi de l'avarice de mon âme" alors j'ai dit: Que je sois sacrifié pour toi, je ne t'ai pas entendu invoquer avec une autre prière! Il a dit: "Et quelle chose est plus sévère que l'avarice de l'âme, Allah dit: {Et quiconque est préservé de l'avarice de son âme, ceux-là sont les réussis}".

Chapitre sur la signification de l'avarice et de la parcimonie



10795/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: d'Ali ibn Ibrahim, d'Harun ibn Muslim, de Mas'ada ibn Sadaqa, de Ja'far, de ses pères (sur eux la paix): qu'Amir al-Mu'minin (sur lui la paix) a entendu un homme dire: L'avare est plus traître que l'oppresseur, il lui a dit: "Tu mens, l'oppresseur peut se repentir et demander pardon et rendre l'injustice à ses propriétaires, et l'avare, s'il est avare, empêche la zakat et l'aumône et le lien de parenté et l'hospitalité de l'invité et la dépense dans le chemin d'Allah et les portes de la bonté, et il est interdit au paradis d'y entrer un avare".

10796/ [2]- Et de lui: de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'Ibn Abi Umayr, de certains de ses compagnons, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), a dit: Amir al-Mu'minin (sur lui la paix) a dit: "Si Allah n'a pas besoin d'un serviteur, Il l'éprouve par la parcimonie".

10797/ [3]- Et de lui: de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Ibn Abi Umayr, d'Al-Husayn ibn Ahmad, d'Ishaq ibn Ammar, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), a dit: "Le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a dit aux Bani Salama: Ô Bani Salama, qui est votre maître? Ils ont dit: Ô Messenger d'Allah, notre maître est un homme qui a de la parcimonie".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 64 — Versets 16 à 16

Sourate 64 • Verset 16

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفَقُوا خَيْرًا أَنْفُسَكُمْ وَمَنْ يَوْقِ شَحْ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمَفْلَحُونَ

Il a dit : « Le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) a dit : 'Quelle maladie est plus contagieuse que l'avarice !' Puis il a dit : 'Mais votre maître à la peau blanche est Al-Bara' ibn Ma'rur.' »

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 64 — Versets 16 à 16

Sourate 64 • Verset 16

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفَقُوا خَيْرًا أَنْفُسَكُمْ وَمَنْ يَوْقِ شَحْ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمَفْلَحُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 65 — Versets 1 à 1

Sourate 65 • Verset 1

أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا  
يَأْيُهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô Prophète, lorsque vous répudiez les femmes, répudiez-les pour leur période d'attente et comptez la période } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { Peut-être qu'Allah produira après cela un événement } [1] 10812/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : l'adresse est au Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) et le sens est pour les gens, et c'est ce que le véridique (que la paix soit sur lui) a dit : “En vérité, Allah, le Glorieux et le Majestueux, a envoyé Son Prophète avec 'Je te parle, écoute voisine'.”

10813/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, et Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, et Ali ibn Ibrahim, de son père, tous, de Al-Hasan ibn Mahbub, de Ali ibn Ri'ab, de Zurara, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), qu'il a dit : “Tout divorce qui n'est pas selon la Sunna ou un divorce pour la période d'attente n'est rien.”

Zurara a dit : J'ai dit à Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) : Explique-moi le divorce selon la Sunna et le divorce pour la période d'attente ? Il a dit : “Quant au divorce selon la Sunna, si un homme veut divorcer de sa femme, qu'il attende qu'elle ait ses règles et qu'elle soit purifiée, puis, lorsqu'elle sort de ses règles, qu'il la répudie d'un seul coup sans rapport sexuel, et qu'il en témoigne avec deux témoins, puis qu'il la laisse jusqu'à ce qu'elle ait ses règles deux fois, sa période d'attente se termine avec trois menstruations, et elle est séparée de lui, et il peut être un prétendant parmi les prétendants, si elle veut, elle l'épouse, et si elle ne veut pas, elle ne

l'épouse pas, et il est responsable de sa subsistance et de son logement tant qu'elle est dans sa période d'attente, et ils héritent l'un de l'autre jusqu'à ce que la période d'attente se termine.”

Il a dit : “Quant au divorce pour la période d'attente qu'Allah, exalté soit-Il, a dit : { Répudiez-les pour leur période d'attente et comptez la période } si l'un de vous veut divorcer de sa femme pour la période d'attente, qu'il attende qu'elle ait ses règles et qu'elle sorte de ses règles, puis qu'il la répudie d'un seul coup sans rapport sexuel, et qu'il en témoigne avec deux témoins justes, et qu'il la reprenne ce jour-là s'il le souhaite, ou après quelques jours, avant qu'elle ait ses règles, et qu'il témoigne de sa reprise et qu'il ait des rapports avec elle, et qu'elle soit avec lui jusqu'à ce qu'elle ait ses règles, puis, lorsqu'elle a ses règles et qu'elle sort de ses règles, qu'il la répudie d'un autre coup sans rapport sexuel, et qu'il en témoigne, puis qu'il la reprenne encore quand il le souhaite, avant qu'elle ait ses règles, et qu'il témoigne de sa reprise et qu'il ait des rapports avec elle, et qu'elle soit avec lui jusqu'à ce qu'elle ait ses règles pour la troisième fois, puis, lorsqu'elle sort de ses règles pour la troisième fois, qu'il la répudie d'un troisième coup sans rapport sexuel, et qu'il en témoigne, et s'il fait cela, elle est séparée de lui, et elle ne lui est pas permise jusqu'à ce qu'elle épouse un autre mari.”

On lui a dit : Et si elle est de celles qui n'ont pas de règles, il a dit : “Celle-ci est répudiée selon le divorce de la Sunna.”

10814/ [3]- Abdullah ibn Ja'far Al-Himyari : par sa chaîne de transmission de Safwan, il a dit : Je l'ai entendu - c'est-à-dire Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) - et un homme est venu lui poser une question, il a dit : J'ai divorcé de ma femme trois fois en une séance ? Il a dit : “Ce n'est rien.” Puis il a dit : “Ne lis-tu pas le Livre d'Allah, exalté soit-Il : { Ô Prophète, lorsque vous répudiez les femmes, répudiez-les pour leur période d'attente et comptez la période et craignez Allah, votre Seigneur, ne les faites pas sortir de leurs maisons et elles ne doivent pas sortir à moins qu'elles ne commettent une turpitude évidente } ? Puis il a dit : { Vous ne savez pas, peut-être qu'Allah produira après cela un événement } ” puis il a dit : “Tout ce qui contredit le Livre d'Allah et la Sunna est renvoyé au Livre d'Allah et à la Sunna.”

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original, sans reformulation.)

أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا  
يَأْيُهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10815/ [4]- Ali ibn Ibrahim : Et dans le récit d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui), concernant sa parole :

{FATALLIQUOOHUNNA LI'IDDATIHINNA} : "Et la période d'attente : la pureté après les menstruations  
{WA-AHSOO AL-'IDDA}, et cela signifie que vous la laissez jusqu'à ce qu'elle ait ses règles, puis lorsqu'elle a  
ses règles, qu'elle se purifie et se lave, vous la divorcez d'un divorce sans la toucher, et vous témoignez de son  
divorce lorsqu'elle est divorcée, puis si vous le souhaitez, vous la reprenez, et vous témoignez de sa reprise si  
vous la reprenez, puis si vous voulez la divorcer une deuxième fois, lorsqu'elle a ses règles, se purifie et se lave,  
vous la divorcez une deuxième fois, et vous témoignez de son divorce sans la toucher, puis si vous le souhaitez,  
vous la reprenez, et vous témoignez de sa reprise, puis vous la laissez jusqu'à ce qu'elle ait ses règles, puis se  
purifie, et lorsqu'elle se lave, vous la divorcez une troisième fois, et entre-temps, avant de la divorcer une  
troisième fois, vous avez autorité sur elle, et si vous le souhaitez, vous la reprenez, mais si vous la reprenez  
puis décidez de la divorcer, elle compte ce qui a été divorcé auparavant, et c'est ainsi la tradition dans le  
divorce, le divorce n'a lieu que lorsqu'elle est pure de ses menstruations sans rapport comme décrit, et chaque  
fois que vous la reprenez, vous devez témoigner, si vous la divorcez puis la reprenez, vous la retenez aussi  
longtemps que vous le souhaitez, puis si vous la divorcez une deuxième fois puis la reprenez, vous la retenez  
avec une seule fois aussi longtemps que vous le souhaitez, puis si vous la divorcez cette seule fois restante après  
l'avoir reprise, elle compte trois cycles menstruels, qui sont trois menstruations, et si elle n'a pas de  
menstruations, alors trois mois, et si elle est enceinte, alors lorsque l'enfant est né, son terme est terminé, et  
c'est sa parole :

[At-Talaq : 4].

Quant à sa parole :

[At-Talaq : 6] dit : Si la femme accepte d'allaiter l'enfant, et si l'homme n'accepte pas que son enfant soit avec  
elle, il dit :

[At-Talaq : 6-7].

10816/ [5]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de certains de ses compagnons, de Al-Ridha (paix sur lui), concernant sa parole, exalté soit-Il : {LA TOUKHRIJOOHUNNA MIN BUYOOTIHINNA WA-LA YAKHROUJNA ILLA AN YA'TIYNA BIFAHISHAH MUBAYYINAH}, il a dit : "Son mal envers la famille de l'homme et sa mauvaise conduite".

10817/ [6]- Et de lui : de certains de nos compagnons, de Ali ibn Al-Hasan Al-Mithami, de Ali ibn Asbat, de Muhammad ibn Ali ibn Ja'far, il a dit : Al-Ma'mun a demandé à Al-Ridha (paix sur lui) concernant la parole de Dieu, exalté soit-Il : {LA TOUKHRIJOOHUNNA MIN BUYOOTIHINNA WA-LA YAKHROUJNA ILLA AN YA'TIYNA BIFAHISHAH MUBAYYINAH}, il a dit : "Cela signifie par l'obscénité manifeste qu'elle nuit à la famille de son mari, et si elle le fait, alors s'il veut la faire sortir avant que sa période d'attente ne soit terminée, il le fait".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 1 à 1

Sourate 65 • Verset 1

أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا  
يَأْيُهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10818/ [7]- Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Ibn Mahbub, de Saad ibn Abi Khalaf, il a dit : J'ai interrogé Abu al-Hasan Musa ibn Ja'far (paix sur lui) sur quelque chose concernant le divorce, il a dit : "Si un homme divorce de sa femme d'un divorce où il ne possède pas le droit de retour, elle est séparée [de lui] dès l'heure où il l'a divorcée et elle possède elle-même, et il n'a pas de voie sur elle, et elle observe sa période d'attente où elle veut et elle n'a pas de pension alimentaire".

Il a dit : J'ai dit : Dieu Tout-Puissant n'a-t-Il pas dit : { Ne les faites pas sortir de leurs maisons et elles ne

doivent pas sortir } ? Il a dit : “Il a seulement voulu dire par cela celle qui est divorcée une fois après une fois, c'est elle qui ne sort pas [et ne sort pas jusqu'à ce qu'elle soit divorcée pour la troisième fois], si elle est divorcée pour la troisième fois, elle est séparée de lui, et elle n'a pas de pension alimentaire, et la femme que l'homme divorce une fois puis la laisse jusqu'à ce que son délai expire, celle-ci observe sa période d'attente dans la maison de son mari, et elle a le logement et la pension alimentaire jusqu'à ce que sa période d'attente se termine”.

☐ Confiance: A ()

## Sourate 65 — Versets 1 à 1

Sourate 65 • Verset 1

أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا  
يَأْيُهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10823/ [12]- Muhammad ibn Ya'qub : de plusieurs de nos compagnons, de Sahl ibn Ziyad, et Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, et Ali ibn Ibrahim, de son père, tous, de Ibn Mahbub, de Ibn Bukayr, de Zurara, a dit : J'ai entendu Abu Ja'far (paix sur lui) dire : "J'aime que l'homme juriste, s'il veut divorcer de sa femme, qu'il la divorce selon la sunna".

Il a dit : Puis il a dit : "Et c'est ce que Dieu Tout-Puissant a dit : {Peut-être qu'Allah produira après cela un événement}, c'est-à-dire après le divorce et l'expiration de la période d'attente, le mariage avec elle avant qu'elle ne se marie avec un autre mari".

Il a dit : "Et ce qui est préparé pour lui et élargi pour eux deux, c'est qu'il la divorce dans un état de pureté sans rapport sexuel, un divorce avec témoins, puis il la laisse jusqu'à ce que son délai soit de trois mois, ou trois cycles menstruels, puis il sera un prétendant parmi les prétendants !".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 1 à 1

Sourate 65 • Verset 1

أَنْ يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا  
يَأْيُهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 2 à 3

Sourate 65 • Verset 2

ذَوَى عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ يُوْعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا  
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهَدُوا

Sourate 65 • Verset 3

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

Sa parole, exalté soit-Il : { Quand elles atteignent leur terme, alors retenez-les de manière convenable ou séparez-vous d'elles de manière convenable } signifie que lorsque leur période d'attente est terminée, soit il la reprend, soit il se sépare d'elle, il la divorce et lui accorde une compensation, selon les moyens de celui qui est aisé et selon les moyens de celui qui est dans le besoin.

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 65 — Versets 2 à 3

Sourate 65 • Verset 2

ذوى عدل منكم وأقيموا الشهادة لله ذلكم يوعظ به من كان يؤمن بالله واليوم الآخر ومن يتق الله يجعل له مخرجا  
فإذا بلغن أجلهن فأمسكوهن بمعروف أو فارقوهن بمعروف وأشهدوا

Sourate 65 • Verset 3

ويرزقه من حيث لا يحتسب ومن يتوكل على الله فهو حسبه إن الله بالغ أمره قد جعل الله لكل شيء قدرا

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10830/ [2]- Et de lui : de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Abi Abdullah, de son père, de Safwan, de Muhammad ibn Abi Al-Hazzaz, d'Ali ibn Al-Sari, il a dit : J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire : "En vérité, Dieu Tout-Puissant a fait les subsistances des croyants d'où ils ne s'y attendent pas, et cela parce que le serviteur, s'il ne connaît pas la source de sa subsistance, multiplie ses prières."

□□ Confiance: A ()

## Sourate 65 — Versets 2 à 3

Sourate 65 • Verset 2

ذوى عدل منكم وأقيموا الشهادة لله ذلكم يوعظ به من كان يؤمن بالله واليوم الآخر ومن يتق الله يجعل له مخرجا  
فإذا بلغن أجلهن فأمسكوهن بمعروف أو فارقوهن بمعروف وأشهدوا

Sourate 65 • Verset 3

ويرزقه من حيث لا يحتسب ومن يتوكل على الله فهو حسبه إن الله بالغ أمره قد جعل الله لكل شيء قدرا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : Celui qui fait cela, sa prière ne sera pas exaucée, vous devez demander”.

10834/ [6]- Al-Husayn ibn Sa'id, dans le livre (Al-Tamhis): de Ali ibn Suwayd, de Abu al-Hasan al-Awwal (paix sur lui), a dit: Je lui ai demandé au sujet de la parole de Dieu le Très-Haut: {Et quiconque place sa confiance en Allah, Il lui suffit}, il a dit: “La confiance en Allah a des degrés, parmi lesquels il y a que tu aies confiance en Lui dans toutes tes affaires, alors ce qu'Il a fait pour toi, tu en es satisfait, tu sais qu'Il ne t'a donné



que du bien et de la grâce, et tu sais que le jugement en cela Lui appartient, alors tu as placé ta confiance en Allah en Lui déléguant cela, et tu as eu confiance en Lui dans cela et dans d'autres choses”.

10835/ [7]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Muhammad ibn Ahmad ibn Thabit nous a raconté, il a dit: Al-Hasan ibn Muhammad nous a raconté, de Muhammad ibn Ziyad, de Abu Ayyub, de Muhammad ibn Muslim, a dit: J'ai demandé à Abu Abdullah (paix sur lui), au sujet de la parole de Dieu le Tout-Puissant: {Et quiconque craint Allah, Il lui donnera une issue \* et lui accordera des moyens de subsistance d'où il ne s'y attend pas} il a dit: “Dans sa vie mondaine”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 2 à 3

Sourate 65 • Verset 2

ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعِظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا  
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا

Sourate 65 • Verset 3

وَيَرْزُقْهُ مِّن حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit l'ordre du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 4 à 4

Sourate 65 • Verset 4

فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحْضُنْ وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِّنْ أَمْرِهِ يُسْرًا  
وَاللَّائِي يَئْسَنُ مِنَ الْمَحِيضِ مِّنْ نَّسَائِكُمْ إِن أَرَبْتُمْ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et celles de vos femmes qui désespèrent de leurs règles, si vous avez un doute, alors leur période d'attente est de trois mois, et celles qui n'ont pas encore eu leurs règles, et celles qui sont enceintes, leur terme est qu'elles accouchent } [4]

10836/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hammad ibn Uthman, de Al-Halabi, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : "La période d'attente de la femme qui n'a pas de règles, et de celle qui a des saignements continus et ne se purifie pas, est de trois mois, et la période d'attente de celle qui a des règles régulières est de trois cycles menstruels."

Et je lui ai demandé au sujet de la parole de Dieu, le Tout-Puissant : { Si vous avez un doute }, qu'est-ce que le doute ? Il a dit : "Ce qui dépasse un mois est un doute, elle doit donc observer une période d'attente de trois mois, et laisser les règles, et ce qui est dans le mois, elle ne doit pas ajouter aux règles trois cycles menstruels, donc sa période d'attente est de trois cycles menstruels."

10837/ [2]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hammad, de Al-Halabi, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), a dit : Je lui ai demandé au sujet de la parole de Dieu, le Tout-Puissant : { Si vous avez un doute }, il a dit : "Ce qui dépasse un mois est un doute."

10838/ [3]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Najran, de Asim ibn Humayd, de Muhammad ibn Qays, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), a dit : "La femme enceinte, son terme est qu'elle accouche, et elle a droit à sa subsistance de manière convenable jusqu'à ce qu'elle accouche."

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 4 à 4

Sourate 65 • Verset 4

فعدتهن ثلاثة أشهر واللائي لم يحضن وأولات الأحمال أجلهن أن يضعن حملهن ومن يتق الله يجعل له من أمره يسرا  
واللائي يئسن من المحيض من نسائكم إن ارتبتم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 6 à 7

Sourate 65 • Verset 6

عليهن حتى يضعن حملهن فإن أرضعن لكم فآتوهن أجورهن وأتمروا بينكم بمعروف وإن تعاسرتم فسترضع له أخرى  
أسكنوهن من حيث سكنتن من وجدكم ولا تضآروهن لتضيقوا عليهن وإن كن أولات حمل فأنفقوا

Sourate 65 • Verset 7

ذو سعة من سعته ومن قدر عليه رزقه فلينفق مما آتاه الله لا يكلف الله نفسا إلا ما آتاها سيجعل الله بعد عسر يسرا  
لينفق

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Logez-les là où vous habitez, selon vos moyens, et ne leur causez pas de tort pour les contraindre. Et si elles sont enceintes, dépensez pour elles jusqu'à ce qu'elles accouchent. Si elles allaitent pour vous, donnez-leur leur salaire et consultez-vous entre vous de manière convenable. Et si vous rencontrez des difficultés, une autre allaitera pour lui. \* Que celui qui est aisé dépense de son aisance, et que celui dont la subsistance est restreinte dépense de ce qu'Allah lui a donné } [6-7]

10839/ [4]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Muhammad ibn Isma'il, de Muhammad ibn al-Fudayl, de Abu al-Sabah al-Kinani, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : “Si un homme divorce d'une femme alors qu'elle est enceinte, il dépense pour elle jusqu'à ce qu'elle accouche.

Lorsqu'elle accouche, il lui donne son salaire et ne lui cause pas de tort à moins qu'il ne trouve quelqu'un qui soit moins cher qu'elle. Si elle accepte ce salaire, elle a plus de droit sur son enfant jusqu'à ce qu'elle le sèvre.”

10840/ [2]- Et de lui : de Ali ibn Ibrahim, de son père, de Ibn Abi Umayr, de Hammad, de al-Halabi, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : “Un homme ne doit pas causer de tort à sa femme lorsqu'il la divorce en la contraignant à déménager avant la fin de sa période d'attente, car Allah, exalté soit-Il, a interdit cela, en disant : { Ne leur causez pas de tort pour les contraindre } ”.

Et de lui : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ali ibn al-Hakam, de Ali ibn Abi Hamza, de Abu Basir, de Abu Abdullah (paix sur lui), de même.

10841/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, de Ahmad ibn Muhammad, de al-Husayn ibn Sa'id, de al-Nadr ibn Suwayd, de Asim ibn Humayd, de Abu Basir, de Abu Abdullah (paix sur lui), dans la parole d'Allah, exalté soit-Il : { Et que celui dont la subsistance est restreinte dépense de ce qu'Allah lui a donné }, a dit : “Si un homme dépense pour sa femme ce qui maintient son dos avec des vêtements, sinon ils sont séparés.”

10842/ [4]- Ibn Babawayh dans (al-Faqih) : par sa chaîne, de Rub'i ibn Abdullah et al-Fudayl ibn Yasar, de Abu Abdullah (paix sur lui), dans la parole d'Allah, exalté soit-Il : { Et que celui dont la subsistance est restreinte dépense de ce qu'Allah lui a donné }, a dit : “S'il dépense pour elle ce qui maintient son dos avec des vêtements, sinon ils sont séparés.”

10843/ [5] - Ali ibn Ibrahim, sa parole, exalté soit-Il :

[Le divorce : 4], a dit : La femme enceinte divorcée a pour délai de mettre au monde ce qu'elle porte dans son ventre. Si elle accouche le jour où son mari la divorce, elle peut se remarier lorsqu'elle est purifiée, et si elle [ne] met pas au monde ce qu'elle porte dans son ventre jusqu'à neuf mois, elle ne se marie pas jusqu'à ce qu'elle accouche.

10844/ [6]- Ali ibn Ibrahim : dans sa parole, exalté soit-Il : { Logez-les là où vous habitez, selon vos moyens }, a dit : La divorcée dont le mari a le droit de retour, elle a droit à un logement et à une pension tant qu'elle est dans la période d'attente, et si elle est enceinte, il dépense pour elle jusqu'à ce qu'elle accouche.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 65 — Versets 6 à 7

Sourate 65 • Verset 6

عليهن حتى يضعن حملهن فإن أرضعن لكم فآتوهن أجورهن وأتمروا بينكم بمعروف وإن تعاسرتم فسترضع له أخرى  
أسكنوهن من حيث سكنتم من وجدكم ولا تضاروهن لتضييقوا عليهن وإن كن أولات حمل فأنفقوا

Sourate 65 • Verset 7

ذو سعة من سعته ومن قدر عليه رزقه فلينفق مما آتاه الله لا يكلف الله نفسا إلا ما آتاها سيجعل الله بعد عسر يسرا  
لينفق

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10845/ [7]- Muhammad ibn Ya'qub : de Humayd ibn Ziyad, de Al-Hasan ibn Sama'a, de Al-Husayn ibn Hashim, et Muhammad ibn Ziyad, de Abd al-Rahman ibn al-Hajjaj, de Abu al-Hasan (paix sur lui), a dit : Je l'ai interrogé sur la femme de Halabi si son mari la divorce et qu'elle met au monde un fœtus, qu'il soit complet ou non, ou qu'elle le mette en tant que morceau de chair ? Il a dit : “Tout ce qu'elle met au monde qui montre qu'il s'agit d'une grossesse, qu'elle soit complète ou non, sa période d'attente est terminée”.

10846/ [8]- Et de lui : de Humayd ibn Ziyad, de Ja'far ibn Sama'a, de Ali ibn Imran al-Saqqa, de Rabi' ibn Abdullah, de Abd al-Rahman ibn Abi Abdullah al-Basri, de Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : Je l'ai interrogé sur un homme qui a divorcé de sa femme alors qu'elle était enceinte, et qu'elle avait deux enfants dans son ventre, elle en a mis un au monde et il en reste un. Il a dit : “Elle est libérée par le premier, et elle n'est pas permise aux époux jusqu'à ce qu'elle mette au monde ce qui est dans son ventre”.

Et le hadith de Zurara de Abu Ja'far (paix sur lui) a été mentionné au début de la sourate : “La pension alimentaire et le logement dans le divorce révocable sont à la charge du mari pendant la période d'attente”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 6 à 7

Sourate 65 • Verset 6

عليهن حتى يرضعن حملهن فإن أرضعن لكم فآتوهن أجورهن وأتمروا بينكم بمعروف وإن تعاسرتم فسترضع له أخرى  
أسكنوهن من حيث سكنتم من وجدكم ولا تضآروهن لتضيقوا عليهن وإن كن أولات حمل فأنفقوا

Sourate 65 • Verset 7

ذو سعة من سعته ومن قدر عليه رزقه فلينفق مما آتاه الله لا يكلف الله نفسا إلا ما آتاها سيجعل الله بعد عسر يسرا  
لينفق

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 8 à 11

Sourate 65 • Verset 8

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرَسُولِهِ فَحَاسِبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَبْنَاهَا عَذَابًا نَكْرًا

Sourate 65 • Verset 9

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا

Sourate 65 • Verset 10

أَعِدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا

Sourate 65 • Verset 11

إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا  
رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مَبِينَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Et combien de cités } - jusqu'à Sa parole - { les signes de Dieu sont clairs } [8-11]

10847/ [1]- Ali ibn Ibrahim, à propos de Sa parole, exalté soit-Il : { Et combien de cités } a dit : Les habitants d'une cité { se sont rebellés contre l'ordre de leur Seigneur et de Ses messagers, alors Nous les avons jugés avec un jugement sévère et Nous les avons châtiés d'un châtiment terrible }.

Sa parole, exalté soit-Il : { Dieu vous a envoyé un rappel \* un messenger } a dit : Rappel : nom du Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille). Ils ont dit : Nous sommes les gens du rappel.

10848/ [2]- Ibn Babawayh, a dit : Ali ibn al-Husayn ibn Shadhawayh l'éducateur, et Ja'far ibn Muhammad ibn Masrur (que Dieu les agrée), ont dit : Muhammad ibn Abdullah ibn Ja'far al-Himyari nous a raconté, de son père, de al-Rayan ibn al-Salt, de al-Rida (sur lui la paix), a dit dans le discours du conseil d'al-Ma'mun, il a dit : "Le rappel : le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et nous sommes ses gens, et cela est clair dans le Livre de Dieu, le Puissant et Majestueux, où Il dit dans la sourate du divorce :

{ Craignez Dieu, ô vous qui avez l'intelligence, qui avez cru, Dieu vous a envoyé un rappel \* un messenger qui vous récite les signes de Dieu clairs } ”. Il a dit : “Le rappel : le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), et nous sommes ses gens”.

Et cela a été mentionné précédemment dans Sa parole, exalté soit-Il :

De la sourate des abeilles [43].

10849/ [3]- Ibn Shahr Ashub : de Ibn Abbas, à propos de Sa parole, exalté soit-Il : { un rappel \* un messenger } le prophète est son rappel de Dieu, et Ali est le rappel de Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille), comme Dieu a dit :

[Ornements : 44].

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 65 — Versets 8 à 11

Sourate 65 • Verset 8

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرَسُولِهِ فَحَاسِبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَبْنَاهَا عَذَابًا نَكِرًا

Sourate 65 • Verset 9

فَذَاقَتْ وِبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا

Sourate 65 • Verset 10

أَعِدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا

Sourate 65 • Verset 11

إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا  
رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مَبِينَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 12 à 12

سموت ومن الأرض مثلهن يتنزل الأمر بينهن لتعلموا أن الله على كل شيء قدير وأن الله قد أحاط بكل شيء علما  
الله الذي خلق سبع

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Allah est Celui qui a créé sept cieux} - jusqu'à Sa parole - {Il a embrassé toute chose en science} [12] 10850/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole, exalté soit-Il: {Allah est Celui qui a créé sept cieux et de la terre leur semblable, l'ordre descend entre elles pour que vous sachiez qu'Allah est capable de toute chose et qu'Allah a embrassé toute chose en science}.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 12 à 12

سموت ومن الأرض مثلهن يتنزل الأمر بينهن لتعلموا أن الله على كل شيء قدير وأن الله قد أحاط بكل شيء علما  
الله الذي خلق سبع

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Il a dit : Demande pour comprendre et ne demande pas par défi, alors les gens ont fixé leurs regards, et il a dit : Informe-moi de la première chose que Dieu Tout-Puissant a créée ? Il a dit : Il a créé la lumière.

Il a dit : De quoi ont été créés les cieux ? Il a dit (sur lui la paix) : De la vapeur d'eau. Il a dit : De quoi a été créée la terre ? Il a dit (sur lui la paix) : De l'écume de l'eau. Il a dit : De quoi ont été créées les montagnes ? Il a dit (sur lui la paix) : Des vagues. Il a dit : Pourquoi La Mecque est-elle appelée la Mère des Cités ? Il a dit (sur lui la paix) : Parce que la terre a été étendue à partir de dessous elle.

Et il lui a demandé à propos du ciel du monde, de quoi est-il ? Il a dit (sur lui la paix) : D'une vague retenue.

Et il lui a demandé la longueur du soleil et de la lune et leur largeur ? Il a dit (sur lui la paix) : Neuf cents



parasanges sur neuf cents parasanges. Et il lui a demandé quelle est la longueur de l'étoile et sa largeur ? Il a dit : Douze parasanges sur douze parasanges.

Et il lui a demandé à propos des couleurs des sept cieus et de leurs noms. Il lui a dit : Le nom du ciel du monde est Rafi', et il est d'eau et de fumée, et le nom du deuxième ciel est Qaydum, et il est de la couleur du cuivre, et le troisième ciel s'appelle Al-Marum et il est de la couleur du laiton, et le quatrième ciel s'appelle Arfalun, et il est de la couleur de l'argent, et le cinquième ciel s'appelle Hay'un, et il est de la couleur de l'or, et le sixième ciel s'appelle 'Arus, et il est une émeraude verte, et le septième ciel s'appelle 'Ajma', et il est une perle blanche.

Et le hadith est long, nous en avons pris la partie nécessaire.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 65 — Versets 12 à 12

Sourate 65 • Verset 12

سموت ومن الأرض مثلهن ينزل الأمر بينهن لتعلموا أن الله على كل شيء قدير وأن الله قد أحاط بكل شيء علما  
الله الذي خلق سبع

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 1 à 5

Sourate 66 • Verset 1

يأيها النبي لم تحرم ما أحل الله لك تبتغي مرضات أزواجك والله غفور رحيم

Sourate 66 • Verset 2

قد فرض الله لكم تحلة أيمانكم والله مولاكم وهو العليم الحكيم

Sourate 66 • Verset 3

فلما نبأت به وأظهره الله عليه عرف بعضه وأعرض عن بعض فلما نبأها به قالت من أنبأك هذا قال نبأني العليم الخبير  
وإذ أسر النبي إلى بعض أزواجه حديثا

Sourate 66 • Verset 4

تتوباً إلى الله فقد صغت قلوبكما وإن تظاهرا عليه فإن الله هو مولاه وجبريل وصالح المؤمنين والملائكة بعد ذلك ظهير  
إن

Sourate 66 • Verset 5

عسى ربه إن طلقكن أن يبدله أزواجا خيرا منكن مسلمات مؤمنات قانتات تائبات عابدات سائحات ثيبات وأبكارا

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô Prophète ! Pourquoi interdis-tu ce qu'Allah t'a permis, cherchant à plaire à tes  
épouses ? Allah est Pardonneur, Miséricordieux } - jusqu'à Sa parole - { dévotes, jeûneuses, veuves et vierges }  
[1-5]

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale du passage coranique et du titre du livre.)

## Sourate 66 — Versets 1 à 5

Sourate 66 • Verset 1

يأيها النبي لم تحرم ما أحل الله لك تبتغي مرضات أزواجك والله غفور رحيم

Sourate 66 • Verset 2

قد فرض الله لكم تحلة أيمانكم والله مولاكم وهو العليم الحكيم

Sourate 66 • Verset 3

فلما نبأت به وأظهره الله عليه عرف بعضه وأعرض عن بعض فلما نبأها به قالت من أنبأك هذا قال نبأني العليم الخبير  
وإذ أسر النبي إلى بعض أزواجه حديثا

Sourate 66 • Verset 4

تتوباً إلى الله فقد صغت قلوبكما وإن تظاهرا عليه فإن الله هو مولاه وجبريل وصالح المؤمنين والملائكة بعد ذلك ظهير  
إن

Sourate 66 • Verset 5

عسى ربه إن طلقكن أن يبدله أزواجا خيرا منكن مسلمات مؤمنات قانتات تائبات عابدات سائحات ثيبات وأبكارا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10859/ [4]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Ahmed ibn Idris nous a informés, a dit : Ahmed ibn Muhammad nous a raconté, de Al-Hussein ibn Sa'id, de Ibn Sinan, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui), à propos de la parole de Dieu : {Ô Prophète, pourquoi interdis-tu ce qu'Allah t'a permis, cherchant à plaire à tes épouses ?}, il a dit : "Aisha et Hafsa ont découvert le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) avec Maria, alors le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui) a dit : Par Allah, je ne m'approcherai pas d'elle, alors Allah a ordonné qu'il expie son serment."

□□ Confiance: A ()

## Sourate 66 — Versets 1 à 5

Sourate 66 • Verset 1

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تَحْرِمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Sourate 66 • Verset 2

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

Sourate 66 • Verset 3

فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ  
وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا

Sourate 66 • Verset 4

تَتُوبَآ إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ  
إِنْ

Sourate 66 • Verset 5

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مَسْلَمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثِيَابًا وَأَبْكَارًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

10861/ [6]- Ali ibn Ibrahim, son dire : { بعض عن وأعرض } a dit : Il ne les a pas informés de ce qu'il savait de leur intention de le tuer, { فإن عليه تظاهرا وإن قلوبكما صغت فقد الله إلى تتوبا إن \* الخبير العليم نبأني : قال هذا؟ أنباك من : قالت ,

{ ظهير ذلك بعد والملائكة } signifie l'Émir des croyants (paix sur lui) { المؤمنين وصالح وجبريل موله هو الله } signifie pour l'Émir des croyants (paix sur lui) puis il l'a adressée, disant : { منكن خيرا أزواجا ييدله أن طلقكن إن ربه عسى } il a mentionné Aïcha car il n'a épousé aucune vierge autre qu'Aïcha.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 1 à 5

Sourate 66 • Verset 1

يأيها النبي لم تحرم ما أحل الله لك تبتغي مرضات أزواجك والله غفور رحيم

Sourate 66 • Verset 2

قد فرض الله لكم تحلة أيمانكم والله مولاكم وهو العليم الحكيم

Sourate 66 • Verset 3

فلما نبأت به وأظهره الله عليه عرف بعضه وأعرض عن بعض فلما نبأها به قالت من أنباءك هذا قال نبأني العليم الخبير  
وإذ أسر النبي إلى بعض أزواجه حديثا

Sourate 66 • Verset 4

تتوباً إلى الله فقد صغت قلوبكما وإن تظاهرا عليه فإن الله هو مولاة وجبريل وصالح المؤمنين والملائكة بعد ذلك ظهير  
إن

Sourate 66 • Verset 5

عسى ربه إن طلقكن أن يبدله أزواجا خيرا منكن مسلمات مؤمنات قانتات تائبات عابدات سائحات ثيبات وأبكارا

Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10866/ [11]- Et de lui, il a dit : Ahmed bin Idris nous a raconté, d'Achmed bin Muhammad bin Isa, d'Ibn Faddal, d'Abu Jamila, de Muhammad Al-Halabi, d'Abu Abdullah (paix sur lui), il a dit : "Le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) a présenté à ses compagnons l'Émir des croyants (paix sur lui) deux fois, et c'est qu'il leur a dit : Savez-vous qui est votre maître après moi ? Ils ont dit : Dieu et Son Messager savent mieux, il a dit : Car Dieu, béni et exalté, a dit : {Car Dieu est son maître, et Gabriel, et les pieux croyants}, c'est-à-dire l'Émir des croyants (paix sur lui), et il est votre maître après moi. Et la deuxième fois, le jour de

Ghadir Khumm, quand il a dit : Celui dont je suis le maître, Ali est son maître."

☐☐ Confiance: A ( )

Sourate 66 — Versets 1 à 5

Sourate 66 • Verset 1

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تَحْرِمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتِ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Sourate 66 • Verset 2

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

Sourate 66 • Verset 3

فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مِنْ أَنْبَاءِ هَذَا قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ  
وَإِذَا أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا

Sourate 66 • Verset 4

تَتُوبًا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ  
إِنْ

Sourate 66 • Verset 5

عَسَى رَبِّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْكُمْ نَجْدَةً أَوْ يُرْسِلَ مِنْكُمْ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُمْ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثِيَابًا وَأَبْكَارًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Il a dit : "Elle m'est interdite" pour apaiser son cœur, alors elle a informé Aïcha et elle s'est réjouie de l'interdiction de Maria, alors Aïcha a parlé au Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille) à ce sujet, et il a été révélé : { Et quand le Prophète confia un secret à l'une de ses épouses } jusqu'à sa parole : { Allah est son Protecteur, ainsi que Gabriel et le vertueux parmi les croyants }, il a dit : le vertueux parmi les croyants, par Allah, c'est Ali, Allah dit : et Allah lui suffit { et les anges après cela sont ses soutiens }.

10870/ [15]- Et d'après Al-Bukhari, et Abu Ya'la Al-Mawsili : Ibn Abbas a dit : J'ai demandé à Omar ibn Al-Khattab, au sujet des conspirateurs ? Il a dit : Hafsa et Aïcha.

10871/ [16]- Et d'après Al-Suddi, d'après Abu Malik, d'après Ibn Abbas. Et Abu Bakr Al-Hadrami, d'après Abu Ja'far (paix sur lui).

Et Al-Thalabi avec la chaîne de transmission de Musa ibn Ja'far (paix sur eux). Et d'après Asma bint Umais, d'après le Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille), ils ont dit : { et le vertueux parmi les croyants } Ali ibn Abi Talib (paix sur lui).

10872/ [17]- Et par la voie des opposants aussi, d'après Ibn Abbas, sa parole : { Et si vous vous liguez contre lui } a été révélée au sujet de Aïcha et Hafsa { Allah est son Protecteur } a été révélée au sujet du Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) { et Gabriel et le vertueux parmi les croyants } a été révélée spécifiquement au sujet de Ali.

10873/ [18]- Et de (Mukhtasar Wasit Al-Wahidi) d'Al-Shahrzuri : d'après Ibn Abbas, il a dit : Je voulais demander à Omar ibn Al-Khattab, alors j'ai attendu deux ans, puis quand nous étions à Marr Al-Zahran et qu'il est allé pour satisfaire son besoin, il est revenu après avoir satisfait son besoin, alors je suis allé verser de l'eau sur lui, et j'ai dit : Ô Commandeur des croyants, qui sont les deux femmes qui se sont ligüées contre le Messenger d'Allah (paix et bénédictions sur lui et sa famille) ? Il a dit : Aïcha et Hafsa.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 66 — Versets 1 à 5

Sourate 66 • Verset 1

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تَحْرِمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Sourate 66 • Verset 2

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

Sourate 66 • Verset 3

فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مِنْ أَنْبَاءِ هَذَا قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا

Sourate 66 • Verset 4

تَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ  
إِنْ

Sourate 66 • Verset 5

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مَسْلَمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثِيَابًا وَأَبْكَارًا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

## Sourate 66 — Versets 6 à 6

Sourate 66 • Verset 6

أنفسكم وأهليكم نارا وقودها الناس والحجارة عليها ملائكة غلاظ شداد لا يعصون الله ما أمرهم ويفعلون ما يؤمرون  
يأيها الذين آمنوا قوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru, préservez vos âmes et vos familles d'un feu dont le combustible sera les gens et les pierres } [6]

10874/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : d'après Abu Ali Al-Ash'ari, d'après Muhammad ibn Abd al-Jabbar, d'après Ali ibn Hadid, d'après Jamil ibn Darraj, d'après Abu Abdullah (sur lui la paix), a dit : Al-Tayyar est entré chez lui, l'a interrogé alors que j'étais avec lui, et lui a dit : Que je sois sacrifié pour toi, as-tu vu la parole de Dieu, exalté soit-Il : { Ô vous qui avez cru } dans divers endroits s'adressant aux croyants, est-ce que les hypocrites y entrent ? Il a dit : “Oui, les hypocrites y entrent, ainsi que les égarés et tous ceux qui ont reconnu l'appel apparent”.

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 66 — Versets 6 à 6

Sourate 66 • Verset 6

أنفسكم وأهليكم نارا وقودها الناس والحجارة عليها ملائكة غلاظ شداد لا يعصون الله ما أمرهم ويفعلون ما يؤمرون  
يأيها الذين آمنوا قوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10880/ [7]- Ali ibn Ibrahim: d'Ahmad ibn Idris, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Al-Husayn ibn Sa'id, d'Al-Nadr ibn Suwayd, de Zura'a ibn Muhammad, d'Abu Basir, a dit: J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant: {Préservez-vous, vous et vos familles, d'un feu dont le combustible est les gens et les pierres} [j'ai dit]: Ceci est moi-même que je protège, alors comment puis-je protéger ma famille? Il a dit: "Ordonne-leur ce que Dieu a ordonné, et interdis-leur ce que Dieu leur a interdit, s'ils t'obéissent, tu les as protégés, et s'ils te désobéissent, tu as fait ce qui t'incombe".

Et Al-Husayn ibn Sa'id l'a rapporté dans le livre (Al-Zuhd): d'Al-Nadr ibn Suwayd, de Zura'a, d'Abu Basir, a dit: J'ai interrogé Abu Abdullah (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant: {Préservez-vous, vous et vos familles, d'un feu dont le combustible est les gens et les pierres} alors j'ai dit: Ceci est moi-même que je protège, alors comment puis-je protéger ma famille, et il a mentionné le hadith jusqu'à la fin.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 6 à 6

Sourate 66 • Verset 6

أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

□□ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

## Sourate 66 — Versets 8 à 8

Sourate 66 • Verset 8

النَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَآغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ



إلى الله توبة نصوحا عسى ربكم أن يكفر عنكم سيئاتكم ويدخلكم جنات تجري من تحتها الأنهار يوم لا يخزي الله  
يأيها الذين آمنوا توبوا

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en  
1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-il: {Ô vous qui avez cru, repentez-vous à Allah d'un repentir sincère} [8]

10882/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid, de  
Muhammad ibn Ali, de Muhammad ibn al-Fudayl, d'Abu al-Sabah al-Kinani, a dit: J'ai demandé à Abu Abdullah  
(paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu, le Tout-Puissant: {Ô vous qui avez cru, repentez-vous à Allah d'un  
repentir sincère} Il a dit: "Le serviteur se repent du péché puis n'y revient pas".

Muhammad ibn al-Fudayl a dit: Je l'ai demandé à Abu al-Hasan (paix sur lui), et il a dit: "Il se repent du péché  
puis n'y revient pas, et les serviteurs les plus aimés de Dieu sont ceux qui sont éprouvés et repentants".

10883/ [2]- Et de lui: d'Ali ibn Ibrahim, de son père, d'Ibn Abi Umayr, d'Abu Ayyub, d'Abu Basir, a dit: J'ai dit  
à Abu Abdullah (paix sur lui): {Ô vous qui avez cru, repentez-vous à Allah d'un repentir sincère}? Il a dit:  
"C'est le péché dans lequel il ne revient jamais".

J'ai dit: Et lequel d'entre nous n'y revient pas? Il a dit: "Ô Abu Muhammad, Dieu aime parmi Ses serviteurs  
ceux qui sont éprouvés et repentants".

10884/ [3]- Et de lui: de Muhammad ibn Yahya, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'al-Hasan ibn Mahbub, de  
Mu'awiya ibn Wahb, a dit: J'ai entendu Abu Abdullah (paix sur lui) dire: Quand le serviteur se repent d'un  
repentir sincère, Dieu l'aime, alors Il le couvre dans ce monde et dans l'au-delà.

J'ai dit: Et comment le couvre-t-Il? Il a dit: "Il fait oublier à ses deux anges ce qu'ils ont écrit sur lui des péchés,  
et Il inspire à ses membres: cachez-lui [ses péchés] et Il inspire aux endroits de la terre: cachez ce qu'il faisait  
sur vous des péchés, alors il rencontre Dieu quand il Le rencontre et rien ne témoigne contre lui des péchés".

10885/ [4]- Ibn Babawayh: de son père, a dit: Muhammad ibn Yahya nous a raconté, de Muhammad ibn  
Ahmad, d'Ahmad ibn Hilal, a dit: J'ai demandé à Abu al-Hasan le dernier (paix sur lui) au sujet du repentir  
sincère, il a écrit (paix sur lui): "Que l'intérieur soit comme l'extérieur et mieux que cela".

10886/ [5]- Et de lui, a dit: Muhammad ibn al-Hasan ibn Ahmad ibn al-Walid nous a raconté, a dit:

Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar nous a raconté, a dit: Ahmad ibn Muhammad ibn Isa nous a raconté, de Musa ibn al-Qasim al-Bajali, de Ali ibn Abi Hamza, d'Abu Basir, d'Abu Abdullah (paix sur lui), dans sa parole, exalté soit-il: {Repentez-vous à Allah d'un repentir sincère}, il a dit: “C'est le jeûne du mercredi, jeudi et vendredi”.

Ibn Babawayh a dit: Cela signifie qu'il jeûne ces jours puis se repent.

10887/ [6]- Et de lui, a dit: Muhammad ibn Musa ibn al-Mutawakkil nous a raconté, a dit: Ali ibn Ibrahim ibn Hashim nous a raconté, a dit: Muhammad ibn Isa ibn Ubayd al-Yaqtini nous a raconté, de Yunus ibn Abd al-Rahman, de Abdullah ibn Sinan, et d'autres, d'Abu Abdullah (paix sur lui), a dit: “Le repentir sincère est que l'intérieur de l'homme soit comme son extérieur et mieux”.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 8 à 8

Sourate 66 • Verset 8

النبي والذين آمنوا معه نورهم يسعى بين أيديهم وبأيمانهم يقولون ربنا أتمم لنا نورنا واغفر لنا إنك على كل شيء قدير  
إلى الله توبة نصوحا عسى ربكم أن يكفر عنكم سيئاتكم ويدخلكم جنات تجري من تحتها الأنهار يوم لا يخزي الله  
يأيها الذين آمنوا توبوا

Et il est rapporté que le repentir sincère est que l'homme se repente d'un péché et ait l'intention de ne jamais y revenir.

□□ Confiance: A ( )

## Sourate 66 — Versets 8 à 8

Sourate 66 • Verset 8

النبي والذين آمنوا معه نورهم يسعى بين أيديهم وبأيمانهم يقولون ربنا أتمم لنا نورنا واغفر لنا إنك على كل شيء قدير  
إلى الله توبة نصوحا عسى ربكم أن يكفر عنكم سيئاتكم ويدخلكم جنات تجري من تحتها الأنهار يوم لا يخزي الله

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

[Al-Anfal: 64], puis il a décrit les adeptes de son Prophète (que la paix soit sur lui et sa famille) parmi les croyants, et Allah le Tout-Puissant a dit:

[Al-Fath: 29], et Il a dit: { Le jour où Allah n'humiliera pas le Prophète et ceux qui ont cru avec lui, leur lumière courra devant eux et à leur droite }, c'est-à-dire ces croyants, et Il a dit:

[Al-Mu'minun: 1].

Puis Il les a ornés et décrits afin que personne ne désire les rejoindre sauf ceux qui sont parmi eux, et Il a dit dans ce qu'Il les a ornés et décrits:

[Al-Mu'minun: 2-3] jusqu'à la parole d'Allah:

[Al-Mu'minun: 10-11], et Il a également dit dans leur description et leur ornement:

[Al-Furqan: 68-69].

10891/ [2]- Et de lui: de Ali ibn Muhammad, et Muhammad ibn al-Hasan, de Sahl ibn Ziyad, de Muhammad ibn al-Hasan ibn Shamun, de Abdullah ibn Abdul Rahman al-Asam, de Abdullah ibn al-Qasim, de Salih ibn Sahl al-Hamdani, il a dit: Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) a dit à propos de sa parole: “ { Leur lumière courra devant eux et à leur droite } Les imams des croyants le jour de la résurrection courront devant les croyants et à leur droite jusqu'à ce qu'ils les placent dans les demeures des gens du paradis”.

Et des récits ont été avancés à ce sujet dans la parole d'Allah:

[Al-Hadid: 12] de la sourate Al-Hadid.

10892/ [3]- Ibn Shahr Ashub: de l'interprétation de Muqatil: de Ata, de Ibn Abbas: { Le jour où Allah n'humiliera pas le Prophète } Allah ne punira pas Muhammad { et ceux qui ont cru avec lui } Il ne punira pas Ali ibn Abi Talib, Fatima, Hassan, Hussein, Hamza et Ja'far, leur lumière éclaire le chemin pour Ali et Fatima comme le monde soixante-dix fois, leur lumière court devant eux et à leur droite, et ils le suivent, la famille de Muhammad passe d'abord sur le chemin comme un éclair, puis un peuple passe comme le vent, puis un peuple

passé comme la course d'un cheval, puis un peuple comme la marche rapide, puis un peuple comme la marche, puis un peuple comme le rampement, et Allah le rend large pour les croyants, et étroit pour les pécheurs, Allah dit: { Ils disent: Seigneur, complète pour nous notre lumière } jusqu'à ce que nous le traversions sur le chemin, il a dit: le Commandeur des croyants (que la paix soit sur lui) passe dans un palanquin d'émeraude verte, et avec lui Fatima sur une monture de rubis rouge, et autour d'elle soixante-dix mille houris comme un éclair brillant.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 8 à 8

Sourate 66 • Verset 8

النبي والذين آمنوا معه نورهم يسعى بين أيديهم وبأيمانهم يقولون ربنا أتمم لنا نورنا واغفر لنا إنك على كل شيء قدير  
إلى الله توبة نصوحا عسى ربكم أن يكفر عنكم سيئاتكم ويدخلكم جنات تجري من تحتها الأنهار يوم لا يخزي الله  
يأيها الذين آمنوا توبوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10893/ [4]- Ali ibn Ibrahim : Et dans le récit d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui) [dans sa parole] : { Le jour où Allah n'humiliera pas le Prophète et ceux qui ont cru avec lui, leur lumière courra devant eux et à leur droite } "Ainsi, quiconque a une lumière ce jour-là sera sauvé, et tout croyant a une lumière".

10894/ [5]- Ibn Babawayh, a dit : Abu Muhammad Ammar ibn Al-Hussein (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Ali ibn Muhammad ibn Ismah nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Muhammad Al-Tabari à La Mecque nous a raconté, il a dit : Al-Hassan ibn Laith Al-Razi nous a raconté, de Shayban ibn Farukh Al-Abli, de Hammam ibn Yahya, de Al-Qasim ibn Abdul Wahid, de Abdullah ibn Aqil, de Jabir ibn Abdullah Al-Ansari, il a dit : Un jour, j'étais avec le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) quand il se tourna vers Ali ibn Abi Talib (paix sur lui), et dit : "Ne t'annoncerai-je pas une bonne nouvelle, ô Abu Al-Hasan ?" Il dit : "Oui, ô Messenger de Dieu".

Il dit : "C'est Gabriel qui m'informe de la part de Dieu, glorifié soit-Il, qu'Il a accordé à tes partisans et à ceux qui t'aiment sept caractéristiques : la douceur à la mort, la compagnie dans la solitude, la lumière dans l'obscurité, la sécurité dans la peur, l'équité à la balance, le passage sur le pont, et l'entrée au paradis avant les gens, leur lumière court devant eux et à leur droite".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 66 — Versets 8 à 8

Sourate 66 • Verset 8

النبي والذين آمنوا معه نورهم يسعى بين أيديهم وبأيمانهم يقولون ربنا أتمم لنا نورنا واغفر لنا إنك على كل شيء قدير  
إلى الله توبة نصوحا عسى ربكم أن يكفر عنكم سيئاتكم ويدخلكم جنات تجري من تحتها الأنهار يوم لا يخزي الله  
يأيها الذين آمنوا توبوا

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 9 à 9

Sourate 66 • Verset 9

يأيها النبي جاهد الكفار والمنافقين واغلق عليهم ومأواهم جهنم وبئس المصير

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : {Ô Prophète, lutte contre les mécréants et les hypocrites} [9]

10895/ [1]- Ali ibn Ibrahim, a dit : Al-Hussein ibn Muhammad nous a informés, d'Al-Mualla ibn Muhammad, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Abdullah, de Yaqub ibn Yazid, de Suleiman al-Katib, de certains de ses

compagnons, d'Abu Abdullah (sur lui la paix), à propos de sa parole : (Ô Prophète, lutte contre les mécréants avec les hypocrites), il a dit : “C'est ainsi que cela a été révélé, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a lutté contre les mécréants, et Ali (sur lui la paix) a lutté contre les hypocrites comme le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille)”.

10896/ [2]- Le Cheikh dans (ses Amali), a dit : Un groupe nous a informés, d'Abu al-Mufaddal, a dit : Muhammad ibn al-Hussein ibn Hafs al-Khath'ami nous a raconté, a dit : Ismail ibn Ishaq al-Rashidi nous a raconté, a dit : Hussein ibn Anas al-Fazari nous a raconté, a dit : Yahya ibn Salama ibn Kahayl nous a raconté, de son père, de Mujahid, d'Ibn Abbas, a dit : Quand {Ô Prophète, lutte contre les mécréants et les hypocrites} a été révélé, le Prophète (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : “Je lutterai contre les géants” signifiant les mécréants et les hypocrites, et Gabriel (sur lui la paix) est venu à lui et a dit : Toi ou Ali.

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et suit fidèlement le texte original.)

## Sourate 66 — Versets 9 à 9

Sourate 66 • Verset 9

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 10 à 12

Sourate 66 • Verset 10

لَوْ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَانِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَاتَمَاهُمَا فَلَمْ يَغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ  
ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ

لِلَّذِينَ آمَنُوا أَمْرَاتُ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ  
وَضَرْبَ اللَّهِ مِثْلًا

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَتُ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكَانَتْ مِنَ الْغَائِبِينَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { Allah a donné en exemple à ceux qui ont mécré la femme de Noé et la femme de Lot. Elles étaient sous deux de Nos serviteurs vertueux, mais elles les ont trahis, et ils ne purent rien contre Allah, et il fut dit : Entrez au feu avec ceux qui y entrent } - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - { parmi les obéissants } [10-12]

10897/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Muhammad ibn Yahya, de Ahmad ibn Muhammad, de Ibn Faddal, de Ibn Bukayr, de Zurara, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), il a dit : J'ai dit : Que dis-tu du mariage des gens, car j'ai atteint ce que tu vois et je ne me suis jamais marié ?

Il a dit : "Et qu'est-ce qui t'en empêche ?". J'ai dit : Rien ne m'en empêche sauf que je crains que leur mariage ne me soit pas permis, que me conseilles-tu ?

Il a dit : "Et comment fais-tu alors que tu es jeune, peux-tu patienter ?". J'ai dit : Je prends des concubines. Il a dit : "Alors, dis-moi comment tu rends les concubines licites, informe-moi ?" J'ai dit : La concubine n'est pas comme la femme libre, si la concubine me dérange par quelque chose, je la vends ou je m'en sépare. Il a dit : "Raconte-moi, comment la rends-tu licite ?" Il n'y avait pas de réponse chez moi, alors j'ai dit : Que je sois ton sacrifice, informe-moi de ce que tu vois, dois-je me marier ? Il a dit : "Je ne me soucie pas que tu le fasses ?". J'ai dit : As-tu vu ta parole : "Je ne me soucie pas que tu le fasses" car cela a deux sens, tu dis : Je ne me soucie pas que tu pêches sans que je te l'ordonne, que me conseilles-tu, dois-je le faire sur ton ordre ? Il m'a dit : "Le Messager d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) s'est marié, et il y a eu de la femme de Noé et de la femme de Lot ce qu'Allah, le Tout-Puissant, a raconté, et Allah, le Tout-Puissant, a dit : { Allah a donné en exemple à ceux qui ont mécré la femme de Noé et la femme de Lot. Elles étaient sous deux de Nos serviteurs vertueux, mais elles les ont trahis } ".

J'ai dit : Le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) je ne suis pas à son niveau, elle est sous sa main et elle reconnaît son jugement en manifestant sa religion. Il m'a dit : “Que vois-tu de la trahison dans la parole d'Allah, le Tout-Puissant : Elles les ont trahis ? Cela ne signifie que l'immoralité, et le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a marié untel”.

J'ai dit : Qu'Allah te répare, que me conseilles-tu, dois-je aller me marier sur ton ordre ? Il m'a dit : “Si tu le fais, alors choisis parmi les femmes simples d'esprit”.

J'ai dit : Et qu'est-ce que les simples d'esprit ? Il a dit : “Celles qui sont dans les tentes parmi les chastes”.

J'ai dit : Celle qui est sur la religion de Salim ibn Abi Hafsa ? Il a dit : “Non”. J'ai dit : Celle qui est sur la religion de Rabi'a al-Ra'y ? Il a dit : “Non”, mais les jeunes filles qui ne se dressent pas et ne connaissent pas ce que vous connaissez”.

Et dans ce hadith, il y a une suite qui a été avancée dans sa totalité dans Sa parole, exalté soit-Il :

[At-Taghabun : 2].

10898/ [2]- Sharaf al-Din al-Najafi, a dit : Il a été rapporté de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) qu'il a dit : “Sa parole, exalté soit-Il : { Allah a donné en exemple à ceux qui ont mécré la femme de Noé et la femme de Lot } le verset, un exemple qu'Allah, le Glorifié, a donné pour Aisha et Hafsa lorsqu'elles se sont liguées contre le Messenger d'Allah (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et ont divulgué son secret”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 10 à 12

Sourate 66 • Verset 10

لوط كانتا تحت عبيدين من عبادنا صالحين فخانتاهما فلم يغنيا عنهما من الله شيئا وقيل أدخلا النار مع الداخلين  
ضرب الله مثلا للذين كفروا أمراأت نوح وأمرأت

Sourate 66 • Verset 11

للذين آمنوا أمراأت فرعون إذ قالت رب ابن لي عندك بيتا في الجنة ونجني من فرعون وعمله ونجني من القوم الظالمين  
وضرب الله مثلا

Sourate 66 • Verset 12



ومريم آبت عمران آلي أحصنت فرجها فنفخنا فيه من روحنا وصدقت بكلمات ربها وكتبه وكانت من القاتنين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10899/ [3]- Ali ibn Ibrahim a dit : Puis Dieu a donné un exemple à leur sujet, en disant : {Dieu a donné un exemple pour ceux qui ont mécru : la femme de Noé et la femme de Lot étaient sous deux de Nos serviteurs vertueux, mais elles les ont trahis} Il a dit : Par Dieu, il n'a voulu par ses paroles : {elles les ont trahis} que l'immoralité, et qu'on applique la peine légale à une certaine femme pour ce qu'elle a fait sur le chemin de Bassora, et un certain homme l'aimait, alors quand elle a voulu partir pour Bassora, cet homme lui a dit : Il ne t'est pas permis de partir sans un mahram, alors elle s'est mariée avec un certain homme, puis {Dieu a donné un exemple pour ceux qui ont cru : la femme de Pharaon quand elle a dit : Seigneur, construis-moi auprès de Toi une maison au paradis et sauve-moi de Pharaon et de son œuvre et sauve-moi des gens injustes \* et Marie, fille d'Imran, qui a préservé sa chasteté} Il a dit : Il n'a pas regardé vers elle {Nous avons insufflé en elle de Notre esprit} Il a dit : Un esprit créé {et elle était parmi les dévoués} Il a dit : parmi les satisfaits.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 66 — Versets 10 à 12

Sourate 66 • Verset 10

لوط كانتا تحت عبيدين من عبادنا صالحين فخانتاهما فلم يغنيا عنهما من الله شيئا وقيل أدخلا النار مع الداخلين  
ضرب الله مثلا للذين كفروا أمراً نوح وأمراً

Sourate 66 • Verset 11

للذين آمنوا أمراً فرعون إذ قالت رب ابن لي عندك بيتا في الجنة ونجني من فرعون وعمله ونجني من القوم الظالمين  
وضرب الله مثلا

Sourate 66 • Verset 12

ومريم آبت عمران آلي أحصنت فرجها فنفخنا فيه من روحنا وصدقت بكلمات ربها وكتبه وكانت من القاتنين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 1 à 2

Sourate 67 • Verset 1

تبارك الذي بيده الملك وهو على كل شيء قدير

Sourate 67 • Verset 2

الذي خلق الموت والحياة ليبلوكم أيكم أحسن عملا وهو العزيز الغفور

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole exaltée : { Béni soit Celui dans la main de qui est la royauté, et Il est sur toute chose puissant } -

jusqu'à Sa parole exaltée - { Et Il est le Tout-Puissant, le Tout-Pardonnant } [1-2] 10908/ [1]- Ali ibn

Ibrahim, a dit : { Celui qui a créé la mort et la vie } Il les a prédestinées, et cela signifie qu'Il a prédestiné la vie

puis la mort { afin de vous éprouver } c'est-à-dire vous tester par le commandement et l'interdiction { lequel

d'entre vous est le meilleur en action et Il est le Tout-Puissant, le Tout-Pardonnant }.

☐☐ Confiance: A ( )

## Sourate 67 — Versets 1 à 2

Sourate 67 • Verset 1

تبارك الذي بيده الملك وهو على كل شيء قدير

Sourate 67 • Verset 2

الذي خلق الموت والحياة ليبلوكم أيكم أحسن عملا وهو العزيز الغفور

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Quand nous avons trouvé les témoignages du hadith textuellement dans le Livre de Dieu, comme Sa parole, le

Très-Haut:

[Al-Ma'ida: 55] Puis les récits des savants ont convenu à ce sujet pour l'Émir des croyants (sur lui la paix) qu'il a donné son anneau en aumône alors qu'il était en inclinaison, Dieu le remercia pour cela, et Il fit descendre le verset à son sujet, puis nous avons trouvé que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) l'a distingué parmi ses compagnons par cette phrase: Celui dont je suis le maître, Ali est son maître, ô Dieu, sois l'ami de celui qui est son ami, et sois l'ennemi de celui qui est son ennemi. Et sa parole (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille): Ali réglera ma dette et accomplira ma promesse, et il est mon successeur sur vous après moi. Et sa parole (sur lui la paix) lorsqu'il l'a laissé en charge de Médine, il a dit: Ô Messenger de Dieu, me laisses-tu avec les femmes et les enfants! Il a dit: Ne te satisfais-tu pas d'être pour moi comme Aaron l'était pour Moïse, sauf qu'il n'y a pas de prophète après moi.

Nous avons donc su que le Livre a témoigné de la véracité de ces nouvelles et de la réalisation de ces témoignages, il est donc obligatoire pour la communauté de les reconnaître puisque ces nouvelles ont été en accord avec le Coran, et le Coran a été en accord avec ces nouvelles, donc quand nous avons trouvé cela en accord avec le Livre de Dieu, et nous avons trouvé le Livre de Dieu en accord avec ces nouvelles et en étant une preuve pour elles, suivre ces nouvelles était une obligation que seuls les gens de l'entêtement et de la corruption dépasseraient.”

Puis il a dit (sur lui la paix): “Et notre intention et notre but est de parler de la contrainte et de la délégation et de les expliquer et de les clarifier, et nous avons seulement présenté ce que nous avons présenté pour que l'accord du Livre et du hadith, s'ils sont d'accord, soit une preuve pour ce que nous voulions et une force pour ce que nous expliquons de cela, si Dieu le veut, le Très-Haut, il a dit: la contrainte et la délégation selon la parole de l'honnête Ja'far ibn Muhammad (sur lui la paix) lorsqu'il a été interrogé à ce sujet, il a dit: Ni contrainte ni délégation, mais une affaire entre deux affaires. On a dit: Qu'est-ce que c'est, ô fils du Messenger de Dieu? Il a dit: La santé de l'esprit, la libération du chemin, le délai dans le temps, la provision avant le voyage, et la cause qui incite l'acteur à son action, ce sont cinq choses, donc si le serviteur en manque une, l'action de sa part est rejetée en conséquence, et je te donnerai pour chaque porte de ces trois portes, qui sont la contrainte, la délégation et la position entre les deux, un exemple qui rapproche le sens pour l'étudiant, et lui

facilite la recherche de son explication, et le Coran en témoigne par ses versets clairs, et confirme sa véracité auprès des gens de raison et par Dieu la protection et le succès.”

Puis il a dit (sur lui la paix): “Quant à la contrainte, c'est [la parole] de celui qui prétend que Dieu, le Glorieux et le Majestueux, a contraint les serviteurs aux péchés, et les a punis pour cela, et celui qui a dit cela a fait tort à Dieu et l'a démenti et a rejeté sa parole:

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 67 — Versets 1 à 2

Sourate 67 • Verset 1

تبارك الذي بيده الملك وهو على كل شيء قدير

Sourate 67 • Verset 2

الذي خلق الموت والحياة ليبلوكم أيكم أحسن عملا وهو العزيز الغفور

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

[Al-Kahf: 49]” Et Sa parole, exaltée soit-Elle:

[Al-Hajj: 10] avec de nombreux versets similaires à cela, donc quiconque prétend être contraint de commettre des péchés a imputé son péché à Allah, exalté soit-Il, et L'a injustement accusé dans Sa punition, et quiconque a injustement accusé son Seigneur a menti sur Son Livre, et quiconque a menti sur Son Livre est tenu pour infidèle par consensus de la communauté, donc l'exemple donné à cet égard est celui d'un homme qui possède un esclave qui ne possède que lui-même, et ne possède aucun bien de ce monde, et son maître le sait, alors il lui ordonne, en connaissance de cause, d'aller au marché pour un besoin qu'il doit lui apporter, et il ne possède pas le prix de ce qu'il doit lui apporter, et le maître sait qu'il y a un gardien sur le besoin, personne ne peut le prendre de lui sauf pour un prix qu'il accepte, et le maître de cet esclave s'est décrit comme juste, équitable, montrant la sagesse et niant l'injustice, alors il a menacé son esclave de le punir s'il ne lui apportait pas le besoin, alors quand l'esclave est allé au marché et a essayé de prendre le besoin que le maître l'avait envoyé

chercher, il a trouvé un obstacle qui l'en empêchait sauf pour un prix [et l'esclave ne possède pas ce prix], alors il est retourné à son maître déçu sans satisfaire son besoin, et son maître s'est mis en colère contre cela et l'a puni pour cela, car il était injuste et transgressif, annulant ce qu'il avait décrit de sa justice, de sa sagesse et de son équité, et s'il ne le punissait pas, il se mentait à lui-même, ne devrait-il pas ne pas le punir? Et le mensonge et l'injustice nient la justice et la sagesse, exalté soit Allah au-dessus de ce que disent les fatalistes, grandement élevé”.

Puis le savant (paix soit sur lui) a dit après un long discours: “Quant à la délégation que le véridique (paix soit sur lui) a annulée, et a blâmé ceux qui l'ont adoptée, c'est la parole de celui qui dit: Allah, exalté soit-Il, a délégué aux serviteurs le choix de Son ordre et de Son interdiction et les a négligés, et ce discours est subtil, seuls les imams guidés (paix soit sur eux) de la lignée du Prophète (paix et bénédictions sur eux) ont pénétré sa profondeur et sa subtilité, car ils ont dit: Si Allah leur avait délégué de manière négligente, il aurait été nécessaire d'accepter ce qu'ils ont choisi et mérité par cela la récompense, et ils n'auraient pas été punis pour ce qu'ils ont commis, si la négligence était réelle, et cet article se divise en deux types, soit les serviteurs se sont manifestés contre Lui et L'ont obligé à accepter leur choix par nécessité, qu'Il l'ait aimé ou non, alors Il aurait été affaibli, ou Il, exalté et sanctifié, aurait été incapable de les adorer par l'ordre et l'interdiction selon Sa volonté, alors Il a délégué Son ordre et Son interdiction à eux, et les a fait selon leur désir, car Il était incapable de les adorer par l'ordre et l'interdiction selon Sa volonté, alors Il a laissé le choix à eux dans la mécréance et la foi, et un tel exemple est celui d'un homme qui possède un esclave qu'il a acheté pour le servir, et reconnaître son mérite de gouvernance, et se tenir à son ordre et à son interdiction, et le maître de l'esclave a prétendu qu'il était capable, dominant, puissant, sage, alors il a ordonné à son esclave et l'a interdit, et lui a promis une grande récompense pour suivre son ordre, et l'a menacé d'une punition douloureuse pour sa désobéissance, alors l'esclave a contredit la volonté de son maître, et ne s'est pas tenu à son ordre et à son interdiction, alors quel que soit l'ordre qu'il lui a donné ou l'interdiction qu'il lui a faite, il n'a pas obéi à la volonté du maître, mais l'esclave a suivi sa propre volonté, et l'a envoyé pour certains de ses besoins, et dans ce besoin pour lui, et l'esclave est revenu sans ce besoin en contradiction avec son maître, et a suivi sa propre volonté, et a suivi son désir, alors quand il est retourné à son maître, il a regardé ce qu'il avait apporté, et c'était contraire à ce qu'il avait ordonné, alors l'esclave a dit: Je me suis fié à ta délégation de l'affaire à moi, alors j'ai suivi mon désir et

ma volonté, car celui à qui l'affaire est déléguée n'est pas interdit, car il est impossible de concilier délégation et interdiction”.

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et fidèle au texte original, sans reformulation.)

## Sourate 67 — Versets 1 à 2

Sourate 67 • Verset 1

تبارك الذي بيده الملك وهو على كل شيء قدير

Sourate 67 • Verset 2

الذي خلق الموت والحياة ليبلوكم أيكم أحسن عملا وهو العزيز الغفور

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Puis il a dit (sur lui la paix) : « Celui qui prétend que Dieu a délégué l'acceptation de Son ordre et de Son interdiction à Ses serviteurs, lui a attribué l'impuissance, et a rendu obligatoire pour Lui d'accepter tout ce qu'ils ont fait de bien ou de mal, et a annulé l'ordre de Dieu le Très-Haut et Son interdiction. »

Puis il a dit : « Dieu a créé les créatures par Sa puissance, et leur a donné la capacité de ce par quoi Il les a adorés par l'ordre et l'interdiction, et Il a accepté d'eux le suivi de Son ordre [et de Son interdiction], et Il s'en est satisfait pour eux, et Il leur a interdit Sa désobéissance, et Il a blâmé celui qui Lui désobéit et l'a puni pour cela, et à Dieu appartient le choix dans l'ordre et l'interdiction, Il choisit ce qu'Il veut, et Il l'ordonne, et Il interdit ce qu'Il déteste, et Il récompense et punit par la capacité qu'Il a donnée à Ses serviteurs pour suivre Son ordre et éviter Ses désobéissances, car Il est la justice, et de Lui vient l'équité et le jugement avec l'argument complet par l'excuse et l'avertissement, et à Lui appartient l'élite, Il choisit qui Il veut parmi Ses serviteurs, Il a choisi Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) et l'a envoyé avec le message à Ses créatures, et s'Il avait délégué le choix de Ses affaires à Ses serviteurs, Il aurait permis aux Quraysh de choisir Umayya ibn Abi al-Salt et Mas'ud al-Thaqafi, car ils étaient pour eux meilleurs que Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) quand ils ont dit :

[Az-Zukhruf : 31] en les désignant par cela, donc ceci [est] la parole entre les deux paroles, ni contrainte ni

délégation, c'est ce qu'a informé l'Émir des croyants (sur lui la paix) quand 'Abaya ibn Rib'i al-Asadi l'a interrogé sur la capacité, et l'Émir des croyants (sur lui la paix) a dit : La possèdes-tu sans Dieu, ou avec Dieu ? 'Abaya ibn Rib'i s'est tu, alors il lui a dit : Dis, ô 'Abaya. Il a dit : Et que dis-je ? Il a dit : Si tu dis que tu la possèdes avec Dieu, je te tuerai, et si tu dis que tu la possèdes sans Dieu, je te tuerai. Il a dit : Et que dis-je, ô Émir des croyants ? Il a dit : Tu dis que tu la possèdes par Dieu qui la possède sans toi, car s'Il te l'a donnée, c'était de Sa générosité, et s'Il te l'a retirée, c'était de Son épreuve, et Il est le possesseur de ce qu'Il t'a donné, et le possesseur de ce sur quoi Il t'a rendu capable, n'as-tu pas entendu les gens demander la force et la puissance quand ils disent : Il n'y a de force ni de puissance qu'en Dieu ? L'homme a dit : Quelle en est l'interprétation, ô Émir des croyants ? Il a dit : Il n'y a pas de force pour nous contre les désobéissances à Dieu sauf par la protection de Dieu, et il n'y a pas de puissance pour nous pour obéir à Dieu sauf par l'aide de Dieu.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 67 — Versets 1 à 2

Sourate 67 • Verset 1

تبارك الذي بيده الملك وهو على كل شيء قدير

Sourate 67 • Verset 2

الذي خلق الموت والحياة ليبلوكم أيكم أحسن عملا وهو العزيز الغفور

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Puis il dit : Alors l'homme se leva et embrassa ses mains et ses pieds.

Puis il dit (sur lui la paix) dans la parole de Dieu le Très-Haut :

[Muhammad : 31], et dans Sa parole :

[Al-A'raf : 182], et dans Sa parole :

[Al-Ankabut : 2], et dans Sa parole :

[Sad : 34], et dans Sa parole :

[Ta-Ha : 85], et la parole de Moïse (sur lui la paix) :

[Al-A'raf : 155], et Sa parole :

[Al-Ma'ida : 48], et Sa parole :

[Al-Imran : 152], et Sa parole :

[Al-Qalam : 17], et Sa parole :

[Hud : 7], et Sa parole :

[Al-Baqara : 124] et Sa parole :

[Muhammad : 4], que toutes sont venues dans le Coran avec le sens de l'épreuve”.

Puis il dit (sur lui la paix) : “S'ils disent : Quelle est la preuve dans la parole de Dieu le Très-Haut :

[An-Nahl : 93], et ce qui est semblable à cela ? Nous disons : Selon la métaphore de ce verset, cela implique deux significations : l'une est qu'il s'agit d'une information sur le fait que Dieu est capable de guider qui Il veut et d'égarer qui Il veut, et s'Il les avait contraints à l'un ou l'autre, il n'y aurait pour eux ni récompense ni punition comme nous l'avons expliqué, et l'autre signification est que la guidance de Sa part est la définition, comme Sa parole le Très-Haut :

[Fussilat : 17] et ce n'est pas chaque verset ambigu dans le Coran qui est une preuve sur le jugement des versets qu'Il a ordonné de suivre et d'imiter, et c'est Sa parole :

[Al-Imran : 7] le verset, et Il a dit :

[Az-Zumar : 17-18], que Dieu nous accorde à vous et à nous ce qu'Il aime et agréé, et qu'Il nous fasse connaître à vous et à nous l'honneur et la proximité, et qu'Il nous guide vers ce qui est pour nous et pour vous meilleur et plus durable, Il est Celui qui fait ce qu'Il veut, le Sage, le Généreux, le Glorieux”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 1 à 2

Sourate 67 • Verset 1

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمَلِكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Sourate 67 • Verset 2

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ



\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est directe et fidèle au texte original.)

## Sourate 67 — Versets 3 à 9

Sourate 67 • Verset 3

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَاوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ

Sourate 67 • Verset 4

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ

Sourate 67 • Verset 5

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رَجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ

Sourate 67 • Verset 6

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيُسَّ الْمَصِيرِ

Sourate 67 • Verset 7

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ

Sourate 67 • Verset 8

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ

Sourate 67 • Verset 9

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Celui qui a créé sept cieus superposés } - jusqu'à Sa parole - { Vous n'êtes que dans un grand égarement } [3-9] 10912/ [1]- Ali ibn Ibrahim: { Celui qui a créé sept cieus superposés }, il a dit: certains sont superposés à d'autres { Tu ne vois pas dans la création du Miséricordieux de disparité } il a dit: de corruption { Ramène le regard, vois-tu une faille? } c'est-à-dire un défaut { Puis ramène le regard } il a dit: regarde dans le royaume des cieus et de la terre { Ton regard reviendra à toi humilié et épuisé } c'est-à-dire qu'il se raccourcit et est épuisé, c'est-à-dire interrompu.

Sa parole: { Et Nous avons effectivement embelli le ciel le plus proche avec des lampes } il a dit: avec des étoiles { Et Nous les avons rendues des projectiles pour les diables et Nous avons préparé pour eux le châtiment de la fournaise } Sa parole: { Quand ils y sont jetés, ils entendent son rugissement } il a dit: une chute { Et elle bouillonne } c'est-à-dire qu'elle s'élève { Elle est sur le point d'éclater de rage } il a dit: contre les ennemis de Dieu { Chaque fois qu'un groupe y est jeté, ses gardiens leur demandent: Un avertisseur ne vous est-il pas venu? } et ce sont les anges qui les tourmentent par le feu { Ils diront: Oui, un avertisseur est venu à nous, mais nous avons démenti et dit: Dieu n'a rien fait descendre } ils leur diront: { Vous n'êtes que dans un grand égarement } c'est-à-dire dans un châtiment sévère.

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 67 — Versets 3 à 9

Sourate 67 • Verset 3

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَافُوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ

Sourate 67 • Verset 4

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ

Sourate 67 • Verset 5

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رَجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ

Sourate 67 • Verset 6

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَثُوسٌ الْمُصِيرِ

Sourate 67 • Verset 7

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ

Sourate 67 • Verset 8

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ

Sourate 67 • Verset 9

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 10 à 11

Sourate 67 • Verset 10

وقالوا لو كنا نسمع أو نعقل ما كنا في أصحاب السعير

Sourate 67 • Verset 11

فأعترفوا بذنبيهم فسخقا لأصحاب السعير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Et ils dirent: Si nous avions écouté } - jusqu'à Sa parole - { Alors malheur aux compagnons de la fournaise } [10-11] 10914/ [1]- Ali ibn Ibrahim: { Et ils dirent: Si nous avions écouté ou compris, nous ne serions pas parmi les compagnons de la fournaise }, il dit: Ils ont bien écouté et compris, mais ils n'ont pas obéi et n'ont pas agi », et la preuve qu'ils ont bien écouté et compris et n'ont pas accepté, est Sa parole: { Ils ont reconnu leur péché, alors malheur aux compagnons de la fournaise }.

10915/ [2]- (Livre de la description du paradis et de l'enfer): de Sa'id ibn Janah, il a dit: 'Awf ibn Abdullah Al-Azdi m'a raconté, de Jabir ibn Yazid Al-Ju'fi, de Abu Ja'far (que la paix soit sur lui), dans un hadith où il mentionne les gens de l'enfer: « Ils disent: Si notre Seigneur nous punit, Il ne nous a pas fait de tort - il dit - alors Malik dit: { Ils ont reconnu leur péché, alors malheur aux compagnons de la fournaise } c'est-à-dire éloignement pour les compagnons de la fournaise.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 10 à 11

Sourate 67 • Verset 10

وقالوا لو كنا نسمع أو نعقل ما كنا في أصحاب السعير

Sourate 67 • Verset 11

فأعترفوا بذنبيهم فسخقا لأصحاب السعير

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre et le sens de l'original.)

Sourate 67 — Versets 13 à 13

Sourate 67 • Verset 13

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوْ أَجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10916/ [3]- Ali ibn Ibrahim, a dit : avec les consciences.

☐☐ Confiance: A (La phrase est simple et directe, sans ambiguïté.)

Sourate 67 — Versets 13 à 13

Sourate 67 • Verset 13

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوْ أَجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 67 — Versets 14 à 14

Sourate 67 • Verset 14

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107

AH)

Et vérifié à la première étape

10917/ [4]- Ibn Babawayh, a dit : Ali bin Ahmad bin Muhammad bin Imran Al-Daqqaq (que Dieu lui fasse miséricorde) nous a raconté, il a dit : Muhammad bin Ya'qub Al-Kulayni nous a raconté, il a dit : Ali bin Muhammad nous a raconté, de Muhammad bin Isa, de Al-Husayn bin Khalid, d'Abu Al-Hasan Al-Rida (que la paix soit sur lui), il a dit : "Dieu a été nommé par la science non pas pour une science nouvelle par laquelle Il a connu les choses, et Il s'est aidé de celle-ci pour préserver ce qui est à venir de Son ordre, et le récit dans ce qu'Il crée [de Sa création] et par Sa vue ce qui est passé de ce qu'Il a anéanti de Sa création, ce qui, s'Il n'avait pas cette science présente et ne l'aidait pas, Il aurait été ignorant et faible, comme nous avons vu les savants de la création qui ont été nommés par la science pour une science nouvelle car ils étaient ignorants avant elle, et peut-être que la science des choses les a quittés, alors ils sont devenus ignorants, et Dieu a été nommé savant parce qu'Il n'ignore rien, et le Créateur et la créature ont partagé [le nom de la science] et le sens a différé comme tu l'as vu.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 14 à 14

Sourate 67 • Verset 14

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 15 à 15

Sourate 67 • Verset 15

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il : { C'est Lui qui vous a fait la terre docile, alors marchez sur ses flancs } [15] 10919/

[1]- Ali ibn Ibrahim, sa parole : { C'est Lui qui vous a fait la terre docile, alors marchez sur ses flancs }

c'est-à-dire sur ses extrémités.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 15 à 15

Sourate 67 • Verset 15

هو الذي جعل لكم الأرض ذلولا فامشوا في مناكبها وكلوا من رزقه وإليه النشور

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 22 à 22

Sourate 67 • Verset 22

أفمن يمشي مكبا على وجهه أهدى أمن يمشي سويا على صراط مستقيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10920/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: de Ali ibn Muhammad, de certains de nos compagnons, de Ibn Mahbub, de Muhammad ibn al-Fudayl, de Abu al-Hasan al-Madi (paix sur lui), il a dit: J'ai dit: { Est-ce que celui qui marche face contre terre est mieux guidé ou celui qui marche droit sur un chemin droit }? Il a dit: "Dieu a donné un exemple de celui qui s'écarte de l'autorité d'Ali (paix sur lui) comme celui qui marche sur son visage, ne trouvant pas son chemin, et a fait de celui qui le suit quelqu'un de droit sur un chemin droit, et le chemin

droit est l'Émir des croyants (paix sur lui)".

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 67 — Versets 22 à 22

Sourate 67 • Verset 22

أَفَمَن يَمْشِي مَكْبًا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

J'ai dit : Qu'est-ce que l'azhar ? Il a dit : "C'est comme une lampe, quant à l'imprimé, c'est le cœur de l'hypocrite, et quant à l'azhar, c'est le cœur du croyant, s'il lui donne, il remercie, et s'il l'éprouve, il patiente, et quant au renversé, c'est le cœur du polythéiste, puis il a lu ce verset { Est-ce que celui qui marche face contre terre est mieux guidé ou celui qui marche droit sur un chemin droit ? }, quant au cœur qui contient foi et hypocrisie, ce sont des gens qui étaient à Taïf, si l'un d'eux atteint son terme dans son hypocrisie, il périt, et s'il l'atteint dans sa foi, il est sauvé."

Et Ibn Babawayh l'a rapporté, il a dit : Ahmad ibn Muhammad ibn Yahya al-Attar nous a raconté, il a dit : Mon père nous a raconté, de Hussein ibn Hassan ibn Aban, de Muhammad ibn Urma, de Muhammad ibn Khalid, de Harun, de Mufaddal, de Saad al-Khathaf, de Abu Ja'far (paix sur lui), il a dit : "Les cœurs sont quatre" et il a poursuivi le hadith jusqu'à la fin, sauf qu'il y a : "Et un cœur azhar plus lumineux".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 67 — Versets 22 à 22

Sourate 67 • Verset 22

أَفَمَن يَمْشِي مَكْبًا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 67 — Versets 27 à 27

Sourate 67 • Verset 27

فلما رأوه زلفة سيئت وجوه الذين كفروا وقيل هذا الذي كنتم به تدعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié à la première étape

10924/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Al-Husayn ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Muhammad ibn Jumhur, de Isma'il ibn Sahl, de Al-Qasim ibn 'Urwa, de Abu Al-Safatij, de Zurarah, de Abu Ja'far (paix sur lui), concernant la parole d'Allah : { Quand ils le verront de près, les visages de ceux qui ont mécru s'assombriront, et il sera dit : Voilà ce que vous réclamiez } , il a dit : “Cela est descendu au sujet de l'Émir des croyants (paix sur lui) et de ses compagnons qui ont fait ce qu'ils ont fait, ils voient l'Émir des croyants (paix sur lui) dans les endroits les plus enviables et cela assombrit leurs visages, et il leur est dit : C'est celui que vous réclamiez, dont vous avez usurpé le nom, c'est-à-dire que vous vous êtes appelés Émir des croyants”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 67 — Versets 27 à 27

Sourate 67 • Verset 27

فلما رأوه زلفة سيئت وجوه الذين كفروا وقيل هذا الذي كنتم به تدعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

De la sourate Az-Zukhruf [38].



10927/ [4]- Muhammad ibn Al-Abbas : de Hassan ibn Muhammad, de Muhammad ibn Ali Al-Kinani, de Hussein ibn Wahb Al-Asadi, de Ubayys ibn Hashim, de Dawood ibn Sarhan, a dit : J'ai interrogé Ja'far ibn Muhammad (paix sur lui) au sujet de la parole de Dieu Tout-Puissant : { Quand ils le verront de près, les visages de ceux qui ont mécru s'assombriront, et il sera dit : Voilà ce que vous réclamiez } , il a dit : "C'est Ali (paix sur lui), quand ils verront sa position et son rang auprès de Dieu Tout-Puissant, ils se mordront les mains pour ce qu'ils ont négligé dans son allégeance".

☐☐ Confiance: A ()

### Sourate 67 — Versets 27 à 27

Sourate 67 • Verset 27

فلما رأوه زلفة سيئت وجوه الذين كفروا وقيل هذا الذي كنتم به تدعون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

Et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

### Sourate 67 — Versets 28 à 29

Sourate 67 • Verset 28

قل أرأيتم إن أهلكني الله ومن معي أو رحمنا فممن يجير الكافرين من عذاب أليم

Sourate 67 • Verset 29

قل هو الرحمن آمنا به وعليه توكلنا فستعلمون من هو في ضلال مبين

10934/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de al-Husayn ibn Muhammad, de Mu'alla ibn Muhammad, de Ali ibn Asbat, de Ali ibn Abi Hamza, de Abi Basir, de Abi Abdullah (sur lui la paix), dans Sa parole, le Tout-Puissant: {Vous saurez bientôt qui est dans un égarement évident}: "Ô groupe de dénégateurs, lorsque je vous ai annoncé le message de mon Seigneur concernant l'autorité d'Ali et des imams (sur eux la paix) après lui, vous saurez

qui est dans un égarement évident."

Confiance: A ()

Sourate 67 — Versets 28 à 29

Sourate 67 • Verset 28

قل أرأيتم إن أهلكني الله ومن معي أو رحمتنا فمن يجير الكافرين من عذاب أليم

Sourate 67 • Verset 29

قل هو الرحمن آمنا به وعليه توكلنا فستعلمون من هو في ضلال مبين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 67 — Versets 30 à 30

Sourate 67 • Verset 30

قل أرأيتم إن أصبح ماؤكم غورا فمن يأتيكم بماء معين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (d. 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

10937/ [1]- Ibn Babawayh, a dit : Muhammad ibn Abdullah ibn al-Muttalib al-Shaybani nous a informés, a dit : Muhammad ibn al-Husayn ibn Hafs al-Khath'ami al-Kufi nous a raconté, a dit : 'Abbad ibn Ya'qub nous a raconté, a dit : Ali ibn Hashim nous a raconté, de Muhammad ibn Abdullah, de Abu Ubayda ibn Muhammad ibn Ammar, de son père, de son grand-père Ammar, a dit : J'étais avec le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) dans l'une de ses expéditions, et Ali (que la paix soit sur lui) a tué les porteurs de bannières et dispersé leur rassemblement, et tué Amr ibn Abdullah al-Jumahi, et tué Shaybah ibn Nafi', je suis allé voir le Messager de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) et je lui ai dit : Ô Messager de Dieu, Ali a

combattu pour Dieu comme il se doit. Il a dit : “Parce qu’il est de moi et je suis de lui, et il est l’héritier de ma science, et le juge de ma dette, et l’accomplisseur de ma promesse, et le calife après moi, et sans lui le croyant pur ne serait pas connu après moi, sa guerre est ma guerre, et ma guerre est la guerre de Dieu, et sa paix est ma paix, et ma paix est la paix de Dieu, sachez qu’il est le père de mes deux petits-fils, et les imams de sa descendance, Dieu Tout-Puissant fera sortir les imams bien guidés de sa descendance, et parmi eux le Mahdi de cette communauté”.

J’ai dit : Par mon père et ma mère, ô Messenger de Dieu, qui est ce Mahdi ? Il a dit : “Ô Ammar, Dieu, béni et exalté, m’a promis qu’il fera sortir de la descendance de Husayn neuf imams, et le neuvième de ses enfants disparaîtra d’eux, et c’est ce que dit le Très-Haut : { Dis : Voyez-vous si votre eau devenait profonde, qui vous apporterait une eau claire ? } Il aura une longue occultation, des gens reviendront d’elle et d’autres y resteront fermes, et quand ce sera à la fin des temps, il sortira et remplira le monde de justice et d’équité comme il a été rempli d’injustice et de tyrannie, et il combattra pour l’interprétation comme j’ai combattu pour la révélation, et il porte mon nom et est le plus semblable à moi.

Ô Ammar, il y aura après moi une sédition, et quand cela arrivera, suis Ali et accompagne-le, car il est avec la vérité et la vérité est avec lui.

Ô Ammar, tu combattras après moi avec Ali deux groupes : les renégats et les injustes, puis le groupe rebelle te tuera”.

Il a dit : Ô Messenger de Dieu, n’est-ce pas avec l’agrément de Dieu et ton agrément ? Il a dit : “Oui, avec l’agrément de Dieu et mon agrément, et ta dernière provision du monde sera une gorgée de lait que tu boiras”. Quand ce fut le jour de Siffin, Ammar ibn Yasir est allé voir l’Emir des croyants (que la paix soit sur lui), et lui a dit : Ô frère du Messenger de Dieu, me permets-tu de combattre ? Il a dit : “Attends, que Dieu te fasse miséricorde” Puis, après une heure, il lui a répété la question, et il lui a répondu de la même manière, puis il lui a répété une troisième fois, et l’Emir des croyants (que la paix soit sur lui) a pleuré, et Ammar l’a regardé, et a dit : Ô Emir des croyants, c’est le jour que le Messenger de Dieu (que la paix soit sur lui et sa famille) m’a décrit, alors l’Emir des croyants (que la paix soit sur lui) est descendu de sa mule, a embrassé Ammar et lui a fait ses adieux, puis a dit : “Ô Abu al-Yaqzan, que Dieu te récompense pour ton Prophète et pour moi, tu as été un excellent frère, et un excellent compagnon”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

## Sourate 67 — Versets 30 à 30

Sourate 67 • Verset 30

قل أرايتم إن أصبح ماؤكم غورا فمن يأتكم بماء معين

Puis il pleura (sur lui la paix) et Ammar pleura, puis il dit : Par Dieu, ô Commandeur des croyants, je ne t'ai suivi qu'avec clairvoyance, car j'ai entendu le Messager de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) dire le jour de Khaybar : "Ô Ammar, il y aura après moi une sédition, et quand cela arrivera, suis Ali et son parti, car il est avec la vérité et la vérité est avec lui, et tu combattras après moi les parjures et les injustes." Que Dieu te récompense bien, ô Commandeur des croyants, pour l'Islam, de la meilleure des récompenses, car tu as accompli, transmis et conseillé.

☐☐ Confiance: A ()

## Sourate 67 — Versets 30 à 30

Sourate 67 • Verset 30

قل أرايتم إن أصبح ماؤكم غورا فمن يأتكم بماء معين

Interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10941/ [5]- Muhammad ibn Ibrahim al-Nu'mani, a dit : Muhammad ibn Hammam (qu'Allah lui fasse miséricorde) nous a informés, il a dit : Ahmad ibn Bandar nous a raconté, il a dit : Ahmad ibn Hilal nous a raconté, de Musa ibn al-Qasim ibn Mu'awiya ibn Wahb al-Bajali, de Ali ibn Ja'far, de son frère Musa ibn Ja'far (sur eux la paix), il a dit : Je lui ai dit : Quelle est l'interprétation de ce verset { Dis : Voyez-vous si votre eau devenait profonde, qui vous apporterait une eau claire ? } ?

Il a dit : "Si vous perdez votre Imam et ne le voyez pas, que ferez-vous ?".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 67 — Versets 30 à 30

Sourate 67 • Verset 30

قل أرايتم إن أصبح ماؤكم غورا فمن يأتكم بماء معين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 68 — Versets 1 à 3

Sourate 68 • Verset 1

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ

Sourate 68 • Verset 2

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ

Sourate 68 • Verset 3

وَإِنْ لَكَ لِأَجْرٍ غَيْرِ مَمْنُونٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran/ Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {مَمْنُونٍ غَيْرِ لِأَجْرٍ لَكَ وَإِنْ} [1-3]  
10948/ [1]- Ibn Babawayh, a dit: Abu Al-Hasan Muhammad bin Harun Al-Zanjani nous a informés, dans ce qu'il a écrit à travers Ali bin Ahmad Al-Baghdadi Al-Warraaq, a dit: Mu'adh bin Al-Muthanna Al-Anbari nous a raconté, a dit: Abdullah bin Asma nous a raconté, a dit: Juwayriya nous a raconté, de Sufyan bin Sa'id Al-Thawri, de Al-Sadiq (paix sur lui), dans l'interprétation des lettres coupées dans le Coran, a dit: "Quant au Nun, c'est une rivière au paradis, Allah, exalté soit-Il, a dit: 'Solidifie-toi', alors elle s'est solidifiée, devenant de l'encre, puis Allah, exalté soit-Il, a dit au calame: 'Écris', alors le calame a écrit sur la Table préservée ce qui

était et ce qui sera jusqu'au Jour de la Résurrection, l'encre est une encre de lumière, le calame est un calame de lumière, et la Table est une Table de lumière".

Sufyan a dit: Je lui ai dit: Ô fils du Messenger d'Allah, explique-moi l'affaire de la Table, du calame et de l'encre en détail, et enseigne-moi de ce qu'Allah t'a enseigné? Il a dit: "Ô fils de Sa'id, si tu n'étais pas digne de la réponse, je ne t'aurais pas répondu, car Nun est un ange qui transmet au calame qui est un ange, et le calame transmet à la Table qui est un ange, et la Table transmet à Israfil, et Israfil transmet à Mika'il, et Mika'il transmet à Jibril, et Jibril transmet aux prophètes et aux messagers (que les prières d'Allah soient sur eux)". Il a dit: Puis il m'a dit: "Lève-toi, ô Sufyan, car nous ne sommes pas en sécurité pour toi".

10949/ [2]- Et de lui, a dit: Ali bin Hubshi bin Quni (qu'Allah lui fasse miséricorde) nous a informés dans ce qu'il m'a écrit, a dit: Hamid bin Ziyad nous a raconté, a dit: Al-Qasim bin Isma'il nous a raconté, a dit: Muhammad bin Salama nous a raconté, de Yahya bin Abi Al-'Ala Al-Razi, qu'un homme est entré chez Abu Abdullah (paix sur lui), et a dit: Que je sois sacrifié pour toi, informe-moi de la parole d'Allah, exalté soit-Il: {يَسْطُرُونَ وَمَا وَالْقَلَمُ N}, il a dit: "Quant au Nun, c'était une rivière au paradis plus blanche que la neige et plus douce que le miel, Allah, exalté soit-Il, a dit: 'Sois de l'encre', alors elle est devenue de l'encre, puis Il a pris un arbre et l'a planté de Sa main - puis Il a dit: et la main: la force, et non comme l'imaginent les anthropomorphistes - puis Il lui a dit: 'Sois un calame', alors elle est devenue un calame, puis Il lui a dit: 'Écris'. Il lui a dit: 'Ô Seigneur, que dois-je écrire?' Il a dit: 'Écris ce qui sera jusqu'au Jour de la Résurrection', alors il l'a fait, puis Il l'a scellé et a dit: 'Ne parle pas jusqu'au jour du temps déterminé'".

10950/ [3]- Et de lui, a dit: Ahmad bin Al-Hasan Al-Qattan nous a raconté, a dit: Abdul Rahman bin Muhammad Al-Hasani nous a raconté, a dit: Abu Ja'far Ahmad bin Isa bin Abi Maryam Al-'Ajli nous a raconté, a dit: Muhammad bin Ahmad bin Abdullah bin Rabat Al-Arzami nous a raconté, a dit: Ali bin Hatim Al-Munqari nous a raconté, de Ibrahim Al-Karkhi, a dit: J'ai interrogé Ja'far bin Muhammad (paix sur eux) sur la Table et le calame, il a dit: "Ce sont deux anges".

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 68 • Verset 1

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ

Sourate 68 • Verset 2

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ

Sourate 68 • Verset 3

وَإِنْ لَكَ لِأَجْرٍ غَيْرِ مَمْنُونٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10951/ [4]- Et de lui, il a dit : Nous a raconté Muhammad ibn al-Hasan ibn Ahmad ibn al-Walid (que Dieu lui fasse miséricorde), il a dit : Nous a raconté Muhammad ibn al-Hasan al-Saffar, il a dit : Nous a raconté Muhammad ibn al-Husayn ibn Abi al-Khattab et Ahmad ibn al-Hasan ibn Ali ibn Faddal, de Ali ibn Asbat, de al-Husayn ibn Yazid, il a dit : Muhammad ibn Salim m'a raconté, de al-Asbagh ibn Nabata, de l'Émir des croyants (sur lui la paix) : “ { N, par le Calame et ce qu'ils tracent } Le calame est un calame de lumière, et un livre de lumière, et dans une Table préservée, les rapprochés en sont témoins et Dieu suffit comme témoin”.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 68 — Versets 1 à 3

Sourate 68 • Verset 1

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ

Sourate 68 • Verset 2

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ

Sourate 68 • Verset 3

وَإِنْ لَكَ لِأَجْرٍ غَيْرِ مَمْنُونٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Il a dit : “Ô mon chien, il a dix noms” puis il les a mentionnés (paix sur lui), et il a dit parmi eux : { Nûn, par le calame et ce qu'ils tracent \* Tu n'es pas, par la grâce de ton Seigneur, un possédé } et les dix ont été

mentionnés en entier au début de la sourate Taha.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 68 — Versets 1 à 3

Sourate 68 • Verset 1

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ

Sourate 68 • Verset 2

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ

Sourate 68 • Verset 3

وَإِنْ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرُ مَمْنُونٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 68 — Versets 4 à 4

Sourate 68 • Verset 4

وَإِنَّكَ لَعَلَى خَلْقٍ عَظِيمٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

10959/ [1]- Ibn Babawayh : de son père, a dit : Saad bin Abdullah nous a raconté, d'Ahmad bin Muhammad,

de son père, de Fadala, d'Aban, d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui), dans la parole de Dieu le

Tout-Puissant : { عَظِيمٍ خَلْقٍ لَعَلَى وَإِنَّكَ }, il a dit : “C'est l'Islam”.

Et

Il a été rapporté que la grande moralité : ceux qui sont grands.

10960/ [2]- Ali bin Ibrahim : d'Abu Al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui) : “Sa parole : { عَظِيمٍ خَلْقٍ لَعَلَى وَإِنَّكَ }



c'est-à-dire sur une grande religion”.

10961/ [3]- Muhammad bin Ya'qub, de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad bin Abi Abdullah, de son père, de Hammad bin Isa, de Hariz bin Abdullah, de Bahr Al-Saqqa, a dit : Abu Abdullah (paix sur lui) m'a dit : “Ô Bahr, la bonne moralité est facile”.

Puis il a dit : “Ne veux-tu pas que je te raconte un hadith qui n'est dans la main de personne parmi les gens de Médine ?”. J'ai dit : Oui. Il a dit : “Un jour, le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) était assis dans la mosquée, lorsqu'une servante de certains des Ansar est venue alors qu'il était debout, elle a pris le bord de son vêtement, alors le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) s'est levé pour elle, elle n'a rien dit et le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) ne lui a rien dit, jusqu'à ce qu'elle le fasse trois fois, alors le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) s'est levé pour elle la quatrième fois alors qu'elle était derrière lui, elle a pris un fil de son vêtement puis est retournée.

Les Ansar lui ont dit : Que Dieu te fasse ceci et cela, tu as retenu le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) trois fois sans lui dire quoi que ce soit, et il ne te dit rien, quel était ton besoin de lui ? Elle a dit : Nous avons un malade, ma famille m'a envoyée pour prendre un fil de son vêtement pour qu'il soit guéri avec, alors quand j'ai voulu le prendre, il m'a vue et s'est levé, et j'ai eu honte de le prendre alors qu'il me voyait, et je n'aimais pas lui demander la permission de le prendre, alors je l'ai pris”.

10962/ [4]- Et de lui : d'Ali bin Ibrahim, de son père, d'Ibn Abi Umayr, de Habib Al-Khath'ami, d'Abu Abdullah (paix sur lui), a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a dit :

" Les meilleurs d'entre vous sont ceux qui ont la meilleure moralité, ceux qui sont doux, ceux qui s'entendent et sont sociables, et dont les bagages sont légers "

10963/ [5]- Sheikh Waram : Il a été rapporté que le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) marchait avec certains de ses compagnons, lorsqu'un bédouin l'a attrapé avec force, et il portait un manteau Najrani à bordure épaisse, la bordure a laissé une marque sur son cou (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) [à cause de la force de l'attraper, puis il a dit : Ô Muhammad, donne-moi de l'argent de Dieu que tu as, alors le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions soient sur

lui et sa famille) s'est tourné vers lui] a ri, puis a ordonné de lui donner, et quand Quraysh a beaucoup nui et frappé, il a dit : “Ô Allah, pardonne à mon peuple, car ils ne savent pas”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 68 — Versets 4 à 4

Sourate 68 • Verset 4

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

C'est pourquoi Dieu Tout-Puissant a dit : { Et tu es certes d'un caractère immense }.

10964/ [6]- Le cheikh dans (ses Amali), a dit : Le cheikh Abu Abdullah Al-Hussein bin Ubaidullah

Al-Ghadhairi (que Dieu ait pitié de lui), d'Abu Muhammad Harun bin Musa Al-Talaqani, a dit : Muhammad

bin Hammam nous a raconté, a dit : Ali bin Al-Hussein Al-Hamdani nous a raconté, a dit : Abu Abdullah

Muhammad bin Khalid Al-Barqi nous a raconté, d'Abu Qatada Al-Qummi, d'Abu Abdullah (que la paix soit sur

lui), a dit : “Dieu Tout-Puissant a des visages, Il les a créés de Sa création et de Sa terre pour satisfaire les

besoins de leurs frères, ils voient la louange comme une gloire, et Dieu Tout-Puissant aime les nobles

caractères, et parmi ce que Dieu Tout-Puissant a adressé à Son Prophète (que la paix et les bénédictions soient

sur lui et sa famille) qu'Il lui a dit : Ô Muhammad : Et tu es certes d'un caractère immense, Il a dit : la

générosité et la bonne moralité”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 68 — Versets 4 à 4

Sourate 68 • Verset 4

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 68 — Versets 5 à 13

Sourate 68 • Verset 5

فستبصر ويبصرون

Sourate 68 • Verset 6

بأيكم المفتون

Sourate 68 • Verset 7

إن ربك هو أعلم بمن ضل عن سبيله وهو أعلم بالمهتدين

Sourate 68 • Verset 8

فلا تطع المكذبين

Sourate 68 • Verset 9

ودوا لو تدهن فيدهنون

Sourate 68 • Verset 10

ولا تطع كل حلاف مهين

Sourate 68 • Verset 11

هماز مشاء بنميم

Sourate 68 • Verset 12

مناع للخير معتد أثيم

Sourate 68 • Verset 13

عتل بعد ذلك زنيم

\* L'interprétation d'Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, le Très-Haut : { Vous verrez et ils verront \* lequel de vous est l'ensorcelé } - jusqu'à Sa parole, le Très-Haut - { grossier, en plus de cela, bâtard } [5-13]

10965/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub : de Al-Husayn ibn Muhammad Al-Ash'ari, de Mu'alla ibn Muhammad, de

Al-Washa', de Aban ibn 'Uthman, de 'Abd al-Rahman ibn Abi 'Abd Allah, de Abu al-'Abbas al-Makki, a dit : J'ai entendu Abu Ja'far (paix sur lui) dire : "Omar a rencontré Ali (paix sur lui), et lui a dit : Es-tu celui qui récite ce verset { lequel de vous est l'ensorcelé } et fais allusion à moi et à mon compagnon ? Il a dit : Ne veux-tu pas que je te parle d'un verset révélé au sujet des Banu Umayya ?

[Muhammad : 22].

Il a dit : Tu mens, les Banu Umayya sont plus enclins que vous à maintenir les liens de parenté, mais tu as refusé autre chose que l'inimitié envers les Banu Taym, les Banu 'Adi et les Banu Umayya.

10966/ [2]- Muhammad ibn al-'Abbas : de 'Abd al-'Aziz ibn Yahya, de 'Amr ibn Muhammad ibn Turki, de Muhammad ibn al-Fadl, de Muhammad ibn Shu'ayb, de Dalham ibn Salih, de Al-Dahhak ibn Muzahim, a dit : Quand Quraysh a vu le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) préférer Ali (paix sur lui) et l'honorer, ils ont dénigré Ali (paix sur lui), et ont dit : Muhammad (que la paix et les bénédictions soient sur lui) est ensorcelé par lui, alors Dieu, le Béni et le Très-Haut, a révélé :

[Al-Qalam : 1] Un serment par lequel Dieu, le Très-Haut, a juré

[Al-Qalam : 2-7] et son chemin : Ali ibn Abi Talib (paix sur lui).

10967/ [3]- Et de lui : de Ali ibn al-'Abbas, de Hasan ibn Muhammad, de Yusuf ibn Kulaib, de Khalid, de Hafsa ibn 'Umar, de Hanan, de Abu Ayyub al-Ansari, a dit : Quand le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) a pris la main d'Ali (paix sur lui) et l'a levée, et a dit : "Celui dont je suis le maître, Ali est son maître", des gens ont dit : Il est ensorcelé par son cousin, alors le verset a été révélé { Vous verrez et ils verront \* lequel de vous est l'ensorcelé }.

10968/ [4]- Al-Tabarsi, a dit : Nous a informé Sayyid Abu al-Muhammad Mahdi ibn Nizar al-Husseini al-Qa'ini, a dit : Nous a raconté Al-Hakim Abu al-Qasim 'Ubayd Allah ibn 'Abd Allah al-Hasakani, a dit : Nous a informé Abu 'Abd Allah al-Shirazi, a dit : Nous a raconté Abu Bakr al-Jurjani, a dit : Nous a raconté Abu Ahmad al-Basri, a dit : M'a raconté 'Amr ibn Muhammad ibn Turki, a dit : Nous a raconté Muhammad ibn al-Fadl, a dit : Nous a raconté Muhammad ibn Shu'ayb, de 'Amr ibn Shamir, de Dalham ibn Salih, de Al-Dahhak ibn Muzahim, a dit : Quand Quraysh a vu le Prophète (que la paix et les bénédictions soient sur lui et sa famille) préférer Ali (paix sur lui) et l'honorer, ils ont dénigré Ali (paix sur lui), et ont dit : Muhammad est ensorcelé par lui, alors Dieu, le Très-Haut, a révélé :

## Sourate 68 — Versets 5 à 13

Sourate 68 • Verset 5

فَسْتَبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ

Sourate 68 • Verset 6

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ

Sourate 68 • Verset 7

إِنْ رَبُّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

Sourate 68 • Verset 8

فَلَا تَطْعَمُ الْمَكْذِبِينَ

Sourate 68 • Verset 9

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ

Sourate 68 • Verset 10

وَلَا تَطْعَمُ كُلُّ حَلَّافٍ مَهِينٍ

Sourate 68 • Verset 11

هَمَّازٌ مَشَاءٌ بَنَمِيمٍ

Sourate 68 • Verset 12

مَنْعٌ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٌ أَثِيمٌ

Sourate 68 • Verset 13

عَتَلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

[Al-Qalam: 1] Un serment par lequel Dieu a juré

[Al-Qalam: 2-4] signifie le Coran, jusqu'à sa parole : { سَبِيلَهُ عَنْ ضَلَّ بِمَنْ } et ce sont les gens qui ont dit ce qu'ils

ont dit { بِالْمُهْتَدِينَ أَعْلَمُ وَهُوَ } Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui).

10969/ [5]- Ali ibn Ibrahim, sa parole exaltée : { وَيُبْصِرُونَ فَسْتَبْصِرُ \* } par lequel d'entre vous vous

êtes séduits, ainsi cela a été révélé concernant les Banu Umayya { بِأَيِّكُمْ } c'est-à-dire Habtar, Zafar et Ali.

10970/ [6]- Il a dit : Et Al-Sadiq (que la paix soit sur lui) a dit : “Omar a rencontré le Commandeur des

croyants (que la paix soit sur lui), et a dit : Ô Ali, il m'est parvenu que tu interprètes ce verset à mon sujet et à celui de mon compagnon : { أَلْفَتُونَ بِأَيِّكُمْ \* وَيَبْصُرُونَ فَسْتَبْصِرْ } ? Le Commandeur des croyants (que la paix soit sur lui) a dit : Ne veux-tu pas que je te dise, ô Abu Hafs, ce qui a été révélé concernant les Banu Umayya ? [Al-Isra: 60]. Omar a dit : Tu mens, ô Ali, les Banu Umayya sont meilleurs que toi et plus aptes à maintenir les liens de parenté.”

10971/ [7]- Sharaf Al-Din Al-Najafi : de Muhammad ibn Al-Jumhur, de Hammad ibn Isa, de Al-Husayn ibn Al-Mukhtar, d'eux (que la paix soit sur eux tous) : Sa parole exaltée : { بَنِمِيمٌ مِّشَاءَ هَمَازٍ \* مَهِينٌ حَلَّافٌ كُلُّ تَطْعٍ وَلَا } Il a dit : “L’Atul : le mécréant d'une grande mécréance, et le Zanîm : l'enfant illégitime.”

10972/ [8]- Et Sharaf Al-Din a dit : Muhammad Al-Barqi a rapporté, de Al-Ahmasi, de Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) de même, et il a ajouté : “Et le Commandeur des croyants (que la paix soit sur lui) disait : { أَلْفَتُونَ بِأَيِّكُمْ \* وَيَبْصُرُونَ فَسْتَبْصِرْ } Puis le second l'a rencontré, et lui a dit : Es-tu celui qui dit ceci et cela, te moquant de moi et de mon compagnon ? Le Commandeur des croyants (que la paix soit sur lui) lui a dit sans s'excuser : Ne veux-tu pas que je te dise ce qui a été révélé concernant les Banu Umayya ? Cela a été révélé à leur sujet

[Muhammad: 22] Il a dit : Il l'a traité de menteur et lui a dit : Ils sont meilleurs que toi et plus aptes à maintenir les liens de parenté.”

10973/ [9]- Ahmad ibn Muhammad ibn Khalid Al-Barqi, de son père, de celui qui lui a raconté, de Jabir, a dit : Abu Ja'far (que la paix soit sur lui) a dit : “Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit : Il n'y a pas de croyant sauf que mon amour a atteint son cœur [et mon amour n'a atteint le cœur de personne] sauf que l'amour d'Ali a atteint son cœur, il ment, ô Ali, celui qui prétend m'aimer et te détester, il a dit : Deux hommes parmi les hypocrites ont dit : Le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a été séduit par ce jeune homme, alors Dieu, le Béni et le Très-Haut, a révélé { مَهِينٌ حَلَّافٌ كُلُّ تَطْعٍ وَلَا \* فَيَدْهَنُونَ تَدَهْنٌ لَوْ وَدَّوْا... أَلْفَتُونَ بِأَيِّكُمْ \* وَيَبْصُرُونَ فَسْتَبْصِرْ } Il a dit : Cela a été révélé à leur sujet jusqu'à la fin du verset.”

10974/ [10]- Ali ibn Ibrahim : Sa parole exaltée { الْمَكْذِبِينَ تَطْعٌ فَلَا } Il a dit : concernant Ali (que la paix soit sur lui) { فَيَدْهَنُونَ تَدَهْنٌ لَوْ وَدَّوْا } c'est-à-dire qu'ils ont aimé que tu trompes concernant Ali afin qu'ils trompent

avec toi { مہین حلاف کل تطع ولا } Il a dit : le serment : le second, il a juré au Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) qu'il ne romprait pas un pacte { بنمیم مشآء ہماز } Il a dit : Il colportait des nouvelles sur le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) et critiquait parmi ses compagnons, il a dit : celui qui critique les gens et méprise les pauvres.

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 68 — Versets 5 à 13

Sourate 68 • Verset 5

فستبصر ویبصرون

Sourate 68 • Verset 6

بأییکم المفتون

Sourate 68 • Verset 7

إن ربك هو أعلم بمن ضل عن سبيله وهو أعلم بالمهتدين

Sourate 68 • Verset 8

فلا تطع المكذبین

Sourate 68 • Verset 9

ودوا لو تدهن فیدهنون

Sourate 68 • Verset 10

ولا تطع کل حلاف مہین

Sourate 68 • Verset 11

ہماز مشآء بنمیم

Sourate 68 • Verset 12

مناع للخیر معتد أثیم

Sourate 68 • Verset 13

عتل بعد ذلك زنیم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Empêqueur de bien, transgresseur, pécheur } il a dit: le bien: l'Émir des croyants (sur lui la paix), { transgresseur } c'est-à-dire qu'il a transgressé contre lui, et sa parole: { brutal après cela, infâme }

il a dit: le brutal: le grand mécréant, et l'infâme: le prétentieux, le poète a dit:

10975/ [11]- Ibn Babawayh: de son père, il a dit: Saad ibn Abdullah nous a raconté, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'Al-Abbas ibn Ma'ruf, de Safwan ibn Yahya, d'Ibn Miskan, de Muhammad ibn Muslim, il a dit: J'ai dit à Abu Abdullah (sur lui la paix): { brutal après cela, infâme }? Il a dit: “le brutal: le grand mécréant [et l'infâme]: celui qui se moque de son incrédulité”.

10976/ [12]- Al-Tabarsi: l'infâme: c'est celui qui n'a pas d'origine, d'Ali (sur lui la paix).

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 68 — Versets 5 à 13

Sourate 68 • Verset 5

فستبصر ويبصرون

Sourate 68 • Verset 6

بأيكم المفتون

Sourate 68 • Verset 7

إن ربك هو أعلم بمن ضل عن سبيله وهو أعلم بالمهتدين

Sourate 68 • Verset 8

فلا تطع المكذبين

Sourate 68 • Verset 9

ودوا لو تدهن فيدهنون

Sourate 68 • Verset 10

ولا تطع كل حلاف مهين

Sourate 68 • Verset 11

هماز مشاء بنميم

Sourate 68 • Verset 12

مناع للخير معتد أثيم

Sourate 68 • Verset 13

عتل بعد ذلك زنيم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape



☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 68 — Versets 15 à 16

Sourate 68 • Verset 15

إذا تتلى عليه آياتنا قال أساطير الأولين

Sourate 68 • Verset 16

سنسمه على الخرطوم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié première étape

10977/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Sa parole: { LORSQUE NOS VERSETS LUI SONT RÉCITÉS } il a dit: il a fait allusion au second, { IL A DIT: DES FABLES DES ANCIENS } c'est-à-dire des mensonges des anciens, sa parole: { NOUS LE MARQUERONS SUR LE MUSEAU } il a dit: lors du retour, lorsque l'Émir des croyants (paix sur lui) reviendra et que ses ennemis reviendront, il les marquera avec un fer qu'il a avec lui comme on marque les bêtes, sur les museaux: le nez et les lèvres.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 68 — Versets 15 à 16

Sourate 68 • Verset 15

إذا تتلى عليه آياتنا قال أساطير الأولين

Sourate 68 • Verset 16

سنسمه على الخرطوم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 68 • Verset 17

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ

Sourate 68 • Verset 18

وَلَا يَسْتَنْشُونَ

Sourate 68 • Verset 19

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِنْ رَبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ

Sourate 68 • Verset 20

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ

Sourate 68 • Verset 21

فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ

Sourate 68 • Verset 22

أَنْ أَغْدُوا عَلَى حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَارِمِينَ

Sourate 68 • Verset 23

فَأَنْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ

Sourate 68 • Verset 24

أَنْ لَا يَدْخُلْنَهَا أَلْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٍ

Sourate 68 • Verset 25

وَوَغَدُوا عَلَى حَرْدٍ قَادِرِينَ

Sourate 68 • Verset 26

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَّالُّونَ

Sourate 68 • Verset 27

بَلْ نَحْنُ مُحْرَمُونَ

Sourate 68 • Verset 28

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ

Sourate 68 • Verset 29

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

Sourate 68 • Verset 30

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ

Sourate 68 • Verset 31

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ

Sourate 68 • Verset 32

عَسَى رَبَّنَا أَنْ يَبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ

## كذلك العذاب ولعذاب الآخرة أكبر لو كانوا يعلمون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Nous les avons éprouvés comme Nous avons éprouvé les propriétaires du jardin lorsqu'ils ont juré de le récolter au matin} - jusqu'à Sa parole, exalté soit-Il - {s'ils savaient} [17-33]

10978/ [2]- Muhammad ibn Ya'qub: de Muhammad ibn Yahya, de Abdullah ibn Muhammad, de Ali ibn al-Hakam, de Aban ibn Uthman, de al-Fudayl, de Abu Ja'far (paix sur lui), a dit: "L'homme commet un péché et cela lui retire la subsistance, et il a récité ce verset: {lorsqu'ils ont juré de le récolter au matin \* et ne faisaient pas d'exception \* alors un tourbillon de ton Seigneur l'a entouré pendant qu'ils dormaient} ".

10979/ [2]- Ali ibn Ibrahim, a dit: Mon père m'a raconté de Ishaq ibn al-Haytham, de Ali ibn al-Husayn al-Abdi, de Sulayman al-A'mash, de Sa'id ibn Jubayr, de Ibn Abbas: qu'il lui a été dit: Des gens de cette communauté prétendent que le serviteur commet un péché et est privé de subsistance à cause de cela? Ibn Abbas a dit: Par Celui en dehors de qui il n'y a pas de dieu, cela est plus clair dans le Livre de Dieu que le soleil éclatant, Dieu l'a mentionné dans la sourate (Nun et le Calame), qu'il y avait un vieil homme qui avait un jardin, et il n'entrait pas dans sa maison un fruit de celui-ci ni chez lui jusqu'à ce qu'il donne à chacun son droit, puis quand le vieil homme est mort, ses fils l'ont hérité, et il avait cinq fils, et leur jardin a produit cette année-là, l'année où leur père est mort, une récolte qu'il n'avait jamais produite auparavant, alors les jeunes hommes sont allés à leur jardin après la prière de l'après-midi, et ils ont vu un fruit et une subsistance abondante, qu'ils n'avaient jamais vu de leur vivant, alors quand ils ont vu l'abondance, ils sont devenus arrogants et injustes, et certains d'entre eux ont dit aux autres: Notre père était un vieil homme dont l'esprit était parti et qui était sénile, alors venez, faisons un pacte entre nous de ne rien donner à aucun des pauvres musulmans cette année [cette année] jusqu'à ce que nous devenions riches et que nos biens augmentent, puis nous reprendrons le travail dans les années à venir, quatre d'entre eux ont accepté cela, et le cinquième a été mécontent, et c'est lui que Dieu a dit: {Leur plus modéré a dit: Ne vous ai-je pas dit: Pourquoi ne glorifiez-vous pas?}.

L'homme a dit: Ô Ibn Abbas, était-il le plus modéré en âge? Il a dit: Non, il était le plus jeune en âge, et le plus

sage en esprit, et le plus modéré du peuple est le meilleur du peuple, et la preuve en est dans le Coran que vous, ô communauté de Muhammad, êtes la plus jeune des communautés et la meilleure des communautés, Sa parole, exalté soit-Il:

[Al-Baqara: 143].

Leur plus modéré leur a dit: Craignez Dieu, et suivez le chemin de votre père, vous serez en sécurité et prospérerez, alors ils l'ont saisi et l'ont battu sévèrement, puis quand le frère parmi eux a réalisé qu'ils voulaient le tuer, il est entré dans leur conseil contre son gré, non pas par obéissance, alors ils sont allés à leurs maisons, puis ils ont juré par Dieu de le récolter quand ils se lèveraient, et ils n'ont pas dit: Si Dieu le veut, alors Dieu les a éprouvés par ce péché, et Il a mis un obstacle entre eux et cette subsistance qu'ils avaient vue, alors Il a informé d'eux dans le Livre, et Il a dit: {Nous les avons éprouvés comme Nous avons éprouvé les propriétaires du jardin lorsqu'ils ont juré de le récolter au matin \* et ne faisaient pas d'exception \* alors un tourbillon de ton Seigneur l'a entouré pendant qu'ils dormaient \* et il est devenu comme le sarim} Il a dit: comme brûlé, alors l'homme a dit: Ô Ibn Abbas, qu'est-ce que le sarim? Il a dit: la nuit sombre, puis il a dit: Il n'a pas de lumière ni de clarté.

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 68 — Versets 17 à 33

Sourate 68 • Verset 17

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ

Sourate 68 • Verset 18

وَلَا يَسْتَنْوُونَ

Sourate 68 • Verset 19

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِنْ رَبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ

Sourate 68 • Verset 20

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ

Sourate 68 • Verset 21

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ

Sourate 68 • Verset 22

أَنْ أَغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَارِمِينَ

Sourate 68 • Verset 23

فَأَنْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ

Sourate 68 • Verset 24

أَنْ لَا يَدْخُلْنَهَا أَلْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ

Sourate 68 • Verset 25

وَعْدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَادِرِينَ

Sourate 68 • Verset 26

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ

Sourate 68 • Verset 27

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ

Sourate 68 • Verset 28

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ

Sourate 68 • Verset 29

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

Sourate 68 • Verset 30

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ

Sourate 68 • Verset 31

قَالُوا يَٰوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ

Sourate 68 • Verset 32

عَسَىٰ رَبَّنَا أَنْ يَبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ

Sourate 68 • Verset 33

كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husseini Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Quand le peuple se leva {Ils s'appelèrent au matin \* Allez à votre champ si vous êtes déterminés} il dit: {Ils partirent en chuchotant}.

L'homme dit: Qu'est-ce que le chuchotement, ô Ibn Abbas? Il dit: Ils se consultent, afin que certains consultent d'autres pour que personne d'autre ne les entende.

Ils dirent: {Aujourd'hui, aucun pauvre n'y entrera contre vous \* Et ils partirent avec détermination} et dans leur esprit qu'ils allaient la récolter, et ils ne savaient pas ce qui leur était arrivé des coups de Dieu et de Sa

vengeance. Quand ils la virent et [constatèrent] ce qui leur était arrivé, ils dirent {Nous sommes vraiment égarés \* Mais nous sommes privés} Dieu les priva de cette subsistance à cause d'un péché qu'ils avaient commis et Il ne les a pas lésés en rien: {Leur plus modéré dit: Ne vous avais-je pas dit de ne pas glorifier? \* Ils dirent: Gloire à notre Seigneur, nous étions injustes \* Alors ils se tournèrent les uns vers les autres en se blâmant} Il dit: Ils se blâment pour ce qu'ils avaient décidé {Ils dirent: Malheur à nous, nous étions transgresseurs \* Peut-être que notre Seigneur nous remplacera par quelque chose de meilleur \* Nous nous tournons vers notre Seigneur \* Tel est le châtement et le châtement de l'au-delà est plus grand s'ils savaient}.

10980/ [3]- Ali ibn Ibrahim a dit: Et dans le récit d'Abu Al-Jaroud, d'Abu Ja'far (paix sur lui): "La parole de Dieu: {Nous les avons éprouvés comme Nous avons éprouvé les gens du jardin} que les gens de La Mecque ont été éprouvés par la faim comme les gens du jardin ont été éprouvés, et c'est [le jardin qui] était dans ce monde et était au Yémen, appelé Al-Ridwan, à neuf milles de Sanaa".

La parole de Dieu: {Un tourbillon de ton Seigneur l'a entourée pendant qu'ils dormaient} et c'est le châtement, Sa parole: {Nous sommes vraiment égarés} Il dit: Ceux qui ont perdu le chemin, Sa parole: {Ne glorifiez-vous pas?} Il dit: Ne demandez-vous pas pardon?

□□ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle sans reformulation.)

## Sourate 68 — Versets 17 à 33

Sourate 68 • Verset 17

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ

Sourate 68 • Verset 18

وَلَا يَسْتَنْوِنَ

Sourate 68 • Verset 19

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِنْ رَبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ

Sourate 68 • Verset 20

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ

Sourate 68 • Verset 21

فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ

Sourate 68 • Verset 22

أَن آغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَارِمِينَ

Sourate 68 • Verset 23

فَأَنْطَلِقُوا فِيهِم يَتَخَفَتُونَ

Sourate 68 • Verset 24

أَن لَا يَدْخُلْنَهَا أَلْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ

Sourate 68 • Verset 25

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَادِرِينَ

Sourate 68 • Verset 26

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَّالُّونَ

Sourate 68 • Verset 27

بَلْ نَحْنُ مُحْرَمُونَ

Sourate 68 • Verset 28

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ

Sourate 68 • Verset 29

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

Sourate 68 • Verset 30

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ

Sourate 68 • Verset 31

قَالُوا يَٰوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ

Sourate 68 • Verset 32

عَسَىٰ رَبَّنَا أَن يَبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ

Sourate 68 • Verset 33

كَذَٰلِكَ أَلْعَذَابَ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 68 — Versets 40 à 43

Sourate 68 • Verset 40

سَلَامٌ عَلَيْهِمْ بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فليأتوا بشركائهم إن كانوا صادقين

يوم يكشف عن ساق ويدعون إلى السجود فلا يستطيعون

خشعة أبصرهم ترهقهم ذلة وقد كانوا يدعون إلى السجود وهم سلمون

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: { Demande-leur lequel d'entre eux est garant de cela } - jusqu'à Sa parole - { Ils sont appelés à se prosterner alors qu'ils sont sains } [40-43] 10981/ [1]- Et Ali ibn Ibrahim a dit, à propos de Sa parole: { Demande-leur lequel d'entre eux est garant de cela }: c'est-à-dire garant, Sa parole: { Le jour où il sera dévoilé un tibia et ils seront appelés à se prosterner } il a dit: il sera dévoilé les choses qui étaient cachées et ce qu'ils ont usurpé du droit de la famille de Muhammad { Et ils seront appelés à se prosterner } il a dit: il sera dévoilé à l'Emir des croyants (paix sur lui), alors leurs cous deviendront comme les cornes des vaches - c'est-à-dire leurs cornes - { Ils ne pourront pas } se prosterner, et c'est une punition parce qu'ils n'obéissent pas à Dieu dans ce monde dans Son ordre, et c'est Sa parole: { Et ils étaient appelés à se prosterner alors qu'ils étaient sains } il a dit: à son autorité dans ce monde et ils pouvaient.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 68 — Versets 40 à 43

سلهم أيهم بذلك زعيم

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فليأتوا بشركائهم إن كانوا صادقين

يوم يكشف عن ساق ويدعون إلى السجود فلا يستطيعون

خشعة أبصرهم ترهقهم ذلة وقد كانوا يدعون إلى السجود وهم سلمون



Et vérifié à la première étape

10986/ [6]- Et de lui, il a dit : Mon père et Muhammad ibn al-Hasan ibn Ahmad ibn al-Walid (que Dieu lui fasse miséricorde) m'ont raconté, ils ont dit : Saad ibn Abdullah nous a raconté, d'Ahmad ibn Muhammad ibn Isa, d'Ali ibn Abdullah, de Muhammad ibn Abi Umayr, d'Abu al-Hasan al-Hadha, de al-Mualla ibn Khunays, il a dit : J'ai dit à Abu Abdullah (paix sur lui) : Que signifie sa parole, exalté soit-Il, {Et ils étaient appelés à se prosterner alors qu'ils étaient sains} ? Il a dit : "Et ils étaient capables".

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

## Sourate 68 — Versets 40 à 43

Sourate 68 • Verset 40

سَلِّمُوا لَهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ

Sourate 68 • Verset 41

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ

Sourate 68 • Verset 42

يَوْمَ يَكْشِفُ عَنْ سَاقٍ وَيَدْعُونَ إِلَى السَّجْدِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ

Sourate 68 • Verset 43

خَشَعَةً أَبْصَرَهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذُلٌّ وَقَدْ كَانُوا يَدْعُونَ إِلَى السَّجْدِ وَهُمْ سَلْمُونَ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 H)

et vérificateur de première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

## Sourate 68 — Versets 44 à 48

Sourate 68 • Verset 44

فَذَرْنِي وَمَنْ يَكْذِبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

Sourate 68 • Verset 45

وَأْمَلِي لَهُمْ إِنْ كَيْدِي مَتِين

Sourate 68 • Verset 46

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

Sourate 68 • Verset 47

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ

Sourate 68 • Verset 48

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérifié à la première étape

Sa parole, exalté soit-Il: {Nous les attirerons progressivement d'où ils ne savent pas} - jusqu'à Sa parole -

{Quand il appela alors qu'il était accablé} [44-48]

10988/ [1]- Muhammad ibn Ya'qub: de plusieurs de nos compagnons, d'Ahmad ibn Muhammad, d'Ali ibn al-Hakam, d'Abdullah ibn Jundub, de Sufyan ibn al-Samt, a dit: Abu Abdullah (paix sur lui) a dit: "Quand Allah veut du bien pour un serviteur et qu'il commet un péché, Il le suit d'une punition et lui rappelle le repentir, et quand Il veut du mal pour un serviteur et qu'il commet un péché, Il le suit d'une bénédiction pour lui faire oublier le repentir et persister avec elle, et c'est la parole d'Allah, le Tout-Puissant: {Nous les attirerons progressivement d'où ils ne savent pas} par les bénédictions lors des péchés".

Et les récits ont déjà été mentionnés à ce sujet dans la sourate Al-A'raf.

10989/ [2]- Et Ali ibn Ibrahim a dit: dans Sa parole: {Nous les attirerons progressivement d'où ils ne savent pas}, il a dit: un avertissement contre les péchés, puis Il a dit à Son Prophète (paix et bénédictions sur lui et sa famille): {Endure donc le jugement de ton Seigneur et ne sois pas comme le compagnon du poisson} signifiant Jonas (paix sur lui), [quand] il a invoqué contre son peuple puis est parti en colère.

10990/ [3]- Puis il a dit: et dans le récit d'Abu al-Jarud, d'Abu Ja'far (paix sur lui), dans Sa parole: {Quand il appela alors qu'il était accablé} il dit: "Accablé".

☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle du texte original.)

Sourate 68 — Versets 44 à 48

Sourate 68 • Verset 44

فذرني ومن يكذب بهذا الحديث سنستدرجهم من حيث لا يعلمون

Sourate 68 • Verset 45

وأملئ لهم إن كيدي متين

Sourate 68 • Verset 46

أم تسألهم أجرا فهم من مغرم مثقلون

Sourate 68 • Verset 47

أم عندهم الغيب فهم يكتبون

Sourate 68 • Verset 48

فأصبر لحكم ربك ولا تكن كصاحب الحوت إذ نادى وهو مكظوم

\* Tafsir Al-Burhan dans l'exégèse du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est littérale et respecte l'ordre du texte original.)

Sourate 68 — Versets 49 à 52

Sourate 68 • Verset 49

لولا أن تداركه نعمة من ربه لنبذ بالعراء وهو مذموم

Sourate 68 • Verset 50

فأجتباه ربه فجعله من الصالحين

Sourate 68 • Verset 51

وإن يكاد الذين كفروا ليزلقونك بأبصارهم لما سمعوا الذكر ويقولون إنه لمجنون

Sourate 68 • Verset 52

وما هو إلا ذكر للعالمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

Et vérificateur de première étape

Sa parole, exalté soit-il: { Si ce n'était qu'une grâce de son Seigneur ne l'avait atteint } - jusqu'à sa parole, exalté soit-il - { Et ce n'est qu'un rappel pour les mondes } [49-52]

10991/ [1]- Ali ibn Ibrahim: Dans sa parole: { Si ce n'était qu'une grâce de son Seigneur ne l'avait atteint } il a dit: la grâce: la miséricorde { Il aurait été jeté sur la terre nue } il a dit: la terre nue: le lieu qui n'a pas de toit. Sa parole, exalté soit-il: { Et ceux qui ont mécru sont sur le point de te faire glisser avec leurs regards lorsqu'ils entendent le rappel } il a dit: Lorsque le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) les a informés de la vertu de l'Émir des croyants (que la paix soit sur lui), ils ont dit: il est fou, alors Dieu, exalté soit-il, a dit: { Et ce n'est qu'un rappel pour les mondes }.

10992/ [2]- Le Cheikh dans (Al-Tahdhib): Par sa chaîne de transmission, de Muhammad ibn Ahmad ibn Yahya, de Muhammad ibn Al-Hussein, de Al-Hajal, de Abdul-Samad ibn Bashir, de Hassan Al-Jamal, il a dit: J'ai transporté Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) de Médine à La Mecque, il a dit: Quand nous sommes arrivés à la mosquée de Ghadir, il a regardé vers le côté gauche de la montagne”, et a dit: “C'est l'endroit où le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a dit: Celui dont je suis le maître, Ali est son maître, ô Dieu, soutiens celui qui le soutient, et sois l'ennemi de celui qui est son ennemi”. Puis il a regardé de l'autre côté, il a dit: “C'est l'endroit de la tente d'Abu Untel et Untel et Salim le serviteur d'Abu Hudhayfa et Abu Ubayda ibn Al-Jarrah, quand ils l'ont vu lever la main, certains d'entre eux ont dit: Regardez ses yeux, ils tournent comme ceux d'un fou, alors Gabriel (que la paix soit sur lui) est descendu avec ce verset: { Et ceux qui ont mécru sont sur le point de te faire glisser avec leurs regards lorsqu'ils entendent le rappel et ils disent: Il est vraiment fou \* Et ce n'est qu'un rappel pour les mondes } ” puis il a dit: “O Hassan, si tu n'étais pas mon chamelier, je ne t'aurais pas raconté cette histoire”.

10993/ [3]- Muhammad ibn Al-Abbas, a dit: Al-Hussein ibn Ahmad Al-Maliki nous a raconté, de Muhammad ibn Isa, de Yunus ibn Abdul-Rahman, de Abdullah ibn Sinan, de Al-Hussein Al-Jamal, il a dit: J'ai transporté: Abu Abdullah (que la paix soit sur lui) de Médine à La Mecque, quand il a atteint Ghadir Khumm, il m'a regardé, et a dit: “C'est l'endroit où le Messenger de Dieu (que la paix et les bénédictions de Dieu soient sur lui et sa famille) a pris la main d'Ali (que la paix soit sur lui) et a dit: Celui dont je suis le maître, Ali est son maître, et il y avait à droite de la tente quatre hommes de Quraysh - il me les a nommés - quand ils l'ont vu lever la main jusqu'à ce que la blancheur de ses aisselles soit apparente, ils ont dit: Regardez ses yeux, ils se sont retournés comme ceux d'un fou, alors Gabriel est venu à lui et a dit: Récite { Et ceux qui ont mécru sont sur le point de te faire glisser avec leurs regards lorsqu'ils entendent le rappel et ils disent: Il est vraiment fou \*

Et ce n'est qu'un rappel pour les mondes } et le rappel: Ali ibn Abi Talib (que la paix soit sur lui) ”.

J'ai dit: Louange à Dieu qui m'a fait entendre cela de toi. Il a dit: “Si tu n'étais pas un chamelier, je ne t'aurais pas raconté cela, car tu ne croirais pas si tu le rapportais de moi”.

☐☐ Confiance: A (Traduction littérale et fidèle, sans reformulation.)

Sourate 68 — Versets 49 à 52

Sourate 68 • Verset 49

لولا أن تداركه نعمة من ربه لنبد بالعرآء وهو مذموم

Sourate 68 • Verset 50

فأجتباه ربه فجعله من الصالحين

Sourate 68 • Verset 51

وإن يكاد الذين كفروا ليزلقونك بأبصارهم لما سمعوا الذكر ويقولون إنه لمجنون

Sourate 68 • Verset 52

وما هو إلا ذكر للعالمين

\* Tafsir Al-Burhan dans l'interprétation du Coran / Hashim Al-Husayni Al-Bahrani (décédé en 1107 AH)

et vérifié première étape

☐☐ Confiance: A (La traduction est directe et suit fidèlement le texte original.)